



Langener Zeitung

AMTSVERKÜNDIGUNGSBLATT FÜR LANGEN UND EGELSBACH

EGELSBACHER NACHRICHTEN - HAINER WOCHENBLATT

Nr. 18
99. Jahrgang

Tel.: 2 10 12 Redaktion; Fax 2 10 13
Tel.: 2 10 11 Anzeigen/Vertrieb

Freitag, 3. März 1995

63225 Langen, Darmstädter Straße 26
D 4449 B

DM 1.20

Lange Haft für Würger

Langen - Wegen versuchten Totschlags hat das Landgericht Darmstadt am Mittwoch einen 36 Jahre alten Angeklagten zu einer zehnjährigen Haftstrafe verurteilt. Das Gericht sah es als erwiesen an, daß der Sizilianer im Januar 1994 in Langen seine Frau solange gewürgt hatte, bis sie bewußtlos wurde. Aus dieser Bewußtlosigkeit ist das 33 Jahre alte Opfer bis heute nicht erwacht. An dem Zustand der Patientin wird sich nach Auskunft eines Rechtsmediziners voraussichtlich nichts mehr ändern, sie werde zeitweilig ein schwerer Pflegefall bleiben.

Eine Diskussion über Erziehung

Langen - Um „Erziehung in christlicher Verantwortung“ geht es bei einem Diskussionsabend, zu dem die Stadtkirchengemeinde für Montag, 6. März, 20 Uhr, ins Gemeindehaus einlädt. Referent ist Heinrich-Nikolaus Caspary, ehemaliger Leiter des Religionspädagogischen Zentrums der Evangelischen Kirche von Hessen/Nassau.

Bagger rammt Brücke

Fußgängerüberführung am Rathaus muß saniert werden

Langen - Die Höhe seiner Ladung hatte am Montagmorgen ein 48 Jahre alter Lkw-Fahrer falsch eingeschätzt und dadurch einen Schaden von etwa 60 000 Mark angerichtet. Der Fahrer war mit seinem Mercedes-Lastwagen samt aufgeladenem Bagger auf der Südlichen Ringstraße in Richtung Bundesstraße 3 unterwegs, als der Arm des Baggers die Fußgängerbrücke in Höhe des Rathauses rammt. Die Wucht des Aufpralls war so heftig, daß Betonsteile der Brücke auf die Fahrbahn flogen. Umherfliegende Teile beschädigten noch einen geparkten VW-Golf.

Neben dem erheblichen Schaden an der Brücke wurde die Hydraulik des Baggers in Mitleidenschaft gezogen. Das ausgelaufene Öl wurde von der Langener Feuerwehr gebunden. Während der Bergungsarbeiten kam es zu Behinderungen auf der Südlichen Ringstraße. Eine Sanierung der Brücke ist schon längere Zeit im Gespräch und durch den Unfall unumgänglich geworden. Der Beton ist durch den Aufprall an zwei Stellen abgebrockelt, die darunterliegenden Eisenstäbe sind teilweise beschädigt. Eine

Jugendliche lernen sich auf einer neuen Ebene kennen

KOM.ma geht andere Wege bei Austauschprogramm mit Israel

Langen (fm) - Im Oktober besuchte eine Gruppe israelischer Sozialpädagogen das Langener Jugendzentrum KOM.ma. Beeindruckt waren die Gäste vor allem davon, daß dort Jugendliche zahlreicher Nationalitäten gemeinsam ihre Freizeit verbringen. „Eine unserer Aufgaben ist es, über die Grenzen hinaus Vorurteile abzubauen“, sagt Juz-Leiter Peter Oppelt. Und weil sich das gerade für die Beziehungen zwischen Deutschland und Israel anbietet, entschloß man sich zu einem gemeinsamen Projekt. Mit ihrem Austauschprogramm gehen die Verantwortlichen dabei völlig neue Wege. Die Jugendlichen werden sich schon im Vorfeld intensiv mit dem jeweils anderen Land beschäftigen und Videoclips austauschen. „Daten wie der 50. Jahrestag der Auschwitz-Befreiung sind natürlich wichtig. Aber darauf sollte sich das deutsch-israelische Verhältnis nicht beschränken. Vielmehr sollten sie als Basis für eine weitergehende Zusammenarbeit dienen“, erklärt Oppelt. Und dafür wollen die Verantwortlichen im KOM.ma und ihre Kollegen

in Israel jetzt den Anstoß geben. Am 30. Juli wird eine Gruppe von etwa 15 Langener Jugendlichen für zehn Tage nach Kyrjat Yam reisen, direkt im Anschluß kommen die israelischen Jugendlichen nach Langen. Somit verbringen die Gruppen drei Wochen am Stück gemeinsam und haben Gelegenheit, enge Freundschaften zu knüpfen, die wiederum Toleranz für unterschiedliche kulturelle und religiöse Hintergründe schaffen. „Das Bild, das vor allem das Fernsehen vom jeweils anderen Land vermittelt, ist sehr einseitig und oberflächlich, trägt aber dennoch erhebliche zur Meinungs- und Vorbildsbildung bei“, meint Arne Pohl, Mitarbeiter im KOM.ma. Auf moderne Medien baut auch das Austauschprogramm auf, denn durch den Austausch selbstproduzierter Videos, die zum Beispiel die Jugendlichen und ihren Alltag zeigen, lernen sich die Teilnehmer schon vorab kennen. Durch die Clips können erste Eindrücke vom „fremden“ Land gesammelt werden. So ist an die Erstellung von

Nachrichtensendungen gedacht. Vor Ort werden die Gruppen dann außerdem gemeinsam Filme drehen. Schließlich ist in der Vorbereitungsphase noch eine Liveschaltung via Satellit geplant. Arne Pohl betont, daß das Medium Video nur als Werkzeug dienen soll, eine gemeinsame persönliche Kommunikationsebene zu finden. Und Peter Oppelt ergänzt: „Wir versprechen uns davon einen authentischen Austausch der Sichtweise und eine neue Ebene der Verständigung.“

Nach dem Konzept sollen die Jugendlichen langfristig in Kontakt bleiben. Später soll das Programm mit weiteren Jugendgruppen beider Länder fortgesetzt werden, zum Beispiel aus Vereinen. Juz-Leiter Oppelt denkt sogar schon weiter: „Daraus könnte sich einmal eine Städtepartnerschaft entwickeln.“

Neben Besuchern des KOM.mas möchte man auch Jugendliche aus dem Übergangswohnheim für das Projekt begeistern. Ein erstes Informationstreffen mit Eltern und Jugendlichen ist für Mitte März vorgesehen.



Viel Spaß hatten Jugendliche aus Langen, Hessisch-Lichtenau und Arolsen am Mittwoch während eines Rollstuhlhockey-Turniers in der Erich Kästner-Schule. Die beiden Teams aus Langen kamen schließlich auf die ersten beiden Plätze. Foto: Wiegand

Polizei sucht Unfallzeugen

Langen - Die Langener Polizei sucht einen Unfallverursacher, der vermutlich mit einem dunkelroten Ford am Aschermittwoch, gegen 1.30 Uhr, auf der Darmstädter Straße einen roten Datsun Cherry rammt und anschließend flüchtete. Hinweise unter ☎ 2 30 45.

Hockey macht auch im Rollstuhl Spaß

Turnier in der Erich Kästner-Schule

Langen (hwi) - Nach dem Endspiel des Rollstuhlhockey-Turniers der Erich Kästner-Schule waren die behinderten Jugendlichen körperlich fertig - und mit ihrer sportlichen Leistung mehr als zufrieden. Die fünf Mannschaften - je zwei aus Langen und Hessisch-Lichtenau sowie eine aus Arolsen - hatten nämlich im Laufe des Mittwochs insgesamt 20 Spiele zu bestreiten. Die beiden Teams aus Langen belegten schließlich die ersten Plätze. Aber auf Plazierungen und Punkte kam's während des fünften Turniers dieser Art erst in zweiter Linie an. „Den Spielern soll die Mannschaft einfach Spaß machen. Das wollen wir letztlich erreichen“, sagte der Organisator des Turniers, Krankengymnast Bernhard Knopp von der Kästner-Schule.

Und daß die Mannschaften, die sich aus drei Feldspielern, einem Torwart und einem Auswechselspieler zusammensetzen, mit Freude bei der Sache waren, bewiesen sie während der 15 Minuten langen Spiele. Da jagen die Jugendlichen auf ihren „Sport-Rollis“ dem kleinen weißen Plastikball hinterher, verwickeln sich in Zweikämpfe und spielen lange Pässe geradewegs in Richtung gegnerisches Tor. Geschieht setzen sie ihre Rollstühle zum Abblecken des Balls ein. Doch plötzlich: Der Torwart der auswärtigen Mannschaft zeigt einen Platfuß an seinem rechten Rad an. Time-out. Der Betreuer eilt mit der Luftpumpe aufs Feld und hilft seinem Schlußmann. Eine Minute später geht das Spiel weiter. Und als die eben noch gehandicapte Mannschaft kurz vor dem Ende der Partie steht, schießt der Jube! groß. Abends, als Mannschaften, Betreuer und Lehrer in gemütlicher Runde zusammensaßen und Rückschau auf die vergangenen Stunden hielten, stellte sich bei den Organisatoren Zufriedenheit ein: „Die behinderten Jugendlichen sollten heute viel Freude an den Spielen haben. Und dieses Ziel haben wir erreicht“, bilanzierte Bernhard Knopp.

Designer-Möbel mit leuchtenden Effekten

Ausstellung im Langener Rathaus

Langen - Von Montag, 6. bis Freitag, 31. März, findet im Foyer des Langener Rathauses eine Ausstellung des Licht-Design-Künstlers Frank Böhme statt. Der Hobbykünstler zeigt, wie man Wohnobjekte, Tische, Lampen oder Bilder mit integrierten Lichteffekten zu einem „Mix“ aus individueller Wohnlust und faszinierenden Lichtspielen gestalten kann. Alle ausgestellten Objekte sind Unikate. Sie entstehen in sehr ausgeklügelter Weise, so daß bei jedem Stück die Möglichkeit besteht, die Farben der Lichteffekte selbst zu verändern. Frank Böhme, der in Langen wohnt

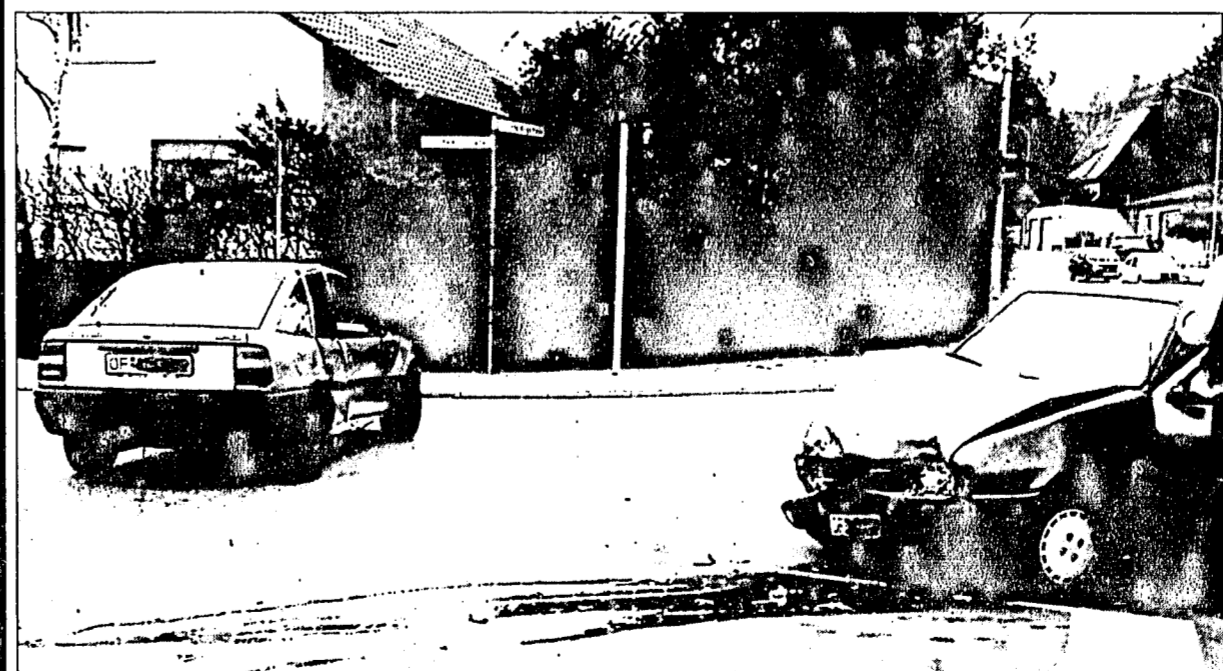
und arbeitet, hat mit seinen Entwürfen eine charakteristische postmoderne Form der Wohngestaltung gefunden. Nicht nur das äußerliche Erscheinen der Lichtobjekte ist außergewöhnlich, sondern auch deren Technik. Böhme hat beruflich mit den verschiedensten Werkstoffen zu tun, die ihn dazu inspirierten, diese miteinander zu verknüpfen. So entstanden zum Beispiel Bilder aus Gips, vorarbeitet mit Kupfer und beleuchtetem Plexiglas, oder Tische, bestehend aus einer Mischung von Aluminium, Fließspachtel, mehreren Schichten Farbe sowie beleuchtetem Plexiglas.

DLRG bietet Lehrgang an

Langen - Von Montag, 6. März, an bietet die DLRG Ortsgruppe Langen im Hallenbad wieder einen Lehrgang zum Erwerb des Rettungsschwimmabzeichens an. Beginn ist um 19 Uhr, Treffpunkt das Foyer im Hallenbad. Die Verantwortlichen weisen darauf hin, daß das Rettungsschwimmabzeichen alle drei Jahre wiederholt werden muß. Das Mindestalter zum Erwerb (Ausbildung und Prüfung) liegt bei zwölf Jahren für Bronze, 15 Jahren für Silber und 16 Jahren für Gold. Der Kursus findet an drei Montagstagen statt.

Standesamt ist am 15. März zu

Langen - Das Langener Standesamt bleibt am Mittwoch, 15. März, geschlossen. Grund ist die Frühjahrstagung der hessischen Standesbeamten, die diesmal in Langen stattfindet.



Zu tief ins Glas geschaut hatte nach Angaben der Polizei ein 38jähriger Opel-Fahrer, der am Nachmittag des Fachtagungsabends auf der Südlichen Ringstraße einen Unfall verursachte. Der Mann wollte nach links in die Östliche Ringstraße abbiegen und achtete dabei nicht auf die Vorfahrt einer Fiat-Lenkerin, die in Richtung B 3 unterwegs war. Bei dem Zusammenstoß entstand ein Schaden von etwa 14 000 Mark. Die Frau zog sich mehrere Prellungen zu. Da der Unfallverursacher offensichtlich unter starkem Alkoholeinfluß stand, wurde eine Blutentnahme angeordnet und der Führerschein vorläufig beschlagnahmt. Foto: R

März

BEACHTEN SIE BITTE UNSERE EXTRA-ZEITUNG AM DONNERSTAG, DEM 2. MÄRZ 1995

ZACK
Frühlings-Start
unglaubliche Preise
nur für clevere Sparer

9,00 Uhr

Ab Samstag, 4. März 1995,
bis 16.00 Uhr geöffnet

KAUFHAUS
BRAUN
Langen - Bahnstraße



Offiziell ins Amt eingeführt wurde am vergangenen Sonntag Annette Röder (Mitte) als Pfarrvikarin der evangelischen Martin-Luther-Gemeinde. Die feierliche Ordination nahm Präpositus Günter Neveling-Wegener im Rahmen eines Gottesdienstes vor. Ihn flankierten Annette Röder links und Ingrid Laack rechts. Rechts im Bild Katharina Reaas vom Kirchenvorstand. Foto: Arnold

Vom Klassenkasper zum TV-Komiker

Langener Thommi Baake blödelnd in der Gameshow „Nobody is perfect“

Langen (fm) - Seine Karriere begann schon in jungen Jahren. In der Schule machte er nach eigenen Angaben immer den „Klassenkasper“, in der Theater-IG des Dreieich-Gymnasiums war er auf die lustigen Rollen abonniert. Und weil er bei seinen Mitschülern gut ankam und ihm das Blödeltalent in die Wiege gelegt worden war, entschied sich Thommi Baake für eine professionelle Laufbahn als Komiker. Seit 1985 ist der inzwischen 32-jährige Langener so richtig im Geschäft. Als Conférencier, Moderator und Entertainer tourt er durch Deutschland. Auch in zahlreichen TV-Produktionen, unter anderem in der „Samstraße“, wirkte Baake schon mit. Einen seiner bislang größten Erfolge feierte er 1992, als er beim Kölner Comedy-Festival sowohl mit dem Jury-Hauptpreis als auch mit dem Publikumspreis ausgezeichnet wurde.



Thommi Baake in Aktion: Der Langener Komiker ist jetzt in mehreren Sendungen der Gameshow „Nobody is perfect“ zu sehen, die am Dienstag in der ARD angelaufen ist. Foto: Bölen

Jahrgang 1907/08
Langen - Wir treffen uns am kommenden Mittwoch, 8. März, um 16.30 Uhr in der TV-Gaststätte am Jahnplatz.

Jahrgang 1919/20
Langen - Unser nächstes Treffen ist am Donnerstag, 9. März, in der TV-Gaststätte.

Jahrgang 1932/33
Langen - Wir treffen uns am Donnerstag, 9. März, um 18.30 Uhr im Restaurant „Deutsches Haus“, um unseren Jahresausflug zu planen.

Seit Dienstag dieser Woche blödelnd Thommi Baake an der Seite von Ingrid Laack in der TV-Gameshow „Nobody is perfect“, die montags bis donnerstags um 15.03 Uhr in der ARD ausgestrahlt wird.

In 16 Folgen ist der mittlerweile in Hannover lebende Spaßvogel zu sehen. „Ich spiele praktisch die Antworten“, erklärt Baake, der zum Beispiel als Mumi oder Kondomschnuggler in Erscheinung tritt.

Im Show geht es für die Kandidaten nicht darum, die Fragen richtig zu beantworten, sondern möglichst originell.

Thommi Baake ist viel geachtet. So steht er derzeit auch für Sendungen von „Lippes Lachmix“ vor der Kamera. Die Ausstrahlung soll im Sommer oder Herbst in der ARD erfolgen.

Lesermeinung

Zentrale Lage ideal für Seniorenzentrum

Zur Diskussion um die Nutzung des alten SSG-Sportplatzes an der Zimmerstraße: Die Debatte um den alten SSG-Sportplatz war sicherlich nicht die letzte in Langen. Das wertvolle Grundstück in zentraler Lage macht es notwendig, über die beste Nutzung nachzudenken. Es ist eine Verschiebung, städtisches Eigentum ungebaut liegen zu lassen. Baugepläne ist knapp in Langen. Statt neues auf der grünen Wiese ausweisen zu müssen, ist es besser, zentrales, erschlossenes Gelände in der Stadt zu nutzen.

Langens Einwohner sind zu 22 Prozent über 60 Jahre alt. Die Zahl der Älteren wächst. Liegt es da nicht nahe, diesen Platz für ein Seniorenzentrum vorzusehen? Ältere benötigen eine zentrale Lage mit kurzen Wegen. Sportlern kann man einen längeren Weg zumuten. Ein Sportplatz kann am Rande liegen, ein Seniorenzentrum auf keinen Fall.

Wir meinen deshalb, daß hier ein Seniorenzentrum mit betreutem Wohnen entstehen soll. Der Sportplatz muß an eine andere Stelle verlegt werden. Das Mütterzentrum einschließlich Kinderspielfeld kann in das Seniorenzentrum integriert werden.

Sieglinde und Gerhard Esters
Weißdornweg 39
63225 Langen



90. Geburtstag feiert am morgigen Samstag Hildgard Landsdorff. Die gebürtige Berlinerin und gelernte Sozialpädagogin war nach kürzester lenger Jahre mit ihrem Mann in Thüringen zu Hause, wo sie dessen Arztpraxis führte. 1966 zog das Ehepaar nach Heidelberg. Nach dem Tod ihres Mannes 1967 lebte sie zunächst bei ihrem Neffen in Offenbach. Als Hildgard Landsdorff vor 13 Jahren erblindete, fand sie einen Platz im Langener Jakob-Hell-Heim. Dort führt sich die alte Dame sehr wohl. Foto: Arnold

Goldene Konfirmation

Jahrgang 1930/31 feiert am Wochenende

Langen - Konfirmandinnen und Konfirmanden des Langener Schuljahrganges 1930/31 feiern an diesem Wochenende ihr 50-jähriges Jubiläum. Am Samstag sind alle Jahrgangskameraden und -kameraden um 14.30 Uhr zur Totenfeier am Mahmal des Langener Friedhofes eingeladen.

Am Sonntag um 10 Uhr findet dann im Rahmen des Gottesdienstes in der Stadtkirche die goldene Konfirmation statt. Die Konfirmation vor 50 Jahren mußte im Saal des Gasthauses „Zum Lämmchen“ gefeiert werden, weil die Stadtkirche als Möbelfabrik diente. Im „Lämmchen“ trifft man sich anschließend auch mit den Jahrgangskolleginnen und -kollegen zum Mittagessen und einem „Wiederschen“ bis in den Nachmittag.

Die Katze, die rückwärts lesen konnte

KRIMINALROMAN VON LIJAN JACKSON BRAUN



„Du meinst seine Hand?“
„Ja. Was hat er?“
„Er trägt eine Prothese“, sagte Arch.
„Im Ernst? Sie sieht ganz echt aus, nur ein bißchen steif.“
„Das ist der Grund, warum er seine Kolumne auf Band spricht. Er kann nicht maschinens schreiben.“
Quilleran dachte ein Weilchen darüber nach. Dann sagte er: „Irgendwie tut mir Mountclems leid. Er lebt wie ein Einsiedler. Er findet, Kritiker sollten nicht mit Künstlern verkehren, und dabei gilt sein ganzes Interesse der Kunst - der Kunst und der Erhaltung eines alten Hauses.“
„Was hat er über die Kunstzene in der Stadt gesagt?“ fragte Arch.
„Komisch, er hat gar nicht viel über Kunst geredet. Wir haben hauptsächlich über Katzen gesprochen.“
„Sehen Sie? Was habe ich Ihnen gesagt?“ sagte Odd. „Monty hat Sie als Teilzeit-Katzensitter vorgesehen. Und erwarten Sie kein Trinkgeld!“

Das für Februar unnatürlich warme Wetter ging in jener Woche zu Ende. Die Temperatur sank rapide, und Quilleran kaufte sich von seinem ersten vollen Gehalt einen schweren Tweedmantel.

Der Großteil des Wochenendes verbrachte er daheim und genoss seine neue Wohnung. Sie besaß ein Wohnzimmer mit Schlafsofa und Kochzeile und, wie Mountclems es ausdrücken würde, Ambiente. Quilleran nannte es Ramsch. Trotzdem sagte ihm der Effekt zu. Es war behaglich, die Sessel waren bequem, und im Kamin brannte ein Gasfeuer. Das Bild über dem Kaminsims war, wie ihm der Besitzer sagte, eines von Monats weniger erfolgreichen Werken.

Das einzige, was Quilleran störte, war die düstere Beleuchtung. Bei der Glühbirnenstärke schien Mountclems zu sparen. Quilleran ging am Samstagmorgen einkaufen und besorgte sich ein paar 75- und 100-Watt-Lampen.

Er hatte sich in der Bücherei ein Buch ausgeliehen, das dem Leser die moderne Kunst näherbringen wollte, und am Samstagmorgen hatte er sich gerade mit dem Dadaismus in Kapitel neun ab, kaute an seiner gefüllten, aber kalten Pfeife herum, als ein gebieterisches Jammern vor seiner Tür ertönte. Obwohl es eindeutig die Stimme einer Siameskatze war, schien der Schrei in zwei gut gewählten Silben aufgeteilt zu sein, so als laute der Befehl: „Laß mich rein!“

Und Quilleran kam dem Befehl ohne zu zögern nach. Er öffnete die Tür, und da stand Kao K'o-Kung.

Zum ersten Mal sah Quilleran den Kater des Kritikers bei hellem Tageslicht, das durch die facettierten Glasscheiben der Eingangshalle fiel. Das Licht unterstrich den Glanz des hellen Felles, das satte Dunkelbraun des Gesichts und der Ohren, das unheimliche Blau der Augen. Die langen braunen Beine, gerade und schlank, endeten in zierlichen Füßen, und die krühen Schnurrhaare schimmerten in allen Regenbogenfarben. Die Stellung seiner Ohren, die er wie eine Krone trug, war die Erklärung für sein königliches Auftreten.

Kao K'o-Kung war kein gewöhnlicher Kater, und Quilleran wußte kaum, wie er ihn anreden sollte. Sahib? Eure Hoheit? Einem Impuls folgend, beschloß er, den Kater als Gleichgestellten zu behandeln, und sagte daher nur: „Willst du nicht hereinkommen?“ und trat beiseite; er merkte nicht, daß er sich leicht verneigte.

Kao K'o-Kung trat zur Türschwelle vor und betrachtete die Wohnung eingehend, bevor er die Einladung annahm. Das dauerte eine Weile. Dann schritt er stolz über den roten Teppich und begann mit einer Routineuntersuchung: der Kamin, der Aschenbecher, etwas Käse und Cracker auf dem Tisch, Quillerans Jacke, die über der Sessellehne hing, das Buch über moderne Kunst und ein nicht identifizierter und fast unsichtbarer Fleck auf dem Teppich, alles wurde genau inspiziert. Als er schließlich mit allem zufrieden war, wählte er einen Platz mitten auf dem Fußboden - in sorgsam kalkulierter Entfernung vom Gasfeuer - und streckte sich in stolzer Haltung aus.

„Kann ich dir etwas anbieten?“ erkundigte sich Quilleran.

Der Kater gab keine Antwort; er sah seinen Gastgeber nur an und kniff die Augen zusammen, was Zufriedenheit zu bedeuten schien.

„Koko, du bist ein toller Bursche“, sagte Quilleran. „Mach es dir gemütlich. Stört es dich, wenn ich weiterlese?“

Kao K'o-Kung blieb eine halbe Stunde, und Quilleran genoß das Bild, das sie boten - ein Mann, eine Pfeife, ein Buch, eine teuer aussehende Katze -, und er war enttäuscht, als sein von sich ab und hinauf in seine eigene Wohnung ging.

Den Rest des Wochenendes freute sich Quilleran auf seine Verabredung mit Sandra Halapay zum Lunch am Montag. Er umging das Problem, ihren Mann zu interviewen, indem er einen Artikel über Cal Halapay „aus der Sicht seiner Familie und Freunde“ schrieb. Sandra sollte ihn zu den richtigen Leuten führen, und sie hatte versprochen, scharfe Schnapsschüsse mitzubringen, die ihren Mann zeigten, wie er die Kinder Skifahren lehrte, die Wahrheit auf der Farm in Oregon fütterte und wie er dem irischen Terrier beibrachte, Männchen zu machen.

Den ganzen Sonntag hatte Quilleran das Gefühl, daß sein Schnurrbart ihm Botschaften sandte - oder vielleicht mußte er nur gestutzt werden. Egal, sein Besitzer hatte jedenfalls das Gefühl, daß die kommende Woche etwas Besonderes sein würde. Ob besonders gut oder besonders schlecht, das verriet die informierte Quelle nicht.

Der Montagmorgen kam und mit ihm eine unerwartete Mitteilung aus dem ersten Stock.

Quilleran zog sich gerade an und wählte eine Krawatte aus, die Sandys Beifall finden könnte (blau-grünes-Karo, eine Krawatte aus Schottland), als er ein gefaltetes Blatt Papier auf dem Boden bemerkte, das halb unter der Tür durchgeschoben worden war.

Er hob es auf. Die Handschrift war miserabel - wie das Gekeul eines Kindes - und die Botschaft war knapp und in Abkürzungen gehalten: Mr. Q - Tonb. bitte bei A. R. abließ. Spart Bot. Weg - GBM.

Quilleran hatte seinen Hausherrn seit Freitagabend nicht mehr gesehen, als er seine beiden Koffer aus dem Hotel in die Wohnung gebracht und die Miete für einen Monat bezahlt hatte. Eine vage Hoffnung, daß ihr Mountclems zum Sonntagfrühstück einladen würde - zu Eiern Bénédict oder zu einem Hühnerleberomelett vielleicht -, hatte sich in Luft aufgelöst. Wie es schien, würde nur der Kater gesellschaftlichen Kontakt zu ihm pflegen.

Nachdem er die Mitteilung entziffert hatte, öffnete Quilleran die Tür; die Tonbänder lagen für ihn auf dem Fußboden der Eingangshalle bereit. Er lieferte sie bei Arch Riker ab, fand die Bitte jedoch seltsam - und unnötig. Der Fluxton hatte eine ganze Reihe Botenjungen, die meist auf ihrer Bank herumsaßen und sich die Zeit mit Spielen vertrieben.

Arch sagte: „Machst du Fortschritte mit der Halapay-Story?“

„Ich gehe heute mit Mrs. Halapay Mittag essen. Meinst du, daß der Flux die Rechnung bezahlt?“

„Klar, ein paar Dollar sind schon drin.“

„Wo gibt es hier ein gutes Lokal, in das ich mit ihr gehen kann? Etwas Besonderes?“

„Frag doch unsere hungenen Fotografen. Die gehen ständig mit irgendwelchen Leuten auf Spesen essen.“

(Fortsetzung folgt)

NEUERÖFFNUNG

Uhren-Service D. Gebken
Uhrmachermeisterin

Ernst-Ludwig-Straße 57 • 63329 Egelsbach

Revision
Teilreparatur
Aufarbeitung
Wasserdichtigkeit (nach DIN-Norm)

Chronometer
Chronographen
Taucheruhren
Wand & Standuhren

Tel. 06103 / 4 57 69

am 3. u. 4. März 1995

Eröffnungsgeschenke:
kostenlose Prüfung Ihrer Uhr auf Wasserdichtigkeit
Ohrring- und Ketten 20% reduziert
Nhrlochstechen ab 15.- DM

Neu für den Herrn:
Krawattenformer in Double, Sterlingsilber und Gold

Unser Öffnungszeiten:
Montag geschlossen 14³⁰ bis 18³⁰
Dienstag 10³⁰ bis 12³⁰ 14³⁰ bis 18³⁰
Mittwoch 10³⁰ bis 12³⁰ geschlossen
Donnerstag 10³⁰ bis 12³⁰ 14³⁰ bis 19³⁰
Freitag 10³⁰ bis 12³⁰ 14³⁰ bis 18³⁰
Samstag 9³⁰ bis 13³⁰

Werke von Dvorak und Tschaikowsky

Rumänische Philharmonie in Langen

Langen - Am Sonntag, 12. März, um 19.30 Uhr gastiert die Rumänische Nationalphilharmonie unter ihrem Dirigenten Gheorghe Costin auf Einladung der Kunst- und Kulturgemeinde Langen in der Stadthalle. Costins großes Talent wurde schon während des Studiums erkannt und gefördert. Unter anderem war im Fach Dirigieren Professor Heinz Rögner in Weimar sein Lehrer.

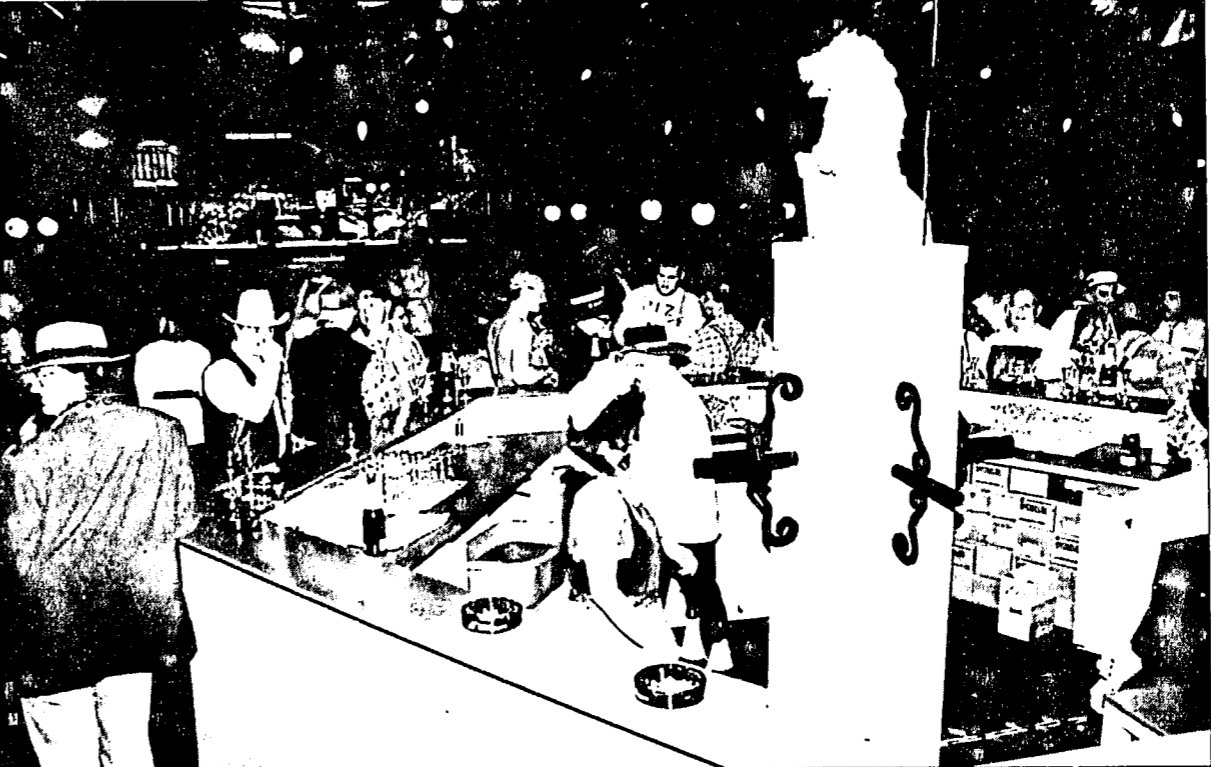
Das ausgewählte Programm ist ganz und gar den slawischen Komponisten gewidmet. Am Anfang des Abends werden die „Polowetzer Tänze“ aus der Oper „Fürst Igor“ zu hören sein. Dann erklingt das wohl populärste Klavierkonzert aus der Musikliteratur, nämlich Tschaikowskys Nr. 1 aus der Oper „Eugene Onegin“. Nach der Pause folgt eine große Symphonie von Anton Dvorak. Zwar sind die beiden letzten Symphonien von Dvorak, die achte und neunte, die populärsten, aber die siebente gilt als das eigentliche Meisterstück des Komponisten.

Den Klavierpart im Tschaikowsky-Konzert spielt Dan Grigore. Er ist gefragter Solist bei der George Enescu-Philharmonie und Professor der Bukarester Musikakademie. Der berühmte Nikolai Rubinstein lehnte es seinerzeit ab, dieses Klavierstück zu spielen, weil es zu schwierig sei. Daraufhin hat es Hans von Bülow uraufgeführt. Seitdem, und das sind nun 120 Jahre her, erfreut sich die Komposition großer Beliebtheit.

Karten zu diesem Konzert gibt es im Vorverkauf beim Kaufhaus Braun und an der Abendkasse. Nach dem Konzert um zirka 21.30 Uhr fährt der Stadtbus in alle Wohngebiete.

Minimalisten

(fm) - Daß Autofahrer den Motor laufen lassen, während sie ihre Scheiben vom Eis befreien, bradet der Umwelt und schadet nicht den erhabten Effekt. Doch das Kratzen selbst ist manchem schon zu anstrengend, wie die Zahl derer beweist, die sich mit minimalen Aufwand ein „Guckloch“ schaffen, um dann den Verkehr unsicher zu machen. Besonders clever sind die, die an Kreuzungen einfach den elektrischen Fensterheber bedienen. Schließlich muß diese segensreiche Erfindung ja irgendeinen Sinn haben. Wie schade nur, daß es noch keine versenkbaren Windschutzscheiben gibt, bedauert Ihr Tobias



Gute Stimmung herrschte am Fastnachtsabend in der herrlich dekorierten Stadthalle, wo die LKG ihre „Party“ veranstaltete. Die Medium-Dancing-Band heizte die gute Laune an und zog die Tanzlustigen immer wieder aufs Parkett. Für Verschauflapen sorgten die Garden und das Tanzpaar der LKG mit ihren stürmisch bejubelten Darbietungen, dafür mußte eine zu moderne Beal-Band vorzeitig die Segel streichen. Der Jubel konnte keine Grenzen, als eine perfekte „Tina Turner“ ihre Show abgab. Auf die Eintrittskarten gab es Preise zu gewinnen. Der Hauptpreis war ein Besuch für zwei Personen beim „Starlight-Express“ in Bochum. Auf die sonst übliche Sekstär hatte man verzichtet und dafür einen Viererhörnbrunnen im Saal aufgebaut, um den sich die Besucher zu einem erfrischenden Schluck versammeln konnten. Foto: r

Volksbank Dreieich

Wir suchen zum Kauf in den Gemeinden Dreieich, Dietersheim, Eggenbach, Langen, Neu-Isenburg, Rodgau, Rödern und Umgebung

1- bis 4-Z.-Eigentumswohnungen
1- bis 2-Familienhäuser
Mehrfamilienhäuser für Kapitalanleger
Baugrundstücke auch mit Altbausubstanz

Tel. 06103/62024, Fax 06103/62026

Immobilien GmbH

Frauenfrühstück für guten Zweck

Langen - Anlässlich des Internationalen Frauentags lädt das Langener Mütterzentrum zu einem internationalen Frauenfrühstück am Mittwoch, 8. März, ab 9.30 Uhr ein. Für Frauen kostet es acht, für Kinder vier Mark. Mit dem Erlös unterstützt das Mütterzentrum ein Frauentherapiezentrum im bosnischen Zenica. Mitglieder der Flüchtlingshilfe werden beim Frühstück über die Situation dort informiert.

DER FÖRDERERKREIS BERICHTET

Langen - Nach anfänglich schlimmsten Befürchtungen konnten die- serts die Fastnachtskerlchen aufatmen, kann sie doch mit nur einem weinenden Auge (Samstag) und warmer Kleidung noch einigermaßen trocken durch die Kampagne. Das zu hören wird auch unsere Freunde in den Partnerstädten freuen, die das Wetter in Langen neuerdings mit besonderem Interesse verfolgen, seit sie Anfang dieses Jahres durch die Bilder von den schlimmen Überflutungen am Main und Rhein im Fernsehen alarmiert wurden. So mancher besorgte Anruf erreichte in dieser Zeit die Mitglieder des Förderkreises für europäische Partnerschaften, die zum Glück abwincken konnten. Bei uns ist alles in Ordnung.

Inzwischen sind die glücklicherweise überall wieder abgeflossen. Die Schäden sind so gut es geht beseitigt, und der nasse Winter hat sich hoffentlich endgültig verabschiedet. In allen drei Partnerstädten hofft man jetzt auf einen schönen Sommer und besonders auf warme und trockene Pfingsttage im Rhein-Main-Gebiet, damit das Drei-Städte-Treffen in Langen vom 2. bis 7. Juni ein strahlender Erfolg wird.

Fortbildung: Kurse für und von Frauen

Langen - Das Zentrum für Weiterbildung bietet in diesem Monat wieder Kurse für Frauen von Frauen an. Alle Lehrgänge finden in der Schulungsstätte Schillerstraße 9 in Langen statt, und zwar freitags von 17 bis 20.15 Uhr und samstags von 9 bis 16 Uhr. Die Einführung in die Textverarbeitung mit Word 6.0 für Windows steht am 10./11. und 17./18. März auf dem Programm. Die beiden Wochenenden bauen aufeinander auf. Mit der Einführung in die Tabellenkalkulation mit Excel 5.0 beschäftigt sich ein Kurs am 24./25. März. Nähere Information gibt's beim Zentrum für Weiterbildung in Darmstadt, Telefon 0615/12 16 18.

Über Gewerbe Klimaexperte referiert über Luftverkehr

Langen - Durch die Veränderungen in Osteuropa hat sich die wirtschaftliche Lage erheblich verändert. Der Kreis der Konkurrenten wächst, der Wettbewerb wird härter. Dies gilt nicht nur für Wirtschaftsunternehmen, sondern ebenso für Städte und Regionen. Zu einem Vortrag mit dem Thema Industrie- und Gewerbeentwicklung in Langen lädt die Kolpingfamilie ein. Magistrateur Manfred Klein, im Rathaus Experte für Wirtschaftsfragen, wird darüber am Dienstag, 7. März, in der Langener Stadthalle (Clubraum) erläutern und anschließend mit den Teilnehmern diskutieren. Die öffentliche Veranstaltung des BUND-Ortsverbandes Langen/Egelsbach beginnt um 20 Uhr.

Langen - Was ist eigentlich los über den Wolken, welche Schicksale werden durch die Flugzeuge in die höheren Luftschichten transportiert, welche Prozesse spielen sich dort ab, und wie greifen sie in unser Klima ein? Die Zusammenhänge dieses Themenkomplexes wird der Klimaexperte Dr. Pfaffenbach vom hessischen Landesverband des Bundes für Umwelt und Naturschutz Deutschlands (BUND) am Dienstag, 7. März, in der Langener Stadthalle (Clubraum) erläutern und anschließend mit den Teilnehmern diskutieren. Die öffentliche Veranstaltung des BUND-Ortsverbandes Langen/Egelsbach beginnt um 20 Uhr.

Den Aufschwung richtig nutzen. Mit der DATEV.

Der Steuerberater und sein Mandant nutzen ein lückenloses Managementsystem zur erfolgreichen Unternehmensplanung.

Wenn es gilt, Erfolge zu sichern und auszubauen, ist es wichtig, sein Unternehmen auf stabilem Kurs zu halten. Die Basis dazu bilden solide Daten, die ein umfassendes Informationssystem auf Grundlage Ihres Rechnungswesens liefern kann. Ihr Steuerberater stellt es Ihnen auch mit Hilfe von DATEV-Programmen zusammen. Ein Betriebsvergleich und Datenbanken verhelfen zur präzisen Positionsbewertung. Und durch Planungsprogramme gewinnen Sie die nötige Sicherheit für richtige Entscheidungen. Damit Sie den Aufschwung richtig nutzen können. Ihr Steuerberater und die DATEV bieten ein einzigartiges Informationskonzept. Wenn Sie mehr darüber wissen möchten, fragen Sie ihn. Oder Sie schreiben uns: DATEV eG, 90329 Nürnberg.

Auf der CeBIT '95

DATEV

Programmiert auf Innovation.

Fernlehrgänge für Frauen

Wie EDV in Kleinbetrieben effektiv eingesetzt werden kann

Langen - Auf zwei Fernlehrgänge, die sich als Weiterbildung insbesondere für Frauen eignen, weist die Frauenbeauftragte der Stadt Langen, Annerose Gebhardt, hin. Das Kolping-Bildungs- und Fortbildungswerk bietet vom 17. März bis zum 20. April 1995 erstmals einen Fernlehrgang über den effektiven EDV-Einsatz in Mittel- und Kleinbetrieben an. Er beinhaltet zwölf Lehrbriefe, die von den Teilnehmerinnen als Lernmittel zu Hause bearbeitet werden.

Ergänzend gibt es alle vier Wochen einen Präsenztutorienricht. Dabei sollen die erworbenen Kenntnisse an Personalcomputern geübt und besprochen werden. Dieser neuartige Fernlehrgang beschreibt ein Praxismodell, anhand dessen ein gesamter Betriebsablauf über EDV geplant und umgesetzt werden kann. Er gilt als optimale Ergänzung zu dem bereits seit vielen Jahren vom Kolping-Bildungs- und Fortbildungswerk angebotenen Fernlehrgang „Moderne Betriebsführung für Mittel- und Kleinbetriebe - Ausbildung zum/zur Betriebsleiter/in“. Einen weiteren Fernlehrgang zur Ausbildung als Datenschutzbeauftragte/r im Betrieb bietet das Kolping-Bildungs- und Fortbildungswerk ab Mitte 1995 an. Anfragen und Anmeldungen über Kolping-Bildungs- und Fortbildungswerk Diözesanverband Limburg, Lange Straße 26, 60311 Frankfurt, Telefon 069/28 19 37, Fax 069/2 08 95.

Millers Fragen nach dem Sinn des Lebens

„Der letzte Yankee“ in der Stadthalle

Langen - Zwei Männer treten sich zufällig im Besprechungszimmer einer psychiatrischen Klinik in Neuwied, um dort ihre seelisch kranken Frauen zu besuchen. Der eine, John Frick (Hans Teuscher), wohlhabender Unternehmer, untrüblich und rücksichtslos. Der andere, Leroy Hamilton (Günter Lamprecht), Tischler, Vater von sieben Kindern, nicht sonderlich erfolgreich, bieder und von kerniger Herzlichkeit. Er ist der Prototyp des „letzten Yankees“, einer jener typisch tüchtigen, sparsamen, aber auch ein wenig unbedarften Amerikaner, die das Land groß gemacht haben.

Informationen zu USA-Reise

Langen - Zu einem Informationsabend über die USA-Reise vom 8. bis 28. Mai lädt die evangelische Petrusgemeinde Langen für den heutigen Freitag, 3. März, 19 Uhr, in ihr Gemeindehaus Bahnstraße 46 ein.



Der Kirchturm lacht zur Fassenacht: Unter diesem Motto wurde am Samstag im Pfarrsaal von St. Albertus Magnus kräftig gefeiert. Die Organisatoren aus den Reihen der Kirchengemeinde hatten ein buntes Programm vorbereitet, das den Besuchern einen kurzweiligen Abend bescherte. Sein Scherzlein zu der gelungenen Veranstaltung steuerte auch der Kirchenchor (Bild) bei.

Foto: Arnold

Ratlos und ohne Verständnis stehen die beiden Männer dem Schicksal ihrer Ehefrauen gegenüber, die wegen ihrer geschickten Lebenstrümpfe wie Karen Frick (Kyra Mladec) entweder längst in Verzeufung und Resignation versunken sind, oder wie Patricia Hamilton (Claudia Aumt) in einer Art religiöser Flucht dem vermeintlichen

Seslenströter Valium entkommen wollen. Doch es kommt Hoffnung Immerhin wegen die Hamiltons noch einmal den Aufbruch ins einfache Leben, während die Fricks mit ihrem Zwang zum strahlenden Heldentum auf der Strecke bleiben.

Millers Fragen nach dem Sinn des Lebens

Dieses sensible Kammerstück des sozialkritischen Moralisten Arthur Miller - von dem Schauspielerquartett unter Regisseur Heinz Kreidl in eine anrührende Geschichte verwandelt - setzt sich mit der Kehrwelt des amerikanischen Traums von Glück und Erfolg auseinander, stellt Fragen nach dem Sinn des Lebens und der Rolle des einzelnen bei der Verwirklichung seines Glücksanspruchs.

Ehrung erfolgreicher Sportler

Langen - Auch in diesem Jahr zeichnet die Stadt Langen erfolgreiche Sportler aus. Der Ehrungsabend geht diesmal

im Jugendzentrum KOM,ma in der Nördlichen Ringstraße über die Bühne und beginnt um 19 Uhr.



Bütt frei für Renate Küster: Als „Willi von de Wassergass“ unterhielt das Mitglied der OGV-Gänseblümchen die Besucher beim Faschingsball der Nebenerwerbs-Siedlergemeinschaft Oberlinden. Bei ihrem Vortrag lachten die Gäste im FC-Klubhaus Tränen. Durch den närrischen Abend moderierte Otto Kösel (links). Foto: Arnold

Infos über Trennkost

Langen - Trennkost - Was ist das? Diese Frage wird Ursula Summ am Freitag, 24. März, im Kulturhaus Altes Amtsgericht beantworten. Trennkost ist ein probates Mittel, dauerhaft und einfach zu einem reduzierten Gewicht und zu gesteigertem Wohlbefinden zu kommen. Denn: Trennkost bedeutet nicht weniger essen, sondern gezielt essen. Ursula Summ, die aus eigener Leidenserfahrung zu der von dem Amerikaner Dr. Hay entwickelten Trennkost

kam und dazu schon mehrere Bücher veröffentlichte, hat die einfachen Regeln dieser Ernährung mit vielen Rezepten leicht anwendbar gemacht. Sie wird ihre Erfahrungen vortragen und im zweiten Teil des Abends auch auf Fragen des Publikums eingehen. Beginn der Veranstaltung ist um 20 Uhr. Der Eintritt kostet fünf Mark. Karten gibt's in der Buchhandlung litera am Stresemannring und an der Abendkasse.

Millers Fragen nach dem Sinn des Lebens

Der Küchen-Spezialist im Rhein-Main-Gebiet

3998,-

Ohne Fliesenrückwand, Dekoration

Über 120 Küchen!

Das Fachzentrum im Erdgeschoß des Rainbow-Centers in Heusenstamm

Sympathie auf einen Blick! Extra hohe Anbauküche mit toller Optik. Rahmen Buche massiv, Füllungen Kunststoffe, wahlweise in Blau, Rost oder Lindgrün. Ausgestattet mit AEG-Markens-Geräten und Ind. Mikrowelle, edelstahlfarben. Ca. 160x280 cm.

bequeme Parkmöglichkeiten am Haus oder in der Tiefgarage!

Öffnungszeiten:
Mo.-Fr. 9.30-18.30 Uhr
Do. 9.30-20.30 Uhr
Sa. 9.00-14.00 Uhr
la.Sa. 9.00-18.00 Uhr

Die absolute Nr. 1 ist bei uns der Kunde!

Möbel-Keie • Seligenstädter Grund 7-13 • 63150 Heusenstamm • Telefon 0 61 04-65 0 45-47

PREISWERTE BÜCHER für unsere Leser

Erhältlich in der Geschäftsstelle der Langener Zeitung
Darmstädter Straße 26 • 63225 Langen

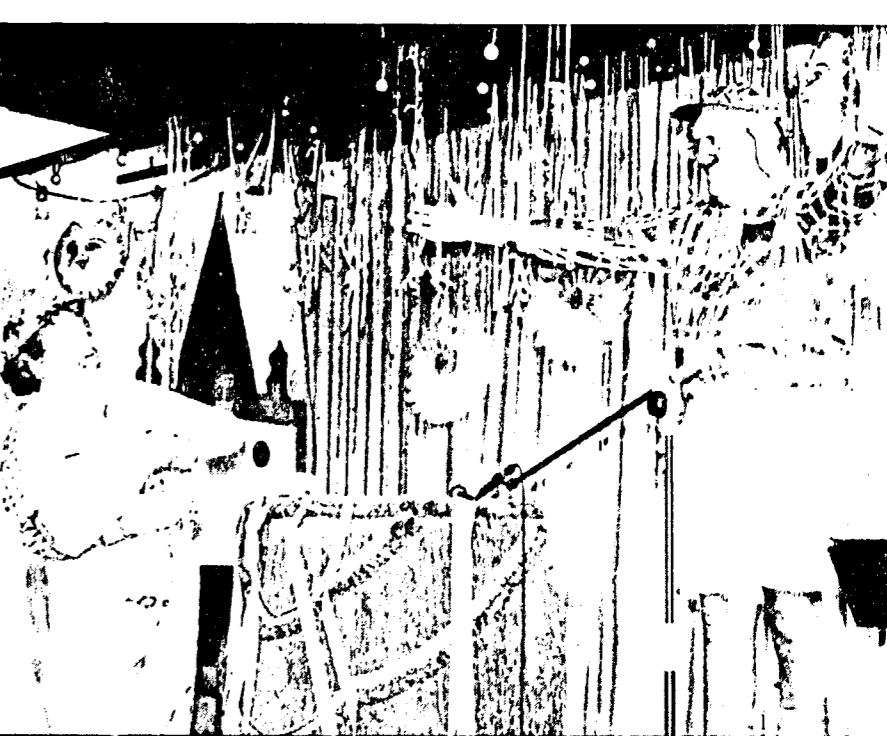


Rom, Peking oder Cottbus

Bundesbahn-Sozialwerk mit umfangreichem Reiseprogramm
Langen - Ein umfangreiches Veranstaltungsprogramm hat die Ortsstelle Neu-Isenburg/Langen des Bundesbahn-Sozialwerks zusammengestellt. Die Saison beginnt am 23. März mit einer Halbtagesfahrt in das Maintal bei Miltenberg. Die Kaffeepause wird dabei als Mitglieder-versammlung genutzt. In den sonntagen Süden führt die Frühjahrsfahrt vom 25. April bis zum 5. Mai. Die ewige Stadt Rom und das wunderschön am Golf von Neapel gelegene Sorrent sind die Ziele dieser Reise. Stadtrundfahrten und Ausflüge in die Umgebung Roms gehören ebenso zum Programm wie ein Abstecher nach Capri. Den Abschluss dieser Reise bildet ein neapolitanischer Abend mit einer Tarentella-Show. Für die nächsten Monate sind noch eine Vielzahl von Reisen und Fahrten vorgesehen. Ziele sind die Bundesgartenschau in Cottbus mit Ausflug in den Spreewald, die chinesische Hauptstadt Peking und in der Adventszeit der Harz. Für diejenigen, die nicht so weit reisen möchten, bestehen Angebote für Tagesfahrten zum Beispiel in das Neckartal, ins Saarland und ins Blaue. An allen Veranstaltungen können auch Nichtmitglieder teilnehmen. Nähere Auskünfte über die verschiedenen Angebote gibt es unter der Telefonnummer 069/265 53 94. Das Bundesbahn-Sozialwerk weist außerdem schon jetzt auf das zwölfte Grillfest an der Waldhütte in Egelsbach am 7. Juli hin. Neben preiswerten Speisen und Getränken wird wieder ein kostenloser Bustransfer ab Neu-Isenburg, Dreieich, Langen und Erzhäusern angeboten.

Komödie für Kinder über das Thema Freundschaft

Langen - Für Kinder ab sechs Jahren wird am Donnerstag, 16. März, um 15 Uhr in der Stadthalle Langen die Aufführung „Kickerkiste“ gezeigt. Eine Komödie zum Thema Freundschaft nach dem berühmten Buch von Paul Maar. Kummel und Bartholomia sind Freundinnen. Das heißt, sie mögen sich. Fast immer. Wenn sie nicht gerade zanken oder sich - wo es nur geht - schikanierten. Reibereien gibt es zwischen der schüchternen Kummel und der frechen Bartholomia genug. Doch da Schadenfreude bekanntlich die schönste Freude ist, gehen die beiden recht sorglos mit ihrer Freundschaft um. In eine ihrer Streitereien platzt eines Tages ein Fremder. Er hat es auf die Wunderkisten abgesehen, in denen Kummel und Bartholomia hausen und wohnt, die Freundinnen gegeneinander ausspielen. Eintrittskarten für diese Sonderveranstaltung außerhalb der Abonnementreihe „Kinder-Theater“ gibt's im Kaufhaus Braun zum Preis von sieben Mark.



Als „Wendelin und Valentin“ hatten Werner Thomas und seine Frau Eilfriede beim Koppelkaffee der Stadtkirchengemeinde am Sonntag die Lacher auf ihrer Seite. Das Zweige-spräch sorgte für viel Erhellung. Zur guten Stimmung trugen unter anderem auch die „Gänseblümchen“ des Obst- und Gartenbauvereins und die Mitwochsfrauen des Kleintierzuchtvereins bei. Außerdem berichtete Pfarrer Dieter Borek über den Ursprung von Langener „Üwernamen“. Foto: Maier

AUS DEN KIRCHEN

- Evangelische Gemeinden**
- Samstag, 4. März, Gemeindeforum, Neurott, Carl-Schurz-Straße 18, 10 Uhr Gottesdienst (Pfarrerin Röhder)
 - Sonntag, 5. März, Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße 10, 10 Uhr Gottesdienst (Pfarrerin Eich-Ganske), anschließend Gespräch bei Kaffee oder Tee
 - 11 bis 11.30 Uhr Bußsakrament, besonders für Kinder (Pfr)
 - 18.30 Uhr Meßfeier (Sonntagvorabendmesse) (Pfr Sonntag, 5. März)
 - 8.30 Uhr Meßfeier (Kpl)
 - 10.30 Uhr Meßfeier (Kpl)
 - 17 Uhr Fastenandacht, Liebfrauenkirche, Frankfurter Str. 27
 - Sonntag, 5. März, 10 Uhr Familiengottesdienst (Pfr/Diak)
 - 11.30 Uhr Meßfeier (in italienischer Sprache)
 - 19 Uhr Meßfeier (P. Ram-sauer/Diakon)
 - 11. Th. Thomas v. Aquin, Berliner Allee 39
 - Samstag, 4. März, 18 Uhr Sonntag-Vorabendmesse
 - Sonntag, 5. März, 10 Uhr Hochamt für die Pfarrgemeinde
 - Mittwoch, 8. März, 9 Uhr Frauen-Friedens-messe, anschließend gemeinsames Frühstück
 - 15 Uhr Senioren-Nachmittag
 - Freitag, 10. März, 17.30 Uhr Kreuzwegandacht
- Stadtmision**
- Sonntag, 5. März, 17.15 Uhr Bibelstunde
 - Dienstag, 7. März, GA
- Freie Evang. Gemeinde**
- Wiesgäßchen 27
 - Sonntag, 5. März, 10 Uhr Gottesdienst mit
- Katholische Gemeinden**
- Freie Christengemeinde Mainstr. 1-3
 - Gemeindezentrum
 - Sonntag, 5. März, 9.30 Uhr Gottesdienst

Wenn die Sterne nicht lügen ...

- für die Zeit vom 4. bis 10. März 1995
- Widder** Sie können jetzt endlich aus dem vollen schöpfen. Setzen Sie diese für Sie vorteilhafte Situation nicht durch unbedachtetes und überleitet Handeln aufs Spiel. 21.3.-24.4.
 - Stier** Bogen Sie nicht den Fehler, Ihr Herz auf der Zunge zu tragen. Es könnte geschehen, daß jemand Ihre Mittelsamkeit für seine eigenen Pläne böse ausnutzen will. 21.4.-20.5.
 - Zwillinge** Seien Sie skeptisch, wenn Ihnen jemand große Versprechungen macht. Solche Luftschlosser brechen sehr leicht zusammen, und am Ende sind Sie der Dumme. 21.5.-21.6.
 - Krebs** Wenn Sie jetzt Ihren Standpunkt noch einmal in aller Ruhe und Deutlichkeit erklären, dürfte sich bereits in den nächsten Tagen alles zu Ihren Gunsten entscheiden. 22.6.-22.7.
 - Löwe** Kleine Ursachen haben oft große Wirkungen, die man nicht im voraus berechnen kann. Deswegen sollten Sie gut überlegen, was Sie sagen und was Sie überlegen für sich behalten. 23.7.-23.8.
 - Jungfrau** Die „dicke Luft“ am Arbeitsplatz verpestet schon seit Tagen das Klima. Sie sollten unbedingt überlegen, was Sie selbst zu einer besseren Atmosphäre beitragen können. 24.8.-23.9.
 - Waage** Einige größere finanzielle Anschaffungen sollten Sie noch eilig billigen, verschieren. Zuvor-tuell brauchen Sie Ihre Rücklagen eher, als Sie es zur Zeit vermuten. 24.9.-23.10.
 - Skorpion** Wenn Sie in einer bestimmten Angelegenheit nur nach vorüber-sichtlichen Gründen vorgehen, verlieren Sie bald den Spaß an der Sache. Und der war doch Ihre Antriebsfeder... 24.10.-22.11.
 - Schütze** Bei einem Spaziergang in der Natur sollten Sie sich Gedanken darüber machen, was Sie bislang erreicht haben und welche Ziele Sie in nächster Zeit anstreben wollen. 23.11.-21.12.
 - Steinbock** Mit Behauptungen, die Sie nicht beweisen können, kommen Sie überhaupt nicht weiter. Entweder Sie können zur Klärung der Angelegenheit beitragen - oder Sie schweigen. 22.12.-20.1.
 - Wassermann** Achten Sie darauf, daß Sie sich nicht überfordern. Lehnen Sie lieber eine Aufgabe ab, wenn Sie glauben, ihr nicht gewachsen zu sein. Sie bekommen später eine neue Chance. 21.1.-19.2.
 - Fische** Es gelingt Ihnen auf Anhieb, sich bei einer Person noch unbekannteren Personen Anerkennung zu verschaffen. Ihr Temperament ist Ihnen hierbei eine große Hilfe. 20.2.-20.3.

Sparen Sie beim Brillenkauf! Warten Sie!

Wir eröffnen am 14.3.1995 in Offenbach

arcooptic
Fußgängerzone, Große Marktstraße 18
- Ein großer Optiker in Deutschland -

- Brillenspaß zum Nulltarif in Riensenauswahl, einfach so auf Rezept! Sie zahlen nicht einen einzigen Pfennig!
- Individuell gefertigt mit Qualitätsmarkengläsern
- 3 Jahre Garantie auf alle Brillen
- Über 2000 Modelle phantastisch günstig
- Supergünstige Komplettbrillen-Angebote zu unserer Eröffnung

Warten Sie - es lohnt sich!

arcooptic
Wir helfen sparen

HESSENS GRÖSSTES EINRICHTUNGSZENTRUM +++ HESSENS GRÖSSTES EINRICHTUNGSZENTRUM +++ HESSENS GRÖSSTES EINRICHTUNGSZENTRUM

WALTHER

Alles fürs Wohnen!

Achtung!
Donnerstags von 9.30-20.30 Uhr geöffnet!
ka. Sa. 9-18 Uhr geöffnet!

WIR FREUEN UNS AUF SIE!



Eröffnung Gartenparadies!

Natürliche Wohnideen in Riesiger Auswahl

Landhaus-schirm mit Seilzug, Farbe natur, Ø ca. 300 cm, ohne Ständer.
Abholpreis **59,-**

Klappessel mit hoher verstellbarer Lehne aus Vollkunststoff, Farbe, weiß
Abholpreis **29,-**

Vollkunststoffgruppe, best. aus: 4 Stapel-sesseln, 1 Tisch Ø ca. 90 cm, weiß
Abholpreis **49,-**

z.B. Sitzkissen für Sessel mit niedriger Lehne
Abholpreis **10,-**

Festzeltgarnitur, massives Fichtenholz, Untergestell aus Winkelstahl mit Sicherheitsverschluss, best. aus: 2 Bänken und 1 Tisch
Abholpreis **99,-**

Rollliege, Vollkunststoff, weiß, mehrfach verstellbar, klappbar
Abholpreis **55,-**

Steinlöwe, ca. 40 cm hoch 49,-
Abholpreis **19,-**

Steinfigur Mandoline oder Violine ca. 58 cm hoch 79,-
Abholpreis **29,-**

Steinvogel-tränke ca. 35x26 cm
Abholpreis **29,-**

Siam-Keramik-Set, braun, best. aus: 4 Tontöpfen in den Größen: Ø ca. 28 cm, 33 cm, 38 cm und 40 cm.
Abholpreis **39,-**

Fichte massiv
Abholpreis **398,-**

Kandelaber aus Aluguß, 3-flg., weiß lackiert.
Abholpreis **198,-**

Wand-leuchte aus Aluguß, 1-flg., weiß lackiert.
Abholpreis **29,-**

Wand-leuchte aus Aluguß, 1-flg., weiß lackiert.
Abholpreis **29,-**

Wand-leuchte aus Aluguß, 1-flg., weiß lackiert.
Abholpreis **29,-**

Eckbank-gruppe, Eiche natur, best. aus: Truheneckbank, ca. 170x130 cm, EBzimmerisch ca. 110x70/182 cm und 2 Stühlen.
Abholpreis **998,-**

Finanzkauf: nur 3,9% effektiver Jahreszins 12 x 85,-

Schuhkip-schrank mit 3 Klappen, Korpus schwarz, Front Stahlblech, natur lackiert, B/H/T ca. 50x112x14 cm
Abholpreis **99,-**

Bild-Familie Teddybär, gerahmt im blauen Holzrahmen, 31,5x39,5 cm, 2-fach sortiert
Abholpreis **10,-**

Form-schöne Anbauwand in modernem Design, Korpus: Kunststoff, oberfläche Feuer-landkirche-Nachbildung, Front: Eiche massiv, Feuer-landfarben gebleicht, B/H/T ca. 278x214 x63 cm
Abholpreis **1298,-**

Finanzkauf: nur 3,9% effektiver Jahreszins 12 x 170,-

Moderne Polster-garnitur in pflege-leichtem Bezugsstoff, best. aus: 3-Sitzer-Sofa, 2-Sitzer-Sofa und Sessel
Abholpreis **1498,-**

Finanzkauf: nur 3,9% effektiver Jahreszins 12 x 127,-

Wunderschön gearbeitetes Schlaf-zimmer, Fronten: Fichte massiv gewachst, Korpus: Fichte furniert, gewachst, best. aus: 4-trg. Kleider-schrank, inkl. 2 Spiegeltüren und 2 Gittertüren, B/H/T ca. 244x215x61 cm, Doppelbett ca. 180x200 cm und 2 Nachtkonsolen oder mit 5-trg. Kleiderschrank, inkl. 3-Spiegeltüren und 2 Gittertüren
Abholpreis **2498,-**

Finanzkauf: nur 3,9% effektiver Jahreszins 12 x 212,-



Das Einkaufserlebnis der Superlative!

ergarten Löschzug!

Riesengroßer Bauernmarkt
Jetzt jeden Samstag!
Landwirtschaftliche Erzeugnisse jeder Art
Genügend Zeit zum Einkufen und Eumlein, jetzt bei Möbel Walther kein Problem!

Hesse-Stubb
Chili-Con-Carne mit Weißbrot
Abholpreis **4,-**

Finanz-Service
Bei 11 Monaten Laufzeit
3,9%
Auch andere Finanzierungsmodelle mit Laufzeiten zwischen 6 und 72 Monatsraten sind möglich
Wir garantieren einfache und diskrete Abwicklung über unsere Hausbank
Für eine Finanzierungssumme bis DM 6000,- genügen Ausweis und gültige ec-Karte

W M O B E L WALTHER
Hessens größtes Einrichtungszentrum
63584 Gründau-Lieblös bei Gelnhausen, direkt an der A66
Öffnungszeiten:
Mo., Di., Mi., Fr. 9.30-18.30 Uhr
Do 9.30-20.30 Uhr
Langer Samstag 9-18 Uhr



Ein Wegweiser zu Fachleuten. Ein Service der Langener Zeitung

Schmunzel-ECKE



Künstlerpech
Mißverständnis
Auf Nummer Sicher
Das Porträt
Zähes Schnitzel
Kein Liebesbeweis

Wie im richtigen Leben

„Wie war's in Afrika?“ wird Weltenbummler Großkotz gefragt. „In Afrika? Wahnsinnig heiß.“

Die Urne

Der neue Gast bemüht sich krampfhaft, eine Unterhaltung in Gang zu bringen. „Und was enthält diese wundervolle Urne?“ fragt er die Hausfrau.

Fa. DORNBERG GmbH Fliesenfachgeschäft
Inh. Heinz Jakel
Raiffeisenstr. 12, 63225 Langen
Tel. 06103/7 40 80 - Fax 7 49 88

Langener Steinmetzbetrieb Grabmal-KUHN
Längs, Südliche Ringstr. 164, Friedhofstr. 36-38
Telefon 2 23 11

Rainer Schüller MALERMEISTER
● Putz- und Trockenbau
● Wärmedämmung
● Fassadenrenovierung

GERÜSTBAU LANGEN GMBH
● Gerüstbau ● Gerüstverleih und -verkauf
● Gerüstsonderkonstruktionen ● Noldächer
Rostädter Str. 56 • 63303 Dreieich

JÜRGEN RINKER
Nordstraße 42, 63450 Hanau
Erdbe-Kontaktaufnahme unter Tel. Nr. 06150 8 19 70

Pietät KARL DAUM
Erd-, Feuer-, See-Bestattungen, Überführungen
Sarglager, Särgebewässerung - Zierstrahlen
Ausführung kompletter Beisetzungen

Kunststoff-Fenster & Haustüren
● für Alt- und Neubau ●
WERKMANN, JUST U. GÄRTNER
Kunststoff-Fenster u. Jalousietten GmbH
Dieselstraße 5 • 63329 Egelsbach • Tel. 4 24 01

BLUTDRUCK
Hochempfindliche Sensoren ermitteln automatisch, zuverlässig und präzise die Werte
Krüger
MEDIZINTECHNIK
Krankenhauses, Arzt- und Zahnarztpraxen

KÖRNER BÖDEN
Laufend SUPER-ANGEBOTE
Qualitative Bodenbeläge
Teppich Laminat PVC
Kork Objektware
Beratung, Verkauf + Verlegung
TEL. + FAX. 06103/92 99 45

Elektro-Anlagen STECH
● Elektro-Installationen aller Art
● Nachtspeicher-Heizungen - Wärmepumpen
● Kundendienst und technische Beratung
Wiesgäßchen 44 • 63225 Langen/Hessen
Telefon 06103 / 2 24 11 + 2 25 81
Fax 06103 / 2 77 46

H. STEITZ GMBH
Malergeschäft
VOLLWARMESCHUTZ - VERPUTZ
ANSTRICH - LACKIERUNG - TAPEZIEREN
gegr. 1925
Heinrichstraße 32 - 63225 Langen
Tel. 06103 / 2 28 42

Ärztlicher Sonntagsdienst
Samstags, ab 7 Uhr, bis montags, 7 Uhr:
Notdienstzentrale
Telefon 5 21 11 und 1 92 92
Mittwoch, 8. März 1995
Dr. Block,
Darmstädter Str. 38,
Tel. 2 34 64

Ärztlicher Sonntagsdienst
Notdienstzentrale Dreieichhain
Ringstraße 114 (Ecke Halner Chaussee)
Telefon 06103 / 8 10 40
Mittwoch, 8. März 1995
Dr. Jürg, Dreieichhain,
Fahrgasse 5
Tel. 8 53 44

Wichtige Rufnummern
Dreieich-Krankenhaus 91 20
DRK-Krankentransport 2 37 11
Polizei-Notruf 1 10
Feuerwehr-Notruf 1 12
Polizei Langen 2 30 45
Polizei Dreieich 6 10 29
Feuerwehr Langen 2 20 07
Feuerwehr Egelsbach 4 92 22
Feuerwehr Dreieich 6 11 22
Ihr Taxi-Ruf in Langen 2 77 77
Ihr Taxi-Ruf in Langen 2 22 22
Schlüsseldienst 2 27 60
Tierschutzverein
Langen/Egelsbach e. V. 06103 / 92 95 32
Bereitschaftsdienst der Stadtwerke
Langen 20 61 48
Dreieich 60 20
Egelsbach (über Polizei Langen) 2 30 45
Sonntagsdienst der Stadtschwester
Langen 2 20 21
Pflegedienst Dreieich 3 63 37

FARBENHAUS LEHR
Farben - Lacke - Tapeten
63225 Langen
Neckarstraße 19a • Telefon 06103 / 2 21 87

Gebr. SCHNEIDER
Rolladenfabrik
Inh. G. Zinn
Rollläden aus Kunststoff, Holz, Aluminium
Rollläden, Rollläden, Scherengitter, Markisen
Fertige Elemente zum nachträglichen Einbau - Reparaturen
Anerkannter Fachbetrieb im Bundesverband Deutscher Rolladentechniker e. V.
Außenhof SO 16 a. d. Darmst. Ldtstr.
63225 Langen • Telefon 2 38 79

BACH
Ihr Fachgeschäft für
Gardinen • Teppichböden und Fußbodenbeläge
Tisch- und Bettwäsche • Federbetten
Tagesdecken • Fröhenwäsche • Körbwaren
63225 Langen, Fahrgasse 7, Ecke Wassergasse, Tel. 2 35 12
Ausführung von Dekorationen und Bodenbelägen

J.BÄRTL
Die Leistung, Klemperer, Installation, Gasheizung
Ihre neue Wanne
in 3 Stunden
Ohne Ausbau der alten Wanne
Ohne Fliesen ändern
Schlagasse 7 - Telefon 2 34 01
63225 LANGEN/Hessen

Ärztlicher Sonntagsdienst
Samstags, ab 7 Uhr, bis montags, 7 Uhr:
Notdienstzentrale
Telefon 1 92 92 und 5 21 11
Mittwoch, 8. März 1995
Dr. Mayer
Bahnstr. 90
Tel. 4 41 93

Apothekendienst für Langen, Egelsbach und Dreieich
Der Nachtdienst, Sonntags- und Feiertagsdienst beginnt jeweils an den genannten Tagen um 8.30 Uhr und endet am nächsten Morgen um 8.30 Uhr.
Fr. 3.3. Dreieich-Apotheke, Buchschlag,
Buchschlag Allee 13, Tel. 6 60 98
Behring-Apotheke, Neu-Isenburg,
Friedhofstr. 78, Tel. 06102/3 53 99
Sa. 4.3. Münch'sche-Apotheke, Langen,
Darmstädter Str. 1, Tel. 2 23 15
Plauen-Apotheke, Gravenbruch,
Am Forsthaus 5-7, Tel. 06102/5 22 39
So. 5.3. Rosen-Apotheke, Dreieichhain,
Hanau Str. 2-12, Tel. 8 68 64
Rathaus-Apotheke, Neu-Isenburg,
Frankfurter Str. 49, Tel. 06102/2 22 49
Mo. 6.3. Braun'sche Apotheke, Langen,
Lutherplatz 2, Tel. 2 37 71
Kronen-Apotheke, Neu-Isenburg,
Frankfurter Str. 64, Tel. 06102/3 90 81
Di. 7.3. Fichte-Apotheke, Sprendlingen,
Frankfurter Str. 37, Tel. 37 30 85
Mi. 8.3. Oberlinden-Apotheke, Langen,
Berliner Allee 5, Tel. 7 87 77
Offenthal-Apotheke, Offenthal,
Mainzer Str. 8-10, Tel. 06074/71 51
Do. 9.3. Stadt-Apotheke, Sprendlingen,
Hauptstr. 19, Tel. 6 73 32

Zahnärztlicher Notfalldienst für den Kreis Offenbach
an Sonn- und Feiertagen von 9-12 und 15-18 Uhr
4/5. + 8.3.1995:
Dr. Beate von Treschkow,
Offenthal,
Mainzer Str. 8-10
Tel. 06074/ 74 41

HERBERT KIRCHHERR
Aachener und Münchener
Versicherungen
Schillerstraße 10 • Langen
Telefon 06103 / 2 28 93

BLUMENFLORISTIK • PFLANZEN
Heim- und Gartenbedarf
63303 Dreieich, Solmsche Weiherstr. 17, Tel. 06103 / 8 21 61
Darmstädter Str. 10, Tel. 06103 / 6 74 50
63225 Langen, vormals Blumen Schickedanz
Bahnstraße 9, Tel. 06103 / 2 36 38
Telefax 06103 / 8 40 69

ETEC
Planung • Lieferung • Montage • Wartung
ETEC GmbH, Voltastr. 4, 63225 Langen
Tel.: 06103 / 7 85 57 - Fax: 06103 / 7 86 68
Fachmann in Industrie
und Elektrohandwerk
Denn Strom wird es immer geben

Pietät SEHRING
Erd- und Feuerbestattungen - Überführung
im In- und Ausland - Erledigung aller
Formalitäten - Tag und Nacht, auch sonn- und
feiertags erreichbar.
63225 Langen, Mörfelder Landstraße 27
Telefon 06103 / 7 27 94

Party-Back-Service für Ihre Feste
z. B. Party-Brötchen, Party-Kranz, Laugen-
Artikel wie BREZEL, Brötchen, Stangen,
Baguette od. raffinierte Brot-Arrangements
Unsere Service-KESSELAUSTAUSCH an einem TAG!
Komfort aus Meisterhand
Mühlstraße 3
63225 Langen, Tel. 06103 / 2 55 09
Wiener Feinbäckerei
R. Fuß, Bahnstraße 25 • 101
63225 Langen, Tel. 06103 / 2 25 62
Fax 06103 / 5 11 11

Joachim Eggert
Malermeister
In den Oberbergen 52
63329 Egelsbach
* Raum- und Fassadegestaltung
* Lackier- und Tapezierarbeiten
* Applikationstechniken
In den Oberbergen 52
63329 Egelsbach
Fax 06103 / 4 52 20
Fax 06103 / 41 84

Solar-Technik
Silvia Trippel
Margaretenstraße 8 • 63225 Langen
Tel. 06103 / 2 68 18
Solare Systeme zur Strom- und Wärmeerzeugung
Solarspielzeug • Regenwassernutzung

AUSGEWOGENES KLIMA
HELFMANN
Kälte - Klima
Umwelttechnik
HELFMANN SÖHNE OHG • Voltastraße 5 • 63225 Langen
Telefon 061 03 / 7 37 35 und 7 37 41 • Telefax 061 03 / 7 95 78

GRAEF
Blumenfloristik • Pflanzen
Heim- und Gartenbedarf
63303 Dreieich, Solmsche Weiherstr. 17, Tel. 06103 / 8 21 61
Darmstädter Str. 10, Tel. 06103 / 6 74 50
63225 Langen, vormals Blumen Schickedanz
Bahnstraße 9, Tel. 06103 / 2 36 38
Telefax 06103 / 8 40 69

RÄTSEL-RATEN

Schachaufgabe Nr. 10
Fritz Hündle
Kontrollstellung:
Weiß: Kb5, Te2, Lb1, e3, Sg7, Bb2, d4 (7)
Schwarz: Kd5, Bb6, d6 (3).

Lustiges Silbenrätsel
Aus den Silben: an - auf - biet - bluch - chen - den - durch - er - est - eu - fang - feu - ge - ge - gen - her - i - knul - lei - len - ler - lohn - me - mel - mie - mö - neu - nis - put - ra - rich - ro - se - se - ser - son - spie - stu - ten - ter - ter - trom - un - ver - zer - zugs - zugs - sind 13 Wörter nachstehender doppel- polsinniger Bedeutungen zu bilden:
1 Zoowärter, der den Tieren den Schlund säubert, 2 Pächter einer deutschen Spielkarte, 3 Teil des 5. Buchstabens, 4 englischer Sohn eines asiatischen Fürsten, 5 jemand, der Papier oder Kleidung zusammendrückt, 6 Schaumkrone bei einem Bierkommer, 7 brennende Schlaginstrumente, 8 Kapital eines Konfektionsartikels, 9 gebratenes Raubvogelprodukt, 10 frisch gezüchtete Blumensorte, 11 zügige Gegend, 12 an einem Elbezufluß gezaghtes Arbeitsgerät, 13 jemand, der an einer Haftanstalt emporklimmt.
Die ersten Buchstaben - von oben nach unten gelesen - nennen eine Auf- forderung, fortwährend etwas zu ver- schieben.
Besuchskarte
Welche olympische Auszeichnung bekam dieser Herr?
M.A. Zoedel
Berlin.

Silbenrätsel

Aus den Silben: a - a - ah - al - an - be - chem - der - der - des - diet - e - en - eu - fa - ger - la - lam - li - me - mem - mi - mi - mit - ne - ne - ne - nei - nen - ni - no - on - pe - pot - re - rich - see - sen - sie - ta - tag - te - te - ur - sind 20 Wör- ter nachstehender Bedeutungen zu bil- den: 1 Bergwerk, 2 latein. im Jahre, 3 neuzeitl. Leuchte, 4 See in Oberbayern, 5 Tageszeit, 6 weibl. Vorname, 7 Ver- ratsraum, 8 Kehrgerät, 9 Wasservogel, 10 Einbrecherwerkzeug, 11 Vorfahren, 12 wirklich, tatsächlich, 13 die Ange- hörigen, 14 Feilung, 15 Bluthahn, 16 Mißgünstiger, 17 Gewaltherrscher, 18 Milchdrüse der Kuh, 19 Gewinner, 20 Aschenkrug.
Die ersten und dritten Buchstaben - von oben nach unten gelesen - ergeben einen Denkspruch (ch = 1 Buchst.).
Füllrätsel
m d n k l n s t g m n k l n
Die Milaute, an den richtigen Stellen mit Selbstlauten ausgefüllt, ergeben einen Spruch.

Mixrätsel

Untenstehende Wortpaare sind so zu schüttelein und zu vermengen, daß neue Wörter der angeführten Bedeutungen entstehen. Ihre Anfangsbuchstaben - von oben nach unten gelesen - nennen eine schwere Bürde.
GUR + LISTE = Strauch
BAR + HALMA = Palast b
RITA + SOLE = Granada
GABE + TUCH = Schmu- ck- stein
Erinnerungen

Schüttelrätsel

Bast - Lorch - Utah - Lehm - Linse - Nelke - Rinde
Diese Wörter sind so zu schüttelein, daß neue Begriffe anderer Bedeutung entstehen. Ihre Anfangsbuchstaben nennen dann einen Beruf.
Kombinationsrätsel
Die Selbstlauten: a e e i i sind den fol- genden Milauten: r w f f s e h m d - so beizureihen, daß sich eine Oper von Lortzing ergibt.

Auflösungen von Rätsel-Raten Nr. 9

Schach: 11. b6 - b7 (droht b8d) S8 - d7; 2. T77 - f8, Ke6 - e7; 3. Lg3 - d6 matt. 1. ... Sg7 - f5; 2. T77 - f8, Ke6 - f6; 3. Lg3 - e6 matt.
Luftige Silbenrätsel: 1 Pflanzenkunde, 2 Röllgeld, 3 Indiana, 4 Mehrwertsteuer, 5 All- gemeinheit, 6 Nassau, 7 Einfallspinsel, 8 Rauchfahne, 9 Irenenisten, 10 Neunkirchen, 11 Nobelpreis, 12 Erinnerungsvormögen, 13 Netzwerk - Primanerinnen.
Hlar darf gaotlan warden: Ein mächtiger Vermittler ist der Tod.
Silbenrätsel: 1 Wassaer, 2 Ente, 3 Irene, 4 Streber, 5 Sonne, 6 Talisman, 7 Diele, 8 Uri, 9 Winter, 10 Ise, 11 Euter, 12 Viehe, 13 Ichen- num, 14 Elwe, 15 Landkarte. - Weisst du, wieviel Sternlein stehen.
Füllrätsel: Irren ist menschlich.
Mixrätsel: Ingenieuer, Dienstag, atomar, Har- tekin, Orangen = Idaho.
Silbendominio: Robe - Besen - Senta - Tapir - Pirna - Nagel - Gelse - Segen - Genre - Rede - Demut - Murr - Termin - Minze - Zero.
Im Handumdrehen: Reis - Lea - Eilan - Rand - Grab - Aga - San - rank = Sandbank.
Schüttelrätsel: Barde - Roste - Ernst - Sore - lieb - Auge - Uta = Breslau.

Im Handumdrehen

Von den nachstehenden Wörtern ist der Anfangsbuchstabe zu streichen und dafür ein anderer Endbuchstabe hinzuzufügen, so daß neue, sinnvolle Wörter entstehen. Die angehängten Buchstaben ergeben eine Oper von Strauss.
Hut - Atrappe - Rom - grau - Staub - Tal - Linse - Eid.

Schwedenrätsel

PRÄMIA
FILTERZIGARETTE
QUASTENRÄSURI
ESSENZIALGEMISCHT
ESSENZIALGEMISCHT
CHINA
KREMLIN
ARMATUR
EINSTÄLLIG
INGEBEN
INLETT

Wir wollen nicht trauern, daß wir sie verloren haben, sondern dankbar sein, daß wir sie gehabt haben, ja auch jetzt noch besitzen, denn wer heimkehrt zum Herrn, bleibt in der Gemeinschaft der Gottesfamilie und ist nur vorausgegangen.

Nach langem, schwerem und mit unendlich großer Geduld und Tapferkeit ertragenem Leiden nahm Gott der Herr am 1. März 1995 meine innig geliebte Frau und fürsorgende Mutter

Rita Heimrich

geb. Höhnke

im Alter von 57 Jahren zu sich in sein Reich. Viel zu früh mußten wir von ihr Abschied nehmen. Wir gedenken ihrer in großer Dankbarkeit für all ihre Liebe, Güte und Fürsorge.

In tiefem Schmerz:
Albert Heimrich
Silvia Heimrich
 und alle Angehörigen

Langen, Fahrgasse 23, 1. März 1995

Die Beerdigung findet am Dienstag, dem 7. März 1995, um 11.00 Uhr auf dem Langener Friedhof statt. Die Begräbnisfeier wird am gleichen Tag um 14.30 Uhr in der Liebfrauenkirche gefeiert.

Nach einem langen und zufriedenen Leben in der Familie entschlief am 1. März 1995 meine liebe Mutter, Schwiegermutter, Oma, Schwester, Schwägerin und Tante

Elisabeth Beckmann

geb. Schneider

im Alter von 83 Jahren.

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied:
Manfred und Elvira Keim geb. Beckmann
mit Katinka, Laura und Moritz
 und alle Angehörigen

63225 Langen, Gartenstraße 13

Die Beerdigung findet am Dienstag, dem 7. März 1995, um 13.30 Uhr auf dem Langener Friedhof statt.

Herzlichen Dank für die überaus zahlreichen Beweise der Anteilnahme durch Wort, Schrift, Kranz- und Blumenspenden sowie Zuwendungen für Grab schmuck beim Heimgang unseres lieben Entschlafenen

Hans Krüger

Besonderen Dank Herrn Pfarrer Schilling für seinen Beistand und tröstenden Worte sowie allen, die mit uns Abschied nahmen und sich in der Trauer tröstend mit uns verbunden fühlten.

Herta Krüger
 und Angehörige

Langen, im Februar 1995

Danksagung

Für die vielen Beweise herzlicher Anteilnahme, die uns durch Wort, Schrift, Kranz- und Blumenspenden beim Heimgang unserer lieben Mutter

Katharina Werner

zuteil wurden, sagen wir auf diesem Wege unseren aufrichtigen Dank.

Besonderen Dank Herrn Pfarrer Bergner für die trostreichen Worte, dem Jakob-Heil-Heim sowie dem Jahrgang 1899/1900.

Im Namen aller Angehörigen:
Horst Werner
Renate Müller geb. Werner

Langen, im März 1995

Kompetent für Decke und Statik

Info unter Telefon/Fax-Nr.: 0 60 75 1 6 63 11
 Verkaufsstelle: Messen, 35392 Gießen, Ludwigstr. 63
 Tel.: 06 41 / 97 52 40 • Fax: 06 41 / 7 61 92

Danksagung

Charlotte Sallwey

geb. Müller

Herzlichen Dank für alle tröstenden Worte, gesprochen oder geschrieben, für eine stille Umarmung, für die überaus zahlreichen Blumen, Kränze und Geldzuwendungen für Grab schmuck.

Besonderen Dank Herrn Pfarrer Borek und allen, die ihr die letzte Ehre erwiesen haben.

Es ist uns auch ein Trost, nochmals erfahren zu haben, wie sie hochgeschätzt war.

Im Namen aller Angehörigen:
Heinz Sallwey
Annemarie, Karlheinz und Martina Lehmann

Langen, Dieburger Straße 37, im März 1995

Stets bescheiden, allen helfend, so hat jeder Dich gekannt, Ruhe ist Dir nun gegeben, hah' für alles vielen Dank.

Nach langer, schwerer, mit großer Geduld ertragener Krankheit entschlief am 28. Februar 1995 mein lieber Mann, unser guter Vater, Schwiegervater, Opa, Bruder, Schwager und Onkel

Siegfried Müller

im Alter von 79 Jahren.

In stiller Trauer:
Lydia Müller
 sowie alle Angehörigen

63225 Langen, Im Singes 26

Die Beerdigung findet am Dienstag, dem 7. März 1995, um 14.15 Uhr auf dem Langener Friedhof statt.

Von Beileidsbekundungen bitten wir abzusehen.

NACHRUUF

Wir trauern um unseren Schulkameraden

Willi Görlach

und werden ihm ein ehrendes Andenken bewahren.

Schulkollegen und -kollegen
 Jahrgang 1924/25 Langen

Zimmermann

Trauerkleidung
 für Damen und Herren finden Sie bei uns in großer Auswahl und allen Größen.
 Alle Änderungen werden sofort ausgeführt in

Rüsselsheim, Bonner Straße 40, Tel. 4 14 14
 Langen: am Lutherplatz, Gartenstraße 6, Tel. 06103 1 2 79 21

Bei einem Trauerfall

Ihr Fachbetrieb für:

- TRAUERBINDEREI
- KRÄNZE
- GRABSCHMUCK
- GRABPFLEGE

GÄRTNEREI WELTER

Südliche Ringstr. (gegenüber Friedhof) 63225 Langen ☎ 06103 17 71

Pietät Sehning
 Inh. Peter Küppers

Das alteingesessene Unternehmen bietet die Gewähr für eine vertrauensvolle Bestattungsdurchführung

Erd- und Feuerbestattungen Überführungen Sarglager
 63225 LANGEN/HESSEN
 Morfelder Landstraße 27
 Telefon 06103 / 7 27 94

Erladigung aller Formalitäten - jederzeit erreichbar

Pflege zu Hause

- alle Kassen -

Funkeln 069 / 651 56 Drenth 06103 / 6 67 71
 Offenbach 069 / 88 21 11 Omsand 06151 / 15 10 00
 Groß-Gerau 06153 / 3 98 98

Kostenübernahme durch Krankenkasse und Sozialämter

Wir bieten Ihnen Raumlichkeiten, ohne Parkprobleme für Ihre **TRAUERFEIER**

Darmstädter Straße 23
 63225 Langen bei Ffm.
 Telefon 06103 / 7 27 07

Wintergärten

kauft man bei **LUX Bauelemente**

Hinter der Aldorfer Kirche 30a
 64633 Röhlsachsen
 Telefon: 06073 - 20 08
 Telefax: 06073 - 6 32 89

FIAT

Fiat Panda. Die tolle Kiste.
 Milzetti, Offenbach, 06074 / 5 00 64

Thura, der Vadder Jahn wird 65 Jahr!
 Es gratulieren *Sybilie und Bärbel sowie Tobias, Rebecca und Larissa*

Über die vielen Glückwünsche, Blumen und Geschenke zu meinem

70. Geburtstag

habe ich mich sehr gefreut. Ein herzliches Dankeschön allen Verwandten, Freunden, Nachbarn und Bekannten sowie der Geschäftsleitung und den Kolleginnen und Kollegen der Stadtwerke Langen.

Die ganze Bandbreite des Programms wird eingehend erläutert: vom Aufbau übersichtlicher Tabellen über die Erstellung und Präsentation von Grafiken bis hin zu Datenbankabfragen. Auch die vielfältigen Möglichkeiten von Visual Basic für Applikationen werden vorgestellt.

DM 19.90

Das große Gartenhandbuch

Führerhandbuch ist Gartenzeit. Und sofort tauchen tausend Fragen auf: Was genau muß ich mit meinen Pflanzen machen, damit ich das ganze Jahr Freude daran habe? Die praktische und ausführliche Ratgeber für alle Hobbygärtner mit - auch Bestäubern von Balkon und Dachterrassen. Sie erhalten unter anderem Anregungen für blühende Fenster- und Dachgärten. Mehr als 740 farbige Abbildungen illustrieren die Themenbereiche Gartengestaltung, Gartengestaltung, Details und Heimtextil. Das Buch gibt Tips und Informationen zu einzelnen Pflanzen wie z.B. Rosen, Stauden und Einjahresblumen

436 Seiten, durchgehend farbige Bildertafeln, Format 21,7 x 30,1 cm.

DM 19.90

Auto- und Reisekarten-Set Europa

Das neue Auto- und Reisekarten-Set Europa ist der ideale Reisebegleiter für kurze Abstecher in die Nachbarländer und für sorgfältig vorbereitete Urlaubs- und Geschäftsreisen über lange Distanzen.

DM 19.90

Amtl. Bekanntmachungen der Stadt Langen

Langen

Amtliche Bekanntmachungen

Betr.: XIII. Wahlperiode der Stadtverordnetenversammlung - Ausschuß für Umwelt, Bau und Verkehr - Am Mittwoch, dem 8. 3. 1995, 20.00 Uhr, findet die 14. öffentliche Sitzung des Ausschusses für Umwelt, Bau und Verkehr im Stadtsaal des Rathauses, Zimmer 140, Südliche Ringstraße 80, statt.

Tagesordnung

- Teil A (öffentlicher Teil)
1. Mitteilungen der Ausschußsvorsitzenden
2. Mitteilungen des Magistrats
3. Verkehrskonzept für das Freizeit- und Erholungsgebiet Langener Waldsee; Sachstandsbericht
4. Gestaltungskonzept für den Bahnhofsvorplatz und den zentralen Busbahnhof - 2. Lesung
5. Errichtung weiterer Kindertagesstätten, hier: Antrag der Fraktion der SPD vom 25. 1. 95
6. Straßenzuweisung Südliche Ringstraße/Theodor-Hauss-Straße, hier: Antrag der Fraktion der FWG-NEV vom 30. 1. 1995
7. Aktuelle Fragestunde des öffentlichen Teils

Langen, den 2. März 1995

Die Vorsitzende des Ausschusses für Umwelt, Bau und Verkehr
 Stv. Rottig

Straßenatlas 95/96
 Deutschland • Österreich • Schweiz • Europa

Der Preisrückgang des Jahres!!
 Hier über Sie sich den größten aktuellen Straßenatlas auf dem neuesten Stand mit den übersichtlichen, Tageskarten

• Deutschland 1:250.000
 • Schweiz 1:250.000
 • Österreich 1:400.000

Die 30 praktischen Ballungsroutenkarten, die 24 Stadtpläne in Spitzentour und das praktische Ortsregister mit Postfachzahlen und eine unentbehrliche Hilfe bei allen Fragen. Neuheit finden Sie auch die neue eingetragene Nummerierung der Autobahnkilometer Deutschlands und die Entfernungsabelle Deutschland/Europa

DM 14.90

Erhältlich in den Geschäftsstellen der **OFFENBACH-POST**
HANAU • POST Langener-Zeitung

Rodgau-Uppenheim: Rodgau-Passage, Ludwigstraße 24-28
 Salgenstraße: Aschenfelder Straße 9
 Dieburg: Dieburger Anzeiger, Steinstraße 12
 Hanau: Hain-Archiv, Papier-Schwab, Schillerstraße 24
 Langen: Langener Zeitung, Darmstädter Straße 26
 Mühlheim: Firma R. Köhl, Bahnhofstraße 41

Kein Postversand möglich!

STADTHALLE LANGEN

Der Shooting Star der deutschen Kabarett-Szene **DIETER NUHR** mit seinem neuen Programm **NUHR AM NÖRGEN**

Donnerstag, 9.3. - 20 Uhr

Auf dem Weg durch den ganz normalen alltäglichen Wahnsinn möcht er sich nach Herzenslust ganze Frustulierungen von der Seele...

Vorverkauf: Tel. 06103/91-44 33
 Abendkasse: Tel. 06103/203-146

Alte Türen? • Alte Küche? • Alte Treppe?
 Aus alt wird „neu“ in einem Tag

Ihre Türen gefallen Ihnen nicht mehr? Sie passen nicht zur Einrichtung? PORTAS entwirft Ihnen Wünsche mit Modemen-, Silb- oder Glasauschnitt-Türen in vielen Varianten und Dessins, preiswerter als Sie denken! Auch Haustüren-Renovierung.

Auch Ihre Küche ist sicher noch funktionsfähig. Aber sie gefällt nicht mehr. PORTAS renoviert sie einmalig neu - mit neuen Küchenschränken in großer Auswahl mit modernem Komfort, den Sie sich wünschen. Und dabei ist sie preisgünstiger als eine neue Küche!

Ihre Treppe ist 20, 30, 50 Jahre und älter? Hat ausgelagerte, unsichere Stufen und paßt nicht mehr zu Ihrem geschmackvollen Haus? PORTAS hat die Lösung und baut Stiege für Stiege eine neue Treppe über Ihre alte Treppe. Wahlweise als Eichenholz- oder Laminatoptik in vielen Holzarten!

Rufen Sie uns an oder besuchen Sie unsere Ausstellung. Der weiteste Weg lohnt sich!

PORTAS
 Der Renovierer Nr. 1 - 500x in Europa

PORTAS-Ausstellungen-Center
 Dieselstraße 1 - 3
 63225 Frankfurt-Fachsenheim
 Tel. 0 60 74 / 40 41 27
 Geöffnet: Mo. - Fr. 8 - 18, So 9 - 13 Uhr

PORTAS-Ausstellungen-Center
 Adom-Opel-Str. 10
 63326 Frankfurt-Fachsenheim
 Tel. 0 69 / 41 02 22
 Geöffnet: Mo. - Fr. 9 - 18, So 9 - 13 Uhr

TOP-AKTUELL! Die neuesten KÜCHEN-MODELLE
 mit viel FARBE und in DETAILS, ausgestellt bei uns!

GAGGENAU **ALNO** **musterhaus küchen**

SIEMENS **EXPERTE**

AQUATOP **KüchenCenter SILGRANIT**

Küchen-Haller
 Kurt-Schumacher-Ring 11
 63329 Egelsbach
 Telefon 0 61 03 / 4 55 31

Öffnungszeiten: Mo. - Fr. 9.00-12.30 Uhr und 14.00-18.00 Uhr, Sa. 9.00-13.00 Uhr durchgehend

HONDA 4.3.95

Roadshow '95

DAS DURCHSICHERSTE NICHT VERPASSEN! ALLE NEUEN MODELLE, FARBEN, AUSSTATTUNGEN. EIN TOLLES PROGRAMM UND JEDE MENGE ACTION SOWIE UNSER ADAC-SICHERHEITS-PARCOURS ERWARTEN SIE!

in Rodgau Motorrad Probst GmbH
 Nd.-Roden, Gewerbegebiet, Nord
 Zepplinstraße 2
 Nähe Holiday Inn Hotel
 Tel. 06106 / 2 40 93

GARAGEN

Wensauer Fertiggaragen aus Massivbeton, fugenfrei, dicht und beständig. Schöne Optik, vielseitige Nutzung: 06027-200320 Herr Lorenz

Wasschmaschine, neuerer Zustand, DM 300,- zu verkaufen, Tel. 06103/5 38 18

Doppelgaragen ab 7300,- DM
 Bauantrag, Putz und Lieferung frei Baustelle sind selbstverständlich im Preis enthalten.
EILANFRAGEN: E S B, Tel. 0561 / 51 20 31

Telefon- und Sprechanlagen für Haushalt, Büro und Werkstatt

Fr. H. Falkenberg • Waldstraße 64 • 63303 Dreieich • Tel. • Fax: 06103 / 93 01 22
 Keine Beratung ist kostenlos, ich besuche Sie nach Terminabsprache.

RUPP FERTIG-GARAGEN

Über 100 Vario-Typen, Doppelgarage und Übergrößen aus Stahlbeton. Wir unterbreiten Ihnen immer ein Top-Angebot! Tel. 06028-97160

arabella Markisen

Selten so gepasst! arabella-Markisen jetzt zu Winterpreisen bei

Beratung und Montage durch: **Besthorn und Co. GmbH**
 Markisen, Fenster, Rollläden
 63303 Dr.-Spendingen
 Roben-Bosch-Str. 26
 06103 / 37 36 87/87

Highlights im Bad
 Bädern und Atmosphäre in unserer Ausstellung

Wir wollen, daß Sie sicher leben. Ihre Polizei!

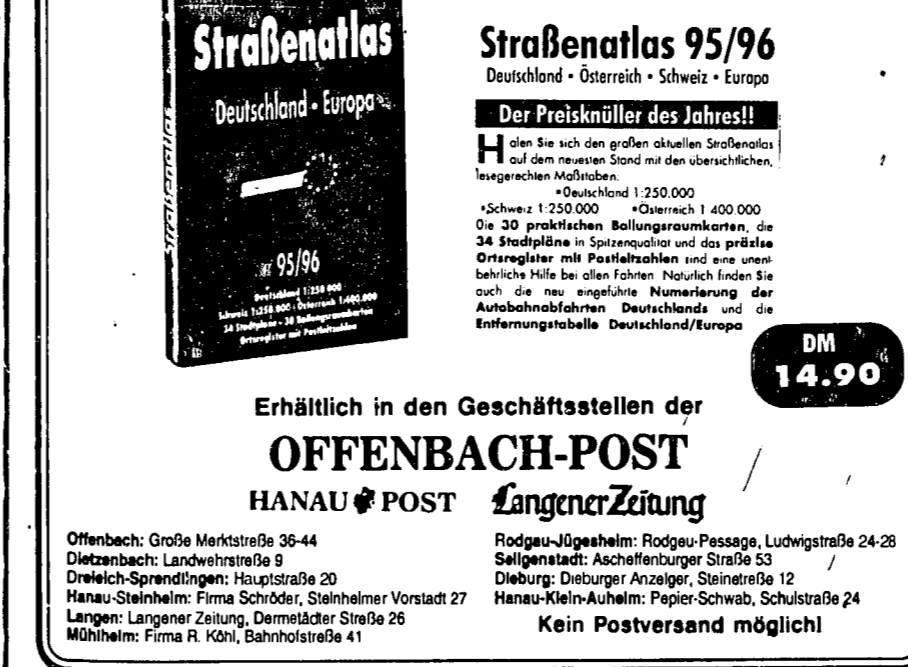
Lebenshilfe durch Handlesen, auch Karten. Deutsch, englisch, russisch, Fr. Andaria, 069788 25 33

NEUES DACH
 mit Leuten vom Fach **BRK-BEDACHUNG**
 JEAN ECKEL
 Telefon 06181 / 7 81 10

Freizeit-Yachting Hanau Schule • Charter • Törn
 Im Sommer: 21. 2149 Bruchweg
 Info-Tel 06181 72939 Fax 79967

Bootsführerschein
 für den Motorboot-Bereich • 5 bis 6 Wochen-Tagen-Individual-Unterricht in Theorie/Praxis, UKW
 im Januar Winterpreise
 Binnsee, Küstengewässer, Golf See
 Kurs ab 09,01 € Kurs ab 10,01 €
 DM 250,-/100 € DM 360,-/100 €
 Telefon: 06181 72939

MSI Immobilien
 069 33000-0



HeiTech.
Moderne Heiztechnik
H. BERGHEIMER GmbH
Wissen kommt nicht von ungefähr. Zeitungsleser wissen mehr!

Reparaturen
Fenster und Rolläden
Telefon 06103 / 37 36 87
gew.
Wissen kommt nicht von ungefähr. Zeitungsleser wissen mehr!

Büroassistentinnen
Sekretärinnen
Sachbearbeiterinnen
Wenn Sie Ihre Berufsprüfung erweisen und dabei gut verdienen wollen, reden Sie mit uns.
Waldstraße 45
Offenbach Tel. 069-82 51 81
Frankfurter Str. 181
Neu-Isenburg Tel. 06102-17035

STELLENANGEBOTE

AMP - international führendes Unternehmen - beweist seit über 50 Jahren seine Innovationskraft auf dem Gebiet elektromechanischer Bauelemente. Annähernd 30 500 Mitarbeiter, davon ca. 1600 in Deutschland, tragen diesen Erfolg.

Wir wachsen weiter - wachsen Sie mit, als

Industriekauffrau/-mann
für die Auftragsabwicklung im Verkaufsdienst

Wir erwarten eine abgeschlossene kaufmännische Berufsausbildung sowie technisches Verständnis. Der Kontakt mit unseren Kunden am Telefon sollte Ihnen ebenfalls Spaß machen. Weiterhin sollten Sie über Englisch- und Schreibmaschinenkenntnisse sowie Bildschirmfahrung verfügen.

Wie bieten Ihnen einen sicheren Arbeitsplatz bei vorbildlichen Sozialleistungen eines Großunternehmens.

Wenn Sie interessiert sind, selbständig und verantwortlich zu arbeiten, bitten wir um Ihre aussagefähige Bewerbung mit Lichtbild und Einkommensvorstellung an unsere Personalabteilung.

AMP
AMP Deutschland GmbH, Amperestr. 7-11, 63225 Langen, Tel. 06103 / 709 207

Wir suchen für unsere Rezeption Empfangsbedienstete für Check-in/Check-out, Telefondienst, engl. Kenntnisse erforderlich, gute Bezahlung, bei geregelter Arbeitszeit wird garantiert. Tel. 06103/9120. Anträge erbeten Mo.-Fr. 10-16 Uhr.

AMP - international führendes Unternehmen - beweist seit über 50 Jahren seine Innovationskraft auf dem Gebiet elektromechanischer Bauelemente. Annähernd 30 500 Mitarbeiter, davon ca. 1600 in Deutschland, tragen diesen Erfolg.

Wir wachsen weiter - wachsen Sie mit, als

Sekretärin oder Nachwuchsekretärin
in unserer Marketing- und Vertriebsabteilung.

Diese Positionen sind je nach Aufgabenstellung für berufserfahrene Damen oder Berufseinsteigerinnen nach Abschluss ihrer Ausbildung geeignet. Wichtig sind Engagement, Englischkenntnisse und die Beherrschung der modernen Bürotechniken.

Wir bieten Ihnen einen sicheren Arbeitsplatz bei vorbildlichen Sozialleistungen eines Großunternehmens.

Ihre schriftliche aussagefähige Bewerbung mit Lichtbild richten Sie bitte an die Personalabteilung der

AMP
AMP Deutschland GmbH, Amperestr. 7-11, 63225 Langen, Tel. 06103 / 709 207

Straßenatlas 95/96
Deutschland • Österreich • Schweiz • Europa
Der Preisknüller des Jahres!!
Halten Sie sich den großen aktuellen Straßenatlas auf dem neuesten Stand mit den übersichtlichen, lesegerechten Maßstäben:
• Deutschland 1:250.000
• Österreich 1:400.000
• Schweiz 1:250.000
Die 30 praktischen Ballungsraumkarten, die 34 Stadtpläne in Spitzenqualität und das präzise Ortsregister mit Postleitzahlen sind eine unentbehrliche Hilfe bei allen Fahrten. Natürlich finden Sie auch die neu eingeführte Numerierung der Autobahnabfahrten Deutschlands und die Entfernungstabelle Deutschland/Europa. Mit diesem preisgünstigen Straßenatlas in stabiler Fadenbindung werden Sie immer sicher und bequem Ihr Ziel erreichen.
448 Seiten, Format 19,5 x 29,6 cm.
DM 14,90

Geh' mal wieder ins Kino

KINO-TREFF
IN LANGEN
Lichtburg-Kinos:
Sonnabend 19.00 Uhr
NEUES UT:
Pfeifer 02. Tel. 06103/9131

STADTHALLE LANGEN

Mi. 8.3. - 10.30, 14.00, 15.30 Uhr
EIN GROSSES SCHWEIN WAR AUCH MAL KLEIN
Puppenspiel für Kinder ab 3
Donnerstag, 9.3. - 20 Uhr
NUHR AM NÖRGEN
von und mit DIETER NUHR
Samstag, 11.3. - 20 Uhr
LOBBEREEN FÜR HERRN SCHÜTZ
Komödie mit BARBARA WUSSOW, ALBERT FORTELL u.a.
Donnerstag, 16.3. - 19 Uhr
KIKERIKI
Komödie v. Paul Maar für Kinder ab 6
Samstag, 18.3. - 20 Uhr
DER LETZTE YANKEE
mit GÜNTHER LAMPRECHT, CLAUDIA AMM u.a.
Samstag, 25.3. - 20 Uhr
DER WITWENCLUB
Komödie mit MARIE SEBALD, HANNELORE GREMER u.a.
VORVERKAUF Kaufhaus Braun Tel. 06103/914438

Apfel-Birnen-Orangen-Kartoffelverkauf!
Am Samstag, dem 4. 3. 95, frisch und preiswert vom Bodensee
Jonagold, Elster, Boskoop, Cox Orange, Hkl. I od. II Kilop. 2,00, 15 kg 30,-, 10 kg 20,-
Gloster, Idared, Delicious, Hkl. I od. II Kilop. 1,80, 10 kg 18,-
Birnen: Alexander Lucas, Hkl. I od. II Kilop. 2,-, 5 kg 10,-
Kartoffeln: „Agrif“, Hkl. I, vorw. festk. Kilop. 1,28, 12,5 kg 16,-
Zwiebeln, Hkl. II Kilop. 1,60, 5 kg 8,-
Span. Navelorangen, Hkl. I Kilop. 1,50, 2 kg 3,-
9.00 Neu-Isenburg, Güterbahnhof
9.30 Weildorf, Bahnhof
9.45 Mühlheim, Bahnhof
9.15 Egelbach, Bahnhof
9.45 Langen, Bahnhof
10.15 Sprengelins, Bahnhof
10.30 Dreieichenhain, Bahnhof
10.45 Götzenhain, Bahnhof
11.00 Dietzenbach, Bahnhof
11.30 Steinberg, Parkstraße gegenüber ESSO-Tankstelle
11.45 Hausenstamm, Bahnhof
12.15 Oberhausen, Bahnhof
12.30 Heusen, Bürgerhaus
12.45 Bieber-Waldhof, Buchenweg
13.00 Bieber, Bahnhof
13.30 Offenbach, Gießwiese, Nassa Dreieck
14.00 Offenbach, Alter Friedhof
14.15 Mühlheim, Bahnhof
14.30 Dietzenbach, Buchenwiese
14.45 Dietzenbach, Siedeparkstraße
14.50 Klein-Körsbüren, Bahnhof
15.10 Heimbach, Bahnhof
15.20 Klein-Körsbüren, Bahnhof
15.30 Feuerwehrgarten
15.30 Salgenried, Bahnhof
15.30 Wagen II
14.30 Ober-Roden, Bahnhof
15.00 Nieder-Roden, Bahnhof
15.15 Dudenheim, Bahnhof
15.30 Jüggelheim, Bahnhof
15.35 Heilhausen, Bahnhof
16.00 Weikreithen, Bürgerhaus

Auto Wiemer GmbH
Kallberg 5, 63303 Dreieich-Dreieichenhain Tel. 06103/85010
Einladung zur Probefahrt!
Ein Mehr an Sicherheit und neue, pfiffige Gestaltungen rechnen das für Sie aus.
Segnen Sie ein zum persönlichen Test! Sie werden überrascht sein, was der „Neue“ alles zu bieten hat.
SKODA FELICIA ab 15 990,- DM
Wolkswagen Gruppe

ATLANTIS PARKHOTEL
Ab 5. 3. 1995
Jeden 1. und 3. Sonntag im Monat von 10.30 bis 13.30 Uhr
Familien-Brunch-Buffett
im Restaurant „Atlantis“
Erwachsene DM 39,-
Kinder bis 12 Jahre DM 15,-
Extra-Raum für die Kinder mit Betreuung.
Atlantis Parkhotel
Niederöder Str. 24
63222 Rödemark
Tischreservierungen erbeten unter Tel. 0 61 06 / 70 92 182 von 11 - 14 und 18 - 21 Uhr

Salzburger
JETZT 56 NEUE TYPEN
Serie „Gartenglocke“
z. B. Typ Pappel nur DM 3180,-
Salzburger Landhausbau GmbH
64263 Barmstadt (2 am Haus)
Otto-Röhrl-Straße 10
Tel. 06151 / 89 57 97

ERCKMANN Sicherheit
Service-Sicherheit
Garantierte Sicherheit
Qualitäts-Sicherheit
TV Reparatur
Video Montage
MFI Anlagenten
Ing. R. Erckmann
Waldstraße 25
63222 Rödemark
Tel. 06151/22688
Hand-does-it-better
...gemeinsam stärker

Kostenlose Bodenuntersuchung und Beratung
am 11. März 9.00-12.00
jietrich BAUMSCHULE
A. G. von Mühlbäumen A. - 64546 Mörfelden-Walldorf - Tel. 06105/22567

HAINER WOCHENBLATT
MITTEILUNGSBLATT DER STADT DREIEICH UND DER VEREINE VON DREIEICHENHAIN

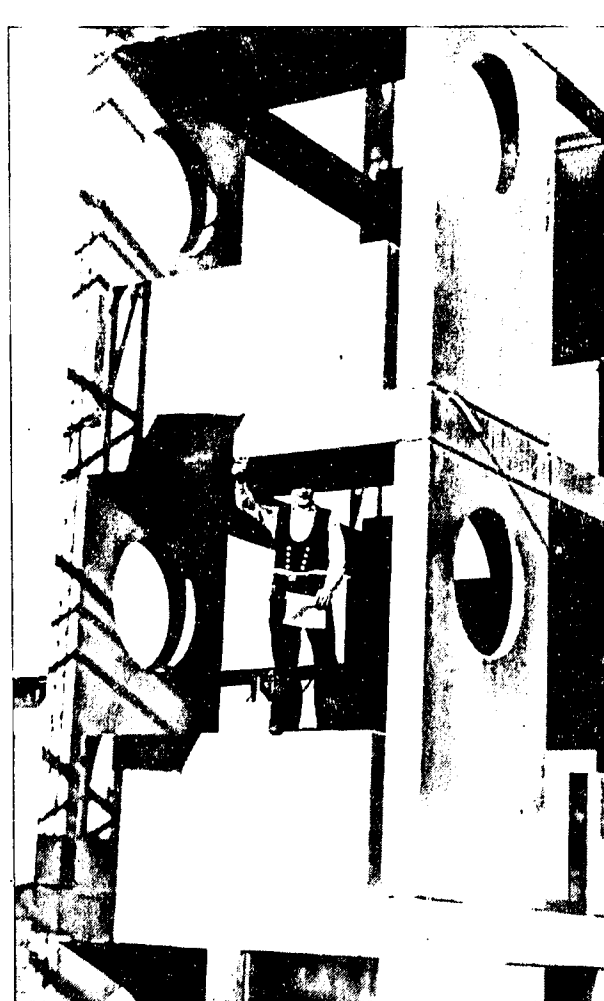
„Großer Einsatz für die Allgemeinheit muß von der Stadt gefördert werden“

Das neue Technische Zentrum in der Hainer Chaussee macht große Fortschritte

Dreieichenhain (rt) - Das neue Technische Zentrum mit Feuerwehrgarage, DRK-Station und Wohnungen macht Fortschritte. In der vergangenen Woche fand das Richtfest statt. Nach der Grundsteinlegung im Juni 1994 wurden der Bauteilplan eingehalten. Mit der Fertigstellung des Gebäudes wird im April 1996 gerechnet. An Baukosten muß die Stadt knapp elf Millionen Mark zahlen, 707 000 Mark entfallen auf Landeszuschüsse, die unter anderem für eine thermische Solaranlage sowie eine Regenwasserzisterne bewilligt wurden. Im Feuerwehrgaragebau ist parallel zur Hainer Chaussee die große Fahrzeughalle für insgesamt zehn Fahrzeuge angeordnet. an der Ecke Hainer Chaussee/Am Trauben befindet sich zweigeschossig der Verwaltungsteil. Hinter der Fahrzeughalle liegt der Schlauchtrocken- und Übungsturm. Hier können 70 gewaschene und auf Dichtigkeit geprüfte Schläuche zum Trocknen aufgehängt werden. Der Turm dient weiter als Übungsturm zur Schulung

und für Einsatzübungen. Die Schläuche werden im Untergeschoß des Gerätehauses mit Wasser aus der Regenwasserzisterne im Kreislaufsystem gewaschen und auf Dichtigkeit geprüft. Im Untergeschoß befindet sich neben Lagerräumen auch eine Werkstatt für die Atemschutzausrüstung der Feuerwehr. Im Verwaltungsteil sind die Einsatzzentrale und die Bereitschaftsräume, im hinteren Bereich eine Wasch- und Reparaturhalle für Fahrzeuge und Werksträume untergebracht. Im Untergeschoß des Verwaltungsteiles befinden sich zudem Räume für die technische Gebäudeausrüstung, die Kleiderkammer und Lager. Im Obergeschoß befinden sich Ausbildungsräume und Räume für die Jugendfeuerwehr. Die Toiletten des Gebäudes werden mit Wasser aus der Regenwasserzisterne gespeist. Das Feuerwehrgaragehaus wird umweltfreundlich mit Erdgas und Brennwertechnik zur maximalen Primärenergieausnutzung beheizt. Wo erforderlich, gibt es eine kontrollierte mechanische Lüftung mit Energierückgewinnung. Die Regenwasserzisterne mit einem Nutzinhalt von mehr als 20 Kubikmetern wird aus dem Regenwasser, das auf die Dachflächen des Gebäudes fällt, gespeist. Sie liegt unterirdisch hinter dem Feuerwehrgaragehaus. Der Bau der Zisterne wird mit Mitteln des Landes Hessen gefördert.

Das Gebäude des Deutschen Roten Kreuzes mit Wohnungen liegt parallel zur Hainer Chaussee an der hinteren Grundstücksgrenze. Im Erdgeschoß befindet sich auch hier eine Fahrzeughalle für drei Einsatzfahrzeuge, eine Werkstatt, im Keller Lageräume und im Obergeschoß Schulungsräume. Zur Straße Am Trauben befindet sich übereinander zwei Wohnungen mit je drei Zimmern, Küche und Bad. Das Gebäude wird wie das Feuerwehrgaragehaus umweltfreundlich geheizt. Auf dem Dach wird eine vom Land Hessen geförderte Anlage für thermische Solarenergie zur Warmwasserbereitung für die Räume des Deutschen Roten Kreuzes und die Wohnungen installiert. Das Grundstück erhält als befestigte Flächen Betonpflasterflächen mit großen Versickerungsfugen. Die Pkw-Parkplätze für Einsatzkräfte und Bewohner erhalten ein Rasenfugenpflaster. Grünflächen werden mit trockenheitsresistenten Bepflanzung ausgestattet. Es werden 30 einheimische Bäume neu gepflanzt, dazu standortgerechte Büsche und bodendeckende Pflanzen. Die Anfahrt der Einsatzkräfte erfolgt über die Straße Am Trauben, die Alarmschleife führt mit Feuerwehrrampel, die den übrigen Verkehr stoppt, direkt auf die Hainer Chaussee. In seinem Richtspruch bezeichnete der Zimmermann den Bau als ein Haus für das Gemeinwohl, in dem Gemeinschaftsgeist herrsche. Der Handwerker wünscht „eine gute Vollenziehung und Segen für die Zukunft“. Alter Sitte gemäß ließ er ein Weinglas am Rohbau zerschellen.



„Ich will den Segen geben der Halle hier und den Geräten. In diesem Segen schließt ein die Feuerwehr im neuen Heim“, besiegelte der Zimmermann auf dem Schlauchturm seinen Richtspruch und ließ ein Weinglas zerschellen. Foto: rt

Alarmanlage vertrieb betrunkene Einbrecher

Dreieichenhain - Drei mutmaßliche Einbrecher nahm die Polizei am Dienstag nach einem versuchten Einbruch in ein Haus im Offenthaler Weg fest. Das Trio - drei Männer im Alter von 21, 22 und 23 Jahren - hatte nach Polizeiangaben eine Terrassentür aufgebrochen. Durch die eingeschlagene Tür ist die Alarmanlage ausgelöst worden. Nachbarn hatten daraufhin die Polizei verständigt, hieß es in dem Bericht weiter.

Liederabend mit Musicalhits

Dreieich - Einen bunten Liederabend mit Hits aus den Bereichen Musical, Pop und Rock sowie bekannten Filmen präsentiert die Songgruppe der Weibfeldschule am heutigen Freitag, 3. März, in ihrer Schule. Beginn des Liederabends ist um 19.30 Uhr. Der Eintritt ist frei.

Wochenmarkt auch an Kerb

Magistrat schlägt einen alternativen Standort vor
Dreieichenhain - „Eine intensive Prüfung von alternativen Standorten für den Wochenmarkt während der Kerb in Dreieichenhain hat jetzt hoffentlich zu einem befriedigenden Ergebnis geführt“, sagte der erste Stadtrat der Stadt Dreieich, Berthold Olshewsky. Beim letzten Verkehrsgespräch am 18. Januar wurden die Vorschläge des Ortsrates für eine Verlegung des Wochenmarktes diskutiert. Aus verkehrstechnischen Gründen empfiehlt der Magistrat dem Ortsrat Dreieichenhain, dem Parkplatz an der Solmschen Weher-Straße als alternativem Standort zuzustimmen. Weil während der Kerb und an Feiertagen der Wochenmarkt in Dreieichenhain auf dem Burgvorplatz bislang ausfiel, wurden alternative Standorte gesucht, um die Regelmäßigkeit des Marktes für die Bürgerinnen und Bürger der Stadt sowie der umliegenden Gemeinden sicherzustellen. Die Prüfung verwarf aus sicherheits- und verkehrstechnischen Gründen den Platz am Obertor und den Vieuxtempelsplatz, die ebenfalls als Möglichkeiten im Gespräch waren.

Vier junge Schüler aus Dreieich mit großen Forscherqualitäten

Sieben Einzelpreise und Sonderpreis bei „Jugend forscht“ gewonnen
Dreieich - Vor wenigen Tagen fand der Regionalwettbewerb „Jugend forscht“ bei der pharmazeutischen Firma Merck in Darmstadt statt. Mit 17 Arbeiten zu verschiedenen Themen in den Bereichen Biologie, Chemie, Mathematik und Physik bewarben sich insgesamt 37 südwesthessische Teilnehmerinnen und Teilnehmer im Alter von elf bis 21 Jahren um die begehrten vorderen Wettbewerbsplätze. Beim diesjährigen 30. Wettbewerb glanz es den vier Jungforschern der Ricarda-Huch-Schule aus Dreieich, insgesamt sieben Einzelpreise und als Gruppe den „Sonderpreis des Bildungs- und Forschungsministers 1995“ zu gewinnen - ein herausragendes Ergebnis in den bisherigen sechs Jahren der Beteiligung der Schule. Die vier Jugendlichen arbeiten seit einem Jahr an freiland-ökologischen Untersuchungen im Bereich der Vogel-, Flechten- und Gewässerkunde. Sie wurden im Rahmen der biologischen Arbeitsgemeinschaft der Dreieichertaler von der Biologielehrer Werner Götz betreut. Tobias Wolfram (11. Klasse) konnte sich mit seiner „Flechtenkartierung in Dreieich“ nicht nur erneut (und dies zum drittenmal in Folge!) für den Landeswettbewerb in diesem Monat qualifizieren; er erhielt zudem auch den „Umweltsonderpreis 1995“ im Wert von 100 Mark - gestiftet von der Zeitschrift „Stern“. Desson langjähriger Herausgeber Henri Nannen gründete vor 30 Jahren die Institution „Jugend forscht“. Marie von Meyer (6. Klasse) hatte den „Vogelbestand in Buchschlag“ genauer unter die Lupe genommen und damit den zweiten Platz bei „Schüler experimentieren“ belegt. Sie erhielt als Preis einen Fahrradcomputer, zum wurde sie von der Jury mit dem „Sonderpreis für gewässerkundlichen „Untersuchung zweier Wäldteiche in Buchschlag“ sowohl den „Sobota-Sonderpreis“, der mit 100 Mark dotiert ist, als auch weitere Sach- und Buchpreise. Martin Denzel (10. Klasse) qualifizierte sich unter den jüngeren Teilnehmern bis 16 Jahre im Rahmen des Wettbewerbs „Schüler experimentieren“ für den ersten Platz. Er erhielt für seine „Limnologische Untersuchung dreier Wäldteiche in Dreieichertal“ einen Spezialur und weitere Buchpreise. Die Firma Merck fügte dem Sonderpreis einen Wasser-Analysenkoffer im Wert von etwa 400 Mark bei, einem der wesentlichsten Werkzeuge der Wassergrütle-Bestimmung. Die Bio-AG der Schule sieht der Verleihung des Kreis-Umweltpreises im Mai entgegen.

Rund 18 000 Narren feierten Fastnacht
Umzüge in Götzenhain und Sprendlingen
Dreieich - Insgesamt rund 18 000 Narren standen den vergangenen Sonntag auf Götzenhainer und Sprendlinger Bürgersteigen, um den beiden Karnevalsuzügen zuzujubeln. Nach Schätzungen der Dreieicher Polizei kamen zwar weniger Menschen zu den beiden Zügen als im vergangenen Jahr, aber diese Tatsache tat der närrischen Stimmung keinen Abbruch. Schunkeln und singend begrüßte die frohgelaunte Narrenschar jede Zugnummer. In Götzenhain hatte das närrische Treiben bereits am vergangenen Sonntag stattgefunden. Mehr als 50 Zugnummern hatten sich durch die Straßen des Dreieicher Stadtteils geschlängelt. Neben den Prunkwagen der Karnevalsgruppen standen natürlich die Fußgruppen im Mittelpunkt des Geschehens. Eine Gruppe spielte kurzehand „Verdichte Welt“. Während sich die Erwachsenen im Babykostüm präsentierten, liefen die Kinder als „Papa“ oder „Mutti“ verkleidet durch die Straßen. Über 10 000 Menschen kamen am Fastnachtdienstag zum Sprendlinger Fastnachtszug, 80 Zugnummern zogen ab 14.11 Uhr von der Lessingstraße bis zum Bürgerhaus. Glänzen konnte der närrische Lindwurm weniger durch Anspielungen auf kommunalpolitische Themen, sondern vielmehr durch seine Farbenfreude, die Kostüme und die Dekoration der Autos und Zugmaschinen. Den Narren schienen die Nummern zu gefallen: Sie begrüßten Fußgruppen und Motivwagen mit einem lauten „Helau“.

Auch Clown-Gruppen beteiligten sich an dem närrischen Gaudium durch Sprendlingen. Mit Körben voller Süßigkeiten ausgerüstet, versorgten sie die Fastnachtsbesucher am Straßenrand.



Einen Scheck in Höhe von 1 000 Mark und einen weiteren in Höhe von 1 255 Mark konnte das Dreieicher Prinzenpaar am letzten Tag einer Regenzeit anlässlich eines Besuchs der Volkbank Dreieich entgegennehmen. Direktor Horst Weber überreichte die „schwergewichtigen“ Papiere, eins von der Bank und das andere aus Spenden der Bankgesellschaften. „Wir teilen es für einen guten Zweck, und grüßen auch von diesem Fleck“, erklärte er. Der Scheck wurde von dem Prinzenpaar in Frankfurt, der ein Heu unterhält, in dem Eltern der kleinen Patienten in deren Nähe wohnen und die Therapie positiv beeinflussen können. Der Spendeneufwurf von Prinz Gerhard II. und Prinzessin Ruth I. fand ein beachtliches Echo. Am Aechermittwoch konnte dem Verein der etatliche Betrag von 13 498 Merk übergeben werden. Foto: r

Langjähriger Feuerwehrchef legte Verantwortung in andere Hände

Manfred Locher Nachfolger von Heinz Holzmann als Wehrführer

Dreieichenhain (rt) - Die Dreieicher Feuerwehr hat einen neuen Wehrführer. Nach fast zwölfjähriger Tätigkeit in diesem Amt trat Heinz Holzmann in der Jahreshauptversammlung zurück, was von den Anwesenden sehr bedauert wurde. Die Versammlung und Bürgermeister Bernd Aben dankten Holzmann für sein vorbildliches Engagement. Holzmanns Nachfolger wurde sein bisheriger Stellvertreter Manfred Locher, der ebenso einstimmig gewählt wurde wie der neue Vize Michael Jung. Das abgelaufene Jahr - so hieß es im Geschäftsbericht - sei einsetzungsreich bis normal verlaufen. Insgesamt waren 62 Einsätze zu bewältigen, die 857 Stunden erforderten. Zum Vergleich: 1993 waren es 82 Einsätze mit 755 Stunden. Die Einsätze gliederten sich in 18 Kleinbrände, einen Großbrand, 24 technische Hilfeleistungen, eine Tierrettung, einen blinden Alarm und 18 Alarmer durch automatische Brandmelder. Für Brandsicherheitsdienste bei Veranstaltungen wie Kerbfeuerwerk, Theaterabenden im Burggarten, beim internationalen Sommerfest, Jazz in der Burg und Weihnachtsmarkt waren insgesamt 501 Einsatzstunden zu erbringen. Zu den Hilfeleistungen zählten - um einige Beispiele zu nennen - Wasserrohrbrüche, Überschwemmungen nach Regenfällen, die Bergung eines Jugendlichen, der von einem Eisenbahnzug erfasst worden war, die Bergung eines in den Burgweiher gefahrenen Autos und seiner Fahrerin, oder die Abdichtung einer Gasleitung sowie Einsätze nach Sturmbröcken. Als interessantester Einsatz wurde das Einfangen von entlaufenen Mufflon-Schafen bezeichnet, wobei die Feuerwehrmänner geradezu zu Cowboys wurden. Neben Zimmer- und Containerbränden kleineren Umfangs und nachbarschaftlicher Hilfeleistung bei Bränden in Sprendlingen war der aufwendigste Einsatz nach Feuerwehrgesetzen der Brand einer Lagerhalle in der Siemensstraße, der insgesamt 248 Einsatzstunden erforderte. Dabei waren auch die Wehren aus Sprendlingen und Golzenheim im Einsatz. In der Einsatzabteilung leisten zur Zeit 40 Männer Dienst an der Allgemeinheit. Sie wurden an zehn Unterrichtsabenden und zwölf praktischen Übungen

Fahrt in das Hessische Landesmuseum

Dreieichenhain - Die Begabungsstätte Winkelmühle plant am Dienstag, 7. März, um 14 Uhr eine Exkursion in das Hessische Landesmuseum in Darmstadt, um sich die Werke des Malers Lukas Cranach d.A. (1472 bis 1553) näher zu betrachten. Unter der Führung von Frau Gesche-Fürstenau gibt die Führung anhand des Bildes „Kardinal Albrecht von Brandenburg als Heiliger Hieronymus im Gehäus“ Einblick sowohl in die politischen Verhältnisse und das Prestigedenken jener Zeit, als auch in die Arbeits- und Produktionsweisen einer organisierten mittelalterlichen Malerwerkstatt. Albrecht von Brandenburg war Kurfürst und zugleich Erzbischof von Mainz, Magdeburg und Halberstadt und einer der größten Territorialherren des ausgehenden Mittelalters. Im Anschluß an die Führung ist eine Kaffeepause im Museumsfoyer des Landesmuseums geplant. Eine Anmeldung ist wegen der begrenzten Zahl der Plätze unter der Telefonnummer 8 68 68 erforderlich.

„Zauber der Musik“ mit Hainer Sängern

Chor probt für Konzert am 23. April

Dreieichenhain - Der Chor der Sängervereinigung Sängerkreis Dreieich probt derzeit schon für sein diesjähriges Konzert, das am Sonntag, 23. April, um 16 Uhr im Bürgerhaus Sprendlingen stattfindet. Das Konzert steht unter dem Motto „Zauber der Musik“. Präsentiert werden viele bekannte Melodien aus Oper, Operette und Musical. Der Chor wird wieder begleitet von der Frankfurter Sinfonikern, die auch beim jüngsten Opern- und Operettenkonzert mitgewirkt haben. Als Solisten konnten wieder Lisa Griffith (Sopran) und Eike Wilm Schulte (Bariton) verpflichtet werden. Beide gastierten bereits in Dreieichenhain und begeisterten die Zuhörer. Schließlich wird auch der Dreieicherhain Jugendchor sein Können zeigen und mit seinem neuen Chorleiter Melodien aus bekannten Musicals darbieten. Die Gesamtleitung des Konzertes liegt in den bewährten Händen des Chorleiters der Hainer Sänger, Musikdirektor Ernst A. Voigt. Eintrittskarten für diese Musikveranstaltung können ab sofort bei den Sängern des Sängerkreises bestellt werden.

Stafford-Verein lädt Mitglieder zur Versammlung

Dreieich Zur Jahreshauptversammlung

Dreieich - Der Stafford-Verein für den Fördereifer für die Partnerschaft Dreieich/Stafford für kommenden Montag, 6. März, 20 Uhr, in den Burghofsaal Dreieichenhain ein. Neben den Berichten des Vorstandes über die Abwicklung der Termine steht auch eine Satzungsänderung an. Der Vorstand bittet um zahlreiches und pünktliches Erscheinen. Der nächste Stammtisch findet am Montag, 20. März, in „Bläcks Summloch“ im Burghofsaal Buchschlag statt. Für das in Stafford vom 21. bis 30. Juli stattfindende Jugendcamp für die Jahrgänge 1978 bis 1981 sind noch einige Plätze frei. Interessante werden sich bitte an Wolfgang Hahn, Am Alten Rathaus 29, 63303 Dreieich, Telefon 06074/55 94.



Zum bunten Faschingstreiben hetten die Heubeller des SV Dreieichenhain im vergangenen Samstag in den Burgkeller eingeladen. Viele Narren folgten der Einladung und veränderten den Saal in eine bunte Welt. Unter dem Motto „Rot-Weiße Nacht“ feierten die Besucher der Veranstaltung bis in den frühen Morgen. Foto: Arnold

Die Dreieicher Betriebshöfe haben seit 1. März neue Öffnungszeiten

Gartenabfälle können ab jetzt wieder abgegeben werden

Dreieichenhain - Die Betriebs- und Lagerhöfe der Stadt Dreieich haben seit dem 1. März bis zum 30. November neue Öffnungszeiten. Gartenabfälle können ab jetzt wieder abgegeben werden. Auf den Betriebshöfen Dreieichenhain und Sprendlingen besteht während der neuen Öffnungszeiten zusätzlich die Möglichkeit, Altpapier, Alttextilien, Al-

Preisgekrönte Tierfilme im Bürgerhaus zu sehen

Dreieich - Der Dreieicher Ortsverband des Bundes für Umwelt und Naturschutz Deutschland (BUND) lädt alle interessierten Bürgerinnen und Bürger ein zu einer Filmvorführung mit preisgekrönten Tierfilmen, die zum großen Teil in Dreieich und seiner unmittelbaren Umgebung gedreht wurden. Helmut Hubler aus Sprendlingen zeigt sie am Donnerstag, 9. März, im Clubraum 4 im Bürgerhaus Sprendlingen. Beginn der Vorführung ist um 20 Uhr. Der Eintritt ist frei. Als weitere Veranstaltung wird am 30. März ein Vortrag über „Naturnahen Garten“ von dem Erfinder der Benjes-Hecken angeboten.

Das Seniorentheater feiert 10. Geburtstag

Dreieich - Das Seniorentheater Dreieich kann heute auf sein zehnjähriges Bestehen zurückblicken. Aus diesem Anlaß plant die Gruppe für Sonntag, 5. März, im Bürgerhaus Sprendlingen eine Premiere. Unter der Regie von Heinz Kaut wird das Stück „Neun Stufen in die Ewigkeit“ von Emil Stürmer aufgeführt. Der Vorhang hebt sich um 15 Uhr. Eintrittskarten zum Preis von acht Mark gibt es an der Kasse des Bürgerhauses; sie können auch über die Außenstellen angefordert werden. Für Gebhehinderte wird ein Fahrdienst eingerichtet, den man bei der Bestellung der Karten ordern kann.

Als erste Abteilung Zeitung erstellt

TVD-Tenniscracks schmiedeten Pläne in der Jahreshauptversammlung

Dreieichenhain - Manfred Thy ist neuer stellvertretender Abteilungsleiter der Tennisabteilung im TV Dreieichenhain. In der Jahreshauptversammlung wurde einstimmig gewählt und tritt somit die Nachfolge von Willy Flör an, der dem Vorstand bereits seit 1984 angehört und nun sein Amt nach vier Jahren aus privaten und beruflichen Gründen niederlegte. Während René Unger und Arndt Oehmigen für den Bauausschuß und Manfred Böhm als Schriftführer in ihren Ämtern für zwei weitere Jahre bestätigt wurden, sind mit Elisabeth Astor und Ralf Groß als künftiger Vergütungsausschuß neben Manfred Thy noch zwei andere neue Gesichter zum Vorstand hinzugekommen. Mit rund 50 Teilnehmerinnen und Teilnehmern war die Versammlung zwar weni-

AUS DEN KIRCHEN

- Katholische Kirche St. Marien Dreieich**
So., 4.3.: Gd. 17-17.45 Uhr Beichtgelegenheit, Gd. 18 Uhr Sonntagsvorbereitungsgottesdienst
So., 5.3.: Gd. 9.30 Uhr Hochamt, es singt der Kirchenchor, Drh. 11 Uhr Familiengottesdienst, Gd. 14 Uhr Taufe
Mo., 6.3.: Kein Gottesdienst
Di., 7.3.: Gd. 18 Uhr Rosenkranzgebet, Gd. 18.30 HI. Messe
Mi., 8.3.: Drh. 9 Uhr HI. Messe, Gd. 15 Uhr Bußgottesdienst aller Kommunikation-Kinder
Do., 9.3.: Drh. 15.15 Uhr Gottesdienst im Haus Dietrichroth, Gd. 18 Uhr HI. Messe
Fr., 10.3.: Gd. 17-17.45 Uhr Beichtgelegenheit, Gd. 18 Uhr Sonntagsvorbereitungsgottesdienst
Sa., 12.3.: Gd. 9.30 Uhr Hochamt, Drh. 11 Uhr Eucharistiefeier, Gd. 18 Uhr Fastenvesper
Termin
Di., 7.3.: Drh. 18 Uhr Tischtennisgruppe H. Dietz
Mi., 8.3.: Drh. Elternabend Erstkommunion: „Buße und Beichte“
Do., 9.3.: Gd. 17-17.45 Uhr Sprechstunde des Pfarrers, Drh. 20 Uhr Probe des Kirchenchors, Drh. 20 Uhr Familiengottesdienstkreis.
Evangelische Gemeinde Dreieichenhain
Sa., 4.3.: 18 Uhr 1. Passionsandacht in der Burgkirche (Pfr. Steinhäuser)
So., 5.3.: 10 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl (Pfr. Steinhäuser), 11.15 Uhr Kindergottesdienst
Mo., 6.3.: 9.30 Uhr Eltern-Kind-Gruppe
Di., 7.3.: 9.30 Uhr Eltern-



EGELSBACHER NACHRICHTEN

MIT DEN AMELICHEN BEKANNTMACHUNGEN DER GEMEINDE EGELSBACH



Viele tausend Narren etenden em Festnachtsdienstag auf den Straßen Egelsbachs und jubelten den zahlreichen Foto: (6) Noels



Große und kleine Fessenachter warteten gespannt auf die noch folgenden Zugnummern und begrüßten die verkleideten Narren im Gaudiwurm mit „Helau“-Rufen.



Als Wildkatze hatte sich diese Frau verkleidet, die am Fastnachtsdienstag mit dem Karnevalsanzug durch die Egelsbacher Straßen lief.

Karnevalszug brachte Egelsbach in Stimmung

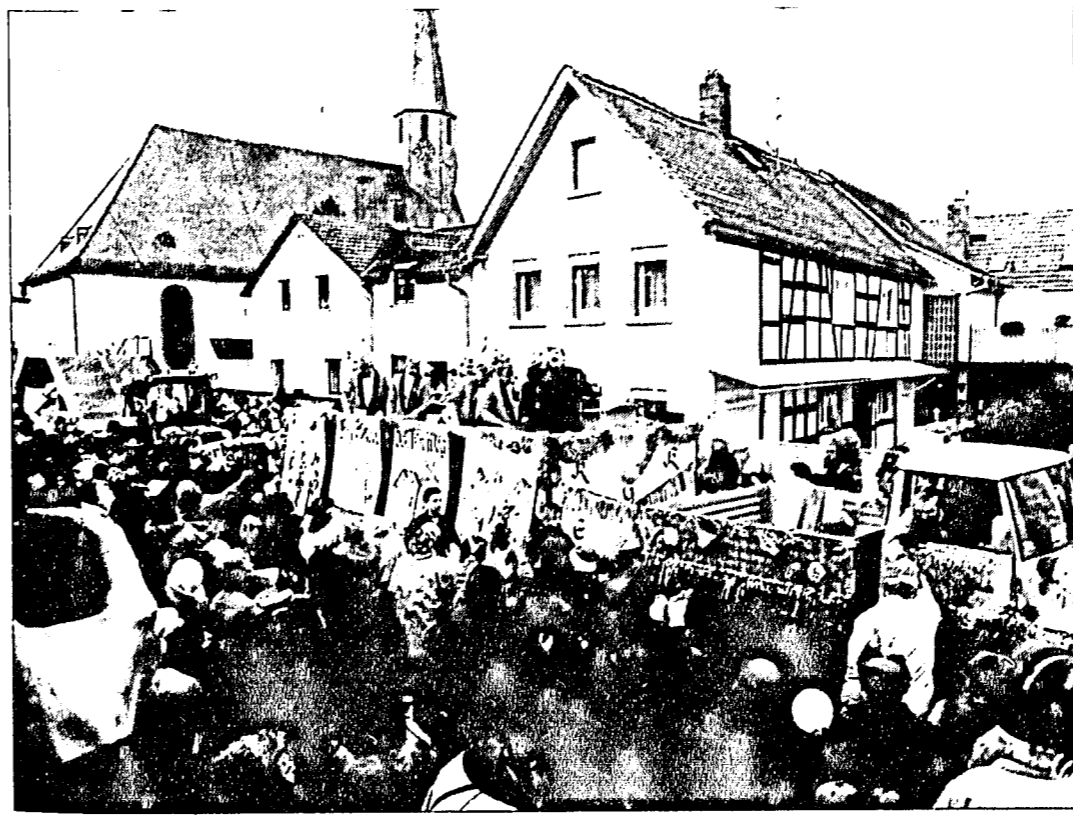
Gaudiwurm wieder krönender Abschluß der Kampagne

Egelsbach (thone) - „Und mei Kinche war immer noch net dobei. Wo is es denn? Da. Jetzt. Da isses! Guck, wie schief die sich rausgebaut ham!“ Ein beherztes Helau für die Tochter, eine kräftige Retourkutsche von einem kleinen Clown mitten in einer großen Gruppe von hant verkleideten Gestalten. Und schon geht's wieder weiter. Mit lautem Gruß an Gott Jokus ziehen sie von dannen und machen den Weg frei für alles, was da noch kommen soll. Schunkelnd und singend wiegen sich die Zuschauer im Takt der Stimmungsmusik, die sich leise mit den Pauken und Trompeten des herannahenden Musikzuges vermischt. Humla, humda, humla, tātāra, tātāra... Die Egelsbacher Narren, die sich zu Tausenden am Straßenrand aufgereiht haben, sind völlig aus dem Häuschen. Klar, der Höhepunkt der Fastnacht ist nunmal der Umzug durch die Straßen der Gemeinde. Und das gilt erst recht im Klammerschnittzendorf. Da stört es niemanden, daß die Sonne nicht so recht durch den Dunst dringen möchte und daß es für ein Fest im Freien im Grunde noch ein wenig frisch ist. Fastnacht - und nicht nur die - wärmt bekanntermaßen von innen. Gemächlich schlingelt sich der Landwurm durch die engen Gassen. Keine der 35 Zugnummern, die nicht mit jubelnden Klufen und Gesang empfangen und ebenso wieder verabschiedet wird. Die Gardemädechen danken es mit akrobatischen Einlagen, die „Besatzungen“ der großen Prunkwagen mit Bonbons und Konfett. Immer wieder schallt es laut: „Ein dreifach Egelsbach Helau...“ Schon naht der nächste Traktor und bahnt sich vorsichtig den Weg durch die Narrenscharen. Hintendrin ein Anhänger, von dem unablässig Papierschnipsel und Süßes auf die Umstehenden niedervorren. Thema des Motivwagens, den die Biber Kerbschnecke zusammenschneidert haben: die K 168 neu - „Führt die Brück' erst übers Dach, wird auch die Firma Fleissner wach“. Die Egelsbacher Sänger machen Nügel mit kalten Köpfen. Sie ziehen als „Selbsthilfe-Bautrup“ durch die Gassen. Fast scheint es, als seien sie auf dem direkten Weg zur Baustelle, um ihr Werk zu vollenden: Die Fertigstellung der Umgehungsstraße.



Auch das Egelsbacher Prinzenpaar war am Fastnachtsdienstag selbstredend mit von der Partie. Das märchenhafte Fußvolk huldigte Frank dem Gleichen und Regina I. mit dem gebotenen Respekt.

wieder, um am Rande des Geschehens alles Unbrauchbare auszuschleppen. Doch kaum haben sich der junge Indianer und seine Stammeskollegen verschoren, ist der Zauber schon vorbei. Die Beine der Erwachsenen bis ganz nach vorne. Schnell wird alles, was nicht net und nagelst ist und nach süßen Leckerlecken aussieht, in eine Tüte gestopft. Hurtig verschwindet der Jüngling. Alles? So schnell geben sich die Egelsbacher Narren nicht zufrieden. Für die Standfesten - eben die Hartgesottenen - gibt es schließlich noch die sogenannte Zug-Party. Da fällt es doch gleich viel leichter, die Faschensnacht ausklingen zu lassen und auf den Aschermittwoch zu warten. Denn da ist bekanntlich alles vorbei. Bis zum nächsten Mal. Helau.



Nicht gerade eposam gingen die Mitglieder des KGE-Elferats mit den eußen Knöllchen um: Aus vollen Händen flogen den Narren die Süßigkeiten entgegen.

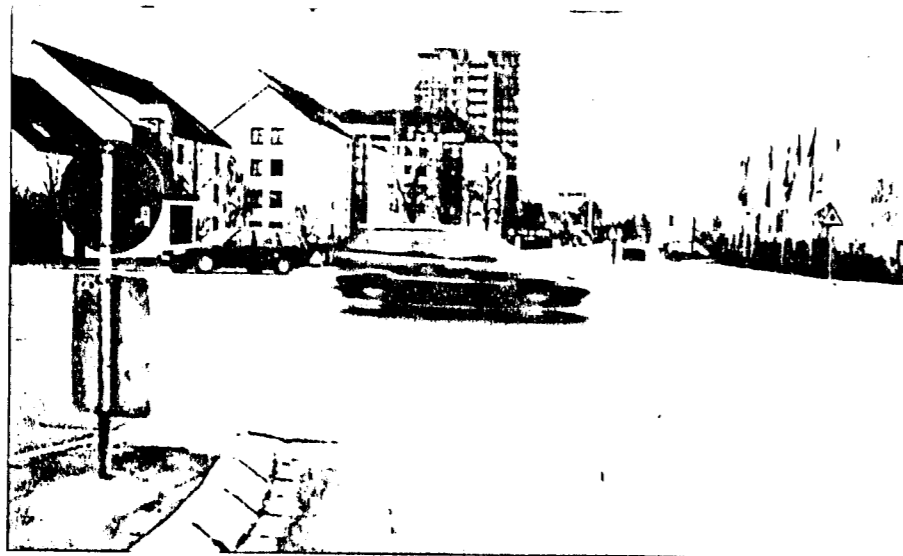


Mit vielen hundert Augen der Langener Zeitung ehmückte sich die Fußgruppe des Tanzsport-Clubs und erlieferte unter anderem den Abriss des Bahnhofes.

Fußgängerrampe ist zunächst abgelehnt

Gemeindevorstand will nachhaken

Egelsbach - Schon im Juli des vergangenen Jahres hatte die Gemeindevorstellung...



Für Fußgänger wird es vorerst weiterhin mit gewissen Gefahren verbunden sein...

Horzlichen Dank sage ich allen Verwandten, Freunden und Bekannten...

90. Geburtstag

mit Blumen, Geschenken, Telefonanrufen und Gratulationen so reichlich bedacht haben.

Besonderen Dank dem hessischen Ministerpräsidenten Herrn Eichel...

Katharina Becker

Egelsbach, Rathausstraße 7, im März 1995

Es war ein schöner Tag.

Ich danke allen meinen lieben Verwandten, Freunden, Nachbarn und Bekannten für all die vielen Geschenke...

80. Geburtstag

entgegengedrückt wurden.

Emma Bärenz

Egelsbach, Rheinstraße 4

Mit großer Betroffenheit nehmen wir Abschied von unserem Schul- und Alterskollegen

Willi Gaubatz

Wir werden ihm ein ehrendes Andenken bewahren.

Die Kolleginnen und Kollegen des Jahrgangs 1921/22 Egelsbach, im März 1995

DANK HEINRICH GRAF

sagen wir allen Verwandten, Freunden, Nachbarn und Bekannten, die unserem lieben Entschlafenen die letzte Ehre erwiesen haben...

Nach einem erfüllten Leben ist unsere liebe Mutter, Schwiegermutter, Großmutter und Urgroßmutter

Elisabeth Ferenz

geb. Nonnenmacher * 30. 4. 1912 † 28. 2. 1995

im 83. Lebensjahr entschlafen.

In stiller Trauer:

Deine Kinder Enkel und Urenkel und alle Angehörigen

63329 Egelsbach, Bussardweg 33

Die Beerdigung findet am Dienstag, dem 7. März 1995, um 13.45 Uhr auf dem Friedhof in Egelsbach statt.

Nach einem erfüllten Leben ist unsere liebe Mutter, Schwiegermutter, Großmutter und Urgroßmutter

Hedwig Prochnow

geb. Page * 16. 7. 1903 † 1. 3. 1995

im 92. Lebensjahr entschlafen.

In stiller Trauer:

Otto und Hilde Prochnow Burkhard und Karin Prochnow Yvette Prochnow und alle Angehörigen

63329 Egelsbach, Ernst-Ludwig-Straße 64

Die Trauerfeier findet am Freitag, dem 3. März 1995, um 10.30 Uhr auf dem Friedhof in Egelsbach statt.

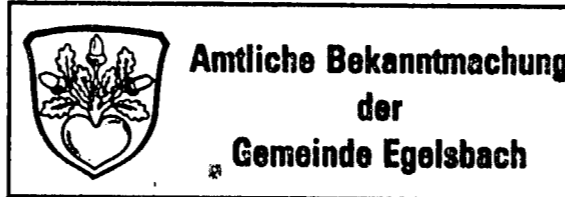
SPORTGEMEINSCHAFT EGELSBACH 1874 E.V. HAUPTVORSTAND

Jahreshauptversammlung 1995

Einladung Am Freitag, 24. März 1995, 20.00 Uhr, findet unsere diesjährige Jahreshauptversammlung im Bürgerhaus statt...

- Tagesordnung: 1. Begrüßung 2. Ehrungen 3. Berichte a) Geschäftsbericht b) Abteilungsberichte c) Kassenbericht d) Revisionsbericht 4. Entlastung des Kassierers und des Vorstandes 5. Neuwahlen 6. Verschiedenes

Anträge zur Jahreshauptversammlung müssen bis zum 10. März 1995 bei dem 1. Vorsitzenden Dieter Heller...



Öffentliche Bekanntmachung Jahreshauptversammlung für das Haushaltsjahr 1992

Die Jahresrechnung mit Erläuterungsbereich liegt zur Einsichtnahme von 6.30 bis 10.30 Uhr...

Jahrgang 1920/21

Egelsbach - Wir treffen uns am Mittwoch, 8. März, um 17 Uhr im Gasthaus „Alt Egelsbach“.

Jahrgang 1925/26

Egelsbach - Wir laufen am Mittwoch, 8. März, um 14.30 Uhr vom Berliner Platz zum Hotel „Margarethenhof“ in Erzhäusern...

Jahrgang 1918/19

Egelsbach - Wir treffen uns am Mittwoch, 8. März, ab 17 Uhr im Eigenheim.

Kirchliche Nachrichten

Evangelische Gemeinde Sonntag, 5. März 10 Uhr Abendmahlsgottesdienst mit Gemeinschaftskoch (Pfarrer Diel und Chor)

Wir gratulieren

Elisabeth Schröder, in den Oberbürgen 30, zum 83. Geburtstag am Samstag, 4. März

Konstanze Freund, Karlsbergstraße 11, zum 85. Geburtstag am Sonntag, 5. März

Frida Weidner, Niddastraße 7, zum 85. Geburtstag am Sonntag, 5. März

Margarete Knöb, Erzhäuser Straße 5, zum 86. Geburtstag am Montag, 6. März

Sabine Hoth, Feldstraße 1, zum 85. Geburtstag am Montag, 6. März

Jugendfußball FC Langen

F 1 Turnier in Rannheim Keinen guten Start hatte die F 1 des FC Langen in den Gruppenspielen...

Im dritten Spiel räumte sich die Mannschaft zusammen und konnte durch zwei Tore von John Dale...

Es spielten: Oral Alpay, Sebastian Barth, Adnan Cethner, John Dale, Patrick Schütze, Matthias Schwabe, Simon Werkheiser.

FCL: Bald noch ein Bambiniemann

Langen - Der FC Langen will Mitte März noch eine weitere Bambini-Mannschaft zusammenstellen...

Zum Abschluß beim Meister

„Giraffen“ sind morgen nochmal in Landshut zu Gast

Jahrestreff der Leichtathleten

Langen - Die Leichtathletikabteilung der SSG Langen hat am heutigen Freitag...

Ein Sieg ist Pflicht für die Fußballer des SVD

Gatspiel bei sieglosem Schlußlicht

Dreieichenhain (le) - Vor einer vermutlich leichten Aufgabe auf einem katastrophalen Fußballplatz steht der SV Dreieichenhain...

Da vier Mannschaften aus dem oberen Drittel am Sonntag gegeneinander antreten müssen...

SGE-Handballer müssen reisen

Herren nach Kleinwallstadt, Damen nach Siedelsbrunn

Egelsbach (leo) - Nach vier Niederlagen in Serie und sechs Punkten Rückstand auf Spitzenreiter TV Hösabach...

FC Langen brennt auf Revanche

Aber auch die SSG-Fußballer sind vor dem Derby optimistisch

Langen (app) - Die beiden Klubs hegen nur einen Kilometer voneinander entfernt...

Zum sportheligen Teil: Walter Bloss, der Trainer der SSG, hat den FCL...

Die Begegnung gegen Kickers Offenbach fiel beidseitig recht ausgeglichen aus...

Im Kellerduell unbedingt punkten

Regionalligist SGE am Sonntag bei Schlußlicht Rot-Weiss Frankfurt

Zum Abschluß beim Meister

„Giraffen“ sind morgen nochmal in Landshut zu Gast

Langen (ort) - Zum Ende einer langen Saison müssen die Basketballer des TV Langen bei Meister und Aufsteiger TV Landshut antreten...

Jugendfußball SG Egelsbach

BESGE - Italien Groß-Geraun 4:0

Gegen die stark eingeschätzten Gäste aus Groß-Geraun ließen es die Egelsbacher auf dem heimischen Kunstrasen zunächst zögerlich angehen...

Da vier Mannschaften aus dem oberen Drittel am Sonntag gegeneinander antreten müssen...



Daß sie nichts verlernt haben! In all den Jahren, zielten am vergangenen Wochenende die Basketball-Senoren des TV Langen...

Der Titel allein reicht nicht zum Aufstieg

Wichtiger Heimkampf für den KSV

Langen - In der zweiten Gewichtsklasse der Bundesliga, Gruppe West, bestreitet die Mannschaft des KSV Langen...

Schwere Aufgabe für SVD-Frauen

Auch Herren sind nicht zu beneiden

Handballerinnen sind beim Tabellenzweiten Nieder-Eschbach zu Gast

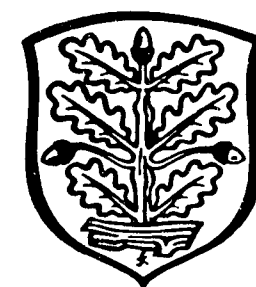
Dreieichenhain - Am Wochenende wird die Handball-Punktreue fortgesetzt, nachdem alle Mannschaften an Fasching eine Pause einlegen konnten...

Zwei Siege für TTC-Jugend

Langener Tischtennispieler jetzt auf dem zweiten Platz

Langen - Sehr erfolgreich verliefen die letzten beiden Spiele für die erste Jugendmannschaft des TTC Langen...

Am Samstag traf die Mannschaft auf den TTC Darmstadt, der im Mittelfeld der Bezirksklasse platziert ist...



Langener Zeitung

AMTSVERKÜNDIGUNGSBLATT FÜR LANGEN UND EGELSBACH
EGELSBACHER NACHRICHTEN - HAINER WOCHENBLATT

Nr. 19
99. Jahrgang

Tel.: 2 10 12 Redaktion; Fax 2 10 13
Tel.: 2 10 11 Anzeigen/Vertrieb

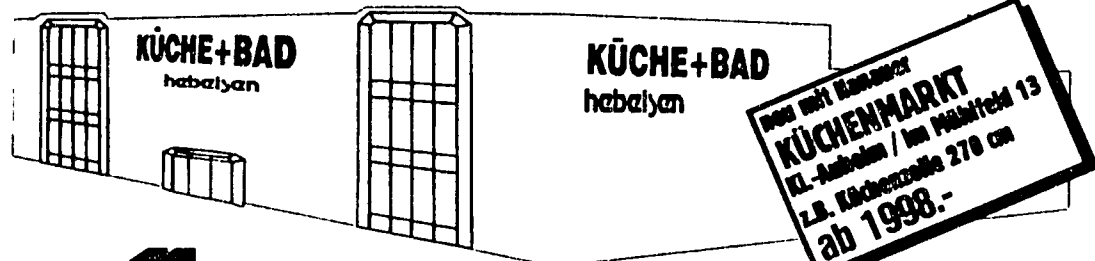
Dienstag, 7. März 1995

63225 Langen, Darmstädter Straße 26
D 4449 B

DM 0.80

Traumwelt für Küche + Bad

auf ca. 6000 qm präsentieren wir über 160 Küchen und eine riesige Badausstellung



KÜCHE+BAD hebeisen

direkt an der 43 A, Abfahrt Klein-Auheim/Steinheim
63456 Hanau (Klein-Auheim), Telefon (06181) 66 52-0

busfer
MARKT STOFFE
HEIZÖL
PLASTIK ARBEITEN
WÄRMEDÄMMUNG
DACHWERKE
DACHREPARATUR

Industriegebiet am Sandbom 4
63500 Seligenstadt-Froschhausen
06182 6 80 27

Hand & Fuß
Was wir machen, hat Hand und Fuß. Wir beraten Sie kreativ und lösungsorientiert, bieten Ihnen eine Riesenauswahl an Marken- und Qualitätsprodukten sowie ein Serviceangebot, das Ihnen tatkräftig zur Hand geht.

Laminatfußboden
Ahorn und Buche, 8 mm stark, melaminharzbeschichtet, ca. 128 x 19 cm
DM/m² ab **29,75**

Arbeitsplatten
beste Qualität, über 70 Dekore, 40 mm stark, 296 x 60 cm
DM/m **45,90**

Zuschneidmillimetergenau, nach Ihren Wünschen, auch „beckige Eier“

Endlosprofil Hemlock, B-Sartierung, gewachst, Rundprofil, 13 x 121 mm, 118 cm lang
DM/m² **29,90**

Latten rau, 24 x 48 mm, Längen bis 175 cm
DM/m **-39**

Becker
Mo.-Fr. 8-18 Uhr
Sa. 9-12.30 Uhr
la. Sa. 9-16 Uhr
Albrecht-Dürer-Straße 25 - (direkt an der B 448)
63179 Obertshausen
Telefon 06104 / 9 50 40

Dacharbeiten
Alt u. Neuedeckungen, Flachdachsanierungen, Fassadenverkleidungen, Wärmeschutz, Reparaturen aller Art

Seit über 10 Jahren Ihr Partner fürs Dach

E. Brodowski
Tel. 06183 / 7 47 18
Fax 06183 / 7 13 02

Verbundsteinpflaster
für Ihren Hof, Ihre Einfahrt liefert und verlegt einschl. aller Nebenarbeiten zum Festpreis. Mauerwerksisolierung/Kanalbau

Fa. Helmuth
06184 / 44 95

Holheimer Modelleisenbahn-, Auto- und Spielzeug-Markt
am 5. März 1995 von 10-16 Uhr in der Stadthalle 65719 Holheim/Taunus. Info: Tel. 06157 / 45 01

Kostenlos bei uns
Jeden Mi. Blutdruck-, Blutdruck- und Gewichtskontrolle, Verleih und Verkauf von Pflege- und Hilfsmitteln aller Art: B. Babymatratze, Kompressionsstrümpfe, Rehabilitationsmatratze, Rollstühle, WC-Sitz, Badstuhl, etc. Wir beraten Sie auch gerne individuell zu Haus-Sanierungsmaßnahmen. Tag: 11. 63103 Driedorf. Tel. 06105, Ansove.

SCHORNSTEIN-Sanierung aller Art
Mauern mit Klinkern • Isolieren b. Versottung od. Heizungsunfähig-keit • Edelstahl-, Glas- und Schornstein-Röhren • Festpreis-Garantie

Becker Kamin-Instandsetzungs GmbH 61137 Schönebeck
☎ 06187 46 37, bis 20.00h • Sofort-Angebot - kein Vertreterbesuch

Markisen-Ausstellung
Neubespannungen • Jalousien • Lamellenjalousien

Markisenbau Euler, 63110 Rodgau-Jügesheim
Telefon 06106 / 52 55, Paul-Gerhardt-Straße 2

TRÖDEL MARKT
Jeder kann mitmachen
jeden 1. Sonntag im Monat
Sonntag, 5. März 95
Autokino
Gravenbruch
KOPP GmbH 0221/36 55 00

KAMINO RUND
Schornsteinauskleidung mit Schamottsteinen • Edelstahlrohren • mit Wärmedämmung • Leckstellen mit Glas • gegen Kessel-, versottende Schornsteine vorsorglich anzurufen bei Niedertemperaturheizungen Erneuern von Schornsteinköpfen mit Klinkern • klare Preise in voraus

KAMINO RUND GmbH • Schornsteintechnik
63456 Hanau 7 (Steinheim) • Maybachstr. 17
☎ 06181 / 6 20 15

PROFI GETRÄNKE SHOP
schnell bequem preiswert

Bad Wilder Urquelle still	120,7-H-K	8,75	(+6,00)	15,35
Hassia Sprudel, Hassia Leicht	120,7-H-K	7,75	(+6,00)	14,35
Aquaritz Mineralwasser „Clasic“ „Medium“	120,7-H-K	8,95	(+6,00)	16,55
buzzi Zitronen, Orange, Grapefruit	120,7-H-K	8,95	(+6,00)	16,55
Nischa Orangenslimonade, Zitronenslimonade	120,7-H-K	8,95	(+6,00)	16,55
Coca-Cola, Fanta u. a.	101,5-H-K	19,95	(+12,00)	31,95
Blauer Bock Apfelwein, Apfelsaft	8-H-K	12,95	(+5,40)	18,35

busfer Baumarkt GmbH
Tel. 06182-68027 (9504-0)
Fax 06182-66873

HEIZÖL DIESEL KOHLEN
Industriegebiet - Am Sandbom 4 - 63500 Seligenstadt-Froschhausen

BRILLE
Optik Rauch
ZUM
NULLTARIF
Optik Rauch
einfach
AUF REZEPT
oder Berechtigungsschein

Wer weiterdenkt, kauft im Fachgeschäft

Optik H. Rauch GmbH
im **TOYS R US** C-E-N-T-E-R
Offenbach, Berliner Str. 43-47, 1. Stock
Telefon 069 / 8 00 13 70
• Wer weiterdenkt, kauft im Fachgeschäft •

Ambulante Hauskrankenpflege
- mit Sicherheit daheim -

Falls Sie unsere Dienste in Anspruch nehmen wollen, kommen wir zur Beratung jederzeit unverbindlich zu Ihnen nach Hause. Setzen Sie sich bitte mit uns in Verbindung.

Alle Kassen, Sozialamt und Privat. Die Alternative zum Pflegeheim.

Ambulante Hauskrankenpflege Dietzel GmbH
Frankfurter Straße 19 • 63500 Seligenstadt
Tel. 06182 / 2 97 27 oder ab sofort auch 06106 / 2 94 13
Wir sind für Sie tätig in Stadt OF und gesamtam Kreis Offenbach

KEIN ABRISS
Balkonsanierung
Terrassensanierung

AD GMBH
ABDICHTUNGEN • DACHBEGRIFFUNG • TERRASSEN

63454 Hanau - Alte Rathausstraße 10
TELEFON (0 6 1 8 1) 7 1 0 8 3

TIV SPEZIALHAUS FÜR ANHÄNGER BIS 3500 kg
Jürgen Carnatz • Anhängerverrichtung

ERSATZTEILE
für alle Fabrikate:
Alko-Teilelager,
Autotramp, Nutz-
u. Freizeitanhänger,
Camping-u. Frühlattelk.,
Gasflaschenaustausch 6+11 kg,
Rufen Sie uns an.
Ihr TIV-Team

63110 Rodgau-Weißhof
Tel. 06106 / 41 31 99
Fax 06106 / 1 84 13

63110 Rodgau-Weißhof
Tel. 8.00-18.00 Uhr
So. 9.00-13.00 Uhr

busfer Baumarkt GmbH
Tel. 06182-68027 (9504-0)
Fax 06182-66873

HEIZÖL DIESEL KOHLEN
Industriegebiet - Am Sandbom 4 - 63500 Seligenstadt-Froschhausen

WESTFALIA - EICHMANN
Praxis für Pkw
Sehen - Staunen - Vergleichen
ANHÄNGER u. ANHÄNGE-
VORRICHTUNGEN
vom Spielplatz
Über 10 000 Teile am Lager z. B.
Kleinsten Reckgepäckträger
für Fahrer oder SS1 DM 444,00
Anhänger DM 799,00
Gartenschlepper 3,1 m DM 99,99
Anhängerkuppl. Abholer ab DM 199,00
mit Einbau, VW-Golf ab DM 479,00
Anhängerkupplung ab DM 35,50

Verkauf • Vermietung • Service
Gesehen Sie uns!
Ober Straße 13 • 60306 Frankfurt
Tel. 069 / 41 90 40 • Fax 069 / 41 02 41

Keller nach?
„BALKON-TERRASSENBEDÜCKUNG“
„FLACHDACH- u. ABSEITENSANIERUNG“
„Das Behaltene unseres Erfolgers?“
„Gedien, seit die die anderen“
Curtel-Kaufschutz, 63322 Rödmack
Tel.: 06074-902516, Fax: 902518

Miele Hausgeräte
Miele-Vertriebszentrum
64293 Darmstadt
Bunsenstraße 16
Telefon 06151 / 9 50 0
Westküstenstraße Darmstadt
Telefon 06151 / 8 58 300
Verkauf nur über den Fachhandel

PROFI GETRÄNKE SHOP
Der Frische wegen halbe Preise bei MHD im nächsten Monat. Dann* also Kästen statt 25,- DM nur 12,50 DM statt 20,- DM nur 10,00 DM statt 15,- DM nur 7,50 DM usw., zuzüglich Pfand, ab sofort, solange der Vorrat reicht.

Profri-Getränke-Shop
immer gut für Positives!

Am 1. ist Frischetage
Immer ab 1. verkaufen wir alle Produkte, deren Mindest-Haltbarkeits-Datum (MHD) im nächsten Monat endet, zum halben Preis. Das sind ca. 8 Wochen garantierte Frische für die Hälfte!

Am besten kauft man ganze Kästen
Ihr Chef im Shop

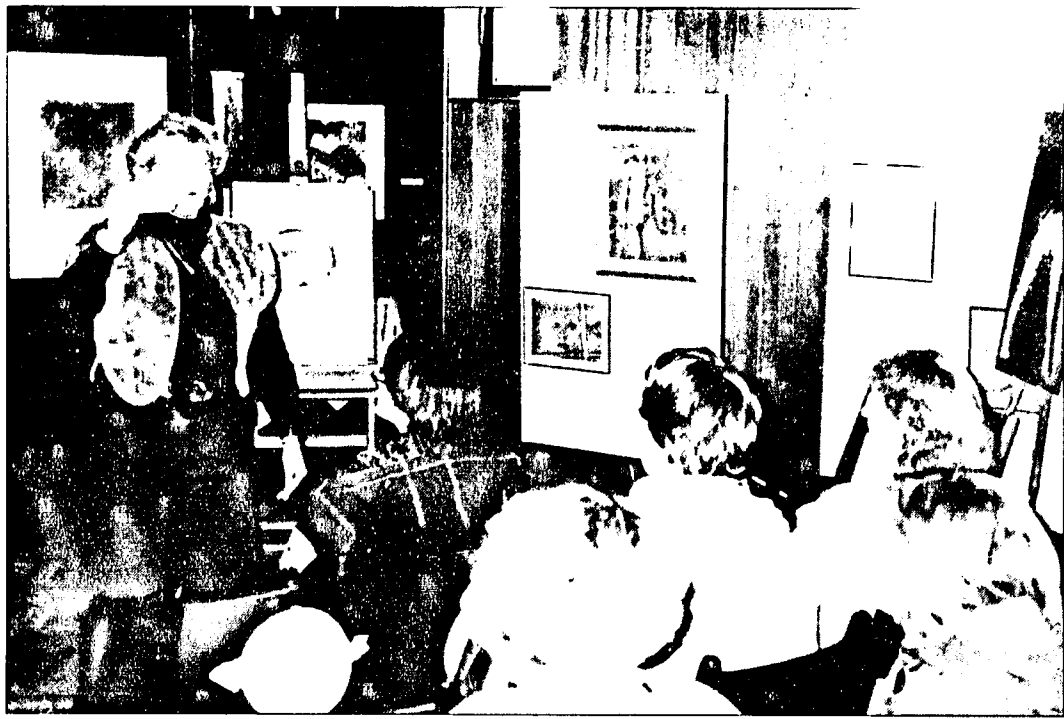
Die Zeit ist reif
Am 4. u. 5. März ist E-Klasse-Tag

Reise-mobil-Rutenkolk
Friedberger Landstraße 434 • 60389 Frankfurt/Main
Telefon: 0 69 47 45 45 • Telefax: 0 69 47 42 07
Samstag, den 04. März 1995 von 09 - 17 Uhr
Sonntag, den 05. März 1995 von 10 - 17 Uhr

DACH
Neu- und Umdeckung
Alle Flachdacharbeiten
Dachspenglerarbeiten
Fassadenverkleidung
Reparaturdienst

Recke & Partner GmbH
63512 Hainburg
Dachdeckermeister/Leibniz
Telefon 06182 / 70 66

ZEITUNGSLESER wissen mehr!



Stadtträtin Lilo Strathus bewährte sich als Auktionärin. Immer wieder verstand sie es, die Gebote höher zu treiben.



Und wieder wird der Zylinderhut gereicht, um die nächste Versteigerungsrunde aufzunehmen, was gleichzeitig eine Steigerungsrunde für den Erlös bedeutet.

Mehr Engagement durch die Männer wäre wünschenswert

Der Benefiztag für ein Frauenhaus fand ein sehr großes Echo

Langen (st) - „Meine Damen und Herren, 970 Mark sind schon geboten“, kündigt die Moderatorin der Auktion gegen ihre Heilerkeit an, „runden wir den Betrag doch auf“. Auf der Zielgeraden geht es dann plötzlich ganz schnell: Die gezeichneten Portomonnaies sind bereit, eilig wird mit den Geldscheinen gewedelt. „1000 Mark zum ersten, zum zweiten...“, hebt Stadtträtin Lilo Strathus, die sich für die Auktion zur Verfügung stellte, die Stimme an. Schlag auf Schlag geht es weiter, bis das Bild dann für stolze 1200 Mark eine Besitzerin findet. Gezeichnet wurde dabei nach amerikanischer Art. In den Topf wurde so die Differenz zwischen dem letzten und dem neuen Gebot gelegt.

Diese Versteigerung spielte sich nicht etwa in einem ehrwürdigen Auktionshaus vor geladenen Kunstexperten ab - gesteuert wurde in der TV-Turnhalle am Jahnparkplatz am vergangenen Sonntag nachmittags. Neben der Versteigerung gab es aber

noch viele andere Programmpunkte: Musik- und Kabarett-Darbietungen, eine Lesung sowie Puppentheater für die Kleinen sorgten für eine rundherum gelungene Veranstaltung. Das Ganze geschah dabei für einen guten Zweck, der Verein „Frauen helfen Frauen“ organisierte eine Benefizveranstaltung für ein neues Frauenhaus im Westkreis Offenbach.

Nach der Schließung des Frauenhauses in Langen im vergangenen Sommer gibt es im Westkreis kein Frauenhaus mehr. Um für ein neues Frauenhaus zu steuern, einen finanziellen Beitrag zu leisten und um die Öffentlichkeit für dieses Vorhaben zu interessieren, gründete sich im September letzten Jahres der Verein „Frauen helfen Frauen“. „Solange es Gewalt in der Familie und damit vor allem Gewalt von Männern an Frauen und Kindern in solchem Ausmaß gibt“, machte Brigitta Meier von „Frauen helfen Frauen“ klar, „muß es auch in unserem Raum wieder in Frauenhaus geben“.



Die Kabarettgruppe „Streß, Straß und Stuß“ vom Langener Mütterzentrum gefiel mit ihrem neuen Programm.



Belm Benefiztag in der TV-Turnhalle gab es nicht nur auf der Bühne Aktivitäten, auch eine Bücher- und eine Bilderausstellung fanden großes Interesse.

„Die Zustimmung für ein neues Frauenhaus geht über die Parteigrenzen hinweg“, so Brigitta Meier, „jetzt müssen den Worten Taten folgen“. An den entscheidenden Schaltstellen sitzen jedoch meistens Männer, und die zeichneten sich bis jetzt noch nicht durch Über-eifer aus. „So wunderte es auch niemanden, daß sich die Politikprominenz aus den Kommunen und vor allem aus dem Kreis, nicht auf der Veranstaltung zeigte. „Die Männer müssen jetzt klar“, lautet eine Forderung von „Frauen helfen Frauen“.

Die Öffentlichkeit scheint hier den Politikern einiges voraus zu haben. Diesen Eindruck muß man zumindest haben, wenn man sich die breite Unterstützung von diversen Firmen, Vereinen und Privatpersonen für den Verein und die Benefizveranstaltung anguckt. Zahlreiche Künstler aus Langen und der Region spendeten für die Auktion und den Verkauf für den guten Zweck ihrer Werke. Der TV-Langen stellte für die Veranstaltung die Turnhalle am Jahnparkplatz zur Verfügung. Stellwände, Plakate und die Dekoration waren willkommenen Sachspenden. „Als wir auf dem Langener Markt unsere Plakate verteilten, nahm jeder Stand ein Plakat und brachte es an“, freute sich Brigitta Meier. Schön wäre es, wenn die Politik jetzt einmal nachziehen würde.

Trägerverein des neuen Frauenhauses soll die Arbeitserwählung werden. Für ein Engagement benötigt die Arbeitserwählung aber Zusage über finanzielle Mittel der entscheidenden Behörden. „Das Problem ist nicht der Standort oder der Trägerverein“, sondern das Geld“, weiß Brigitta Meier von „Frauen helfen Frauen“. Doch obwohl im Landestop Gelder für neue Frauenhäuser bereitstehen, spielen sich die Behörden die Bälle und Verantwortlichkeiten gegenseitig zu. So wollte der Kreis erstmalig von den Kommunen wissen, wie hoch denn ihre Beteiligung sei. Die Bürgermeister demonstrierten auch ihren „Goodwill“, wie Brigitta Meier bescheinigt. Doch nun sei ein entschlossenes Handeln des Kreises gefragt, in dessen Händen die Zuständigkeit für ein Frauenhaus im Westkreis liegt.



Auch für die jungen und jüngsten Besucher gab es Unterhaltung. Das Puppentheater „Pustebumme“ war dafür zuständig. Bereits am Vormittag hatte die Dreiercher Schriftstellerin Hanne F. Juritz aus ihren „Gedichten für den Frieden“ gelesen, die „Dissonanten Tanten“ wußten mit schrillen Klängen zu begelstern. Nach einer Mittagspause, die man an Ort und Stelle machen konnte, kamen das genannte Kinderprogramm und dann die Kabarettgruppe „Streß, Straß und Stuß“ zum Zuge. „Heidis Lust- und Wanderjahre“ wurden von „Tutti Mutti“ vom Mütterzentrum dargeboten und dabei Episoden aus dem Frauenalltag persifliert. Musikalisch ging es bei Charlotte Neumann und Hanna Klein zu, die sich mit dem Mond beschäftigten, und zum Abschluß des Tages ging es mit der Frankfurter Frauenband, „Kick La Luna“ noch einmal heiß her. Sowohl die Gäste als auch die VeranstalterInnen konnten mit dem Erfolg dieser Großveranstaltung zufrieden sein.

Langjähriges Engagement gewürdigt

FWG-NEV ernannte Egon Hoffmann zu ihrem Ehrenvorsitzenden

Langen (ms) - 30 Jahre lang saß Egon Hoffmann für die Freie Wählergemeinschaft in Langener Stadtparlament, 20 Jahre davon als Fraktionsvorsitzender. Ende vergangener Jahres vorabgeschiedet sich Langens dienstältester Stadtverordneter aus der aktiven Kommunalpolitik. In ihrer Jahreshauptversammlung am Mittwoch würdigten die FWG-Mitglieder Hoffmanns außergewöhnliches Engagement und wählten ihn einstimmig zu ihrem ersten Ehrenvorsitzenden.



FWG-Vorlitzender Helmut Schirring (links) überreichte Egon Hoffmann die Ernennungsurkunde zum Ehrenvorsitzenden. Rechts im Bild Hoffmanns Nachfolger als Fraktionschef, Ulrich Vedder.

Als Egon Hoffmann im Herbst 1974 das Amt des Fraktionschefs übernahm, sei die FWG-NEV zweitstärkste Kraft im Stadtparlament gewesen, sagte Parteivorsitzender Heinz-Georg Schirring. Anfang der 80er Jahre habe die Wählergemeinschaft zwar eine Krise durchgemacht und zahlreiche Wählerstimmen verloren, doch Egon Hoffmann habe sich nicht entmutigen lassen und die Gruppe erfolgreich in der Tatigkeit geführt. Hoffmann habe maßgeblichen Anteil daran, daß die FWG auch heute wieder zweitstärkste Langener Fraktion ist.

SSG-Chor verpflichtet einen „Rilling-Enkel“ als „Interimslösung“

Reiner Malkmus fällt einige Zeit aus

Langen - Der Gemischte Chor der SSG muß durch die Erkrankung von Reiner Malkmus für einige Monate auf seinen Dirigenten verzichten. Da Christine Bechtel durch ihre solistischen Verpflichtungen nicht immer als Vizedirigentin zur Verfügung stehen kann, hat der Vorstand der SSG-Abteilung als „Interimslösung“ den jungen Dirigenten Martin Roth verpflichtet.

Der 28jährige stammt aus Baden-Baden und freut sich darauf, mit einem großen Chor weitere Erfahrungen zu sammeln. Es sind alle Voraussetzungen für eine gute Zusammenarbeit zwischen Martin Roth und dem Chor der SSG gegeben, denn Roth stammt aus

Jahrgang 1932/33
Langen - Wir treffen uns am Donnerstag, 9. März, um 18.30 Uhr im Restaurant „Deutsches Haus“, um unseren Jahresausflug zu planen.

Bellagierhölzchen
Der heutigen Ausgabe, außer Poststücken, liegt ein Prospekt der Fa. Prokter, Offenbach, bei, auf den wir hiermit hinweisen.

Langener Zeitung
Langener Zeitung
Egelsbacher Nachrichten
Hainer Wochenblatt
Geschäftsstelle und Redaktion:
Postanschrift: Postfach 1426, 63204 Langen, Hausanschrift: Darmstädter Straße 26, 63225 Langen.
Telefon 0615/212 10-1
Redaktion: Dr. Hermann-Josef Sogewiß (Ltg.), Frank Mann
Anzeigen: Wilhelm Hiesemann
Verlag und Druck:
Presshaus Brinz-Verlag GmbH & Co., Postanschrift: Postfach 10 02 63, 63002 Offenbach, Hausanschrift: Große Merckstraße 36-44, 63065 Offenbach. Telefon 0615/8 06 30
Jede Woche mit der farbigen Zeitungsteilung
Abbestellungen können nur schriftlich bis zum 15. vor jedem Quartalsende beim Verlag erfolgen. Bei Nichtlieferung infolge höherer Gewalt oder in Folge von Störungen des Anlieferungsbestandes bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag.
Anzeigenpreise nach Preisliste 34, Gültig seit 1. 1. 1995.
Monatsbezugpreis: (inklusive Mehrwertsteuer und Frachtkosten) LANGENER ZEITUNG / Egelsbacher Nachrichten (dienstags / freitags): 8,- DM (einstufig / freitags und 7% MwSt)
Hainer Wochenblatt (freitags): 4,50 DM.
Postbezugpreis LANGENER ZEITUNG/Egelsbacher Nachrichten: DM 10,- (einstufig/7% MwSt)
Bankverbindung: Sparkasse Langen-Seligenstadt, Kto-Nr. 4, Konto-Nr. 26 007 880, Volksbank Dreieich, BLZ 2505 922 00, Konto-Nr. 112 000, Frankfurt, BLZ 2505 100 60, Konto-Nr. 110 675 607

Der „Wandervogel“ feiert beschwingtes Frühlingsfest

Buntes Unterhaltungsprogramm für die ganze Familie

Langen - Beim Langener Wandervogel versteht man es, Feste zu feiern. Bekannt ist die Vereinigung inzwischen als eine Art „moderne Selbsthilfegruppe“ für die ganze Familie. Denn jung und alt sind im Langener Ortsring gleichermaßen aufgeführt und eingeladen. Ihre Gaben und Möglichkeiten einzubringen. Das Angebot ist dabei von der musischen bis zur körperlichen Betätigung so breit gefächert, daß alle eine Nische zur Entfaltung finden. Vieles macht man gemeinsam, wie Singen, Tanzen, Spiele und Märchen erzählen. Daneben haben Jugend- und Erwachsenengruppen ihre eigenen Treffen. Doch immer wieder entdeckt man beim Wandervogel, daß Freude an eigenem Tun und Schaffen, an Singen, Wandern, Theaterspielen und Volkstanz eigentlich weniger eine Frage des Alters als der Einstellung und Lebensfreude ist.

Um aus dem Winterschlaf zu locken, veranstaltet der Wandervogel am kommenden Samstag, 11. März (und nicht wie ursprünglich angekündigt, am Sonntag), ab 16 Uhr im Musiksaal der Dreieich-Schule ein großes Frühlingsfest für die ganze Familie. Mitglieder, Ehepartner, Freunde und solche, die es vielleicht werden wollen, sind eingeladen zu einem bunten Gesangsprogramm mit Singen, Musikvortrügen, Spielen und Sketchen. Zum Ausklang des Festes wird zum Polka, amerikanischem Mixer, russischer Troika und anderen Volkstänzen aufgeführt. Auch Anfänger sind zum Mitmachen eingeladen. Die Mitglieder des Wandervogels werden gebeten, Musikinstrumente und einen Beitrag zur Festtafel wie Kuchen, Salat oder Obst mitzubringen. Getränke und Geschirre werden gestellt. Einen Seidenmarktkurs für Mädchen im Grundschulalter bietet der Wandervogel außerdem an zwei Nachmittagen in den von den Eltern angemieteten Gruppenräumen in der Bahnstraße 17 an. Termin ist der 9. und 16. März, jeweils ab 15 Uhr. Die Gebühr beträgt für beide Nachmittage einschließlich Material 25 Mark. Noeh drei Plätze sind frei, Anmeldung bei Martina Hofmann-Bekker, Telefon 2 89 72.



Goldene Konfirmation feierte am Sonntag der Jahrgang 1930/31. Bereits am Samstagnachmittag trafen sich die Jahrgangangehörigen am Ehrenmal des Friedhofs, um ihrer 16 Kameradinnen und Kameraden zu gedenken, die nicht mehr leben. Zum Gottesdienst versammelten sich die Goldenen Konfirmanden und Konfirmandinnen in der Stadtkirche, wo Pfarrer Dieter Borch eine eindrucksvolle Predigt hielt, die mit einem Abendmahl endete. Zum gemeinsamen Mittagessen, einer gemütlichen Kaffeetunde und einem Gedankenaustausch fanden sich rund 130 Personen im Saal des „Lämmchen“ ein, wo vor allem halben Jahrendert und Konfirmation stattgefunden hatte, weil die Stadtkirche durch Möbel von Ausgebombten und Evakuierten belegt war. Foto: P

Diavortrag über die Zerstörung Darmstadts

Langen - Dr. Peter Engels, Leiter des Stadtarchivs Darmstadt, spricht am heutigen Dienstag, 7. März, um 19 Uhr im Kulturhaus Altes Amtsgericht über die Zerstörung Darmstadts durch die 5. Englische Fliegerflotille. In der Nacht vom 11. zum 12. Dezember 1944 wurde die alte Residenzstadt von über 200 Bombern innerhalb von 30 Minuten fast vollständig zerstört. Im Bombenhagel und im anschließenden Feuersturm starben etwa 12 000 Menschen. Die Kernstadt wurde zu fast 80 Prozent zerstört. Dieser Angriff war die „Generalprobe“ für die nur wenige Wochen später erfolgte Bombardierung Dresdens.



Der Diavortrag will die Entwicklung von den Luftschutzmaßnahmen der Vorkriegszeit über die ersten Luftangriffe 1940/41 bis zur Zerstörung Darmstadts nachzeichnen und dabei nicht nur die Ereignisse nachvollziehen, sondern auch den Motiven und Plänen der englischen Bombenoffiziere nachgehen und zeigen, wie stark sich das Bild der Stadt von den 30er Jahren bis etwa in die 60er Jahre verändert hat. Foto: Arnold

Letzte Hand wird angelegt für die Ausstellung „Fazit 95“, die heute im Museum für Zeitgenössische Glasmalerei im Alten Rathaus eröffnet und bis zum 29. Oktober zu sehen sein wird. Die Vernissage beginnt um 20 Uhr in der Stadtkirche. Es sprechen Bürgermeister Dieter Plittner und Hans Gercke vom Heidelberger Kunatverein. Die Faler wird durch Musikinstrumente und georgische Vorträge umrahmt.

„Glas und Licht“ in Büchern festgehalten

Begleitausstellung in der Bücherei

Langen - Begleitend zur Ausstellung „Fazit 95“, die ab heute bis zum 29. Oktober im Museum für Zeitgenössische Glasmalerei im Alten Rathaus zu sehen ist, zeigt die Stadtbücherei bis zum 25. März während ihrer Öffnungszeiten eine Buchausstellung mit dem Titel „Glas und Licht“.

Mit mehr als 50 Buchtiteln wird eine Literatursammlung vorgestellt, die die unterschiedlichsten Facetten der Themen Glas und Licht dokumentiert. Von künstlerischen und architektonischen Aspekten über die naturwissenschaftliche Erkundung bis hin zu den modernsten Kommunikationstechniken der Glasfaser, zu Laser und Paul Virilios Ideen von indirektem Licht der Videokamera.

LESERBRIEF

Gibt's zweierlei Maß?

Über ein Erlebnis im Halteverbot berichtet ein Leser: Wie in jeder anderen Stadt wird auch in Langen rigoros gegen Parkstörer vorgegangen. Anhand meines persönlichen Einzelfalles, den ich kurz schildern möchte, wird deutlich, daß sich der wie ein Straffälliger behandelte kleine Bürger ungerechte und ungleiche Vorgehensweisen gefallen lassen muß. Mein Fahrzeug war für wenige Minuten im eingeschränkten Halteverbot abgestellt. Die Halterin des Erlaubnisfahrzeuges stehenden Wagens, der wegen der gleichen Widrigkeit aufgefallen war, wurde lediglich mündlich verwarnet, während ich mit einem Verwarnungsgeld in Höhe von 30 Mark belegt wurde. Hinzu kam die Androhung eines Bußgeldes, falls ich die Zahlung verweigern sollte. Es hat den Anschein, daß die Polizeibeamtinnen willkürlich zu Lasten des Bürgers entscheiden dürfen, warum ein gleicher Tatbestand am gleichen Ort zu gleicher Zeit unterschiedlich beurteilt wird. Zudem kritisiere ich die Arroganz der zuständigen Beamtin gegenüber meiner Person. Entgegenkommen und Fingerspitzengefühl vermüßte ich schmerzlich. Das Verwarnungsgeld habe ich bezahlt, weil keimerliche Erfolgsmisserfolge gegen den vierwhehenden Amtsschimmel bestanden. Meinen Beitrag zur Füllung der leeren Stadtkassen habe ich auf diese Weise außerdem geleistet. Reiner Schindler, Messeler Straße 1, Egelsbach

Neues Magazin für Jugendliche Theaterring Darmstadt

Langen - „Fit fürs Leben“ lautet das Motto von „Jumpin“, dem neuen Jugendmagazin der Kaufmannischen Krankenkasse (KKH). „Jumpin“ liefert Informationen aus den Bereichen Gesundheit, Umwelt, Lifestyle und Kultur sowie Tips zum Thema Karriere. Das Februar-Heft enthält unter anderem alles Wissenswerte über Badminton und ein Computer-Special. Wer bei den Aktionen des Magazins mitmacht, kann interessante Preise gewinnen. „Jumpin“ erscheint quartalsweise und ist im kostenfreien Abo zu beziehen. Aber auch in jeder KKH-Geschäftsstelle erhältlich, zum Beispiel in der Langener Rheinstraße 23.

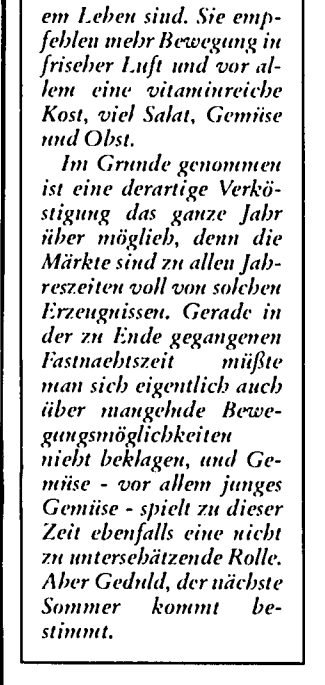
Englischer Humor von der allerfeinsten Art

Peter Freeman wieder im Kulturhaus

Langen - „Stop“ heißt das neue Programm von Peter Freeman, der nach fast zwei Jahren „Fleecircus“ seinem Floh Alfons eine Kubepause gönnt und deswegen am Samstag, 18. März, um 20 Uhr im Kulturhaus Altes Amtsgericht solo auftritt. Die Inspiration für seine Sketche und unterhaltsamen Szenen schöpft der in Deutschland lebende Engländer, der vor allem dem subtilen feinsinnigen Witz verbunden ist, aus eigenen Lebenserfahrungen und Erlebnissen. Und der Mann selbst ist ein Erlebnis - auch ohne seinen Floh.

Ausländerbeirat hat Sitzung
Langen - Die nächste Sitzung des Langener Ausländerbeirats ist am Dienstag, 14. März, um 19.30 Uhr im Rathaus. Am diesem Abend wird der Vorstand über seine Tätigkeit berichten.

Ein Basar für Kindersachen
Langen - Am Samstag, 11. März, findet im Gemeindehaus der Stadtkirche ab 14 Uhr ein Basar für Kinderkleidung, Spielzeug, Kinderwagen und anderen Dingen „rund ums Kind“ statt.



Der neue Vorstand des Tanzclubs Blau-Gold; von links, vordere Reihe: stellvertretender Vorsitzender Günter Kramp, Beisitzerin Marion Geiger, Jugendwartin Eva Bickel, Beisitzerin Margarete Hempel, Vorsitzender Kurt Hempel; hintere Reihe: Beisitzer Adalbert Landstein, Sportwart und stellvertretender Vorsitzender Michael Werner, Beisitzer Oliver Has, Schriftführer Jochen Bender und Schatzmeister Werner Jung. Foto: R

Englischer Humor von der allerfeinsten Art

Peter Freeman wieder im Kulturhaus

Langen - „Stop“ heißt das neue Programm von Peter Freeman, der nach fast zwei Jahren „Fleecircus“ seinem Floh Alfons eine Kubepause gönnt und deswegen am Samstag, 18. März, um 20 Uhr im Kulturhaus Altes Amtsgericht solo auftritt. Die Inspiration für seine Sketche und unterhaltsamen Szenen schöpft der in Deutschland lebende Engländer, der vor allem dem subtilen feinsinnigen Witz verbunden ist, aus eigenen Lebenserfahrungen und Erlebnissen. Und der Mann selbst ist ein Erlebnis - auch ohne seinen Floh.

Ausländerbeirat hat Sitzung
Langen - Die nächste Sitzung des Langener Ausländerbeirats ist am Dienstag, 14. März, um 19.30 Uhr im Rathaus. Am diesem Abend wird der Vorstand über seine Tätigkeit berichten.

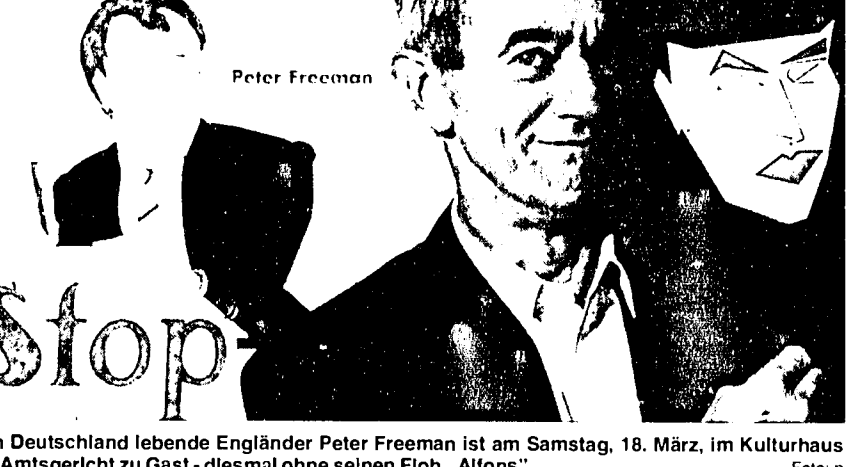
Ein Basar für Kindersachen
Langen - Am Samstag, 11. März, findet im Gemeindehaus der Stadtkirche ab 14 Uhr ein Basar für Kinderkleidung, Spielzeug, Kinderwagen und anderen Dingen „rund ums Kind“ statt.



Der neue Vorstand des Tanzclubs Blau-Gold; von links, vordere Reihe: stellvertretender Vorsitzender Günter Kramp, Beisitzerin Marion Geiger, Jugendwartin Eva Bickel, Beisitzerin Margarete Hempel, Vorsitzender Kurt Hempel; hintere Reihe: Beisitzer Adalbert Landstein, Sportwart und stellvertretender Vorsitzender Michael Werner, Beisitzer Oliver Has, Schriftführer Jochen Bender und Schatzmeister Werner Jung. Foto: R

Bahnplatz Ausschußthema

Langen - Das Konzept zur Umgestaltung des Bahnplatzes, ein Verkehrskonzept für das Freizeit- und Erholungsgebiet - Langener Waldsee, die Einrichtung neuer Kindertagesstätten und die Situation an der Kreuzung Städtische Ringstraße/Theodor-Heuss-Straße. Das sind die Themen, mit denen sich die Mitglieder des Bau- und Verkehrsausschusses in ihrer Sitzung am morgigen Mittwoch, 8. März, befassen. Diskutiert wird im Rathaus, und zwar ab 20 Uhr.



Der in Deutschland lebende Engländer Peter Freeman ist am Samstag, 18. März, im Kulturhaus Altes Amtsgericht zu Gast - diesmal ohne seinen Floh „Alfons“.

Die Wirbelsäule schulen
Langen - Der DRK-Kreisverband bietet ab 14. März einen Kurs in Wirbelsäulengymnastik an. Zielgruppe sind Personen, die bereits Probleme haben aber auch solche, die prophylaktisch ihre Wirbelsäule stärken und Haltschwächen vorbeugen wollen. Geleitet wird im Jakob-Heil-Heim - Anmeldeformular unter 069/85 005 221.

Tauchkurs für Anfänger
Langen - Beim Tauchclub Dreieich beginnt am 14. März ein Kurs für Anfänger am 23. März im Hallenbad. Die Teilnahme kostet 250 Mark. Interessenten wenden sich an Petra Kraus (Tel. 06150/39 35 58).

Der Tanzclub „Blau-Gold“ feiert 40jähriges Jubiläum

Höhepunkt des Jahres ein Ball mit Standard-Turnier

Langen (rt) - Einmal nicht der Turnhalle der Wallechule und donnerstags ab 19.30 Uhr in der kleinen Saal der TV-Turnhalle trainieren. Auch für das Jahr sind wieder gesellschaftliche und kulturelle Clubveranstaltungen geplant, die der Förderung zwischenmenschlicher Beziehungen dienen. Dazu gehört ein Sportturnier in den Standardtänzen am 8. April in der Stadthalle ausgerollt, an dem wieder zahlreiche Tanzpaare aus der näheren und weiteren Umgebung teilnehmen werden und seit Jahren eine besondere Ehrung zuteil. Zum geschäftsführenden Vorstand gehören außerdem Günter Kramp, Michael Werner, Werner Jung und Jochen Bender.

Ein Höhepunkt des 40jährigen Bestehens des Tanzclubs „Blau-Gold“ findet am 4. November in der Stadthalle der traditionellen Blau-Gold-Ball in der Stadthalle statt. Verbunden damit ist ein Standard-Turnier mit hochkarätiger Besetzung statt, und Schautänze stehen ebenfalls auf dem Programm.

billig und nah

Garantiert:
Wir führen nur **DEUTSCHES** Qualitäts-Rindfleisch und frisches Toro-Primer-Steakfleisch aus Argentinien!!

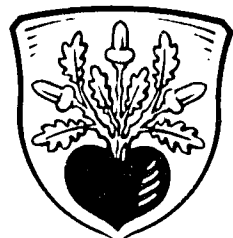
Persil Megaperls
Megaperls Color oder Megaperls Parfümfrei Vollwaschmittel 1,6-kg-Packung **9.97**

Wagner Elsäßer Flammkuchen
Steinofen-Pizza Speciale tiefgefroren 300/350-g-Packung **3.33**

Ferrero Rocher
16 Stück = 200-g-Packung **3.99**

Blendax Anti-Belag 3
75-ml-Standtube **1.88**

Zewa Softis
15 x 10-Stück-Packung **2.49**



EGELSBACHER NACHRICHTEN

MIT DEN AMTLICHEN BEKANNTMACHUNGEN DER GEMEINDE EGELSBACH

Bekommt Jugendzentrum einen Erweiterungsbau?

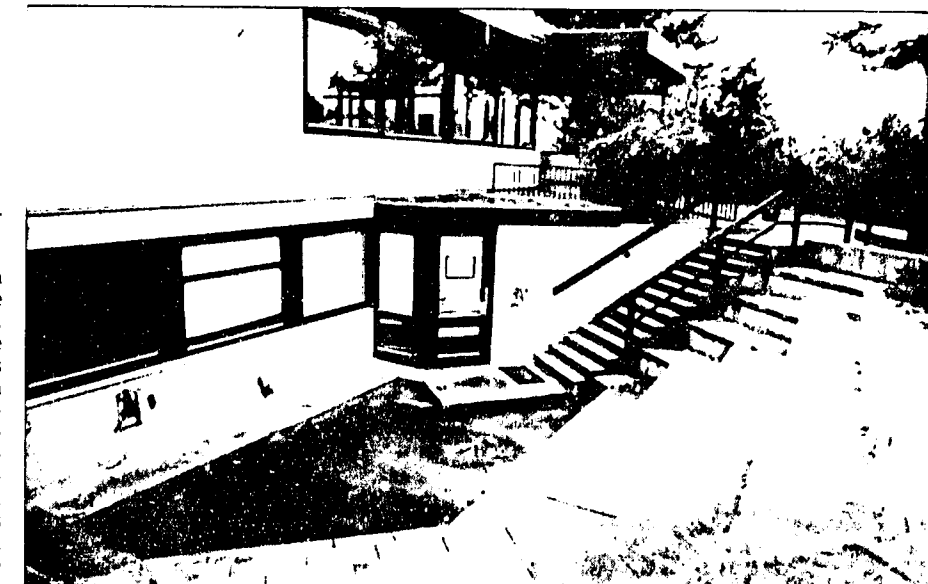
Das Prüfungsergebnis soll bis zum Sommer vorliegen

Egelsbach - Mit einem einstimmigen Votum beschloss die Egelsbacher Gemeindevorstand in ihrer jüngsten Sitzung zu prüfen, ob die Arena vor dem Jugendzentrum für eine Erweiterung des Jugendzentrums genutzt werden kann und welche Kosten damit verbunden sind. Das Ergebnis soll dem Parlament noch vor der Sommerpause 1995 vorgelegt werden.

In der Begründung zu ihrem Antrag hatten die Grünen auf eine Ortsbegehung des Sozial- und Kulturamtes im Oktober 1994 hingewiesen, bei der

sich die Teilnehmer von den beengten und improvisierten Räumlichkeiten für die Egelsbacher Jugendlichen überzeugen konnten. Da der Bau eines neuen Jugendzentrums oder auch nur die Bereitstellung besserer Räumlichkeiten aus finanziellen Gründen in absehbarer Zeit nicht zu realisieren sei, müsse über eine Alternativlösung nachgedacht werden. Hier soll der Gemeindevorstand eine Erweiterung der Räume und damit verbundene Be- und Entlüftung und Kulturamtes im Oktober 1994 hingewiesen, bei der

barkheit und unter dem Kostenaspekt prüfen. Einen ähnlich lautenden Antrag hatten auch die Christdemokraten gestellt. Danach soll der jeweilige Hauptraum in Richtung des Freizeitzentrums mit dessen Einbeziehung erweitert werden. Der zusätzliche Flächengewinn sollte wenigstens 30 Quadratmeter betragen. Der Lichteinfall könnte über den Bereich des neuen Daches erfolgen und der Zugang auf die Ostseite verlegt werden, konkretisiert die CDU-Fraktion ihre Vorstellungen.



Das Jugendzentrum im Bürgerhaus erleidet schon seit langem ein Problem. Die Erweiterung im Bürgerhaus erleidet schon seit langem ein Problem. Die Erweiterung im Bürgerhaus erleidet schon seit langem ein Problem.

Spenden für die Kassatendecke

Egelsbach - Alle Gemeindevorsteher stimmen einem CDU-Antrag zu, der den Gemeindevorstand auffordert zu prüfen, ob zweckgebundene Spenden für den Wiederaufbau der Kassatendecke aus dem ehemaligen Fürstentum der Egelsbacher Bahnhofstraße in den Sitzungssaal des Rathauses oder in einen anderen geeigneten Raum eines öffentlichen Gebäudes als „kulturellen Zweck dienend“ anerkannt werden können.

Wenn dies der Fall sei, soll in Verbindung mit dem Geschichtsverein Egelsbach ein entsprechender Spendenaufruf an Betriebe und Privatpersonen unter Hinweis auf die steuerliche Anerkennung entsprechender Spenden erfolgen.

Prüfungen sind im Gange

Keine neuen Ergebnisse zum Weiterbau der K 168 neu

Egelsbach - Es geht nicht voran. Bürgermeister Heinz Eysen konnte im Rahmen der Gemeindevorstandssitzung nicht viel Neues vom Fortgang der Verhandlungen um den Weiterbau der K 168 neu berichten. Der Planfeststellungsbeschluss sei nach dem Einspruch Fleissners nur teilweise vollziehbar erklärt worden, so Eysen. Man sei aber weiterhin darauf bedacht auf außergerichtlichen Wege den Prozess zu beenden. Fleissner konzentrierte sich jetzt

darauf, Sicherheiten zu erlangen, daß eine Betriebsweiterstellung des westlichen Teils der K 168 neu entschieden könne, erklärte Eysen. „Ich bin sehr skeptisch, daß die zuständigen Behörden Zusicherungen in der gewünschten Art abgeben können“, meinte der Bürgermeister. Die Prüfungen seien im Gange.

In der Zwischenzeit hat der von der Mehrheit der Gemeindevorstand gefaßte Beschluß, auf die Geh- und Radwegunter-

Amtliche Bekanntmachung der Gemeinde Egelsbach

Öffentliche Bekanntmachung der Gemeinde Egelsbach und der Stadt Langen

Das Regierungspräsidium hat die Gemeinde Egelsbach und die Stadt Langen um die nachfolgende Veröffentlichung gebeten:

Erklärung: von Waldflächen in den Gemarkungen Langen, Dreieichenhain, Egelsbach, Offenbach und Götzenhain, Landkreise Offenbach, zu Beginn vom 1. Januar 1995.

Die in Nr. 2 näher bezeichneten Waldflächen in den Gemarkungen Langen, Dreieichenhain, Egelsbach, Offenbach und Götzenhain, Landkreise Offenbach, werden als Brennwald ausgewiesen, weil sie wegen ihrer besonderen Bedeutung für das Gemeinwohl von besonderer Wichtigkeit sind.

Die Brennwald besteht aus folgenden Grundstücken: Gemarkung Langen

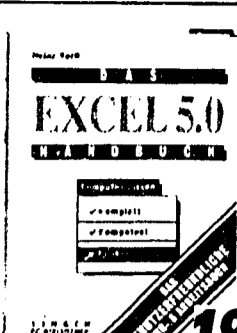
Flur 6 Nr. 332 = 2,1405 ha, Flur 7 Nr. 2/6 = 1,2205 ha, Nr. 2/9 = 28,0386 ha, Nr. 3 = 0,0869 ha, Nr. 4 = 0,1737 ha, Nr. 5/6 = 0,2809 ha, Flur 8 Nr. 1/7 = 68,0248 ha, Nr. 11 = 0,6684 ha, Nr. 13 = 1,3864 ha, Nr. 2/1 = 0,4031 ha, Nr. 3 = 0,5487 ha, Nr. 4/2 = 0,1799 ha, Nr. 12 = 0,1298 ha, Nr. 14 = 0,1323 ha, Nr. 15 = 1,2642 ha, Nr. 16 = 0,0437 ha, Nr. 4/1 = 2,0931 ha, Nr. 5/1 = 61,8362 ha, Nr. 6 = 0,6331 ha, Nr. 7 = 0,3319 ha, Flur 9 Nr. 1 = 52,4175 ha, Nr. 2 = 0,7337 ha, Nr. 3 = 0,1169 ha, Nr. 4 = 0,4519 ha, Nr. 5 = 0,2419 ha, Flur 10 Nr. 1/4 = 56,8084 ha, Nr. 8/4 = 0,4916 ha, Nr. 9 = 0,3656 ha, Nr. 10 = 0,1323 ha, Nr. 11 = 0,1323 ha, Nr. 12 = 0,1323 ha, Nr. 13 = 0,1323 ha, Nr. 14 = 0,1323 ha, Nr. 15 = 0,1323 ha, Nr. 16 = 0,1323 ha, Nr. 17 = 0,1323 ha, Nr. 18 = 0,1323 ha, Nr. 19 = 0,1323 ha, Nr. 20 = 0,1323 ha, Nr. 21 = 0,1323 ha, Nr. 22 = 0,1323 ha, Nr. 23 = 0,1323 ha, Nr. 24 = 0,1323 ha, Nr. 25 = 0,1323 ha, Nr. 26 = 0,1323 ha, Nr. 27 = 0,1323 ha, Nr. 28 = 0,1323 ha, Nr. 29 = 0,1323 ha, Nr. 30 = 0,1323 ha, Nr. 31 = 0,1323 ha, Nr. 32 = 0,1323 ha, Nr. 33 = 0,1323 ha, Nr. 34 = 0,1323 ha, Nr. 35 = 0,1323 ha, Nr. 36 = 0,1323 ha, Nr. 37 = 0,1323 ha, Nr. 38 = 0,1323 ha, Nr. 39 = 0,1323 ha, Nr. 40 = 0,1323 ha, Nr. 41 = 0,1323 ha, Nr. 42 = 0,1323 ha, Nr. 43 = 0,1323 ha, Nr. 44 = 0,1323 ha, Nr. 45 = 0,1323 ha, Nr. 46 = 0,1323 ha, Nr. 47 = 0,1323 ha, Nr. 48 = 0,1323 ha, Nr. 49 = 0,1323 ha, Nr. 50 = 0,1323 ha, Nr. 51 = 0,1323 ha, Nr. 52 = 0,1323 ha, Nr. 53 = 0,1323 ha, Nr. 54 = 0,1323 ha, Nr. 55 = 0,1323 ha, Nr. 56 = 0,1323 ha, Nr. 57 = 0,1323 ha, Nr. 58 = 0,1323 ha, Nr. 59 = 0,1323 ha, Nr. 60 = 0,1323 ha, Nr. 61 = 0,1323 ha, Nr. 62 = 0,1323 ha, Nr. 63 = 0,1323 ha, Nr. 64 = 0,1323 ha, Nr. 65 = 0,1323 ha, Nr. 66 = 0,1323 ha, Nr. 67 = 0,1323 ha, Nr. 68 = 0,1323 ha, Nr. 69 = 0,1323 ha, Nr. 70 = 0,1323 ha, Nr. 71 = 0,1323 ha, Nr. 72 = 0,1323 ha, Nr. 73 = 0,1323 ha, Nr. 74 = 0,1323 ha, Nr. 75 = 0,1323 ha, Nr. 76 = 0,1323 ha, Nr. 77 = 0,1323 ha, Nr. 78 = 0,1323 ha, Nr. 79 = 0,1323 ha, Nr. 80 = 0,1323 ha, Nr. 81 = 0,1323 ha, Nr. 82 = 0,1323 ha, Nr. 83 = 0,1323 ha, Nr. 84 = 0,1323 ha, Nr. 85 = 0,1323 ha, Nr. 86 = 0,1323 ha, Nr. 87 = 0,1323 ha, Nr. 88 = 0,1323 ha, Nr. 89 = 0,1323 ha, Nr. 90 = 0,1323 ha, Nr. 91 = 0,1323 ha, Nr. 92 = 0,1323 ha, Nr. 93 = 0,1323 ha, Nr. 94 = 0,1323 ha, Nr. 95 = 0,1323 ha, Nr. 96 = 0,1323 ha, Nr. 97 = 0,1323 ha, Nr. 98 = 0,1323 ha, Nr. 99 = 0,1323 ha, Nr. 100 = 0,1323 ha, Nr. 101 = 0,1323 ha, Nr. 102 = 0,1323 ha, Nr. 103 = 0,1323 ha, Nr. 104 = 0,1323 ha, Nr. 105 = 0,1323 ha, Nr. 106 = 0,1323 ha, Nr. 107 = 0,1323 ha, Nr. 108 = 0,1323 ha, Nr. 109 = 0,1323 ha, Nr. 110 = 0,1323 ha, Nr. 111 = 0,1323 ha, Nr. 112 = 0,1323 ha, Nr. 113 = 0,1323 ha, Nr. 114 = 0,1323 ha, Nr. 115 = 0,1323 ha, Nr. 116 = 0,1323 ha, Nr. 117 = 0,1323 ha, Nr. 118 = 0,1323 ha, Nr. 119 = 0,1323 ha, Nr. 120 = 0,1323 ha, Nr. 121 = 0,1323 ha, Nr. 122 = 0,1323 ha, Nr. 123 = 0,1323 ha, Nr. 124 = 0,1323 ha, Nr. 125 = 0,1323 ha, Nr. 126 = 0,1323 ha, Nr. 127 = 0,1323 ha, Nr. 128 = 0,1323 ha, Nr. 129 = 0,1323 ha, Nr. 130 = 0,1323 ha, Nr. 131 = 0,1323 ha, Nr. 132 = 0,1323 ha, Nr. 133 = 0,1323 ha, Nr. 134 = 0,1323 ha, Nr. 135 = 0,1323 ha, Nr. 136 = 0,1323 ha, Nr. 137 = 0,1323 ha, Nr. 138 = 0,1323 ha, Nr. 139 = 0,1323 ha, Nr. 140 = 0,1323 ha, Nr. 141 = 0,1323 ha, Nr. 142 = 0,1323 ha, Nr. 143 = 0,1323 ha, Nr. 144 = 0,1323 ha, Nr. 145 = 0,1323 ha, Nr. 146 = 0,1323 ha, Nr. 147 = 0,1323 ha, Nr. 148 = 0,1323 ha, Nr. 149 = 0,1323 ha, Nr. 150 = 0,1323 ha, Nr. 151 = 0,1323 ha, Nr. 152 = 0,1323 ha, Nr. 153 = 0,1323 ha, Nr. 154 = 0,1323 ha, Nr. 155 = 0,1323 ha, Nr. 156 = 0,1323 ha, Nr. 157 = 0,1323 ha, Nr. 158 = 0,1323 ha, Nr. 159 = 0,1323 ha, Nr. 160 = 0,1323 ha, Nr. 161 = 0,1323 ha, Nr. 162 = 0,1323 ha, Nr. 163 = 0,1323 ha, Nr. 164 = 0,1323 ha, Nr. 165 = 0,1323 ha, Nr. 166 = 0,1323 ha, Nr. 167 = 0,1323 ha, Nr. 168 = 0,1323 ha, Nr. 169 = 0,1323 ha, Nr. 170 = 0,1323 ha, Nr. 171 = 0,1323 ha, Nr. 172 = 0,1323 ha, Nr. 173 = 0,1323 ha, Nr. 174 = 0,1323 ha, Nr. 175 = 0,1323 ha, Nr. 176 = 0,1323 ha, Nr. 177 = 0,1323 ha, Nr. 178 = 0,1323 ha, Nr. 179 = 0,1323 ha, Nr. 180 = 0,1323 ha, Nr. 181 = 0,1323 ha, Nr. 182 = 0,1323 ha, Nr. 183 = 0,1323 ha, Nr. 184 = 0,1323 ha, Nr. 185 = 0,1323 ha, Nr. 186 = 0,1323 ha, Nr. 187 = 0,1323 ha, Nr. 188 = 0,1323 ha, Nr. 189 = 0,1323 ha, Nr. 190 = 0,1323 ha, Nr. 191 = 0,1323 ha, Nr. 192 = 0,1323 ha, Nr. 193 = 0,1323 ha, Nr. 194 = 0,1323 ha, Nr. 195 = 0,1323 ha, Nr. 196 = 0,1323 ha, Nr. 197 = 0,1323 ha, Nr. 198 = 0,1323 ha, Nr. 199 = 0,1323 ha, Nr. 200 = 0,1323 ha, Nr. 201 = 0,1323 ha, Nr. 202 = 0,1323 ha, Nr. 203 = 0,1323 ha, Nr. 204 = 0,1323 ha, Nr. 205 = 0,1323 ha, Nr. 206 = 0,1323 ha, Nr. 207 = 0,1323 ha, Nr. 208 = 0,1323 ha, Nr. 209 = 0,1323 ha, Nr. 210 = 0,1323 ha, Nr. 211 = 0,1323 ha, Nr. 212 = 0,1323 ha, Nr. 213 = 0,1323 ha, Nr. 214 = 0,1323 ha, Nr. 215 = 0,1323 ha, Nr. 216 = 0,1323 ha, Nr. 217 = 0,1323 ha, Nr. 218 = 0,1323 ha, Nr. 219 = 0,1323 ha, Nr. 220 = 0,1323 ha, Nr. 221 = 0,1323 ha, Nr. 222 = 0,1323 ha, Nr. 223 = 0,1323 ha, Nr. 224 = 0,1323 ha, Nr. 225 = 0,1323 ha, Nr. 226 = 0,1323 ha, Nr. 227 = 0,1323 ha, Nr. 228 = 0,1323 ha, Nr. 229 = 0,1323 ha, Nr. 230 = 0,1323 ha, Nr. 231 = 0,1323 ha, Nr. 232 = 0,1323 ha, Nr. 233 = 0,1323 ha, Nr. 234 = 0,1323 ha, Nr. 235 = 0,1323 ha, Nr. 236 = 0,1323 ha, Nr. 237 = 0,1323 ha, Nr. 238 = 0,1323 ha, Nr. 239 = 0,1323 ha, Nr. 240 = 0,1323 ha, Nr. 241 = 0,1323 ha, Nr. 242 = 0,1323 ha, Nr. 243 = 0,1323 ha, Nr. 244 = 0,1323 ha, Nr. 245 = 0,1323 ha, Nr. 246 = 0,1323 ha, Nr. 247 = 0,1323 ha, Nr. 248 = 0,1323 ha, Nr. 249 = 0,1323 ha, Nr. 250 = 0,1323 ha, Nr. 251 = 0,1323 ha, Nr. 252 = 0,1323 ha, Nr. 253 = 0,1323 ha, Nr. 254 = 0,1323 ha, Nr. 255 = 0,1323 ha, Nr. 256 = 0,1323 ha, Nr. 257 = 0,1323 ha, Nr. 258 = 0,1323 ha, Nr. 259 = 0,1323 ha, Nr. 260 = 0,1323 ha, Nr. 261 = 0,1323 ha, Nr. 262 = 0,1323 ha, Nr. 263 = 0,1323 ha, Nr. 264 = 0,1323 ha, Nr. 265 = 0,1323 ha, Nr. 266 = 0,1323 ha, Nr. 267 = 0,1323 ha, Nr. 268 = 0,1323 ha, Nr. 269 = 0,1323 ha, Nr. 270 = 0,1323 ha, Nr. 271 = 0,1323 ha, Nr. 272 = 0,1323 ha, Nr. 273 = 0,1323 ha, Nr. 274 = 0,1323 ha, Nr. 275 = 0,1323 ha, Nr. 276 = 0,1323 ha, Nr. 277 = 0,1323 ha, Nr. 278 = 0,1323 ha, Nr. 279 = 0,1323 ha, Nr. 280 = 0,1323 ha, Nr. 281 = 0,1323 ha, Nr. 282 = 0,1323 ha, Nr. 283 = 0,1323 ha, Nr. 284 = 0,1323 ha, Nr. 285 = 0,1323 ha, Nr. 286 = 0,1323 ha, Nr. 287 = 0,1323 ha, Nr. 288 = 0,1323 ha, Nr. 289 = 0,1323 ha, Nr. 290 = 0,1323 ha, Nr. 291 = 0,1323 ha, Nr. 292 = 0,1323 ha, Nr. 293 = 0,1323 ha, Nr. 294 = 0,1323 ha, Nr. 295 = 0,1323 ha, Nr. 296 = 0,1323 ha, Nr. 297 = 0,1323 ha, Nr. 298 = 0,1323 ha, Nr. 299 = 0,1323 ha, Nr. 300 = 0,1323 ha, Nr. 301 = 0,1323 ha, Nr. 302 = 0,1323 ha, Nr. 303 = 0,1323 ha, Nr. 304 = 0,1323 ha, Nr. 305 = 0,1323 ha, Nr. 306 = 0,1323 ha, Nr. 307 = 0,1323 ha, Nr. 308 = 0,1323 ha, Nr. 309 = 0,1323 ha, Nr. 310 = 0,1323 ha, Nr. 311 = 0,1323 ha, Nr. 312 = 0,1323 ha, Nr. 313 = 0,1323 ha, Nr. 314 = 0,1323 ha, Nr. 315 = 0,1323 ha, Nr. 316 = 0,1323 ha, Nr. 317 = 0,1323 ha, Nr. 318 = 0,1323 ha, Nr. 319 = 0,1323 ha, Nr. 320 = 0,1323 ha, Nr. 321 = 0,1323 ha, Nr. 322 = 0,1323 ha, Nr. 323 = 0,1323 ha, Nr. 324 = 0,1323 ha, Nr. 325 = 0,1323 ha, Nr. 326 = 0,1323 ha, Nr. 327 = 0,1323 ha, Nr. 328 = 0,1323 ha, Nr. 329 = 0,1323 ha, Nr. 330 = 0,1323 ha, Nr. 331 = 0,1323 ha, Nr. 332 = 0,1323 ha, Nr. 333 = 0,1323 ha, Nr. 334 = 0,1323 ha, Nr. 335 = 0,1323 ha, Nr. 336 = 0,1323 ha, Nr. 337 = 0,1323 ha, Nr. 338 = 0,1323 ha, Nr. 339 = 0,1323 ha, Nr. 340 = 0,1323 ha, Nr. 341 = 0,1323 ha, Nr. 342 = 0,1323 ha, Nr. 343 = 0,1323 ha, Nr. 344 = 0,1323 ha, Nr. 345 = 0,1323 ha, Nr. 346 = 0,1323 ha, Nr. 347 = 0,1323 ha, Nr. 348 = 0,1323 ha, Nr. 349 = 0,1323 ha, Nr. 350 = 0,1323 ha, Nr. 351 = 0,1323 ha, Nr. 352 = 0,1323 ha, Nr. 353 = 0,1323 ha, Nr. 354 = 0,1323 ha, Nr. 355 = 0,1323 ha, Nr. 356 = 0,1323 ha, Nr. 357 = 0,1323 ha, Nr. 358 = 0,1323 ha, Nr. 359 = 0,1323 ha, Nr. 360 = 0,1323 ha, Nr. 361 = 0,1323 ha, Nr. 362 = 0,1323 ha, Nr. 363 = 0,1323 ha, Nr. 364 = 0,1323 ha, Nr. 365 = 0,1323 ha, Nr. 366 = 0,1323 ha, Nr. 367 = 0,1323 ha, Nr. 368 = 0,1323 ha, Nr. 369 = 0,1323 ha, Nr. 370 = 0,1323 ha, Nr. 371 = 0,1323 ha, Nr. 372 = 0,1323 ha, Nr. 373 = 0,1323 ha, Nr. 374 = 0,1323 ha, Nr. 375 = 0,1323 ha, Nr. 376 = 0,1323 ha, Nr. 377 = 0,1323 ha, Nr. 378 = 0,1323 ha, Nr. 379 = 0,1323 ha, Nr. 380 = 0,1323 ha, Nr. 381 = 0,1323 ha, Nr. 382 = 0,1323 ha, Nr. 383 = 0,1323 ha, Nr. 384 = 0,1323 ha, Nr. 385 = 0,1323 ha, Nr. 386 = 0,1323 ha, Nr. 387 = 0,1323 ha, Nr. 388 = 0,1323 ha, Nr. 389 = 0,1323 ha, Nr. 390 = 0,1323 ha, Nr. 391 = 0,1323 ha, Nr. 392 = 0,1323 ha, Nr. 393 = 0,1323 ha, Nr. 394 = 0,1323 ha, Nr. 395 = 0,1323 ha, Nr. 396 = 0,1323 ha, Nr. 397 = 0,1323 ha, Nr. 398 = 0,1323 ha, Nr. 399 = 0,1323 ha, Nr. 400 = 0,1323 ha, Nr. 401 = 0,1323 ha, Nr. 402 = 0,1323 ha, Nr. 403 = 0,1323 ha, Nr. 404 = 0,1323 ha, Nr. 405 = 0,1323 ha, Nr. 406 = 0,1323 ha, Nr. 407 = 0,1323 ha, Nr. 408 = 0,1323 ha, Nr. 409 = 0,1323 ha, Nr. 410 = 0,1323 ha, Nr. 411 = 0,1323 ha, Nr. 412 = 0,1323 ha, Nr. 413 = 0,1323 ha, Nr. 414 = 0,1323 ha, Nr. 415 = 0,1323 ha, Nr. 416 = 0,1323 ha, Nr. 417 = 0,1323 ha, Nr. 418 = 0,1323 ha, Nr. 419 = 0,1323 ha, Nr. 420 = 0,1323 ha, Nr. 421 = 0,1323 ha, Nr. 422 = 0,1323 ha, Nr. 423 = 0,1323 ha, Nr. 424 = 0,1323 ha, Nr. 425 = 0,1323 ha, Nr. 426 = 0,1323 ha, Nr. 427 = 0,1323 ha, Nr. 428 = 0,1323 ha, Nr. 429 = 0,1323 ha, Nr. 430 = 0,1323 ha, Nr. 431 = 0,1323 ha, Nr. 432 = 0,1323 ha, Nr. 433 = 0,1323 ha, Nr. 434 = 0,1323 ha, Nr. 435 = 0,1323 ha, Nr. 436 = 0,1323 ha, Nr. 437 = 0,1323 ha, Nr. 438 = 0,1323 ha, Nr. 439 = 0,1323 ha, Nr. 440 = 0,1323 ha, Nr. 441 = 0,1323 ha, Nr. 442 = 0,1323 ha, Nr. 443 = 0,1323 ha, Nr. 444 = 0,1323 ha, Nr. 445 = 0,1323 ha, Nr. 446 = 0,1323 ha, Nr. 447 = 0,1323 ha, Nr. 448 = 0,1323 ha, Nr. 449 = 0,1323 ha, Nr. 450 = 0,1323 ha, Nr. 451 = 0,1323 ha, Nr. 452 = 0,1323 ha, Nr. 453 = 0,1323 ha, Nr. 454 = 0,1323 ha, Nr. 455 = 0,1323 ha, Nr. 456 = 0,1323 ha, Nr. 457 = 0,1323 ha, Nr. 458 = 0,1323 ha, Nr. 459 = 0,1323 ha, Nr. 460 = 0,1323 ha, Nr. 461 = 0,1323 ha, Nr. 462 = 0,1323 ha, Nr. 463 = 0,1323 ha, Nr. 464 = 0,1323 ha, Nr. 465 = 0,1323 ha, Nr. 466 = 0,1323 ha, Nr. 467 = 0,1323 ha, Nr. 468 = 0,1323 ha, Nr. 469 = 0,1323 ha, Nr. 470 = 0,1323 ha, Nr. 471 = 0,1323 ha, Nr. 472 = 0,1323 ha, Nr. 473 = 0,1323 ha, Nr. 474 = 0,1323 ha, Nr. 475 = 0,1323 ha, Nr. 476 = 0,1323 ha, Nr. 477 = 0,1323 ha, Nr. 478 = 0,1323 ha, Nr. 479 = 0,1323 ha, Nr. 480 = 0,1323 ha, Nr. 481 = 0,1323 ha, Nr. 482 = 0,1323 ha, Nr. 483 = 0,1323 ha, Nr. 484 = 0,1323 ha, Nr. 485 = 0,1323 ha, Nr. 486 = 0,1323 ha, Nr. 487 = 0,1323 ha, Nr. 488 = 0,1323 ha, Nr. 489 = 0,1323 ha, Nr. 490 = 0,1323 ha, Nr. 491 = 0,1323 ha, Nr. 492 = 0,1323 ha, Nr. 493 = 0,1323 ha, Nr. 494 = 0,1323 ha, Nr. 495 = 0,1323 ha, Nr. 496 = 0,1323 ha, Nr. 497 = 0,1323 ha, Nr. 498 = 0,1323 ha, Nr. 499 = 0,1323 ha, Nr. 500 = 0,1323 ha, Nr. 501 = 0,1323 ha, Nr. 502 = 0,1323 ha, Nr. 503 = 0,1323 ha, Nr. 504 = 0,1323 ha, Nr. 505 = 0,1323 ha, Nr. 506 = 0,1323 ha, Nr. 507 = 0,1323 ha, Nr. 508 = 0,1323 ha, Nr. 509 = 0,1323 ha, Nr. 510 = 0,1323 ha, Nr. 511 = 0,1323 ha, Nr. 512 = 0,1323 ha, Nr. 513 = 0,1323 ha, Nr. 514 = 0,1323 ha, Nr. 515 = 0,1323 ha, Nr. 516 = 0,1323 ha, Nr. 517 = 0,1323 ha, Nr. 518 = 0,1323 ha, Nr. 519 = 0,1323 ha, Nr. 520 = 0,1323 ha, Nr. 521 = 0,1323 ha, Nr. 522 = 0,1323 ha, Nr. 523 = 0,1323 ha, Nr. 524 = 0,1323 ha, Nr. 525 = 0,1323 ha, Nr. 526 = 0,1323 ha, Nr. 527 = 0,1323 ha, Nr. 528 = 0,1323 ha, Nr. 529 = 0,1323 ha, Nr. 530 = 0,1323 ha, Nr. 531 = 0,1323 ha, Nr. 532 = 0,1323 ha, Nr. 533 = 0,1323 ha, Nr. 534 = 0,1323 ha, Nr. 535 = 0,1323 ha, Nr. 536 = 0,1323 ha, Nr. 537 = 0,1323 ha, Nr. 538 = 0,1323 ha, Nr. 539 = 0,1323 ha, Nr. 540 = 0,1323 ha, Nr. 541 = 0,1323 ha, Nr. 542 = 0,1323 ha, Nr. 543 = 0,1323 ha, Nr. 544 = 0,1323 ha, Nr. 545 = 0,1323 ha, Nr. 546 = 0,1323 ha, Nr. 547 = 0,1323 ha, Nr. 548 = 0,1323 ha, Nr. 549 = 0,1323 ha, Nr. 550 = 0,1323 ha, Nr. 551 = 0,1323 ha, Nr. 552 = 0,1323 ha, Nr. 553 = 0,1323 ha, Nr. 554 = 0,1323 ha, Nr. 555 = 0,1323 ha, Nr. 556 = 0,1323 ha, Nr. 557 = 0,1323 ha, Nr. 558 = 0,1323 ha, Nr. 559 = 0,1323 ha, Nr. 560 = 0,1323 ha, Nr. 561 = 0,1323 ha, Nr. 562 = 0,1323 ha, Nr. 563 = 0,1323 ha, Nr. 564 = 0,1323 ha, Nr. 565 = 0,1323 ha, Nr. 566 = 0,1323 ha, Nr. 567 = 0,1323 ha, Nr. 568 = 0,1323 ha, Nr. 569 = 0,1323 ha, Nr. 570 = 0,1323 ha, Nr. 571 = 0,1323 ha, Nr. 572 = 0,1323 ha, Nr. 573 = 0,1323 ha, Nr. 574 = 0,1323 ha, Nr. 575 = 0,1323 ha, Nr. 576 = 0,1323 ha, Nr. 577 = 0,1323 ha, Nr. 578 = 0,1323 ha, Nr. 579 = 0,1323 ha, Nr. 580 = 0,1323 ha, Nr. 581 = 0,1323 ha, Nr. 582 = 0,1323 ha, Nr. 583 = 0,1323 ha, Nr. 584 = 0,1323 ha, Nr. 585 = 0,1323 ha, Nr. 586 = 0,1323 ha, Nr. 587 = 0,1323 ha, Nr. 588 = 0,1323 ha, Nr. 589 = 0,1323 ha, Nr. 590 = 0,1323 ha, Nr. 591 = 0,1323 ha, Nr. 592 = 0,1323 ha, Nr. 593 = 0,1323 ha, Nr. 594 = 0,1323 ha, Nr. 595 = 0,1323 ha, Nr. 596 = 0,1323 ha, Nr. 597 = 0,1323 ha, Nr. 598 = 0,1323 ha, Nr. 599 = 0,1323 ha, Nr. 600 = 0,1323 ha, Nr. 601 = 0,1323 ha, Nr. 602 = 0,1323 ha, Nr. 603 = 0,1323 ha, Nr. 604 = 0,1323 ha, Nr. 605 = 0,1323 ha, Nr. 606 = 0,1323 ha, Nr. 607 = 0,1323 ha, Nr. 608 = 0,1323 ha, Nr. 609 = 0,1323 ha, Nr. 610 = 0,1323 ha, Nr. 611 = 0,1323 ha, Nr. 612 = 0,1323 ha, Nr. 613 = 0,1323 ha, Nr. 614 = 0,1323 ha, Nr. 615 = 0,1323 ha, Nr. 616 = 0,1323 ha, Nr. 617 = 0,1323 ha, Nr. 618 = 0,1323 ha, Nr. 619 = 0,1323 ha, Nr. 620 = 0,1323 ha, Nr. 621 = 0,1323 ha, Nr. 622 = 0,1323 ha, Nr. 623 = 0,1323 ha, Nr. 624 = 0,1323 ha, Nr. 625 = 0,1323 ha, Nr. 626 = 0,1323 ha, Nr. 627 = 0,1323 ha, Nr. 628 = 0,1323 ha, Nr. 629 = 0,1323 ha, Nr. 630 = 0,1323 ha, Nr. 631 = 0,1323 ha, Nr. 632 = 0,1323 ha, Nr. 633 = 0,1323 ha, Nr. 634 = 0,1323 ha, Nr. 635 = 0,1323 ha, Nr. 636 = 0,1323 ha, Nr. 637 = 0,1323 ha, Nr. 638 = 0,1323 ha, Nr. 639 = 0,1323 ha, Nr. 640 = 0,1323 ha, Nr. 641 = 0,1323 ha, Nr. 642 = 0,1323 ha, Nr. 643 = 0,1323 ha, Nr. 644 = 0,1323 ha,

PREISWERTE BÜCHER für unsere Leser

Erhältlich in der Geschäftsstelle der Langener Zeitung Darmstädter Straße 26 · 63225 Langen



19.90



19.90



19.90



19.90



DM 14.90



Markus Grohmann vom FCL (l) bleibt Steger gegen Michael Dohmen (SG) beim Derby der beiden Langener Fußballvereine. Foto: Weiner

Club revanchierte sich für die Niederlage im Hinspiel

SSG Langen unterlag dem FC Langen mit 2:5 (1:3)

Langen (app) - Fußballspiele zwischen der SSG und dem FC Langen sollen etwas Besonderes, etwas Spannendes sein. Am Sonntag war davon wenig zu spüren. Zum zweiten Mal seit dem Wechsel vom „Club“ aus dem Darmstädter Bezirk in den Offenbacher ging es um Punkte in der Bezirksliga Offenbach. In der Hinrunde hatte die SSG nach fulminanten Schlüsselpunkten mit 3:2 gewonnen, diesmal behielt der FC mit 5:2 die Oberhand. Und zwar hochverdient. Die SSG bot „eine katastrophale Leistung in der Abwehr“ (SSG-Trainer Walter Bloss), trug wenig zum Gelingen eines spannenden Stadtderbys bei. FC-Stürmer Stefan Seibel nutzte die Schwächen der SSG bereits in der Anfangsphase zu einem Hattrick, entschied die Partie quasi im Alleingang und rückte die Verhältnisse in Langen zurecht. Selbst aus dem frühen Platzverweis für FCL-Verteidiger Basile (10.) wußte die SSG keinen Nutzen zu ziehen. „Unsere numerische Überzahl ist überhaupt nicht aufgefallen“, sagte deren Pressewart Rudi Rühl enttäuscht.

Bei dem Gastbesuch mußte Trainer Bloss die geplante Anfangsformation kurzfristig ändern. Mit Wolfgang Guzy, Marcel Starke und Wolfgang Heil standen ihm drei Akteure, die auflaufen sollten, nicht zur Verfügung. Klaus Fiederer hingegen hatte die Spieler, die gegen Dietsheim ein Remis erreichten, dabei. Und anscheinend das richtige Konzept gefunden: Amir Salihofendic wurde von Jürgen Bartocha in Manndeckung genommen. Zeljko Biuk anfangs von Guiseppa Basile. Nach dessen Hinausstellung übernahm Sven Verleih diese Aufgabe, löste sie hervorragend. Der FCL spielte in Unterzahl mit nur einem Stürmer (Markus Grohmann), selbst Stefan Seibel mußte dann im Mittelfeld Devisenaufgaben erledigen. Zu diesem Zeitpunkt hatte er seine Pflicht als Stürmer schon erledigt. Die SSG schaffte bis zur Halbzeit durch den Freistoß-Treffer von Amir Salihofendic das 1:3, verbaute sich die Chancen näher an dem FC heranzukommen durch den weiteren Schützer in der Abwehr. So war es Björn Meyerhöfer, der in der 57. Minute eine mißglückte Abseitsfalle der SSG zum vierten „Club“-Treffer nutzte. Jörg Rühl verwandelte zwischen in der 70. Minute noch einen Foulelfmeter (Bartocha an Salihofendic) für die SSG, aber dann folgte die „Krönung“ (Rudi

Wir nehmen Abschied von meinem lieben Mann, guten Vater, Schwiegervater, Opa, Bruder, Schwager und Onkel

Hans Adam Sehring

* 6. 4. 1923 † 1. 3. 1995

In stiller Trauer: Gertrude Sehring geb. Daum und Angehörige

Feldstraße 19, 63225 Langen

Die Trauerfeier findet am 9. März 1995 um 13.30 Uhr in der Halle des Langener Friedhofes statt.

Anstelle von Blumen und Kränzen bitten wir um eine Spende für die Krebshilfe: Hans Sehring - Volksbank Dreieich, Konto-Nr. 202 100, BLZ 505 922 00.

Mit tiefer Trauer und nach langer, schwerer Krankheit nehmen wir Abschied von unserem Seniorsgesellschaftler

Hans Adam Sehring

* 6. 4. 1923 † 1. 3. 1995

Die Mitentwicklung unserer Unternehmen lag ihm stets am Herzen. Bis in die jüngste Vergangenheit hat er die Aktivitäten lebhaft und mit Freude begleitet.

Wir verlieren einen konstruktiven und allseits geschätzten Partner.

Sein Vorbild wird uns ein Vermächtnis sein.

Die Trauerfeier findet am 9. März 1995 um 13.30 Uhr in der Halle des Langener Friedhofes statt.

Von Kranz- und Blumenspenden bitten wir abzusehen. Ein Spendenkonto wurde eingerichtet für die Krebshilfe: Hans Sehring - Volksbank Dreieich, Konto-Nr. 202 100, BLZ 505 922 00.

ADAM SEHRING & SÖHNE LANGEN

Geschäftsleitung Mitarbeiter Betriebsrat

Postanschrift: 63206 Langen, Postfach 16 27

SCHLECKER ...jede Woche Sonderangebote

Advertisement for Schlecker featuring various products and prices: AS Styling Gel 2.99, Vitakraft Meerschweinchenfutter 4.99, Carefree Slipeinlagen 5.99, Fixies Training Pants 8.99, Merz Schaummasken 11.99, Alpecin Haarwasser 5.99, Satina Creme 3.99, Whiskas 1.39, Maiblü 1.49, Softian 3.79, Froch Essig-/Neutral-Reiniger 1.99, Abtei Magnesium Brause-tabletten 7.99, Edelweiß Milchzucker 3.99, Vidal Sassoon Wash & Go 4.79, Milupa Milumil 2 Folgemilch 17.99, Fa Deo-Spray 2.99, Duscbad 1.99, Elnett Haar-spray 6.99, Jacobs Cafe Mein Mild'Or/Kaffee Hag 9.49.

Wenigstens ein Pluspunkt

SGE-Reserve und die SG Arheilgen trennten sich 2:2

Egelsbach (eo) - Auch nach dem dritten Punktspiel '95 wartet die Fußball-Reserve der SG Egelsbach weiterhin auf den ersten doppelten Punktgewinn. Nach zwei Niederlagen reichte es am 21. Spieltag der Bezirksliga Darmstadt West immerhin zu einem 2:2-Unentschieden gegen die SG Arheilgen. Mit 51:21 Zählern behauptet die SGE damit weiterhin den achten Tabellenplatz. Auch ohne die Verletzten Constantin Neugu, Kai Christoph und Andreas Ruppel brachte SGE-Trainer Lutz Nabel, mit Bandscheiben-

problemen selbst leicht lädiert, eine schlagfertige Truppe auf die Beine. In Torwartkette (Nico Schwartz ist zwar wieder aufgetaucht, läßt aber die nötige Einstellung vermissen) nichts Neues, also stand Feldspieler Michael Gerlach wiederum zwischen den Posten. „Gar nicht so schlecht“ befand Nabel über den Auftritt von Daicic war nach überstandener Verletzungspause erstmals wieder mit von der Partie. Bereits in der zehnten Minute brachte Ali Taib die SGE in der kampfbetonten, ausgeglichener Partie mit einem plazierten 18-Meter-Fußschuß mit 1:0 in Führung. Nach einem Abwehrfehler von Sascha Inerle gleichen die Gäste in der 26. Minute zum 1:1-Pausenstand aus. In der 68. Minute brachte der Ralf Haub die SGE wieder auf die Siegerstraße. Nach einem zu kurz abgewehrten Ramadan-Freistoß stauerte der Routinier auf kurzer Entfernung zum 2:1 ab. „Trotz der Führung sind wir wieder ins Schwimmen geraten“, ärgerte sich Lutz Nabel. Die Folge: In der 80. Mi-

nute waren auch die Arheilgen zum zweitenmal erfolgreich. Zunächst wertete Gerlach die Torhüter ab, gegen den Nachschuß war jedoch auch er machtlos. Dennoch hatten die Hausherren, bei denen Norman Kurpiela und Tomas Oral die stärksten Kräfte waren, in der Schluphphase mehrfachen dritten Treffer vor Augen. Zunächst parierte der Gästekeeper einen Kopfball von Daicic (83.), dann setzte Osman Ramadani einen Freistoß knapp am Tor vorbei (86.).

SG Egelsbach: Gerlach; Bokrezion, Kurpiela, Inerle, Camureau, Oral, Ramadani, Daicic, Vukelic, Taib, Haub.

Bezirksliga Offenbach

Table with 3 columns: Team, Points, Goals. Lists teams like SV 06 Spredlingen, TSV Heusenstamm, etc.

Am nächsten Sonntag (12. März, 15 Uhr) spielen: FC Langen - FC Offenbach, Suspo Offenbach - SSG Langen, TSG Maintlingen - Spvgg. Dietsheim II, Aris Offenbach - Teutonia Hausen, SG Rosenhöhe - TSV Heusenstamm, Türk. SV Neu-Isenburg - SG Götzenheim, SV Steinheim - BSC 99 Offenbach, Kickers-Viktoria Mühlheim - Gemaa Tempelose, FC Spredlingen - Alemannia Klein-Auheim.

HANDBALL: Linksaußen Christian Stoschek hat seinen Vertrag bei der SG Wallau-Massenheim um ein Jahr bis zum Juni 1996 verlängert. Der zweite Linksaußen Marcus Rüdert wird den Europacup-Halbfinalisten zum Saisonende verlassen.

Ein langes, erfülltes Leben ging zu Ende. Wir nehmen Abschied von

Margarete Dütsch geb. Sehring

* 24. 9. 1906 † 3. 3. 1995

In stiller Trauer: Hans Dütsch im Namen aller Angehörigen

63225 Langen, Darmstädter Straße 23 Die Trauerfeier findet am Freitag, dem 10. März 1995, um 10.15 Uhr auf dem Langener Friedhof statt.

NACHRUF

Wir trauern um unseren Schulkameraden Willi Görich und werden ihm ein ehrendes Andenken bewahren. Schulkolleginnen und -kollegen Jahrgang 1925/26 Langen

Wissen kommt nicht von ungefähr, Zeitungslieser wissen mehr!

Elbe-Apfel Südrüchte Kartoffeln

W. Grimm, 21684 Stade, Tel.: (0 41 41) 8 48 59 Verkauf vom Lkw: jeden Donnerstag. Roter Boekoop, Golden Delicious 10 kg 15.-, Eleter, Jonegold 10 kg 20.-

Am 23. Februar 1995 verstarb

Herr Diplom-Kaufmann Hans-Joachim Kretschmer

im 79. Lebensjahr.

Der Verstorbene war von 1977 bis 1985 Mitglied des Verwaltungsrates der ehemaligen Bezirkssparkasse Langen. Von 1985 bis 1991 gehörte er dem Vorstand des Sparkassenzweckverbandes Kreis Offenbach-West an.

Seinen sachkundigen Rat und sein abgewogenes Urteil haben wir sehr geschätzt.

In Dankbarkeit nehmen wir Abschied.

Verwaltungsrat, Vorstand und Mitarbeiter der SPARKASSE LANGEN-SELIGENSTADT

Wir müssen Abschied nehmen von meiner Mutter, Schwiegermutter, Oma, Uroma, Schwester und Tante.

Elisabeth Werner geb. Schroth

22. September 1907 5. März 1995 Langen Dreieich

In stiller Trauer: Kurt J. Werner und Angehörige

Wallstraße 11, 63225 Langen

Die Beisetzung erfolgt auf Wunsch der Verstorbenen in aller Stille.

Wissen kommt nicht von ungefähr, Zeitungslieser wissen mehr!

GESCHÄFTLICHES

Dach-J.R. Jürgen Rinker Bedachungsgesellschaft mbH Nordstraße 42, 63450 Hanau Referenzen in Ihrer Nachbarschaft



WAS KANN ICH DAFÜR... DIE CARITAS HILFT. HELFEN SIE MIT.

STADTHALLE LANGEN

Der Shooting-Star der deutschen Kabarett-Szene DIETER NUHR mit seinem neuen Programm

NUHR AM NÖRGENL

Donnerstag, 9.3. - 20 Uhr

Auf dem Weg durch den ganz normalen alltäglichen Wahnsinn nutzt er sich nach Herzenslust ganze Fruststunden von der Seele

Vorverkauf: Tel. 06103/191438

Amtl. Bekanntmachungen der Stadt Langen

Langen

Amtliche Bekanntmachungen

XIII. Wahlperiode der Stadtverordnetenversammlung

Erklärung von Waldflächen zu Bannwald

DER MAGISTRAT DER STADT LANGEN

Sicherheit auf allen Wegen

... als Autofahrer mehr Rücksicht auf Rad- und Motorfahrer zu nehmen.

Christoph Sieb

Wohlfahrtsmarken

Langener Zeitung

die meistgelesene Abonnementzeitung in Langen und Umgebung.

Einfach den Gutschein einschicken, wir liefern Ihnen 2 Wochen kostenlos die LANGENER ZEITUNG.

2 Wochen kostenlos die LANGENER ZEITUNG zum Kennenlernen.

GUTSCHEIN

LANGENER ZEITUNG

Denk beim Porto an den anderen...

Das Porto mit Herz für Hilfe, die ihr Ziel erreicht.

Langener Zeitung

Langener Zeitung

das amtliche Bekanntmachungsorgan

die große Lokalzeitung

die Vereinszeitung

die Familienzeitung

die Veranstaltungszeitung

die Sportzeitung

die Kulturzeitung

die Unterhaltungszeitung

der große Werbeträger

Langener Zeitung

Hauptgeschäftsstelle in Langen

Darmstädter Straße 26, Telefon 2 10 11-12

Öffnungszeiten: Montag bis Donnerstag 8-12 Uhr, 13-16.30 Uhr

Weitere Annahmestellen

Dreieichenhain: Schreibwaren-Lindner, Hanaustraße 2-12

Egelsbach: Schreibwaren Wilke, Bahnstraße 57

Anzeigenschluß

für die Dienstag-Ausgabe ist am Freitag um 14 Uhr;

für die Freitag-Ausgabe ist am Mittwoch um 15 Uhr.

Traueranzeigen können am Tag vor dem Erscheinen bis 11 Uhr in der Geschäftsstelle in Langen aufgegeben werden.

Flüchtlingshilfe Langen

Wir suchen dringend einen Lagerraum!

Unser Wunsch: ca. 100 qm, ebenerdig oder mit Rampe, Strom

-in Langen oder Umgebung -zum Lagern und Verpacken der Hilfsgüter

-gegen Spendenquittung

Bitte wenden Sie sich an: Flüchtlingshilfe Langen e.V. Ute Banwig

Flüchtlingshilfe Langen e.V. Ute Banwig

Flüchtlingshilfe Langen e.V. Ute Banwig

Flüchtlingshilfe Langen e.V. Ute Banwig

Flüchtlingshilfe Langen e.V. Ute Banwig

Flüchtlingshilfe Langen e.V. Ute Banwig

Flüchtlingshilfe Langen e.V. Ute Banwig

Flüchtlingshilfe Langen e.V. Ute Banwig

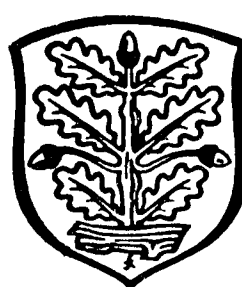
Flüchtlingshilfe Langen e.V. Ute Banwig

Flüchtlingshilfe Langen e.V. Ute Banwig

Flüchtlingshilfe Langen e.V. Ute Banwig

Flüchtlingshilfe Langen e.V. Ute Banwig

Flüchtlingshilfe Langen e.V. Ute Banwig



Langener Zeitung

AMTSVERKÜNDIGUNGSBLATT FÜR LANGEN UND EGELSBACH

EGELSBACHER NACHRICHTEN - HAINER WOCHENBLATT

Nr. 20

Tel.: 2 10 12 Redaktion; Fax 2 10 13

Freitag, 10. März 1995

63225 Langen, Darmstädter Straße 26

DM 1.20

Bald läuten über Oberlinden zwei neue Kirchenglocken

Nach 30 Jahren erhält Hl. Thomas von Aquin einen Glockenturm

Langen (rt) - Rund drei Jahrzehnte lang mußten die Gläubigen der katholischen Gemeinde Hl. Thomas von Aquin im Stadtteil Oberlinden ohne Glockenklang zur Kirche gehen.

Die Glocken haben ein Gewicht von 310 Kilogramm und einen Durchmesser von 82 Zentimeter.

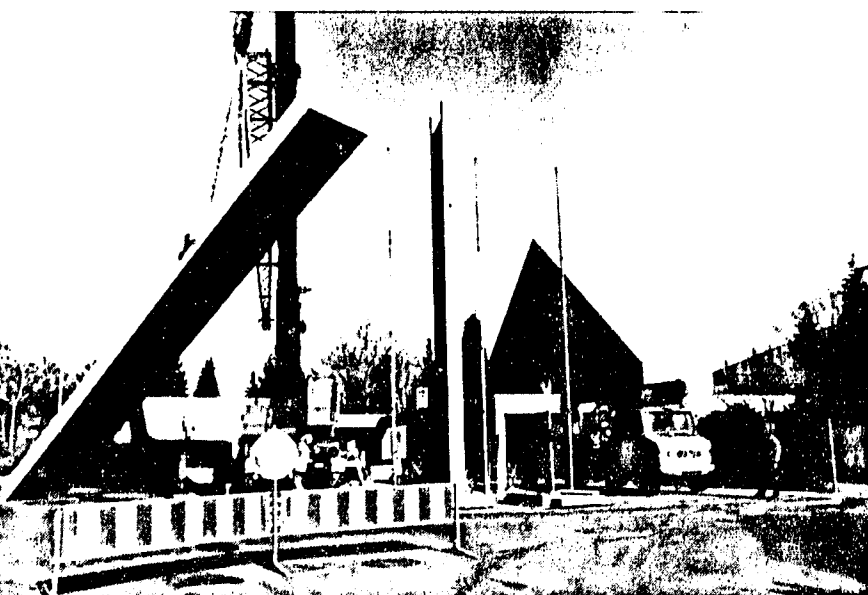
Die große Glocke trägt die Inschrift „Hl. Thomas von Aquin bitte für uns, Langen 1995“

Die kleine Glocke trägt die Inschrift „Sanceta Maria Ora pro nobis, Langen 1995“

Zahlreiche Schaulustige hatten sich am Dienstagvormittag an der Kirche versammelt, wo ein mächtiger Kran lange Betonsteile in die Senkrechte hievte.

Die Glocken wurden im Bereich der beiden Turmwände befestigt.

Die Glocken wurden im Bereich der beiden Turmwände befestigt.



Was früher in wochen- und gar monatelanger Arbeit geschaffen wurde, nämlich einen Turm zu bauen, ging am Dienstag in wenigen Stunden voran.

Wer ist die Leiche in der niedergebrannten Scheune?

Die Feuerwehr machte einen grauenhaften Fund

Langen - Am frühen Dienstagmorgen wurde der Langener Polizei der Brand einer Scheune im Bereich Lutherstraße am Ortsrand von Langen gemeldet.

Die Scheune und der massive Anbau stehen seit mehreren Jahren leer.

Die Leiche wurde in einem Behälter eingelagert.

Plan für die neue DRK-Station wurde bei der Jahreshauptversammlung vorgestellt

Dr. Heinz Wleklinski als Vorsitzender des Ortsvereins Langen im Amt bestätigt

Langen (hwi) - Dr. Heinz Wleklinski bleibt Vorsitzender der Langener Ortsvereinigung des Deutschen Roten Kreuzes (DRK).

Die Diskussion über das neue DRK-Zentrum, bei dem Gespräche mit der Stadt Langen sind wir zu dem Ergebnis gekommen, daß die Lagerräume in der Zimmer

Die Diskussion über das neue DRK-Zentrum, bei dem Gespräche mit der Stadt Langen sind wir zu dem Ergebnis gekommen, daß die Lagerräume in der Zimmer



Die Mitglieder des Langener DRK wählten folgenden Vorstand (hintere Reihe v.l.): Uwe Werner (Jugend), Rudi Spieß (Bels.), Norbert Möbius (2. Vors.), Karl Weber (Bels.), Roland Heil (Ausbildungsleiter), Reinhard Kreits (Kass.), (vorn v.l.) Christine Steinebach (Schriftf.), Werner Keim (Zugführer), Dr. Heinz Wleklinski (1. Vors.), Elfriede Ludwig (Soziales) und Jürgen Giel (Bels.).

Pittler-Belegschaft Arbeitslosigkeit ging nur ganz leicht zurück

Die Februargehälter stehen noch aus

Langen (rt) - Hier mit fordern wir Sie auf, sämtliche ausstehenden Lohn- und Gehaltszahlungen geleistet, für die wir unsere Arbeitsleistung schon erbracht haben, bis zum 10. März kontoverfügbar zu stellen.

Hintergrund dieser Maßnahme: Für die im Februar geleistete Arbeit wurden bisher noch keine Lohn- und Gehaltszahlungen geleistet, außerdem steht der erste Teil von zugesagten Vergütungen für rund 10 000 Überstunden aus.

Die Zahl der Arbeitslosen im Bereich Langen ging im Februar um 35 auf 2 528 zurück, meldet das Arbeitsamt zur Entwicklung auf dem örtlichen Arbeitsmarkt.

Die Zahl der arbeitslosen Ausländer abgenommen. Bei den arbeitslosen Jugendlichen unter 20 Jahren sei ein Anstieg um acht auf 73 Betroffene verzeichnet worden.

JEDE WOCHEN ÜBER 500 000 LESER

MEGA-MARKT

MIT EINER GROSSEN AUFLAGE FÜR IHRE PRIVATE KLEINANZEIGE

Diesen Bestellschein geben Sie am besten noch heute in unserer Geschäftsstelle ab oder senden ihn an: OFFENBACH-POST • Anzeigenabteilung • Postfach 100263 • 63002 Offenbach.

BESTELLSCHHEIN FÜR EINE PRIVATE KLEINANZEIGE IM MEGA-MARKT

Form for placing an advertisement, including fields for name, address, and phone number.

Form for placing an advertisement, including fields for name, address, and phone number.

- List of services offered by MEGA-MARKT, including advertising, printing, and more.

Ihre Anzeige erscheint in 17 Zeitungen 3 ZEILEN NUR 13,- DM INCL. MWST.



OFFENBACH-POST, Hanau-Post, Heusenstamm Stadt-Post, Oberhessischer Stadt-Post, Mühlheimer Stadt-Post, Dietzenbacher Stadt-Post, Rodgau-Post, Rödern-Post, Dreieich Stadtanzeiger, Seligenlauer Heimat-Blatt, Heimatpost für Steinheim/Klein-Auheim/Großauheim, Langener Zeitung, Deburger Anzeiger, Groß-Zimmerner Lokalanzeiger, Stadtanzeiger für Offenbach, Mühlheim, Oberhessischer, Stadtpost Dreieich, Langen, Egelsbach, Stadtanzeiger Rodgau, Seligenstadt, Hanberg, Mainhausen, Deburger Anzeigenblatt

Unser Spar-Tip

- List of clothing items and prices: Herren-Slip oder Sportjacke, Herren-Sportslip, Herren-Shorty.

KAUFHAUS BRAUN Langen • Bahnstraße

Langener Unternehmer von schwerer Krankheit erlöst

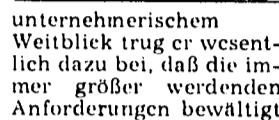
Hans Adam Sehring ist mit 71 Jahren verstorben

Langen (rt) - Die letzten Jahre seines Lebens waren eine Leidenszeit. Eine schwere Krankheit hatte ihn getroffen, einen Mann, der eine Frohnatur war und voller Optimismus jede Aufgabe anpackte. Schon als 17-jähriger trat er in die Firma seines Vaters Adam Sehring ein, und nach Kriegsende war er zusammen mit seinem Bruder Georg Sehring maßgeblich daran beteiligt, daß aus dem kleinen Betrieb ein Unternehmen wurde, das weit über die Grenzen hinaus Geltung hat, das Kiewwerk Adam Sehring und Söhne.

werden konnten und das Unternehmen eine ständige Aufwärtsentwicklung nahm.

Hans Adam Sehring bewahrte sich stets eine Persönlichkeit, ging seinen geraden Weg, der nicht immer der bequemste war, und zeichnete sich durch Geradlinigkeit, Ehrlichkeit und Offenheit aus. Er liebte das offene Wort.

Selbst als er bereits von seiner schweren Krankheit gezeichnet war, nahm er am Geschehen in seinem Unternehmen und in seiner Heimatstadt regen Anteil. Unter großer Anteilnahme trat er gegen seinen letzten Gang an.



Unternehmerischem Weitblick trug er wesentlich dazu bei, daß die immer größer werdenden Anforderungen bewältigt werden konnten und das Unternehmen eine ständige Aufwärtsentwicklung nahm.

Ihr ganzes Leben galt ihren Gästen und der Geselligkeit

Gastronomin Margarete Dütsch starb 88jährig

In Langens Gastronomie war sie eine bekannte, geachtete und beliebte Persönlichkeit, die Seniorchefin des Hotels „Deutsches Haus“. Am vergangenen Freitag schloß sie für immer ihre Augen und wurde heimlich auf dem Friedhof zu Grabe getragen. Sie folgte damit ihrem jüngsten Bruder um einen Tag.

nicht unterkriegen und leistete eine Entwicklung zu einem modernen Hotel ein, das weit über die Grenzen hinaus einen ausgezeichneten Ruf genießt.

Bis 1974 hielt sie das Zepter fest in der Hand, und auch danach wußte sie ihren Sohn mit Rat und Tat zu unterstützen. Margarete Dütsch war eine sehr gesellige und gastfreundliche Frau, und das Wohl ihrer Gäste lag ihr stets am Herzen. Für ihre herausragenden Leistungen wurde sie mit der Goldenen Ehrenmedaille des Hotel- und Gaststättenverbandes ausgezeichnet.



Im Januar 1928 heiratete sie den Gastwirt Carl Dütsch, Inhaber des schon damals renommierten Gasthofs „Deutsches Haus“. Mit großem Sachverstand und Initiative war sie der gute Geist des Hauses, und als sie ihren Gästen im Jahre 1951 viel zu früh verlor, ließ sie sich

Das neue Schwimmstadion wird am 1. Juli eröffnet

Das Regenwetter verzögerte die Fliesenlegarbeiten

Langen - Das neue Langener Familienbad wird nach mehr als anderthalbjähriger Bauzeit am 1. Juli eröffnet und damit rechtzeitig vor den Sommerferien, die eine Woche später beginnen. Ein früherer Eröffnungstermin scheiterte nach den Worten von Erstem Stadtrat Klaus-Dieter Schneider an der schlechten Witterung der vergangenen Wochen. „In den Monaten Januar und Februar hat es derart häufig geregnet, daß die Fliesenarbeiten nicht wie geplant vorankamen“, sagte Schneider.

Für das Fliesen der Becken ist nicht nur eine beständige Temperatur von mindestens fünf Grad über Null, sondern auch Trockenheit die Voraussetzung. „Da wir nicht wissen, ob es auch in den kommenden Wochen häufig regnet, haben wir für die Eröffnung einen realistischen Termin gewählt“, betonte der Erste Stadtrat.

Als die Fliesenarbeiten nicht vollständig zum Erliegen kommen, wurde mittlerweile über das Springerbecken ein Zelt gestellt. Unter dem konnte die Fliesenkolonne aus Werk gehen. Alle Becken mit einem Zelt zu überdecken, würde nach Schneiders Worten aber zu viel Geld kosten. Es sei allerdings daran gedacht, nach Beendigung der Arbeiten im Springerbecken das Zelt nochmals über dem Wildwasserkanal an Attraktionsbereich aufzuschlagen.

Einmalig noch nicht komplett gefliest sind Schwimm- sowie Kinder- und Planschbecken. Daran ist allerdings nicht das Wetter schuld. „Die damit beauftragte Firma hat nicht zu unserer Zufriedenheit gearbeitet“, erklärte Schneider.

Unabhängig vom Wetter konnte die Arbeiten für die Wasseraufbereitung sowie die sanitären Anlagen nach Plan ausgeführt werden. Außerdem wird das rote Naturziegelpflaster für die Beckenumrandungen verlegt. Mit der Eingrünung soll erst dann begonnen werden, wenn der Boden nicht mehr so feucht ist wie jetzt.

Sechsmal ist Flohmarkt

Langen - Sechsmal ist in diesem Jahr in Langen Flohmarkt. Los geht's am Samstag, 18. März, wie immer mittags vom Rathaus - mit der Bedarfs- und Flohmarkt- und Amtsgericht. Pro laufenden Meter Standplatz werden zwei Mark Gebühr erhoben. Die weiteren Flohmarkttermine: 28. April, 10. Juni, 19. August, 23. September und 28. Oktober.

„Liederkranz“ wählt Vorstand

Langen - Der Männerchor „Liederkranz“ hält seine Jahreshauptversammlung am 11. März im Kulturhaus. Am 11. Vorstandswahl am Sonntag, 12. März, um 14 Uhr im Siederheim in der Joseph-von-Eichendorff-Straße ab.



Sein 25jähriges Dienstjubiläum bei der Stadt Langen feierte jetzt Giuseppe Lamormora. Dazu gratulierte Erster Stadtrat Klaus-Dieter Schneider (l.) dem Gärtnergehilfen. Mehrere Jahre war Lamormora auch bei der Straßenreinigung tätig. Der gebürtige Italiener ist verheiratet und hat fünf Kinder. In seiner Freizeit widmet er sich seiner Gartenarbeit. Foto: P.

RUND UM DEN VIERROHRENBRAUEN

Fiffis Nöte

(rt) - Es ist ein altes und auch leidiges Thema, das jedoch bedauerlicherweise nach wie vor aktuell bleibt, die Hinterlassenschaften von Hundes- und Kinderspielflächen. Da es aber den Hundes- und Kinderspielflächen geht und Notdürfte vorhanden sind, kann man es einem Vierbeiner nicht verübeln, daß er sein Geschäftchen macht. Da Hunde aber keine Zeitung lesen können, wissen sie nicht, was Zweibeiner an ihrem Verhalten sind. Da sind die Hundebesitzer verantwortlich.

Es dürfte ihnen nicht schwerfallen, ihren Lieblingen zur Verrichtung die Gasse anzubieten, wo die Hinterlassenschaften von der Kehmaschine erfaßt werden, oder, wenn wirklich einmal etwas daneben gehen sollte, es mit einem Papietaschentuch zu beseitigen.

Ein wenig Rücksichtnahme könnte nicht schaden; es kommt nur auf den guten Willen an, meint Ihr Tobias

Als die Amis kamen

Eine Diskussion mit Zeitzeugen

Langen - „Wie war das damals, als die Amerikaner kamen?“ - Gespräche mit Zeitzeugen bietet das Langener Stadthistorische Museum in Kooperation mit der Hessischen Landeszentrale für politische Bildung an. Die Veranstaltung am Freitag, 17. März, beginnt um 19 Uhr im Kulturhaus Altes Amtsgericht, Darmstädter Straße 27.

Unter der Moderation von Stadthistoriker Herbert Bauch werden etwa ein halbes Dutzend Gemarkungsteilnehmer, die damals - als die Amerikaner kamen - noch Schulbuben oder junge Frauen waren, sowohl über die Endphase des Krieges als auch über die Zeit bis zur Währungsreform sprechen. Dabei soll es auch um Themen gehen wie die Versorgung mit Hausrat und Lebensmittel, Schwarzhandel, Aufbau des Gemeinwesens, Neuaufbau der Vereine, Flüchtlinge und damit verbundene Wohnraumprobleme sowie dem Umgang mit den US-Soldaten.

Zeitzeugen sind eine wichtige historische Quelle, mit denen das Langener Stadthistorische Museum gerne zusammenarbeitet, solange noch ältere Menschen über ihre Krieges- und unmittelbaren Nachkriegserfahrungen berichten können.

Am hellichten Tag wurde Mann beraubt

In der Bahnstraße niedergeschlagen

Langen - Eta 1 500 Mark raubte ein unbekannter Täter dem 25 Jahre alten Besitzer einer Videokassette in der Bahnstraße. Der 25jährige hatte am Dienstag gegen 14.25 Uhr sein Geschäft verlassen und wollte das Geld zu einer Bank bringen. Als der Geschäftsmann den Laden verließ, näherte sich von hinten der Täter und schlug das Opfer nieder. Mit dem geraubten Geld, das in einer gelben Plastiktafel verpackt war, flüchtete der Räuber zu Fuß in Richtung Bahnhof.

LESERBRIEF

Zum Bahnhofsplatz ist manches zu sagen

Über die geplante Neugestaltung des Bahnhofsplatzes wurde ausführlich berichtet, und die Vorstellungen auch in einer Bürgeranhörung erörtert. Noch nicht ist endgültig, und es gab manchen Anregung.

Es ist der Langener Zeitung für ihren ausführlichen Bericht über die Neugestaltung des Bahnhofsplatzes zu danken. Entwertet wird dieser Bericht aber durch die Darstellung, es seien in der Bürgeranhörung keine Einwendungen dazu erhoben worden (LZ vom 28.2.).

Weitgehende Einigkeit bestand zwischen Planern und Bürgern, daß die heutigen Platzverhältnisse durch den geschlossenen Verkehrsinseln umgestaltet werden, an deren Rändern die Busse halten. Der Platz soll dann als Wart- und Überquerungsfläche für die an- und abreisenden Fahrgäste dienen. Unerwartet aber blieb im LZ-Bericht, daß erhebliche Bedenken gegen die Beplanung des Platzes mit 20 breikronigen Bäumen vorgebracht wurden.

Wer sich die in der LZ vom 24. Januar abgedruckten Platzpläne oder den heutigen Bahnhofsplatz ansieht, wird erkennen, daß 20 Platanen, in Zweierreihe auf der künftigen Verkehrsinsel dicht aneinandergesetzt, wohl ein Stück Stadtpark zu ersetzen vermögen, den Platz als Querungsfläche für Tausende von Bahnfahrern und als Wart- und Umsteigefläche für die vielen Busfahrer aber entwertet.

So möchte eine Bahnhofsinsel, daß die Bäume den Platz schon in der Dämmerung unsicher machen. Nur wenn Lampen könnten diese Unsicherheit beheben. Der Hinweis der Planer, die vor dem Ausgang der Unterführung wartenden Taxifahrer würden Sicherheit vermittelt, wurde nur bedingt angenommen, weil der Taxi-

Mit fünf Mark ist es keinesfalls getan

Polizei sucht einen Radfahrer

Langen - Die Langener Polizei sucht einen Radler, 30 bis 40 Jahre alt, mit dunklen Haaren, bekleidet mit einer dicken gefütterten Jacke. Dieser hatte am Dienstagmorgen gegen 8.10 Uhr einen Verkehrsunfall mit einem zwölfjährigen Radfahrer im Bereich Fußgängerzoo Goethestraße / Wieserstraße. Der unbekannte Radfahrer fuhr auf der Goethestraße in Richtung Bahnhof und bog nach links auf den Radweg ab. Dabei fuhr er entgegen der vorgeschriebenen Fahrtrichtung. Es kam zu einer Kollision mit dem entgegen-

Englisch-Kurs bei der VHS

Langen - „Telephoning in English“ heißt ein Kursus der Volkshochschule Langen, der sich an Personen wendet, die ihre Kenntnisse in Beruf, Handel oder Verwaltung verwenden wollen. Voraussetzung sind mittlere bis gute Englischkenntnisse. Der Kursus kostet 48 Mark und findet statt an den Samstagen 18. und 25. März, von 10 bis 16 Uhr.

Wer an diesem Kursus Interesse hat, der möge seine Anmeldung schnellstens abgeben bei der Geschäftsstelle der Volkshochschule Langen im Kulturhaus Altes Amtsgericht, Darmstädter Straße 27, Telefon 91 04 60, Fax 91 04 66.

Kreativkurs „Linoldruck“

Langen - Noch einige freie Plätze gibt es für den Kreativkurs „Linoldruck“, der am Mittwoch, 8. März, im Langener Jugendzentrum KOM,ma begonnen hat und am 15. und 22. März jeweils zur gleichen Zeit fortgesetzt wird. Der Kursus steht unter der Leitung des Künstlers Erich Weimann.

Anmeldungen nimmt die städtische Jugendförderung, namentlich Uwe Aldinger, Telefon 203-312, entgegen. Bestimmte Erfahrungen sind für eine Teilnahme keine Voraussetzung. Werkzeuge und Material werden gestellt und sind im Preis von fünf Mark pro Nachmittagsentscheid.

Ein Teilnehmer an der Bürgeranhörung regte deshalb an, wenigstens 30 Bäume auf die Pfäfersinsel am Lutherplatz oder auf die Wiese hinter der Stadthalle zu pflanzen. Da diese Anregung den stärksten Beifall in der Bürgeranhörung erhielt, sollte nicht unberücksichtigt bleiben.

Paul Kam Forstring 170

Grundstein für ein 27-Millionen-Projekt

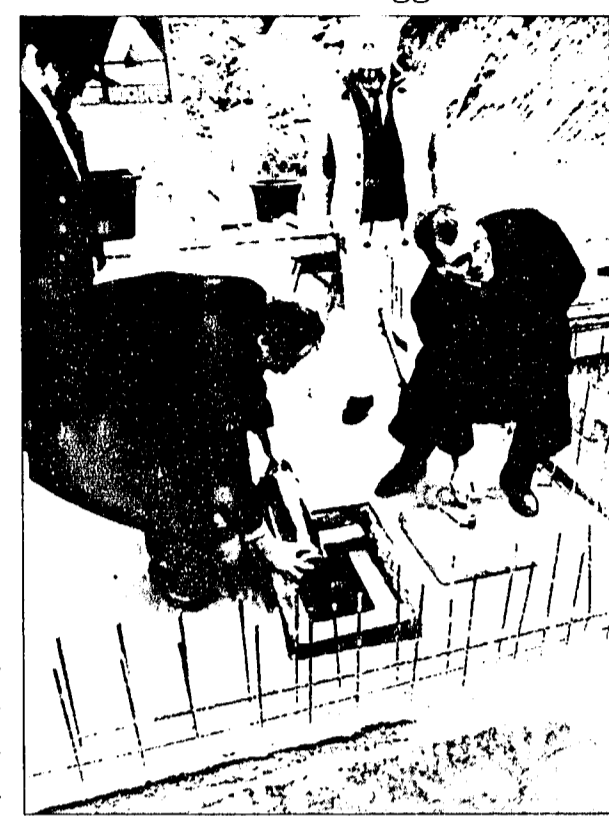
Der Neubau der Langener Stadtwerke soll bereits in rund 15 Monaten fertiggestellt sein

Langen (hwi) - Der Neubau der Betriebsanlage der Langener Stadtwerke an der Weserstraße nimmt Form an: Nachdem Mitarbeiter der ausführenden Hochtief AG zur Jahreshende 1994/95 mit den Aushubarbeiten auf dem 10 000 Quadratmeter großen Gelände begonnen hatten, legten Bürgermeister Dieter Pitthan und der Direktor der Langener Stadtwerke, Norbert Breidenbach, am Mittwoch morgen den Grundstein für das 27-Millionen-Projekt.

Während einer kleinen Feierstunde auf dem Baugelände unweit des Bahnhofs stellte Pitthan das Projekt in seiner Rede noch einmal kurz vor. Und der Langener Bürgermeister stellte die Frage nach dem Sinn eines so teuren Neubaus: „Warum dieses Projekt, wenn im alten Bau an der Liebigstraße alles reibungslos gelaufen ist und die Versorgung der Langener und Egelbacher mit Strom, Gas und Wasser jederzeit gewährleistet war?“

Die Stadtwerke standen vor der Wahl, auf den Aufbau einer fortschrittlichen Organisationsstruktur, die auch in Zukunft eine kostengünstige Energieversorgung ermöglicht, zu verzichten oder eine neue, moderne Betriebsanlage zu schaffen. Sie haben sich zum Handeln entschieden.

Neben der Nutzung der Sonnenenergie zur Warmwasseraufbereitung in der Spitze des neunstöckigen Verwaltungsgebäudes erhält dieser Turm eine hochmoderne Be- und Entlüftungsanlage. Durch den Einsatz von Wärmetauschern wird dabei die in der Luft befindliche Restwärme wieder dem Heizsystem zugeführt. Für dieses Projekt steuert das Land Hessen nach Angaben Pitthans 250 000 Mark bei.



Langens Bürgermeister Dieter Pitthan und der Direktor der Stadtwerke, Norbert Breidenbach, legen am Mittwoch morgen den Grundstein für das neue Betriebsgebäude der Stadtwerke an der Weserstraße. Foto: Wegand

Zur Finanzierung trage ebenfalls bei, daß etwa 2 000 Quadratmeter der neuen Bahngelände vermietet werden könnten. „Neben mehreren Interessenten gibt es die Zusage des städtischen Eigenbetriebs, einen erheblichen Teil dieses über dem Lagerbereich zur Maselstraße hin befindlichen Flächen beanspruchen zu wollen. Der Eigenbetrieb wird damit sein künftiges Domizil im Stadtwerkeneubau finden“, ergänzte der Bürgermeister.

Das alte Betriebsgebäude an der Liebigstraße - rund 20 000 Quadratmeter - will die Stadt Langen verkaufen.

Bisher, so Pressesprecher Roland Sorger, gebe es allerdings noch keine konkreten Ergebnisse. Die Stadt Langen ist mit 75 Prozent Anteil an der Stadtwerke.

Mobiltelefone wurden Beute von Einbrechern

Langen - Bei einem Einbruch in eine Firma in der Morfelder Landstraße erbeuteten unbekannte Täter 16 Handys der Marken Nokia, Ericsson, Siemens und Hirsch sowie zahlreiches Zubehör im Gesamtwert von etwa 20 000 Mark. Die Einbrecher brachen in der Nacht zum Montag ein Fenster zu einer Lagerhalle auf und verschafften sich gewaltsam Zutritt zu den Büroräumen. In dem Büroversuchten die Diebe vergeblich, einen Tresor zu öffnen und verschwand schließlich mit den Mobiltelefonen unerkannt.

Offenes Café in der „Brücke“

Langen - Jeden zweiten und vierten Donnerstag im Monat bietet „Die Brücke“, die psychosoziale Kontakt- und Beratungsstelle des Diakonischen Werkes im Wiesgäßchen 29, von 17.30 bis 19.30 Uhr ein offenes Café an. Was bislang der offene Treff am Mittwoch war, verschob sich jetzt auf Donnerstags.

Das Gemeindepsychiatrische Zentrum ist von 9 bis 15 Uhr geöffnet und besteht aus einer Tagesstätte sowie der Kontakt- und Beratungsstelle. „Die Brücke“. Das offene Café soll für Menschen in Lebenskrisen ein Ort der Begegnung werden.

Frauen üben sich in der Selbstverteidigung

Ein Schnupperkurs in Oberlinden

Langen - Am Mittwoch, 29. März, bietet die Langener Frauenbeauftragte erstmalig einen Wondischnupperkurs für Seniorinnen von 14 bis 17 Uhr im Lutherhaus der Martin-Luther-Gemeinde in Oberlinden, Berliner Allee 31, an. Die Veranstaltung findet im Rahmen der Reihe „Herrschaften - GEWALTIG-zeiten für Frauen“ statt.

Wendischnupperkurs für Seniorinnen von 14 bis 17 Uhr im Lutherhaus der Martin-Luther-Gemeinde in Oberlinden, Berliner Allee 31, an. Die Veranstaltung findet im Rahmen der Reihe „Herrschaften - GEWALTIG-zeiten für Frauen“ statt. Wendischnupperkurs für Seniorinnen von 14 bis 17 Uhr im Lutherhaus der Martin-Luther-Gemeinde in Oberlinden, Berliner Allee 31, an. Die Veranstaltung findet im Rahmen der Reihe „Herrschaften - GEWALTIG-zeiten für Frauen“ statt.

Der Kursus ist kostenlos. Außer halbwegs bequemer Kleidung für einige Übungen sind ansonsten keinerlei Utensilien mitzubringen. Insgesamt können 16 Frauen an dem Kursus teilnehmen. Melden sich mehr Interessentinnen als Plätze angeboten werden, werden die Anmeldungen im September vorrangig berücksichtigt.

„Giraffen“-Fans

Langen - Der „Giraffen“-Fanclub trifft sich am 18. März um 18.30 Uhr im VIP-Raum der Georg-Sehring-Halle mit Spielern und Vorstandsmitgliedern.

Marionettenspiel bei Stadtkirchengemeinde

„Schnee-Eulen“ im Gemeindehaus

Langen - Auf Wunsch und Einladung des Seniorenkreises der Stadtkirchengemeinde zeigt die Gruppe „Schnee-Eulen“ des Wandervergnügs ihr Marionettenspiel „Prinz Achmed und die Fabelriese“ noch ein drittes und wirklich letztes Mal. Die Aufführung findet am kommenden Mittwoch, 15. März, um 15.30 Uhr im Gemeindehaus der Stadtkirchengemeinde, Frankfurter Straße 3, a, statt.

Selbständig auch im Alter

Langen - Im Alter die eigene Selbständigkeit erhalten. Wie kann trotz körperlicher Einschränkungen der Alltag in der eigenen, vertrauten häuslichen Umgebung bewältigt werden? Welche ambulanten Dienste bieten Entlastung und Hilfe an? Welche Kosten entstehen dabei?

Auf diese Fragen wird Martin Salomon, der künftige Leiter der Langener „Haltestelle“, am Montag, 13. März, eingehen und Antworten geben. Beginn ist um 15 Uhr im Seniorenreiff Nordendstraße 45.

Langener Zeitung

Langener Zeitung
Egelsbacher Nachrichten
Häuser Wochenblatt
Geschäftsstelle und Redaktion:
Postanschrift: Postfach 426, 63200 Langen, Hausanschrift: Darmstädter Straße 26, 63225 Langen.
Telefon 061 03 21 10
Redaktion: Dr. Hermann-Josef Seppel (rtd), Frank Mahn (rtd)
Anzeigen: Wilhelm Husemann
Verlag und Druck:
Presshaus Birz-Verlag GmbH & Co., Postfach 24, 63072 Langen, 10 02 63, 63000 Offenbach, Hausanschrift: Goethe Marktstraße 36-44, 63065 Offenbach, Telefon 069/8 06 30
Jede Woche mit der langigen Zeitungsbeilage rtv
Abbestellungen können nur schriftlich bis zum 15. vor jedem Quartalsende beim Verlag erfolgen. Bei Nichterfüllung infolge höherer Gewalt oder infolge von Störungen des Arbeitsbetriebs bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag.
Anzeigenpreise nach Preisliste 34, Gültig seit 1. 1. 1995.
Monatsabgabe (inklusive Mehrwertsteuer und Tragelohn): LANGENER ZEITUNG / Egelsbacher Nachrichten (sonntags / freitags): 1,- DM (einschl. Tragelohn und 7% MwSt)
Häuser Wochenblatt (freitags): 4,50 DM.
Postbezugspreis LANGENER ZEITUNG/Egelsbacher Nachrichten DM 10,- (einschließlich 7% MwSt)
Bankverbindung: Sparkasse Langen, Kontonr. 26 007 880, Volksbank, Kontonr. BL 505 922 00, Kontonr. 3 113 000, Postglt. Frankfurt, BL 500 100 60, Kontonr. 110 675 607



Seinen 90. Geburtstag feiert am Dienstag, 14. März 1995 Herrmann Volkmann in der Feldstraße 6. Der gebürtige Frankfurter erlernte des Sattlerhandwerk, wechselte später in die Lebensmittelbranche zu Neuforn, Vorläufer der heutigen Reformhäuser. 1932 heiratete er und gründete im gleichen Jahr ein Lebensmittelgeschäft in Niederrad, das bis 1940 betrieben wurde, während er schon ein Jahr vorher zur Luftwaffe eingezogen wurde. 1946 kam er aus russischer Gefangenschaft zurück und war denn bis zu seiner Pensionierung bei der Post beschäftigt. Von 19 Jahren zog er mit seiner Familie nach Langen; seine Frau starb vor sieben Jahren. Zu den Gretulanten zählen eine Tochter und vier Enkel.

Ein Flohmarkt rund ums Kind

Langen - Zu einem Flohmarkt „Rund um das Kind“ lädt der katholische Kindergarten St. Albertus Magnus am Samstag, 11. März, von 14 bis 16.30 Uhr in den Pfarrsaal der Kirchengemeinde ein. Verkauft werden Umstände, Baby- und Kinderkleidung, Kinderwagen sowie Kinderspielzeug. Für das leibliche Wohl während des Flohmarktes ist gesorgt. Um die Umwelt zu schützen, werden die Besucher gebeten, Teller, Bestecke und Tassen von zu Hause mitzubringen.

Eine Pfingstreise nach Oberbayern

Langen - Die Ortsgruppe Langen/Egelsbach des Bundes der Vertriebenen (BdV) unternimmt wieder eine Pfingstreise zum BdV-Treff nach München. Los geht es am 2. Juni. Der Aufenthalt in Bayern dauert vier Tage. Die Teilnehmer wohnen in Wasserburg am Inn. Alle Zimmer haben Dusche/WC und sind mit Telefon und Fernseher ausgestattet. Der Reisepreis beträgt 450 Mark (mit Halbpension). Anmeldungen müssen bis 18. März bei Helmut Herbig, Telefon 7 25 05, erfolgen.

Sparen Sie beim Brillenkauf! Warten Sie!

Wir eröffnen am 14.3.1995 in Offenbach

arcoptic
Fußgängerzone, Große Marktstraße 18
- Ein großer Optiker in Deutschland -



- Brillenspaß zum Nulltarif in Riesenauswahl, einfach so auf Rezept! Sie zahlen nicht einen einzigen Pfennig! Individuell gefertigt mit Qualitätsmarkengläsern
- 3 Jahre Garantie auf alle Brillen
- Über 2000 Modelle phantastisch günstig
- Supergünstige Komplettbrillen-Angebote zu unserer Eröffnung

Warten Sie - es lohnt sich!

arcoptic
Wir helfen sparen

„Club“ sieht seine Zukunft mit gedämpftem Optimismus

Die Zahl der jugendlichen Spieler ist auf stolze 220 angestiegen

Langen (rt) - Zu seiner Jahreshauptversammlung am vergangenen Freitag konnte der FC Langen ein volles Vereinshaus notieren, und Vorsitzender Wolfgang Grasse zeigte sich erfreut darüber, daß auch sehr viele langjährige Mitglieder am Vereinsgeschehen regen Anteil nahmen. So stand denn auch die Ehrung verdienter Mitglieder als erstes auf der Tagesordnung. Eine besondere Würdigung wurde dem bisherigen 2. Vorsitzenden Roland Götz zuteil. Nachdem er mehr als drei Jahrzehnte an verantwortlichen Positionen im Vorstand gewirkt hat, kandidierte er aus beruflichen Gründen nicht mehr für ein Vorstandsamt, bleibt dem Club jedoch weiterhin verbunden.

In seinem Geschäftsbericht dankte Grasse seinen Vorstandskollegen und den Ausschußmitgliedern für die geleistete Arbeit, den Spielern und Schiedsrichtern für ihr Engagement und die Bahnen jetzt in einem Topzustand. Eine Änderung stehe bei der Bewirtschaftung des Clubhauses bevor, nachdem der Vertrag mit dem derzeitigen Pächter nicht verlängert werden sei. Mit der sportlichen Ausbeute der 1. Mannschaft könne man nicht zufrieden sein, bedauerte Grasse und gab das Wort an seinen Stellvertreter Roland Götz weiter, der eine sportliche Bilanz zog. Innerhalb eines Dreivierteljahres sei mit Klaus Fiederer bereits der dritte Trainer im Waldstadion tätig. Nach einem Heftig im Spätherbst habe die Mannschaft den achten Tabellenplatz innegehabt, um dann zurückzufallen. Inzwischen stehe man auf dem zwölften Rang und sei noch nicht aller Sorgen ledig.



Der neugewählte Vorstand des FC Langen (vorn v.l.): Zeugwart Walter Winter, 2. Vorsitzender Bruno Tonino, 1. Vorsitzender Wolfgang Grasse, Kassier Hans-Georg Blum, Spielleiterschulungsvorstand Philipp Levy, (hinten v.l.) Beisitzer Karl Schneider, Beisitzer Adolf Schuch, Jugendleiter Michael Vierth, Schriftführer Reiner Holzpeil, stellvertretende Jugendleiterin Kerin Heimann und stellvertretender Spielleiterschulungsvorstand Stefan Selbel. Foto: Arnold



Für langjährige Mitgliedschaft bei FC Langen wurden geehrt (v.l.): Roland Götz (34 Jahre im Vorstand), Bruno Tonino (40 Jahre), Adolf Wilhelm (65 Jahre), Jürgen Meyer (25 Jahre), Hans-Georg Blum (50 Jahre), Horst Enders (40 Jahre) und Günter Herrmann (25 Jahre). Nicht anwesend waren Eberhardt Vogdt (25 Jahre), Welter Fertig (40 Jahre) und Kerl Schäfer, der seit Jahren zehnten dem Verein die Treue hält. Foto: Arnold

Eine Art Rehhagel vom Waldstadion

Roland Götz: „34 Jahre sind genug“

Langen (app) - Am Freitag hat beim Fußball-Club Langen einer aus dem „Inventar“ aufgehört: Roland Götz, 34 Jahre lang Vorstandsmittglied beim Traditionsverein in Oberlinde, Götz, zuletzt als stellvertretender Vorsitzender und seit mehr als 20 Jahren als Pressewart beim FC, legte seine Ämter in der Jahreshauptversammlung nieder. Ein bisschen amtsüde sei er nach all den Jahren geworden, sagte Roland Götz. Um aber gleich hinzudefugeln: „Zu den Spielen der Mannschaft komme ich weiterhin, nur halt nicht in offizieller Funktion.“ Auf die scherzhafte Bemerkung, er sei angesichts seiner Tätigkeitsdauer ein „Rehhagel“ vom Waldstadion, erklärte er: „Erstens war ich mehr als doppelt so lang in Amt und Würden als der scheidende Bremer Trainer, zweitens in anderer Funktion und drittens wechselte ich nicht den Verein.“ Sein Motto: Einmal beim „Club“ - immer beim „Club“. Und sei es nur als Fan.

Mannschaft komme ich weiterhin, nur halt nicht in offizieller Funktion.“ Auf die scherzhafte Bemerkung, er sei angesichts seiner Tätigkeitsdauer ein „Rehhagel“ vom Waldstadion, erklärte er: „Erstens war ich mehr als doppelt so lang in Amt und Würden als der scheidende Bremer Trainer, zweitens in anderer Funktion und drittens wechselte ich nicht den Verein.“ Sein Motto: Einmal beim „Club“ - immer beim „Club“. Und sei es nur als Fan.

Mit einem Rekordergebnis die Bezirksmeisterschaft geschafft

Die SSG-Kegler spielen die nächste Saison in der Gruppenliga

Langen - Am vorletzten Spieltag der Kegelsaison 94/95 empfing die 1. Mannschaft der SSG-Kegler den SKV/RKC I Rodgau in der Stadthalle. Im ersten Durchgang legte Langen stark los. Manfred Pasing mit dem zweitbesten Ergebnis dieses Spiels kam auf 873 Holz. Andreas Schumann mit persönlichem Bestleistung erreichte 856 Holz und Ingo Hahnel 816. Auch im zweiten Durchgang lief es günstig. Andreas Kmetek kam auf 881 Holz, was gleichzeitig das beste Ergebnis war. Rato Dosa warf starke 861 und Xaver Detzer 801 Holz. Das Ergebnis von 5 088 Holz ist gleichzeitig das beste, was in dieser Saison in dieser Bezirksliga gespielt wurde. Damit wurde die Bezirksmeisterschaft errungen.

Die 3. Mannschaft mußte gegen die 2. Mannschaft vom RKC in Rodgau antreten. Der RKC als Spitzenreiter wäre bei einem Sieg über Langen Meister, andererseits brauchte Langen dringend die Punkte um nicht noch abzustiegen. Horst Rakoczy (410) und Hans Fenzel (383) konnten 13 Holz zumachen. Peter Brenner (350) und Heinz Klenk (353) spielten unter ihren Leistungen und mußten 116 Holz abgeben, so daß die letzte Paarung mit 103 Holz in Rückstand auf die Bahnen ging. Die Rodgauer zeigten keine Schwäche. Heinz Klingenhagen (381) und Karl-Heinz Bock (384) stellten das Gesamtergebnis auf 2 261 Holz gegen 2 394 des SKV.



Das erfolgreiche Keglerteam der SSG (hinten v.l.): Manfred Pasing, Andreas Kmetek, Xaver Detzer, (vorn v.l.) Andreas Schumann, Ingo Hahnel und Dese Ratko. Foto: Weiser

AKTUELL

S-Vermögensplan

Mit jährlicher Prämienzahlung!

Vorsorgen lohnt sich!

- regelmäßig sparen ab DM 30,- mtl.
- systematisch Vermögen bilden
- Mindestlaufzeit 3 Jahre
- **Zinssatz 4 % p.a. variabel**
- Verfügungen jederzeit möglich

Prämie: bis zu 50%

Lassen Sie sich Ihren persönlichen S-Vermögensplan von unseren Kundenberatern ausrechnen.

Sparkasse Langen-Seligenstadt
Ihr Partner im Kreis Offenbach

PREISWERTE BÜCHER für unsere Leser

Erhältlich in der Geschäftsstelle der Langener Zeitung
Darmstädter Straße 26 • 63225 Langen

19.90

19.90

19.90

14.90

Einsatz des Notarztes teurer

Die Gebühren für Rettungsdienste werden ab 1. April angehoben

Langen - Die Benutzungsgelder für Leistungen im Rettungsdienst müssen sich in diesem Jahr nicht festlegen lassen, da die Bundes- und Landesgesetzgebung geltend gemacht hat, so daß ihm und dem gesamten Vorstand Entlastung erteilt wurde.

Die Neuwahlen des Vorstandes und der Ausschüsse ergab folgendes Bild: 1. Vorsitzender Wolfgang Grasse, 2. Vorsitzender Bruno Tonino, Kassier Hans-Georg Blum, Spielleiterschulungsvorstand Philipp Levy, Jugendleiter Michael Vierth, Inventarverwalter Walter Winter, Beisitzerin Kerin Heimann, sowie die Herren Adolf Schuch und Karl Schneider. Den Ältesten bilden E. Dietzel, K. Klepper, A. Wilhelm, K.-H. Bräutigam, H. Lenkner, G. Schneider und D. Megies.

In den Spielerschulung wurden berufen S. Selbel, W. Jangemann, M. Kretschmann, W. Jentsche, D. Dietzel, H. Grohmann, K.-H. Bräutigam, G. Schneider, Jugendassistent K. Heimann (stellvertretende Jugendleiterin), A. Wenzel (Schriftführer), J. Dürner (Presses), M. Klug (Gaugespräch) sowie die Herren Sallwey, Hauptmann, Weits, Thomake, Rehwald, Seroppo, Rühl, Stankovic, Werner, Knörzer, Stenik, Apel, Malecha, Röpke, Hein, Pösel, Müller, Mevius, Kunz, Schäfer, Wöhlharm, Pachert und Riemei.

Im Laufe der Versammlung wurde eine neue Satzung beschlossen und dem Antrag auf Beitragserhöhung für die Jugendabteilung zugestimmt.

erzielt werden“, erläuterte Landrat Josef Lach den aktuellen Sachstand. „Dies ist ein markantes Beispiel dafür, daß Bundes- und Landesgesetzgebung geltend gemacht hat, so daß ihm und dem gesamten Vorstand Entlastung erteilt wurde.“

Im Landesgesetz ist die freie Vereinbarkeit des Budgets unter bestimmten Qualitäts- und Quantitätsanforderungen geregelt. So müssen bei Spielerschulung die frühere auf dem Rettungswagen eingesetzt waren, für die Hauptamtliche Kräfte ersetzt werden. Darüber hinaus wurde der Fahrzeugpark notwendigerweise erweitert werden muß. Betreffend man die derzeit laufenden Tarifverhandlungen ist schon davon auszugehen, daß der Zuwachs bei den Lohnkosten über dieser Quote liegen wird.“

Die örtlichen Krankenkassen, mit denen übrigens einvernehmlich alle Strukturmaßnahmen abgestimmt worden sind, hätten die Richtigkeit der ermittelten Pauschalen sogar schriftlich anerkannt. Die Bundesbehörde der Ortskrankenkassen allerdings wollten und mühten sich vorwiegend an dem Gesundheitsstrukturgesetz orientieren. Diese Differenzen mühten nun noch ausgeräumt werden. Die aktuelle Situation zwingt jetzt die Benutzungsgelder, so wie es die bestehe, einseitig zu erhöhen. „Die Neufestsetzung“, so der Landrat zum Schluß, „zum 1. April ist unumgänglich notwendig, da sonst die Sicherstellung des Rettungsdienstes nicht gewährleistet ist. Denn wenn die Rettungsdienste weiter mit den Tarifen von 1994 wirtschaften, entstehen Defizite, für die sie aus eigenem Vermögen haften müssen, und die führt letztlich dann zu einer noch größeren Kostenbelastung.“

Aus den Kirchen • Aus den Kirchen

- Evangelische Gemeinden**
- Sonntag, 12. März (Reminiszere)
 - Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße
 - 10 Uhr Gottesdienst (Predikant Schring), anschließend Gespräch bei Kaffee oder Tee
 - Martin-Luther-Kirche, Berliner Allee 31
 - 10 Uhr Gottesdienst mit Taufe (Pfarrrin Röder)
 - 11 Uhr Gottesdienst für Kinder
 - Petrusgemeinde, Gemeindegeldhaus, Bahnhofstr. 46
 - 10 Uhr Gottesdienst mit Taufe (Pfr. Weber)
 - 11.15 Uhr Gottesdienst für Kinder (Pfr. Weber und KiGo-Team) Mittwoch, 15. März
 - Martin-Luther-Gemeinde
 - 19.30 Uhr Passionsandacht (Pfarver Peter)
 - Stadtkirche
 - Sonntag, 12. März
 - 10 Uhr Gottesdienst (Pfr. U. Bergner), Predigt: Propst i.R. Heinz Bergner
 - 10 Uhr Kindergottesdienst im Gemeindegeldhaus
 - Dienstag, 14. März
 - 16 Uhr Fronleichnam
 - Mittwoch, 15. März
 - 15 Uhr Senioren-Nachmittag mit Mariennenspiel
 - 19 Uhr Passionsandacht (Frau M. Angewieser)
 - Freitag, 17. bis Sonntag, 19. März
 - Kinder-Bibelwochenende
 - Katholische Gemeinden**
 - St. Albertus Magnus, Bahnhofstr. 60
 - Sonntag, 11. März
 - 17.30 bis 18.00 Uhr Bußakrönchen
 - 18.30 Uhr Meßfeier (Sonntagvorabendmesse) (P. Ramsauer)
 - Sonntag, 12. März
 - 8.30 Uhr Meßfeier (Kpl)
 - 10.30 Uhr Familiengottesdienst (Kpl)
 - 17 Uhr Fastenandacht (Liebfrauenengemeinde, Frankfurter Str. 27)
 - Sonntag, 12. März
 - 10 Uhr Meßfeier (P. Ramsauer)
 - 11.30 Uhr Meßfeier (in italienischer Sprache)
 - 19 Uhr Meßfeier (Pfr. H. Thomas v. Aquin, Berliner Allee 39)
 - Sonntag, 11. März
 - 17.30 Uhr Beichtgelegenheit
 - 18 Uhr Sonntag-Vorabendmesse
 - Sonntag, 12. März
 - 10 Uhr Hochamt für die Pfarrgemeinde
 - 11 Uhr Taufgottesdienst
 - Dienstag, 14. März
 - 20 Uhr Elterngespräch zur Erstkommunion
 - Donnerstag, 16. März
 - Frauen-Einkerkung
 - 10 Uhr Beginn in der Kirche St. Albertus Magnus
 - 11.30 Uhr Andacht in der Kirche Hl. Thomas v. Aquin
 - 14 Uhr Andacht in der Kirche Hl. Josef in Egelsbach
 - Freitag, 17. März
 - 14.30 Uhr Kinderkreuzweg
 - Stadtmission**
 - Sonntag, 12. März
 - 17.15 Uhr Bibelstunde
 - Dienstag, 14. März
 - 19.30 Uhr Bibelstunde
 - Freie Evang. Gemeinde**
 - Wiesgäßchen 27
 - Sonntag, 12. März
 - 10 Uhr Gottesdienst (Pastor van der Velde, Krieffel)
 - 10 Uhr Kindergottesdienst
 - Dienstag, 14. März
 - 19.30 Uhr Kreis junger Erwachsener
 - 20 Uhr Hauskreise
 - Freitag, 17. März
 - 19.30 Uhr Jugendkreis
 - Biblische Glaubensgemeinde**
 - Evang. Freikirche Robert-Bosch-Str. 42
 - Sonntag, 12. März
 - 10 Uhr Sonntagsgottesdienst mit Kinderbetreuung
 - Jeden Dienstag
 - 20 Uhr Hauskreis
 - Jeden Donnerstag
 - 9 Uhr Mutter und Kind mit Frühstück
 - Jeden Freitag
 - 19.30 Uhr Jugendtreff
 - Termine zum Frauentreff sind zu erfragen im Gemeindegeldhaus (Telefon 7 30 39)
 - Freie Christengemeinde**
 - Gemeindegeldhaus
 - Mainstr. 1-3
 - Sonntag, 12. März
 - 9.30 Uhr Gottesdienst

Termin des Odenwaldclubs

Langen - Der Odenwaldclub Langen bietet seinen Mitgliedern wieder ein interessantes Programm an. Los geht's am morgigen Samstag, 11. März, mit einer Fußwanderung der Radgruppe, die von Gerda Hölzl geleitet wird. Treffpunkt ist um 14 Uhr am Langener Bahnhof. Anschließend brechen die Mitglieder zu einer rund zweistündigen Wanderung in Richtung Egelsbach auf. Sehlbrunn ist in der „Pferdetränke“.

Am Sonntag, 19. März, wird zu einer Trauswandernung rund um Hofheim eingeladen. Die Gruppe trifft sich um 8 Uhr am Langener Bahnhof. Anschließend fahren die Wanderer mit dem Zug nach Frankfurt. Ankunft in Langen ist am Mittwoch, 15. März, um 17.55 Uhr. Um prälukisches Frischchen wird geboten.

Am Sonntag, 26. März, gibt es eine Rucksackwanderung mit dem Auto. Wer sich für das Angebot interessiert, kommt um 8 Uhr am Neuen Rathaus. Ziel ist Bad Münstersheim in Eberstadt. Gäste sind wie immer willkommen.

Wenn die Sterne nicht lügen...

- für die Zeit vom 11. bis 17. März 1995
- Widder** Sie haben etwas vergessen. Eher sollten Sie die Pannne ohne viel Aufhebens beheben. Das beeindruckt jemanden, der Ihnen viel bedeutet. 21.3.-20.4.
 - Stier** Auch wenn Ihnen ein Scherz persönlich zu weit geht, sollten Sie gute Miene zum Spiel machen. Damit tragen Sie zur Besserung der Atmosphäre am Arbeitsplatz bei. 21.4.-20.5.
 - Zwillinge** Die beruflichen Angelegenheiten entwickeln sich zu Ihrer Zufriedenheit. Doch was ja eigentlich nichts anderes zu erwarten. Sie haben ausreichend Vorsorge getroffen. 21.5.-21.6.
 - Krebs** Eine Routinearbeit sollten Sie zu sich legen und sich um ganz auf wesentliche Dinge konzentrieren. Wenn Sie sich vorzeitig, werden Sie kaum ans Ziel gelangen. 22.6.-22.7.
 - Löwe** Sie müssen lernen, daß Sie nicht alles selbst erledigen können, auch wenn Sie die Verantwortung tragen. Übergeben Sie Aufgaben an andere. Sie haben ohnehin noch genügend zu tun. 23.7.-23.8.
 - Jungfrau** Man macht Ihnen ein verlockendes Angebot, trotzdem sollten Sie den Vorschlag sehr genau prüfen. Der finanzielle Aspekt sollte übrigens nicht den Ausschlag geben. 24.8.-23.9.
 - Waage** Was Sie im Überschwang der Gefühle zugesagt haben, wird als verbindlich aufgefaßt. Man erwartet, daß sich der Fortgang des Projektes an Ihren Aussagen orientiert. 24.9.-25.10.
 - Skorpion** Sie gehen gerne ein Risiko ein, wenn nur der in Aussicht stehende Gewinn groß genug ist. Was Sie allerdings für die kommende Woche planen, springt auch Ihnen Rahmen. 24.10.-22.11.
 - Schütze** Einige Schwereigkeiten mit Ihnen Bekannten ließen sich leicht abtun, wenn Sie sich bereit erklären, die einmal gemachten Zusagen auch konsequent einzuhalten. 23.11.-21.12.
 - Steinbock** Sie fühlen sich den Aufgaben gewachsen, mit denen man Sie betrauen kann. Sie sind zu, und geben Sie mit voller Kraft ans Werk - der Erfolg ist Ihnen sicher. 22.12.-20.1.
 - Wassermann** Eine Rechnung sieht komplizierter aus als sie in Wirklichkeit ist. Sie müssen sich nur ein bisschen Mühe geben, dann entschlüsseln Sie das Rätsel. Lösung sehr schnell! 21.1.-19.2.
 - Fische** Rasch erkennen Sie, worauf es ankommt. Tatkraftig greifen Sie in das Geschehen ein und ziehen den Wagen, der aus dem Gleis zu kippen drohte, in die richtige Richtung. 20.2.-20.3.

31.3. ist Wüstenrot-Tag.

Bis zu rund **4,5%** Guthabenzins

Sichern Sie sich noch vor dem 31.3. attraktive Geld- und Zeit-Vorteile. Wer jetzt vorsorgt, wird später über das nötige Geld verfügen: Zum Modernisieren, Ausbauen, Umbauen. Mit Wüstenrot-Bausparen steht Ihre Finanzierung auf solidem Fundament. Sprechen Sie jetzt mit uns...

Hohe Zinsen fürs Spar-Geld!

Wüstenrot-Bausparen ist so flexibel wie Ihre Wünsche. Sie haben die Wahl unter mehreren Zins-Varianten; individuell abgestimmt auf Ihre persönlichen Bedürfnisse. Weitere Bausparvorteile erfahren Sie bei Ihrem Wüstenrot-Berater.

wüstenrot
Zum Glück berät Sie Wüstenrot

- Wüstenrot: 7 x in und um Offenbach**
- 63065 Offenbach, Kaiserstraße 15, Tel. 069/814786
 - 64807 Dieburg, Ringstraße 47, Tel. 06071/25055
 - 63512 Hainburg, Kirchstraße 24, Tel. 06182/7059
 - 63450 Hanau, Langstraße 30, Tel. 06181/14064 + 650449
 - 63225 Langen, Rheinstraße 23/Boke Wasserg., Tel. 06103/23996
 - 63265 Neu-Isenburg, Frankfurter Straße 98, Tel. 06102/39145
 - 63140 Rodgau, Pulsesplatz 1, Tel. 06106/72858

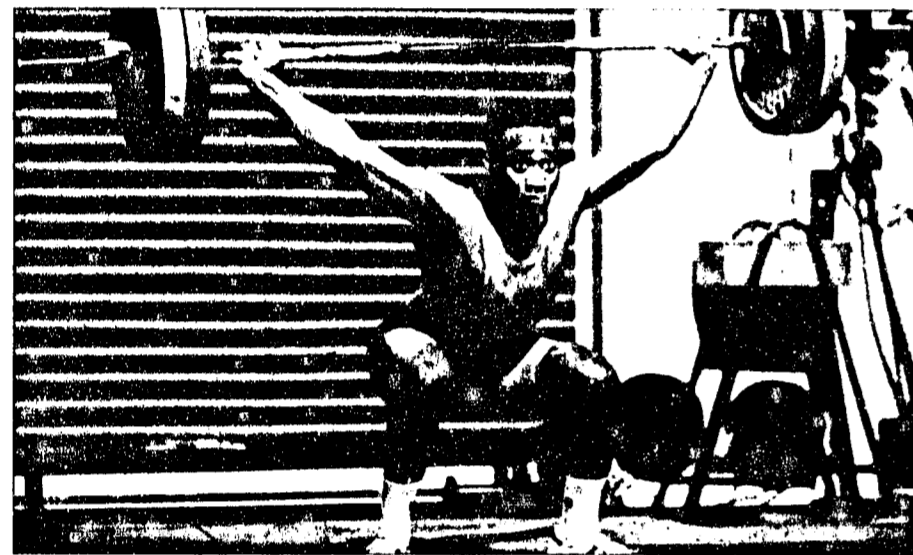
KSV-Heber weiter unbesiegt auf dem Platz an der Sonne

2. Mannschaft beendete die Punktrunde auf dem fünften Rang

Langen - In der 2. Gewichtsklasse (Bundeshliga) der Langener West, bleibt der KSV Langen weiterhin ungeschlagen. Vor heimischer Kulisse besiegten die Langener die Gastmannschaft der KG Mühlhausen/Herbsheim erwartungsgemäß deutlich mit 506:3 - 307:7 Punkten mit festem Gesicht, als einzige Mannschaft der Liga verlustpunktfrei, ihre Tabellenführung. Obwohl die Langener ihren „Punktekönig“ Florian Radu zu diesem Wettkampf gar nicht erst anreisen ließen, hatten sie, trotz vieler unglücklicher Reifversuche, im gesamten Verlauf dieser Veranstaltung die Oberhand und konnten den 17:4 - 130:1-Vorsprung nach dem Reiben durch gute Leistungen im Stößen zu einem klaren Siegausbau.

Beste Athlet auf Seiten der Langener war Eric Wege (83,0 kg), der mit 120 kg im Reiben und 155 kg im Stößen die Tagesbestleistung von 109,0 Relativpunkten erzielte. Sein Bruder Adrian Wege (81,6 kg) ging durch eine Schulterverletzung gehandikapt an den Start, seine Anfangsversuche von 100 kg im Reiben und 130 kg im Stößen, die er gütig zur Höchstrecke brachte, reichten jedoch völlig aus, so daß er trotz Schongang 60,8 Relativpunkte erzielte und mit dieser Leistung am Ende sogar noch vier Athleten der KG Mühlhausen/Herbsheim hinter sich lassen konnte.

Stefan Eder (82,9 kg) zeigte mit 94,2 Punkten (120 kg



Der 17-Jährige Simon Tesfay gab einen guten Einstand in der 1. Mannschaft des KSV. Foto: Weinst

Langener zogen geschickt

Beide Mannschaften des Schachclubs waren siegreich

Langen - In der siebten Runde der Saison und im dritten Brett vor dem Gewinns auf TEC Darmstadt und konnte klar mit 5:3 gewinnen. Thomas Schlupp gewann am ersten Brett kampflos, was natürlich eine gute Ausgangsposition für Langen war. „Remis-König“ Wolfgang Becke an siebten, Thomas Müller-Alh an achten und Dieter Schmidt am sechsten Brett einigten sich mit ihren Gegnern nach ausgeglichener Spielverläufe rasch auf eine Punkteteilung. Paul Schüller dagegen wählte eine scharfe Eröffnung und geriet dabei in eine sehr bedrückte Stellung, aus der er sich jedoch herauspielen konnte und schließlich sogar ausgeglichen stand. Aber sein Gegenüber behandelte das nun entstandene Endspiel sehr präzise und konnte leicht besserer Stellung Franz Mann konnte am zweiten Brett einen Turm gegen zwei Leichtfiguren tauschen und so durch weitere Bauerngewinne das Endspiel für sich entscheiden. Rainer Sallwey opferete am vierten Brett eine Figur, um einen Freibauern zu erlangen, den er der Umwandlung entgegengetrieben und so gewann. Friedl Herth siegte am fünften Brett durch Zeit, und Kurt Michaelzik war am sechsten Brett seinem doch schwächeren Gegner überlegen und somit ebenfalls erfolgreich. Als einzige Langener verloren Raimund Ochmann am dritten Brett, da er zwar die Dame seines Gegners erobern konnte, dafür aber zu viele Figuren hergeben mußte, und Robert Pauli am siebten Brett in besserer Stellung zu fehlerhaften Spielen.

Durch zwei glatte Siege gab es einen großen Schritt Richtung Klassenerhalt

Zweite Faustballherren des TVL holten in eigener Halle 4:2 Punkte

Langen - In der Bezirksliga A traf die zweite Faustballmannschaft des TV Langen auf den TSV Pfungstadt, eine routinierte und in der bisherigen Runde überzeugende Mannschaft. Mit dem wieder genesenen René Steckreiter und Thomas Steckhan wurden sieben Punkte erzielt. Das heimische Publikum stand voll hinter der Mannschaft. Es war ein spannendes Spiel voller guter Spielzüge, das Langen mit 25:23 Bällen gewann.

Im zweiten Spiel gegen Reisen war Langen nervös. Die Schlichter konnten sich nicht genügend in Szene setzen und auch bei der restlichen Mannschaft machten sich Unsicherheiten bemerkbar. Der Kampfgeist war nach wie vor hervorragend und so wurde der Spielstand knapp gehalten. Erst kurz vor Ende der Partie konnte sich Reisen mit einem Ballon absetzen. Vermeidbare Angriffsfehler ließen den Vorsprung wieder schrumpfen, doch der 22:19 Sieg war zu keiner Zeit gefährdet.

Insgesamt kam Langen II mit dem Verlauf dieses Spitzkampfes voll und ganz zufrieden sein. Schließlich hatte man 4:2 Punkte geholt und zudem noch gegen Pfungstadt gewonnen, was der ersten Mannschaft leider nicht gelungen war. Mit einer ähnlich guten Leistung könnte die „Zweite“ am 19. März beim letzten Spitzkampf den Klassenerhalt perfekt machen.

UNTERRICHT

ZEUGNISSORGEN?
Dann wird's Zeit für die Schülerhilfe! Da gibt's qualifizierte **Tutorinnen** in einer kleinen Gruppe und professionell **individuell** als Grundsicherung.

Beratung und Anmeldung
Mo.-Fr. 14-17 Uhr
Langen, 06103 / 1 94 18
Bahnstraße 75

Schülerhilfe!
Lernen macht wieder Spaß

GESCHÄFTLICHES

Reparaturen
Fenster und Rolläden
Telefon 06103 / 37 36 87
gew.

VERMISCHTES
Lebenshilfe durch Handlesen, auch Karlen, Deutsch, englisch, russisch, Fr., Anleihe, 069 88 25 33

Die Anzeige ist die Königin der Werbung

Obzönge, Geräusche, vulgäre Beleidigungen, Telefonterror

Man hat genug um die Ohren...

Benutzen Sie Triller- oder Druckluftpfleider! Damit Wüstlingen am Telefon die Ohren klingeln.

Straßenatlas 95/96

Deutschland • Österreich • Schweiz • Europa

Der Preisknüller des Jahres!!

Holen Sie sich den größten aktuellen Straßenatlas auf dem neuesten Stand mit den übersichtlichen, lesegerechten Maßstäben:

- Deutschland 1:250.000
- Österreich 1:400.000
- Schweiz 1:250.000

Die 30 praktischen Ballungsraumkarten, die 34 Stadtpläne in Spitzenqualität und das präzise Ortsregister mit Postleitzahlen sind eine unverzichtbare Hilfe bei allen Fahrten. Natürlich finden Sie auch die neu eingeführte Numerierung der Autobahnfahrten Deutschlands und die Entfernungstabelle Deutschland/Europa. Mit diesem preisgerechten Straßenatlas in stabiler Fadenbindung werden Sie immer sicher und bequem Ihr Ziel erreichen.

448 Seiten, Format 19,5 x 29,6 cm

DM 14.90

Wissen kommt nicht von ungefähr, Zeitungsleser wissen mehr!

Mit einer Familienanzeige

erreichen und informieren Sie all Ihre Verwandten, Freunde und Bekannten. Die Langener Zeitung ist hierfür die ideale Zeitung. Gern und aufmerksam wird die Langener Zeitung in vielen Haushalten gelesen.

Langener Zeitung
Hauptgeschäftsstelle Langen
Darmstädter Straße 26
Telefon 2 10 11-12

Öffnungszeiten:
Mo.-Do. 8.00-12.00, 13.00-16.30 Uhr
Freitag 8.00-15.00 Uhr

Weitere Annahmestellen:
EGELSBACH:
Schreibwaren-Wilke
Bahnstraße 57

Anzeigenschluß für die Dienstag-Ausgabe ist am Freitag um 14 Uhr, für die Freitag-Ausgabe am Mittwoch um 15 Uhr. Traueranzeigen können am Tag vor dem Erscheinen bis 11 Uhr in der Geschäftsstelle in Langen aufgegeben werden.

Nutzen auch Sie diese preiswerte Möglichkeit!

Hier einige Beispiele:

Für die vielen Glückwünsche, Blumen und Geschenke anlässlich unserer Vermählung bedanken wir uns, auch im Namen unserer Eltern, herzlich.

Walter Sommer und Frau Ute
Sprenglingen, Hauptstraße 20
geb. Finke

25 mm hoch, 2spaltig, DM 28,75 *

Herzlichen Dank für alle guten Wünsche zur Geburt unserer Tochter

Stefanie
Jürgen Ullrich und Frau Karin geb. Stier,
Offenthal, Tausenstraße

40 mm hoch, 1spaltig, DM 23,-
* Preise inkl. MwSt.

Wir danken allen, die uns anlässlich unserer **Silberhochzeit** in so überreichem Maße mit Glückwünschen, Blumen und Geschenken bedachten. Besonderen Dank dem Jahrgang 1929 und dem Gesangsverein Harmonie für das dargebrachte Ständchen.

Otto Silie und Frau Margot geb. Müller
Dreieichenhain, Pfarrgasse

40 mm hoch, 2spaltig, DM 46,-
* Preise inkl. MwSt.



Vorstandswahlen fanden auf der Tagesordnung der harmonisch verlaufenen Jahreshauptversammlung des Odenwaldklub Langen am vergangenen Sonntag im Gemeindehaus der Stadtkirche. Die Mitglieder sprachen folgenden Personen ihr Vertrauen aus (v.l.): Holmer Vater (Beitzler), Heinz Keim (Preahe), Maritta Heyder (Schriftführerin), Fritz Bielig (Rechner), Bernd Heyder (1. Vorsitzender), Nadja Holstein (Beitzlerin), Barbara Adam (2. Vorsitzende), Gerda Heide (Beitzlerin) und Karl-Heinz Holstein (Wanderwart). Nicht auf dem Foto sind Rainer Herder (Natur- und Umweltschutzwart) sowie die Beitzlerinnen Irmgard Herder und Ursula Eiler. Foto: Arnold

Sechs Tage zum Lago Maggiore per Bus mit der Europa-Union

Föderalisten aus der Region Offenbach haben wieder viel vor

Langen - Zu einer sechstägigen Busreise an den Lago Maggiore in Oberitalien lädt der Kreisverband Offenbach der Europa-Union für die Zeit vom 24. bis 29. April ein. Von Neuhäusern aus, wo die Teilnehmer wohnen werden, sind Ausflüge nach Angera, Reno, Arona sowie in die schweizer Städte Ascona und Locarno geplant, fern von Stresa aus eine Bootsfahrt auf dem See. Die Kontakte zu den deutschsprachigen Europaabgeordneten nimmt EU-Vorstandsmitglied Gerhard Esders, Weißdornweg 39, 63225 Langen (Telefon 7 16 28, Telefax 7 99 80) entgegen. Aber auch in der Region Offenbach haben die „Föderalisten“ in der nächsten Zeit viel vor. Am kommenden Freitag, 10. März, ist man in der „Schloßschänke“ in Heusenstamm ab 18 Uhr Gastgeber der Delegierten der Kreisverbände der EU-Arbeitsgemeinschaft Rhein-Main. Hier geht es vor allem um die Koordination der Veranstaltungen in der Kampagne „50 Jahre Europäische Einigungspolitik - 50 Jahre Frieden“ und um die Kontakte zu den deutschsprachigen Europaabgeordneten. Auch in diesem Jahr wird man sich an der Ausstellung „Tandem in der Osterzeit“ in der Jüdischen Georg-Bücheler-Schule beteiligen. Am 21. und 22. April findet in Michelstadt die Landesversammlung der hessischen Europa-Union statt, bei der der Offenbacher Kreisverband zahlreiche Vertreter sein wird. Im Mai wird im Dietzenbach weiterhin die Europa-Union erwartet. Die nächsten Vorstandssitzungen werden im April in Offenbach und im Juni in Seligenstadt stattfinden. Und für Anfang Oktober plant die Europa-Union in Oberstathen ein Sommerfest für Kommunalpolitiker und Gemeindevorstände. Die Jahreshauptversammlung des Vereins für Internationale Beziehungen, Wolfgang Berg, zugesagt. Die Jahreshauptversammlung des Kreisverbandes wird am Freitag, 31. März, im Kolloquium der Schloßschänke in Heusenstamm stattfinden. Als Referent zum Thema „Charta der Europäischen Identität“ wird Professor Claus Schöndube aus Frankfurt erwartet. Die nächsten Vorstandssitzungen werden im April in Offenbach und im Juni in Seligenstadt stattfinden. Und für Anfang Oktober plant die Europa-Union in Oberstathen ein Sommerfest für Kommunalpolitiker und Gemeindevorstände. Die Jahreshauptversammlung des Vereins für Internationale Beziehungen, Wolfgang Berg, zugesagt. Die Jahreshauptversammlung des Kreisverbandes wird am Freitag, 31. März, im Kolloquium der Schloßschänke in Heusenstamm stattfinden. Als Referent zum Thema „Charta der Europäischen Identität“ wird Professor Claus Schöndube aus Frankfurt erwartet. Die nächsten Vorstandssitzungen werden im April in Offenbach und im Juni in Seligenstadt stattfinden. Und für Anfang Oktober plant die Europa-Union in Oberstathen ein Sommerfest für Kommunalpolitiker und Gemeindevorstände.

Unser Wissen Ihre Sicherheit

Der Kfz-Fachmann
Ihr zuverlässiger Partner

Gute Fahrt

Teil 19
Im Fotolabor traf Quillneran auf sechs Paar Füße, die auf Schreibtischen, Tischen, Papierkörben und Aktenschranken lagen und werten - auf einen Auftrag oder darauf, daß die Fototrockner oder daß der Dunkelraum frei wurde.

Quillneran sagte: „Wo gibt es ein gutes Lokal, in das man jemanden für ein Interview zum Lunch ausführen kann?“

„Der Flux.“

„Wer zahlt?“

„Das Lendensteak dort wiegt ein Pfund!“, sagte er.

„Oh, was für ein lustiges Lokal!“, quetschte Sandy Halapay. „Wie geschieht von Ihnen, mit mir hierher zu gehen. So viele Männer! Ich liebe Männer.“

Die Männer liebten Sandy auch. Ihr auffälliger roter Hut zog alle Aufmerksamkeit auf sich. Sie bestellte Austern, die das Lokal nicht führte, also begnügte sie sich mit Champagner. Doch mit jedem Schluck wurde ihr Lachen schriller, es wurde von den sterilen weißgeflügelten Wänden des Restaurants zurückgeworfen, und die Begeisterung ihres Publikums schwand.

„Jim, mein Lieber, Sie müssen mit mir in die Karibik hinunterfliegen, wenn Cal nächste Woche nach Europa fährt. Ich werde das Flugzeug ganz für mich allein haben. Wäre das nicht lustig?“

Doch sie hatte die Informationen vergessen, die Quillneran benötigte, und die Schamenscheibe von ihrem Mann waren unbrauchbar. Das Lammkotelett war wirklich so groß wie der Schuh des Fotografen, und es schmeckte auch so. Die Servierinnen trugen Uniformen wie Krankenschwestern und waren über tüchtig als herzlich. Das Essen war kein Erfolg.

In der Redaktion mußte sich Quillneran am Nachmittag telefonische Beschwerden über Mountelemens' Artikel in der Sonntagsausgabe anhören. Der Kritiker hatte einen Aquaristmalmer einen verheirateten Innenstadter genannt, und die Freunde und Verwandten des Aquaristmalmers riefen an, um sich am Daily Fluxion zu rächen und ihre Abnommens zu kündigen.

„Alles in allem war der Montag nicht der angenehmste Tag für Quillneran. Am Ende des erdenden Nachmittags lag er in der Presseschub, um dort zu Abend zu essen. Bruno, der ihm den Tomatensatz einbrachte, sagte: „Wie ich höre, sind Sie zu Mountelemens gezogen.“

„Ich habe eine seiner leistungsfähigen Wohnungen gemietet“, fuhr ihn Quillneran an. „Ist was dagegen einzuwenden?“

„Solange er nicht anfängt, Sie heranzukommandieren, wohl nicht.“

Dann blieb Qeds Bunsen lange genug stehen, um den Reporter wissend anzugrinsen und zu sagen: „Ich habe gehört, der alte Monty gibt Ihnen bereits kleine Aufträge.“

Autohaus Kirchberger

Ihr Mitsubishi-Vertragshändler

MITSUBISHI Boschring 7 · Egelsbach
Dauerhafte Autofreude gegenüber loom · Telefon 41 79

Autohaus Ernst Patzina

Mazda-Vertragshändler
Im Geisbaum 19
63329 EGELSBACH

06103 / 4 30 20
Fax: 06103 / 4 63 85

Hier könnte Ihre Anzeige platziert sein!
Pro Erscheinungstermin DM 35,- zzgl. MwSt.

Langener Zeitung

ideal für Werbung ohne Streuverlust!

Ihr Anzeigenberater, Herr Schmitt, ist Ihnen gerne behilflich.

Telefon 2 10 11-12

Mercedes-Benz
Ihr guter Stern auf allen Straßen

Autohaus Langen GmbH

Vertragswerkstatt der Mercedes-Benz AG
Piltterstraße 53 · Telefon 06103 / 7 37 71
63225 Langen · Fax 06103 / 7 20 40

Heinrich Göbel GmbH

Vertragswerkstatt der Mercedes-Benz AG
Hans-Böckler-Straße 53 · Telefon 06102 / 7 11 10
63263 Neu-Isenburg · Fax 06102 / 71 11 55

Der meisterhafte Service für jedes Kfz:
Auto-Elektrik und -elektronik • Sicherheitsüberprüfung • Bremsen • Ölwechsel • 29 Stvo. Reparaturen • Auspuff/Schnellstart • Stabdämpfer-Test • Blaupunkt-Autoradios (Montage und Service) • Fahrzeugabnahme in unserem Hause • 24-Stunden-Notrufservice • ... und vieles mehr ...

BREMSENDIENST LANGEN
Rehwalder Robert-Bosch-Straße 6 Tel.: 06103 / 7 90 97
63225 Langen Fax: 06103 / 7 46 79

Unser Wissen Ihre Sicherheit

Der Kfz-Fachmann
Ihr zuverlässiger Partner

Gute Fahrt

Autohaus Günter Otto GmbH

Gegründet 1954
Fachbetrieb für BMW-Fahrzeuge • FINA-Tankstelle
Verkauf · Kundendienst · Ersatzteile

Darmstädter Straße 92-94
63303 Dreieich-Sprenglingen
Telefon 0 61 03 / 6 20 31

Autohaus Schäfer

Mitsubishi-Vertragshändler

Ihr Fachteam im Dreieich
Max-Planck-Straße 7
63303 Dreieich-Sprenglingen
Telefon 06103 / 3 40 11

AUTO-MILZETTI OHG

Manzer Straße 46 Tel. 06074 / 5 00 64
63303 DREIEICH-OFFENTHAL

FIAT LANCIA

Karosserie + Lack

prennig

Karosserie-Unfallinstandsetzung · Lackierungen
Daimlerstraße 5 · 63303 Dreieichenhain · Telefon 8 22 73

Hier könnte Ihre Anzeige platziert sein!
Pro Erscheinungstermin DM 35,- zzgl. MwSt.

Die Kriminalpolizei rät:

Schützen Sie sich vor Betrügnern an der Haustür

Wir wollen, daß Sie sicher leben. Ihre Polizei.

Unser Wissen Ihre Sicherheit

Der Kfz-Fachmann
Ihr zuverlässiger Partner

Gute Fahrt

Autohaus Günter Otto GmbH

Gegründet 1954
Fachbetrieb für BMW-Fahrzeuge • FINA-Tankstelle
Verkauf · Kundendienst · Ersatzteile

Darmstädter Straße 92-94
63303 Dreieich-Sprenglingen
Telefon 0 61 03 / 6 20 31

Autohaus Schäfer

Mitsubishi-Vertragshändler

Ihr Fachteam im Dreieich
Max-Planck-Straße 7
63303 Dreieich-Sprenglingen
Telefon 06103 / 3 40 11

AUTO-MILZETTI OHG

Manzer Straße 46 Tel. 06074 / 5 00 64
63303 DREIEICH-OFFENTHAL

FIAT LANCIA

Karosserie + Lack

prennig

Karosserie-Unfallinstandsetzung · Lackierungen
Daimlerstraße 5 · 63303 Dreieichenhain · Telefon 8 22 73

Hier könnte Ihre Anzeige platziert sein!
Pro Erscheinungstermin DM 35,- zzgl. MwSt.

Die Kriminalpolizei rät:

Schützen Sie sich vor Betrügnern an der Haustür

Wir wollen, daß Sie sicher leben. Ihre Polizei.

Schmunzel-ECKE

Man muß sich zu helfen wissen

Ein noch recht junger Mann betrat ein Farbmalergeschäft und verlangte einen Tapetenstift. „Welcher Farbton darf es denn sein?“ fragte die Verkäuferin. Der junge Mann überlegte kurz, dann zog er sein Taschentuch aus der Tasche, zeigte auf ein paar rote Flecke und sagte: „Dieser Farbton muß es sein.“

Zweideutig

Sie hatte sich einen neuen Hut gekauft, und zwar aus Stroh. Bewundernd blickte sie sich vor ihrem Mann und fragte: „Na, wie steht dir der neue Hut?“

Er sah kurz von seiner Zeitung auf und sagte: „Ich finde, Stroh steht deinem Kopf am besten.“

Im Nachlokal

Zwei Herren saßen spät in der Nacht gelangweilt in einem Nachlokal. Schließlich sagte der eine: „Ich glaube, es ist jetzt langsam die Zeit, nach Hause zu gehen. Sonst gibt es noch Krach mit den Frauen.“

„Kann mir nicht passieren“, sagt der andere, „ich bin nämlich gar nicht verheiratet.“

„Nicht verheiratet?“ ruft der andere erstaunt. „Dann verstehe ich nicht, warum Sie sich halbe Nächte lang in derartigen Lokalen herumtreiben.“

Das Grübchen

Die etwas dicklich gewordene Filmdiva hatte sich einer umfangreichen Schönheitsoperation unterzogen. Als sie aus der Narkose erwachte, reichte ihr der Chirurg gelangweilt einen Spiegel. „Haben Sie auch genügend gewirft und gestrafft?“ fragte die Diva kritisch. „Gnädige Frau“, sagte der Chirurg, „ich habe getan, was ich konnte. Das reizende Grübchen zum Beispiel, das Sie jetzt im Gesicht haben, ist der Nabel.“

Berufsalltag



„Entschuldige, daß ich so spät ins Büro komme. Es hat mich keiner geweckt!“



„Ich habe mich nicht verschrieben. Sie haben sich verschrieben! Es fiel mir doch direkt auf!“



„Nehmen Sie doch Platz, Herr Müller!“

Das achte Weltwunder

„Stell dir vor, Brigitte, Peter hat zu mir gesagt, ich sei für ihn das achte Weltwunder.“

„Das ist allerhand. Und was hast du geantwortet?“

„Ich sagte ihm, er solle sich von mir nicht mit einem der sieben anderen erwischen lassen.“

Anständig

Der neue Gast fragte den Ober: „Sagen Sie, Herr Ober, mal ganz unter uns: Ist man hier anständig?“

„Ich habe noch nicht zugehört, wenn Sie essen, doch die Herrschaften, die bei uns verkehren, essen alle so, wie es sich gehört.“

Unter Freundinnen

Die beiden Freundinnen unterhielten sich über ihre Freunde. „Weißt du“, sagte die eine, „dem neuen Freund gefällt mir nicht. Er hat so viele Fallen im Gesicht.“

„Das stimmt“, entgegnete die andere, „aber ich halte das noch immer für anziehender als das, was dem neuen Freund anscheinend der ist nämlich einfaßig.“

Der Stich

Der Amerikaner besuchte englische Verwandte. Die Unterhaltung drehte sich auch um Geschichte. Schließlich sagte der Amerikaner: „Meine Vorfahren müssen zur Zeit der Ermordung der Königin Victoria ausgewandert sein.“

„Die Königin Victoria wurde ja gar nicht ermordet“, warf der britische Gastgeber ein. „Sie muß aber ermordet worden sein“, sagte der Amerikaner. „Ich erinnere mich genau, ein Bild der Königin Victoria gesehen zu haben, unter dem es hieß: Die Königin Victoria auf dem Sterbebett nach einem Stich von Bloomfield.“

Der neue Mantel

Der Freund des Ehemannes kommt überraschend in die Wohnung. „Nanu“, sagt er erstaunt, „deine Frau hat ja ganz verwonnene Augen. Was ist es etwa demotiviert?“

„Nein, nein, sie weint ährtrwogen. Sie ist nämlich so recht Taggen dabei, sich einen Mantel zu erwerben.“

Pech gehabt

Der schöne Egon zu seiner neuen Flamme. „Möchten Sie mal in einem großen Wagen mit Chauffeur fahren?“

„Ja, natürlich.“ „Dann kommen Sie, da vorn steht der Bus!“

„Herr Ober, ich nehme heute das Schützlein.“ „Noch etwas dazu?“ „Wenn es so hart ist wie das vorige Mal, am besten Hammer und Meißel.“

„Herr Ober, haben Sie auch was Warmes?“ „Nur noch das Bier!“

Ein großer Junge steigt in den Omnibus. „Na“, sagt der Fahrer, „bist du noch Schüler oder sind Sie schon erwachsen?“

„Sag der Mutter, gib ihnen zwanzig Pfennig, dann gehen sie schon.“ „Das traue ich mich nicht. Einer von ihnen ist nämlich der Papa.“

Ein Mann kommt zum Psychiater und berichtet: „Nachts habe ich immer den gleichen Traum. Jedemal stehe ich vor einer verschlossenen Tür und ziehe und ziehe! Aber ich bekomme sie nie auf, und dann ist da noch ein Schild!“

„Bitte drücken!“

In der Schule wird über Lebensmittel gesprochen. „Nehmen wir zum Beispiel den Zucker“, sagt der Lehrer. „Woher kommt wohl der Zucker?“

„Woher denn?“ „Wo die anderen ihn hernehmen, weiß ich nicht. Wir leihen ihn von der Nachbarin.“

„Haben Sie Barsch bestellt?“ „Nein, Herr Ober, sehr, sehr hoch!“

„Vati, kann man mit Hülfenraugen auch sehen?“ „Nein, mein Kind.“

„Dumme Frage, da sind doch Sehne und Strampfe drüber.“

„Haben Sie Oper von Wagner?“ „Nein, Herr Ober, sehr, sehr hoch!“

„Vati, kann man mit Hülfenraugen auch sehen?“ „Nein, mein Kind.“

„Dumme Frage, da sind doch Sehne und Strampfe drüber.“

„Haben Sie Oper von Wagner?“ „Nein, Herr Ober, sehr, sehr hoch!“

„Vati, kann man mit Hülfenraugen auch sehen?“ „Nein, mein Kind.“

„Dumme Frage, da sind doch Sehne und Strampfe drüber.“

„Haben Sie Oper von Wagner?“ „Nein, Herr Ober, sehr, sehr hoch!“

„Vati, kann man mit Hülfenraugen auch sehen?“ „Nein, mein Kind.“

„Dumme Frage, da sind doch Sehne und Strampfe drüber.“

„Haben Sie Oper von Wagner?“ „Nein, Herr Ober, sehr, sehr hoch!“

„Vati, kann man mit Hülfenraugen auch sehen?“ „Nein, mein Kind.“

„Dumme Frage, da sind doch Sehne und Strampfe drüber.“

„Haben Sie Oper von Wagner?“ „Nein, Herr Ober, sehr, sehr hoch!“

„Vati, kann man mit Hülfenraugen auch sehen?“ „Nein, mein Kind.“

„Dumme Frage, da sind doch Sehne und Strampfe drüber.“

Ein Wegweiser zu Fachleuten. Ein Service der Langener Zeitung

Fa. DORNBURG GmbH
Fliesenfachgeschäft
Fliesen • Platten • Mosaik • Marmor
Inh. Heinz Jakel
Raiffeisenstr. 12, 63225 Langen
Tel. 06103 / 7 40 80 • Fax 7 49 88

Elektro-Anlagen STECH
vorm. Werner
• Elektro-Installationen aller Art
• Nachspeicher-Heizungen • Wärmepumpen
• Kundendienst und technische Beratung
Wiesgäßchen 44 • 63225 Langen/Hessen
Telefon 06103 / 2 24 11 • 2 25 81
Fax 06103 / 2 77 46

H. STEITZ GMBH
Malergeschäft
VOLLWARMESCHUTZ • VERPUTZ
ANSTRICH • LACKIERUNG • TAPEZIEREN
Heinrichstraße 32 • 63225 Langen
Tel. 06103 / 2 28 42

BACH
Ihr Fachgeschäft für:
Gardinen • Teppichboden- und Fußbodenbeläge
Tisch- und Bettwäsche • Federbetten
Tagesdecken • Fotolierwische • Korbwaren
63224 Langen, Fahrgasse • Ecke Wassergrasse, Tel. 2 35 12
Ausschließung von Dekorations- und Textildruckarbeiten

ETEC
Planung • Lieferung • Montage • Inbetriebnahme • Wartung • Software
ETEC GmbH, Voltastr. 4, 63225 Langen
Tel.: 06103 / 7 85 57 • Fax.: 06103 / 7 86 68
Fachmann in Industrie und Elektrohandwerk
Denn Strom wird es immer geben

Langener Steinmetzbetrieb
Grabmal-KUHN
Vorn. Schaller
Bildhauer und Steinmetzmeister
Langen, Südliche Ringstr. 184, Friedhofstr. 36-38
Telefon 2 23 11
GRABMALE IN ALLEN FORMEN, FARBEN UND GESTEINSARTEN

Rainer Schüller
MALERMEISTER
• Putz- und Trockenbau
• Wärmedämmung
• Fassadenrenovierung
• Maler- und Tapezierarbeiten
• Teppichböden
63225 LANGEN • An der Kobersläd 6 (Steinberg) • Telefon 06103 / 2 66 51

GERÜSTBAU LANGEN GMBH
• Gerüstbau • Gerüstverleih und -verkauf
• Gerüstsonderkonstruktionen • Notdächer
Rostädter Str. 56 • 63303 Dreieich
Telefon 0 61 03 / 6 29 23 • Telefax: 0 61 03 / 6 95 78

JÜRGEN RINKER
Neu- / Umdeckung
Spiegelarbeiten
Folienarbeiten
Referenzen in ihrer Nachbarschaft
Nordstraße 42, 63450 Hanau
Erlaubte Kontaktaufnahme unter Tel. Wohnheim 06150 819 70

«Pietät» KARL DAUM
Erd-, Feuer-, See-Bestattungen, Überführungen
Sarglager • Sterbewäsche • Zierurnen
Ausführung kompletter Beisetzungen
Alle Formalitäten, auf Anruf Hausbesuch
Fahrgasse 1, 63225 Langen, Telefon 2 23 68

Kunststoff-Fenster & Haustüren
• für Alt- und Neubau •
WERKMANN, JOST U. GÄRTNER
Kunststoff-Fenster u. Jalousietten GmbH
Dieselstraße 5 • 63329 Egelsbach • Tel. 4 24 01

Wir modernisieren unseren Bestand an Leihbetten und bieten deshalb an:
1a Pflegebetten, mex. 3-4 Jahre alt, sehr geeignet, auf Wunsch mit Zubehör.
Wertung jederzeit möglich, **ab DM 500,-**

Kröger
G Feuchthand für Krankenhäuser
M Arzt- und Laborbedarf
H Alles für die häusliche Krankenpflege
• Roll- und Toilettenstühle • Gehhilfen
• Krankenbetten mit Zubehör, auch teilweise
• Hüllen für Bed- und WC • Rehaübungsgeräte
• Blutdruckmessger. • Blutzuckermessgeräte
• Lieferant aller Krankenkassen

KÖRNER BÖDEN
Rheinstr. 6 • 63225 Langen
Laufend SUPER-ANGEBOTE
Qualitative Bodenbeläge
Teppich • Laminate • PVC
Kork • Objektware
Beratung, Verkauf + Verlegung
TEL. + FAX. 06103/92 99 45

Informationen und wichtige Rufnummern auf einen Blick FÜR LANGEN, EGELSBACH UND DREIEICH

LANGEN
Ärztlicher Sonntagsdienst
Samstags, ab 7 Uhr, bis montags, 7 Uhr:
Notdienstzentrale
Telefon 5 21 11 und 1 92 92
Mittwoch, 15. März 1995
Dr. Hild,
Darmstädter Str. 1,
Tel. 2 26 33

EGELSBACH
Ärztlicher Sonntagsdienst
Samstags, ab 7 Uhr, bis montags, 7 Uhr:
Notdienstzentrale
Telefon 1 92 92 und 5 21 11
Mittwoch, 15. März 1995
Dr. Hambek
Odenwaldstr. 7
Tel. 4 94 22

DREIEICH
Ärztlicher Sonntagsdienst
Notdienstzentrale Dreieichenhaln
Ringstraße 114 (Ecke Halner Chaussee)
Telefon 06103 / 8 10 40

Apothekendienst für Langen, Egelsbach und Dreieich
Der Nachtdienst, Sonntags- und Feiertagsdienst beginnt jeweils an den genannten Daten um 8.30 Uhr und endet am nächsten Morgen um 8.30 Uhr.
Fr. 10.3. Apotheke am Bahnhof, Langen, Liebigstr. 1, Tel. 2 57 23
Dreieichen-Apotheke, Neu-Isenburg, Bahnhofstr. 92, Tel. 06102/2 27 78
Sa. 11.3. Egelsbach Apotheke, Egelsbach, Ernst-Ludwig-Str. 48, Tel. 4 96 77
Hugenotten-Apotheke, Neu-Isenburg, Frankfurter Str. 132, Tel. 06102/3 33 51
So. 12.3. Brunnen-Apotheke, Dreieichenhaln, Fahrgasse 5, Tel. 8 64 24
Mo. 13.3. Rosen-Apotheke, Langen, Bahnstr. 119, Tel. 2 30 61
Neue Apotheke, Neu-Isenburg, Bahnhofstr. 21, Tel. 06102/2 24 28
Di. 14.3. Spitzweg-Apotheke, Langen, Bahnstr. 102, Tel. 2 52 24
Breitensee-Apotheke, Sprendlingen, Hegelsstr. 62, Tel. 06102/37 37 14
Mi. 15.3. City-Apotheke, Neu-Isenburg, Frankfurter Str. 166, Tel. 06102/3 72 60
Do. 16.3. Löwen-Apotheke, Sprendlingen, Hauptstr. 54-56, Tel. 6 16 30

Wichtige Rufnummern

Dreieich-Krankenhaus	91 20
DRK-Krankentransport	2 37 11
Polizei-Notruf	1 10
Feuerwehr-Notruf	1 12
Polizei Langen	2 30 45
Polizei Dreieich	6 10 29
Feuerwehr Langen	2 20 07
Feuerwehr Egelsbach	4 92 22
Feuerwehr Dreieich	6 11 22
Ihr Taxi-Ruf in Langen	2 77 77
Ihr Taxi-Ruf in Langen	2 50 01
Schlüsseldienst	2 27 60
Tierschutzverein	Langen/Egelsbach e. V. 06103 / 92 95 32
Bereitschaftsdienst der Stadtwerke	Langen 20 61 48
Dreieich	60 20
Egelsbach (über Polizei Langen)	2 30 45
Sonntagsdienst der Stadtwestem	2 20 21
Pflegedienst Dreieich	3 63 37

Kran- und Forstbetrieb Langen bietet an:
AUTOKRANARBEITEN
SICHERHEITSFALLUNGEN
KAMINHOLZ
Telefon 06103 / 2 81 88

Solar-Technik
Silvia Trippel
Margaretenstr. 6 • 63225 Langen
Tel. 06103 / 2 68 18
Solare Systeme zur Strom- und Wärmeerzeugung
Solarspielzeug • Regenwassernutzung

HERBERT KIRCHHERR
Aachener und Münchener Versicherungen
Schillerstraße 103 • Langen
Telefon 06103 / 2 28 93

AUSGEWÖHNE KLIMA
HELFMANN
Kälte - Klima - Umwelttechnik
HELFMANN SÖHNE OHG • Voltastraße 5 • 63225 Langen
Telefon 06103/73735 und 73741 • Telefax 06103/79578

Zahnärztlicher Notfalldienst für den Kreis Offenbach
an Sonn- und Feiertagen von 9-12 und 15-18 Uhr
11/12. + 15.3.1995:
Dr. Roland Ziegglängsberger, Dietzenbach, Babenhäuser Str. 31 a
Tel. 06074 / 2 60 91

Blumenfloristik • Pflanzen Heim- und Gartenbedarf
63303 Dreieich, Solmsche Wehrstr. 17, Tel. 06103 / 8 21 61
Mansfelder Str. 10, Tel. 06103 / 6 74 50
63225 Langen, vormals Blumen Schickedanz
Bahnhofstr. 9, Tel. 06103 / 2 36 38
Telefax 06103 / 8 40 69

FARBENHAUS LEHR
Farben - Lacke - Tapeten
63225 Langen
Neckarstraße 19a • Telefon 06103 / 2 21 87

Pietät SEHRING Inh. Peter Kuppers
Erd- und Feuerbestattungen - Überführung im In- und Ausland - Erledigung aller Formalitäten Tag und Nacht, auch sonn- und feiertags erreichbar
63225 Langen, Morfelder Landstraße 27
Telefon 06103 / 7 27 94

Party-Back-Service für Ihre Feste
• B Party-Brötchen, Party-Kranz, Laugen-• Artikel wie BREZEL, Brötchen, Stangen, Baguette od. raffinierte Brot-Arrangements
Und alles frei Haus geliefert.
R. Fuß, Behrstraße 35 • 101
83224 Langen • Tel. 06102 / 2 99 00
Walter-Ring-Str. 28
Tel. 06102 / 5 11 11

Harald Freimuth
Gas-Heizungen • Spengler • Installation
Unser SERVICE-KESSELAUSTAUSCH an einem TAG!
Komfort aus Meistertand
Mühlstraße 3
63225 Langen
Tel. 06103 / 2 25 62
Fax 06103 / 5 18 07

Joachim Eggert Malermeister
• Raum- und Fassadengestaltung
• Lackier- und Tapezierarbeiten
• Applikationstechniken
In den Oberröden 52
63329 Egelsbach
Fax 06103 / 4 52 20
Fax 06103 / 41 84

RÄTSEL-RATEN

Schachaufgabe Nr. 11
Weiß zieht und setzt mit dem 2. Zug Matt.
Kontrolstellung:
Weiß: Kg6, Dc1, Ta1, h8 (4)
Schwarz: Ka8, Ta7, b8, Bb7 (4)

Silberrätsel
Aus den Silben: al - au - bel - buch - ca - chen - co - de - din - e - es - fahrts - gar - ig - lap - ly - ments - ni - ni - no - re - ri - schill - see - si - stah - to - tu - ul - um - sind 9 Wörter nachstehender Bedeutungen zu bilden.
1. Erfinder des Luftballons, 2. Gefilde der Glueksigen, 3 Insel im Bodensee, 4 für menschliche Ohren nicht wahrnehmbare Ton, 5 Liebwache des Papstes, 6 Arbeitsnachweis des maritimen Personals, 7 italienischer Dirigent, 8 Schloß bei Madrid, 9 militärisches Führungsgremium.
Die ersten und letzten Buchstaben-einmal von oben nach unten und einmal entgegengesetzt gelesen - nennen den Titel einer Operette von Edmund Eysler (ch = 1 Buchst.).

Mixrätsel
Untenstehende Wortpaare sind so zu schütteln und zu vermengen, daß neue Wörter der angeführten Bedeutungen entstehen. Ihre Anfangsbuchstaben-von-oben nach unten gelesen - nennen ein Bühnenstück.
DIS + GEIFER = Oper von Wagner
CHOR + GRUBE = Stadt in der Bretagne
OHIR + STRINE = Zierpflanze
HASE + VARUS = der Ewige Jude
DUCHT + ELAN = Landschaft d. Schweiz
NECK + HEST = amerikan. Dichter
HORN + PATEN = Teil der Akropolis
LARVEN + LIT = Tommstand
GERI + KOELN = Ballade von Goethe
FEIHE + TRAN = Zubringer

Wortfragmente
cht - rhu - ums - stde
dorg - dord - eiz - esoi
Die vorstehenden Wortfragmente sind so zu ordnen, daß sie eine alte Spruchweisheit aus Sizilien ergeben.
Silbendimmo
Die nachfolgenden Silben sind so zu ordnen, daß sich eine fünfteilige Reize-zweisilbige Worter ergibt. Die Endsilbe des einen ist immer die Anfangsilbe des folgenden Wortes. Die letzte und die erste Silbe ergeben zusammen ein deutsches Gelehrte.
brief - geid - h - us - macht - schwarz - wahl - wald.

Auflösungen von Rätsel-Raten Nr. 10
Schach: 1. Lc3-g1, Kd5-e4, 2. Tc2-c2, Ke4-d4, 3. Tc2-f5 matt 2.3., Ke4-c3, 3. Sg7-f5 matt.
Luftiges Silberrätsel: 1. Rachenputzer, 2. Untermyter, 3. Estrich, 4. Chanson, 5. Knäuler, 6. Studentenblume, 7. Trommelbeuer, 8. Anzugvermögen, 9. Faltenpigelei, 10. Neunse, 11. Durchzugsgebiet, 12. Ikerlohn, 13. Gefängnisaufseher, - ruckelstendig.
Besuchskarte: Bronzelenaleille.
Silberrätsel: 1. Mine, 2. anno, 3. Neonlampe, 4. Chensner, 5. Mittag, 6. Anita, 7. Lager, 8. Bessen, 9. Eric, 10. Dietrich, 11. Ahnen, 12. real, 13. Familie, 14. Meunne, 15. Ader, 16. Weider, 17. Despot, 18. Euter, 19. Sieger, 20. Urne - 1. Manchnal bedarf man des Unnoetigsten am meisten.
Führrätsel: Im Dunkeln ist gut munkeln.
Mixrätsel: Liguster, Alhambra, Solitär, Tagebuch = Lati.
Im Handumdrehen: Uta - Trapper - Oma - Raub - Taube - All - Insel - Ida - Arabella.
Schülerrätsel: Stab - Chlor - Haut - Mehl - Insel - Enkel - Diner = Schmied.
Kombinationrätsel: Der Waffenschmied.

Im Handumdrehen
Von den nachstehenden Wörtern ist der Anfangsbuchstabe zu streichen und dafür ein anderer Endbuchstabe hinzuzufügen, so daß neue, sinnvolle Wörter entstehen. Die angehängten Buchstaben ergeben eine Oper von Verdi.
Ache - Olim - Brasse - Gau - Chor - faul - frei - Asen.

Skandinavisches Kreuzworträtsel

Stein- dreiwel	Ge- schäfts- inhaber	Meeres- tauch- tauch	Zusam- menge- setzte Bündel	Nest- vogel	Wä- stliche Leib- tuppe	Telen (Abk.)	In h- hem Gnade	Gilt d. Falt- klische	engl. männl. Kurz- name	Stam- zu Naissee
Eilen- woll d. Eie- golfen südali- al- Völker- gruppe				Spel- slich		hoch im Preis		grab, unge- habelt		
wahl- habend				Gottes- dienst- an- ordnung		Hei- scheil- zil		europ. Füsten- tum		
zum Haus ge- hörige Platz			exakt	Grill- vogel		vulka- nische Magma		haid- amika- nische Waldung		
einer der Va- namen Klisch		Platz, Stelle		chem. Zeichen (U) Uran		Grund- schul- buch		dt. Vai- silbe		Rad- wägen- beiwelch (Abk.)
Sloot in Vorder- seiten				Europ. pöel, Mogyai		diver- ses (Abk.)		hinterer Teil d. Halses		Nieder- schlag
Musik- übung- stück						Gebels- schluß- wort		engl.: Kuh		

Schwedenrätsel
M P R A S H I W V X Z
A U G E L A S S E N H E I T
O S T S E E K R E H R E N E
E S T I G E G E C H T
M E D W I N R E S H I R T
B E U L E M W I C H T I G
R I T S A M B R I C H
Z U M I S T I F B R U S K
N A R B E F F E T P R E E
G I N R U H E I S R A E L

In tiefer Trauer geben wir Kenntnis vom plötzlichen Ableben unseres verehrten Senior-Chefs

Hans Adam Sehring

Mit seinem Wissen und Können, seiner nie erlahmenden Tatkraft und seinen außergewöhnlichen unternehmerischen Fähigkeiten hat er unsere Firma zu ihrer heutigen Bedeutung geführt.

Sein Leben war erfüllt von der Sorge und Verantwortung für sein Lebenswerk und seine Mitarbeiter.

Er wird uns unvergessen bleiben.

In ehrendem Gedenken

Die Belegschaft der Firma Bosch- und Bremsendienst Rehwald GmbH + Co. KG Robert-Bosch-Straße 6, 63225 Langen

Aus bewegtem Herzen danken wir für alle Worte der Liebe, für Blumen, Kränze und Spenden, für das letzte Geleit beim Abschied von

Willi Görich

den Freunden, Nachbarn, Bekannten, den Schul- und Berufskollegen sowie den Verwandten.

In stiller Trauer:

Annamarie Görich Gabi Görich und Hans Klaus Lössch

63225 Langen, im März 1995

Wenn die Kraft zu Ende geht, ist Erlösung Gnade.

Am 4. März 1995 verstarb nach schwerer Krankheit im Alter von 86 Jahren unser Vater, Schwiegervater, Großvater und Urgroßvater

Georg Fischer

Besonderen Dank dem Pflegepersonal der Station 4 A des Dreieich-Krankenhauses sowie unseren Freunden und Nachbarn für die Anteilnahme.

In stiller Trauer: Gerda Altmannberger geb. Fischer und Angehörige

63225 Langen, Wallstraße 27

Die Beisetzung der Urne findet in aller Stille statt.

Wir trauern um Herrn

Hans-Joachim Kretschmer

der sich über viele Jahre für Demokratie, Freiheit und Toleranz eingesetzt hat.

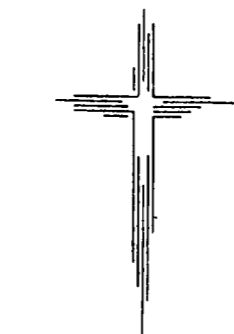
Von 1981 bis 1985 war er Mitglied der Stadtverordnetenversammlung und stellvertretender Stadtverordnetenvorsteher.

Für seine Mitarbeit und sein Engagement haben wir ihm zu danken.

Er wird uns stets in Erinnerung bleiben.

CDU-Stadtverband CDU-Stadtverordnetenfraktion Michael Kraus, Vorsitzender Heinz-Helmut Schneider, Vorsitzender

Wissen kommt nicht von ungefähr, Zeitungsläser wissen mehr!



Wilhelm Eise

63225 Langen, im März 1995

DANKE

sagen wir allen, die unserem lieben Entschlafenen die letzte Ehre erwiesen haben...

Besonderen Dank Frau Pfarrerin Röder für ihre tröstenden Worte...

Lore Eise Heidi Jäckel geb. Eise sowie alle Angehörigen

Nachruf

Wir trauern um

Willi Görich

Er war uns lange ein väterlicher Freund und menschliches Vorbild.

Für die Jugendturner des TV in den Jahren zwischen 1962 und 1970.

Lothar Kratz Wilfried Schäfer Hans-Georg Burandt

Ursula Kaselow

Herzlichen Dank für alle Beweise der Freundschaft und des Verbundenseins mit uns in der Trauer um unsere liebe

Im Namen aller Angehörigen:

Familie Harald Kaselow Familie Karin Herth geb. Kaselow Familie Eva Fredrich Walter Kunze

Vielen Dank für die zahlreichen Geldspenden zugunsten der Deutschen Krebshilfe.

TRESORE GRATISPROSPEKT 06103 - 4 23 18 FISCHER-LANGENER STR. 27 63225 EGELSBACH

Büromöbel immer günstig neu und gebraucht ab Lager. Tel. 06151 / 37 25 32 - geworbt.

Zimmermann Trauerkleidung für Damen und Herren finden Sie bei uns in großer Auswahl und allen Größen.

Kostenlos bei uns jeden Mi. Blutzucker-, Blutdruck- und Gewichtskontrolle

Windelshop Treffpunkt pfiffiger Käufer! Verkaufsort: HEUSENSTAMM

Freitag, 17. 03. 1995, 8.00 bis 12.00 Uhr Freitag, 07. 04. 1995, 8.00 bis 12.00 Uhr

Bei einem Trauerfall Ihr Fachbetrieb für: TRAUERBINDEREI KRÄNZE GRABSCHMUCK GRABPFLEGE

GÄRTNEREI WELTER Südliche Ringstr. (gegenüber Friedhof) 63225 Langen

Pflege zu Hause alle Kassen - Frankfurt 069 / 65 61 56 Dreieich 06103 / 65 71

Auto Wiener GmbH Einladung zur Probefahrt! Anschauen und probefahren. Sem. modernes Design und sehr komplette Ausstattung...

Einladung zur Jahreshauptversammlung Am Freitag, 24. März 1995, 19.30 Uhr im Gemeindesaal der Kath. St. Albertus Magnus Kirche

Im Trend: Fahrradklau per „Huckepack-Verfahren“. Damit Sie nicht kürzer treten müssen... sichern Sie Räder und Rahmen Ihres Fahrrads an einer festen Verankerung.

IMMOBILIEN

Mühlheim-Lämmerspiel Wohnen mit Niveau! Lämmerspiel bester Wohnlage, verkehrsgünstig und absolut ruhig...

Wir laden Sie ein zur Grundstücksbesichtigung: sonntags von 14.00-16.00 und mittwochs von 16.30-18.00

ESCHNER PARTNER Ihre Suche hat ein Ende! Neubau-Erstzug Langen, Oberer Steinberg

RUPP FERTIG-GARAGEN Über 100 Vario-Typen, Doppelgarage und Übergaragen aus Stahlbeton

Verbundsteinpflaster für Ihren Hof, Ihre Einfahrt liefert und verlegt emsch, aller Nebearbeiten zum Festpreis

Wintergärten kauft man bei LUX Basementsystem

Sie wollen verkaufen? 1- oder 2-Fam.-Häuser, sanierte/bedürftige Objekte

VERMIETUNGEN Rödemark-OF, exkl. 3-ZW in 5-FH, 85 m², 1 OG, 2 Balk., Neubau, DM 1300,-

Spende Blut! BLUTSPENDEDIENST HESSEN DES DEUTSCHEN ROTEN KREUZES

MIETGESUCHE LADENLOKALE mit Verkaufslächen ab 100 m² in allen deutschen Großstädten

AMTL. BEKANNTMACHUNGEN DER STADT LANGEN

AMTLICHE BEKANNTMACHUNGEN Betr.: XIII. Wahlperiode der Stadtverordnetenversammlung

Spezialitäten-Restaurant Guglhupf mit Sommer-Terrasse

SCHLEMMERWOCHE IM GUGLHUPF Lassen Sie sich von unserem Küchenchef Eberhard Koch vom 14. März bis 2. April 1995 verwöhnen!

MENUE I Karottencremesuppe mit Sahnehaube Rinderkraftbrühe mit Gemüse Julienne

MENUE II Waldpilze in Kräuterrahmsauce und Semmelknödel Gebratene „VARIATIONEN VON EDELFISCHEN“

MENUE III Hausgebeizter Lachs auf Reibekuchen, Creme fraîche und grünem Pfeffer

MENUE IV Steinpilzchampignons gefüllt mit Blattspinat, Käse überbacken und Sauce Bearnaise nappiert

Offnungszeiten: 11.30 bis 14.00 Uhr und ab 18.00 Uhr Montag Ruhetag! Warme Küche bis 22.00 Uhr

Wir freuen uns auf Ihren Besuch Gabriele Rosenberger und MitarbeiterInnen

Alte Türen? - Alte Küche? - Alte Treppe?

Aus alt wird „neu“ in einem Tag! Ihre Türen gefallen Ihnen nicht mehr? Sie passen nicht zur Einrichtung? PORTAS erfüllt Ihre Wünsche...

Exklusivität muß nicht teuer sein. Das Leasing-Angebot: Kappra 2.0 LE, 678,98 DM monatliche Leasingrate.

LANCIA Die Mitgliedschaft der Sport- und Sänger-Gemeinschaft 1889 Langen e. V. wird hiermit zu dem

Freitag, dem 31. März 1995, um 20 Uhr im Saal des SSG-Freizeitcenters, An der Rechten Wiese 15, stattfindenden

JAHRESHAUPTVERSAMMLUNG herzlich eingeladen.

Tagesordnung 1. Begrüßung/Regulieren 2. Berichte des Vorstandes

3. Berichte der Revisoren 4. Aussprache über die Berichte 5. Anträge 6. Ehrungen 7. Verschiedenes

Anträge müssen bis spätestens 16. März 1995 dem 1. Vorsitzenden in schriftlicher Form vorgelegt werden.

Langen, im März 1995 SSG Langen 1889 e. V. Der Hauptvorstand

FACHGERECHTE MONTAGE - KOMPLETTBADER

WOMBACHER professional HEIZUNG-FLIESEN BAD-SONDERSCHAU Erleben Sie auf über 700 qm das neue Leben im Bad

Über 30 JAHRE ERFAHRUNG

TAG-DER 1995 OFFENEN TÜR 11. und 12. März, 9.00-18.00 Uhr

Verkauf und Beratung nur während der gesetzlichen Öffnungszeiten 63110 Rodgau-Jügesheim - Ludwigstraße 81-85

Telefon 06106 / 8 44 30 - Telefax 06106 / 84 43 20

GESCHÄFTLICHES Wir waschen Ihre Teppiche... umweltschonend auf der modernsten und größten Teppich-Waschanlage in Hessen.

Teppich-Wäsche vom Spezialisten

Telefon- und Sprechanlagen für Haushalt, Büro und Werkstatt

Meine Beratung ist kostenlos. Ich besuche Sie nach Terminabsprache.

SEAT - WIR ERWARTEN SIE

Zur **AUSSTELLUNG** am 11. 3. von 10-16.00 Uhr + am 12.3. 95 von 10-15.00 Uhr.
Beratung und Verkauf nur zu den gesetzlichen Öffnungszeiten

Probefahrt gefällig? Gerne. Unsere temperamentvollen Modelle Toledo, Cordoba und Ibiza erwarten Sie. Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Autohaus Gallert & Opitz GmbH
SEAT Händler
Mörfelder Landstraße 27, Telefon 06103 / 7 27 93
63225 Langen

STADTHALLE LANGEN

Samstag 18.3. - 20 Uhr

DER LETZTE YANKEE

von Arthur Miller

u. a. mit CLAUDIA AMM & GÜNTER LAMPRECHT

VORVERKAUF Kaufhaus Braun
Tel. 06103 / 914438

Geh' mal wieder ins Kino

KINO-TREFF IN LANGEN LICHTBURG-KINOS: Bahnstr. 73, Tel. 06103 / 2 22 09 NEUES UT: Reinholdstr. 62, Tel. 06103/29131	HOLLYWOOD NEU! Tag 20.00 Uhr (A1) Sa So 17.45 - Sa 23.15 Uhr CHRISTOPHER LAMBERT HIGHLANDER 3 DIE LEGENDE	FANTASIA NEU! Tag 20.00 Uhr (A1) Sa So 17.45 - Sa 23.15 Uhr BRUCE WILLIS - JANE MARCHEL FÜR DIESE WELT COLOR OF NIGHT Sa - So - Di - 15.30 Uhr (A1) Sa - So - Di - 15.30 Uhr (A1) KÖNIG DER LÖWEN	NEUES UT NEU! Tag 20.00 Uhr (A1) Sa - So 17.45 - Sa 23.15 Uhr DAR-NORMANDEY "DIE FOSTER WELT" En Meisterwerk! Sa - So 15.00 Uhr (A1) AMOR Di - 22.30 Uhr - "DIE FOSTER WELT"
---	---	--	---

Salon Strawmaler

Ornamente
Montag 13.00-18.30 Uhr
Dienstag-Freitag 9.00-18.30 Uhr
Samstag 9.00-14.00 Uhr
Rheinstraße 24
63225 Langen
Tel. 06103/914438

Wir verkaufen EXKUSIV-Produkte von:
REDKEN, GÖTTSCHEW, GOLDWELL

STADTHALLE LANGEN

KINDER - THEATER

für Kinder ab 6 Jahren

Donnerstag 16.3. - 15 Uhr

KIKERIKISTE

Eine Komödie zum Thema Freundschaft von Kinderbuchautor Paul Maar.

VORVERKAUF Kaufhaus Braun
Tel. 06103 / 914438

Kostenlose Bodenuntersuchung und Beratung

am 11. März 9-12 Uhr
Bringen Sie bitte ca. 1 Liter Gartenerde mit.

dietrich BAUMSCHULE
An den Nussbäumen 4 - 64546 Mörfelden-Walldorf - Tel. 06105/22587

Nächste Woche - am 16./17. 3. 95

Kollektiv: planen • bauen • wohnen

STADTPOST für LANGEN-EGELSBACH NEU-ISENBURG
DREIEICH-STADTANZEIGER LANGENER ZEITUNG

KOMBI: 25 =

(58 800 Auflage)

Anzeigenschluß am Dienstag, 14. 3. 95/12.30 Uhr
LANGENER ZEITUNG - Herrn SCHMITT Tel.: 06103/21011 od. FAX: 06103/21013

PALMENGARTEN

In der Galerie am Palmengarten: große Orchideenschau, Frühlingsblumenschau

Ihr Bad komplett ...

planen, liefern und montieren wir.

● Besuchen Sie unsere zwei Ausstellungen mit 1.500 m² in Dreieich und Offenbach und lassen Sie sich inspirieren
● Wir haben auch sonntags von 14.00 bis 17.00 Uhr geöffnet
● Vereinbaren Sie rechtzeitig zum Frühling Ihren ganz persönlichen Beratungstermin und ein ausführliches Angebot für Ihre Badrenovierung
● Wir verkaufen bei fachlicher Beratung auch für die Selbstmontage alle Artikel aus unserem breiten Sortiment für Bad, Sanitär und Heizung
● Armaturen - Sanitärrobjekte - Duschwände - Badmöbel

Laforsch
Heizung - Sanitär
06103 / 98080

Heckenweg 3 Fed-Porsche-Str. 1
63303 Dreieich-Dh 63073 Offenbach-Beer
Telefon 06103/9808-0 Telefon 069/83077-8
Telefax 06103/88470 Telefax 069/839474

Schnäppchen für die Frühlings-Tour.

Jetzt zugreifen: Laufend aktuelle Sonderangebote.

Wir machen Platz für das '95er Programm:

- Trekking-Räder, div. Marken ab 999,- 799,-
- Mountain-Bikes, div. Marken ab 899,- 759,-
- Zubehör und Bekleidung bis 50% reduziert!

ÖFFNUNGSZEITEN:
Di - Fr 9.00 - 12.30
14.30 - 18.30
Sa 9.00 - 14.00
Mo Ruhetag

ciclisti-BIKES
63225 Langen
Berliner Allee 5
Tel.: 06103 - 74217

Cycle Craft • Kona • Syncros • Sidi • Panaracer • Mongoose
Tune • Mavic • Castelli • Stevens • Shimano • Kildemoes • Topack
Heylight • Juchem • Kryptonite • Karrimor • Ritchey u.v.a.

du und dein garten

Informations- und Verkaufsausstellung für Blumenfreunde, Hobbygärtner, Kleingärtner.

In diesem Jahr - Sonderschau: Fische unserer Heimat

3.-12. März 95

täglich geöffnet von 9 bis 18 Uhr

WANNEN-AUSTAUSCH ohne Fliesenschäden

INTACT - Deutschlands Nr. 1 im Wannen austauschen macht's möglich in einem halben Tag ersetzen unsere Installateure Ihre abgenutzte Wanne durch eine Qualitäts-Stahl-Email-Wanne (z.B. KALDEWEI) in Ihrer Wunschfarbe. Das INTACT-Verfahren ist einmalig und durch Bundespatent geschützt. Unser Meisterbetrieb bietet Ihnen die Sicherheit einer ebenso fachmännischen wie dauerhaften Leistung.

Beste Referenzen. Rufen Sie an - wir beraten Sie.

Stahl-Email
Gieß-Email

Meisterbetrieb in vielen Staaten der BRD

INTACT
BAD-SERVICE GMBH

Wachtersbacher Str. 89
60386 Frankfurt
069 / 41 20 82 30

ERCKMANN Sicherheit

- Service-Sicherheit
- Garantie-Sicherheit
- Qualitäts-Sicherheit

TV Reparatur
Video Montage
HIFI Antennenservice

Ing. R. Erckmann
Vestertstraße 25
61225 Langen

Hand der GUT ist
wird alles zum besten
Prof. electronic
gemeinsam stärker

0612 26868

NEUES DACH

mit Leuten vom Fach

BRK-BEDACHUNG
JEAN ECKEL
Telefon 06181 / 7 81 10

CORSA GRAND SLAM: IHR AS IST JETZT DA!

● Corsa Grand Slam
● 1.2i 33 kW (45 PS)
● 3tüer, Metalllackierung
● DM 20.490,-
● Ihr Preisvorteil: DM 1488,- gegenüber einem vergleichbaren Corsa Swing
● Flott finanzieren oder leasen

Viel drin fürs Geld: mit Leichtmetallrädern, Servolenkung ab 1,4i, Stereo-Cassettenradio, Schiebepadach. Jetzt anschauen und probefahren! Wählen Sie zwischen zwei Benzin- und zwei Dieselmotoren.

AUTOHAUS SCHNABEL

FRANKFURTER STRASSE 98 - SELIGENSTADT - TEL. 06182 / 7 80 80

Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 7.30 - 18.30 Uhr, Sa. 8.00 - 14.00 Uhr
Besichtigung auch Sonntag von 10.00 - 18.00 Uhr, keine Beratung, kein Verkauf.

Bestehom und Co. GmbH
63303 Dr.-Spendingen
Robert-Bosch-Str. 26
06103 / 37 36 87/97

busfer

MARKT STOFFE

NEUOL
KLEBER
KLEBER
KLEBER

Industriegebiet am Sandbar 4
63300 Seligenstadt-Froschhausen
06182 6 80 27

arabella Markisen

Selten so gespart!
arabella-Markisen jetzt zu Winterpreisen bei

Beratung und Montage durch
Bestehom und Co. GmbH
Markisen, Fenster, Rollläden
63303 Dr.-Spendingen
Robert-Bosch-Str. 26
06103 / 37 36 87/97

- Rolläden
- Markisen
- Insektenschutz
- E-Motoren für Rolläden
- Sonnenschutz aller Art
- Reparaturen

natürlich von Ihrem Rolladen- und Sonnenschutzfachmann

GEBR. SCHNEIDER

Rollladenbau Langen
Inhaber Günter Zinn
Außerhalb SO 16
63225 Langen
Telefon (06103) 2 38 79

Qualität ab Werk!

Der Pergasole Wintergarten

Erfüllen Sie sich Ihren persönlichen Wohntraum - mit einem Pergasole Wintergarten. Lassen Sie sich von uns unverbindlich beraten. Und bald werden auch Sie das ganze Jahr über in Urlaubsstimmung sein.

Gebührenfreies Info-Telefon
01 40 65 02 25
... denn bei Glas blicken wir durch!

UNILUX
SOLARBAU-SYSTEM

HAINER WOCHENBLATT

MITTEILUNGSBLATT DER STADT DREIEICH UND DER VEREINE VON DREIEICHENHAIN

Kulturförderpreis '94 ging an zwei musikalische Talente

Kristin Deneff und Andreas Hepp überzeugten durch großes Können

Dreieich (ne) - Seit 1978 vergibt die Stadt Dreieich jährlich einen Förderpreis, der noch am Anfang ihrer Laufbahn stehen, anspornen und in ihrer Ausbildung unterstützen soll. Die mit insgesamt 5000 Mark dotierte Auszeichnung war im vergangenen Jahr für das Gebiet der klassischen Musik ausgeschrieben worden und kommt gleich zwei Nachwuchstalente zugute: Die unter Vorsitz von Stadträtin Jutta Droll stehende Jury entschied sich unter den sechs Bewerbern für Kristin Deneff, dem 1000 Mark des Preisgeldes überreicht wurden, und für Andreas Hepp, der einen Scheck in Höhe von 4000 Mark erhielt. Die Verleihung des Förderpreises 1994 erfolgte am Sonntag feierlich im Saal des Bürgerhauses und wurde von den Künstlern mit einem Beweis ihres Könnens abgerundet.

Kristin Deneff eröffnete das Programm auf der Flöte mit Stücken von Bach und Vivaldi sowie einer modernen Komposition, „Le merle noir“ von Messiaen. Die 21-jährige Musikstudentin ist in Leipzig geboren, zog dann aber nach Dreieich, wo sie im vergangenen Jahr an der Richard-Hirsch-Schule das Abitur bestand. Im Alter von neun Jahren begann sie Klavier- und Blockflötenunterricht zu nehmen, um sich wenige Jahre später intensiv der Querflöte zu widmen. 1990 erreichte sie bei „Jugend musiziert“ mit ihrem Querflötenstück den ersten Platz. Seit dem Wintersemester 94/95 studiert Deneff in Lubeck. Auf das Studium zur Diplom-Musiklehrerin will sie ein Aufbaustudium zur Musiktherapeutin folgen lassen. „Ein außerordentlich wichtiger Beruf in unserer Gesellschaft mit einem hohen Wirkungsgrad“, wie Stadträtin Jutta Droll findet.

Anschließend hoch Dröll noch einmal das hohe künstlerische Niveau von Deneff und Hepp hervor. Die Entscheidung der Jury sei sehr bald gefallen, denn beide hätten durch eine sichere Programmauswahl überzeugt. Auffallend an Hepp seien vor allem seine hohe Unterhaltungsgebot konsumiert - sei es im Fernsehen, Kino oder Video. Ziel der Kunst kann es aber nicht sein, sich nur unterhalten zu lassen“, es müsse auch eine Auseinandersetzung mit ihr stattfinden, so Abeln. Genau diese Seite der Kunst, die nach einer Auseinandersetzung verlangt, wolle die Stadt Dreieich zeigen. „Das ist auch keine Sache der Bildung, Theodor W. Adorno sagt: „Kunstwerke werden umso weniger genossen, je mehr einer davon versteht“. Ziel und Zweck des Preises sei der Erhalt der bildenden Kunst und damit auch die Förderung der Künstler selbst, deren Engagement und Einsatz durch die finanzielle Unterstützung gestärkt werden solle. Ein Ziel, das die Stadt Dreieich erreiche, wie man an der guten Entwicklung und den Erfolgen, die die Preisträger der vergangenen Jahre verzeichnen konnten, ablesen könne, so Abeln weiter.

Anschließend hoch Dröll noch einmal das hohe künstlerische Niveau von Deneff und Hepp hervor. Die Entscheidung der Jury sei sehr bald gefallen, denn beide hätten durch eine sichere Programmauswahl überzeugt. Auffallend an Hepp seien vor allem seine hohe Unterhaltungsgebot konsumiert - sei es im Fernsehen, Kino oder Video. Ziel der Kunst kann es aber nicht sein, sich nur unterhalten zu lassen“, es müsse auch eine Auseinandersetzung mit ihr stattfinden, so Abeln. Genau diese Seite der Kunst, die nach einer Auseinandersetzung verlangt, wolle die Stadt Dreieich zeigen. „Das ist auch keine Sache der Bildung,



Bürgermeister Bernd Abeln mit den Preisträgern Kristin Deneff und Andreas Hepp. Foto: nc

Bürgermeister Bernd Abeln, der den jungen Künstlern die Entscheidung der Jury sehr bald gefallen, denn beide hätten durch eine sichere Programmauswahl überzeugt. Auffallend an Hepp seien vor allem seine hohe Unterhaltungsgebot konsumiert - sei es im Fernsehen, Kino oder Video. Ziel der Kunst kann es aber nicht sein, sich nur unterhalten zu lassen“, es müsse auch eine Auseinandersetzung mit ihr stattfinden, so Abeln. Genau diese Seite der Kunst, die nach einer Auseinandersetzung verlangt, wolle die Stadt Dreieich zeigen. „Das ist auch keine Sache der Bildung,

Kommunaler Verein soll die Wirtschaft fördern

Bernd Abeln wurde stellvertretender Vorsitzender

Dreieich - Der Magistrat hat sich entschlossen, dem neu gegründeten Verein „Wirtschaftsförderung Rhein-Main - Vereinigung kommunaler Gebietskörperschaften in der Region Rhein-Main“ beizutreten. „Wir hoffen“, so Bürgermeister Bernd Abeln, „daß wir damit einen aktiven Beitrag zur Wirtschaftsförderung in Dreieich leisten können. Besonders im Hinblick auf die Erschließung des neuen Gewerbegebietes „Spendingen-Süd“ ist es schon jetzt von größter Bedeutung für uns, Kontakte zu knüpfen und aktive Werbung für Dreieich als Standort mit einer hervorragenden Verkehrsanbindung zu betreiben.“

Zweck des Vereins ist die Koordination und Stärkung der Zusammenarbeit der Mitglieder auf dem Gebiet der Wirtschaftsförderung. Außerdem ist geplant, gemeinsame Maßnahmen durchzuführen, die der Förderung der wirtschaftlichen Entwicklung im Rhein-Main-Gebiet und der Stärkung der wirtschaftlichen Position ihrer Mitglieder dienen. Die breitere Ausschöpfung der Standortangebote und somit die optimale Standortwahl wird über eine Informationsstelle für gewerbliche Angebote ermittelt. Außerdem will sich der Verein mit wichtigen finanziellen und wirtschaftlichen Zukunftsfragen der Region befassen. Dazu zählen zum Beispiel die industriepolitische Leitlinie, die Entwicklung der Region als Technologie-Standort, die Erhöhung der Standortattraktivität für die Errichtung von Wissenschaft und Forschung sowie die Auswirkungen auf die Region im Zusammenhang mit der europäischen Zentralbank.

Der Kreis Offenbach und die Stadt Frankfurt sowie andere Gemeinden haben sich ebenfalls an der Gründung des Wirtschaftsförderungsvereins beteiligt. Alle Städte und Gemeinden, die gleichzeitig Mitglied im Umlandverband sind, finanzieren den Verein - jedenfalls in den ersten Jahren - über die Verbandsumlage. Gesonderte Vereinsbeiträge werden derzeit nicht gefordert. Bei der Gründungsversammlung in Eschborn wurde der Offenbacher Oberbürgermeister Gerhard Gramler zum Vorsitzenden gewählt, einer seiner Stellvertreter ist Bürgermeister Bernd Abeln.

Musikalische Kinder erhalten Unterricht

Musikschule bietet zwei Kurse an

Dreieich - Die Musikschule Dreieich bietet ab März neue Kurse in den Fächern Musikalische Früherziehung und Musikalische Grundausbildung an. Beide Kurse sollen Kindern einen frühen Umgang mit Musik ermöglichen. Diese Form des frühkindlichen Unterrichts zielt durch die Förderung und Entwicklung emotionaler, kognitiver, sozialer und psychomotorischer Kompetenzen auf eine ganzheitliche Ausbildung. Vier Sachbereiche der Musik werden über einen bestimmten Zeitraum erarbeitet (MFE zwei Jahre; MGA ein Jahr).

Die Kurse enthalten Musikpraxis, Singen und Sprechen, Elementares Instrumentalspiel, Bewegung, Tanz, szenisches Spiel, Rhythmik, Musik hören, Instrumentale und Musiklehre. Sie finden montags und dienstags in der Wintergärtchen in Offenbach statt. Gemalte Zeitangaben erfolgen nach der Einteilung der Gruppen. Anmeldungen nimmt die Musikschule Dreieich (Telefon 61 73 0616 06) entgegen.

Bushaltestelle kriegt einen neuen Namen

Jetzt „Neu-Isenburg Waldfriedhof“

Dreieich - Der Ortsbezirk „Spendingen“ wolle die Zielangabe „Spendingen-Friedhof“ in „Waldfriedhof Neu-Isenburg/Spendingen“ geändert. Die zuständige Verkehrsgesellschaft mbH Unterraum teilte mit, daß in Fahrplänen bei den Halte-

Heißt es in den Tourismuskarten bald „Hain an der Deutschen Fachwerkstraße“?

Der Geschichts- und Heimatverein ruft „zu größerem Selbstbewußtsein“ auf

Dreieichenhain (rt) - Könnte eine künftige Lagebezeichnung „Dreieichenhain an der Deutschen Fachwerkstraße“ lauten? Nach den Vorstellungen des Geschichts- und Heimatvereins wäre dies durchaus denkbar, denn eine solche Straße, die in Teilen bereits gibt, könnte durchaus ihre Route durch den Hain nehmen. Ab dem nächsten Jahr soll sie in ihrem Endstadium die niedersächsische Stadt Stade mit Hirschhorn am Südzügel Hessens verbinden. Seit 1993 schon führt sie bis Frankfurt Höchst, also sozusagen bis vor die Tore von Dreieichenhain, und noch in diesem Jahr soll sie von dort über Seligenstadt und Michelstadt weitergeführt werden. Was also läge näher, als den Streckenverlauf über Dreieichenhain führen zu lassen, meinen die Verantwortlichen des Hainer Vereins.

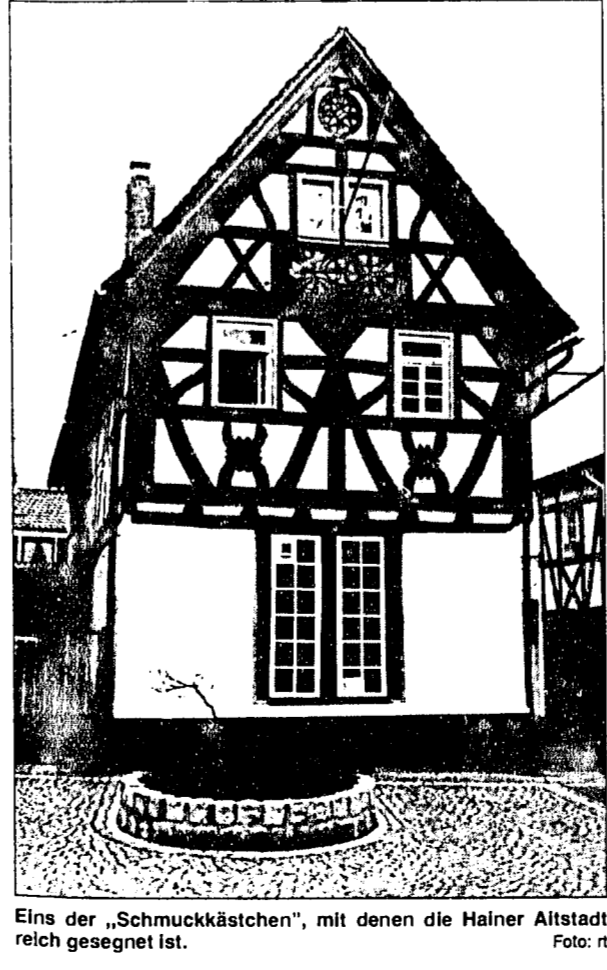
An Argumenten dafür fehlt es nicht. Während Michelstadt hundert Fachwerkhäuser aufzuweisen hat, bestünde das mittelalterliche Stadtbild Dreieichenhains aus 120 Fachwerkhäusern. Die gesamte Altstadt stehe mit ihren äußeren Befestigungsanlagen unter Denkmalschutz und außerdem seien 60 Fachwerkhäuser noch einmal in die hessische Denkmalliste eingetragen. Darunter befinden sich bedeutende Fachwerkhäuser wie beispielsweise der Faselstall mit seinem gemauerten Erdgeschoß aus dem 12. Jahrhundert, der „Trierische Hof“, ein stattlicher Burghaus, eines der ältesten hessischen Fachwerkhäuser oder auch der Saalhof mit seiner hochwertigen Schnitzarbeit am Stützbalken des Treppenturms.

Mit dem nötigen Selbstbewußtsein könnten die Stadtverwaltung und die städtischen Gremien die Lage Dreieichenhains an einer attraktiven Touristikstraße fördern, meint der Vereinsvorstand. Damit werde die Bedeutung Dreieichenhains als ein lebendiges Gemeinwesen mit über 800jähriger Tradition aufgewertet.

Nicht zuletzt trage eine solche Einstufung auch zu einer Belebung der Geschäftswelt und der Gastronomie bei, betont der Geschichts- und Heimatverein,



Das Ludwig-Erk-Haus (rt). In dem der Liedersammler seine Kindheit verbrachte, gilt als eines der ältesten Fachwerkhäuser in Hessen. Foto: rt



Eins der „Schmuckkästchen“, mit denen die Hainer Altstadt reich gesegnet ist. Foto: rt



Entspannung im Sauerland für behinderte Senioren

Freizeit des Kreises führt in den Arnsberger Wald
Dreieich - Der Kreis Offenbach veranstaltet für behinderte ältere Menschen ab 60 Jahren vom 28. August bis 13. September im Naturpark „Arnsberger Wald“ eine Freizeit. Die Familienferienstätte „Matthias-Claudius-Heim“ ist behindertengerecht eingerichtet und bietet mit ihrer ruhigen Lage direkt am Waldrand optimale Voraussetzungen für Erholung und Entspannung. Es stehen Einzel- und Doppelzimmer mit Dusche und WC zur Verfügung. Das Haus liegt in dem romantischen, mittelalterlichen Bergstädtchen Eversberg. Ausflüge in die schöne Umgebung des Sauerlandes stehen auf dem Programm. Die Teilnehmerkosten richten sich nach der Höhe des Einkommens. Die Hin- und Rückfahrt findet in einem behindertengerechten Reisebus statt. Falls gewünscht, kann der/die Ehepartner/in oder eine andere vertraute Person mitreisen. Ansonsten werden die Urlaube von Fachkräften betreut. Nähere Auskünfte gibt es beim Kreissozialamt (Frau Beifig, Telefon 069/8068-399). Dreieicher Bürgerinnen und Bürger können sich bei der städtischen Senioren-Beratung, Pestalozzistraße 1, unter den Telefonnummern 601-222, 601-308, 601-331 oder 601-338 anmelden.

Mit der VHS an die Ostsee

Sieben Tage Nationalpark und Stralsund erleben
Dreieich - Die Kreisvolkshochschule Offenbach plant, in der letzten Aprilwoche eine Studienfahrt an die vormalige Ostseeküste durchzuführen. Thematisch geht es um den Nationalpark „Vorpommersche Boddenlandschaft“, der im Zuge der Wiedervereinigung geschaffen wurde, sowie um Stadtentwicklung und Stadtplanung. Geht es über den ehemaligen DDR. Im Verlauf der Reise werden täglich Exkursionen unter fachlicher Führung angeboten, die in den Nationalpark auf der Halbinsel Darß/Zingst, auf die größte deutsche Insel, Rügen, und mit dem Schiff über den Bodden führen. Zwischen den Ostseeeinseln und dem Festland verfügt über eine in Europa einmalige Fauna und Flora, die es zu schützen gilt. Da aber die reizvolle Küstenlandschaft auch einen hohen Erholungscharakter besitzt, ist sie für den Tourismus interessant. Somit sind hier Konflikte vorprogrammiert, die in der einwöchigen Bildungsveranstaltung, die aus dem einwöchigen Bildungsurlaub an der Ostsee thematisiert werden. Das zweite wichtige Thema „Stadtentwicklung in den neuen Bundesländern“ wird am Beispiel der Handstadt Stralsund verdeutlicht, eine Stadt, die über einen historisch bedeutenden Stadtkern verfügt, der allerdings in DDR-Zeiten zugunsten der sozialistischen Plattenbauweise sträflich vernachlässigt wurde. So findet man heute sechs Jahre nach der Wende, noch ganze Straßenzüge mit unbewohnbaren Ruinen. Über Perspektiven und Schwierigkeiten der Stadtentwicklung wird der zuständige Dezernent vor Ort referieren. Die An- und Abreise ist im modernen ICE von Frankfurt aus geplant, und die Fahrt soll sieben Tage dauern. Anmeldungen und Informationen gibt es über die Kreisvolkshochschule Offenbach unter der Rufnummer 069/80 68-568.

Polizei bittet um Zeugenhilfe

Dreieich - Die Dreieichpolizei sucht dringend Zeugen und einen Fahrer der Vorderseite erheblich beschädigten Pkw. Am Sonntagabend gegen 23.30 Uhr hörten Anwohner an der Ecke Darmstädter Straße/Hainer Chaussee einen Schlag. Die Polizei ermittelt etwas mehr Klarheit in die Diskussion bringen. Der Verein hat nämlich eine Podiumsdiskussion für den 16. März anberaumt. An diesem Abend wird Professor Metzner nochmals seine wissenschaftlichen Erkenntnisse vorstellen. Hierzu hat der Verein weitere Historiker eingeladen, mit denen - gemeinsam mit den Besuchern - die Anfänge Dreieichens aufgeht werden sollen. Die Veranstaltung findet im Burghofsaal statt und beginnt um 20 Uhr.

Ausstellung über Faserpflanzen

Dreieich - Zu einer Sonderausstellung zum Thema Faserpflanzen „Flachs - Hanf - Nessel“ mit Vorträgen und Aktionen lädt das Dreieich-Museum vom 23. März bis zum 14. Mai ein. Öffnungszellen: dienstags bis freitags von 9 bis 12.30 Uhr und von 14 bis 18 Uhr und sonntags von 14 bis 18 Uhr bis 12.30 Uhr und von 14 bis 18 Uhr, montags geschlossen. Wenn Sie also beim Frühjahrsputz die Schränke aufräumen und entripfen. Denken Sie auch an den Flohmarkt der Burgkirche. Abgabemöglichkeit im Gemeindebüro bei Frau Rapp, jeweils vormittags zwischen 10 und 12 Uhr oder donnerstags zwischen 15 und 18 Uhr. Wir kommen auch nach Hause und holen Ihren Trödel ab - Telefon 18 15 05. Wir wollen, daß Sie sicher leben.

Vorlesestunde

Dreieich - In der Stadtbücherei in Dreieich findet am Montag, 13. März, um 15 Uhr eine Vorlesestunde für Kinder ab fünf Jahren statt. Elke Schilling liest aus dem Buch „Die Kletterhasen“. Malsachen müssen wir immer mitgebracht werden.

Annmeldungen zum Kirchentag

Dreieich - In der evangelischen Burgkirchengemeinde Dreieich sind die Gruppen-Anmeldungen zum Kirchentag (vom 14. bis 18. Juni in Hamm) aus. Interessierte Gemeindeglieder können sich bis zum 13. März im Gemeindebüro, Fahrgasse 57, Telefon 8 15 05, anmelden.

Grünabfälle wieder zum Kompostplatz

Dreieich - Seit 27. Februar werden auf der städtischen Kompostanlage an der Autobahn A 661 wieder Grünabfälle in kleinen Mengen entgegen genommen. Die Öffnungszeiten sind von montags bis donnerstags zwischen 7 und 15.30 Uhr sowie freitags und samstags von 7 bis 12 Uhr, teile die Stadt mit.

Auf der Jahreshauptversammlung des Obst- und Gartenbauvereins

wurden treue Mitglieder für 40jährige Vereinszugehörigkeiten geehrt (hintere Reihe v.l.): Fritz Häfner, er erhielt eine besondere Auszeichnung für 35jährige Tätigkeit im Vorstand, Hans Zey, Karl Schröter, Heinz Stielheller, Willi Köhler und Georg Eyaenbach, (vordere Reihe v.l.) Wilhelm Jäger, Hans Barwig und Philipp Müller. Ebenfalls 40 Jahre Mitglied, jedoch zur Ehrung nicht anwesend waren Franz Sammer, Friedrich Gehard, Karl Ederbach und Josef Faueck. Aus dem Bericht des Vorsitzenden ging hervor, daß man mit dem abgelaufenen Jahr sehr zufrieden sein kann. Alle Veranstaltungen, die Tüchtigkeitsbewerbe, die Tüchtigkeitsbewerbe und dem auch die Frauennechtigung waren sehr gut beachtet. Dem Kassierer wurde ordnungsgemäße Buchführung bescheinigt und dem Vorstand Entlastung erteilt. Zum Kassierer für das kommende Jahr wurde Heinz Fenchel bestellt. Nach dem offiziellen Teil hielt Herr Mühl vom Beratungsgarten Lohberg einen sehr informativen Die-Vortrag über Schmucktauben. Foto: Arnold

China-Akrobaten sind beim „Fest des Sports“

„Sportler des Jahres“ werden geehrt
Dreieich - Am Samstag, 11. März, ab 19 Uhr wird im Bürgerhaus in Spredlingen ein Programm der Spitzenklasse geboten. Anlaß ist das traditionelle „Fest des Sports“, bei dem Sportlerinnen und Sportler aus Dreieich für besondere Leistungen und Erfolge sowohl in der Einzel- wie in der Mannschaftswertung ausgezeichnet werden. Der bekannte Sportjournalist Herbert Kranz wird durch das Programm führen, die Kapelle Penny Lane wird für beschwingte Unterhaltung sorgen. Besondere Highlights sind von einem Gast aus der Schweiz zu erwarten. Ursula Weiss, diplomierte Sportlehrerin, entdeckte in jungen Jahren ihr Talent für das Trapez und fand damit im Zirkus ihr Glück. Mit einer sensationellen Solo-Trapeznummer verzaubert sie seit Jahren ihre Zuschauer in vielen europäischen Ländern und dürfte auch am Samstagabend das Publikum begeistern. Eine weitere Attraktion dürfte der Auftritt der China-Akrobaten werden, die mit atemberaubender Artistik und perfekter Körperbeherrschung ein zirkusartiges Feuerwerk aus dem Reich der Mitte abbrennen. Eintrittskarten zum Preis von 18 Mark gibt es im Bürgerhaus, Veranstaltungsort der Magistat der Stadt Dreieich in Zusammenarbeit mit der Offenbach-Post und der Sparkasse Langen-Seligenstadt.

Strasse wird gesperrt

Dreieich - Wegen Bauarbeiten (Sicherheitsfallungen) wird am Samstag, 11. März, die Straße „An der Trift“ zwischen Bundesstraße 3 und Dahnlestraße von 7 Uhr bis voraussichtlich 18 Uhr gesperrt. Die Umleitung erfolgt über Hainer Chaussee - Heckenweg und umgekehrt.

Fundsachen

Dreieich - Beim Fundbüro der Stadt Dreieich sind in der Zeit vom 1. Dezember bis 28. Februar folgende Fundsachen abgeben worden: Kinder-, Damen- und Herrenfahrräder, ein Herren-Mountainbike, eine Schultasche, Geldbörsen, Brillen, Uhren, Schirme, eine Kinderjacke, eine Damenjacke, ein Herrenblouson und eine Ledermappe. Sie können von den Besitzern während der Dienststunden, montags bis freitags von 7 bis 12 Uhr, im Rathaus, Zimmer 26, abgeholt werden.

Magistrat rät zu den größeren Papiertonnen

Nur alle vier Wochen ist Abfuhr
Dreieich - Beim Umweltamt der Stadt Dreieich ist in den vergangenen Wochen eine Flut von Rückmeldungen über die Mülltonnen eingegangen, in denen kleinere Größen als von der Stadt angeboten beantragt wurden. Bei den meisten Meldungen wurde statt einer 240-Liter-Tonne eine 120-Liter-Tonne bestellt. Der Magistrat weist in diesem Zusammenhang darauf hin, daß die Altpapiertonne ab Juli nur alle vier Wochen geleert werden. Da die Behälter - unabhängig von ihrer Größe - kostenlos sind, entsteht den Benutzern und Benutzern also kein Nachteil, wenn die Behälter nur teilweise gefüllt sind. Für eine nur gelegentlich vorkommende Entsorgung von Kartonsagen ist deshalb Spielraum vorhanden. Die Vorgabe der Behältergrößen resultiert aus den Erfahrungen, die in Stadtteil-Gärten über vier Jahre gesammelt wurden. Außer bei der Nutzung von sogenannten Müllboxen spielt nach Ansicht des Fachamtes der Platzbedarf eine untergeordnete Rolle. So ist die 240-Liter-Tonne zehn Zentimeter breiter und 18,5 Zentimeter tiefer sowie zwölf Zentimeter höher als die 120-Liter-Tonne. Abschließend wird zu bedenken gegeben, daß eine nachträgliche Bestellung mit erheblichen Wartezeiten verbunden sein könnte. Abgabefrist für die Rückmeldungen endet heute, am 10. März.

Vorstand der Hundefreunde

Dreieich - In der Jahreshauptversammlung wurde der Vorstand des Vereins der Hundefreunde neu gewählt. Er setzt sich wie folgt zusammen: 1. Vorsitzender ist Werner Keim, 2. Vorsitzende ist Stephanie Döring, Schriftführerin ist Ruth Schlegel, Ausbildungswart ist Monika Hellwig, Rechner ist Frank Amal, Obfrau für Öffentlichkeitsarbeit ist Hertha Benz und Beisitzer ist Hans-Joachim Anthes.

Ist Dreieichenhain älter als Frankfurt?

Historiker wollen Ursprung klären
Der zweiten Sage soll Frau-Strada, die Lieblingfrau von Karl dem Großen, in Dreieichenhain gelebt haben. Im letzten Jahr meldete sich Professor Metzner wieder zu Wort. Er schockte die Frankfurter mit der These, daß nicht die Frankfurter, sondern die Dreieichener der Grund hätten, ihr 1200jähriges Stadtjubiläum zu feiern. Der Geschichts- und Heimatforscher möchte nun etwas mehr Klarheit in die Diskussion bringen. Der Verein hat nämlich eine Podiumsdiskussion für den 16. März anberaumt. An diesem Abend wird Professor Metzner nochmals seine wissenschaftlichen Erkenntnisse vorstellen. Hierzu hat der Verein weitere Historiker eingeladen, mit denen - gemeinsam mit den Besuchern - die Anfänge Dreieichens aufgeht werden sollen. Die Veranstaltung findet im Burghofsaal statt und beginnt um 20 Uhr.

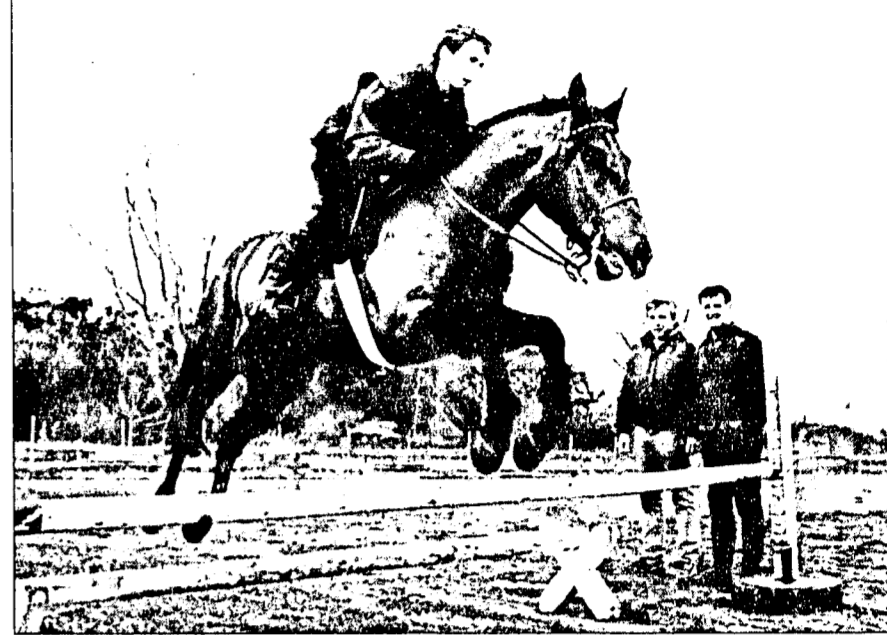
EGELSBACHER NACHRICHTEN

MIT DEN AMTLICHEN BEKANNTMACHUNGEN DER GEMEINDE EGELSBACH

Pferde aus Lettland tummeln sich auf Egelsbachs Koppeln

Lettischer Champion beim Reitsportclub auf dem Reiterhof Zühl

Egelsbach (ms) - Lettland liegt in der Mitte der drei baltischen Staaten an der Ostseeküste im Norden Europas. Ins Bewußtsein der Öffentlichkeit ist es vor allem durch die politischen Ereignisse der vergangenen Jahre getreten. Doch Lettland hat mehr zu bieten. Zum Beispiel: Pferde. Ausgedehnte Hügelandschaften und weite Ebenen bieten ein ideales Terrain für die Pferdezucht. Das weiß auch Heinz-Günter Zühl, Pferdehändler und Besitzer des Reiterhofs Zühl in Egelsbach. Seit Jahren fährt Heinz-Günter Zühl regelmäßig zum Einkauf in die ehemalige Sowjetrepublik, in der sich die Pferde aller Rassen vereinen. Vor Ort sucht er ausgebildete Turnierpferde für Spring- und Dressurreiten, aber auch ganz „normale“ Freizeitpferde für seinen über ganz Deutschland verteilten Kundenkreis aus. „In den lettischen Weiden können sich die Tiere ideal entwickeln“, weiß Zühl, ihr Sozialverhalten sei viel besser als das von Pferden, die auf engen Koppeln großgezogen werden. Die Preise beginnen bei 5 000 Mark, nach oben ist keine Grenze gesetzt. Seit zehn Jahren ist Zühl im Geschäft. Vorher war er Maschinenbautechniker bei Fleissner, interessierte sich aber schon sehr für Pferde und Reitsport. „1985 entschloß ich mich, mein Hobby zum Beruf zu machen“, erzählt er. Gegenüber des Flugplatzes entstanden die ersten Gebäude seines Reiterhofs. Der Aufbau ging zügig voran. 1987 eröffnete er eine Gatsstätte auf dem Gelände. Heute verfügt das Anwesen über 90 Pferdeboxen, eine Reithalle, einen großen Reitplatz und einen kleinen Turnierplatz. Langst ist es ein beliebtes Ausflugsziel für Spaziergänger geworden. Seit gut einem Jahr ist auch der Reitsportclub „Im schwarzen Seien“ e.V. auf dem Hof heimisch - ein Verein mit breitem Programm. Die Vorstandsmitglieder Hildegard Hopf, Karl-Heinz Fuchs und Jochen Baumeister investieren viel Zeit und Arbeit in ihren Sport. Der Club verfügt über zehn Schulferde, bietet Reitunterricht für jedermann an. „Bei uns wird nur in Kleingruppen mit maximal fünf Teilnehmern unterrichtet“, sagt Karl-Heinz Fuchs. Würde man größere Gruppen bilden, wie es woanders oft der Fall sei, so müßte der Lernerfolg darunter leiden. 30 Mark kostet eine Stunde. Großer Beliebtheit erfreut sich der Voltigier-Unterricht. Rund 50 Kinder zwischen fünf und 15 Jahren kommen regelmäßig zum Training. Im Sommer wird der Verein einige interessante Veranstaltungen ausrichten. Geplant sind unter anderem ein Trailritt am 1. Mai, am 23./24. Juni ein Distanzritt über Strecken von 40 bis 80 Kilometern, bei dem auch Kutschen an den Start gehen werden, und eine Wildpferdeschau am 16. August. Wer sich für den Reitsport interessiert, kann sich jederzeit am Heinz-Günter Zühl, Telefon 4 98 94, wenden. Der Verein nimmt noch Mitglieder auf, auch Pferdeboxen können noch gemietet werden.



Elegant geht der sechsjährige Wallach „Vellers“ aus Lettland mit dem 20jährigen Champion Girt Brics über die Hürden. Heinz-Günter Zühl und Karl-Heinz Fuchs (r) sehen's gern. Foto: ms

Bauarbeiten an der K 168 sollen zügig weitergehen

Anträge für 2,2 Millionen können vergeben werden
Egelsbach - „Der Bau der K 168 wird zügig fortgeführt“, teilte Landrat Josef Lach im Rahmen einer Pressekonferenz mit. „Der Kreis-ausschuß ist in der letzten Sitzung unterrichtet worden, daß der Auftrag mit einem Finanzvolumen von annähernd 2,2 Millionen Mark für den jetzt anstehenden Streckenbau zwischen Herdelberger Straße und Hans-Fleissner-Straße vergeben werden kann.“ „Auch wenn nach wie vor noch nicht geklärt ist, wie das Verfahren ausgeht, das durch die Klage von Herrn Fleissner gegen die Planfeststellung anhängig ist, müssen wir weiterarbeiten. Denn nur so kann gewährleistet werden, daß der Bahnübergang über die Wollgartenstraße fließen. Ich gehe aber zuversichtlich davon aus“, so der Landrat zum Schluß, „daß der Rechtsstreit mit Herrn Fleissner zu keiner merklichen Verzögerung führen wird. Darüber hinaus sind auf meiner Seite, auch nach den Gesprächen, die stattgefunden haben, keine Gründe erkennbar, die das Verhalten des Unternehmers rechtfertigen.“

Sitzung des Egelsbacher Parlaments

Egelsbach - Am Donnerstag, 23. März, um 20 Uhr findet im Rathaus, Sitzungssaal, die 16. Sitzung - Sonder-sitzung - der Gemeindevertretung statt, zu der Interessierte eingeladen sind. Auf der Tagesordnung steht neben Mitteilungen der Vorsitzenden ein Antrag der CDU-Fraktion wegen der Offenlegung des Bebauungsplanes „Im Brühl“ im Zusammenhang mit einer Bürgeranhörung. Durch den technischen Fortschritt wurde das Fach Maschinenschreiben durch das Fach Textverarbeitung ersetzt. Deshalb dürfen alle Geräte benutzt werden, auf denen die Fächer Maschinenschreiben und Textverarbeitung unterrichtet werden. Ein interessanter Wettbewerb ist auch das Staffelschreiben. Jeweils vier Schreiber bilden eine Staffel, die einen Text nacheinander schreiben müssen. Die Gesamtzahl wird gestoppt und in eine Punktzahl umgerechnet. Alle erfolgreichen Teilnehmer werden mit Kunden ausgeschrieben, die gerade bei der Ausbildungsplatzsuche hilfreich sein können. Anmeldungen zur Teilnahme am „Bundesjugendschreiben“ nimmt die Diplom-Pädagogin Ingeborg Schumann unter der Rufnummer 061 50 / 67 75 entgegen.

Die Gemeinde wirbt für sich

Egelsbach - Wie Bürgermeister Heinz Eyben mitteilte, ist man zur Zeit dabei, in Zusammenarbeit mit der WEKA (Informations-schriften- und Werbever-lage) GmbH eine Broschüre mit Text und Bild über Egelsbach vorzubereiten. Die Gemeinde beteiligt sich mit 8 000 Mark an den Gesamtkosten. Weitere Kosten werden durch Werbung finanziert. Es entsteht im DIN-A4-Format ein Vierfarbdruck mit bis zu 40 Fotos und 20 Textseiten über die Gemeinde Egelsbach. Die Broschüre wird mit einer Auflage von 2 500 Stück erstellt und für repräsentationszwecke zur Verfügung stehen. Mittel im Haushalt stehen zur Verfügung.

Versammlung der Handballer

Egelsbach - Die Handballer der SGE laden alle Mitglieder der Abteilung zur diesjährigen Jahreshauptversammlung für Donnerstag, 16. März, um 20.15 Uhr in Eigenheim-Kolles ein. Da die Neuwahl des Abteilungsvorstandes am 10. März erfolgt, besteht, hofft der Vorstand auf ein zahlreiches Erscheinen der Mitglieder.

Rund 100 Turnerinnen aus ganz Hessen erwartet

Wettkampf in Rhythmischer Sportgymnastik
Egelsbach - Am morgigen Samstag, 11. März, treffen sich Turnerinnen aus ganz Hessen in der Dr. Horst-Schmidt-Halle, um in den Meisterschaftsklassen M 3 bis M 6 die Gewinnerinnen der Hessen-Pokale in der Rhythmischen Sportgymnastik ausfindig zu machen. Mehr als 100 Teilnehmerinnen werden zu der Sportveranstaltung erwartet, unter ihnen auch Egelsbacherinnen, die mit ihren Wettkampfen gegen 11 Uhr beginnen. Den gesamten Samstag über wird man diesen schönen Sport der Halle bewundern können und gegen 18 Uhr wird die Turnmeisterschaft mit den Siegerehrungen abgeschlossen. Die Turnabteilung der SG Egelsbach, die das Sportfest



Noch nichts vom nahenden Frühjahr spürt man am Bruchsee. Bäume und Sträucher sind noch kahl, aber bald wird der Saft steigen. Foto: r

Theaterfahrt nach Darmstadt
Egelsbach - Die nächste Vorstellung für die Miete La des Theaterrings im Staatstheater Darmstadt ist am Dienstag, 14. März, um 19.30 Uhr im Großen Haus ab.

Öffentliche Bekanntmachungen der Gemeinde Egelsbach

Öffentliche Bekanntmachung Einleitung Am Donnerstag, 23. März 1995, 20 Uhr, findet im Rathaus, Sitzungssaal, die 16. Sitzung - Sonderberatung der Gemeindevertretung statt.

Öffentliche Bekanntmachung - Fristverlängerung Bebauungsplan mit integriertem Landschaftsplan Nr. 29 „Im Brühl“ hier: Verlängerung der Frist für die öffentliche Auslegung.

Öffentliche Bekanntmachung - Fristverlängerung Bebauungsplan mit integriertem Landschaftsplan Nr. 29 „Im Brühl“ nebst Begründung, wonach gemäß § 2 Abs. 2 des Baugesetzbuches (BauGB) vom 12. 06. 1994 (BGBl. I S. 2253) in der Zeit vom 7. 12. 1995 bis 31. 3. 1996 im Rathaus der Gemeinde Egelsbach, Freiherr-von-Sion-Str. 13, III, Obereckhof, Zimmer 34/35, während der folgenden Dienststunden öffentlich ausliegt.

Der Gemeindevorstand der Gemeinde Egelsbach Eyden, Bürgermeister

Ein herzliches Dankeschön anlässlich meines 80. Geburtstages

sage ich allen Verwandten, Freunden, Nachbarn und Bekannten. Besonderen Dank Herrn Bürgermeister Heinz Eysen von der Gemeinde Egelsbach, Frau Schneider von der evangelischen Kirchengemeinde, den Schulkameraden der Jahrgänge 1913/14 und 1914/15, dem Kegelsklub 78 und der evangelischen Frauenhilfe für die übermütlichen Glückwünsche und Geschenke.

Karoline Dorst Egelsbach, Rheinstraße 35, im März 1995

Wir nehmen Abschied von Erika Zellhöfer

* 28. 5. 1907 † 7. 3. 1995

In stiller Trauer: Familie Horst Zellhöfer Familie Peter Hanke

63329 Egelsbach, Annastraße 1

Die Beerdigung findet am Montag, dem 13. März 1995, um 13.45 Uhr auf dem Friedhof in Egelsbach statt.

Herzlichen Dank

sagen wir allen, die mit uns Abschied nahmen und durch ihre Anteilnahme auf vielfältige Weise ihrer gedachten. Besonderen Dank Herrn Pfarrer Pape für seine tröstenden Worte, dem Pflegepersonal und Familie Scheuermann des Altenheimes Breuberg.

Hedwig Prochnow geb. Page Egelsbach, im März 1995

Eifriger Musikzug

Karneval hielt Musikanten auf Trab

Egelsbach - Der Musikzug der SGE kann wieder auf eine erfolgreiche Fastnachtsspektakel mit vielen Auftritten zurückblicken. Es begann mit der Eröffnung des Egelsbacher Rathauses, zweimal trug man mit je einem musikalischen Auftritt zum Gelingen der Fremdenstzung des SKV Dreieichen-Sprenglingen bei. Am Fastnachtssamstag, 26. Februar, haben die Egelsbacher Musikanten den großen AEWG (Arheilgen, Erzhäuser, Wickhäuser, Gräfenhausen)-Umzug in Gräfenhausen musikalisch bereichert. Bei strahlendem Sonnenschein und aufgrund der vielen tausend Zuschauer war die Anstrengung eines fast dreistündigen Fastnachts-

umzugs für den Musikzug leicht zu ertragen. Zum Höhepunkt der Fastnacht 1995 nahmen die SGE-Musiker am 28. Februar am Egelsbacher Fastnachtzug teil. Das nicht ganz so schöne Wetter wurde durch die gute Laune der Teilnehmer und Zuschauer mehr als ausgeglichen. Am Ende waren sich alle einig: die Fastnachtsspektakel 1995 war ein erfolgreicher Jahresauftakt für den Musikzug.

Gartenbauverein

Egelsbach - Die Frauen des Obst- und Gartenbauvereins Egelsbach treffen sich am heutigen Freitagabend in der Gaststätte „Kupferfame“ in Egelsbach zum gemütlichen Beisammensitzen. Beginn des gemütlichen Beisammensitzens ist um 17 Uhr.

Jahrgang 1919/20

Egelsbach - Wir treffen uns am Montag, 13. März, um 17 Uhr in der Gaststätte „Alt Egelsbach“ in der Langener Straße.

Wir gratulieren

Herrn Richard Dieckmann, geb. am 18. März, zum 89. Geburtstag am 11. März. Herrn Eduard Waldmann, geb. am 11. März, zum 88. Geburtstag am 11. März.

Kirchliche Nachrichten

Evangelische Gemeinde Sonntag, 12. März, 10 Uhr Taufgottesdienst (Pfarrerin Köbler) 11.15 Uhr Kindergottesdienst Mittwoch, 15. März 19 Uhr Passionsandacht (Pfarrerin Köbler) Gemeinde St. Josef Sonntag, 11. März 18 Uhr Rosenkranz 18.30 Uhr Eucharistiefest Sonntag, 12. März 10.15 Uhr Eucharistiefest 11.15 Uhr Kindergottesdienst Donnerstag, 16. März 14 Uhr Ende des Frauenkreuzweges in der Kirche Freitag, 17. März 9 Uhr Eucharistiefest

Versammlung der Angler

Egelsbach - Die diesjährige Jahreshauptversammlung des Anglersportvereins Egelsbach findet am heutigen Freitag, 10. März, statt. Auf der Tagesordnung stehen der Geschäftsbericht, der Kassenbericht, der Bericht der Kassenprüfer und Entlastung des Vorstandes, Neuwahl des Vorstandes, Neuwahl eines Kassenprüfers, Verschiedenes und Mitgliedererhebungen.

Mut zur Pflege

Egelsbach - Unter diesem Titel veranstaltet der Diakonkreis der evangelischen Kirchengemeinde Egelsbach Gesprächsabend für pflegende Familienangehörige. Um diesem Personenkreis die Möglichkeit zu geben, Erfahrungen auszutauschen und sich Rat zu holen, wird der nächste Gesprächsabend am Donnerstag, 16. März, um 20 Uhr im evangelischen Gemeindehaus abgehalten. Krankenschwestern, die denen man spezielle Probleme besprechen kann, sind an diesem Abend anwesend.

Was ist denn nur mit den Handballern der SGE los?

In Kleinwallstadt gab es jetzt eine 19:29 Packung

Egelsbach (leo) - Die 19:29-(13:12)-Schlappe in Kleinwallstadt am 20. Spieltag der 2. Bezirksliga, Gruppe Ost, war für die erste Handball-Herren-Mannschaft der SG Egelsbach bereits die fünfte Niederlage in Serie. Dennoch behaupten die Schützlinge von Gert Eichele weiterhin den dritten Tabellenplatz. „Es ist gar nicht so schlecht gelaufen. Jedenfalls bis zur 35. Minute“, resümierte SGE-Pressesprecher Christoph Zschehrnecker. In offenem Schlagabtausch. Nach dem Motto „Jeder Schuß ein Treffer“, stand es bereits nach 20 Minuten 10:10. Bei Stande von 13:12 gingen die Egelsbacher sofort in die Halbzeitpause. Im zweiten Durchgang bot

sich den Zuschauern ein ähnliches Bild, mit der Ausnahme, daß die Egelsbacher nun ihre Chancen nicht mehr verwerteten. Mit zahlreichen Tempogegenstößen zogen die Hausheerinnen innerhalb von vier Minuten von 15:15 auf 19:15 davon und erhöhten mit einem weiteren Zwischenstopp von 19:16 sogar auf 23:16. Durch die vielen Verletzungen und unglücklichen Ausfälle machten sich bei den meisten SGE-Akteuren konditionelle Mängel bemerkbar. Und auch der Frust spielte erneut eine Rolle. Die Meisterschaft ist für die SGE, wie schon im letzten Jahr, nach einer ganzen Reihe von personellen Ausfällen frühzeitig gelaufen. „Zwar haben sich die Reihen etwas gelichtet, aber die Sache ist im Unterbewußten längst abgehackt“, so Zschehrnecker. Der SGE

Ein deutlicher Sieg

SGE III gegen TG Eberstadt II 17:8

Egelsbach - Zum falligen Punktspiel mußte die dritte Mannschaft der SGE-Handballer fünf Stammspieler wegen Urlaubs ersetzen. Die Mannschaft überzeugte durch ihr gutes Abwehrspiel; auch Torwart Schneider hatte maßgeblichen Anteil an dem klaren Sieg. Durch gute Abwehrleistung mußte in der ersten Halbzeit nur ein Feldtor zugelassen werden. Gestützt auf die deutliche Pausenführung von 7:3 Toren wurde der Gast aus Eberstadt auch in der zweiten Halbzeit beherrscht. Auch die ungenutzte Siebenmännerverteilerung von 1:8 ließ die SGE nicht aus dem Rhythmus kommen.

Es spielten: Schneider, Heller, Mähner, Niemuth, Widder, Wilhelm, Förster, Knöß, St. Kappes. Am Sonntag, 12. März, spielt die SGE III um 10.30 Uhr bei der TuS Griesheim.

SGE-Handballdamen erlitten Niederlage

Siedelsbrunn gewann mit 25:10

Egelsbach (leo) - Die ersten Handballdamen der SG Egelsbach bezogen am 20. Spieltag der Bezirksliga Darmstadt beim TV Siedelsbrunn mit 10:25 (6:11) eine deutliche Niederlage und warteten noch immer auf die zweite Auswärtsniederlage. Daß sich die gegnerische Mannschaft, welche mit nur elf Spielern angetreten war, passiv verhalten würde, war von vornherein klar. Gegen diese Spielweise war auf der Egelsbacher Seite in der ersten Halbzeit absolut kein Konzept zu erkennen. Erst in der sportlich letzten Minute vor der Halbzeitpause gelang die 1:0-Führung. Mit Beginn der zweiten Spielhälfte gelang Münster nach einem etwa zu lockeren Abwehren des Egelsbacher Keepers der Ausgleich zum 1:1. Jetzt war die Aussicht auf einen Spielverlauf wie in der ersten Halbzeit für die Zuschauer nicht sehr angenehm. Aber es kam ganz anders, denn die Spieler unter Trainer Adi Fischer zeigten nun, daß sie nicht zu Unrecht in der Bezirksliga spielen. Im fast gleichmäßigen Abstand wurden nun die einzelnen Tore zum 7:1 erzielt. Abschließend konnte man sagen, daß die Mannschaft der SGE in den letzten 30 Minuten ihr bisher bestes Spiel gezeigt hat. Für Samstag, 11. März, ist das Auswärtsspiel gegen den Tabellenrivalen VfB Ginsheim angesetzt.

E-Jugend der SGE fegte Darmstadt vom Platz

Berichte von der Fußballjugend

Egelsbach (leo) - E1: Hallenkreismeisterschaft. Die SGE stellte in der Vorrunde immer wieder ihren guten Willen unter Beweis, hatte aber letztendlich gegen die starke Konkurrenz kaum eine Chance. Mangels Erfahrung schied die Egelsbacher als Vorletzter ihrer Gruppe vorzeitig aus. Spielerisch und kämpferisch zeigte die SGE gute Ansätze. Dies bestätigten die Egelsbacher beim Hallenturnier des SKV Mörfelden, wo man dem Tabellenführer in vierter Platz belegte. E1: SV Erzhäuser - SGE 3:1 Die Erzhäuser setzten die zuletzt gezeigten Leistungen erneut um, standen den Gastgebern in nichts nach. Die Erzhäuser nutzten jedoch ihre Chancen besser und siegten nach einem unstrittenen Strafstoß mit 3:1.

E-Jugend der SGE fegte Darmstadt vom Platz

Berichte von der Fußballjugend

E1: Hallenkreismeisterschaft. Die SGE stellte in der Vorrunde immer wieder ihren guten Willen unter Beweis, hatte aber letztendlich gegen die starke Konkurrenz kaum eine Chance. Mangels Erfahrung schied die Egelsbacher als Vorletzter ihrer Gruppe vorzeitig aus. Spielerisch und kämpferisch zeigte die SGE gute Ansätze. Dies bestätigten die Egelsbacher beim Hallenturnier des SKV Mörfelden, wo man dem Tabellenführer in vierter Platz belegte. E1: SV Erzhäuser - SGE 3:1 Die Erzhäuser setzten die zuletzt gezeigten Leistungen erneut um, standen den Gastgebern in nichts nach. Die Erzhäuser nutzten jedoch ihre Chancen besser und siegten nach einem unstrittenen Strafstoß mit 3:1.

Mut zur Pflege

Egelsbach - Unter diesem Titel veranstaltet der Diakonkreis der evangelischen Kirchengemeinde Egelsbach Gesprächsabend für pflegende Familienangehörige. Um diesem Personenkreis die Möglichkeit zu geben, Erfahrungen auszutauschen und sich Rat zu holen, wird der nächste Gesprächsabend am Donnerstag, 16. März, um 20 Uhr im evangelischen Gemeindehaus abgehalten. Krankenschwestern, die denen man spezielle Probleme besprechen kann, sind an diesem Abend anwesend.

TV-A-Mädchen Hessenmeister

Drei deutliche Siege beim Turnier in der Georg-Sehring-Halle

Langen - Zur Hessenmeisterschaft trafen sich am vergangenen Samstag und Sonntag die Mannschaften des SV Dreieichenhain, der SG Aschaffenburg-Mainhausen, des Gymnasiums Oberursel und des TV Langen in der Georg-Sehring-Halle. Das erste Spiel bestritten die Mannschaften des Gastgebers und der SG Aschaffenburg. Mit einem guten Auftakt schaffte man eine klare 14:0-Führung in der fünften Spielminute. Durch einen schnellen Griffspiel wurde diese Führung bis auf 47:4 nach sechzehn Spielminuten ausgeglichen, bevor den Aschaffenburg Mädchen der erste Feldkorb gelang. Zur Pause hatten die Bayern-Mädchen acht Punkte aus dem Feld erzielt, und bei einer 59:13-Führung war das Spiel bereits entschieden. Nach dem Seitenwechsel kam ein Bruch in das Langener Angriffsspiel und Aschaffenburg konnte mit einer 14:0-Serie auf 63:27 verkürzen. Dann allerdings wurde konzentriert zu Werke gegangen und am Ende stand ein 111:38-Sieg fest.

Im zweiten Spiel trafen die Qualifikanten des anderen Vorturniers, der SV Dreieichenhain und das Gymnasium Oberursel, aufeinander. Der SVI siegte 88:65. Die Begegnung Gymnasium Oberursel und SG Aschaffenburg endete 75:67 für Oberursel.

Hessen Kassel kommt an den Berliner Platz

Egelsbach steht unter Siegwang

Egelsbach (leo) - „Lohf holen wir noch ein“, sind sich Egelsbacher SGE-Trainer Herbert Schätly, der den kommenden Gegner unter die Lupe nahm: Am Samstag (14.30 Uhr) gastiert der FC Hessen Kassel zur 21. Runde der Regionalliga Süd am Berliner Platz. Die Nordhessen verbuchten ihre drei Saisonspiele allesamt in der Fremde und sind deshalb nicht zu unterlassen. Mit acht Unentschieden gehören die Kasselner darüber hinaus zu den Rekordmiskönigen der Liga. Die Schätly-Schützlinge stehen erneut unter großem (Siege-)Druck, schon der Gegener der SSG am Sonntag (15 Uhr) in Offenbach. Die Susse, nach der Niederlage in Dietsheim nur noch vier verbleibende Punkte, sind in der Tabelle auf dem Abstiegskandidatenplatz. Kickers Offenbach steht zwar auf einem Nichtabstiegsplatz, hat aber auch nur zwei Punkte mehr als die Punkteotter. Während die SGE vergangene Woche mit dem 2:1-Sieg bei Rot-Weiss Frankfurt neue Hoffnung schöpfte, patzten die Offenbacher trotz überlegener Spielweise mit 0:1 bei Abstiegskandidat Hessen Kassel.

Zaungast des Hessender-technischen Fehlern führte. Die Tempogegenstöße brachten noch einige Tore für Pfungstadt, so daß mit 5:10 Toren die Seiten gewechselt wurden. Nach der Pause kämpfte sich die SGE noch einmal auf 8:11 Tore heran. Pfungstadt drehte dann noch einmal auf, die SGE-Abwehr ließ stark nach, und fast jeder Schuß war ein Treffer. Der Gast war natürlich hochmotiviert, denn durch diesen Sieg war für Pfungstadt schon frühzeitig die Meisterschaft gesichert.

Niederlage beim Meister

SGE II unterlag Spitzenreiter Pfungstadt II 11:24

Egelsbach - Der Tabellenführer aus Pfungstadt ging schnell mit 5:0 Toren in Führung. Dann kam Egelsbach besser ins Spiel und schloß bis zur 15. Minute auf 5:7 Tore an. In dieser Phase bekam ein Egelsbacher Spieler die rote Karte wegen eines groben Foulspiels. Im weiteren Verlauf agierte die SGE sehr hektisch in der Abwehr, und auch der Angriff war sehr nervös, was zu vielen

Englische Woche für die HSG II

Langen - Nach einer vierwöchigen Handballpause greifen die zweiten Herren der HSG Langen am Wochenende wieder ins Geschehen der Handballkreisliga Darmstadt Ost ein. Innerhalb von drei Tagen bestreiten sie dann zwei Begegnungen.

Zunächst treten sie am Sonntag (12. März) um 10.30 Uhr beim BSC Ueberach an. Am darauffolgenden Dienstag (14. März) erwartet dann die Mannschaft von Trainer Robert Hamm in einem Nachholspiel des 20. Spieltages um 20.15 Uhr in der Sporthalle der Adolf-Reichwein-Halle den TV Goldbach.

Beide Gegner der HSG II müssen zum Erhalt der Klasse noch punkten. Auch Langen bräuchte aus den restlichen Begegnungen noch zwei Punkte, um sich dieses Ziel zu erreichen, so daß es in den Paarungen um mehr als nur das Prestige gehen wird.

Sieg erst nach 92 Minuten

TV Dreieichenhain gewann gegen SC Bürgel 2:1 (0:0)

Dreieichenhain (tir) - Erst in der 92. Minute erlöste Michael Maas seine Mannschaft und bescherte dem TV Dreieichenhain den knappen 2:1-Sieg gegen den SC Bürgel. Damit behauptete die Elf von Spielertrainer Reinhold Petersen mit zwei Punkten Vorsprung die Tabellenführung in der Fußball-Kreisliga B Offenbach. Bei dem SC Bürgel trat er über den Ball. Es war wie so oft, die eine Mannschaft verfiel dem Schicksal, die andere nutzte die erste zu einem Treffer aus. Frickel erzielte nach einer Stunde mit einem 18-Meter-Schuß die Bürgeler Führung. Diesen Schock mußten die Dreieichenhainer erst einmal überwinden. Doch das Team rangelte sich in der Chance hatten die Gäste zu verzeichnen. Dagegen drängten die Akteure des Tabellenführers auf den ersten Treffer. Doch in den ersten 45 Minuten vergaben Martin Blüel, Stefan Petry

TELEGRAMME

FUSSBALL: Das wegen heftigen Schneefalls am vergangenen Samstag abgesagte Bundesligaspiel zwischen dem TSV 1860 München und Bayer Uerdingen wird am 21. März (20 Uhr) nachgeholt. FUSSBALL: Als Toppiegel der Woche überträgt der Pay-TV-Sender „Premiere“ am Freitag ab 19.55 Uhr live das Verfolgerduell zwischen Werder Bremen und dem SC Freiburg.

SPORT



Die erfolgreiche Mannschaft der Langener Basketball-A-Mädchen, die souverän die Hessenmeisterschaft errangen.

Nur Bastian Armer war in guter Form

Ranglistenturnier in Sprenglingen

Langen - Das zweite Zwischenranglistenturnier der Tischtennis-Jugend wurde vor kurzem in Sprenglingen ausgetragen. Vom TTC Langen hatten sich Matthias Heinz, Bastian Armer und Erik Ackermann qualifiziert. Gegenüber TSV Nieder-Ramstadt an. „Ein Punkt ist Pflicht“, gibt sich SGE-Trainer Lutz Nabel optimistisch. „Gegen Arheilgen war eine Leistungssteigerung unvermeidbar, darauf bauen wir auf“, so Nabel. Vorziehen auf die verletzten Ralf Haub und Constantin Nagau. Darin Uletliovic ist leicht angeschlagen, Sascha Inerle noch erkrankt. „Die beiden Letzteren werden aber aller Voraussicht nach auflaufen“, ist sich Nabel sicher. Auch die Langenverletzten Kai Christoph und Andreas Rippe sind wieder in den Trainingsbetrieb eingestiegen. Für beide käme ein Einsatz gegen die Nieder-Ramstädter, die sich im Hinspiel am Berliner Platz knapp mit 3:2 durchsetzen, zu frühzeitig der Schwere der Aufgabe fährt man nicht ohne Hoffnungen zum Tabellenführer.

Erfolgsserie hielt an

2. HSG-Damen besiegten Eberstadt

Langen - Etwas früher als sonst trafen sich die HSG-Damen zu ihrem vorletzten Spiel am vergangenen Sonntag in der Georg-Sehring-Halle. Ein Fototermin war angesagt. Etlische „Outfit“ wurden demonstriert und abgecheckt. Die Gastgeberinnen legten gleich konzentriert von Anfang an los. Viele Tempogegenstöße, die nur noch etwas häufiger ihr Ziel hätten finden können, waren das Resultat. Das Halbzeitergebnis von 10:1 spiegelt die Überlegenheit der HSG Langen II.

Bis zur 40. Minute bauten die Langener Damen ihren Vorsprung bis auf 15:1 aus. Dann schaltete sie eine Gang zurück. Dadurch gelang dem Gast weitere Treffer. Doch auch an diesem Tag waren die Langenerinnen nicht zu besiegen und das Ziel, die Meisterschaft mit null Misrumpunkten nach Hause zu bringen, wird immer realistischer.

Es spielten: Marion Schimming, Gerlinde Krause (1), Sissi Alal (4), Jutta Petry (1), Heike Schimming (5), Sylvia Veitghaus (4), Andrea Ruster, Julia Neff (2), Birgitte Donner, Katja Radler (2).

Sieg erst nach 92 Minuten

TV Dreieichenhain gewann gegen SC Bürgel 2:1 (0:0)

Dreieichenhain (tir) - Erst in der 92. Minute erlöste Michael Maas seine Mannschaft und bescherte dem TV Dreieichenhain den knappen 2:1-Sieg gegen den SC Bürgel. Damit behauptete die Elf von Spielertrainer Reinhold Petersen mit zwei Punkten Vorsprung die Tabellenführung in der Fußball-Kreisliga B Offenbach. Bei dem SC Bürgel trat er über den Ball. Es war wie so oft, die eine Mannschaft verfiel dem Schicksal, die andere nutzte die erste zu einem Treffer aus. Frickel erzielte nach einer Stunde mit einem 18-Meter-Schuß die Bürgeler Führung. Diesen Schock mußten die Dreieichenhainer erst einmal überwinden. Doch das Team rangelte sich in der Chance hatten die Gäste zu verzeichnen. Dagegen drängten die Akteure des Tabellenführers auf den ersten Treffer. Doch in den ersten 45 Minuten vergaben Martin Blüel, Stefan Petry

Sieg erst nach 92 Minuten

TV Dreieichenhain gewann gegen SC Bürgel 2:1 (0:0)

Dreieichenhain (tir) - Erst in der 92. Minute erlöste Michael Maas seine Mannschaft und bescherte dem TV Dreieichenhain den knappen 2:1-Sieg gegen den SC Bürgel. Damit behauptete die Elf von Spielertrainer Reinhold Petersen mit zwei Punkten Vorsprung die Tabellenführung in der Fußball-Kreisliga B Offenbach. Bei dem SC Bürgel trat er über den Ball. Es war wie so oft, die eine Mannschaft verfiel dem Schicksal, die andere nutzte die erste zu einem Treffer aus. Frickel erzielte nach einer Stunde mit einem 18-Meter-Schuß die Bürgeler Führung. Diesen Schock mußten die Dreieichenhainer erst einmal überwinden. Doch das Team rangelte sich in der Chance hatten die Gäste zu verzeichnen. Dagegen drängten die Akteure des Tabellenführers auf den ersten Treffer. Doch in den ersten 45 Minuten vergaben Martin Blüel, Stefan Petry

TELEGRAMME

FUSSBALL: Das wegen heftigen Schneefalls am vergangenen Samstag abgesagte Bundesligaspiel zwischen dem TSV 1860 München und Bayer Uerdingen wird am 21. März (20 Uhr) nachgeholt. FUSSBALL: Als Toppiegel der Woche überträgt der Pay-TV-Sender „Premiere“ am Freitag ab 19.55 Uhr live das Verfolgerduell zwischen Werder Bremen und dem SC Freiburg.

Auf Jürgen Bellersheim (r.) hier im Spiel bei Rotweiß Frankfurt wird gegen Kassel wieder ein gutes Stück Arbeit zukommen. Foto: Orlowski

PREISWERTE BÜCHER für unsere Leser

Erhältlich in der Geschäftsstelle der Langener Zeitung Darmstädter Straße 26 • 63225 Langen



Nur 8,90 DM



Nur 8,90 DM



Nur 8,90 DM



Nur 8,90 DM



Nur 8,90 DM

Die Gäste spielten taktisch cleverer als die Platzherren

FC Offenthal holte beim FC Langen einen 2:0-Erfolg

Langen (r) - Eine ganz wichtige 2:0-Erfolg beim FC Langen erzielte sich der FC Offenthal...



Uwe Grohmann gab sich Mühe, blieb aber glücklos. Foto: Anold

Hessens Rollsportler treffen sich in Langen

Verbandstag im Naturfreundehaus

Langen - Der REC Langen ist in diesem Jahr Gastgeber des hessischen Verbandstages aller Rollsportler...

Viola Örtel siegte im 100 Meter Freistil

Langener Schwimmer in Frankfurt am Start

Langen - Bei den Frankfurter Stadtmeisterschaften im Schwimmen war auch der TV Langen vertreten...



Spilke Heger (r) von den Langener Basketballdamen erzielte zwar oft Körbe im Spiel gegen Schwabing...

Bronze-Pokal erfochten

Langen - Bei den A- und B-Jugend-Hessenmeisterschaften der Focher in Alsfeld...

Bezirksliga Offenbach

Table with 2 columns: Team and Points. Lists various football clubs and their standings.

Am nächsten Samstag (18. März, 15 Uhr) spielen: SV Sionheim - SG Gozzenhain...

Sammler aus Kinzigtal im Postministerium

Kritik an verschiedenen Marken geübt / Beeindruckt vom Plenarsaal des Bundestages



Schatzmeister der Briefmarkenfreunde „Kinzigtal“, Jürgen Simon, überreichte der Referentin für Postzeichen in Bonn, Cornelia Feld, als Dank ein Adelfeuersiegel des Vereins...

Die Briefmarkenfreunde „Kinzigtal“ waren auf einer Besichtigungstour durch Bonn. Auf dem Programm stand die Besichtigung des Plenarsaales des Deutschen Bundestages...

„Große Burg“ vor tausend Jahren erwähnt

Annegret Ehmke entwarf eine Sonderbriefmarke zum Jubiläum von Mecklenburg

Mecklenburg feiert das 1000jährige Bestehen. Das ist Anlass für die Deutsche Bundespost, eine Sonderbriefmarke zu drucken...



Das Motiv der Sonderbriefmarke zeigt einen Ausschnitt aus der Urkunde von 995 in der Mecklenburg das erste Mal erwähnt wird sowie Flagge und Wappen des heutigen Mecklenburg-Vorpommern...

wurden aus den Herzogtümer Mecklenburg-Schwerin und Mecklenburg-Strelitz. Großherzogtümer. Nachdem nach der Revolution von 1848/49 der Versuch gescheitert war, sich von der mittelalterlichen Ständeorde zu befreien...

Briefmarken-Redaktion:

Walter Hauck Minnefeld 4 64807 Dieburg Tel.: 06071 / 2 40 97

AS HR 100 Kleinfarbfilm 36 Aufnahmen Duopackung 6.99. Nexa Lotte Mottenpapier Doppelpackung 3.99 2.99. Tempo Taschentücher 36 x 10 6.49 4.99. Fissan Feuchttücher 150-er Nachfüllpackung 6.49 4.99. Palmolive Ultra Plus 250 ml je 3.49 2.49. Hormocenta Creme 75 ml je 17.69. Blendax Anti-Belag 3 2.39. AS Höschenwindeln Maxi 60-er 4.99. AS Höschenwindeln Boy/Girl je 18.99.

Ich will Dich segnen und Du sollst ein Segen sein. 1. Mose 12,2

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von unserer Mutter, Großmutter und Urgroßmutter

Ilse-Marie Ulrich

geb. Winckler * 17. 8. 1898 † 11. 3. 1995

Sie hatte ein reiches, erfülltes Leben und war der geliebte Mittelpunkt einer großen Familie.

Monika Lorenz geb. Ulrich Hermann und Reinhild Fabry geb. Ulrich Rudolf und Dorothea Meister geb. Ulrich

63225 Langen, Anemonenweg 10 Die Beerdigung findet am Donnerstag, dem 16. März 1995, um 14.15 Uhr auf dem Langener Friedhof statt.

Plötzlich und unerwartet, für uns alle noch unfaßbar, entschlief mein lieber Mann, Schwiegersohn und Schwager

Heinz Gert Sallwey

im Alter von 65 Jahren.

In stiller Trauer: Anna Elisabeth Sallwey geb. Steitz und alle Angehörigen

63225 Langen, Gartenstraße 20

Die Trauerfeier findet am Donnerstag, dem 16. März 1995, um 13.30 Uhr auf dem Friedhof in Langen statt.

Nach langer, schwerer Krankheit verstarb unser geliebter Sohn, Bruder, Schwager und Onkel

Martin Thießen

* 8. 8. 1956 † 13. 3. 1995

In stiller Trauer: Familie Thießen Familie Munse nebst Angehörigen

63225 Langen, Südliche Ringstraße 134

Die Beerdigung findet in aller Stille statt. Von Beileidsbekundungen bitten wir Abstand zu nehmen.

Nachruf

Wir trauern um

Willi Görlich

Er war uns lange ein väterlicher Freund und menschliches Vorbild. Für die Jugendturner des TV in den Jahren zwischen 1962 und 1970:

Lothar Knatz Wilfried Schäfer Hans-Georg Burandt

NACHRUF

Wir trauern um unseren Schulkameraden

Hans Sehring

und werden ihm ein ehrendes Andenken bewahren. Jahrgang 1922 / 23 Langen, im März 1995

Würdevolle Bestattungen

Erd-, Feuer-, See-, Ungenannt-, Überführungen Regelung zu Lebzeiten - Umleitungen - Särge, Wäsche, Urnen in vielen Ausführungen und günstiger Preisgestaltung - Ausfertigung kompletter Beisetzungsurkunden - Traueranzeigen - Drucksachen - Telegramme - Blumendekorationen - Grabmalangelegenheiten - alle Formalitäten - auch Feste - Kronenkränze - Versicherungen immer dienstbereit - auf Anruf Hausbesuch - Unverbindliche Beratung in allen Angelegenheiten

Pietät Daum • 63225 Langen

Fahrgasse 1 • Telefon 06103 / 2 29 68

soH über 100 Jahren in Familienbesitz

Dach-J.R. Neu-Umdeckungen Jürgen Rinker Bedachungsgesellschaft mbH Nordstraße 42, 63450 Hanau Referenzen in Ihrer Nachbarschaft. Erhöhter Kontaktaufnahme unter Telefon Wohnheim 06150 8 19 70

Sicherheit auf allen Wegen

Danz. Kap. H. Meier Haus- und Geschäftssicherungen

Meine Meinung ist: In Wohngebieten kann selbst Tempo 30 zu schnell sein. Alle Autofahrer sollten dort freiwillig den Fuß vom Gas nehmen. Denn: zu schnell... ist schnell zu spät.

R. Willehalm

DVR BG

Ihre Berufsgenossenschaft und der Deutsche Verkehrssicherheitsrat

Wir wollen, daß Sie sicher leben. Ihre Polizei.

132 Seiten, durchgehend farbig illustriert, Format 20,5 x 28 cm.

Nur DM 8,90

Wir wollen, daß Sie sicher leben. Ihre Polizei.

132 Seiten, durchgehend farbig illustriert, Format 20,5 x 28 cm.

Nur DM 8,90

Wir wollen, daß Sie sicher leben. Ihre Polizei.

132 Seiten, durchgehend farbig illustriert, Format 20,5 x 28 cm.

Nur DM 8,90

Wir wollen, daß Sie sicher leben. Ihre Polizei.

132 Seiten, durchgehend farbig illustriert, Format 20,5 x 28 cm.

Nur DM 8,90

Wir wollen, daß Sie sicher leben. Ihre Polizei.

132 Seiten, durchgehend farbig illustriert, Format 20,5 x 28 cm.

Nur DM 8,90

Wir wollen, daß Sie sicher leben. Ihre Polizei.

132 Seiten, durchgehend farbig illustriert, Format 20,5 x 28 cm.

Nur DM 8,90

Wir wollen, daß Sie sicher leben. Ihre Polizei.

132 Seiten, durchgehend farbig illustriert, Format 20,5 x 28 cm.

Nur DM 8,90

Wir wollen, daß Sie sicher leben. Ihre Polizei.

132 Seiten, durchgehend farbig illustriert, Format 20,5 x 28 cm.

Nur DM 8,90

Wir wollen, daß Sie sicher leben. Ihre Polizei.

132 Seiten, durchgehend farbig illustriert, Format 20,5 x 28 cm.

Nur DM 8,90

Wir wollen, daß Sie sicher leben. Ihre Polizei.

132 Seiten, durchgehend farbig illustriert, Format 20,5 x 28 cm.

Nur DM 8,90

Wir wollen, daß Sie sicher leben. Ihre Polizei.

132 Seiten, durchgehend farbig illustriert, Format 20,5 x 28 cm.

Nur DM 8,90

PREISWERTE BÜCHER für unsere Leser

Max und Moritz

Eine Lausbüchergeschichte in 7 Streichen.

Ach, was muß man oft von bösen Buben hören oder lesen. Wer kennt sie nicht, die lustigen Reime über Max und Moritz, die beiden Lausbuben von Wilhelm Busch? Nicht nur eine Generation hat sich über die Streiche der beiden amüsiert. Dieser berühmte Klassiker ist mit den farbigen Originalzeichnungen illustriert und ein sicheres Vergnügen für die ganze Familie.

24 Seiten, Format 18,5 x 24,5 cm.

Nur DM 8,90

132 Seiten, durchgehend farbig illustriert, Format 20,5 x 28 cm.

Nur DM 8,90

Wir wollen, daß Sie sicher leben. Ihre Polizei.

132 Seiten, durchgehend farbig illustriert, Format 20,5 x 28 cm.

Nur DM 8,90

Wir wollen, daß Sie sicher leben. Ihre Polizei.

132 Seiten, durchgehend farbig illustriert, Format 20,5 x 28 cm.

Nur DM 8,90

Wir wollen, daß Sie sicher leben. Ihre Polizei.

132 Seiten, durchgehend farbig illustriert, Format 20,5 x 28 cm.

Nur DM 8,90

Wir wollen, daß Sie sicher leben. Ihre Polizei.

132 Seiten, durchgehend farbig illustriert, Format 20,5 x 28 cm.

Nur DM 8,90

Wir wollen, daß Sie sicher leben. Ihre Polizei.

132 Seiten, durchgehend farbig illustriert, Format 20,5 x 28 cm.

Nur DM 8,90

Wir wollen, daß Sie sicher leben. Ihre Polizei.

132 Seiten, durchgehend farbig illustriert, Format 20,5 x 28 cm.

Nur DM 8,90

Wir wollen, daß Sie sicher leben. Ihre Polizei.

132 Seiten, durchgehend farbig illustriert, Format 20,5 x 28 cm.

Nur DM 8,90

Wir wollen, daß Sie sicher leben. Ihre Polizei.

132 Seiten, durchgehend farbig illustriert, Format 20,5 x 28 cm.

Nur DM 8,90

Wir wollen, daß Sie sicher leben. Ihre Polizei.

132 Seiten, durchgehend farbig illustriert, Format 20,5 x 28 cm.

Nur DM 8,90

Wir wollen, daß Sie sicher leben. Ihre Polizei.

132 Seiten, durchgehend farbig illustriert, Format 20,5 x 28 cm.

Nur DM 8,90

Wir wollen, daß Sie sicher leben. Ihre Polizei.



Max und Moritz

132 Seiten, durchgehend farbig illustriert, Format 20,5 x 28 cm.

Nur DM 8,90

Wir wollen, daß Sie sicher leben. Ihre Polizei.

132 Seiten, durchgehend farbig illustriert, Format 20,5 x 28 cm.

Nur DM 8,90

Wir wollen, daß Sie sicher leben. Ihre Polizei.

132 Seiten, durchgehend farbig illustriert, Format 20,5 x 28 cm.

Nur DM 8,90

Wir wollen, daß Sie sicher leben. Ihre Polizei.

132 Seiten, durchgehend farbig illustriert, Format 20,5 x 28 cm.

Nur DM 8,90

Wir wollen, daß Sie sicher leben. Ihre Polizei.

132 Seiten, durchgehend farbig illustriert, Format 20,5 x 28 cm.

Nur DM 8,90

Wir wollen, daß Sie sicher leben. Ihre Polizei.

132 Seiten, durchgehend farbig illustriert, Format 20,5 x 28 cm.

Nur DM 8,90

Wir wollen, daß Sie sicher leben. Ihre Polizei.

132 Seiten, durchgehend farbig illustriert, Format 20,5 x 28 cm.

Nur DM 8,90

Wir wollen, daß Sie sicher leben. Ihre Polizei.

132 Seiten, durchgehend farbig illustriert, Format 20,5 x 28 cm.

Nur DM 8,90

Wir wollen, daß Sie sicher leben. Ihre Polizei.

132 Seiten, durchgehend farbig illustriert, Format 20,5 x 28 cm.

Nur DM 8,90

Wir wollen, daß Sie sicher leben. Ihre Polizei.

132 Seiten, durchgehend farbig illustriert, Format 20,5 x 28 cm.

Nur DM 8,90

Wir wollen, daß Sie sicher leben. Ihre Polizei.

132 Seiten, durchgehend farbig illustriert, Format 20,5 x 28 cm.

Nur DM 8,90

Wir wollen, daß Sie sicher leben. Ihre Polizei.

Langener Zeitung

AMTSVERKÜNDIGUNGSBLATT FÜR LANGEN UND EGELSBACH

EGELSBACHER NACHRICHTEN - HAINER WOCHENBLATT

Nr. 22 Tel.: 2 10 12 Redaktion: Fax 2 10 13 99. Jahrgang Tel.: 2 10 11 Anzeigen/Vertrieb

Freitag, 17. März 1995

63225 Langen, Darmstädter Straße 26 DM 1.20 D 4449 B

Zahl der „Knöllchen“ fast verdoppelt

Parken ohne Parkscheibe ist häufigstes Delikt / 2 500 Geblitzte fahren über 30

Langen (rt) - Langens Hippo laufen nicht Gefahr, arbeitslos zu werden. Bei ihren Streifen durch Langens Straßen laßen sie im vergangenen Jahr 21 760 Ordnungswidrigkeiten notiert und „Knöllchen“ unter die Scheinwerfer gesteckt. Im Jahr davor waren es nur 12 251 Fälle, allerdings gab es damals auch noch keine Radarmessungen. Jetzt muß von den 94er Zahlen die Temposünder ab, bleibt nur ein kleiner Unterschied. Allein in 4 171 Fällen wurde eine Überschreitung der zulässigen Höchstgeschwin-

digkeit von 50 Stundenkilometern festgestellt, bei Radarkontrollen im Bereich der Tempo-30-Zonen kam es zu 2 505 gestrichen scharfen Fotos und der anschließenden Zahlungsaufforderung. An der Spitze der Hitliste der Ordnungswidrigkeiten jedoch stand das Parken ohne Parkscheibe, 5 755 Straßten wurden dafür ausgestellt, in weiteren 1 330 Fällen lag zwar eine Parkscheibe hinter der Windschutzscheibe, war jedoch falsch eingestellt. Auch das Parken an abgelaufenen Parkuhren mißte 2 140mal geahndet werden, und schließlich gab es 1 111 -ausgerechnet eine Schnapszahl-Anzeigen wegen Parkens auf Gehwegen, weitere 300 Autos behinderten dabei auch noch andere Verkehrsteilnehmer.

Bei dem Parken im Halteverbot wurden 765 erwischt, im eingeschränkten Halteverbot waren es 501, mit abgelaufenen ASU-Plakette standen 400 Autos herum, und auf Schwerbehindertenparkplätzen hatten sich 327 unbefugte abgestellt.

Mit der zunehmenden Motorisierung hat sich auch der ruhende Verkehr erheblich erhöht, für den die vier Bediensteten der Hippo-Polizei allein zuständig sind. Da nicht im gleichen Maße Parkmöglichkeiten geschaffen wurden, sucht sich die Blechkarawane Alternativen zum Parken, die dann häufig vor allem während der Geschäftszeiten - der Geh- und Radwege in der Bahnstraße, Gartenstraße, Rheinstraße, Friedrichstraße, Lutherplatz und Bahnhofsgasse sind. Um die öffentliche Sicherheit und Ordnung im Straßenverkehr aufrecht zu halten, müßten die Kontrollen durchgeführt werden, erklärte Erster Stadtrat Klaus-Dieter Schneider. Das habe nichts mit Schikane oder versuchten Einnahmestragungen für die Stadtkasse zu tun. Schneider raunte freilich ein, daß die Einnahmen höher als die Ausgaben seien. Es gehe jedoch wirklich nicht um „Geschäft“, sondern allen Beteiligten sei es lieber, wenn man keine „Knöllchen“ mehr zu verteideln brauche, was aber wohl leider ein unerfüllbarer Traum bleibe.

Arbeitsamt geschlossen

Langen - Am Donnerstag und Freitag, 23. und 24. März, wird in der Arbeitsamtsdienststelle Langen die EDV-Anlage komplett ausgetauscht. An diesen beiden Tagen bleibt das Amt geschlossen. Damit jedoch Fristen und Termine (zum Beispiel Tag der Arbeitslosmeldung und dergleichen) wahrgenommen werden können, wird ein Notdienst eingerichtet.

Wie es damals war, als die Amis 1945 nach Langen kamen

Heute abend reden Zeitzeugen

Langen - „Wie war das damals, als die Amerikaner in den letzten Märztagen des Jahres 1945 in Langen einmarschierten?“ Dieser Frage geht das Stadtarchiv in seiner Veranstaltungsreihe „Krieg - Kriegsende - Nachkriegszeit“ am heutigen Freitag, 17. März, in einer weiteren Veranstaltung nach. Alter Langener Bürger und Bürgerinnen werden auf diese und ähnliche Fragen antworten. Doch zwischen Kriegsende und der Berichterstattung des „Langener Anzeigers“ vom 1. September 1939, dem Beginn des größten Krieges in der Geschichte, liegen Jahre, die viele Menschen zutiefst prägen.

Das Lokaltalk meldete auf seiner Titelseite: „Danzig kehrt heim ins Reich“. Weitere Überschriften derselben Ausgabe lauteten: „Polen treibt zum Krieg“, „Einzelfragen der Bezugs-scheinpflicht. Wer erhält was?“, „Der zivile Luftschutz ist aufgerufen“, „Die UT-Lichtspiele zeigen den Film „Drei Frauen um Verdi“.“

Es folgten Blitzkriege und Stalingrad, die Vernichtung der europäischen Juden und die Verschleppung von ausländischen Zwangsarbeitern. Am 8. Mai 1945 kam die bedingungslose Kapitulation der Deutschen Streitkräfte. Wochen zuvor hatte sich Langen bereits kampffrei ergeben.

Das Zeitzeugengespräch beginnt um 19 Uhr im Kulturhaus Altes Amtsgericht, Darmstädter Straße 27 am Vorabend von Stadtdiivar Herbert Bauch moderiert. Die Veranstaltung des Langener Archivs wird in Kooperation mit der Hessischen Landeszentrale für politische Bildung durchgeführt.

Städtebauliche Entwicklung erhielt eine neue Grundlage

Regionaler Raumordnungsplan Südhessen bis 2000 ist festgestellt

Langen - Die Städte und Gemeinden im Regierungsbezirk Darmstadt können jetzt verstärkt ihre Planung für die letzten Jahre dieses Jahrhunderts in Angriff nehmen. Mit der Feststellung des Regionalen Raumordnungsplans Südhessen (RRPO) hat die Hessische Landesregierung dafür die Voraussetzungen geschaffen und den öffentlichen Planungsträgern mit dem neuen Planwerk eine verbindliche und aktualisierte Planungsgrundlage an die Hand gegeben. Der Regionale Raumordnungsplan wird mit der Bekanntmachung im Staatsanzeiger für das Land Hessen verbindlich und ersetzt den seit 1987 geltenden und nicht mehr den tatsächlichen Anforderungen und Zielen entsprechende Planungsrahmen der Rhein-Main-Gebietes.

Die Raumordnung hat hier u.a. die Aufgabe, zwischen den vielfältigen Nutzungsansprüchen abzuwägen, in Konfliktsituationen Kompromisse zu finden und für die Entwicklung Südhessens Nutzungsprioritäten festzulegen. Der neue Regionale Raumordnungsplan enthält nach Auskunft des Regierungspräsidiums für die kommunalen Planungen bis zum Jahr 2000 insgesamt etwa 6 560 Hektar Wohnsiedlungsflächen und circa 2 370 Hektar Industrie- und Gewerbeflächen.

„Den Kommunen werde damit ausreichend Planung- und Handlungsspielraum gegeben, um den durch Bevölkerungszuwachs und Neuanordnungen zu erwartenden Flächenbedarf zu decken und die städtebauliche und wirtschaftliche Entwicklung voranzutreiben. Dabei soll die Anbindung neuer Wohn- und Gewerbegebiete an den schienengebundenen Nahverkehr Beachtung finden. Auch wird angestrebt, die Funktionen Arbeiten und Wohnen wieder stärker aufeinander zu beziehen, indem insbesondere die Einpendlerschwerpunkte mehr Flächen für Wohnungsbauprosjekte und diesen entsprechend fördern.“

Der Regionale Raumordnungsplan wird aber auch dazu beitragen, durch qualitatives Wachstum, d.h. durch den Ausbau und die Verbesserung vorhandener Strukturen und Einrichtungen Flächeninanspruchnahmen im Interesse von Natur und Landschaft erheblich zu machen. Die Erhaltung gesunder Lebensbedingungen durch den Schutz der Ressourcen Wasser, Boden und Klima ist ebenfalls ein zentrales Thema der Raumordnung. Ziel ist es, die Ressourcen zu schützen und deren Regenerationsfähigkeit zu sichern. Mit dazu beitragen sollen beispielsweise von jeglicher Bebauung freizuhalten Regionale Grünzüge und die Ausweisung weiterer Naturschutzgebiete.

Es liege nun an den Städten und Gemeinden, heißt es aus dem Regierungspräsidium abschließend, die Ziele der Regionalplanung in ihren Planungen aufzugreifen, zu konkretisieren und zu realisieren.



Frühlingsboten

Foto: Arnold

Verdächtiger fährt ein rotes Fahrrad

Polizei sucht „Pistolensmann“

Langen (rt) - Am vergangenen Freitag gegen 19.30 Uhr wurde die 18jährige Angestellte eines Sonnenstudios in der Gartenstraße von einem etwa 50jährigen Mann mit einer Pistole bestroht, kam jedoch mit dem Schrecken davon (Wir berichteten).

Inzwischen wurde der Stoppelbart. Er trug bei dem Überfall eine dunkelblaue Daunenjacke, dunkle Cordhosen, kniehöhe Stiefel aus Borstenfell und eine braunkarierte Basenmütze.

Hinweise erbitten die Kripo Offenbach (Tel.: 060-80 00 250) und allen Polizeidienststellen.

Brach Jesus die Gesetze?

Langen - Professor Dr. Pinchas Lapide, ein bedeutender jüdischer Theologe und Religionswissenschaftler, hält am Montag, 20. März, um 19.30 Uhr im evangelischen Gemeindehaus in der Bahnstraße 46 einen Vortrag zum Thema „Hat Jesus die Gesetze gebrochen?“ Als jüdischer Neutestamentler ist Lapide im besonderen in Fragen des jüdisch-christlichen Dialogs engagiert.

Was geschieht denn mit den „Gelben Säcken“?

Sortieranlagen öffnen ihre Türen

Langen - Anlässlich des sogenannten deutschen Recyclingtages am 18. und 19. März stehen die Türen zur Besichtigung von Sortieranlagen der Gesellschaft zur Entsorgung von Sekundärrohstoffen offen. Bürgerinnen und Bürger, die sich darüber informieren möchten, ob die Sortierverfahren zuverlässig in der Lage sind, verschiedene Stoffe aus der zunächst bunten Materialsammlung des Gelben Sackes zu trennen, haben in der näheren Umgebung dazu folgende Mündlichkeiten:

Die Wertstoffsortieranlage GmbH an der Landwehrstraße 88 in Darmstadt öffnet am Sonntag, 19. März, von 9 bis 13 Uhr. Für die Kinder gibt's eine Hüpfburg.

An beiden Tagen geöffnet hat die Sortieranlage der Firma Christian Wolf, Vogelsbergstraße 85, Bad Nauheim. Attraktion für die Kinder ist hier ein Karussell. Für Musik ist die Feuerwerkspelle zuständig. Bei allen Sortieranlagen werden Speisen und Getränke angeboten.

Die Verpackungen bestehen zumeist aus Faltschachteln, die in die Altpapier-sammlung gehören, sowie weiteren für Arzneimittel typischen Verpackungsmaterialien. Die durchdrückpackungen aus Kunststoff und Aluminium gehören in den Gelben Sack. Gleiches gilt für leere Salbentuben oder die Kunststoffröhren für Brausetabletten. Glasflaschen für Hustensaft und ähnliches kommen entleert in den Glascontainer.

Die flächendeckende Entsorgung von Arzneimittelverpackungen durch das Duale System erstreckt sich sowohl auf Privathaushalte als auch auf Krankenhäuser, Arztpraxen, Altenheime oder Apotheken. Weitere Informationen zu den Entsorgungsmöglichkeiten für den medizinischen Bereich gibt's direkt bei der Abfallabfuhrung der Stadt Langen, Telefon 203-179.

Der Super-Knäüller

BISTROS und STORES

in vielen schönen Dessins für die moderne Fensterdekoration, hochwertige Qualität.

BISTROS STORES

30 cm hoch 7.- 150 cm hoch 7.-

60 cm hoch 9.- 180 cm hoch 9.-

250 cm hoch 14.-

KAUFHAUS

BRAUN

Langen • Bahnstraße

Elbe-Äpfel Südfrüchte Kartoffeln

W. Grimm, 21684 Stade, Tel.: (0 41 41) 8 48 59

Verkauf vom Lkw: jeden Donnerstag

Roler Boekoop, Golden Delicious 10 kg 15,- Eisler, Jonagold 10 kg 20,-

Außerdem: Navel-Orangen, Rote Grapefruit, Einkorn-Kartoffeln, gelb u. festkochend zu Tagespreisen!

10.30 Spremlingen, Bahnhof 11.20 Langen, Bahnhof 10.55 Eggebach, Berliner Platz 11.40 Dreieichenhain, Bahnhof 11.05 Langen, Stadtheide 11.50 Gölzenhain, Bahnhof

Flüchtlingshilfe Langen

Wir suchen dringend einen Lagerraum!

Unser Wunsch:



Rumänische Nationalphilharmonie begeistert in der vollen Stadthalle

Pianist Dan Grigori offenbart großes Können beim KuK-Konzert

Langen - Einen großen Erfolg konnte die Rumänische Nationalphilharmonie (IASI) verzeichnen, die am vergangenen Sonntag bei der Kunst- und Kulturgemeinde der Stadthalle zu Gast war. Das bekannte Orchester, das 1942 unter George Enescu gegründet worden war und jetzt von Gheorghe Costin geleitet wird, begeisterte sein Publikum volle zwei Stunden lang mit vierstimmigen Darbietungen hervorragender Stücke von Alexander Borodin, Peter I. Tschai-kowski und Anton Dvorak. Mit Beifallsstürmen brachten die Langener ihre Begeisterung über die Stücke zum Ausdruck, die durch ihre kraftvoll-pathetischen, temperamentvoll, ruhelos und nur selten von sanfter Stimmung geprägt waren. Vor allem Tschai-kowskis Konzert für Klavier und Orchester entlockte dem Publikum in der übervollen Stadthalle großen Applaus.

Zum Auftakt des Konzertabends spielte das Orchester ein temperamentvolles Stück des Russen Alexander Borodin, die „Polowez-Tänze“ aus der Oper „Fürst Igor“. Mit Tschai-kowskis Konzert für Klavier und Orchester Nr. 1 in b-moll, op. 23, folgte zugleich das Glanzstück des Abends, welches das erste Klavierkonzert des 1840 geborenen Russen war. Tschai-kowski selbst hatte das Verhältnis zwischen Klavier und Orchester einmal als einen „Kampf zweier ebenbürtiger Kräfte“ bezeichnet, bei dem das Klavier siegt, wenn der Pianist gut ist. Tatsächlich bot sich das wohlklingende Orchester als ein ständiger Zweikampf zwischen zwei gleichmächtigen Kräfte dar, bei dem jedoch immer wieder das Klavier die Oberhand zu nehmen wußte. Schon die Eröffnung vermittelte ein Gefühl von Verdorrenheit, ein Eindruck, der sich nicht mehr ändern, sondern mit Einsetzen des Klaviers nur noch verstärken sollte. Das 1875 in Boston uraufgeführte Stück hat auch heute nichts von seiner Überzeugungskraft eingebüßt, wie die Begeisterung des Publikums zeigte, das von Dan Grigore eine Zugabe verlangte.

Doch nicht nur die Virtuosität des Pianisten machte die Qualität des Symphoniekonzertes aus. Nach der Pause ging es ebenso eindrucksvoll mit der Symphonie Nr. 7 in d-moll, op. 70, von Anton Dvorak weiter. Das düster-pompöse Stück enthält kaum fröhliche oder leichte Elemente. Wie schon in den beiden Stücken zuvor überwand der Eindruck eines trotzigen und eigenwilligen Kampfes, der nicht der Harmonie weichen will, sondern sich beständig steigert. Dvorak, der 1854 in einem Dorf an der Moldau geboren worden war, hatte sich für dieses Stück von Brahms inspirieren lassen, was auch erklärt, daß die sonst für Dvorak so typischen abgeklärten Klangfarbe fast völlig fehlten.

Natalie Chromnicka

Mit dem Vorstand zufrieden zeigten sich die Mitglieder des Männerchors „Liederkränz“ auf der gutbesuchten Jahreshauptversammlung am Sonntag im Siederheim gewählt (hinter: Peter Studer, Otto Schlickedanz, Alfred Hanl, Willi Stolz, Walter Pfennim, Werner Kammer und Manfred Schmitt. Der geschäftsführende Vorstand (vorne Reihe v.l.): Peter Studer, Otto Schlickedanz, Alfred Hanl, Willi Stolz, Walter Pfennim, Werner Kammer und Manfred Schmitt. Der Bericht des Vorstandes zeigte eine Aufwärtsentwicklung im abgelaufenen Geschäftsjahr, und im laufenden Jahr will man mit zahlreichen Aktivitäten und Veranstaltungen diesen Trend fortsetzen.

Kinder-Aktions-Kino im Jugendzentrum

Langen - Im Kinder-Aktions-Kino der Stadt Langen läuft am Samstag, 25. März, im Jugendzentrum am der Nördlichen Ringstraße der Streifen „Lotta aus der Krahmchenstraße“. „Eigentlich kann ich fast alles“, sagt Lotta, ihr größter Geburtstagswunsch ist ein richtiges Fahrrad. Leider sind die Eltern der Meinung, daß sie dafür noch zu klein ist. So beginnt ihr Geburtstag eigentlich recht traurig, aber Lotta gibt nicht auf: Es wäre doch gelacht, wenn sie nicht doch noch einen tollen Tag hätte.

Basteln, Spielen, Staunen, ein Nachmittag (von 13 bis 16 Uhr) voller Vergnügen und Überraschungen. Für Eltern, Freunde und Verwandte öffnet um 15 Uhr das Elterncafé im Bistro des Jugendzentrums, eine Gelegenheit, sich über die Aktivitäten des Aktions-Kinos zu informieren oder sich auch mal in Jugendzentrum umzuschauen. Wer einen selbstgebackenen Kuchen mitbringt, bekommt eine Familienkarte. Ansonsten kostet der Eintritt vier Mark.

Langener Schullandschaft ist jetzt vervollständigt

Schülertourismus nach auswärts nicht mehr notwendig

Langen - Der Langener Schülertourismus kann zukünftig eingedämmt werden. So besuchen zur Zeit weit über 200 Schüler der Klassen fünf bis zehn aus Langen Schulen in Nachbargemeinden. Mit der Errichtung eines neuen Gymnasialzweiges an der Adolf-Reichwein-Schule ab dem Schuljahr 1997/98 erhalten Langens Schulen ein weiteres interessantes Unterrichtsangebot, vorausgesetzt, genügend Eltern melden ihre Kinder an. Damit gibt es für Langener Schüler zukünftig ein ausgewogenes Angebot in der Mittelstufe bis zum Jahrgang zehn und die Möglichkeit, an Dreieich-Gymnasium Abitur zu machen.

Die Albert-Einstein-Schule als integrierte Gesamtschule mit Ganztagsangebot bietet alle Abschlüsse und Übergänge, vom Hauptschul- und Realschulabschluss bis zum Übergang in die Klasse elf eines Gymnasiums beziehungsweise einer gymnasialen Oberstufe.

Die Adolf-Reichwein-Schule als zukünftige Operative (schulformbezogene) Gesamtschule mit Förderstufe und darauf aufbauenden Schulzweigen der Klasse zehn für Haupt-, Real- und Gymnasialschüler enthält somit auch alle Bildungsgänge einschließlich der Möglichkeit, nach der Klasse zehn vom Gymnasialzweig auf eine Oberstufe zu wechseln.

Die Dreieichschule als Gymnasium von Klasse fünf bis 13 ermöglicht die gymnasiale Schullaufbahn mit dem Abitur als Abschluss.

Diese „neue“ Situation für Langen schafft die Voraussetzung, dem Schülertourismus entgegenzuwirken. Gleichzeitig können die Albert-Einstein-Schule und das Dreieich-Gymnasium entlastet werden. Diese neue Entwicklung wird durch den Teilschulentwicklungsplan des Kreises Offenbach festgelegt.



Bekannte Schauspieler wie Maria Sebaldt und Robert Freitag gastieren am Samstag, 25. März auf der Stadthallenbühne, wenn „Der Witwenclub“ aufgeführt wird.

Jahrgang 1910/11 ins Automuseum

Langen - Wir treffen uns am Dienstag, 21. März, um 16.30 Uhr in der TV-Gaststätte am Jahnpfad.

SSG-Senioren treffen sich

Langen - Der Ruhestandskreis der SSG trifft sich am Dienstag, 21. März, ab 15 Uhr im Clubhaus an der Rechten Wiese.

Ballagenhinwela

Der heutigen Ausgabe, außer Poststücken, liegt ein Prospekt des Modenhau Reichelt, Bahnstr. 48, 63329 Eggenbach, bei, auf den wir hiermit hinweisen.

Ballagenhinwela

Der heutigen Ausgabe, außer Poststücken, liegt ein Prospekt der Fachredaktion Kähler, Weatendstr. 38, Mörfelden, bei, auf den wir hiermit hinweisen.

Ballagenhinwela

Der heutigen Ausgabe, außer Poststücken, liegt ein Prospekt der Fachredaktion Kähler, Weatendstr. 38, Mörfelden, bei, auf den wir hiermit hinweisen.

Langener Zeitung

Langener Zeitung
Egelsbacher Nachrichten
Hainer Wochenblatt
Geschäftsstelle und Redaktion:
Postanschrift: Postfach 1426, 63304 Langen, Hausanschrift: Damsstädter Straße 26, 63325 Langen.
Telefon 06103/21011
Redaktion: Dr. Hermann-Josef Seggewitz (lfd.), Frank Mahl
Anzeigen: Wilhelm Hüsemann
Verlag und Druck:
Verlagsdruckerei Böttger Verlag GmbH & Co. KG, Postanschrift: Postfach 10/22, 63302 Offenbach, Hausanschrift: Große Marktstraße 36-38, 63065 Offenbach, Telefon 069/89630
Jede Woche mit der farbigen Zeitungsbeilage rtv.
Abbestellungen können nur schriftlich bis zum 15. vor jedem Quartalsende beim Verlag erfolgen. Bei Nichtlieferung infolge höherer Gewalt oder infolge von Störungen des Arbeitsdienstes bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag.
Anzeigenpreise nach Preisliste 34, Gültig seit 1. 1. 1995.
Monatsbezugspreis (inklusive Mehrwertsteuer und Trägerform): LANGENER ZEITUNG / Egelsbacher Nachrichten (dienstags) 7,- DM (einschl. Trägerform und 7% MwSt)
Hainer Wochenblatt (Freitag): 4,50 DM.
Postbezugsspreis (LANGENER ZEITUNG/Egelsbacher Nachrichten) DM 10,- (einschließlich 7% MwSt)
Bankverbindung: Sparkasse Langen-Soligenstadt, BLZ 508 521 24, Konto-Nr. 26 007 880, Volksbank Dreieich, BLZ 505 922 00, Konto-Nr. 3113000, Post giro Frankfurt, BLZ 500 100 60, Konto-Nr. 110 675-607

Durch Kompostieren den Abfallberg niedrig halten

Stadt hilft bei der Beschaffung preisgünstiger Geräte

Langen - Um die Kompostierung von Bio-Abfall zu fördern, organisiert die Stadt Langen auch in diesem Jahr eine Sammelbestellung für Komposter. Der Behälter faßt 260 Liter, ist einen Meter hoch und hat am Boden einen Durchmesser von 80 Zentimetern. Der Preis wird bei etwa 70 Mark liegen. Vorausgesetzt ist allerdings, daß sich 100 Interessenten melden.

Anmeldungen werden ab sofort im Rathaus, Zimmer 319, Telefon 20 32 12, von Uwe Aldinger entgegengenommen. Bestellt werden kann bis 7. April unter den Telefonnummern 203-179 und 203-196.

REC wählt Vorstand

Am Donnerstag Hauptversammlung

Langen - Am Donnerstag, 23. März, um 20 Uhr, findet die Jahreshauptversammlung des REC in der Ballkonkassen in der Restaurant „Deutsches Haus“ statt. Auf der Tagesordnung steht neben dem Bericht des Vorstandes, der Kassenprüfer auch die Neuwahl des Vorstandes.

Für die tatkräftige Weiterführung der Vereinsarbeit ist es unbedingt erforderlich, daß alle Mitglieder, Eltern und Freunde des Ballsports an der Hauptversammlung teilnehmen, heißt es in der Einladung.

Krankenpflege-Kurs

DRK lädt ins Jakob-Heil-Heim ein

Langen - Einen neuen Kursus „Krankenpflege in der Familie“ bietet der DRK-Kreisverband Offenbach in seiner Ortsvereinigung Langen, Frankfurter Straße 60 (Jakob-Heil-Heim), ab Donnerstag, 27. April, um 19.30 Uhr, an.

In diesem Kurs werden sowohl theoretische als auch praktische Grundkenntnisse für die häusliche Krankenpflege vermittelt. Inhaltlich werden unter anderem Anzeichen und Verlauf von

REC wählt Vorstand

Am Donnerstag Hauptversammlung

Langen - Am Donnerstag, 23. März, um 20 Uhr, findet die Jahreshauptversammlung des REC in der Ballkonkassen in der Restaurant „Deutsches Haus“ statt. Auf der Tagesordnung steht neben dem Bericht des Vorstandes, der Kassenprüfer auch die Neuwahl des Vorstandes.

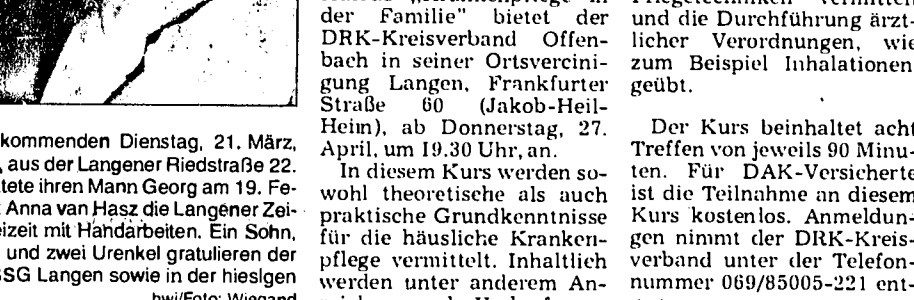
Für die tatkräftige Weiterführung der Vereinsarbeit ist es unbedingt erforderlich, daß alle Mitglieder, Eltern und Freunde des Ballsports an der Hauptversammlung teilnehmen, heißt es in der Einladung.

Krankenpflege-Kurs

DRK lädt ins Jakob-Heil-Heim ein

Langen - Einen neuen Kursus „Krankenpflege in der Familie“ bietet der DRK-Kreisverband Offenbach in seiner Ortsvereinigung Langen, Frankfurter Straße 60 (Jakob-Heil-Heim), ab Donnerstag, 27. April, um 19.30 Uhr, an.

In diesem Kurs werden sowohl theoretische als auch praktische Grundkenntnisse für die häusliche Krankenpflege vermittelt. Inhaltlich werden unter anderem Anzeichen und Verlauf von



80. Geburtstag feiert am kommenden Dienstag, 21. März, Anna von Hasz, geborene Schmitt, aus der Langener Friedstraße 22. Die geborene Spredingerin heiratete ihren Mann Georg am 19. Februar 1937. Seit vielen Jahren liebt Anna von Hasz die Langener Zeitung, wozu verbringt sie ihre Freizeit mit Handarbeiten. Ein Sohn, zwei Schwiegerkinder, vier Enkel und zwei Urenkel gratulieren der rüstigen alten Dame, die bei der SSG Langen sowie in der hiesigen SPD Mitglied ist, zum Geburtstag.

Eine Satzungsänderung

Langen auf ihrer Jahreshauptversammlung am vergangenen Freitag Abend vor. Durch die Erhöhung der Zahl der Beisitzer erweiterte sich so der Vorstand. Neben der Zuwahl von Sabine Sprich und Gisela Weiler als Beisitzerinnen wurde der alte Vorstand im Amt bestätigt. Vorsitzende wurde wieder Lito Strauß (rechts), Vize Jürgen Maschke (Mitte) und Schriftführer bleibt Brigitte Neusser (links). Für das zweite Halbjahr-Programm kündigte die JIL schon mal zwei Highlights an.

Junge Franzosen suchen deutsche Gastfamilien

Schüleraustausch findet im August statt

Langen - Bereits zum zehnten Mal kommen Jugendliche aus allen Teilen Frankreichs nach Langen und Umgebung, um Französisch und Leute kennenzulernen. Wieder einmal ist die deutsche Gastfreundschaft gefragt. Es werden nette Familien gesucht, die bereit sind, vom 14. August bis 2. September einen französischen Schüler aufzunehmen. Keine Angst vor Sprachbarrieren: die Mädchen und Jungen lernen alle seit etwa drei Jahren Deutsch.

Die Gäste sind 13 bis 16 Jahre alt und besuchen während ihres Aufenthalts vormittags einen Deutschunterricht.

LESERMEINUNG

Unter einem Dach

Zur Nutzung des alten SSG-Sportplatzes an der Zimmerstraße macht eine Lesermeinung einen Vorschlag.

Mit Interesse habe ich die Lesermeinung von Sieglinde und Gerhard Esders vom 3. März 1995 in Ihrer Zeitung gelesen. Da ich mich zu den noch rüstigen Alten zähle, habe ich mich umgesehen nach alternativen Wohnprojekten. Zum Beispiel kann man beim „Forum für gemeinschaftliches Wohnen im Alter“ in Hamburg Informationsmaterial erhalten darüber, wie Junge und Alte unter einem großen Dach wohnen können. Statistisch gesehen soll es im Jahr 2000 20

Unter einem Dach

Millionen Menschen in Deutschland geben, die über 60 Jahre alt sind.

Vielleicht machen sich Vertreter und Vertreterinnen der Stadt Langen, die Politiker aller Parteien und die Bürger Langens einmal Gedanken darüber, ob am alten SSG-Sportplatz an der Zimmerstraße nicht ein Mehr-Generationen-Haus entstehen könnte.

In Langen wird doch sonst soviel auf die Beine gestellt. Mit vereinten Kräften müßte so etwas doch zu realisieren sein.

Irene Heinmann
Am Weißen Stein 22

Die „Hexen“ tanzen wieder

Langen - Am 30. April ab 20 Uhr werden auch dieses Jahr wieder die Hexen im Mütterzentrum in der Zimmerstraße zur Walpurgisnacht tanzen. Die Einladung richtet sich an alle Frauen, die Lust haben, mit einer fröhlichen Hexengesellschaft die Nacht in den Mai zu feiern.

Zu dem Programm gehört ein Buffet, eine Aufführung der Kabarettgruppe „tutti mutti“, Tanz mit starken Hits von DJ Daggy sowie um Mitternacht eine Hexenbesenversteigerung. Der Erlös aus der Versteigerung wird dem Verein „Frauen helfen Frauen“ gespendet.

Der Eintritt kostet zehn Mark pro Person; das Buffet ist im Preis enthalten. Die Karten können ab 20. März jeweils montags und donnerstags von 9.30 bis 11.30 Uhr im Mütterzentrum erstanden werden.

Hundehalter haben bestanden

Langen - Dieser Tage fand beim Langener Verein für Deutsche Schäferhunde auf dem Übungsgelände im Erlend-Graben die Frühjahrsprüfung statt. Wie der Verein mitteilte, absolvierten auch in diesem Jahr wieder einige Hundehalter erfolgreich die Begleithunde-Prüfung. W. Störk mit Gandli, W. Köhler mit Aaron sowie A. Kolb mit Sitta.

Die Schutzhundprüfung in der Klasse I bestanden: V. Kolb mit Quart (270 Punkte), B. Sobek mit Funto (275 Punkte), W. Störk mit Gora (265 Punkte), N. Bar mit Anusch (238 Punkte) und K. Geduld mit Rana (257 Punkte).

In der Schutzhundprüfung in der Klasse II bestanden: K. Köhler mit Django (267 Punkte) und G. Sehring mit Wawo (284 Punkte) sowie in der Klasse III W. Hansch mit Schäferhund Valk (293 Punkte).

Jugendliche sammeln Geld

Langen - Jugendgruppen können innerhalb der Jugendsammelwoche in der Zeit vom 24. März bis zum 2. April für die Jugendarbeit in Langen sammeln. Gruppen, die sich bisher noch nicht gemeldet haben, können dies noch im Rathaus, Zimmer 202, Telefon 20 31 76, nachholen.

Die Hälfte der gesammelten Summe muss der überörtlichen Jugendarbeit zugeführt werden. Die andere Hälfte verbleibt der jeweiligen Jugendgruppe.

„Der Witwenclub“ auch für Männer interessant

Amerikanische Komödie auf der Stadthallenbühne

Langen - Unter der Regie von Wolfgang Spier stehen am Samstag, 25. März, um 20 Uhr Maria Sebaldt, Hannelore Cremer und Hilde Vaudura in Ivan Mischells Komödie „Der Witwenclub“ auf der Langener Stadthallenbühne. Weitere Mitwirkende sind Robert Freitag und Hannelore Groth. Das Bühnenbild stammt von Günther Ludecke; die Kostüme hat Christa Hedderich entworfen.

„The Cemetery Club“, so der englische Originaltitel dieser „comédie humaine“, wurde nach überaus erfolgreichen Aufführungen in Cleveland und Washington bereits 1990 vom Brooks Atkinson Theatre am Broadway übernommen. Auch hier lobten die Kritiker die skurrile Komödiantik und die große Sensibilität, mit der der amerikanische Autor diesen Stoff umgesetzt hat. 1993 dann erfolgte die Verfilmung des Stückes mit Ellen Burstyn in einer der Hauptrollen. Ivan Mischell selbst verfasste dazu das Drehbuch. Die deutschsprachige Erstaufführung des Bühnenstücks erfolgte am 24. September 1993 im Theater in der Josefstadt in Wien.

In der deutschen Übersetzung von Karin Kersten hat sich jetzt die „Bühne 64 Zürich“ dieses neuen Komödie angenommen und sie auch in Deutschland auf Tournee geschickt.

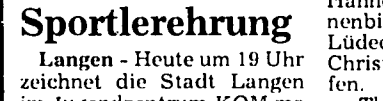
Eintrittskarten sind erhältlich im Kaufhaus Braun, Bahnstraße 101 bis 107. Die Abendkasse der Stadthalle ist am 25. März ab 18.30 Uhr geöffnet (Telefon 20 31 46).

Sportlehrerung

Langen - Heute um 19 Uhr zeichnet die Stadt Langen im Jugendzentrum KOM, an ihre erfolgreichen Sportlerinnen und Sportler aus.

REIN-MAIN-VERKEHRSVERBUND

AM 28.5.95 STARTEN WIR DEN RMV, DEN GRÖSSTEN VERKEHRSVERBUND EUROPAS. GEMEINSAM MIT IHNEN.



Es ist soweit! Die Weichen im öffentlichen Personennahverkehr sind gestellt - für eine gemeinsame Zukunft in Rhein-Main. 4,9 Millionen Menschen kommen sich näher - und Sie sind dabei. Mit einem Fahrplan, einem Tarif und einer Fahrkarte. Von Limburg bis Fulda. Von Marburg bis Darmstadt. Erfahren Sie die Rhein-Main-Region jetzt neu - mit flexiblen Angeboten und besseren Verbindungen. HERZLICH WILLKOMMEN - steigen Sie ein.



Ab 28. Mai können Sie problemlos durchstarten - z.B. mit dem neuen StadtExpress (SE). Wiesbaden Hanau

Vorbereitungen für neuen Kindergarten angelaufen

Die Biblische Glaubensgemeinde startet ein Projekt

Langen (hwi) - Die „Biblische Glaubensgemeinde“ will nach den Sommerferien einen Regelkindergarten eröffnen. Das sagte Daniela Zintel, Angestellte der Gemeinde. „Ab 21. August möchten wir den Kindergartenbetrieb mit 20 Plätzen starten“, sagte Zintel.

Wenn die Stadt Langen das Projekt entsprechend unterstützt und davon geht die Gemeinde aus, sollen ab diesem Tag von montags bis freitags zwischen 7.30 und 13 Uhr Eltern ihr Kind in der Robert-Bosch-Straße 42 abgeben können. „Ein Kinderspielplatz für die Mädchen und Jungen wird derzeit auf dem Hof vor dem Gemeindehaus gebaut. Das Projekt bezahlen die Eltern in Eigeninitiative. Und der Spielplatz wird später auch den anderen Kindern zugute kommen“, sagte Angelika Grundmann von der Gemeinde. Zwei Erzieherinnen sollen die beiden Gruppen im Regelkindergarten betreuen.

Auch im Mini-Kindergarten der Gemeinde, der montags und dienstags jeweils zwischen 9 und 12 Uhr geöffnet ist, werden nach den Sommerferien voraussichtlich bis zu zehn Plätze für Kinder ab zweieinhalb Jahren frei werden. Kostenpunkt pro Monat: 80 Mark. Der Mini-Kindergarten ist für Büben und Mädchen im Alter von zweieinhalb bis vier Jahren gedacht und soll als Vorbereitung auf einen Regelkindergarten dienen.

In dem Projekt, das seit Oktober vergangenen Jahres besteht, sollen die Kinder in ihren geistigen, sprachlichen, motorischen und kreativen Fähigkeiten gefördert werden. „Schwerpunkt unserer Arbeit ist die christliche Erziehung durch eine einfühlsame Führung zum Glauben. Geschichten, Lieder und Spiele helfen dabei, dieses Ziel zu erreichen“, heißt es in einer Broschüre der Freien evangelischen Gemeinde.

Wer sich für die Angebote interessiert, kann sich unter der Rufnummer 73 039 mit der Gemeinde in Verbindung setzen.

„Der Witwenclub“ auch für Männer interessant

Amerikanische Komödie auf der Stadthallenbühne

Langen - Unter der Regie von Wolfgang Spier stehen am Samstag, 25. März, um 20 Uhr Maria Sebaldt, Hannelore Cremer und Hilde Vaudura in Ivan Mischells Komödie „Der Witwenclub“ auf der Langener Stadthallenbühne. Weitere Mitwirkende sind Robert Freitag und Hannelore Groth. Das Bühnenbild stammt von Günther Ludecke; die Kostüme hat Christa Hedderich entworfen.

„The Cemetery Club“, so der englische Originaltitel dieser „comédie humaine“, wurde nach überaus erfolgreichen Aufführungen in Cleveland und Washington bereits 1990 vom Brooks Atkinson Theatre am Broadway übernommen. Auch hier lobten die Kritiker die skurrile Komödiantik und die große Sensibilität, mit der der amerikanische Autor diesen Stoff umgesetzt hat. 1993 dann erfolgte die Verfilmung des Stückes mit Ellen Burstyn in einer der Hauptrollen. Ivan Mischell selbst verfasste dazu das Drehbuch. Die deutschsprachige Erstaufführung des Bühnenstücks erfolgte am 24. September 1993 im Theater in der Josefstadt in Wien.

In der deutschen Übersetzung von Karin Kersten hat sich jetzt die „Bühne 64 Zürich“ dieses neuen Komödie angenommen und sie auch in Deutschland auf Tournee geschickt.

Eintrittskarten sind erhältlich im Kaufhaus Braun, Bahnstraße 101 bis 107. Die Abendkasse der Stadthalle ist am 25. März ab 18.30 Uhr geöffnet (Telefon 20 31 46).

Sportlehrerung

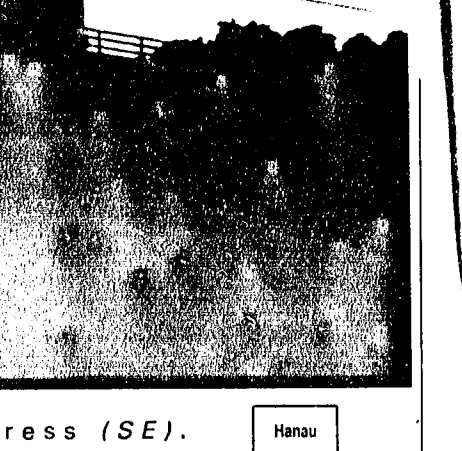
Langen - Heute um 19 Uhr zeichnet die Stadt Langen im Jugendzentrum KOM, an ihre erfolgreichen Sportlerinnen und Sportler aus.

REIN-MAIN-VERKEHRSVERBUND

AM 28.5.95 STARTEN WIR DEN RMV, DEN GRÖSSTEN VERKEHRSVERBUND EUROPAS. GEMEINSAM MIT IHNEN.



Es ist soweit! Die Weichen im öffentlichen Personennahverkehr sind gestellt - für eine gemeinsame Zukunft in Rhein-Main. 4,9 Millionen Menschen kommen sich näher - und Sie sind dabei. Mit einem Fahrplan, einem Tarif und einer Fahrkarte. Von Limburg bis Fulda. Von Marburg bis Darmstadt. Erfahren Sie die Rhein-Main-Region jetzt neu - mit flexiblen Angeboten und besseren Verbindungen. HERZLICH WILLKOMMEN - steigen Sie ein.



Ab 28. Mai können Sie problemlos durchstarten - z.B. mit dem neuen StadtExpress (SE). Wiesbaden Hanau

Ein Bayer baut in Texas fünf Messerschmitt-Düsenjäger nach

Nur der Antrieb ist neu

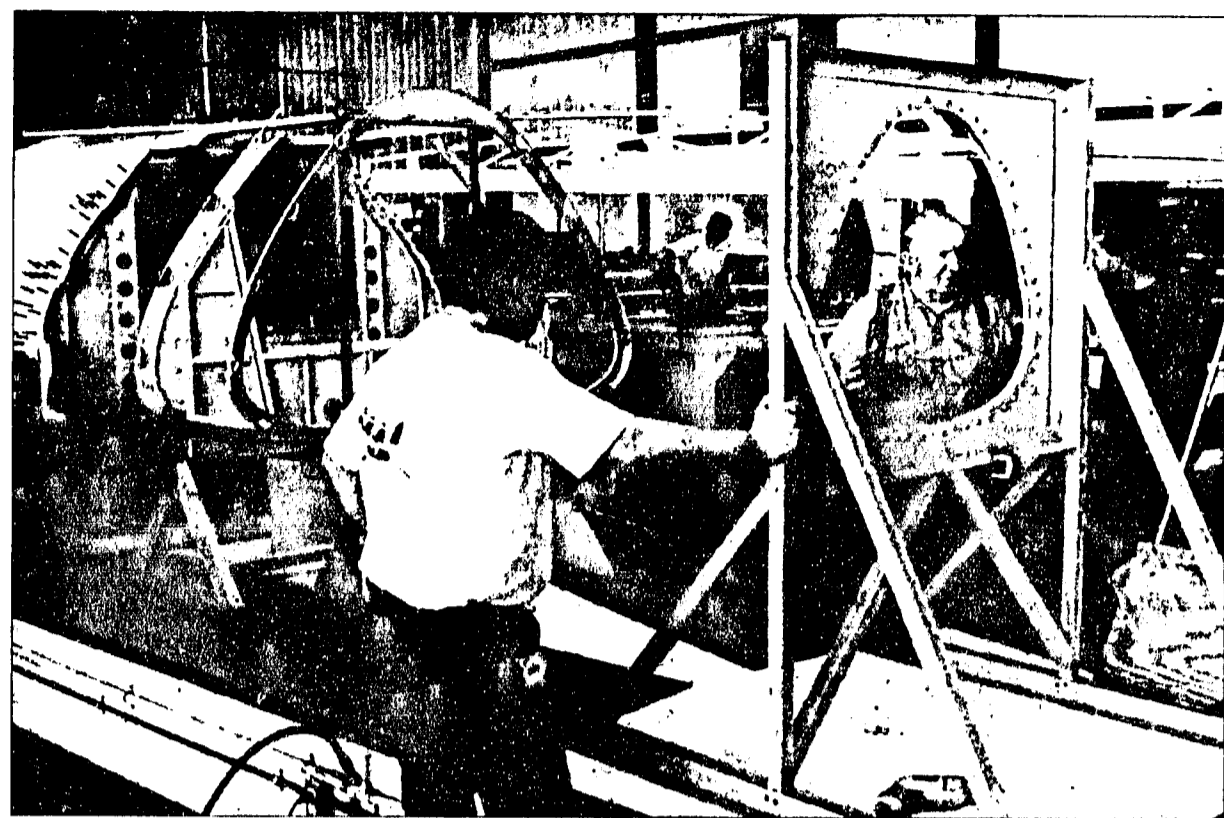
In der riesigen Halle der Texas Airplane Factory in der nordtexasischen Großstadt Fort Worth wird emsig gearbeitet. Das Projekt ist klein, aber außergewöhnlich. Auf dem Meacham Airfield entstehen fünf flugfähige Nachbauten des deutschen Messerschmitt 262 aus dem Zweiten Weltkrieg. Es war der erste Düsenjäger, der in Serie gebaut und eingesetzt wurde.

Im Planungsbüro in Fort Worth sitzt inmitten von Modellen, Skizzen, alten Fotos und Maschinenteilen der Mann, der die Fäden des Projekts zusammenhält. Er heißt Herbert, genannt Herb, Tischler, ist ein stattlicher 68jähriger in Hemdsärmeln und mit Lötlötgeräten und stammt aus Teulitz bei Regensburg. Tischler hat sich auf den Nachbau berühmter Militärflugzeuge spezialisiert. Vor der Messerschmitt baute er vier Exemplare der Grumman F3F, des letzten Doppeldeckers in Diensten der US-Kriegsmarine.

Tischler erlernte das Handwerk des Metall-Flugzeugbauers 1944 bei den Heinkel-Werken in Berlin. Nach fünf Jahren in russischer Kriegsgefangenschaft ging er 1953 zunächst nach Ecuador und später in die USA. Wohin er kam, baute oder reparierte er alle erdenklichen Flugzeugtypen. In Fort Worth ist Tischler seit 15 Jahren ansässig. Er beschäftigt 17 Mitarbeiter. „Die meisten stammen gar nicht aus der Flugzeug- oder der Metallbranche“, erzählt er, „Ich habe mir einfach mehrere Burschen ausgesucht und selber angeleitet.“

Die zweistrahlige Messerschmitt 262 stellt mit ihrer revolutionären Technik einen Meilenstein in der Entwicklung des Flugzeugs dar. Die ersten Jäger dieses Typs wurden im Juli 1944 eingesetzt und zeigten sich allen anderen damals geflogenen Maschinen an Geschwindigkeit und Feuerkraft weit überlegen. Rund 1000 Exemplare wurden gebaut. Heute existieren davon jedoch nur noch wenige Originale.

Die fünf Nachbauten der Me 262 werden vier Jahre lang gebaut und sollen Ende 1997 fertig sein. Es werden Doppeldecker sein, die sich allerdings leicht zu Einstrahlern umbauen lassen. „Das Projekt muß Schritt für Schritt entstehen, jede Phase braucht ihre Zeit.“ Der



Herbert Tischler (Mitte) hat sich auf den Nachbau berühmter Militärflugzeuge spezialisiert. Zur Zeit arbeitet er an fünf flugfähigen Düsenjägern vom deutschen Typ Messerschmitt 262, die gegen Ende des Zweiten Weltkrieges eingesetzt wurden. Eine fertige Maschine soll etwa 1,5 Millionen Dollar kosten. Abnehmer sind reiche amerikanische Luftfahrts, die berühmte historische Modelle sammeln. Foto: dpa

Rumpf, die Flächen, die Mechanik, die Triebwerke und so weiter“, sagt Tischler. Da die alten Pläne nicht mehr aufzutreiben waren, kam Tischler ein Glücksfall zur Hilfe. Die US-Marine ließ ihm eine verrostete Beite-Me-262 Tischler und seine Leute bauten das Flugzeug auseinander und nahmen Maß, untersuchten Metallierungen und Bauweisen. „Neu und nicht originalgetreu wird allein der Antrieb sein. Die alten Strahltriebwerke von Junkers waren die ersten ihrer Art und hatten eine Lebensdauer von nicht mehr als 25 Stunden. Die fünf neuen Messerschmitts werden von General-Electric-Aggregaten angetrieben, die auch im Learjet verwendet werden. Und die vier Bordkannonen vom Typ Mauser sind nicht funktionsfähige Nachbauten aus Aluminium. Weil diese viel leichter sind, muß ein Ballastgewicht eingebaut werden, um die Trimmung des Jets nicht durcheinander zu bringen.“

Somit bleibt alles beim Alten. „Die Me-262 war ein einfaches und hervorragend konzipiertes Flugzeug. Wir können alles so übernehmen, wie es damals geplant wurde. Sie wird auch einfach zu fliegen sein“, sagt Tischler. Die neuen Uralt-Jets sind nicht billig. Eine fertige Maschine soll um die einhundert Millionen Dollar kosten. Abnehmer sind reiche amerikanische Luftfahrts, die berühmte Modelle sammeln.

Herb Tischler plant für seine Texas Airplane Factory bereits das nächste Projekt. Nach der Me-262 ist die Packe-Wulf 190 dran, von der vier Exemplare entstehen sollen. Und auch für die wird der Flugzeugbauer aus Bayern zweifelslos betuchte Abnehmer finden.

Wer entsorgt verseuchten Wüstensand?

Giftige Überreste des Golfkriegs

Stunkende Ölseen, aus denen abgestorbene Baumstämme ragen, in denen Munitionskisten liegen und manchmal Reste von Panzern oder explodierten Artilleriergeschützen, sind nördlich und südlich von Kuwait-Stadt noch immer kein seltener Anblick. Insgesamt sind es 460 größere und kleinere Teiche, die sich dort gebildet haben, wo Öl aus dem Golfkrieg Ölförderplätze von irakischen Truppen sabotiert wurden.

Noch nicht erholt

Die Hinterlassenschaft des Krieges stellt ein großes Problem für den vorläufigen Ölstaat dar, dessen Volkswirtschaft sich noch nicht wieder erholen hat. Zunächst hatten Experten die Zahl der Ölfässer auf rund 150 veranschlagt, aber bei genauer Nachzählung stellte sich heraus, dass es mehr als dreimal so viele waren. Schon in den kleineren Teichen durchschnittlich rund 3000 Barrel (562 Tonnen) Rohöl, 20 Millionen Barrel (3,8 Millionen Tonnen) haben nach der Reinigung schon wieder Kunden gefunden, aber das Hauptproblem ist noch ungelöst: Wobin mit 20 Millionen Kubikmetern ölversetztem Wüstensand?

Staatsbeamte und Umweltschützer fürchten, daß die Säuberung Jahrzehnte dauern. Der Natur kann man das Problem nicht überlassen, weil die Ölablagerungen mit krebserregenden Kohlenwasserstoffen und Schwermetallen durchsetzt sind, ganz zu schweigen davon, daß unterirdische Wasserläufe verseucht werden, die der Trinkwasserversorgung dienen.

Und wenn - wie zuletzt - ein eher regenreicher Winter kommt, wird das Problem schlimmer, weil das Wasser das Öl tiefer in den Boden drückt. An manchen Stellen ist der Sand bereits bis in knapp fünf Meter Tiefe verschmutzt. „Noch nie stand ein Land vor einem ökologischen Problem dieser Dimension“, meint der Vorsitzende des Sachverständigenrates für Umweltfragen, Hans Bock. „Bevor überhaupt mit dem Abtragen des verseuchten Bodens begonnen werden kann, steht Kuwait eine andere große Aufgabe bevor: Tausende, vielleicht Hunderttausende von Minen müssen geräumt werden, die die Iraker in den Sand gelegt haben.“

„Vielleicht können wir das ganze Zeug zu einem Haufen auf dem Sand verschieben, den man bereits bis in knapp fünf Meter Tiefe verschmutzt.“ „Noch nie stand ein Land vor einem ökologischen Problem dieser Dimension“, meint der Vorsitzende des Sachverständigenrates für Umweltfragen, Hans Bock. „Bevor überhaupt mit dem Abtragen des verseuchten Bodens begonnen werden kann, steht Kuwait eine andere große Aufgabe bevor: Tausende, vielleicht Hunderttausende von Minen müssen geräumt werden, die die Iraker in den Sand gelegt haben.“

Die uralten Steinbrüche Assuans ziehen nicht nur die Archäologen magisch an. Touristen begutachten heute die Bruchstücke verschiedener Denkmäler, die einst von den Steinmetzen offenbar aufgegeben wurden. Die Archäologen in Assuan sehen sich allerdings in einem Wettlauf mit der Zeit angesichts der Geschwindigkeit, in der sich die südägyptische Stadt wegen des Fremdenverkehrs ausdehnt. Im vergangenen Jahr sind zwei große Hotels in der Nähe eines der Steinbrüche in Betrieb genommen worden. Foto: AP

Obelisk zielt sogar den Central Park

Archäologen forschen im Steinbruch

In den uralten Steinbrüchen Assuans haben Archäologen die Uhr um Jahrtausende zurück bis zu der Zeit gedreht, in der Henscharen von Arbeitern gigantische Obelisken aus den Granitfelsen schlugen. Die Wissenschaftler hoffen, verschüttete Geheimnisse oder die Steinbrüche selbst zu entschlüsseln.

„Niemand in heutiger Zeit hat die Steinbrüche richtig untersucht, in denen so viele

den Fall einer Säule und Bruchstücke verschiedener Denkmäler, die offenbar von den Steinmetzen aufgegeben wurden. Nahezu alle ägyptischen Obelisken stammen aus den Steinbrüchen Assuans und bestehen aus rotem oder schwarzem Granit. Die wenigen anderen wurden aus Quarzgestein oder Basalt gehauen.

Siam geht der Geschichte der Steinbrüche nach, von den Nilinseln und den Flußufern zu Orten weiter und weiter landeinwärts, auf die man auswich, als den antiken Steinmetzen der beste Granit ausging. Er sind sogar einen Steinbruch neben dem Hotel „Catacom“, in dem Agatha Christie angeblich Teile ihres Krimis „Tod auf dem Nil“ geschrieben hat.

Die Archäologen in Assuan sehen sich in einem Wettlauf mit der Zeit angesichts der Geschwindigkeit, in der sich die südägyptische Stadt wegen des Fremdenverkehrs ausdehnt. Im vergangenen Jahr sind zwei große Hotels in der Nähe eines der Steinbrüche in Betrieb genommen worden. Das im Bau befindliche Nubia-Museum entsteht mitten in einem anderen alten Steinbruch. Die Nilufer, an



Die uralten Steinbrüche Assuans ziehen nicht nur die Archäologen magisch an. Touristen begutachten heute die Bruchstücke verschiedener Denkmäler, die einst von den Steinmetzen offenbar aufgegeben wurden. Die Archäologen in Assuan sehen sich allerdings in einem Wettlauf mit der Zeit angesichts der Geschwindigkeit, in der sich die südägyptische Stadt wegen des Fremdenverkehrs ausdehnt. Im vergangenen Jahr sind zwei große Hotels in der Nähe eines der Steinbrüche in Betrieb genommen worden. Foto: AP

Perry Rhodan soll nun Computer erobern

Wechselnde Autorencrew macht den ewigen Weltraumhelden unsterblich

Man schreibt das Jahr 3437. Alarmierende Meldungen aus allen Teilen der Milchstraße beunruhigen das Solare Imperium. Cappingische Pedotiriferer haben Menschen unter ihre Kontrolle gebracht. Es droht eine Invasion der Galaxis. Ein Fall für Perry Rhodan. Zur 50. Buchausgabe rüstet der Weltraumheld zur größten und gewagtesten Fernexpedition, zur Galaxis Gruellin - demnachst sogar per Computer.

Zur Jubiläumsausgabe hat die Rastatter Verlagsunion Erich Pabel-Arthur Mowig eine CD-ROM herausgebracht - als Vorgeschmack auf künftige Abenteuer in der Computerwelt. Bis Jahresende soll ein Spiel auf den

Markt kommen, bei dem Perry-Rhodan-Fans ihrem Helden nachhelfen können: Jedem Spieler, der Zellaktivatoren findet, winkt das ewige Leben. Als unsterblich gilt der Weltraumheld aus dem Badischen längst. Dank Zellulose und anschließendem Einsatz eines Zellaktivators düst er - begleitet von intelligenten Robotern und Gukky, dem gedankensenden Mausbibler - schon seit etwa 34 Jahren durchs All. Unermüdlich ist auch die Autorencrew, die seit 1961 in wechselnder Besetzung Woche für Woche den ehe-maligen US-Major zur Rettung der Menschheit auf intergalaktische Reisen schickt. Groschenhefte, Taschenbü-

cher und Hardcoverausgaben - mit einer Auflage von rund einer Milliarde ist Perry Rhodan nach Verlagsangaben die weltweit erfolgreichste Science-Fiction-Serie. Auch wenn die goldenen Zeiten des Genres in die 70er und Anfang der 80er Jahre zurückreichen, der ewige Kosmonaut kann noch immer auf eine aktive Fangemeinde verweisen. 1961 publiziert, beginnt die Geschichte mit der fiktiven Mondlandung des Astronauten im Jahre 1971 (und verbleibt damit nur knapp das historische Ereignis von 1969). Rhodan trifft dort Außerirdische und sorgt fortan mit deren Hilfe in immer komplizierteren Varianten für ein friedliches Miteinan-

Ein Wegweiser zu Fachleuten. Ein Service der Langener Zeitung

Fa. DORNBURG GmbH Fliesenfachgeschäft
Fliesen • Platten • Mosaik • Marmor
— Inh. Heinz Jakel —
Raiffeisenstr. 12, 63225 Langen
Tel. 06103 / 7 40 80 • Fax 7 49 88

Elektro-Anlagen STECH
vorm. Werner
• Elektro-Installationen aller Art
• Nachtspeicher-Heizungen • Wärmepumpen
• Kundendienst und technische Beratung
Wiesengäßchen 44 • 63225 Langen/Hessen
Telefon 06103 / 2 24 11 • 2 25 81
Fax 06103 / 2 77 46

BACH
Ihr Fachgeschäft für:
Gardinen • Teppichböden und Fußbodenbeläge
Tisch- und Bettwäsche • Federbetten
Tageldecken • Fröhlingswäsche • Korbwaren
63225 Langen, Fuhrstraße, Ecke Wassergasse, Tel. 2 35 12
Anlieferung von Dekorationen und Bodenbelägen.

ETEC
Planung • Lieferung • Montage • Instandhaltung • Software
ETEC GmbH, Voltastr. 4, 63225 Langen
Tel.: 06103 / 7 85 57 • Fax.: 06103 / 7 86 68
Fachmann in Industrie und Elektrohandwerk
Denn Strom wird es immer geben

Grabmal-KUHN
vorm. Schäfer
Bildhauer und Steinmetzmeister
Langen, Südliche Ringstr. 184, Friedhofstr. 36-38
Telefon 2 23 11
GRABMALE IN ALLEN FORMEN, FARBEN UND GESTEINSARTEN

H. STEITZ GMBH
Malergeschäft
VOLLWÄRMESCHUTZ • VERPUTZ ANSTRICH • LACKIERUNG • TAPEZIEREN
gegr. 1925
Heinrichstraße 32 - 63225 Langen
Tel. 06103 / 2 28 42

J.BÄRTL
Schelgasse 7 - Telefon 2 34 01
63225 LANGEN/Hessen

Rainer Schüller
MALERMEISTER
• Putz- und Trockenbau
• Wärmedämmung
• Fassadenrenovierung
• Maler- und Tapezierarbeiten
• Teppichböden
63225 LANGEN • An der Kobersstadt 6 (Steinberg) • Telefon 06103 / 2 66 51

LANGEN
Ärztlicher Sonntagsdienst
Samstags, ab 7 Uhr, bis montags, 7 Uhr:
Notdienstzentrale
Telefon 5 21 11 und 1 92 92
Mittwoch, 22. März 1995
Dr. Müller-Lucanus,
Bahnstr. 36,
Tel. 2 13 33

EGELSBACH
Ärztlicher Sonntagsdienst
Samstags, ab 7 Uhr, bis montags, 7 Uhr:
Notdienstzentrale
Telefon 1 92 92 und 5 21 11
Mittwoch, 22. März 1995
Dr. Weygand
Bahnstr. 79
Tel. 4 92 31

GERÜSTBAU LANGEN GMBH
• Gerüstbau • Gerüstverleih und -verkauf
• Gerüstsonderkonstruktionen • Notdächer
Rostäcker Str. 56 • 63303 Dreieich
Telefon 0 61 03 / 6 29 23 • Telefax: 0 61 03 / 6 95 78

DREIEICH
Ärztlicher Sonntagsdienst
Notdienstzentrale Dreieichenhain
Ringstraße 114 (Ecke Hainer Chaussee)
Telefon 06103 / 8 10 40

Apothekendienst für Langen, Egelsbach und Dreieich
Der Nachdienst, Sonntags- und Feiertagsdienst beginnt jeweils an den genannten Daten um 8.30 Uhr und endet am nächsten Morgen um 8.30 Uhr.

JÜRGEN RINKER
Neu- + Umdeckung Spenglerarbeiten
Fordern Sie uns Referenzen in Ihrer Nachbarschaft
Nordstraße 42, 63450 Hanau
Erdbe-Kontaktnahme unter Tel. Wohnraum 06150 819 70

Mittwoch, 22. März 1995
Dr. Rüdiger, Dreieichenhain,
Heckenweg 7
Tel. 98 50 78

Langener Zeitung Egelsbacher Nachrichten Hainer Wochenblatt
☎ 2 10 11

»Pietät« KARL DAUM
Erd-, Feuer-, See-Bestattungen, Überführungen
Sarglager, Sterbewäsche • Zierurnen
Ausführung kompletter Bestattungen
Alle Formalitäten, auf Anruf Hausbesuch
Fuhrstraße 1, 63225 Langen, Telefon 2 29 68

Wichtige Rufnummern

Dreieich-Krankenhaus	91 20
DRK-Krankentransport	2 37 11
Polizei-Notruf	1 10
Feuerwehr-Notruf	1 12
Polizei Langen	2 30 45
Polizei Dreieich	6 10 29
Feuerwehr Langen	2 20 07
Feuerwehr Egelsbach	4 92 22
Feuerwehr Dreieich	6 11 22
Ihr Taxi-Ruf in Langen	2 77 77
Ihr Taxi-Ruf in Langen	2 50 01
Schlüsseldienst	2 27 60
Tierschutzverein	
Bereitschaftsdienst der Stadtwerke	
Langen	20 61 48
Dreieich	60 20
Egelsbach (über Polizei Langen)	2 30 45
Sonntagsdienst der Stadtschwester	
Zentrum Gemeinschaftshilfe Langen	2 20 21
Pflegedienst Dreieich	3 63 37

Kunststoff-Fenster & Haustüren
• für Alt- und Neubau •
WERKMANN, JUST U. GÄRTNER
Kunststoff-Fenster u. Jalousetten GmbH
Dieselstraße 5 • 63329 Egelsbach • Tel. 4 24 01

HERBERT KIRCHHERR
Aachener und Münchener Versicherungen
Schlierstraße 10 • Langen
Telefon 06103 • 2 28 93

Wir modernisieren unseren Bestand an Leibbetten und bieten deshalb an:
1a Pflegebetten, max. 3-4 Jahre alt, sehr gepflegt, auf Wunsch mit Zubehör, Wartung jederzeit möglich, **ab DM 500,-**

KLIMA
Ausgewogenes Klima
HELFMANN SÖHNE OHG • Voltastraße 5 • 63225 Langen
Telefon 061 03 / 737 35 und 737 41 • Telefax 061 03 / 795 78

KRÖNER BÖDEN
Rheinstr. 6 • 63225 Langen
Laufend SUPER-ANGEBOTE
Qualitative Bodenbeläge
Teppich • Laminat • PVC
Kork • Objektware
Beratung, Verkauf + Verlegung
TEL. + FAX. 06103/92 99 45

Wichtiges
G Fachhandel für Krankenbeu-
M Arzt- und Laborbedarf.
H Alles für die häusliche
Krankenpflege
MEDIZINTECHNIK H
• Roll- und Toilettenstühle • Gehhilfen
• Krankenbetten mit Zubehör, auch teilweise
• Hilfsmittel für Bad und WC • Rehabilitationsmittel
• Blutdruckmesser • Blutzuckermessgeräte
• Lieferanten aller Krankenkassen
Rufen Sie an, wir beraten Sie gerne kostenlos und unverbindlich.
Ohmstraße 20A • 63225 Langen • Tel.: 06103 / 7 90 17

Zahnärztlicher Notfalldienst für den Kreis Offenbach
an Sonn- und Feiertagen von 9-12 und 15-18 Uhr
18 / 19 + 22.3.1995:
Dr. Gerald Strauß,
Erzhausen,
Hauptstr. 18
Tel. 06150 / 8 10 91, priv.: 06150 / 8 28 30

FARBENHAUS LEHR
Farben - Lacke - Tapeten
63225 Langen
Neckarstraße 19a • Telefon 06103 / 2 21 87

Gebr. SCHNEIDER
Inh. G. Zinn
Rolladenfabrik
Rolläden aus Kunststoff, Holz, Aluminium
Rolltore, Rollläden, Scherengänge, Markisen
Fertigungsbau-Elemente zum nachträglichen Einbau • Reparaturen
Anerkannter Fachbetrieb im Bundesverband Deutscher Rolladenhersteller e.V.
Außenstraße 50 • 16 • a. d. Darmst. Ldtstr.
63225 Langen • Telefon 2 38 79

HELFMANN
Kälte - Klima Umweltechnik
HELFMANN SÖHNE OHG • Voltastraße 5 • 63225 Langen
Telefon 061 03 / 737 35 und 737 41 • Telefax 061 03 / 795 78

BLUMENFLORISTIK • Pflanzen Heim- und Gartenbedarf
63303 Dreieich, Sölmische Wehstraße 17, Tel. 06103 / 8 21 61
Darmstädter Str. 10, Tel. 06103 / 6 74 50
63225 Langen, vormals Blumen Schickedanz
Bahnstraße 9, Tel. 06103 / 2 36 38
Telefax 06103 / 8 40 69

GRAEF

Elisabeth Werner
geb. Schroth
* 22. 9. 1907 † 5. 3. 1995

Herzlichen Dank
für die Anteilnahme beim
Heimgang meiner lieben
Mutter.
Dank auch dem Personal des
„Haus Dietrichsroth“, Drei-
eich, für die gute Betreuung
sowie Herrn Pfarrer Bergner
für die tröstenden Worte.
Im Namen aller Angehörigen:
Kurt J. Werner
63225 Langen, Wallstraße 11

Herzlichen Dank
In unserer Trauer haben wir erfahren, wieviel
Freundschaft und Zuneigung unserem lieben Ent-
schlafenen
Siegfried Müller
erwiesen wurde.
Unser Dank gilt allen, die durch Wort, Schrift,
Kranze, Blumen und Zuwendungen für Grab-
schmuck ihre Verbundenheit zum Ausdruck
brachten und ihm die letzte Ehre erwiesen haben.
Besonderen Dank Herrn Pfarrer Wächter für seine
tröstlichen Worte sowie der Hausgemein-
schaft.
Im Namen aller Angehörigen:
Lydia Müller
Langen, im März 1995

Peter Schupp
* 11. 5. 1902 † 8. 3. 1995
still eingeschlafen.
In Liebe und Dankbarkeit
nehmen wir Abschied:
Helga Boss
Jürgen Walter
63225 Langen, Bahnstraße 132
Die Trauerfeier und Urnenbeisetzung findet am
Dienstag, dem 21. März 1995, um 11 Uhr auf dem
Langener Friedhof statt.

Zimmermann
Trauerkleidung
für Damen und Herren finden Sie bei uns
in großer Auswahl und allen Größen.
Alle Änderungen werden sofort ausgeführt in
Rüsselsheim, Bonner Straße 40, Tel. 3 14 14
Langen, am Lutherplatz, Gartenstraße 6, Tel. 06103 / 2 79 21

Pflege zu Hause
alle Kassen
Kurs ab 09,01
DM 250 + 100
Kostenerstattung durch Krankenkasse und Sozialämter

Bei einem Trauerfall
Ihr Fachbetrieb für:
• TRAUERBINDEREI
• KRÄNZE
• GRABSCHMUCK
• GRABPFLEGE
GÄRTNEREI WELTER
Südliche Ringstr. (gegenüber Friedhof)
63225 Langen
06103 17 71

Achtung wichtig!!!
Mitteilung der STEINMETZ-INNUNG
Grabmal-Verkäufe per Telefon und an der Haustüre
sowie telefonische Angebote von Grabmatten sind it.
Bundesgerichtshof gesetzlich verboten.

Wir bieten Ihnen
Räumlichkeiten
ohne Parkprobleme für
Ihre **TRAUERFEIER**
Darmstädter Straße 23
63225 Langen bei Ffm.
Telefon 06103 / 2 77 07

arabella Markisen
Sellen
so gepart
arabella-Markisen
jetzt zu Winterpreisen bei
Beratung und Montage durch
Bestehom und Co. GmbH
Markisen, Fenster, Rollläden
63303 Dr.-Spendingen
Robert-Bosch-Str. 26
06103 / 37 36 87/97

**Verein der Freunde der
Langener Stadtkirche e. V.**
Einladung zur ordentlichen
Mitgliederversammlung am
Freitag, 21. März 1995, um 10 Uhr (letzte
Uhrzeit beachten!) im Gemein-
dehaus der Stadtkirchengemeinde,
Frankfurter Str. 3a
Tagesordnung:
1. Geschäftsbericht des Vor-
stands
2. Kassenbericht
3. Bericht der Rechnungsprüfer
4. Aussprache
5. Entlastung des Vorstandes
6. Neuwahl des Vorstandes
7. Berührung von Rechnungsprü-
fern
8. Verschiedenes
Der Vorstand

UNTERRICHT
Nachhilfe? Preiswerte Nachhilfe
in Mathe, Englisch, Deutsch, Latein,
Chemie und Physik bis 11. Klasse,
von Privat, Tel. 06103 / 2 95 25

Frei-Yachting Hanau
Schule, Charter, Törns
Info-Tel 06101 72939 Fax 79867
Bootsführerscheine
für Segel- und Motorboote Binnen- und See
Abend-Weekend-Tages-Individual-
Ausbildung in Theorie/Praxis, UKW
im Januar Winterpreise
Binnen Motor Segel SBF See
Kurs ab 99,01
DM 250 + 100 OM 360
Theoretische Klausuren ohne Prüfung

Straßenatlas
Deutschland • Europa
95/96
Holen Sie sich den großen aktuellen Straßenatlas
auf dem neuesten Stand mit den übersichtlichen,
lesegerichteten Maßstäben
• Deutschland 1:250.000
• Schweiz 1:250.000 • Österreich 1:400.000
Die 30 praktischen Ballungsraumkarten, die
34 Stadtpläne in Spitzenqualität und das präzise
Ortsregister mit Postleitzahlen sind eine unent-
behrliche Hilfe bei allen Fahrten. Natürlich finden Sie
auch die neu eingeführte Numerierung der
Autobahnfahrten Deutschlands und die
Entfernungsabelle Deutschland/Europa Mit
diesem preisgünstigen Straßenatlas in stabiler
Fadenbindung werden Sie immer sicher und bequem
Ihr Ziel erreichen.
448 Seiten,
Format 19,5 x 29,6 cm.
DM 14,90
Erschienen in den Geschäfts-
stellen der Offenbach-Post

Pietist Sehring
Inh. Peter Küppers
Das altengessene
Unternehmen bietet
die Gewähr für eine
vertrauensvolle
Bestellungs-
durchführung
**Erd- und
Feuerbestattungen
Überführungen
Sarglager**
63225 LANGEN/HESSEN
Mörfelder Landstraße 27
Telefon 06103 / 7 27 94
Erieditung aller Formalitäten - jederzeit erreichbar

Kostenlos bei uns
jeden Mt. Blutrucker-, Blutdruck- und Gewichtskontrolle
Verleih und Verkauf von Pflege- und Hilfsmitteln aller Art z.
Wohnzettel, Kompressionsstrümpfe, Reha-Hilfsmittel, Bettschnecken, etc.
Scheide und mehr. Wir beraten Sie auch individuell zu Hause
Sternbach-Dreieich Hauptstr. 11, 63103 Dreieich, Tel. 06103 66266

**Schutzgemeinschaft
Deutscher Wald
Ortsverband
Langen/Egelsbach**
**Einladung
zur Jahreshauptversammlung**
am Freitag, 24. März 1995, 19.30 Uhr im
Gemeindeaal der kath. St.-Albertus-Magnus-Kirche
Tagesordnung:
1. Eröffnung und Begrüßung
2. Bericht a) des Vorstandes
b) des Kassierers
c) der Kassensprüfer
3. Aussprache
4. Entlastung des Vorstandes
5. Anträge
6. Verschiedenes
Anschließend findet ein Diavortrag von Herrn A. Kolbe „Unser
Wald und die Schutzgemeinschaft Deutscher Wald“ statt.
Anträge können bis 20. 3. 1995 bei Herrn Dietmar Donner,
Konrad-Adenauer-Straße 15, 63225 Langen, gestellt werden.

Langen
52. Auktionen KUNST • ANTIQUARIATEN, 25. März 1995, Samstag, 10 Uhr - Vorbe-
sichtigung: 19. März, Sonntag, 12-17 Uhr; 20.-23. März, Montag bis Donner-
stag, 10-13 Uhr und 15-19 Uhr. Es können ca. 800 Positionen aus Nachlässen und
Sammelaufbauten zur Versteigerung ca. 170 Post. Objekte und Aquaverte,
u. a. A. Apple, C. Becker, A. Bayer, G. Bochmann, F.K. Busch, L. Gedde, B. Gille,
F.J. Graf, H.P. Groen, F. Groppe, Th. Hübner, A. Ebert, E. v. Engert, A. v. Ever-
dingen, E. Hartmann, J. W. Hamilton, J. Heilhaus, Kaplan, K. Kempin, R. Laub, K.
Luchardt, F. W. Mook, C. Mergens, K. Mergel, H. Neuk, F. Oswald, J. M.
Schwenke, H. Schol, J.J. Spiller, H. Steiner, A. Theis, F. Wörner und zahlreiche
Unbekannt 18-20 Jhd. Moderne u. alte Graphik, alte Wertpapiere, Möbel und Ein-
richtungsgüter, u. a. Barock, u. Biedermeier-Sets, Stühle, Sekretäre und
Kemmdecken, Irtakischer Wollschrank, Barockschrank Intarsie, Tafelwägel, Nah-
tschie, Seeset, Spiegel, Lampen, Luster, Tapeten, Kellern, Jugendstil, Skulpturen,
Bronzen, russische Ikonen, Ostasiatische, Wand- und Kaminuren, Porzellan, u. a.
Medien, KPM, Rosenthal, bayerische Keramik, Sammlung (ca. 80 Post.), Pferdezu-
behör, u. a. Persen u. Türkmenen 19. Jhd., Silber, hochwertiger Brillant- und Gold-
schmuck, Bobolider Pesepki Kestentis, Kallig im Pestsverband DM 15.-

**WANNEN-AUSTAUSCH
ohne Fliesen Schaden**
INTACT - Deutschlands Nr. 1 im Wannen-austausch macht's
möglich in einem halben Tag ersetzen unsere Installateure
ihre abgenutzte Wanne durch eine Qualitäts-Stahl-
Wanne in 1/2 Tag. KEIN FLIESENWECHSEL! KEIN WURSTKUTZ! Gas
INTACT-Verfahren ist einmalig und durch Bundespatent
geschützt. Unser Meisterbetrieb bietet Ihnen die
Sicherheit einer ebenso fachmännischen wie
dauerhaften Leistung.
Beste Referenzen:
Rufen Sie an - wir beraten Sie.
Meisterbetrieb
INTACT
BAD-SERVICE GMBH
Waltersgäster Str. 89
60306 Frankfurt
☎ 089 / 4 20 82 30

FIAT
Fiat Panda. Die tolle Kiste.
Mitzli, Offenhof, 06074 / 5 00 64
VERKAUF
Eluxel Markise, gut erhalten, Br.
3,50, Ausfall 3,10, DM 710,-. Tel.
06103 / 2 32 47

Straßenatlas 95/96
Deutschland • Österreich • Schweiz • Europa
Der Preisknüller des Jahres!!!
Holen Sie sich den großen aktuellen Straßenatlas
auf dem neuesten Stand mit den übersichtlichen,
lesegerichteten Maßstäben
• Deutschland 1:250.000
• Schweiz 1:250.000 • Österreich 1:400.000
Die 30 praktischen Ballungsraumkarten, die
34 Stadtpläne in Spitzenqualität und das präzise
Ortsregister mit Postleitzahlen sind eine unent-
behrliche Hilfe bei allen Fahrten. Natürlich finden Sie
auch die neu eingeführte Numerierung der
Autobahnfahrten Deutschlands und die
Entfernungsabelle Deutschland/Europa Mit
diesem preisgünstigen Straßenatlas in stabiler
Fadenbindung werden Sie immer sicher und bequem
Ihr Ziel erreichen.
448 Seiten,
Format 19,5 x 29,6 cm.
DM 14,90
Erschienen in den Geschäfts-
stellen der Offenbach-Post

Wir freuen uns über die Geburt
unserer Tochter
Ann Christin
am 8. März 1995
Dr. Kay und Dr. Stefanie Vietor
Langen, Lutherstraße 74

Kaum zu glauben, aber wahr,
unsere Mutter, Oma und Uroma
Ursula Meyer
wir heute **70 Jahre!**
Es gratulieren herzlich
Gerti und alle, die Dich lieben.

Liebe Freunde, Nachbarn, Verwandte, Bekannte, Schulkollegen,
Kegelbrüder, Schulsträßer, Alte Burgler, Kameraden
der Freiw. Feuerwehr Langen, Arbeiterwohlfahrt Langen,
06er Spreadingen, Kolleginnen und Kollegen der Stadter-
wallung Langen.
Auf diesem Wege möchte ich mich ganz herzlich bei Euch allen
bedanken für die vielen guten Wünsche, Blumen, Gesen-
ken und Überraschungen, die Ihr mir anlässlich meines

85. Geburtstages
habt zukommen lassen.
Euer Wilhelm Neubecker

Langen
Antliche Bekantmachungen
Betr.: Einsammlung von Sperrmüll und Altmittel
In der Zeit vom 20. 3.-24. 3. 1995 werden Sperrmüll und Altmittel in
den folgenden Gebieten AM TAG DER MÜLLABFUHR von den Kom-
munalen Betrieben Langen getrennt abgeholt:
Stadtgebiet östlich der Bahnhofs, im Linden und Gewerbegebiet
Pittler-Nassovstraße.
AUSNAHME: Anschliefener über Großmüllbehälter Am Boitzweg, Lor-
scher Straße, Darmstädter Straße, Südliche Ringstraße
und Walter-Riegler-Straße, MONTAGS und ANNA-
EIBO-, Elisabethen-, Luisen-, Margareten-, Marien-,
Mosel-, Nordend-, Solien- und Weststraße: MITT-
WOCHS, 22. 3. 1995:
Berliner Allee, Forstimg, Im Buchenhain, Im Ginstor-
busch, Im Hasenwinkel, Schloß Wollgarten, Straßen
mit Vogelnamen.
DONNERSTAG, 23. 3. 1995:
Anemonenweg, Farmweg, Hagebuttenweg, Weißdorn-
weg, Nobenerbergsiedlung, Wohngebiet Neurott.
FREITAG, 24. 3. 1995:
Gewerbegebiet Neurott, Leukertweg (Außenrhalt), Im
Loth.
Die Abfuhr beginnt um 7 Uhr.
Sperrmüll ist lester Abfall aus Haushaltungen und Gewerbe, also Ge-
brauchsgüter, die wegen ihrer Abmessungen nicht in die vor-
handenen Müllbehälter passen, jedoch wie Hausmüll beseitigt werden
können.
Nicht neben den Müllbehältern sollen jedoch Gegenstände gestellt
werden, die in das Gefäß hineingehen, weil die Sperrmüllausmit-
tung ohnehinliche Güter mitnehmen kann.
Es wird gebeten, den Sperrmüll gebündelt und verschnürt sowie Alt-
mittel am Tag der Abholung voneinander getrennt bereitzustellen.
Weiter wird darauf hingewiesen, daß Sperrmüll die Größe von ca. 1 m
nicht überschreiten und nur so schwer sein darf, daß er von Mitarbei-
tern transportiert werden kann.
Das Durchsuchen der bereitgestellten Abfälle ist zur Vermeidung von
Ruhestörung für die Anwohner und wegen der Entstehung von Verun-
reinigungen auf den Straßen verboten!
Fernsch, und Bildschirme, Kopierer und anderer Elektronik-
schrott sowie Kühlgeräte, Waschmaschinen und ähnliche Aggregate
werden an den Öffnungstagen im Wertstoffhof, Liebigstraße 29 (Tel.
203 135 u. 136), gegen eine Gebühr von 50,00 DM pro Stück ange-
nommen.
Langen, 23. 2. 1995
DER MAGISTRAT DER STADT LANGEN
K.-D. Schneider, Erster Stadtrat

Horst Stroh
Radio • Fernseh • Elektro
Fohrgasse 25 63303 Dreieich
Telefon: (0 61 03) 8 20 08
Telefax: (0 61 03) 8 89 08
Kluge Köpfe mit Vernunft und Weitblick setzen auf den Fachbetrieb.

JAGDGENOSSENSCHAFT LANGEN
Einladung
Alle Mitglieder der Jagdgenossenschaft Langen werden hiermit
zu dem am Montag, dem 3. April 1995, 20 Uhr, in Langen,
Fahrgasse 6 (Metzger-Willy) stattfindenden 43. Genossen-
schaftsversammlung eingeladen.
Tagesordnung:
1. Geschäftsbericht
2. Kassenbericht
3. Bericht des Genossenschaftsausschusses über die
Prüfung der Geschäftsführung
4. Aussprache über die Berichte und Entlastung des Vor-
standes
5. Beschlußfassung über die Verwendung des Jagdgrö-
ses aus dem Vorjahr
6. Haushaltsplan für 1995
7. Verteilung der vorgesehenen Mittel für gemeinnützige
Zwecke
8. Verschiedenes
Anträge können bis Freitag, dem 31. März 1995, bei der Ge-
schäftsstelle der Jagdgenossenschaft Langen, Hegweg 3,
eingereicht werden.
Langen, den 13. März 1995
Der Jagdvorstand
Wilh. Friedr. Hellmann
Jagdvorsteher

Besser bauen - schöner wohnen

ABSOLUT BAD
...alles Gute fürs Bad
Komplettbäder
Badmöbel
Spiegelschränke
Duschabtrennungen
Armaturen
Accessoires
Schleusnerstr. 54 63263 Neu-Isenburg, Tel.: 06102-7156-0 Fax: 7156-111

Die Zeiten, in denen das
Badzimmer lediglich ein
Ort hygienischer Pflicht-
erfüllung war, sind längst
vorbei. Immer mehr Men-
schen erklären es zu ihrem
liebsten, persönlichen Auf-
enthaltsraum, und demen-
sprechend wohnlich und be-
quem wollen sie es ein-
richten.
Diesem Anspruch möch-
ten die Anbieter von Ein-
richtungsgegenständen wie
die Firma ABSOLUT BAD
gerecht werden und bieten
eine exklusive Auswahl an
Einrichtungen mit unzähli-
gen Kombinationsmöglich-
keiten.

**Schlechte Zeiten
für Schädlinge**
(wvp). Wühlmausfraß ist eine
Katastrophe für Hobbygär-
tner: vor allem die Wurzeln
von Obst- und Ziergehölzen
sowie viele Arten von Blü-
menzwiebeln werden in kur-

Gartendesign
Müller & Kelm
Kreative Lösungen für
Ihren Garten
Garten-Neu- und Umgestaltungen
Gartenpflege
Ausführung aller Gartenarbeiten
Springbrunnen - Teichanlagen
Design aus Stein:
(Gartenmauern, Wege und Stützchen)
Baumpflege
Baumfällung
Fachmännischer Gehölzschnitt
Mäh- und Rodungsarbeiten
06103 / 8 87 74, Auto 0172 / 8 78 28 87

Warteschleife ausgeschlossen ...
Wie es bei Ihnen auch kommen mag, wir kommen,
wenn auf unsere Termine ist Verlo.
Verlassen Sie sich drauf - bevor andere Sie im Stich lassen.
Horst Stroh
Radio • Fernseh • Elektro
Fohrgasse 25 63303 Dreieich
Telefon: (0 61 03) 8 20 08
Telefax: (0 61 03) 8 89 08
Kluge Köpfe mit Vernunft und Weitblick setzen auf den Fachbetrieb.

Feuer
Kaminöfen - Heizkassetten
Specksteinöfen
große Ausstellung
OTTO LEIBFRIED
63927 Bürgstadt
Telefon 09371 / 31 16
- Meisterbetrieb -
Ihr Fachhandwerker seit über 100 Jahren
19. 3. verkaufsoffener Sonntag, 13. - 17. Uhr

Alles unter einem Dach
Maschinen • Werkzeuge
Rasenmäher
FESTO
Molaba
AEG
Makita
EISENWAREN am Lutherplatz
Gartenstraße 4 (Passage Bahnstr.) • 63225 Langen • Tel. 06103 / 2 27 45

Das Design ist heute von
entscheidender Bedeutung
für die angestrebte Wohn-
und Lebensqualität. Und
somit finden sich sowohl
klassische wie auch moder-
ne bis ausgefallene und
„ungewöhnliche“ Einrich-
tungslösungen bei der Fir-
ma ABSOLUT BAD. Größ-
ter Wert hierbei auf
hochwertige Qualität von
Verarbeitung und Material
Gegebenheiten und Vor-
stellungen präzise angepaßt
und vorab dreidimensio-
nal-plastisch am Computer
dargestellt.
Und jetzt können Sie es
entspannt genießen - das
neue Leben im Bad!

Heizung und Umwelt
Heizungsmodernisierung zahlt sich aus.
Wieviel Prozent verschenken Sie?
Neh, nicht bei der Kapitalanlage, sondern bei der
Heizung. 20, 30, 40 Prozent oder noch mehr?
Es ist leider eine traurige Tatsache: technisch veraltete Heizkessel
sind immer noch millionfach in Betrieb. Und so mancher heizt die
Atmosphäre mehr auf als das Haus, in dem er steht, äußern die
Fachleute der Laiforsch GmbH in Dreieich, Heckenweg 3 und Offen-
bach-Bleber, Ferd.-Porsche Str. 1.
Wer sich jetzt für ein neues Niedertemperatur-Heizsystem interes-
siert, hat leichte Wahl. Denn die kompakte Wärmezentrale G15 von
Buderus gehört zum Besten, was moderne Heiztechnik bieten kann:
äußerst sparsam im Betrieb, mit einem Wärmevorteil, der allen In-
dividuellen Wünschen gerecht wird und attraktiv im Design. Mit de-
taillierten Informationen und der Kompetenz, die die Heiztechnik
der Zukunft erfordert, stehen die Fachleute der Laiforsch GmbH ihren
Kunden zur Verfügung, auch für die stufenweise Selbstmontage. Der
Service beginnt mit einer umfassenden Beratung und Gerätepräsen-
tation in den beiden großen Bädern- und Heizungsausstellungen der
Firma und reicht über die Planung und Wärmebedarfsberechnung, die
Altanlage-Demontage und Neuanstellung bis zum Abschluß von
Wartungsverträgen, um langfristig einen störungsfreien Betrieb zu
gewährleisten.
Es ist heute jeder vorgeordnet, schadsstoffarm zu handeln, weil es in
absehbarer Zeit unserer Umwelt deutlich besser geht. Lassen Sie
sich einmal vorrechnen, wieviel bei Ihrer alten Heizung zum Schorn-
stein hinausgeht!
Telefon 06103 / 9 80 80 - Fax 06103 / 8 84 70

arabella Markisen
Sellen
so gepart
arabella-Markisen
jetzt zu Winterpreisen bei
Beratung und Montage durch:
Bestehom und Co. GmbH
Markisen, Fenster, Rollläden
63303 Dr.-Spendingen
Robert-Bosch-Str. 26
06103 / 37 36 87/97

Die Heizung, die denkt und Kosten senkt.
G15 U für Öl oder Gas
Der G15 Heizkessel G15 mit der
Economic 400 ist intelligenter als
viele andere Heizkessel. Denn er ist
mit einer lemfähigen Regielektronik
ausgestattet, die den Heizbe-
trieb permanent überprüft und selbst-
ständig korrigiert. Das Ergebnis für
Sie: weniger Energieverbrauch, we-
niger Schadstoffe - aber viel mehr
Komfort. Und wenn Sie doch einmal
etwas ändern wollen, dann genügt's per
Klartext-Dialog vom Elc-Panel das
Wohnraum aus. **Buderus**
Beratung - Planung - Montage
Kessel-austausch zu jeder Jahreszeit
Umrüstung Ihrer Heizung von Öl auf Gas
Besuchen Sie unsere zwei größten Ausstellungen für Bad und Heizung:
Auch sonntags von 14.00 bis 17.00 Uhr geöffnet!
jedoch keine Beratung und kein Verkauf am Sonntag!
Laiforsch
63303 Dreieich-Drh.,
Heckenweg-Str. 26
Telefon 0 61 03 / 8 80 80
Heizungs-Sanitär
061 03 / 6 60 60
63073 Offenbach-Bleber
Ferd.-Porsche-Str. 1
Telefon 0 69 / 69 60 77-78

WENO
Massivhaus
Baue mit
Vorteilhaft
Typisch WENO: großzügige Baue-
weise, hohe Energieeffizienz,
für energiesparend
WENO Massivhaus GmbH
Neckarstraße 24
64263 Darmstadt
☎ (0 61 51) 2 65 57
• Spenden Sie mit Interesse die WENO-Massivhaus-Bauweise

Exklusive WC-Sitze
Bringen Sie Ihr Bad in Top-Form
(RP/Koob). Der Trend beim modernen, individuellen Wohnen
heißt heute und in Zukunft: hochwertiges Material im exklu-
siven Design. Eine Möglichkeit, auch das Badezimmer so rich-
tig in Form zu bringen, bieten formvollendete und technisch
perfekte WC-Sitze in attraktiven und modernen Farben.
Eine Vielzahl weiterer Vor-
züge in punkto Qualität,
Hygiene und Ergonomie spre-
chen neben der reizvollen
Optik für die Installation ei-
nes neuen WC-Sitzes, wie z.
B. die Topline-Serie aus der
collection pagette von Rütgers
Pagid, Essen. Alle Modelle
dieser Serie sind aus komplett
durchgefäbrtem, kratzfestem
und bruchsicherem Duroplast
gefertigt, dessen glatte,
porenfreie Oberfläche neben
annehmlichem Sitzkomfort
auch eine leichte und sichere
Pflege garantiert. Apropos
Pflege: Die robusten und ver-
stellbaren Drehestell-
scharen dieser Serie sind -
wie alle weiteren Bauteile -
so konzipiert, daß bei der Rei-
nigung keine unzugänglichen
Ecken und Kanten behind-
ern. Die Topline-Modelle
sind eben in jeder Hinsicht
eine saubere Sache.
Weitere Informationen
über diese hochwertigen WC-
Sitze gibt es bei: Rütgers
Pagid AG, Postfach 102951,
45029 Essen.



(RP/Koob). Hochwertiges Material und exklusives Design sind die besonderen Merkmale der Topline-WC-Sitze aus der collection pagette, z. B. der hier gezeigte „Mondan“. Alle Modelle sind mit speziellen Schmirnstein aus rostfreiem Edelstahl ausgestattet. Sie sind so verstellbar, daß sie auf jede gängige WC-Form passen. Foto: Rütgers Pagid



ELEKTROBAU
inh. Wolfgang Sabitzer
Installationen von
EDV-Anlagen • Heizungssteuerungen • Sprechanlagen
Gewerbegebiet Ost • Carl-Friedrich-Gauß-Straße 8
63263 Neu-Isenburg • Tel. 06102 / 3 32 32 • Fax 3 90 60

WENO
Massivhaus
Baue mit
Vorteilhaft
Typisch WENO: großzügige Baue-
weise, hohe Energieeffizienz,
für energiesparend
WENO Massivhaus GmbH
Neckarstraße 24
64263 Darmstadt
☎ (0 61 51) 2 65 57
• Spenden Sie mit Interesse die WENO-Massivhaus-Bauweise

Besser bauen - schöner wohnen



Rundum sicher und absolut lösemittelfrei Bodenbeläge selbst verlegen wie von Meisterhand

(spp) Nach den Wänden haben die Deutschen beim Renovieren und Verschönern jetzt verstärkt auch den Fußboden entdeckt. Immer mehr Heimwerker und vor allem auch Heimverleger legen nicht nur Wert auf die Auswahl eines geschmackvollen Bodenbelags, sondern auch auf wirklich perfektes und dabei umweltgerechtes Selbstverlegen. Denn wurde der Bodenbelag nicht richtig verlegt, gibt es bald böse Überraschungen: Blasen, Wellen und Falten sind nicht nur störend fürs Auge, sie können auch leicht zu folgenden schweren Stolpersteinen werden. Ursache dafür sind meist lose verlegte oder nur an Randzonen verklebte Bodenbeläge. In der Regel sind sie einfach nicht gewachsen.

Für Heimwerker und sogar für die Anfänger unter ihnen wird jetzt das Verlegen z.B. von den Teppichböden aller Art, aber auch von CV oder Laminat eine rundum sichere und dabei kinderleichte Sache, zum Beispiel mit dem gebrauchsfertigen Molto Bodenbelags Kleber aus dem neuen Molto Kleber Programm. Kraftvoll in der Klebwirkung und dennoch lösemittelfrei und somit nicht gesundheitsbedrohend. Da kann sogar ein etwas verwegener Liebhaber mit seiner „Spülmittel“-Mischung nicht zucken. Die Anwendung ist denkbar problemlos. Einfach auf den Fußboden auftragen, kurz abdunsten lassen, den Bodenbelag darauflegen und fest andrücken. Das vollständige feste Verkleben aller Bodenbeläge mit Molto Kleber geht jetzt wie im Handumdrehen.

Auch im Falle einer Fußbodenheizung gibt es keine Schwierigkeiten. Selbst Stuhlrollen können jetzt dank dieses Bodenbelags Klebers beim neuen Belag keine Blasen, Wellen und Falten mehr erzeugen.

Weitere Informationen: Interpane Glas Industrie AG, Postfach 20, 37097 Lantenföde, Tel.: 0521/810910.

NEUERÖFFNUNG am Montag, 20. März 1995

Auf 200 m² sehen Sie Lamellen • Jalousien • Sonnenschutz

mod. Design
Tapeten
Gardienstoffe
Möbelstoffe
Orient- und Design-Teppiche

Für Wohnbereich u. Bad u. Bett liefern wir Textil komplett. Beratung u. Fertigung nach Wunsch u. Maß für den textilen Wohnungsspaß. Schauen nach modernen Stoffen mal, bei „BREMER“ auch in OFFENTHAL.

KB Kurt Bremer
Modernes Raumdesign
Schöner wohnen
schenken & einrichten
Verkauf, Beratung u. Verarbeitung
im Textilbereich

Jetzt auch Geschenkartikel
Informieren Sie sich in unserer
Eröffnungswoche
bei einem Glas Sekt.

Eröffnungszeiten:
Mo. + Di. 9.30 bis 12.30 Uhr
Fr. 14.30 bis 18.30 Uhr
Mi. 9.00 bis 13.00 Uhr
Do. 9.30 bis 12.30 Uhr
Sa. 14.30 bis 20.30 Uhr
Sa. 9.00 bis 13.00 Uhr

63303 Offenthal, Bahnhofstr. 49, Tel. + Fax 06074 / 7 05 21

Teppichböden • PVC-Verlegung • Polsterarbeiten können übernommen werden

Neue Wärmeschutzverordnung: Energie sparen mit Warmglas

(spp) Die neue Wärmeschutzverordnung ist in Kraft. Gefragt ist vor allem energiesparende Standardfenster mit 30 Prozent weniger Heizkosten. Hier einen durchsichtigen Einfallstrahl durch ein Einfamilienhaus sind das jährlich etwa 800 Liter Heizöl.

Das Fenster mit hier insbesondere die Verglasung übernimmt in jedem Fall eine Schlüsselposition. Energieeffiziente Bauteile greifen heute wieder auf die jahrtausende alte Idee, die Sonne einzufangen, zurück. Glasenergieumwandlungsmittel. Damit liegen sie im Trend der neuen Wärmeschutzverordnung, die erstmals auch Energiegewinne durch den transparenten Baustoff Glas berücksichtigt.

Voraussetzung hierfür ist hochdämmendes Warmglas, das (kurzwellige) Sonnenstrahlung eindringt, aber (langwellige) Wärmestrahlung nicht mehr entweichen läßt.

Mitgeliefert für die Wärmedämmung ist der sog. Wärmedurchgangskoeffizient (k-Wert) je niedriger er ist, umso besser.

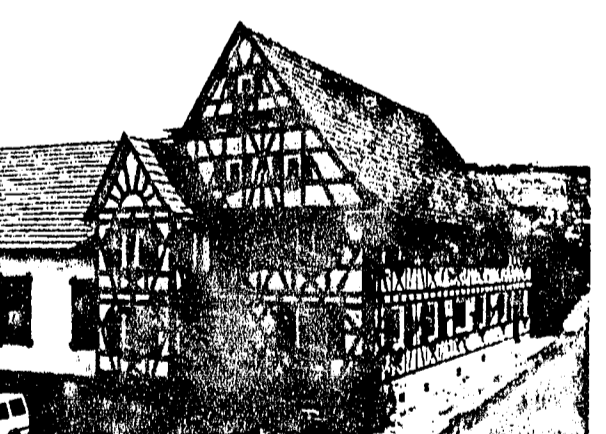


Das Warmglas (plus neutral R, von Interpane erreicht durch eine hochdämmende, unsichtbare Silberbeschichtung auf einer Scheibenseite) mit einer Scheibenseitensparverklebung einen k-Wert bis zu 1,1 (W/m²K).

Der Wärmeverlust über die Verglasung reduziert sich im Vergleich zu herkömmlichem Isolierglas (3,0 W/m²K) um mehr als 60 Prozent. Der Slogan „k-Wert ist Sparwert“ kommt also nicht von ungefähr!

Aktuell ist schon heute eine weitere Verbesserung des Wärmeschutzes, Wärmeglas mit extrem niedrigen k-Werten (bis 0,4 W/m²K) sind bereits am Markt. Wärmetechnik übertrifft sich bereits eine verputzte, einschalige Außenwand. Damit sind großflächige Verglasungen auch an Nordseiten von Häusern problemlos möglich.

Weitere Informationen: Interpane Glas Industrie AG, Postfach 20, 37097 Lantenföde, Tel.: 0521/810910.



Moderne Fassadenfarbe

(wpp) Die Anforderungen sind hoch: moderne Fassadenfarben sollen widerstandsfähig gegen Luftverschmutzung, leicht und witterungsunabhängig zu verarbeiten, schnell trocknend, gering im Verbrauch und umweltfreundlich sein. Die Kombination dieser Vorteile ist bei Lucite® Housepaint gelungen. Die dünnbeschichtete, seidenmatt Acryldispersion konnte ihre schützenden und ästhetischen Eigenschaften wie bei diesem Einkomponenten vielfach unter Beweis stellen. Das extrem luftfähige Material eignet sich für alle Untergründe und wird Dank seiner geringen Eigenspannung und der außerordentlichen Deckkraft auch bei problematischen Untergründen eingesetzt.

Photo: Dörken

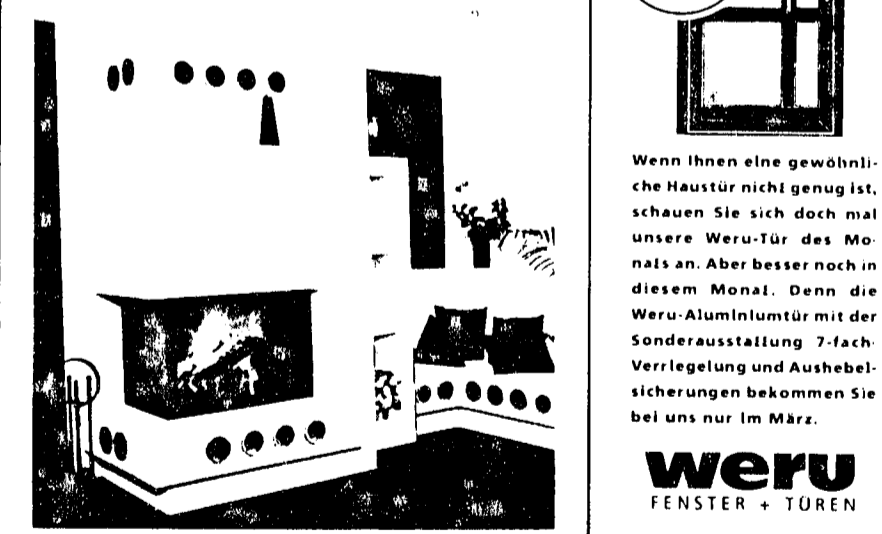
Parkett Studio 2000

Fertigparkett-Laminatboden-Massivholzböden
exklusive Türe- und Möbellebende,
Wände- und Deckensysteme, Innenputz
Stollenwandssysteme

Wir beraten verkaufen und verlegen Parkett

Frankfurter Straße 71
63263 Neu-Isenburg
06102/25644
06102/21312
01717/213117

Mo.-Mi. 9.30-12.30 Uhr, Mo. Fr. 15.00-18.30 Uhr
Sa. 9.00-13.00 Uhr



Hier steht das „Feuererlebnis“ ganz im Mittelpunkt. Sitzbank und Regalteil bilden eine Einheit mit der Kaminanlage. Individuell gestaltet mit dem RÖSLER-Heizkamin „Vulkan“ für wechselweise ölen- oder geschlossenen Betrieb. Die patentierten Feuerräume aus hochhitzebeständiger Glaskeramik lassen sich an beiden Seiten unabhängig voneinander mit einem Griff ganz nach oben „unsichtbar“ hinter die Verkleidung schieben.

(Foto: RÖSLER/Openfire, Dreieich-Offenthal)

Wir überzeugen mit diesen fantastischen bauen wir fix-fertig

Zweckkreis-Luftführung „unsichtbar“
Vorhale-Feuerraum (DBP 1800 C)
nach Maß gefertigt, von unseren
Fachleuten vor Ort gebaut. Natürlich
mit ausführender schichtweiser
Festpreis-Angebot

ab 9.650,-
Großausstellung
Dreieich-Offenthal
Mo. Fr. 9-14 Uhr
Sa. 9-14 Uhr

Leistung & Preis!
„Vulkan“ Heizkamin
RÖSLER
Titan-Kachelöfen, offene Kamine
Garten-Grillkamine u. Zubehör

Super Auswahl
Kachel-Kaminöfen
ab 3.870,-

Openfire RÖSLER-Kamine
Behringstr. 1-3 • Tel. 0 60 74 / 84 03-0

» Ich bin zwar kein Architekt, dafür verschie ich von der Baufinanzierung um so mehr. Die Erfahrung zeigt, daß die richtige Finanzierung der entscheidende Schritt zu den eigenen vier Wänden ist. Stellen Sie zusammen mit der Allianz Ihr Bauvorhaben auf ein solides Fundament.«

Generalvertretung:
Stroh + Puchert
Hauptstraße 18
63303 Dreieich
Telefon 06103 / 6 72 19

Eine Allianz fürs Leben

Lamellenvorhang
Jalousietten
Markisen • Rollos

Sonnenschutz

SOLA
JALOUSIEN
Erwin Zimmermann
GmbH
Bahnhofstr. 49
63263 Neu-Isenburg
Telefon 06103/800608

Besser bauen - schöner wohnen

Zimmerei und Treppenaufbau
Manfred Werkmann

Wir fertigen z. B. an
• Carport
• Pergola
• Vordächer
• Gartenhäuser

MW

Manfred Werkmann • Roaröder Straße 36 • 63303 Dreieich
Telefon: 06103 / 6 65 76
Telefax: 06103 / 6 65 76

MALER-MAIESTER
STROH

Inh. Rainer Stroh

Baudekoration
Maler-Hobby-Markt

Die neuen Tapeten-Kollektionen sind eingetroffen

Ausführung sämtlicher Maler- und Tapezierarbeiten

63303 Dreieich-Dreieichhain • Scheßbergstraße 2 • Ecke Fahrgasse
Telefon 06103/64680

ner GmbH

IHR SCHREINER UND KÜCHENSPEZIALIST

WIR HABEN ES BALD GESCHAFFT!
UNSER UMBAU WIRD IN DER 12. WOCHE BEENDET!

WIR FREUEN UNS AUF IHREN BESUCH.

Das Küchenfachgeschäft mit Accessoires & raffinierten Ideen

Frankfurter Straße 113 • 63303 Dreieich
Telefon 0 61 03 / 3 53 18 • Telefax 0 61 03 / 3 82 20

Für stilgerechte Renovierung

WEKA FENSTER

Eigene Fertigung von:
Kunststoff-Fenster
für Alt- u. Neubau in allen Farben.

Weiterhin im Lieferprogramm:
Alufenster, Holzfenster
Rolläden aller Art
Jalousietten
Markisen

Werkmann, Jost und Gärtner
Kunststoff-Fenster u. Jalousietten GmbH Egelsbach

Rolläden und Markisen aller Art
Eigene Herstellung bereits seit 1970

Alu-Fenster
Holzfenster

Dieselstraße 5 • 63329 Egelsbach • Tel. 06103/42401
Fax 06103/45166

ELEKTRO
THUY

Elektro- und EDV-Anlagen-Technik
SPS-Steuerung
Beratung • Planung • Verkauf

Siemensstraße 20, 63303 Dreieich
Telefon 06103/68011 und 68012, FAX 68013

Umweltschonende Farben und Lacke

(wpp) Umweltorientiertes Handeln ist ohne entsprechendes Bewußtsein ebenso wenig denkbar wie ohne detailliertes Wissen - denn nur wer sich auskennt, kann richtig handeln. Dies gilt natürlich auch in Bezug auf Farben und Lacke.

Wer mit ihnen zu tun bekommt, sieht sich einer Reihe von Fragen gegenüber. Wie setzen sich Farben und Lacke zusammen? Was bedeutet hier der Blaue Engel? Was sind Laasuren, Acryl- und Alkydlaacke. Welche Anstricharbeiten sind für den Do-it-yourselfer geeignet? Wie werden Farb- und Lackreste umweltgerecht entsorgt?

Antworten auf diese und weitere Fragen gibt die Broschüre „Was Sie über umweltschonende Farben und Lacke wissen sollten“. Die gesetzlichen Regelungen werden hier ebenfalls leichtverständlich dargestellt.

gestellt wie die Verantwortlichkeiten für den Umweltschutz - wer weiß schon, daß für den Laien, der ohne fachmännische Kenntnis und Erfahrung Farben verarbeitet, die sogenannte Ermittlungspflicht gilt? Sie heisst, daß auch der Laie bei unsachgemäßer Handhabung für Umweltschäden verantwortlich gemacht werden kann. Im Zweifelsfall sollte daher lieber ein Malermeister mit den Arbeiten beauftragt werden.

Die farbige Broschüre ist kostenfrei erhältlich bei der Ewald Dörken AG, Do-it-yourselfer, 58311 Herdecke.

Die Böschung im Garten

(wpp) Was Sie über umweltschonende Farben und Lacke wissen sollten“ - unter diesem Titel ist eine informative Broschüre erschienen, die über alle Belange des Themas „Farben und Umwelt“ informiert. Die kostenlose Broschüre kann bei der Ewald Dörken AG, WA Bautenfarben in 58311 Herdecke bestellt werden.

Foto: Dörken

Die Firma Warena beispielsweise, der größte Komplettanbieter von Sonnenschutztechnik für Fenster, Fassaden und Glasbauten in Europa, gilt in der Branche als Garant für Spitzenprodukte auf diesem Gebiet. Das innovative Fertigungsprogramm reicht von Rollläden und Jalousien über Rollläden und Rollläden bis hin zu Markisen und Verdunkelungsanlagen.

Paßgenaue Details!

Jede Sonnenschutzanlage aus Markisenfeld ist trotz industrieller Produktion maßgeschneidert und bis ins Detail paßgenau. Hierfür kommen immer wieder neue technische Spezialitäten, wie etwa die Verschattung von Dachflächen-Fenstern, die voll-einziehende Kassetten-Markise, die raffiniert weiterentwickelte Ge-

TÜREN + FENSTER Studio

Inh. Lothar Frank, Schreinermeister

Holz, Kunststoff, Alu

- Haustüren
- Vordächer
- Zimmer Türen
- Ganzgläserne
- Dachflächenfenster
- Fenster
- Rollläden
- Markisen
- Wintergärten
- Treppenaufbau

Verschiedene Markenfabrikate zur Auswahl
Ausstellung: Frankfurter Straße 104
63303 Dreieich-Sprendlin, Tel. (0 61 03) 6 17 62

Schön „schattig“!
Sonnenschutztechnik ist gefragt

Zur Qualität der Sonnenschutzprodukte gehört heute auch ein ausgeklügelter Bedienungskomfort. Dabei geht der Verbraucher ganz eindeutig hin zur elektrischen und individuell programmierbaren Steuerung der Verschattungssysteme. Kleine Computer wie etwa der „Sun-Processor“ oder die „Wisotronic“ regeln das Raumklima vollautomatisch über externe Meßsensoren für Wind, Sonne und Niederschlag.

Ein angemessener Sonnenschutz garantiert dem Benutzer angenehmes Wohlbefinden. Gefragt sind hier die Experten des Rollläden- und Jalousiegeschäftes mit ihrer Fach- und Sachkenntnis. Sie wissen, welche technischen Mittel und Systeme für den Einzelfall die optimale Lösung darstellen und verfügen über das notwendige Know-how, wie die Schattenspendenden Anlagen ordnungsgemäß installiert und bedient werden. Dabei sollte der Kunde auf Markenqualität bedacht sein, damit er später auch nicht enttäuscht wird.

Weitere Informationen erhalten Sie von: Warena Renkhoff GmbH, Postfach 13 55, 97822 Marktheiden.

Wärmeschutzverordnung vom 1.1.95 bereits 1997 überholt!

Mit bewährtem Baustystem zukunftsicher
Ins nächste Jahrzehnt

(spp) Die neue Wärmeschutzverordnung, die für alle Bauteile ab 1. Januar 1995 wirksam wird, verlangt für Außenwände beim Nachweis im Bauteilverfahren einen Wärmedurchgangswert (auch k-Wert genannt) von höchstens 0,5 (W/m²K). Schon der „normale“ isorast (Hartschaumkörper hat locker mit 0,27 (W/m²K) die Auflagen der Verordnung unterboten.

Bekannt wurde das erfolgreiche isorast-Baustystem durch seine sensationelle Anwendungsweise. Diese Bausteine aus Hartschaum sind quasi Außen- und Innenverschallung, die nach dem Lego-Prinzip zusammensteckbar sind. An anschließend in den so entstandenen Hohlräumen mit Beton ausgegüllt zu werden. Das spart Material, ist sehr leicht zu handhaben und spart beim Wohnen erheblich Energie.

Noch zukunftsicherer und energiesparender ist der neue Dämmwandstein dieses Herstellers, der ab '97 erwartete 30prozentige Verschärfung der Wärmeschutzverordnung mit einem Superwert von 0,16 (W/m²K) um Längen unterbietet.

Weitere Informationen oder gleich den Berater anfordern bei: isorast, Postfach 11 64, 65219 Taunusstein, Tel.: 0612871098.

BECHTEL
Massivholz-Möbel

Alle Ausstellungsstücke mit interessantem Nachlaß!

- Für Sie erweitern wir unser Angebot
- Unser Angebot ist von hoher Qualität
- In unserer Schreinerei fertigen wir individuellen Innenausbau nach Maß

Einrichtungshaus • Möbelwerkstätte
Johannesstr. 42-46 • Tel. 06103/63001
63303 Dreieich-Sprendlingen

Wir erreichen uns über die 93 bis Sprendlingen-Stationen, bei der Sperrkreuzung in der Eisenbahnstraße, bei 200 m rechts

CASAMIA
Italienische Wohnkultur

exklusive Einbauküchen,
Schrankwände, Couch-Garnituren
ausgefallene Lampen und Keramik

alles in nur 3 Wochen lieferbar!
Frühjahrs-Angebot
20% Nachlaß auf alle Ausstellungs-Lampen

W. + M. Beckmann
Rheinstraße 37-39, 63225 Langen
Telefon 06103 / 92 93 51

STELLENANGEBOTE

DSW SECURITY
Wir sind eines der führenden Unternehmen...

Mitarbeiter/innen
unter anderem zur Überwachung des ruhenden Verkehrs...

F. W. WOOLWORTH CO. GMBH
Arbeiten Sie gerne im Team? Dann sind Sie bei uns richtig!

Mitarbeiter/innen
Wir heben die Anforderungen unserer Mitarbeiter für das ganze Bundesgebiet...

Wer möchte für 4 STUNDEN ARBEIT
100.- DM - netto verdienen? -
(einfache handwerkliche Tätigkeit - Handyman)

Versand- und Lagerarbeiter
Helfer für Montagen
Bei Randstad verdienen Sie gutes Geld und finden sichere Arbeit...

Waldstraße 45
Offenbach Tel. 069-82 51 81
Frankfurter Str. 181
Neu-Isenburg Tel. 06102-1 70 35

Zweitelnkommen/Existenz
Büro Existenz-Ausbau ohne Risiko u. Kapitalnebenarbeit. von zu Hause.

Wissen kommt nicht von ungefähr,
Zeitungsläser wissen mehr!

Mühlheim-Lammerspiel
Wohnen mit Niveau!

In Lammerspiels bester Wohnlage, vorkerkungstun und absolut ruhig, beginnen wir den Verkauf anspruchsvoller 2- und 3-Zimmer-Wohnungen...

SIE SUCHEN DIE PERFEKTE IMMOBILIE?
Dann müssen Sie zu unserer Baustellenbesichtigung mit Modellansicht kommen!

Sonntag 14.00 bis 16.00 h
Neue 2- u. 3-Zi.-ETWs mit Wfl., von 56-79 m².
Repräsentative VVE und exklusive Aussig. im ruhigen und innenstadtnahen Wfl. im Bau / Erbsitzung 12/95. KP inkl. Tief-Platz von DM 332.380,- bis DM 447.490,-

Langen, Pestalozzistraße
(Neubaugebiet, Wormser Weg)
immobilien Tel. 06181/33031
Im Auftrag der S-Landesimmobilien GmbH

Dietzenbach
Aecheffenburger Weg
mehrere Inne 3, 4 u. 5 Zimmer-ETWs mit TG-Split, in 4stöckigem Hs. B, 82 z. B.

Wessauer Fertigaragen
aus Massivbeton. Fugenfrei, dicht und beständig.
Schöne Optik, vielseitige Nutzung: 06027-200320
Herr Lorenz

LANGEN
Neuwertiges Wohnhaus für 3 Familien, ruhige Lage, 295 m²
Frei, 2-4-Zi., 13-3-Zi., 800 m² Grundst., 2 Wohnungen sofort frei, Bestausstattung, DM 1,28 Mio.

VERMIETUNGEN
Egelsbach, 4 Zimmer, Küche, Bad, DG, ca. 70 m², Miete DM 950,- + Uml./Kfz. Pächern oder Single mittl. Alt.
Tel. 06103/4 98 38 oder 4 95 13

Geh'mal wieder ins Kino

KINO-TREFF
IN LANGEN
LICHTBURG-KINOS:
Darmst. 73 Tel. 06103/2 22 09

Flüchtlingshilfe
Langen
Wir suchen dringend einen Lagerraum!
Unser Wunsch: ca. 100 qm, ebenerdig oder mit Rampe, Strom

ERCKMANN Sicherheit
Service-Sicherheit
Garantie-Sicherheit
Qualitäts-Sicherheit

Wintergärten
kauft man bei LUX Bauelemente
Hinter der Altdorfer Kirche 31a, 64283 Babenhäuser

Heizungsbau
Öl+Tank
service

H. BERGHEIMER
100% Dietzenbacher
100% Dietzenbacher
100% Dietzenbacher

Garagen
Wessauer Fertigaragen
aus Massivbeton. Fugenfrei, dicht und beständig.

REPARATUREN
Fenster und Rollläden
Telefon 06103/37 36 87

Hauptgeschäftsstelle
in Langen
Darmstädter Straße 26, Telefon 2 10 11-12

Weitere Annahmestelle
Egelsbach:
Schreibwaren Wilke, Bahnstraße 57

Anzeigenschluß
für die Dienstag-Ausgabe ist am Freitag um 14 Uhr;
für die Freitag-Ausgabe ist am Mittwoch um 14 Uhr;

Traueranzeigen können am Tag vor dem Erscheinen bis 11 Uhr in der Geschäftsstelle in Langen aufgegeben werden.

HAINER WOCHENBLATT
MITTEILUNGSBLATT DER STADT DREIEICH UND DER VEREINE VON DREIEICHENHAIN

Hain an der Fachwerkstraße unter gewissen Bedingungen

Hayner Altstadt Initiative diskutierte über Vor- und Nachteile

Dreieichenhain - In einer außerordentlichen Mitgliederversammlung diskutierte die Hayner Altstadt Initiative (HAI) die Chancen und Risiken einer Anknüpfung der Altstadt an die Deutsche Fachwerkstraße...

Wenn der Tourismus denn wirklich mehr Besucher bringen sollte, können diese überwiegend mit dem Auto, Schienen heute sei die Stadtverwaltung überfordert...

Viele können sich noch an die frühen 70er Jahre erinnern, als einzelne Bürger damit begannen, in Eigeninitiative ihre Häuser zu restaurieren und teilweise sogar vor dem Abriss zu bewahren...

Hauptgeschäftsstelle in Langen
Darmstädter Straße 26, Telefon 2 10 11-12
Öffnungszeiten: Montag bis Donnerstag 8-12 Uhr, 13-16.30 Uhr

Pitbull wurde erschossen
Dreieich - Der Halter eines Pitbulls wandte sich am Sonntagabend hilfesuchend an die Dreieich-Polizei...

Unfallflucht blieb erfolglos
Dreieich - Ohne Fahrerlaubnis steuerte ein 28jähriger Autofahrer sein Auto am Sonntagabend...

Selbstmord im Auto
Dreieich - Ein 41jähriger Mann aus Dreieich hat in der Nacht zum Montag offensichtlich Selbstmord begangen...

Für Flohmarkt schon sammeln
Dreieichenhain - Der Flohmarkt der evangelischen Burgkirchengemeinde findet zwar erst im Mai statt...



Die Hainer Fahrgasse - hier der Blick auf das Oberort - ist ein nostalgisches Schmuckstück und erfreut sich bei den Besuchern Dreieichenhains großer Beliebtheit...

DRK holt Altkleider
Dreieichenhain - Am Samstag, 18. März, sammelt das Dreieichenhainer Deutsche Rote Kreuz wieder Kleider in den Stadtteilen Götzenhain und Dreieichenhain...

Es gibt wieder Arbeit zur Erhaltung der Burg
Geschichtsverein ruft zum Aktionstag
Dreieichenhain - Was vor zwei Jahren mit großem Erfolg begann, wird auch in diesem Jahr fortgesetzt...

Mehr „Bücherwürmer“ in Dreieichs Bibliotheken
Positive Gesamtbilanz der vier städtischen Zweigstellen
Dreieich (hwi) - Mehr als 5 100 Dreieicher nutzten im vergangenen Jahr die vier städtischen Büchereien...

Königin der Blumen
Rosenseminar im Hainer Burgkeller
Dreieichenhain - In den Kellerräumen der Burg findet am Dienstag, 21. März, um 20 Uhr wieder ein Rosenseminar des Geschichts- und Heimatvereins...

„Gedenkstein der Feuerwehr versetzen“
CDU stellt im Ortsbeirat drei Anträge
Dreieichenhain - Drei Anträge stellt die CDU-Ortsbeiratsfraktion für die kommende öffentliche Sitzung am Mittwoch, 29. März...

Versammlung der SPD
Dreieichenhain - Die SPD lädt für Montag, 20. März, um 19.30 Uhr zur Mitgliederversammlung in den Burgsaal ein...

Advertisement for Langener Zeitung featuring a large headline 'Mit einer Familienanzeige' and details about advertising rates and contact information for the newspaper's main office in Langen.

Advertisement for Silberhochzeit featuring a headline 'Nutzen auch Sie diese preiswerte Möglichkeit!' and a testimonial from Stefanie and Jürgen Ulrich, celebrating their 25th wedding anniversary.

Advertisement for Silberhochzeit featuring a headline '„Gedenkstein der Feuerwehr versetzen“' and a testimonial from Otto Stlie and Frau Margot, celebrating their 25th wedding anniversary.

Advertisement for Silberhochzeit featuring a headline 'Königin der Blumen' and a testimonial from Rosenseminar participants, celebrating their 25th wedding anniversary.

Eine bunte Mischung vieler weltbekannter Evergreens

Liederabend der Weibelfeldschule begeisterte Zuhörer

Dreieichenhain - Die Bühneninszenierungen der Sängerinnen der Weibelfeldschule vor ganz in Aluminium gehüllt. Kostüme, die an Tausende eine Nacht erinnern und eine bunte Lichterwelt wie in einem heißen Tanzschuppen - die Songs der Weibelfeldschule hatte in Sachen Atmosphäre wahrhaftig Arbeit geleistet und präsentierte sich beim Liederabend von ihrer besten Seite.

Mit einem Schulchor hatte an der Weibelfeldschule vor allem das Beste von allem begonnen. Doch irgendwann reichte den musikalischsten Penalen das Singen allein nicht mehr, und es wurde die Idee geboren, unter anderem auch Musicals aufzuführen. In diesem Zusammenhang ist die Schulchor aller Stufen in regelmäßigen Abständen gemeinsam einen Liederabend, bei dem sie nicht nur ihre Gesangskünste zum Besten geben. Mit den selbstgeschriebenen Musicals „Blue Moon“ und „Night and Day“ glänzen sie ebenso wie im vergangenen Jahr mit „Joseph“, einem Stück von Andrew Lloyd Webber, dem modernen Musical-Macher schlechthin.

Am jüngsten Liederabend

erwartete Eltern, Lehrer und Freunde der Weibelfeldschule eine bunte Mischung bekannter Songs und Evergreens aus Film und Musical, Pop und Rock.

Einen orientalischen Einstieg bot die Gruppe mit einigen Kostproben aus Walt Disney's „Aladdin“. Gleich im Anschluss daran fragte ein Mädchen-Duo „Can you feel the love tonight?“ und wurde für die Darbietung von Publikum mit viel Applaus bedacht. Zum Schmunzeln wurden die Besucher bei „Love and marriage“ gebracht, denn die jungen Darsteller zeigten nicht wenig Ähnlichkeit mit den Gestalten der amerikanischen TV-Serie, deren Titelsong ein Schauspielerspiel untermalten.

Wer fühlte sich nicht an ältere und neuere Kinoregisse erinnert, als schließlich „The sound of silence“ und „Love is all around“ zu hören waren? Selbst die „Rocky Horror Picture Show“ war vertreten mit drei raffiniert gekleideten und entsprechend geschminkten jungen Damen.

„Wir wollten mal etwas anderes machen“, kündigte

Nathalie Chromnick

Die Hainer Sänger haben wieder großes Programm

Harmonische Hauptversammlung stellte die Weichen

Dreieichenhain - Die Jahreshauptversammlung der Sängervereinigung Sängerkreis Dreieichenhain verlief sehr harmonisch. Die Mitglieder waren mit ihrem Vorstand zufrieden und bestätigen ihn für weitere zwei Jahre in seinem Amt. Dazu Vorstandsgedanken an Rudi Himpel (1. Vorsitzender), Georg Weilmünster (2. Vorsitzender), Reinhold Knob (Schriftführer), Heinz Hunkel (Rechner), Alexander wurden gewählt. Bei Revisoren sind Heinz Müller und Josef Schöber. Neu gewählt wurde in diesem Jahr auch das Präsidium, dem Georg Seibel und Willi Jakob angehören.

Die Wahl vorausgegangen waren die Berichte des Vorstandes und eine lebhaft diskutierte die Vereinsarbeit. Der Vorsitzende Rudi Himpel ging in seinem Bericht auf die Leistungen des Chores ein, der in vergangenen Jahren insgesamt bei sieben Veranstaltungen mitbewirkt hat. Dazu zählen neben öffentlichen Gesangsauftritten auch die geselligen Veranstaltungen wie Kerbfestessen, Oktoberfest und Kappensabend, der durch das Engagement der Sänger einen kleinen Gewinn erbringen und damit die finanzielle Grundlage für die Vereinsarbeit wesentlich verbessern.

Dies fand auch seine Bestätigung im Kassenbericht. Danach hat sich das Vereinsvermögen trotz gestiegener Ausgaben im Jahr 1994 geringfügig erhöht. Dem Referent Heinz Hunkel war dafür ein besonderer Applaus sicher. Mit großem Interesse wurde auch der Bericht des Schriftführers Reinhold Knob entgegengenommen. Das gesamte Vereinsgeschehen in abgelaufenen Jahren wurde sehr schön dargestellt.

Die Versammlung nahm auch mit großer Befriedigung die Arbeit des Jugendstundes und einer lebhaften Diskussion über die Vereinsarbeit. Der Vorsitzende Rudi Himpel ging in seinem Bericht auf die Leistungen des Chores ein, der in vergangenen Jahren insgesamt bei sieben Veranstaltungen mitbewirkt hat. Dazu zählen neben öffentlichen Gesangsauftritten auch die geselligen Veranstaltungen wie Kerbfestessen, Oktoberfest und Kappensabend, der durch das Engagement der Sänger einen kleinen Gewinn erbringen und damit die finanzielle Grundlage für die Vereinsarbeit wesentlich verbessern.



Zum Skatspiel lud die Stadt Dreieich am Mittwoch nachmittags in den Burghofsaal ein. Rund 30 Senioren kamen und spielten die Gewinner aus. Wer am besten spielte und auch stark bekam einen von der Sparkasse Langen-Seligenstadt gestifteten Pokal überreicht. Zudem hatten viele Hainer Firmen Preise gestiftet.



Vor beeindruckenden Dekorationen zogen die Schülerinnen und Schüler ein abwechslungsreiches Programm mit vielen Showeffekten ab und ernteten großen Beifall.

Umfangreiches Programm für die Senioren geplant

Tagesfahrten, Veranstaltungen und sportliche Angebote

Dreieich - Der Magistrat befaßt sich in seiner letzten Sitzung mit dem Programm für die diesjährigen Seniorenveranstaltungen. Es umfasst beispielsweise Großveranstaltungen, mehrtägige Fahrten für Seniorinnen und Senioren, Tagesfahrten, sportliche Angebote und besondere Veranstaltungen wie zum Beispiel die Aktion „Ältere Menschen als Fußgänger im Straßenverkehr“, die für Oktober geplant ist.

Mit den Bewohnerinnen und Bewohnern der Wohnhäuser für Seniorinnen und Senioren sind wieder verschiedene gesellige Veranstaltungen geplant. „Das diesjährige Seniorenprogramm setzt sich aus drei Bausteinen zusammen“, erläuterte Erster Stadtrat Beinhild Oleschewsky in der Sitzung. Traditionell und bewährt sind die Mehrtagesfahrten, die sportlichen und kulturellen Angebote, die nach wie vor bei den älteren Bürgerinnen und Bürgern sehr beliebt sind. Ihnen geht es um ein festes

älteren Bürgerinnen und Bürger in ihren Stadtteilen sichtbar zu machen. Der reiche Erfahrungsschatz älterer Menschen soll zum Tragen kommen, denn dort, wo sie leben, werden sie angesprochen und eingeladen, ihre Stadtansicht einmal vorzustellen. Dazu zählt die auch schon vor einigen Jahren initiierte Reihe der „alten Buchschlager Geschichten“, geschilert werden soll der Stadtteil Offenthal aus der Sicht älterer Männer, ältere Frauen beschreiben den Stadtteil Dreieichenhain, in Götzenhain sollen Erkundungen sozialer Netze für ältere Menschen laufen und in Spreidlingen-Nord wird über Wege und Ziele älterer Menschen nachgedacht.

Ab dem 15. März sind die Programme erhältlich, gleichzeitig können Anmeldungen zu den Veranstaltungen vorgenommen werden. Insgesamt stehen in diesem Jahr gut 80.000 Mark für das Programm für ältere Menschen in Dreieich zur Verfügung.

Eyth-Schule bekommt neue EDV-Geräte

Kreis bewilligte Auftrag über 150.000 Mark

Dreieich - Noch in diesem Jahr wird in der Dreieicher Max-Eyth-Schule ein kleinerer Teil der EDV-Geräte für Textverarbeitung und Phototypie eingerichtet. Das hat der Kreisausschuß durch die Vergabe der Aufträge in einer Größenordnung von rund 150.000 Mark während seiner letzten Sitzung beschlossen.

„An insgesamt 26 EDV-

Der Ersatz der Phototypie-Anlage ist erforderlich, da die Geräte, die bereits seit 1981 in Gebrauch sind, durch die intensive Nutzung und die veraltete Technik dem aktuellen Bedarf nicht mehr entsprechen. „Phototypie ist längst zu einem wichtigen Bestandteil in den kaufmännischen Ausbildungsbereichen geworden, so daß wir auch hier die entsprechende Technik zur Verfügung stellen müssen. Auch wenn gelegentlich erhebliche Finanzmittel erforderlich sind, sollten wir nicht vergessen, daß die gute Ausbildung nach wie vor eine der wichtigsten Investitionen in die Zukunft ist“, sagte Lach abschließend.

Der Ersatz der Phototypie-Anlage ist erforderlich, da die Geräte, die bereits seit 1981 in Gebrauch sind, durch die intensive Nutzung und die veraltete Technik dem aktuellen Bedarf nicht mehr entsprechen. „Phototypie ist längst zu einem wichtigen Bestandteil in den kaufmännischen Ausbildungsbereichen geworden, so daß wir auch hier die entsprechende Technik zur Verfügung stellen müssen. Auch wenn gelegentlich erhebliche Finanzmittel erforderlich sind, sollten wir nicht vergessen, daß die gute Ausbildung nach wie vor eine der wichtigsten Investitionen in die Zukunft ist“, sagte Lach abschließend.

Obst- und Gartenbauverein

Dreieichenhain - Der nächste Frauennachmittag der Obst- und Gartenbauvereine Dreieichenhain, Götzenhain und Offenthal findet am Mittwoch, 22. März, im Feuerwehrhaus in Götzenhain statt. Ab 14.30 Uhr will man bei Kaffee und Kuchen einige schöne Stunden verbringen. Der Bus nach Götzenhain fährt um 13.39 Uhr am Rathaus ab.

Singstunden beginnen später

Dreieichenhain - Die Singstunden der Sängervereinigung Sängerkreis Dreieich finden ab Mittwoch, 22. März bis zum Konzert am 23. April nicht um 19 Uhr, sondern erst um 20.30 Uhr.

Anzeige
Sollte es einmal vorkommen, daß Sie freitags das Halner Wochenblatt nicht erhalten, rufen Sie bitte unseren Kundendienst, Frau Nohal Tel. 06103 / 8 45 52 an. Ein sofort für Abhilfe sorgen können. Ihr Halner Wochenblatt

Neue Zeiten bei Hundefreunden

Dreieich - Seit 1. März gelten neue Übungszeiten beim Verein der Hundefreunde.

Montags ab 18 Uhr bis 19 Uhr Breitensport, Übungsleiter: Karola Weider, Telefon 8 23 91; ab 19 Uhr: Unterordnung, Übungsleiter Karola Weider, Peter Kremer (Telefon 2 72 15), Werner Keim.

Donnerstags um 18 Uhr Gruppenarbeit, ab 18.20 Uhr Unterordnung; Übungsleiter: Monika Hellwig, Telefon 8 78 99; ab 20 Uhr Schutzdienst nach Absprache.

Samstags 14 Uhr bis 16 Uhr Welpenspielstunde für Hunde im Alter von acht Wochen bis acht Monate - Monika Hellwig.

Sonntags: Fährte nach Absprache - Gerhard Kuhn, Telefon 8 2 89.

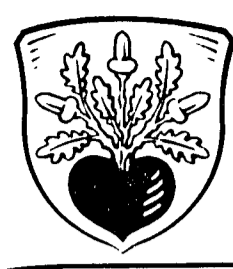
Aus den Kirchen

Kath. Pfarramt St. Marien

Gottesdienstordnung für die Zeit vom 18. 3.-26. 3. 95
Sa., 18. 3.: Drh. 14-18 Uhr Gemeindegat. „Gemeinde Jesu braucht BEGEGNUNG“
Drh. 18 Uhr Sonntagvorabendgottesdienst
So., 19. 3.: GÖ. 9.30 Uhr Hochamt, Drh. 11 Uhr Familiengebetstunde, GÖ. 18 Uhr Kreuzwegandacht
Mo., 20. 3.: Kein Gottesdienst
Di., 21. 3.: GÖ. 18 Uhr Rosenkranzgebet, GÖ. 18.30 Uhr hl. Messe
Mi., 22. 3.: Drh. 9 Uhr hl. Messe
Do., 23. 3.: GÖ. 18 Uhr hl. Messe
Fr., 24. 3.: Drh. 9 Uhr hl. Messe
Sa., 25. 3.: GÖ. 14 Uhr Tauffeier, Drh. 16 Uhr Krabbelgottesdienst, GÖ. 17.45 Uhr Beichtgelegenheit, GÖ. 18 Uhr Sonntagvorabendgottesdienst
So., 26. 3.: GÖ. 9.30 Uhr Hochamt, Drh. 11 Uhr Eucharistiefeier, GÖ. 18 Uhr Fastenandacht

Termin
Di., 21. 3.: Drh. 18 Uhr Tischgemeinschaft H. Dietz, GÖ. 20 Uhr Sitzung des Verwaltungsrates
Mi., 22. 3.: Drh. 20 Uhr Sitzung des Pfarrgemeinderates
Do., 23. 3.: GÖ. 17-17.45 Uhr Sprechstunde des Pfarrers, Drh. 20 Uhr Probe des Kirchenchores

Das Deutsche Ausschuss-Hilfswerk e.V. Spendenkonto 9696
Städt. Sparkasse Würzburg (BLZ: 790 500 00)
Ein medizinisches und soziales Hilfswerk



EGELSBACHER NACHRICHTEN

MIT DEN AMTLICHEN BEKANNTMACHUNGEN DER GEMEINDE EGELSBACH

Denkmal für Egelsbacher Juden vors Bürgerhaus

Arbeitskreis stellte Entwürfe vor / Zustimmung von SPD und Grünen / CDU-Vertreter zögerte

Egelsbach (rt) - Die ehemalige jüdische Gemeinde Egelsbachs hatte bis zum Beginn der Nazi-Zeit 110 Mitglieder. Einwohnerrzahl Egelsbach von 3.500 war dies ein beträchtlicher Anteil. Innerhalb weniger Jahre war diese jüdische Gemeinde ausgelöscht. Im Jahre 1990 bildete sich in Egelsbach ein Arbeitskreis, dem Privatpersonen aus den Kirchen, aus der Friedensinitiative und aus den Parteien angehören. Sie haben es sich

zur Aufgabe gemacht, die schrecklichen Ereignisse aus der Zeit des Dritten Reiches in der Erinnerung zu halten und eine Wiederholung unmöglich zu machen.

Im November 1992 wurde auf ihre Anregung mit Unterstützung durch die politischen und kirchlichen Gemeinden an der ehemaligen Synagoge in der Rheinstraße eine Gedenktafel angebracht, von der Arbeitskreis jährlich im November eine Mahnwache hält.

Um ein weiteres Zeichen zu setzen, schlägt der Arbeitskreis nun vor, den Bürgerhaus ein Denkmal für die Egelsbacher Juden zu errichten. Am Montag wurden die Modelle Vertretern der Parteien vorgestellt. Der Ortsrat beschloß, zwischen 2.20 bis 2.40 Meter hohe Stelen aus Granit vor dem Bürgerhaus aufzustellen. Auf ihnen sollen Edelstahlplatten befestigt werden, auf denen die Namen der 110 ehemaligen jüdischen Mitbürger stehen. Zwischen den Stelen stehen drei quadratische Granit-

Pudel zog Vierjäger auf Straße

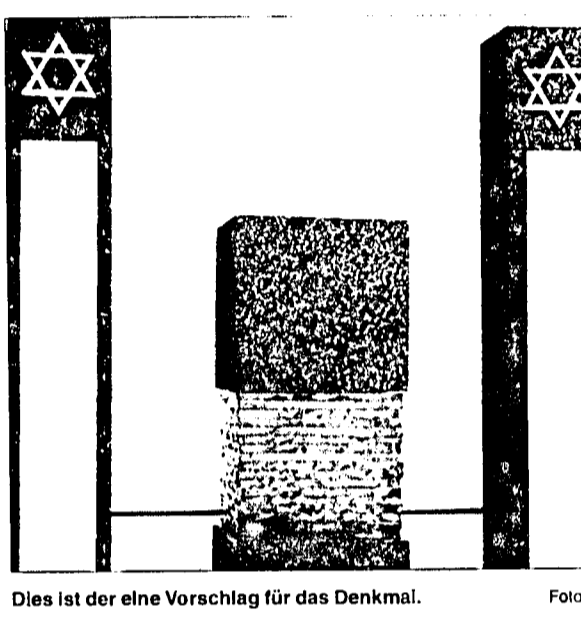
Egelsbach - Der schublen Reaktion eines VW-Bus-Fahrers ist es zu verdanken, daß ein vierjähriger Junge nur leichte Verletzungen bei einem Verkehrsunfall davontrug.

Der Vorfall ereignete sich am Montag nachmittags in der Ernst-Ludwig-Straße. Der VW-Bus-Fahrer, der auf der Ernst-Ludwig-Straße fuhr, legte eine Vollbremsung hin und blieb genau vor dem gestürzten Jungen stehen. Dank dieser Bremsung kam der Junge mit dem Schrecken und leichten Verletzungen davon.

Ferien-Aktion für Kinder

Egelsbach - In den Osterferien geht's rund. Zumindest für die Kinder, die die Ferien zu Hause verbringen und an der Kinder-Ferien-Aktion der katholischen Kirchengemeinde Egelsbach/Erzhausen teilnehmen. Die Gemeinde lädt die Kids vom 3. bis zum 7. April ins Gemeindezentrum an der Mainstraße ein. Von 9 bis 14 Uhr kann dort unter der Anleitung eines jugendlichen Betreuerteams gebastelt, gemalt und gesungen werden.

Pro Kind ist ein Kostenbeitrag von 25 Mark zu leisten (bei Geschwistern 20 Mark). Anmeldungen gibt es bei Tanja Schwalm (4 23 96). Anmeldeschluß ist der 27. März.



Dies ist der eine Vorschlag für das Denkmal. Foto: P

Ärger über den Schmutz auf Baustellenstraßen

Bürgermeister bittet Anwohner um Verständnis

Egelsbach - Seit Monaten laufen im Bereich der Bahnhalle umfangreiche Bauarbeiten im Zusammenhang mit der neuen S-Bahn-Trasse und dem Bahnhofsunterführungsbauwerk für die Umgehungsstraße K 168 neu. „Damit einher geht erheblicher Baustellenverkehr, der“, so Bürgermeister Heinz Eyßen, „zu einer erheblichen Verschmutzung der Straßen führt.“ Neben der dauernden Lärmbelastung sei vor allem die

Verunreinigung der Straßen durch die Baustellenstraßen ein Problem. „Wir werden darauf achten, daß die beteiligten Firmen ihren Verpflichtungen nachkommen“, versichert Bürgermeister Heinz Eyßen. Dennoch müssen die Arbeiten weitergehen, und wir bitten die betroffenen Straßenanwohner um Verständnis.“

Zum Geburtstag werden in Egelsbach Bäume gepflanzt

Naturfreunde feiern 75jähriges Bestehen mit ethischen Aktivitäten

Egelsbach - In diesem Jahr kam die Naturfreunde Bewegung auf ihr 75jähriges Bestehen zurückblicken und auch die Egelsbacher Naturfreunde können einen runden Geburtstag feiern: sie bestehen seit 75 Jahren. Dieses Ereignis soll mit zahlreichen Aktivitäten begangen werden.

Am Ostermontag, 15. April, findet keine Welpenspielstunde statt.

Die Naturfreunde tragen in dieser Zeit mit öffentlichen bunten Abenden und Lichtbildvorträgen maßgeblich zum kulturellen Leben der Gemeinde bei.

1949 beginnt man wieder mit dem Bau eines Vereinshauses. Diesmal in der Gemarkung „Im krummen Feld“, in der Nähe des heutigen Flugplatzes. Beim Ausheben des Kellers findet man verschiedene Gegenstände aus römischer Zeit. 1952 wird das Haus eingeweiht. Die Ortsgruppe entwickelt sich kontinuierlich weiter, veranstaltet Wanderungen, Fahrten, Vorträge. Kinder- und Jugendgruppen arbeiten mit wechselnden Mitgliederzahlen und Erfolg. Daneben wird das Vereinshaus „Waldheim“ weiter ausgebaut und modernisiert. 1970 feiert die Ortsgruppe mit einer öffentlichen Veranstaltung ihr 50jähriges Bestehen.

Als einer der ersten Verbände beschäftigen sich die Naturfreunde mit dem Thema Umweltschutz, sorgen sich um die Verשמutzung von Luft und Wasser, entwickeln Modelle für einen umweltverträglichen „sanften Tourismus“. Zunehmend wird das Vereinshaus auch von Spaziergängern, Vereinen, Schulklassen und so weiter besucht. Auch Schüler- und Sportlergruppen aus dem Ausland, unter anderem aus Ungarn, Schweden, Finnland und Rußland, benutzen das Haus als Stützpunkt. Nachdem inzwischen über 30 Mitglieder aus Erzhausen stammen, ändert man 1987 den Vereinsnamen in T.V. „Die Naturfreunde“. Ortsgruppe Egelsbach/Erzhausen. Zur Zeit hat die

Ortsgruppe zirka 130 Mitglieder, es bestehen eine Kinder-, Jugend-, Erwachsenen-, Senioren- und Singgruppe.

Ihrem 75jährigen Jubiläum, dessen Schirmherr Herr Bürgermeister Heinz Eyßen übernommen hat, werden die Naturfreunde mit verschiedenen Veranstaltungen Rechnung tragen: Eine Fotoausstellung über die Vereinsgeschichte ist in Arbeit. Am 25. März werden von der Ortsgruppe 75 Bäume gepflanzt - am und um das Vereinsgebäude. Zusammen mit dem DGB-Ortskartell wird der 1.-Mai-Feiertag am Naturfreundehaus veranstaltet. Am 18. Juni führt eine Wanderung zur alten „Steinkaut“ in der Koblenz, wo eine Gedenktafel für das ehemalige Naturfreundehaus angebracht wird.

Einen Tag der offenen Tür, verbunden mit einem Jazzfrühstücken am und im Naturfreundehaus gibt es am 2. Juli. Zusammen mit der Ortsgruppe Langen geht es am 23. Juli nach Zwingenberg an der Bergstraße zum ehemaligen „Häusle“. Am 15. September, Anschluß und Höhepunkt des Jubiläumsjahres bildet am 30. September ein festlicher Abend im Eigenheim-Saalbau, Egelsbach. Festredner wird der ehemalige Oberbürgermeister von Offenbach, Herr Walter Buchpach sein. Die Naturfreunde laden schon heute alle Bürgerinnen und Bürger zu diesen Veranstaltungen ein.

Ein komplettes Jahresprogramm der Ortsgruppe ist bei allen Vorstandsmitgliedern sowie im Naturfreundehaus Egelsbach erhältlich. Das Naturfreundehaus ist ab dem 1. April an Wochenenden und Feiertagen für jedermann geöffnet.

SGE-Musikanten bildeten Landeslehrgang brachte neue interessante Erkenntnisse

Landeslehrgang brachte neue interessante Erkenntnisse

Egelsbach - Am 4. und 5. März fand in Welleroede in Nordhessen der diesjährige Landeslehrgang der hessischen Turmermusik statt. Trotz der anstrengenden Fastnachtskampagne trafen sich am Samstag morgen kurz vor 6 Uhr fünf Mitglieder des Musikzuges der SGE, um gemeinsam den Landeslehrgang zu besuchen. Dieser Lehrgang ist sowohl für Bläserchöre als auch Spielmannszüge ausgerichtet.

Musikern pünktlich um 9 Uhr von Landesfachwart Elmar Egold begrüßt. Nach der Einleitung in der verschiedenen Register wurde sofort mit dem Proben begonnen. Innerhalb der kurzen Zeit wurden für das Bläserchöre die folgenden fünf Musikstücke einstudiert: „You never walk alone“ (bekannt aus der Fernsehserie „Lion King“), „The Friends for Life“, „The Friend“ (Melodien aus dem Kinofilm „König der Löwen“), „The new village“ (eine Fantasia), „Italia“ (ein Marsch) und „Reflections of this time“. Nach einem umfangreichen Probenstag trafen sich die circa 185 Teilnehmer zu einem bunten Abend. Eine Tanzband sorgte für die musikalische Umrahmung. Tanz- und Showbeiträge ließen keine Langeweile aufkommen. In der Sektorkategorie der SGE mit SGE-Musikanten alte Freundschaften wieder auf-

und es wurde mal wieder so richtig geschmeppelt. Beim gemeinsamen Frühstück am Sonntagmorgen konnte man den mitternachtslichen die lange Nacht noch anschauen. Nach einem weiteren Probenvormittag und dem Mittagessen ging der Lehrgang seinem Ende zu. Er wurde mit einem Abschlusskonzert beendet.

Für die Egelsbacher Teilnehmer war es wieder einmal ein tolles Wochenende, denn insbesondere das gemeinsame Musizieren mit circa 180 Musikern während des Abschlusskonzertes war ein großartiges Erlebnis. Möglicherweise können die Bürger von Egelsbach und Umgebung bereits bald ebenfalls von diesem Lehrgang profitieren. Dies könnte der Fall sein, wenn der Musikzug der SGE mit SGE-Musikanten alte Freundschaften wieder auf-



Das Egelsbacher Naturfreundehaus wurde nach dreijähriger Bauzeit im Jahre 1952 eingeweiht und hat seitdem vielen Wanderern aus aller Welt Gastlichkeit geboten und ist ein beliebter Platz für Vereiner. Am 25. März werden in seiner Umgebung 75 Bäume gepflanzt. Foto: P

Japanische National-Fechter erteilten ihren hessischen Kollegen eine deutliche Lektion

Acht Teilnehmer von der Fechterschaft des TV Langen schlugen sich wacker

Spannende Fechtzonen von internationalem Niveau gab es im Offenbacher Fechtzentrum beim Vergleichskampf Hessen gegen Japan. 19 Juni-Nationalfechter aus Japan hatten dort für einige Tage ein Trainingslager aufgeschlagen. Neben gemeinsamem Training mit den Offenbachern war dieses Turnier für die Hessen wie auch die Japaner Anlaß genug, sich gegenseitig menschlich wie fechterisch besser kennenzulernen.

Vom TV Langen kam eine große Zahl an Teilnehmern:

Fünf Degenfechterinnen und -fechter von insgesamt 30 und drei Säbelfechter von zwölf Startern. Die Fechter der Waffengattung Degen bekamen Startnummern und eine Gefechtsliste ausgeteilt und mußten selbst jurierten. Männer und Frauen fechten gemeinsam, wobei die japanischen Kadelfechter ausschließlich den männlichen Geschlecht zuschreiben waren. So war auch die Atmosphäre des Turnieres mehr die eines Freundschaftsturnieres, als eines Vergleichskampfes.

Annika Barsch (Jahrgang 77), die schon lange und erfolgreich den Degen für Langen fest in der Hand hält, kam aufgrund der starken Konkurrenz auf Platz 21. Ein paar Plätze weiter hinten hielt sich Patrik Sauerborn (Jahrgang 80). Nora Sturm (Jahrgang 81), die schon beachtliche Erfolge erzielt hat, obwohl sie noch nicht allzu lange fechtet, kam auf Platz 27. Abel Schuhmann (Jahrgang 82) erkämpfte sich Platz 28, gefolgt von Dominik Rohberg (Jahrgang 82), der den 29. Platz erlangte. Im Degen-Finale standen die besten drei

Hessen den besten drei Japanern gegenüber, wobei die japanischen Gäste einen Sieg verzeichnen konnten. Die Säbelfechter waren bei diesem Turnier auf eine Fechtbahn beschränkt, da es nur eine elektrische Trefferanzeige für diese Waffe gab. So war es klar, daß zuweilen die Emotionen hoch gingen, als sich sechs Hessen und sechs Japaner gegenüberstanden. Auch kamen die Fechter in den seltenen Genuß, auf internationalem Standard jurirt zu werden. Der deutsche beziehungsweise japanische Obmann

beschränkte sich auf die französische oder die englische Ausdrucksweise. Michael Schmidt (Jahrgang 74), ein gefährlicher Linkshänder, der schon lange für Langen im Säbel startet, kam auf Platz neun der Gesamtwertung. Sein Vereinskollege Simon Reihardt (Jahrgang 81) wurde elfter. Victor Anspach (Jahrgang 79) kam auf den zwölften Platz. Die gut ausgebildeten Japaner konnten im Entscheidungskampf gegen den MTV Gießen einen Sieg mit nach Hause nehmen.



Angetreten zur internationalen Begegnung. Foto P

WASCHCENTER KEIM

AUTOWASCHSTRASSE & hobby wash SB-WASCHPLATZANLAGE
soft polish Autopolieranlage (ab Frühjahr '95)
 Pittlerstraße/Otto-Hahn-Straße 11 • 63225 Langen • Telefon 06103 / 7 41 86

Geöffnet haben wir montags bis samstags von 7.00 bis 19.00 Uhr
 Unsere SB-Waschplatzanlage ist über die Sommermonate von 7-21 Uhr geöffnet

Frühjahrsputz im Waschcenter



Vorreinigung:
 Sie beinhaltet eine kostenlose Behandlung mit umweltverträglichem Schmutzlöser sowie eine Hochdruckwäsche

Aktiv-Schaum-Programm
Komfortbürstenwäsche
 mit Shampooierung

Unterbodenpflege
Glanztrockner-Einsatz
Schaum-Wachs DM 19.50

Alte Türen? • Alte Küche? • Alte Treppe?

Aus alt wird „neu“ in einem Tag



Ihre Türen gelien Ihnen nicht mehr? Sie passen nicht zur Einrichtung? PORTAS erfüllt Ihre Wünsche mit Modernem, Stüt oder Glasauschnitt-Türen in vielen Varianten und Designs, preiswerter als Sie denken! Auch Haustüren-Renovierung.

Auch Ihre Küche ist sicher noch funktionsfähig. Aber sie gefällt nicht mehr. PORTAS renoviert sie einmalig neu - mit neuen Küchenzeilen in großer Auswahl mit jedem Komfort, den Sie sich wünschen. Und dabei ist sie preisgünstiger als eine neue Küche.

Ihre Treppe ist 20, 30, 50 Jahre und älter? Hat ausgeprägte, unsichere Stufen und paßt nicht mehr zu Ihrem gebliebenen Haus. PORTAS hat die Lösung und baut Stiege für Stiege eine neue Treppe über Ihre alte Treppe. Wahlweise als Echtholz- oder Lamintreppe in vielen Holzarten!

Rufen Sie uns an oder besuchen Sie unsere Ausstellung. Der weiteste Weg lohnt sich!

PORTAS
 Der Renovierer Nr. 1 - 500x in Europa

PORTAS-Ausstellungs-Center
 Dieselstraße 1 - 3
 63128 Diezloch-Steinberg
 Tel. 0 60 74 / 40 41 27
 Gebütel. Mo. - Fr. 8 - 18, Sa. 9 - 13 Uhr

PORTAS-Ausstellungs-Center
 Adam-Opel-Straße 10
 60386 Frankfurt-Fechenheim
 Tel. 9 69 / 41 02 22
 Gebütel. Mo. - Fr. 9 - 18, Sa. 9 - 13 Uhr

Kompetent für Decke und Statik

ROMEX
 MONTAGEDECKEN

Info unter Telefon/Fax-Nr.: 0 60 75 / 8 83 11* oder
 Verkaufsbüro: Hesse, 35302 Gießen, Ludwigstr. 83
 Tel.: 06 41 / 97 52 40 - Fax: 06 41 / 7 61 92

Denk beim Porto an den anderen ... Wohlfahrtsmarken: Das Porto mit Herz für Hilfe, die ihr Ziel erreicht.

Die neue Inhaberin von Wildhardt

Lederwaren Inh. Ursula Schulz stellt sich vor

und bietet

vom 18. 3. bis 25. 3. 1995 einen ERÖFFNUNGSRABATT von 10%

Taschen • Schirme • Koffer • Handschuhe
 Kleinfederwaren • Geschenkartikel

Bahnstraße 110 • 63225 LANGEN • Tel. 06103 / 2 22 75

Langener Zeitung

die meistgelesene Abonnementzeitung in Langen und Umgebung. Mit einer verbreiteten Auflage von über 6000 Exemplaren erreicht die Langener Zeitung über 16000 Leser.

Langener Zeitung

- ... das amtliche Bekanntmachungsorgan
- ... die große Lokalzeitung
- ... die Vereinszeitung
- ... die Familienzeitung
- ... die Veranstaltungszeitung
- ... die Sportzeitung
- ... die Kulturzeitung
- ... die Unterhaltungszeitung
- ... der große Werbeträger

Einfach den Gutschein einschicken, wir liefern Ihnen 2 Wochen kostenlos die LANGENER ZEITUNG.

2 Wochen kostenlos die LANGENER ZEITUNG zum Kennenlernen.

GUTSCHEIN

Name: _____
 Telefon: _____
 Straße: _____
 Ort: _____

LANGENER ZEITUNG
 Darmstädter Straße 26, 63225 Langen

Werbung schafft Umsatz

NEUES DACH
 mit Leuten vom Fach
BRK-BEDACHUNG
 JEAN ECKEL
 Telefon 06181 / 7 81 10

Walldorfer Hausmeister Service

ZU IHREN DIENSTEN **DER SERVICE IM HAUS, AM HAUS, UND UMS HAUS.**

- Hausmeisterkomplett-Service
- Innenreinigung
- Außenreinigung
- Gartenpflege
- Haustechnik
- Müllentsorgung
- Nötlendienst
- Winterdienst

Dietmar Hocke • Boninstr. 16 • 64546 Mörf.-Walldorf
 Telefon/Fax: 061 05 - 4 39 37

Wir waschen Ihre Teppiche ...

umweltbewußt auf der modernsten und größten Teppich-Waschanlage in Hessen.

- Orient-Spezialwäsche
- Teppichreparaturen
- Polstermöbel- und Teppichboden-Reinigung
- Mietmatten-Service
- Freil Haus (wir holen und bringen)

☎ Darmstadt (0 61 51) 9 85 55
 * Annahme in Reinigungen mit unserer Werbung

Sparen Sie beim Brillenkauf

arco optic der große Optiker

jetzt auch in Offenbach



Schon die Schaufensterauslagen geben einen ersten Überblick über das Angebot bei arco optic.

arco optic hilft Ihnen sparen, mit dem neu eröffneten Brillencenter. Sie zahlen nicht einen einzigen Pfennig zu Ihrer neuen Brille dazu, es gibt hunderte Brillen zur Auswahl, wenn Sie wollen, einfach so auf Rezept.

Präsentiert werden auf über 140 Quadratmetern Verkaufsfläche flotte modische Fassungen für die ganze Familie zu günstigen Preisen. Für immer weniger Geld immer mehr Brille, so lautet das Motto von arco optic in Offenbach. arco optic präsentiert eine Riesenauswahl von über 3000 Brillen phantastisch günstig.

Warum sind arco optic Brillen so günstig? arco optic kauft Brillen in großen Mengen ein. Tausende tragen eine Brille von arco optic. Deshalb kann arco optic so günstig kalkulieren und den Preisvorteil an Sie weitergeben. Sie haben den Vorteil, Sie bekommen immer mehr Brille für immer weniger Geld. Und dazu gibt arco optic sogar noch drei Jahre Garantie.

Durch eine großzügige Schaufenstergestaltung wird alles an Brillen präsentiert, was gut und preisgünstig ist. arco optic Brillen liegen voll im Trend und es gibt eine Riesenauswahl an Brillenfassungen zum Nulltarif. Auch Qualitätsmarkengläser sind bei arco optic selbstverständlich. Bei Vorlage eines Rezeptes zahlen Sie, wenn Sie wollen, nichts für die Fassung und nichts für die Gläser, dies gilt auch für Kunststoffgläser. In dem neuen großen arco optic-Brillencenter wird Qualität und Service großgeschrieben. Qualifizierte Augenoptiker stehen für Sie zur individuellen Beratung bereit. Immer mehr Brille - immer weniger Geld - arco optic. Das beweisen viele tausend zufriedene Brillenträger in Köln, Kalk, Porz, Bergisch Gladbach, Siegburg, Bonn, Brühl, Neuwied, Gummersbach und anderen Orten. arco optic hilft sparen, denn arco optic hat etwas gegen hohe Brillenpreise.

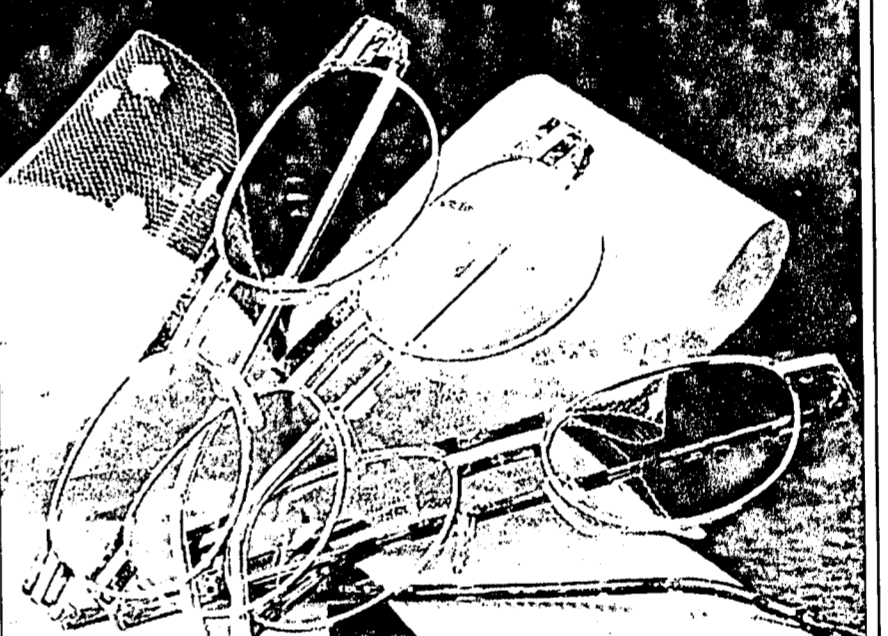
Brillen chic zum Nulltarif total im Trend
 so heißt es bei arco optic, dem neuen großen Optiker im Zentrum von Offenbach, Große Marktstraße 18



Modern und zweckmäßig: die Inneneinrichtung der arco optic-Brillencenter.


OPTICON

Deko-Service
 Wir dekorieren Schaufenster
 Hauptstraße 53, 51491 Overath
 Tel. 02206 / 37 99, Fax 02206 / 45 99



OPTICON

Brillen-Service
 Wir machen Brillen
 Schloßstraße 46-48, 51429 Berg.
 Gladbach, Tel. 02204 / 5 11 46



Brillenspaß zum Nulltarif!*

Sie zahlen nicht einen einzigen Pfennig! *Einfach auf Rezept

Sparen Sie beim Brillenkauf!



arco optic
 Fußgängerzone, Große Marktstraße 18
 - Ein großer Optiker in Deutschland -



* Bei arco optic gibt es Brillenmode einfach auf Rezept! In Riesenauswahl Kunststoff oder Metallmodelle, individuell gefertigt mit Qualitätsmarkengläsern in Ihrer Stärke.

- arco optic bietet 3 Jahre Garantie auf alle Brillen.
- arco optic bietet über 3000 Brillen phantastisch günstig.
- Supergünstige Komplett-Brillen-Angebote zu unserer Eröffnung.

arco optic
 Wir helfen sparen

JEDE WOCHE ÜBER 500 000 LESER

MEGA-MARKT

MIT EINER GROSSEN AUFLAGE FÜR IHRE PRIVATE KLEINANZEIGE

Verkäufe aller Art

Automarkt

Immobilien

Vermischtes

Computer

Stellengesuche

Tiermarkt

Unterricht

Bekannschaft etc.

Diesen Bestellschein geben Sie am besten noch heute in unserer Geschäftsstelle ab oder senden ihn an: OFFENBACH-POST • Anzeigenabteilung • Postfach 100263 • 63002 Offenbach. Sie können uns natürlich auch anrufen: 069/8063-366

BESTELLSCHIN FÜR EINE PRIVATE KLEINANZEIGE IM MEGAMARKT

Form with columns for Rubric-Nummer, Name, Vorname, Adresse, PLZ/Ort, Telefon, Kto.-Nr., BLZ, and other details.

Nur bei Chiffreanzeigen: O Ich hole die Zuschriften ab (+ 4 - DM) O Ich hole die Zuschriften (+ 8 - DM) O Ich bitte um Zusendung der Zuschriften (+ 8 - DM) und Wortzweckräumen.

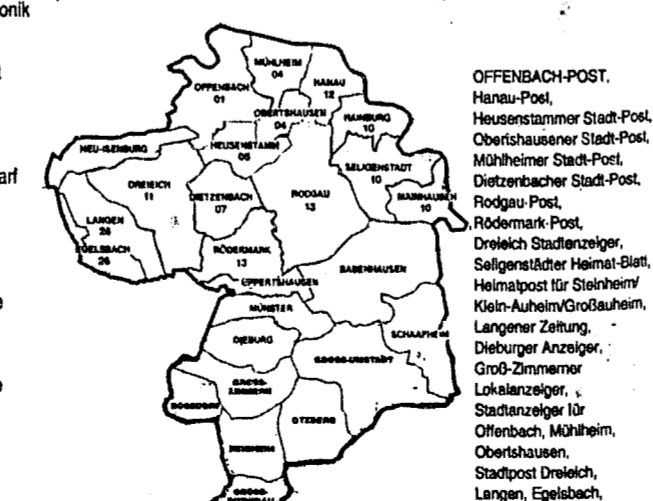
Form with columns for Name, Vorname, Adresse, PLZ/Ort, Telefon, Kto.-Nr., BLZ, and other details.

Anzeigenschluß: Dienstags, 9.00 Uhr

MEGA-MARKT logo with text: Jeder Artikel bis zu einem Verkaufspreis von DM 50,-. Kostenlos inserieren. Jeder Inserent kann nur 3 Freianzeigen aufgeben. Bei einem Verkaufswert bis DM 50,- sind vier Zeilen kostenlos.

Ganz gleich, welche private Kleinanzeige Sie aufgeben - ob Sie Ihr Auto verkaufen, auf der Suche nach einer neuen Wohnung sind oder Wohnraum vermieten, Immobilien privat verkaufen oder kaufen möchten, etwas zum Verkauf anbieten, Ihren Traumpartner finden wollen, nach neuen Kegelpartnern Ausschau halten, sich beruflich verändern möchten... Sagen Sie es unseren Lesern mit einer Anzeige im MEGA-MARKT. Sie erreichen mit dieser hohen Auflage auch den letzten Winkel in unserem Verbreitungsgebiet in Stadt und Kreis Offenbach.

Ihre Anzeige erscheint in 17 Zeilen NUR 13,- DM INCL. MWST.



OFFENBACH-POST. Haus-Post. Hauszustimmer Stadt-Post. Oberhauener Stadt-Post. Mönchheimer Stadt-Post. Dietzberger Stadt-Post. Rodgau-Post. Rödmark-Post. Dreieich Stadtbezirk. Seligenheller Heimat-Blatt. Heimatpost für Steinhelm. Klein-Außenpost. Langer. Zeitung. Stadtpost. Diemberger Anzeiger. Rodgau-Post. Lokaltageszeit. Stadtsender für Offenbach. Mithras. 1135 KFZ-Zubehör. 1136 Boot. 1137 Bekannschaft. 1138 Heftanzeigen. Bis DM 50,-.

JEDE WOCHE ÜBER 500 000 LESER

MEGA-MARKT

MIT EINER GROSSEN AUFLAGE FÜR IHRE PRIVATE KLEINANZEIGE

Anzeigenschluß Dienstag 9.00 Uhr

VERKAUF. Billig abzugeben: Teakholzschrank... Gartenmöbel, weiß, Tisch, 4 Stühle... 10001 Wasserbehälter mit Einlötl...

Tausche 24' Jungen Mountain-Bike mit 10 Gänge-Kettenschaltung... Gut erh. Couch-Garnitur, 5 Elemente... Eigenbau, Eiche hell, DM 100,-...

Wagen Totostall, ostpreislige Brief... Regentonne in 60, Kunststoff... Pflanzengartenbedarf...

Das besondere Geschenkt... Hallo, wer fährt mit? Leichtbehind...

COMPUTER-BÖRSE. Laufgerät mit Computer regelbar... IBM 052' Warp Software, DM 100,-...

MÖBEL/EINRICHTUNGEN. Polster Doppelbett 2 x 2 m m. Latten... Seta (30er Jahre) vor 4 Jahren auf...

Kaufgesuche. Weiße Damast-Bettwäsche (mit... Suche Märlin Eisenbahn, Loks...

GRUPPEN/VEREINE. Netze Herren-Kegelrunde sucht... Bekanntschaften...

ALLES FÜRS KIND. Hauck-Kombiwagen Orlon absicht... Kombi-Kinderwagen Heran Modell...

FOTO/FILMOPTIK. Verkauft oder tausche Nikon AF... Labor Color Star 2000, Color Analyser...

HAUSHALTSGERÄTE. Ablufttrockner, AEG Levamat... Babykneimatte bestehend aus...

VERMISCHTES. Tauschclub für Nichtraucher! Unser... Musik-Instrumente Platten/CDs...

ANTIQUITÄTEN/SCHMUCK. Silberband, schwere Ausfertigung... Altdude, Eichenstrahl, massiv, ca...

HAUSHALTSGERÄTE. Ablufttrockner, AEG Levamat... Babykneimatte bestehend aus...

VERMISCHTES. Tauschclub für Nichtraucher! Unser... Musik-Instrumente Platten/CDs...

VERMISCHTES. Tauschclub für Nichtraucher! Unser... Musik-Instrumente Platten/CDs...

ANTIQUITÄTEN/SCHMUCK. Silberband, schwere Ausfertigung... Altdude, Eichenstrahl, massiv, ca...

HAUSHALTSGERÄTE. Ablufttrockner, AEG Levamat... Babykneimatte bestehend aus...

VERMISCHTES. Tauschclub für Nichtraucher! Unser... Musik-Instrumente Platten/CDs...

VERMISCHTES. Tauschclub für Nichtraucher! Unser... Musik-Instrumente Platten/CDs...

ANTIQUITÄTEN/SCHMUCK. Silberband, schwere Ausfertigung... Altdude, Eichenstrahl, massiv, ca...

HAUSHALTSGERÄTE. Ablufttrockner, AEG Levamat... Babykneimatte bestehend aus...

VERMISCHTES. Tauschclub für Nichtraucher! Unser... Musik-Instrumente Platten/CDs...

VERMISCHTES. Tauschclub für Nichtraucher! Unser... Musik-Instrumente Platten/CDs...

ANTIQUITÄTEN/SCHMUCK. Silberband, schwere Ausfertigung... Altdude, Eichenstrahl, massiv, ca...

HAUSHALTSGERÄTE. Ablufttrockner, AEG Levamat... Babykneimatte bestehend aus...

VERMISCHTES. Tauschclub für Nichtraucher! Unser... Musik-Instrumente Platten/CDs...

VERMISCHTES. Tauschclub für Nichtraucher! Unser... Musik-Instrumente Platten/CDs...

ANTIQUITÄTEN/SCHMUCK. Silberband, schwere Ausfertigung... Altdude, Eichenstrahl, massiv, ca...

HAUSHALTSGERÄTE. Ablufttrockner, AEG Levamat... Babykneimatte bestehend aus...

VERMISCHTES. Tauschclub für Nichtraucher! Unser... Musik-Instrumente Platten/CDs...

VERMISCHTES. Tauschclub für Nichtraucher! Unser... Musik-Instrumente Platten/CDs...

Filou
Mode für Kinder
Frühlingsfest
Birgit Golke & Gudrun Schmidt
Liebigstraße 1, 63225 Langen
(gegenüber Bahnhof)
Telefon 06103 / 15 79

bärenstark
24./ 25. 3. 95
MADE TO FIT BETTER
Lee
Stoßen Sie mit uns auf den Frühling an und nutzen Sie die Gelegenheit, in der neuen Frühjahrs- und Sommerkollektion zu stöbern.
Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

24. + 25. 3. '95 INFOTAG bei uns!
SUPER REISEANGEBOTE für **Frühjahr / Sommer '95**
WIR MACHEN **mehr aus URLAUB**

Mister Travel
REISESERVICE GmbH
Westendstraße 2
63225 Langen
TEL.: 06103 / 2 50 21-22
FAX: 06103 / 2 50 23

Vermittlung von
Urlaubsreisen weltweit
Firmenreisen/Flugscheine
Spezialveranstaltungen

Drei-Städte-Treffen steht in diesem Jahr im Mittelpunkt

Fördererkreis stellte sein umfangreiches Jahresprogramm vor

Langen (St) - Auf der Jahreshauptversammlung des Fördererkreises für europäische Partnerschaften in Langen am vergangenen Sonntag nachmittag im Saal der Albertus-Magnus-Gemeinde wurde der alte Vorstand im Amt bestätigt. Das Hauptaugenmerk lag so auf dem Ausblick für das Programm 1995. Hier hat der Fördererkreis neben dem Drei-Städte-Treffen im Juni diesen Jahres wieder allherd Veranstaltungen geplant. Fördererkreis-Vorsitzender Jürgen Becker gab außerdem einen Rückblick auf die Aktivitäten des Vereins im vergangenen Jahr. Beim traditionellen Kaffee und Kuchen konnten die zahlreich erschienenen Mitglieder der Jahreshauptversammlung noch gemütlich ausklingen lassen.

In seinem Jahresbericht 1994 ließ Vorsitzender Jürgen Becker noch einmal die verschiedenen Aktivitäten und Veranstaltungen des Vereins Revue passieren. Herausragendes Ereignis war hier sicherlich das Drei-Städte-Treffen in Romorantin im Mai mit insgesamt 104 deutschen Teilnehmern. Die gemeinsamen Abende mit Musik und gutem Essen sind dabei den Mitglieder noch in bester Erinnerung. Auch der angeschlossene Ausflug nach Paris mit der Fahrt auf der Seine gehörte zu den gemeinsamen Erlebnissen. Für seine Verdienste um den Schüleraustausch wurde Manfred Jung - Vereinsmitglied und Lehrer an der Dreieich-Schule - vom Bürgermeister Romorantins zum Ehrenbürger der Stadt ernannt.

Auch sonst war der Fördererkreis wieder aktiv - ob beim Fahrradausflug, dem Besuch der Festspiele in Heppenheim oder bei der Weinprobe in Hofheim. Bei Aktivitäten, die indirekt mit dem Fördererkreis zu tun haben, leistete man auch volle Unterstützung. So zum Beispiel beim Besuch der Ausstellung "Drei-Städte-Treffen" zu Pfingsten. Der Fördererkreis sucht noch Gastgeber für das Städte-Treffen im Juni in Langen. Die Teilnehmer und die Stadt Langen dürfen sich auf ein buntes Programm anlässlich des Treffens freuen. Unter anderem findet eine Kunstausstellung mit Künstlern der Partnerstädte statt, ausgerichtet von der Gruppe „Frau und Kreativität“ aus Langen. Wer sich für die Arbeit des Fördererkreises interessiert, ist immer willkommen. Eine Gelegenheit zum Kennenlernen für neue - vor allem auch junge - Mitglieder bietet der freundschaftliche Stammtisch des Vereins im Restaurant „Witwenclub“ am Samstag, 25. März, im Saal des Kulturhauses. Darmstädter Straße 27, im Rahmen eines Schülerkonzert-Nachmittags wieder ein buntes Programm mit Werken des Barock bis hin zu Pop-Songs von Eric Clapton. Kompositionen von Johann Krieger, Joseph Haydn und Giuseppe Verdi wechseln sich ab mit modernen Stücken. Neben Volksli-

edern werden Stücke aus Webbers Musical „Cats“ zu hören sein, ebenso die Eric Clapton-Titel „Purs in Heaven“ und „Signe“, gespielt von Christian Sievert an der Gitarre, dem jungen Schlagzeuger Felix Krumbholz und dem Gitarrlehrer Jürgen Klatt. Wie gewohnt, werden darüber hinaus Blockflöte, Keyboard und Klavier mit mehreren Beiträgen vertreten sein.

Um die jungen Zuhörer nicht mit allzu üppigen Konzerten zu langweilen, wird der Musikschulnachmittag wie gewohnt geteilt werden. Um 15.30 Uhr beginnt das erste etwa einstündige Schülerkonzert, um 17 Uhr folgt das zweite, das gegen 18 Uhr beendet sein wird.

Bei freiem Eintritt bietet dieser Nachmittag wieder für interessierte Zuhörer die Gelegenheit, Ergebnisse der musikalischen Arbeit an der Langener Musikschule zu erleben.

Drei Traumrollen für drei große Schauspielerinnen

Skurriler Humor ist Trumpf in „Der Witwenclub“

Langen - In Ivan Menchells Komödie „Der Witwenclub“ sind am Samstag, 25. März, um 20 Uhr die weiblichen Hauptrollen gleich mit drei großartigen Schauspielerinnen besetzt: Maria Sebaldt, Hannelore Cremer und Hilde Vadura. Die Regie dieser Aufführung der „Bühne 64 Zürich“ hat Wolfgang Spier übernommen, das Bühnenbild stammt von Günther Lüdecke.

„Der Witwenclub“, das sind drei verwitwete Frauen, die im Stil der „Goldenen Girls“ auf sehr verschiedene Arten ihr Schicksal meistern. Da ist Ida, die sich schneidrigst einen neuen Partner wünscht, Lucille, scheinbar ein Vamp, nach ihren Aussagen immer von Männern verfolgt und letztlich doch zufrieden einsam, und Doris, für die es noch immer nur ihren verstorbenen Mann gibt.

Wenn es zwischen den Damen zu Rivalitäten kommt, weil ein Mann für eine der drei Interesse zeigt, wenn sie sich gegenseitig ihr Alter verhökern, wenn sie diskutieren, wer die glücklichste Ehe geführt hat, oder sie am Grab mit den verstorbenen Männern reden, dann blüht der skurrile Humor auf.

Eintrittskarten für diese Aufführung sind erhältlich im Kaufhaus Braun, Bahnhofstraße 101 - 107. Die Abendkasse der Stadthalle ist am Aufführungstag ab 18.30 Uhr geöffnet (Telefon 203-146).

Langener Zeitung
Egelsbacher Nachrichten
Häuser Wochenblatt

Geschäftsstelle und Redaktion:
Postanschrift: Postfach 1426, 63204 Langen, Hausanschrift: Darmstädter Straße 26, 63225 Langen.
Telefon 06103/2 10 11
Redaktion: Herta-Josef Segewitz (Lit.), Frank Mahn
Anzeigen: Wilhelm Hübemann
Verlag und Druck:
Presshaus Brühl Verlag GmbH & Co. KG, Postanschrift: Postfach 63, 63202 Oberbach, Telefon 06103/36-44, 63065 Oberbach, Telefon 069/93-30

Jede Woche mit der tabellarischen Abrechnung der langjährigen Abbestellungen können nur schriftlich bis zum 15. vor jedem Quartalsende beim Verlag erfolgen. Bei Nichtlieferung erfolgt keine Anpreisung oder Anpreisung. Bestehen keine Ansprüche auf Rückgabe.
Anzeigenpreise nach Preisliste 34, Gültig seit 1. 1. 1995.

Monatsbezug: (inklusive Mehrwertsteuer und Trägerlohn)
LANGENER ZEITUNG/Egelsbacher Nachrichten (einschließlich Freitags): 8,- DM (einschl. Trägerlohn und 7% MwSt.)
Häuser Wochenblatt (Freitags): 4,50 DM

Abbestellungspreis LANGENER ZEITUNG/Egelsbacher Nachrichten DM 10,- (einschließlich 7% MwSt.)
Bankverbindung: BLZ 506 521-24, Konto-Nr. 25 067 000, Kto-Nr. 09, Dreieich, BLZ 505 922-00, Konto-Nr. 3113 000, Postgiro Frankfurt, BLZ 500 100-00, Konto-Nr. 110 675-607



Der Vorstand des Fördererkreises für europäische Partnerschaften (v.l.): 1. Schriftführer Holger Windmüller, 2. Kassalarin Angela Mattel, 3. Vorsitzende Eva Schlichtmann, Dr. Arno Runkanz und Lilo Eil, 1. Kassalarin Hana Seifert, 1. Vorsitzende Jürgen Becker und 2. Schriftführerin Battina Wolf.

Von Barock bis zum Pop

Die Musikschule veranstaltet zwei Schülerkonzerte

Langen - Zum Frühlingsanfang präsentieren Schüler und Schüler der Musikschule am kommenden Samstag, 25. März, im Saal des Kulturhauses, Darmstädter Straße 27, im Rahmen eines Schülerkonzert-Nachmittags wieder ein buntes Programm mit Werken des Barock bis hin zu Pop-Songs von Eric Clapton. Kompositionen von Johann Krieger, Joseph Haydn und Giuseppe Verdi wechseln sich ab mit modernen Stücken. Neben Volksli-

CDU lädt zum „Märzenfest“

Langen - Zum Märzenfest lädt der CDU-Stadtverband alle Mitglieder und Freunde sowie alle interessierten Langener Bürgerinnen und Bürger recht herzlich ein. Am Freitag, 24. März, findet ab 19 Uhr das Märzenfest erstmals in der „Scheuer im Mühlthal“ statt.

Aus Dispositionsgründen empfiehlt sich eine Anmeldung unter 7 91 77 (Herr Kraus) entgegenzunehmen.

Stadthalle im Countrysound

Langen - Country-Fans können sich freuen. Am Samstag, 24. März, ab 20 Uhr beginnt in der Stadthalle eine „Country-Night“, bei der die Country-Band „Six Guns“ für entsprechende Stimmung sorgen wird. Eine gute Gelegenheit, Western-Ambitionen freien Lauf zu lassen.

In den Tanzpausen wird der „Buffalo Country-Western-Dance-Club“ aus Darmstadt mit Country- und Square-Tänzen die Stimmung weiter anheizen. Das Restaurant Stadt Langen als Veranstalter bietet dazu eine reichhaltige Speisen- und Getränkeauswahl.

Karten gibt es im Kiosk am Rathaus, im Stadthallen-Restaurant und bei Tina Kunze.

„Altglas bleibt nach seinen Farben getrennt“

Abfallberatung informiert über Entsorgung

Langen - Das Geruch halt sich hartnäckig. Zuvor sauerlich nach Weiß-, Grün- und Braunglas getrennt gesammeltes Altglas wird bei der Abholung im Lkw wieder zusammengeschüttet. Bürger, die solche Befürchtungen aufgrund vermeintlicher Beobachtungen hegen, kann die Abfallberatung im Langener Rathaus beruhigen: Die Altglas-Fahrzeuge haben im Innern der Ladebucht eine Drei-Kammer-Teilung. Die nach Farben sortierten Gläser werden jeweils in eigenen Behältern abgeholt.

Auch bei der Aufbereitung wird das Altglas nach Farben getrennt. Das ist besonders wichtig, denn bei Weißglas beispielsweise darf der Anteil an Braun- und Grünglas maximal 0,5 Prozent betragen, sonst muß aufwendig umsortiert werden, um wieder Weißglas produzieren zu können. Am Ende des Prozesses steht das offenherzige Aufbereiteter Altglas als Rohstoff für die Glasindustrie zur Verfügung.

Dort werden die Altgläser unter Zusatz von Quarzsand, Kalziumcarbonat und Soda, den Ausgangsstoffen für Glas, eingeschmolzen und wieder zu neuen Glasbehältern verarbeitet. Der entscheidende Vorteil bei Glas ist, daß es restlos wiederverwertet und als Rohstoff in einem unendlichen Kreislauf gehalten werden kann. Neue Glasbehälter können ohne jegliche Qualitätsverluste zu nahezu 100 Prozent aus Scherben hergestellt werden. Dies gilt in diesem Maße für viele andere Verpackungsmaterialien nicht.

„Wer also das nächste Mal eingetauchtes Gemüse oder Obst kauft, sollte zur Ware in der Glasverpackung greifen“, empfiehlt die Langener Abfallberatung.

Buschtrommel und Satelliten

Langen - Ins Postmuseum nach Frankfurt fahren können Langener Kinder mit dem Jugendpfleger der Stadt, Uwe Aldinger, am Donnerstag, 6. April. Dort gibt es von der Buschtrommel bis zur Satellitenübertragung - viel von und über die Post zu sehen. Zum Beispiel auch historische Postformen und die gute alte Postkarte, aber eben auch die modernen Übertragungsmittel der heutigen Kommunikationsgesellschaft. Alles ist beschaubar und zum Anfassen. Anmeldungen werden im Rathaus, Zimmer 319, Telefon 20 32 12, entgegengenommen.

Der Sound aus Langen überzeugte die Zuhörer

„Black Krauts“ gewannen Frankfurter Rockwettbewerb

Langen (St) - Über Mangel an Arbeit bricht sich der Manager der Black Krauts nicht zu beklagen. Bei Christian Maier - Manager, Studiohelfer, Plattenfirmengründer und Musiker in Personalunion - liefern in den letzten Tagen die Drähte heiß. Der Grund für den ganzen Trubel: Die Black Krauts gewannen den Rockwettbewerb der 1822 Sparkasse. Die anderen sechs Bands des Finales wurden von der Langener Rockband klar in die Schranken verwiesen. Beim Publikum und der Jury kam der melodische Alternative-Rock der Black Krauts am besten an.

Der Rockwettbewerb der Frankfurter 1822 Sparkasse gilt dabei wohl zu Recht als der renommierteste Rockwettbewerb der Region. Über die Jahre brachte diese mittlerweile schon zur Institution gewordene Einrichtung die verschiedensten Bands mit vielversprechender Zukunft hervor. Das Interesse an den Siegern der Wettbewerbe ist sehr groß. Auch der Hessische Rundfunk wollte es genau wissen und bestellte die vier sympathischen Langener zum Interview in die Hörfunkstudios. Als dann in der Sendung „Graffiti“ der Song „Walking on the wire“ von den Black Krauts durch den Ather gejagt wurde, staunte so mancher Hörer nicht schlecht. „Bei mir riefen viele Leute an und wollten die Jungs engagieren“, freut sich Manager Christian Maier über den Erfolg der Band.

Für die Black Krauts aber Grund abzuhängen und zu veröffentlichen. Man will einen möglichst organischen Weg einschlagen, die eigenen Wurzeln nicht verleugnen. „Wir haben eine gewisse Zeit gebraucht, um unseren eigenen Stil zu entwickeln“, gesteht Gitarrist und Sänger Tino Franke. Im Frühjahr 1993 gründete er zusammen mit Hans Hebert an den Keyboards und Steffen Fendt am Bass die Black Krauts. Im letzten Jahr setzte Tom Groppe den alten Schlagzeuger. Der Stil der Band läßt sich als moderater Alternative-Rock mit deutlichen Bezügen zur Rockmusik beschreiben. Im Mittelpunkt

„Gegenwelt im Rückblick“ heißt eine Ausstellung, die noch bis zum 24. März während der Geschäftszellen in der Schallerhalle der Sparkasse in der Zimmerstraße zu sehen ist. Es sind Aquarelle der in Langen lebenden Malerin Anja Koch-Saremba auch im Rahmen der Volkshochschule Kurse im Zeichnen und Malen im Werkhof leitet. Unser Foto zeigt (v.l.) Füllbereichsleiter Richard Winkler, Marketingleiter Walter Metzger, Gisela Radert und Anja Koch-Saremba.

Es geht um Kinderbetreuung

Langener SPD-Fraktion lädt zu einem Hearing mit Experten ein

Langen - „Neue Wege der Kinderbetreuung“ - Unter diesem Motto lädt die Langener SPD-Fraktion zu einem Hearing ein, das am Mittwoch, 29. März, um 20 Uhr im SSG-Clubhaus an der Rechten Wiese stattfinden wird. Man will Antworten finden auf Fragen wie: „Wie kann Langen den vorhandenen Kinderbetreuungsbedarf gerecht werden? Welche Erfahrungen und Ergebnisse aus dem bundesweiten Modellvorhaben „Orte für Kinder“ lassen sich in die praktische Kinderbetreuungs-Arbeit vor Ort einbeziehen?“ - Was sollte bereits bei der Planung neuer Kinderbetreuungs-Einrichtungen in Langen berücksichtigt werden?“

„Es ist uns gelungen, die bestinformierten Fachleute Hessens an einen Tisch zu bekommen“, freut sich Margit Jansen und hofft, daß schon deshalb viele Eltern, Erzieherinnen, Politiker und Experten beiderlei Geschlechts von diesem Informationsangebot Gebrauch machen werden.

Das eingeladenen Fachgremium besteht aus Harald Seehausen von FFG Frankfurt, Koordinatorin des „Landesweite Aktion Kinder“ (Landesweite Aktion Kinder, beziehen sich beispielsweise auf das Projekt „FamilienService“ und darauf die Beteiligung von Unternehmen an Kinderbetreuungs-Einrichtungen und auf neue Kooperationsformen zwischen Eltern und Erzieherinnen, auf Familien-gerechte Öffnungszeiten oder die Frage, wie altersge-

Kinder drehen Film

Eine Woche vor und an der Kamera

Langen - „Kids-Blitz“ - die Möglichkeit, einen Film zu drehen, innerhalb des Kinderprogramms der Stadt im „Studio Spielhaus“ soll nun aufgelegt werden. Von Montag, 3. bis Freitag, 7. April, gibt es nach den Produktionskriterien „Der gelbe Koffer“ auch in der dritten Woche eine in Italien und in China.

Am Montag, 10. April, soll mit Kochöfeln, Schürze und Topflappen „La Italiana“ hantieren werden. Am Mittwoch, 12. April, ist das Reich der Mitte das Gastgeberland und die Küche des Spielhauses am Hogweg.

Beginn ist jeweils mit 11 Uhr für die Dauer von zwei Stunden. Wer mitkommen will, muß pro Kurs zwei Mark bezahlen und sich vorher im Rathaus, Zimmer 319, Telefon 20 32 12, anmelden.

Sammelwoche für die Jugend

Langen - Von 24. März bis 2. April findet in ganz Hessen unter dem Motto „Hallo Franz, läßt die Hila Kull“ eine Jugendsammelwoche statt. Es lohnt sich auf jeden Fall, die Gruppen mitzumachen, denn 50 Prozent der gesammelten Gelder können für die eigene Arbeit verwendet werden. 20 Prozent erhält das Kreisjugendamt, die restlichen 30 Prozent dienen zur Deckung der Ausgaben für Material, Druckkosten, Porto.

Infos gibt's beim Hessischen Jugendring (Tel. 06 11/99 08 30) und bei allen Jugendclubs.

NEV meckert

Langen - Zum Thema „Alter SSG-Sportplatz“ führen die Freien Wähler am Mittwoch, 22. März, um 20 Uhr im Restaurant „Deutsches Haus“ einen Meckerschoppen durch.

Kinderturnen ist sehr beliebt

Große Teilnahme und gute Leistungen beim SSG-Veranstaltungsfest

Langen - In der Turnhalle der Ludwig-Erk-Schule veranstaltete die SSG ihr diesjähriges Veranstaltungsfest. Diese Veranstaltung ist für die Mädchen von großer Bedeutung, da dieser Wettbewerb, neben dem Gau-Kinderturnfest, der einzige Wettkampf für die Turnerinnen ist. Hand-, Fuß- oder Basketball haben fast wachsende ihren Punkt- und Freundschaftsspiele und stehen somit sehr oft im Rampenlicht.

Trotz einiger Erkrankungen beteiligten sich zirka 50 Mädchen zwischen fünf und 14 Jahren. Viele Muttis, Papis, Großeltern und Freunde waren ebenfalls mit in die Turnhalle gekommen, um zu sehen, was die Kinder in den wöchentlichen Übungsstunden unter fachlicher Anleitung der Übungsleiterinnen alles gelernt haben. Anfangs herrschte große Nervosität, da viele der kleinen Mädchen das erstmalig vor einem Kampfgitter standen. So konnte es schon mal passieren, daß ein Übungsteil vergessen oder doppelt geturnt wurde. Die meisten jedoch balancierten schon sehr sicher über den Balken und zögten einen gelungenen Sprung am Kasten oder Bock. Einige der größeren Mädchen glänzten mit unterschiedlichen Umschwüngen am Barren sowie mit Kädem, Handständen oder Überschlägen am Boden.

Es wurden die vom Deutschen Turnerbund vorgeschriebenen Übungen am Barren, Schwebbalken, Boden und bei Sprung (Kasten, Bock oder Pferd) der Leistungsstufen L 1 bis L 6 geurteilt. Nach Meinung der Turnerinnen konnten die Turnerinnen in jedem Gerät eine andere Leistungsklasse wählen. Die Bewertung erfolgte jedoch nur nach Altersklassen.

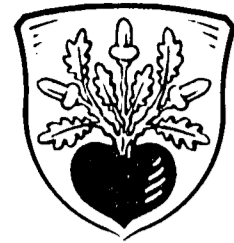
Bei den Kleinsten (Jahrgang 1989) siegte die erst fünfjährige Beate Trippel, da sie die Übungen der Leistungsstufe L 2 schon beherrschte. Ihre ein Jahr ältere Schwester Sabrina Trippel kam beim Jahrgang 1988 mit einem fast gleichwertigen Teilnehmerfeld vor Michaela Fischer.

Da die Turnabteilung der SSG kein einseitiges Leistungsturnen betreibt und das allgemeine Gesundheitsfördernde Turnen im Vordergrund steht, konnten sich die älteren Schülerinnen an jedem Gerät eine Übung nach eigenem Können zusammenstellen. Viele dieser Mädchen, die zwar regelmäßige Turnstunden besuchen, sind dem Vereinsturnen nicht ferngeblieben. Für diese Turnerinnen steht die Kameradschaft und die Freude am Geräteturnen an erster Stelle. Somit gab es beim Jahrgang 1981 und 1982 von Daniela Pelz, Martina Mucha und Heike Wadas gleich drei Siegerinnen. Hier siegte Daniela Pelz, die derzeit beste Turnerin der SSG, an allen Geräten Übungen mit sehr hohem Schwierigkeitsgrad. Mit 20,45 Punkten erreichte sie mit Abstand die höchste Punktzahl, auch wenn sie ein Überschweben von Schwebbalken nicht so ganz ihren Erwartungen entsprach.

Mädchen, die ebenfalls Freude am Geräteturnen haben, sind in der Turnabteilung der SSG Langen gut aufgehoben. Nähere Informationen erteilt Frau Steitz unter der Telefonnummer 2 89 60.



„Gegenwelt im Rückblick“ heißt eine Ausstellung, die noch bis zum 24. März während der Geschäftszellen in der Schallerhalle der Sparkasse in der Zimmerstraße zu sehen ist. Es sind Aquarelle der in Langen lebenden Malerin Anja Koch-Saremba auch im Rahmen der Volkshochschule Kurse im Zeichnen und Malen im Werkhof leitet. Unser Foto zeigt (v.l.) Füllbereichsleiter Richard Winkler, Marketingleiter Walter Metzger, Gisela Radert und Anja Koch-Saremba.



EGELSBACHER NACHRICHTEN

MIT DEN AMTLICHEN BEKANNTMACHUNGEN DER GEMEINDE EGELSBACH

Horst Käding ist der neue Egelsbacher Schützenkönig

Auch die Vereinsmeister im Luftgewehr sind ermittelt

Egelsbach - In Verbindung mit der Austragung der Vereinsmeisterschaften mit dem Luftgewehr wurde auch der Schützenkönig für den diesjährigen Schützengilde abgeklärt. Den besten Schützling wurde Horst Käding und somit Träger der Königskrone für ein Jahr mit einem 196,5-Teller. Ihm zur Seite stehen als erster Ritter der Schwalm (217,2) und als zweiter Ritter Gerhard Müller (217,0).

Die Vereinsmeisterschaft im Luftgewehr wurde in vier Altersgruppen ausgetragen. Sieger in der Schützenklasse wurde mit 358 Ringen Gerhard Leuz, gefolgt von Peter Schwalm (356) und Stefan Gabert (349) in der Altersklasse 19 bis 34 Jahre. Gänther Böhm mit 348 Ringen Meister. Auf den zweiten Platz kam Jürgen Maß (320) und Manfred Burkert (316) errang den dritten Rang. Horst Käding schaffte den Sieg in der Senioren-A-Klasse durch eine Ringzahl von 338. Josef Wenz (330) und Heinz Heck (329) sicherten sich die Plätze zwei und drei. Bei den Senioren B war der Erfolg bei Helmut Schöning mit 283 Ringen zu finden. Hinter ihm reihten sich Erwin Maß (277) und Georg Herth (238) erreichten die nachfolgenden Platzierungen.

Versammlung der Sänger

Egelsbach - Am Freitag, 21. April, um 20 Uhr, findet im Bürgerhaus die Jahresabschlussversammlung der Sängervereinigung Egelsbach statt. Auf der Tagesordnung stehen unter anderem Berichte des Vorstandes und der Revisionen, Entlassung des Vorstandes und Neuwahlen. Anträge zur Tagesordnung sind bis 20. April an den 1. Vorsitzenden Gustav Bräuer, Heilwegstraße 51 in Egelsbach zu richten.



Feuerwehrball 1995

Zu ihrem Vereinsball hatte die Freiwillige Feuerwehr Egelsbach am Samstag in den Eigenheim-Saalbau eingeladen und konnte sich über einen guten Besuch freuen. Die aus Rundfunk und Fernsehen sowie durch Schallplatten bekannte Kapella „Adem und die Mickys“ sorgte für gute Stimmung und lockte die Besucher immer wieder auf die Tanzfläche. Zusätzliche Tanzpaare und eine reichhaltige Tombola waren weitere Anlässe, um den Besuchern einen unterhaltsamen und vergnüglichen Abend zu bieten.

Stenografen haben viel vor

Vorstand im Amt bestätigt und großes Jahresprogramm vorgelegt

Egelsbach - Auf der Jahreshauptversammlung des Stenografenvereins gab Vorsitzender Karl Thomin einen ausführlichen Tätigkeitsbericht über das abgelaufene Jahr. Seine Ausführungen wurden mit großem Interesse in sechs Vorstandssitzungen und in der umfangreichen Arbeitsgemeinschaft erörtert und festgelegt, wobei die Interdisziplinäre Kurzschrift, Maschinenschreiben, Textbearbeitung und die Erstellung im Vordergrund stand. Die pädagogische Arbeit des Stenografenvereins, Ingeborg Schumann, ergiebt sich in ihrem Rückblick zufrieden mit den Leistungen der Stenografen und Maschinenschreiber. Sie erwähnte die Ergebnisse beim zentralen Bundesjugendwettbewerb, beim Städtischen Stenografentreffen in Langen und beim Hessischen Stenografentag in Bad Hersfeld. Der Bezirk Südhessen behielt Reiner Schindler und Jochen Schroeder für ihre sehr guten Leistungen mit Ehrenreisen. Frau Schumann meldete, daß nach dem Fortschritt der Technik im Unverzichtbarer Wert auf die Textbearbeitung und

Textgestaltung gelegt wird. Bei der Jahreshauptversammlung des Bezirks Südhessen in Darmstadt wurde Karl Thomin in seinem Amt als Bezirksvorsitzender bestätigt. Ingeborg Schumann, die ihm zur Seite steht, wurde ebenfalls bestätigt. Ingeborg Schumann, die ihm zur Seite steht, wurde ebenfalls bestätigt.

Kassenverwalter Heinz Wick gab einen positiven Kassenbericht. Da der Stenografenverein ein gemeinnütziger Verein ist, werden die Mitgliedsbeiträge wie Spenden abgeführt. Das Finanzamt Langen hat dem Verein wieder einen Körperschaftsteuer-Freistellungsbescheid erteilt. Der Stenografenverein ist auch berechtigt, über Spenden, die ihm zur Erfüllung des Vereinszweckes zugewendet werden, finanzielle Spendenbescheinigungen auszustellen. Die Rechnungsprüfer bestätigten eine einwandfreie und vorbildliche Buch- und Kassenführung, so daß der Vorstand entlastet werden konnte.

Bei den Neuwahlen bestätigte die Versammlung den Vorsitzenden Karl Thomin. Er nahm die Wahl grundsätzlich an, wenngleich er meinte, Jüngere sollten verstärkt zur Mitarbeit herangezogen werden. Als seine Stellvertreterin wurde Isolde Heinz einstimmig gewählt. Sie ist Nachfolgerin für Reiner Schindler. Der Vorstand besteht aus Reiner Schindler, Jochen Schroeder für ihre sehr guten Leistungen mit Ehrenreisen. Frau Schumann meldete, daß nach dem Fortschritt der Technik im Unverzichtbarer Wert auf die Textbearbeitung und

Kindergruppe der Guttempler

Egelsbach - Die Guttempler-Gemeinschaft (IOGT) Egelsbach-Bayreisch hat eine Kindergruppe ins Leben gerufen. Einmal im Monat treffen sich die Kinder samstags von 15 bis 17 Uhr im Bürgerhaus der Empore. Die Kinder werden beim nächsten Mal am 1. April etwas für Ostern basteln. Für die nachfolgenden Treffen im Laufe des Jahres sind weitere Bastel-, Spiel- und Ausflugsprogramme geplant. Kinder zwischen vier und zwölf Jahren können sich anmelden bei Gisela Wendt, Heilwegstraße 44 in Langen (Telefon 5 11 90) oder Brigitte Müller-Braun, Wixhäuser Straße, Erzhausen (Telefon 1 61 50/13 23). Dort kann man alles Nähere erfahren. Die Termine für 1995 ab Samstag, 8. April alle vier Wochen, jeweils von 15 bis 17 Uhr.

Wir gratulieren

Elfriede Gaubmann im Birkensweg 11 zum 81. Geburtstag am 24. März 1995.
Helmut Gehritz in der Nordendstraße 2 zum 81. Geburtstag am 24. März 1995.
Theresia Wenig in der Nordendstraße 1, zum 84. Geburtstag am 25. März 1995.
Herzlichen Glückwunsch!

SWF eröffnet Wandersaison

Hambach vorbei zum Hochmoor. Weiter geht es über Scheuerberg und Knoden in Richtung Reichenberg. Zum Abschluss ist eine Rast in einem Winzerlokal in Gronau vorgesehen. Die Teilnehmerzahl ist auf maximal 50 begrenzt. Anmeldungen nehmen A. Koch-Minnig und U. Werner (43 34 87) bis 26. März 1995. (Anmeldeschluß) entgegen.

Neuer Kurs in Französisch Förderprogramm zum Sparen von Wasser

Energieberater kommen nach Egelsbach

Egelsbach - Im VHS-Kurs Französisch für Anfänger/innen mit guten Vorkenntnissen sind noch einige Plätze frei. Dieser Intensivkurs wird für alle Freunde Französisch eingerichtet, die ihr Französisch vervollkommen wollen, aber nicht die Zeit für einen regelmäßigen Kursbesuch finden. Geleitet wird hier daher „kompakt“, das heißt, an sieben aufeinanderfolgenden Abenden. Per Rollenspiel und Dialog trainieren die Teilnehmer das aktive Sprechen und sprachliche Meisterwerke von typischen Alltagssituationen, wie sie jeder vom letzten Frankreichurlaub kennt. Voraussetzung: Kenntnis der ersten neun Sektionen des Lehrbuchs „A Bientôt 1 (neu)“.

Die Trainingsstunden in Kurschrift und in Maschinenschreiben werden den Mitgliedern kostenlos angeboten. Sie finden statt: in Kurschrift, dienstags und nach Vereinbarung und in Maschinenschreiben donnerstags, jeweils um 19 Uhr in der Ernst-Reuter-Schule, Heidelbergstraße 17.

Vorsitzender Thomin dankte allen für die vertrauensvolle und harmonische Zusammenarbeit im abgelaufenen Jahr, insbesondere dem seitherigen Vorstandsmittglied Reiner Schindler und auch den Frauen der Mitglieder, die viel zum Gelingen der Veranstaltungen beigetragen hatten.

Durchschnittlich rund 140 Liter Trinkwasser - davon das meiste für die Toilettenspülung - benötigt jeder Deutsche nach Angaben der Energieberater täglich. Durch Wasserrparmaßnahmen, etwa Perlatoren, Durchflusssperren und Wasserpartien aus dem Verbrauch ohne Komforteinbußen auf unter 80 Liter pro Tag begrenzt werden. Besitzer eines eigenen Hauses können zudem eine Regenwasserzuleitung und -versickerung installieren.

Vortrag über Sucht und Gewalt

Egelsbach - Die Guttempler-Gemeinschaft (IOGT) Egelsbach-Bayreisch bietet eine Info-Vorstellung zum Thema Alkohol, Sucht und Gewalt an. Für den Vortrag „Sucht und Gewalt“ konnte Referent Fritz Giehl gewonnen werden. Die Veranstaltung findet am 20. März um 20 Uhr auf der Empore des Bürgerhauses statt. Der Eintritt ist frei.

Alfred Josef Jakel

im Alter von 73 Jahren.
In stiller Trauer:
Elisabeth Jakel geb. Kern
Alfred und Gerda Jakel
Heinz und Birgit Jakel
Erhard und Brigitte Jakel
Enkel
und alle Angehörigen
63329 Egelsbach, Am Berliner Platz 7
Die Beerdigung findet am Mittwoch, dem 22. März 1995, um 13.45 Uhr auf dem Friedhof in Egelsbach statt.

DIENSTAG, 21. MÄRZ 1995

Wieder Hoffnung im Kampf um den Regionalligaverbleib

SG Egelsbach holte mit dem 1:0 beim SV Wehen wichtige Punkte

Egelsbach (ten) - Sie müssen sich vornehmen wie in der Acherbahn, die Regionalliga-Fußballer der SG Egelsbach. Mit der 0:2-Niederlage gegen Kassel umgeben sind nach unten gesunken, geht es nach dem überraschenden 1:0-Erfolg beim SV Wehen wieder ein Stückchen nach oben. Da von den Konkurrenten im Abstiegskampf nur noch Kickers Offenbach beim 2:2 in Fürth punktierte, hat die Elf von Trainer Herbert Schütty neue Hoffnung geschöpft. Rot-Weiß Frankfurt und Wehen scheinen abgestiegen, Egelsbach, Offenbach, Kassel, Lohof und Reutlingen kämpfen noch um den Klassenerhalt.

„2 Zähler“ lautete die Egelsbacher Zielsetzung aus den ersten vier Spielen '95. Die Punkte in Frankfurt waren eingetauscht, die in Wehen unbedingt. „Im Nachhinein ist die Niederlage gegen Kassel um so ärgerlicher“, resümierte SGE-Mannschaftskapitän Klaus Leonhardt. 0,2 Punkte gegen die Hessischen

Vertreter sind indes noch immer drin - ein Sieg im Derby gegen Kickers Offenbach (28. März) vorausgesetzt. „Den Kickern gilt jetzt auch unser Interesse“, so Leonhardt. „allerdings denken an Stuttgart“, die am Samstag auf Berliner Platz gastieren. Das Spiel in Wehen - eine reine Acherbahnfahrt. Die Vorzeichen scheinen jedenfalls deutlich: Drei Wehener Spieler stand mit Romeo Wendler nur ein echter Egelsbacher Angreifer gegenüber. Dragan Reljic sollte eigentlich als verkappter Spitze agieren, schied aber bereits nach zwei Minuten mit Verdacht auf Gehirnerschütterung aus. Der nächste Schock folgte in der 21. Minute, als Wehens Woodring SGE-Schlussmann Markus Croonen verletzte. Croonen hielt sich zwar kaum noch auf den Beinen, stand aber bis zum Pausenpfiff durch. Im zweiten Akt der 68. Minute löste wehener Freudentänze im Egelsbacher Lager aus. Kurz darauf ging's aber auch schon wieder in die Tiefe hinab, denn nachdem auch Frank Dörj gelb-rot gesehen hatte (83),

wurden die Egelsbacher in der Schlussphase nochmals kräftig durchgegrübelt, ehe das Ziel erreicht war. „Heute wurden endlich einmal Fehler kompensiert“, erklärte Leonhardt und hob besonders Torhüter Glasenhardt lobend hervor. Daß aber Hussen unter sich wanderten, wurde auch in Wehen erneut deutlich, obwohl Leonhardt „Phasenweise eine Steigerung gegenüber dem Kassel-Spiel“ ausmachte. „Wir konzentrieren uns auf Stuttgart“, wiederholte Leonhardt nochmals. „Da sind wir knapper. Außenseiter, aber mit einem bißchen neuen Selbstvertrauen ist vielleicht ein Punkt drin.“ Neue Zuversicht in Egelsbach also, damit man nicht vorzeitig aus der (Achter)Bahn geschleudert wird.

Beste Chancen zum Sieg wurden nicht verwertet

SSG Langen unterlag TSG Mainflingen mit 0:1 (0:0)

Langen (app) - Die Mißerfolge der SSG Langen in der Fußball-Bezirksliga Offenbach halten weiter an. Die Bilanz der Bloss-Truppe nach der Winterpause: 0:6 Punkte und 212 Punkte. Durch die 0:1-Hemiederlage am Samstag gegen die TSG Mainflingen, immerhin Tabellenzehnter, ist die SSG Langen in der Tabelle einen Rang abgerutscht, liegt mit 15:33 Punkten auf dem 16. Tabellenplatz, der am Saisonende den Abstieg in die Kreisliga A-West zur Folge hätte.

Die Reserve der SSG mußte beim 0:2 die zweite Niederlage in Folge hinnehmen, bleibt aufgrund des besseren Torverhältnisses dennoch auf dem ersten Rang. Die Bilanz der „Zweiten“: 26:14 Punkte und 51:29 Tore.

Ein Auswärtserfolg mit dem allerletzten Aufgebot

SV Gemaa Tempelsee gegen den FC Langen 1:4 (0:2)

Langen (app) - Beim Tabellenletzten der Fußball-Bezirksliga Offenbach, dem SV Gemaa Tempelsee, gewann der FC Langen am 25. Spieltag der Bezirksliga Offenbach mit 4:1. Durch den zweiten Auswärtserfolg in Folge ist der „Club“ in der Tabelle um einen Platz vorgerückt, ist nun Zwölfter. Die Reserve vom FC Langen mußte erst gar nicht antreten, da die Offenbacher die Reserve am Freitag vom Spielbetrieb zurückgezogen hatten.

„Man merkt es an allen Ecken und Enden - bei der Gemaa herrscht eine Art Endzeitstimmung“, sagte Eduard Dietzel, der neue Presswart des FC Langen, über den Gegner am Sonntag. Dabei begannen die Offenbacher elanvoll, spielten zu Beginn auf dem Hartplatz am Buehlig überlegen auf. Mario Michels, der nach einem mit letztem Aufgebot nach Offenbach reisen mußte, kam nach 20 Minuten zu seiner ersten Möglichkeit, die Stefan Seibel nicht nutzen konnte. In der 27. Minute war es dann „Youngster“ Daniel Michels, der nach einer Ecke von Björn Meyerhöfer den „Club“ in Führung brachte. Drei Minuten später traf Michels nach einem herrlichen Solo zum 2:0 für Langen. Neben Michels wußte noch einer aus der jüngeren Garde beim FC Langen zu überzeugen: Daniel Brandeis, Libero aus der eigenen A-Jugend.

Bezirksliga Offenbach

SV Heusenstamm - FC Spandernbach	1
Teutonia Hausen - SG Rosenhöhe	3:1
SSG Langen - KV Mühlheim	1:2
FC Offenbach - SSG Offenbach	1:2
SV Dieburg - SV Ansbach	1:1
SV Eintracht - TSG Mainflingen	0:1
Alem. Klein-Auhain - TSV Neu-Wehen	1:1
Gemaa Tempelsee - FC Langen	1:4

Bezirksliga Darmstadt West

SV Darmstadt 98 II - GW Darmstadt	2:0
SSG Darmstadt - SV Klein-Gerau	3:2
SV Selters - SV Nidda	2:1
SV Biebrich - SV Erbsenhausen	1:0
TSG Darmstadt - SG Amalgin	1:0
TSG Melsungen - Nidda	1:2
SG Eintracht - RW Darmstadt	1:2
SG Modau - FC Leinheim	2:2

Dem Braungurt nähergerückt

Langen - Zwei Mitglieder des Langener Karatevereins besuchten einen Wochenendlehrgang mit R. Brauchmann. Friedrich Janik und Lucia Cinefra nahmen auch an der Gürtelprüfung teil. Erfolgreich konnten beide Karatekas die Prüfung zum vierten Kyu (zweiter Braugurt) absolvieren und kamen ein Stück näher an den Braunen Gürtel.

SPORT

LANGENER ZEITUNG, NR. 23, SEITE 5



Jürgen Bellerheim (r) liefert sich mit dem Wehener Ramadan packende Duelle. Foto: Ortwies

Regionalliga Süd

Spvgg. Unterhaching - TSV Ditzingen	4:1
Kickers Stuttgart - FC Hessen Kassel	6:0
Vestenbergsgreuth - Bayern München Am.	1:1
SSV Ulm - SV Lohhof	3:0
Spvgg. Fürth - Kickers Offenbach	2:2
SV Darmstadt 98 - VfR Mannheim	2:0
SSV Reutlingen - FC Augsburg	1:2
SV Wehen - SG Egelsbach	0:1
Rot-Weiss Frankfurt - Spvgg. Ludwigsburg	0:2

D-Jungen des TVL sind Bezirksmeister

Langen - Zur Bezirksmeisterschaft trafen sich die Mannschaften von MTV Urberach, TV Babenhäuser, TV Langen und Veranstalter SG Weiterstadt in der Dr.-Horn-Schmidt-Halle. Am Samstag trafen die Langener zuerst auf die Babenhäuser. Trainer Takis ließ hier einige jüngere Spieler ihren Rhythmus finden und probierte ein paar Varianten aus. Nach anfänglicher Nervosität folgte dann mit Unterstützung der erfahrenen Spieler ein Sieg mit 66:53 (33:21). Am Sonntag traf man dann auf MTV Urberach. Hier ließ Trainer Takis wiederum den jungen Spielern die Hälfte der Spielzeit das Spiel machen, wobei eine deutliche Steigerung der Mannschaftlichen Geschlossenheit erreicht wurde und das Ergebnis von 85:43 (33:23) dies auch bestätigte.

Handball-Bezirk Darmstadt-Dieburg

TV Selters - TSV Mühlheim	20:16
TV Friedl.-Carls - SG Amalgin	22:21
TV Heilsbrunn - HSG Bad König	19:18
TV Selters - HSG Langen	20:10
TV Burgstadt - TSV Kick-Brück	20:18
TV Langensheim - TSV Plungstedt	21:18
TV Furth - SV Bötting	18:23

Bezirksliga Darmstadt Ost

SG Heusenstamm - SG Hainhausen	22:17
TV Heilsbrunn - SG Amalgin	20:21
TV Heilsbrunn - HSG Bad König	19:18
TV Selters - HSG Langen	20:10
TV Burgstadt - TSV Kick-Brück	20:18
TV Langensheim - TSV Plungstedt	21:18
TV Furth - SV Bötting	18:23

PREISWERTE BÜCHER für unsere Leser

Erhältlich in der Geschäftsstelle der Langener Zeitung Darmstädter Straße 26 · 63225 Langen



Angriff kam erst nach der Pause richtig auf Touren

SGE-Reserve deklassierte Rot-Weiß Darmstadt 8:2 (2:2)

Egelsbach (leo) Nach 17 Punkten in Serie zeigte sich die Fußball-Reserve der SGE Egelsbach am 22. Spieltag der Bezirksliga Darmstadt West gut erholt und legte auf menschlichem Gelände den Gast Rot-Weiß Darmstadt mit 8:2 (2:2) vom Platz. Mit dem neunten Saisonsieg gestaltet sich das Punktekonto der Gastgeber von Trainer Lutz Nabel mit 23 1/2 Punkten wieder ausgeglichene Dementsprechend zeigte sich Nabel nach dem Schlußpfiff auch zufrieden. „Heute haben wir endlich wieder Fußball gespielt.“

dreas Ruppel (20) mit 3:0. Doch dann geschah das, was Lutz Nabel nachher als „Rückfall in alte Zeiten“ bezeichnete. Bei der SGE kehrte der Schiedsrichter ein. Die Gäste aus Darmstadt verletzten nicht nur auf 2:3 (26./31.), sondern hatten wenige Minuten vor dem Pfiff noch den Ausgleich auf dem Fuß, nutzten diese Chance aber nicht.

Ausdruck der Egelsbacher Fußballfreunde: Die Gastgeber durch Regionalligakicker Oliver Löwel verstärkt, gingen von Beginn an konzentriert und diszipliniert zu Werke und führten bereits nach 20 Minuten mit Treffern von Radenko Vukelic (4.), Ali Tahli (5.) und An-

SGE zum deutlichen Erfolg. Der letzte Treffer hat unsere Spieler mehrmals dokumentiert. In der Tabelle wieder an der Spitze, der neue Andreas Ruppel und dem zweifachen Torschützen Osman Ramadan besonders den jungen Mechaniker Bokerzon aus einer geschlossenen Mannschaftsleistung hervorzuheben.

SKI ALPIN: Das Abfahrtsrennen der DSV-Herren wird immer kleiner. Nach Ex-Weltmeister Hansjörg Tauscher erklärte auch Martin Pluhs seinen Rücktritt.

MOOSEPORT: An der Deutschen Tourenwagen-Meisterschaft werden 28 Autos teilnehmen. Mercedes-Benz tritt mit off-C-Klasse-Modellen an.



Egelsbachs Osman Ramadan setzt sich gegen Ralf Grimm von Rot-Weiß Darmstadt durch. Foto: Wolfert

Ein Kantersieg trotz nervöser Vorstellung

SGE A-Jugend besiegte Bürstadt 8:0

Egelsbach (leo) „Wir waren doch etwas nervös und manch einer hat das Selbstvertrauen gefehlt“, gab Egelsbachs Jugendkoordinator Stephan Stähler nach dem Abpfiff zu. Denn erst nachdem Yann Doehner die Egelsbacher Fußball-A-Jugend beim VfB Bürstadt nach 37 Minuten 1:0 in Führung brachte, fanden die Egelsbacher zu ihrem Spiel. Dann aber war die Bauer-Elf nicht mehr zu halten und siegte letztendlich deutlich mit 8:0 (1:0). Mit dem Siegen zogen die Egelsbacher in der Tabelle wieder an die Spitze, der neue Andreas Ruppel und dem zweifachen Torschützen Osman Ramadan besonders den jungen Mechaniker Bokerzon aus einer geschlossenen Mannschaftsleistung hervorzuheben.

Trotz ihrer Nervosität hatten die Egelsbacher den VfB Bürstadt von Beginn an gut im Griff, verpassten aber gleich in der Anfangsphase eine mögliche Führung. In der elften Minute stand der SGE allerdings das Glück bei Fuß, als die Hausherren einen Freistoß nur das Geröll des Egelsbacher Tores setzten. Auf der anderen Seite zählte Samir Hajjout in der

22. Minute freistehend am Bürstädter Kasten vorbei. Jörg Rückelhausen traf kurz darauf ebenfalls zur „Holz“. „Eine echte Erlösung“ (Stähler) war dann das 1:0 durch Yann Doehner im zweiten Durchgang. In den Egelsbacher nichts mehr andrehen und entschieden die Partie mit einem Doppelschlag durch Mario D'Alessio (56.) und Carsten Grünewald (57.) vorzeitig zu ihren Gunsten. Erneut D'Alessio (60./Pfeilfenster), Samir Hajjout mit Lupenröhre (75./Fondelfenster), Björn Rückelhausen (82.) und Halil Uzmaney (82.) sorgten für klare Verhältnisse.

„Wir haben nicht überraschend gespielt, aber souverän die Punkte geholt“, zog Stephan Stähler ein kurzes Fazit. Bereits am morgigen Mittwoch ist die SGE erneut im Griff, verpassten aber gleich in der Anfangsphase eine mögliche Führung. In der elften Minute stand der SGE allerdings das Glück bei Fuß, als die Hausherren einen Freistoß nur das Geröll des Egelsbacher Tores setzten. Auf der anderen Seite zählte Samir Hajjout in der

SCHLECKER ...jede Woche Sonderangebote. Argta Color XRG 100 Kleinbildfarbfilm 10.99 9.99. Alete Säfte / Tee+Saft 1.99. Natreten Süße Tafelzose 600 Stück 4.79. flüssig 125 ml 4.99. Tampona normal 64-er 8.49. Peaudouce Höschenwindeln 25.99. bebe Creme / Penaten Creme 150 ml je 4.49. Fenjala Dusche 200 ml je 4.99. Plax Mundspülung 500 ml je 7.99.

SCHLECKER + Calgonit ein starkes Team in EUROPA! Coral Intensiv 1 kg Nachfüllpackung 8.79. Calgonit Ultra/Citruskraft 1 kg Nachfüllpackung 7.99. Calgonit Tabs 30 Stück je 7.99. Substral Pflanzen-nahrung 500 ml 5.49. Bonzo Picnic 5-er je 1.59. Cat's Gala Katzen-nahrung 400 g je 1.79. Performance Energance Shampoo 250 ml Balsam 200 ml, oder 14.99.

Nivea Deo Spray 150 ml je 3.99. Roll-on 50 ml je 3.99. Gard Haar-spray / Haar-lack 250 ml je 3.49. Performance Rayonnance Shampoo 250 ml Balsam 200 ml je 5.99.

bebe Creme / Penaten Creme 150 ml je 4.49. Fenjala Dusche 200 ml je 4.99. Plax Mundspülung 500 ml je 7.99. Nivea Deo Spray 150 ml je 3.99. Roll-on 50 ml je 3.99. Gard Haar-spray / Haar-lack 250 ml je 3.49. Performance Rayonnance Shampoo 250 ml Balsam 200 ml je 5.99.

Bundesligastars zeigen dem Nachwuchs Tricks am Korb

Ein Basketball-Camp in Langen während der Osterferien

Langen - Zum zweitenmal veranstalten die Basketballabteilung des TV Langen und das Basketball-Teilzeitinternat gemeinsam ein Basketball-Camp in der Langener Georg-Sehring-Halle. Das Camp findet vom 3. bis 7. April (erste Ferienwoche) statt und ist für Mädchen und Jungen im Alter von elf bis 18 Jahren gedacht. Täglich von 9 bis 18 Uhr werden die Teilnehmer ein abwechslungsreiches Programm erleben können. Individuelle Schaltung, Wettbewerbe und Spiele stehen genauso auf dem Programm wie die täglichen „Clinics“, in denen Spieler, die im BPT Langen trainiert haben und nun in der Basketball-Bundesliga spielen, zu bestimmten Themen ihre Erfahrungen mitteilen. Mit Denis Wachter (Bayer Leverkusen), Tim Nees (Steiner Bayreuth) und Natalia Mattick (VfL Bochum) werden voraussichtlich drei BPTler eine Clinic anbieten. Im Camp von 240 Mark ist ein tägliches Mittagessen sowie ein Camp-T-Shirt, eine individuelle Beratung und eine Trainingsumkleidekabine am Ende des Camps enthalten. Anmeldungen nimmt das BPT Langen unter der Rufnummer 7 94 20 entgegen.

Faustballschüler des TVL haben einen neuen Trainer

Jörg Reuter ist der Nachfolger von Holger Altenbrand

Langen - Nachdem der langjährige Trainer der Faustballmänner- und -schüler, Holger Altenbrand, aus beruflichen Gründen nach Düsseldorf verzogen ist, hat Jörg Reuter das Amt des Trainers übernommen. Holger Altenbrand hat vor Jahren die Jugendarbeit des TVL-Faustballs aufgegeben. Er war mit der ersten Mannschaft der Faustballmänner- und -schüler, Holger Altenbrand, aus beruflichen Gründen nach Düsseldorf verzogen ist, hat Jörg Reuter das Amt des Trainers übernommen. Holger Altenbrand hat vor Jahren die Jugendarbeit des TVL-Faustballs aufgegeben. Er war mit der ersten Mannschaft der Faustballmänner- und -schüler, Holger Altenbrand, aus beruflichen Gründen nach Düsseldorf verzogen ist, hat Jörg Reuter das Amt des Trainers übernommen.

Als Ziel hat sich Jörg Reuter die Festigung der führenden Position in Hessen gesetzt. Somit wird das Schülerturnier am 26. März in der Georg-Sehring-Halle stattfinden. Alle Interessierten können sich bei den ersten Spielern zur Verfügung stellen. Die Mannschaft hat die ersten vier Plätze in der Tabelle erreicht. Die Mannschaft hat die ersten vier Plätze in der Tabelle erreicht. Die Mannschaft hat die ersten vier Plätze in der Tabelle erreicht.

Ernährung im Alter: Defizite ausgleichen!

Ausgewogene Kost trägt zu Wohlbefinden und Gesundheit bei

Die Deutschen werden immer älter. Im Jahr 2000 wird ein Viertel der gesamten Bevölkerung über 60 sein. Ein wesentlicher Grund dafür, daß heute jeder vierte Bundesbürger erwarten kann, das sind als biblisch angesehenes Alter von 85 Jahren zu erreichen, liegt in der hohen Qualität und Vielfalt der bei uns zulande angebotenen Nahrungsmittel. Wenn auch in diesem Bereich manche Kritik berechtigt ist, kann man die Tatsache nicht leugnen, daß in der Bundesrepublik Deutschland, wie im übrigen Europa, die Versorgung mit Lebensmitteln so gut gesichert ist, daß jeder sich ausreichend - und darüber hinaus sinnvoll - ernähren kann.

Besonders in höheren Jahren stellt eine angemessene Ernährung die Basis für Lebensqualität und Gesundheit dar. Mit fortschreitendem Alter kommt es zu zahlreichen Veränderungen des Organismus. Geruchs- und Geschmackssinn werden nicht mehr so intensiv erlebt, der Rückgang des Durstgefühls und psychische Veränderungen sind ebenfalls von Bedeutung. Die Körpermuskulatur verringert sich, und die Relation von Fettgewebe zu Muskelmasse verändert sich. Diese Veränderungen reduzieren die „Grundumsatz“, so daß zusammen mit verringerter körperlicher Aktivität der Energiebedarf insgesamt zurückgeht.

Die Versorgung mit Vitamin B1 kann vor allem durch Fleisch, Brot aus Vollkorngetreide und Kartoffeln gedeckt werden. Für Vitamin B1 ist Schweinefleisch die mit Abstand beste Quelle. Ungehäufte Getreide, Getreidegerichte, Getreidebrot, Brot und Backwaren aus Vollkornmehl, Feigwaren, Obst, Kartoffeln, Gemüse und Hülsenfrüchte als Getreideprodukte wie Fleisch, Milch und Milchzuckerzusatz unentbehrlich. Auch zur Deckung des Bedarfs an Vitamin B12 sind tierische Produkte wie Fleisch, Milch und Milchzuckerzusatz unentbehrlich. Die Versorgung mit Folsäure sichern Fleisch, grünes Blattgemüse, Karotten und Vollkornbrot. Eine ausreichende Zufuhr von Calcium sichern Milch, Milchprodukte und Käse. Jeweils die fett-



Wirsing-Quiche

Zutaten: Für den Teig 200 Gramm Mehl, eine Prise Salz, ein Ei, 125 Gramm kalte Butter. Für die Füllung von kleiner Wirsing (zirka 500 Gramm), 200 Gramm Kasserl, ein 200 Gramm-Becher Sahne, 25 Gramm gewaschener Käse, Salz, Muskat, Pfeffer, 4 Eier. Zubereitung: Teig aus Mehl, einer reichlichen Prise Salz, Ei und Butter rasch kneten, ausrollen und eine gut geäuerte Quicheform damit auslegen. Mit einer Gabel einige Löcher in den Teig stechen. Wirsing halbieren, den Strunk heraus-schneiden und die in Streifen geschnittenen Wirsing mit waschen. Das Gemüse in Salzwasser kurz blanchieren. Herausheben, kurz auskühlen lassen und auf dem Teig verteilen. Kasserl in Würfel schneiden und anbraten. Die Sahne mit dem Käse, Salz, Muskat, Pfeffer und den Eiern verrühren und über den Wirsing geben. Auf der untersten Schiene im Backofen bei 180 Grad Celsius zirka 45 Minuten backen lassen.

Wirsing ist ein Hit unter den Frischgemüsen

Das ganze Jahr über erhältlich / Gut für Schlankheitsbewußte

Die anderen Namen für Wirsing wie Walschkohl oder Savoyr lassen darauf schließen, daß es sich hierbei nicht um eine ursprunglich deutsche Gemüse handelt, sondern daß es - wie viele Kohlrarten - mediterranen Ursprungs ist. Aber bereits im 17. Jahrhundert wurde Wirsingkohl in deutschen Wärdern und Kochbüchern beschrieben und für bestimmte Rezepte empfohlen. Heute wird er vorzugsweise in der Hamburger Gegend, in Niedersachsen, Nordrhein-Westfalen, Hessen, Rheinland-Pfalz und Bayern sowie in Mecklenburg-Vorpommern, Thüringen und Sachsen angebaut und praktisch rund um Jahr angeboten.

Neben Rot- und Weißkohl ist der Wirsing die dritte wichtigste Kohlfamilie. Berücksichtigt man zitiert, daß Weißkohl zum erhalten und in der industriellen Verarbeitung wandert, kommt dem Wirsing als frischem Gemüsekollektive besondere Bedeutung zu. Anders als bei seinen Kohlfamilien Verwandten sind seine Blätter kraus gewellt und leicht gelappt und ausgemittelt lockerer als bei anderen Kohlsorten. Die Blätter sind nicht so dicht wie bei Rot- oder Weißkohl. Seine Köpfe reifen von platt und über rund und oval bis zu kegelförmig und spitz. Das Füllgut der Deckblätter variiert je nach Sorte von dunkelgrün bis gelblichgrün, sagt aber nichts über die Qualität aus. Wirsing ist ein Gemüse, das man Wirsing nach seiner Erntezeit in frühe (Mai bis Juni), mittelfrühe (Juni bis Oktober) und späte Sorten (November bis Dezember) unterscheidet. Wirsing läßt sich nach den gleichen Rezepten wie Weißkohl zubereiten und ist somit sehr vielseitig verwendbar. Vorzüglich eignet er sich für herzhaftes Gemüsegerichte und Eintöpfe mit Rind- und Schweinefleisch oder für Aufbauten. Sehr schmackhaft sind Wirsing-Bratlinge, gefüllt mit Hackfleisch, klein geschnittenen Wirsingblättern, Zwiebeln, Ei und Semmelbröseln. Eine Spezialität ist der als ganzes Köpf servierte, gedünstete Wirsing, der wie eine Torten aufgeschnitten wird. So genossen man ihn auf der Insel Fehmarn.

Besonders wichtig: die Auswahl

Da der Energiebedarf im Alter zurückgeht, muß der Lebensmittelverzehr besondere Aufmerksamkeit geschenkt werden. Die Ernährung der Senioren sollte eine ausgewogene Mischung aus allen Lebensmittelgruppen - Fleisch, Fleischwaren, Geflügel, Getreideprodukte, Kartoffeln, Gemüse, Obst und Milchprodukte sein. Der Bedarf an Vitaminen, Mineralstoffen und Spurenelementen, ebenso wie an Protein, bleibt im Alter unverändert. Sie gilt ebenso für verdaulichkeit, fördernde Ballaststoffe und essentielle Fettsäuren. Es kommt jedoch darauf an, konsequent Lebensmittel mit hoher Nährstoffdichte zu wählen und auf „leere“ Kalorien zu verzichten. Eine Mahlzeit von Kartoffeln zusammen mit Eiern bietet die meisten Vitamine und Mineralstoffe, die der Organismus benötigt. Zu den wichtigsten Lebensmitteln gehört aber auch Fleisch, das in der vollwertigen und ausgewogenen Ernährung eine spezielle Rolle bei der Protein-, Vitamin- und Mineralstoffversorgung spielt. Die genannten Nahrungsmittel versorgen mit Nährstoffen, die Senioren oft nur unzureichend aufnehmen. Doch oft bestimmen zu viel Fett auf der einen, zu wenig höhermolekulare Kohlenhydrate auf der anderen Seite die tägliche Kost, bei Senioren gleichermaßen wie bei Personen mittleren Alters. Aber selbst bei Überernährung sind häufig Defizite speziell bei der Versorgung mit Vitamin B1, B6, Folsäure, Vitamin C und Vitamin D zu beobachten. Auch auf den Gehalt an Kalorien, Fett, Salz und Zucker sollte bei der Zubereitung geachtet werden. Ziel einer jeden Form der Zubereitung ist es, das volle Aroma im Fleisch zu erhalten und wofür die möglichst genaue Einhaltung der im Rezept angegebenen Garzeiten, Braten, Kurzbraten, Grillen, Dünsten oder Schmoren - Fleischgerichte lassen sich immer wieder neu entdecken. Bei den Hausfrauen und -männern setzt sich mehr denn je eine leichte, genussorientierte Zubereitung durch. Gerichte wie Gewürzleichte Soßen gebunden mit fischer Sahne oder Crème fraîche und

Brot - schmackhaft und vielseitig

In Deutschland gibt es rund 200 Sorten

Daß Brot nicht gleich Brot ist, läßt sich nirgendwo leichter feststellen als in Deutschland, wo rund 200 verschiedene Brotsorten angeboten werden - eine Vielfalt, die in Europa je in der ganzen Welt einmalig ist. Ob nun Roggen, Misch-, Vollkorn-, Weizenbrot oder eines der unzähligen Spezialbrote: Für jeden Appetit und Geschmack gibt es genügend Auswahl. Brot hat seit eh und je seinen festen Platz auf dem Tisch. Und das ist gut so, denn Brot ist ein wichtiger Energielieferant. Ein 100g-Brotstück enthält 270 kcal. Die dunkleren Brotsorten sind besonders reich an Ballaststoffen, Vitaminen und Mineralstoffen. Diese Bezeichnung umfaßt zahlreiche Brotsorten, die teilweise auch mit Milch, Fett, Salz und Zucker hergestellt werden. Tostbrot - besonders locker und feinspeichig. Hinzu kommen eine ganze Reihe von Spezialbrotarten wie zum Beispiel Pumpernickel, Graham- oder Knäckebröt sowie Diätbrot.

Schon der Einkauf entscheidet über den Genuß

Besonders bei Fleisch sollte auf einige wichtige Auswahlkriterien geachtet werden / Abgehängt oder nicht?

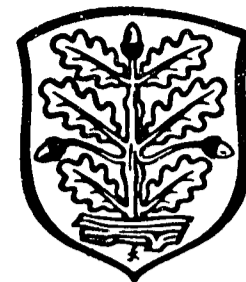
„Es wird mit Recht ein guter Braten gerechnet zu den guten Taten“, so schrieb schon Wilhelm Busch. Dazu gehören heute aber auch die „schnellen Leckerbissen aus der Pfanne“, herzhafte Eintöpfe mit frischem Gemüse oder Geschmacksstücken. Je nach Geschmack und Zubereitung liegt das Geheimnis für den Wohlgeschmack einer jeden Mahlzeit. Und wer über die entsprechenden Fertigkeiten verfügt und außerdem ein feines Mut und Phantasie beim Ausprobieren hat, wird spätestens dann genührende Anerkennung finden, wenn das Gericht - herrlich duftend - auf dem Tisch steht. Ziel einer jeden Form der Zubereitung ist es, das volle Aroma im Fleisch zu erhalten und wofür die möglichst genaue Einhaltung der im Rezept angegebenen Garzeiten, Braten, Kurzbraten, Grillen, Dünsten oder Schmoren - Fleischgerichte lassen sich immer wieder neu entdecken. Bei den Hausfrauen und -männern setzt sich mehr denn je eine leichte, genussorientierte Zubereitung durch. Gerichte wie Gewürzleichte Soßen gebunden mit fischer Sahne oder Crème fraîche und

Feine Marmorierung

Frisches Schweinefleisch erkennt man an seiner hellen Fleischfarbe und seiner feinen Marmorierung. Durch die feinen Fettsäuren wird das Fleisch besonders zart, saftig und wohlschmeckend. Auch das Rind hat viele leckere Seiten angefangen bei saftigen, zarten Steaks, raffinierten Koftchen, die es sich haben. Im Gegensatz zu Rindfleisch darf Schweinefleisch nicht abgehängt sein. Es muß frisch verzehrt werden, weil es dann am besten schmeckt.

Sehr aromatisch

Wirsing kann man auch gut mit anderen Gemüse kombinieren, zum Beispiel mit Karotten und Sellerie. Wirsing wird gern mit Muskat, Nelken und Kurianerl. Sein aromatischer Geschmack entfaltet sich besonders intensiv, wenn man ihn mit Fett (Schmalz, Speck oder Schinken) zubereitet. Überhaupt ein Kohlgericht verlangt Fett, nur so wird es nicht übertrieben köhl an sich ist kalorienarm, Schlankheitsbewußte können ihn also ganz unbedenklich verzehren, wenn sie ihn entsprechend zubereiten. Noch ein Tip: Der typische Kohlgeruch läßt sich erheblich reduzieren, wenn man das Gemüse in Folie oder im Schnellkochtopf zubereitet oder Kümmel mitkocht.



Langener Zeitung

AMTSVERKÜNDIGUNGSBLATT FÜR LANGEN UND EGELSBACH

EGELSBACHER NACHRICHTEN - HAINER WOCHENBLATT

Nr. 24
99. Jahrgang

Tel.: 2 10 12 Redaktion, Fax 2 10 13
Tel.: 2 10 11 Anzeigen/Vertrieb

Freitag, 24. März 1995

63225 Langen, Darmstädter Straße 26
D 4449 B

DM 1.20

In tiefer Trauer nehmen wir Abschied von meinem lieben Mann, unserem guten Vater, Schwiegervater und Opa

Heinz Graichen

* 25. 6. 1934 † 18. 3. 1995

Ingeborg Graichen
Kai-Michael und Amalia Graichen
Martina Janar geb. Graichen mit Stephan und den Enkelkindern Ines und Gesine
Ulf-Rainer Graichen und Carla Röder
Götz Graichen und Angehörige

63225 Langen, Karl-Nahrgang-Straße 13

Die Beerdigung findet am Donnerstag, dem 23. März 1995, um 13.30 Uhr auf dem Langener Friedhof statt.

*Ihr, die ihr mich geliebt habt,
seht nicht auf das Leben,
das ich beendet habe, sondern auf das,
welches ich beginne.* St. Augustinus

Nach einem Leben der Liebe für Gott und die Menschen, gestärkt durch die Sakramente der Kirche, hat der Herr

Josef Baldner

* 25. April 1917 † 17. März 1995

zu sich gerufen.

In Liebe und Dankbarkeit trauern:

Erna Baldner
Klaus und Ute Baldner
Gabriele und Wilfried Bernert
und alle Enkel und Urenkel

Gartenstraße 69, 63225 Langen

Die Begräbnisfeier ist am 23. März 1995 um 14.15 Uhr auf dem Langener Friedhof. Das Requiem ist im Anschluß in der katholischen Kirche St.-Albertus-Magnus.

Nach einem erfüllten Leben entschlief im Alter von 81 Jahren meine liebe Frau, gute Mutter, Schwiegermutter und Oma

Margarete Hörlle

geb. Lorenz

In stiller Trauer:

Hans Hörlle
Wolfgang und Petra Alles geb. Hörlle
und alle Angehörigen

63225 Langen, Bahnstraße 71

Die Beerdigung findet am Donnerstag, dem 23. März 1995, um 11 Uhr auf dem Langener Friedhof statt.

Von Beileidsbekundungen bitten wir abzusehen.

Am 17. März 1995 verstarb unser lieber Vater, Schwiegervater, Bruder und Opa

Heinrich Breidert I

im 79. Lebensjahr.

Es trauern:

Walter und Roswitha Breidert
Dietmar und Barbara Breidert
Angehörige und Freunde

63329 Egelsbach, Thüringer Straße 50

Die Trauerfeier findet am Dienstag, 21. März 1995, um 10.30 Uhr in der Kapelle des Egelsbacher Friedhofs statt.

Nach schwerer Krankheit verstarb am 20. März 1995 unser lieber Vater, Schwiegervater, Opa, Bruder, Schwager und Onkel

Peter Werner

im 85. Lebensjahr.

In stiller Trauer:

Ingrid und Hermann Schontau
Elfriede, Wolfgang, Kai-Uwe und Jutta Lorenz
Renate, Heinz, Evi und Peter Neunteufel

63225 Langen, Joseph-von-Eichendorff-Straße 8

Die Trauerfeier findet am Freitag, dem 24. März 1995, um 10.15 Uhr auf dem Langener Friedhof statt.

Herzlichen Dank allen, die uns in Wort und Schrift sowie durch zahlreiche Blumen- und Geldspenden ihre Anteilnahme am Heimgang unserer lieben Entschlafenen

Anna Zimmer

bekundet haben.

Besonderen Dank Herrn Pfarrer Kades für die tröstenden Worte.

In stiller Trauer:

Kinder und Angehörige

63225 Langen, im März 1995

*Ich hab' das Leben überwinden,
bin nun befreit von Schmerz und Pein,
denkt oft an mich in stillen Stunden
und laßt mich immer bei Euch sein.*

Wir nehmen Abschied von meinem lieben Mann, gutem Vater, Opa, Bruder, Schwager und Onkel

Johann Pollich

* 2. 3. 1929 † 16. 3. 1995

In stiller Trauer:

Christine Pollich geb. Heidt
Petra Brück geb. Pollich
mit Marel und Florian
und alle Angehörigen

Die Beerdigung findet am Dienstag, dem 21. März 1995, um 13.30 Uhr auf dem Friedhof in Langen statt.

Allgemeinpraxis

Dr. Agathe Hancke

Gartenstraße 72, Langen

Sprechstundenbeginn: ab 23. März 1995



Jürgen Rinker
Bedachungsgesellschaft mbH
Nordstraße 42, 63450 Hanau
Referenzen in Ihrer Nachbarschaft
Erlaube Kontaktaufnahme unter:
Telefon Wisthausen 06150 / 8 19 70



Die Anzeige ist die Königin der Werbung

Elbe-Äpfel Südfrüchte Kartoffeln

W. Grimm, 21684 Stade, Tel.: (0 41 41) 8 48 59

Verkauf vom Lkw: jeden Donnerstag

Roter Bokoop, Golden Delicious	10 kg 15,-
Elster, Jonagold	10 kg 20,-
Außerdem: Nevel-Orangen, Rote Grapefruit	
Einkaufsrunde-Kartoffeln, gelb u. festkochend zu Tagespreisen!	
8.15 Lämmerapl, Kirche	10.00 Hausanstrich, Bahnhof
8.30 Mühlheim, Bahnhof	10.30 Sprendlingen, Bahnhof
8.50 Rumpfenalm, Kirche	10.55 Egelsbach, Berliner Platz
9.00 Bürgel, Delitzsch	11.05 Langen, Stadthalle
9.15 Offenbach, Güterbahnhof	11.20 Langen, Bahnhof
9.25 Offenbach-Bieber, Bahnhof	11.40 Draßlendorfer, Bahnhof
9.40 Offenbach, Stadthalle	11.50 Götzenhain, Bahnhof
Parkplatz, Neeser Dreieck	

Projekt Nr. 07526 E. Savva



Schwerter zu Pflugscharen

Es war eine schwere Aufgabe, den zehnjährigen Bürgerkrieg mit einem Friedensabkommen zu beenden. Das kleine mittelamerikanische Land El Salvador ist seitdem viel für die Wiedergewinnung der 13.000 ehemaligen Guerilla-Kämpferinnen und Kämpfer. Die meisten nahmen die angebotenen Kurse und Ausbildungsmöglichkeiten an. In ihnen ist Facharbeit, menschenwürdig und auf Verlässlichkeit stützt. Viel schwerer erscheint jetzt die Aufgabe, die Folgen von Krieg und Terror, von erlittenem und zugefügtem Gewalt in den Köpfen und Herzen zu beseitigen. Das Anstreben von traumatischen Erlebnissen, psychologische Betreuung in Selbsthilfegruppen, Stärkung von Gemeinschaftsgefühl und Eigeninitiative, Therapien bei Schweregeschädigten. Unsere Projektpartner bauen hierfür dringend wirksame Einrichtungen.

Den Armen Gerechtigkeit
Brot für die Welt
Postfach Köln 500 500 50
Postfach 101142, 10010 Stuttgart



Symbolisch wird der Spaten in die Erde gerammt. DRK-Kreisvorsitzender Günther Steigerwald, Bürgermeister Dieter Pittman, DRK-Landespräsident Rudi Schmitt und Landrat Josef Lach (von links) ziehen die ersten Erdarbeiten für das neue Projekt „Betreutes Wohnen“. Noch in diesem Monat sollen die Baumaschinen anrücken. Foto: n

Am Jakob-Heil-Heim entstehen 45 seniorengerechte Wohnungen

Erster Spatenstich vollzogen / Bezug ist für August 1996 vorgesehen

Langen (rt) - Mit dem ersten Spatenstich erfolgte am Montag auf dem Gelände des Jakob-Heil-Heims der Beginn eines Bauprojekts, das im Land Hessen richtungweisend ist. Dort entstehen 45 seniorengerechte und behindertengerechte Wohnungen im Rahmen eines Projektes „Betreutes Wohnen“, mit dem der Kreisverband des Deutschen Roten Kreuzes als Initiator und Bauherr dazu beiträgt, daß die Versorgung alter oder gesundheitlich beeinträchtigter Menschen - hier besonders der einmündigen und einmündigen Personen - verbessert und erweitert wird. Wenn das Haus im August kommenden Jahres fertiggestellt sein wird, ist es die erste Einrichtung dieser Art in Hessen.

DRK-Kreisvorsitzender Günther Steigerwald, schon 1972 bei der Einweihung des Alten- und Pflegeheims im Kreisvorstand und in den folgenden Jahren bis heute ein unentwegter Motor für die Erweiterung und Modernisierung des Hauses, konnte eine große Anzahl von Wohnern begrüßen, unter ihnen Landrat Josef Lach, den Präsidenten des DRK-Landesverbandes, Rudi Schmitt, die Bürgermeister Dieter Pittman (Langen) und Heinz Kyben (Egelsbach). Die Feier wurde musikalisch umrahmt vom hessischen Polizeiorchester.

Steigerwald betonte in seiner Ansprache, daß sich die Anlage „Betreutes Wohnen“ als ein Projekt entwickelt habe, das die Bedürfnisse der Bewohner in den Vordergrund stellt. Die Kosten für das neue Bauprojekt belaufen sich auf 12,5 Millionen Mark. Davon steuert das Land Hessen drei Millionen bei, der Kreis Offenbach gibt 450 000 Mark, die Stadt Langen ist mit 1,2 Millionen Mark beteiligt. Den Rest bringt der DRK-Kreisverband aus eigenen Mitteln, Spenden und durch freie Finanzierung auf.

Landrat Josef Lach lobte das Engagement des DRK und Steigerwald als Spiritus rector. Man habe rechtzeitig den speziellen Bedarf erkannt und gehandelt, alten Menschen ein umsorgtes Wohnen bei größtmöglicher Eigenständigkeit zu bieten. Auch Bürgermeister Dieter Pittman ging auf die große Bedeutung dieses Projektes ein und betonte, daß dafür der städtische Zuschuß gut und sinnvoll angelegt sei. In das gleiche Horn stieß DRK-Landespräsident Rudi Schmitt. Das DRK sei der Menschlichkeit nicht nur bei Katastrophen, sondern auch im sozialen Bereich verpflichtet. Mit dem nun begonnenen Projekt, dem er einen guten Fortgang wünsche, sei gewährleistet, daß seine Bewohner auch im Alter menschenwürdig leben können.

Landrat Josef Lach lobte das Engagement des DRK und Steigerwald als Spiritus rector. Man habe rechtzeitig den speziellen Bedarf erkannt und gehandelt, alten Menschen ein umsorgtes Wohnen bei größtmöglicher Eigenständigkeit zu bieten. Auch Bürgermeister Dieter Pittman ging auf die große Bedeutung dieses Projektes ein und betonte, daß dafür der städtische Zuschuß gut und sinnvoll angelegt sei. In das gleiche Horn stieß DRK-Landespräsident Rudi Schmitt. Das DRK sei der Menschlichkeit nicht nur bei Katastrophen, sondern auch im sozialen Bereich verpflichtet. Mit dem nun begonnenen Projekt, dem er einen guten Fortgang wünsche, sei gewährleistet, daß seine Bewohner auch im Alter menschenwürdig leben können.

Landrat Josef Lach lobte das Engagement des DRK und Steigerwald als Spiritus rector. Man habe rechtzeitig den speziellen Bedarf erkannt und gehandelt, alten Menschen ein umsorgtes Wohnen bei größtmöglicher Eigenständigkeit zu bieten. Auch Bürgermeister Dieter Pittman ging auf die große Bedeutung dieses Projektes ein und betonte, daß dafür der städtische Zuschuß gut und sinnvoll angelegt sei. In das gleiche Horn stieß DRK-Landespräsident Rudi Schmitt. Das DRK sei der Menschlichkeit nicht nur bei Katastrophen, sondern auch im sozialen Bereich verpflichtet. Mit dem nun begonnenen Projekt, dem er einen guten Fortgang wünsche, sei gewährleistet, daß seine Bewohner auch im Alter menschenwürdig leben können.

Landrat Josef Lach lobte das Engagement des DRK und Steigerwald als Spiritus rector. Man habe rechtzeitig den speziellen Bedarf erkannt und gehandelt, alten Menschen ein umsorgtes Wohnen bei größtmöglicher Eigenständigkeit zu bieten. Auch Bürgermeister Dieter Pittman ging auf die große Bedeutung dieses Projektes ein und betonte, daß dafür der städtische Zuschuß gut und sinnvoll angelegt sei. In das gleiche Horn stieß DRK-Landespräsident Rudi Schmitt. Das DRK sei der Menschlichkeit nicht nur bei Katastrophen, sondern auch im sozialen Bereich verpflichtet. Mit dem nun begonnenen Projekt, dem er einen guten Fortgang wünsche, sei gewährleistet, daß seine Bewohner auch im Alter menschenwürdig leben können.

35jährige Frau bei Kollision schwer verletzt

Langen - Ein Verkehrsunfall mit schwerwiegenden Folgen ereignete sich am Montagmittag auf der Südlichen Ringstraße in Langen. Eine Frau wurde bei dem Zusammenstoß schwer, eine weitere leicht verletzt. Der Sachschaden belief sich nach Angaben der Polizei auf rund 23 000 Mark.

Günstige Komposter

Langen - Die Umweltabteilung der Stadt macht nochmals auf die Sammelstellung von Kompostern aufmerksam, durch die ein erheblicher Preisnachlass seitens des Herstellers möglich wird. Ab einer Bestellmenge von 100 Stück reduziert sich der übliche Verkaufspreis um etwa 40 Prozent auf rund 70 Mark.

Infos zur Kläranlage

Langen - Alle Haushalte in Langen, Egelsbach und Erzhausen bekommen ab diesem Wochenende Post vom Abwasserverband. In einem Schreiben möchte der Verband die Bürger über die Hintergründe und die Kosten für den Ausbau und die Modernisierung der Kläranlage informieren.

Ein Forum für Mundartdichter

Langen - Innerhalb des städtischen Seniorenprogramms soll ein Forum der Mundartdichtung gebildet werden. Alle älteren Langener, die in Mundart dichten oder die Mundartdichtung sammeln und vortragen, sind eingeladen. Geplant sind regelmäßige Treffen. Das erste findet im Seniorentreff Fahrgasse 13 statt, und zwar am Donnerstag, 30. März, um 15 Uhr.

Kitas mit neuen Telefonnummern

Langen - Die städtischen Kindertagesstätten in Langen haben vor kurzem neue Telefonnummern bekommen und sind jetzt wie folgt zu erreichen: Kita Südliche Ringstraße: 5 22 02, Kita Hegweg: 5 34 43, Kita Leukertsweg: 2 14 75, Kita Nordenstraße: 2 71 03, Kita Weißdornweg: 9 77 195, Kita Zimmerstraße: 5 33 66 sowie der Kindergarten Ohmstraße: 9 77 194.

CDU wünscht sich „Paulus-Brunnen“

Langen - In einem Antrag an die Stadtverwaltung dieses Jahres fordert die CDU-Fraktion die Errichtung eines Brunnens auf dem Langener Taususplatz. Er soll den Namen „Paulus-Brunnen“ tragen. Im Rahmen der Städtepartnerschaft zwischen Langen und der türkischen Stadt Tarsus war der Taususplatz umbenannt worden. „Im Zuge der Umgestaltung dieses Platzes sollte auch ein Brunnen errichtet werden“, schreibt die CDU. Und weil Tarsus der Geburtsort des Apostels Paulus sei, sollte der Brunnen seinen Namen bekommen, heißt die Union. Die CDU regt an, die Langener Kirchengemeinden an der künstlerischen Gestaltung des Brunnens zu beteiligen.



Begleitend zur Ausstellung „Fazit '95“, die vor zwei Wochen im Museum für Zeitgenössische Glasmanufaktur im Alten Rathaus eröffnet wurde und die bis Oktober zu sehen ist, präsentiert die Langener Stadtbücherei noch bis zu diesem Wochenende eine Ausstellung an Büchern zum Thema Glas und Licht. Es geht dabei um die Glaskunst der verschiedenen Stilrichtungen, um Glasgeschichte, Handwerk und Technik, um Glas und Licht bei der Architektur und um Glas als Hobby. Ausgestellt sind Titel wie „Johannes Schreiter: Glasbilder“, „Glas: Unterhaltsamer Streifzug durch Geschichte und Gegenwart“, „Licht: Von den Sonnengöttern des Altertums bis zu Einsteins Quantentheorie des Lichts“ oder „Der Gelselefant: Pop und Postmoderne“. Unser Bild zeigt Büchlerin-Mitarbeiterin Rosemarie Steffens, die die Werke zusammengetragen hat. Foto: Stadt Langen

Unser Super-Hit

NIKE **adidas**
Sportschuhe oder Freizeitschuhe
verschiedene Modelle
149.- 79.-

KAUFHAUS
BRAUN
Langen • Bahnstraße

Der Schwarzmarkt blühte und GIs tanzten mit deutschen „Frauleins“

Zeitzeugen schilderten ihre Kriegserlebnisse und Einmarsch der Amis

Langen (hwi) - „Als die Amerikaner nach Langen kamen“, lautete der Titel einer Podiumsdiskussion, die am Freitagabend im Kulturhaus Altes Amtsgericht stattfand. Alte Bürgerinnen und Bürger erinnerten sich während der fast dreistündigen Veranstaltung an die Ereignisse in Langen in der Zeit von 1943 bis 1948. Unter der Leitung von Stadtdachwart Herbert Baach arbeiteten Willi Jakob, Elisabeth Pohl, Käthe Steeg, Liesel Herth, Hans Hoffart und Rolf Herth die schwierige und oft leidvolle Zeit deutscher Geschichte in der süddeutschen Stadt auf, die damals rund 9 000 Einwohner zählte.

Rund 70 interessierte Besucher waren ins Kulturhaus gekommen, erin-

nernten sich an die Stunden des Einmarschs der Amerikaner, an die Nächte der Bombardierung Darmstadt oder an die Schulzeit in den letzten Kriegsjahren. Unter den Besuchern waren aber auch auffallend viele junge Menschen, zum Beispiel ein halbes Dutzend Schüler aus einer zehnten Klasse des Dreieck-Gymnasiums. Die Podiumsdiskussion fand in Form eines lockeren Gedanken-austauschs statt; oft genug entwickelten sich Gespräche zwischen dem Podium und den Besuchern.

An seine Schulzeit im Dritten Reich erinnerte sich zu Beginn der Diskussion Rolf Herth, der 1942 in die damalige Oberschule für Jungen an der Bahn-

straße eingetreten war. „Viele Lehrer waren damals schon bei der Wehrmacht, die verbliebenen dementsprechend alt. Eine ausgesprochen nationalsozialistische Erziehung hatten wir in dieser Schule nicht, die Lehrer waren meist deutschnational eingestellt, nur zwei bekannten sich zum Nationalsozialismus.“

Zwar habe man sich in der Geschichtsstunde thematisch von dem ermordeten SA-Führer Horst Wessel zu Karl dem Großen zurückbewegt und auch die Einstellung zur deutschen Geschichte sei in dieser Zeit selbstredend eine andere gewesen als heute. „Rassenlehre hat es in der Biologiestunde aber keine gegeben. Wir haben fleißig

den heimischen Blumen und Kräuter auswendig gelernt.“

Langen blieb vom Bombenkrieg weitgehend verschont. Im Gegensatz zu den übrigen Städten im Rhein-Main-Gebiet, Frankfurt, Offenbach, Hanau und Darmstadt wurden von den alliierten Luftflotten mehrmals schwer angegriffen - trafen feindliche Flieger in der Gemarkung Langen nur eine Scheitern, die nach Aussagen der Zeitzeugen abbrannte. Dafür wurde die Stadt zwischen Frankfurt und Darmstadt auf eine andere Weise von den Kriegseignissen eingeholt: Viele Langener Schulen wandelten die Wehrmacht damals in Lazarette um. Schwerverwundete wurden in der Realschule versorgt.

Auch Willi Jakob kann sich an die damaligen Ereignisse noch gut erinnern: „Ich war 1945 erst zwölf Jahre alt gewesen, und wir haben in der sogenannten Russenfabrik etwas außerhalb des Stadtzentrums gewohnt. In den letzten Wochen vor dem Einmarsch gab es in Langen ständig Luftalarm - wegen der Tiefflieger. Als Kinder waren wir uns der Tragweite der Ereignisse damals gar nicht so bewusst, dennoch gab es schreckliche Momente, die ich mein ganzes Leben lang nicht mehr vergessen werde.“

Einer von diesen Momenten spielte sich für Willi Jakob irgendwann in den letzten Kriegsjahren in Bayersheim ab. In der dortigen Umgebung sei damals eine deutsche Me 110 heruntergekommen. „Die Leiche sah, löste bei mir einen Schock aus. Immer wieder muß ich mich an diesen

Moment erinnern.“

Und Willi Jakob erzählte noch eine Geschichte: „Als die Amis kamen, haben wir Buben in einem Straßengraben gelegen und die Umgebung mit dem Feldstecher beobachtet. Plötzlich kam ein deutscher Leutnant mit einer 8,8 Zentimeter Flak an und wollte die Kanone in der Nähe unseres Hauses in Stellung bringen. Die Mütter der umliegenden Häuser haben so lange auf den Offizier eingeredet, bis er sein Unternehmen aufgab und mit dem Geschütz verschwand.“

Danach ging Jakob mit seiner Familie in den Keller und wartete dort auf Anraten sich zurückziehender deutscher Landsoldaten auf die Befreiung. „Auf einmal hörten wir ein lautes Motorengeräusch. Als ich nachschauen wollte, hatten drei große Panzer unsere Haus eingekreist. Im Gegensatz zu den Nachbarn hatten wir vergessen, weiße Tücher aus den Fenstern zu hängen. Die Amis dachten, wir wollten Widerstand leisten.“

Die persönlichen Erfahrungen der Langener auf dem Podium gaben den Zuhörern am Ende ein einigermaßen geschlossenes Gesamtbild der Situation in dem süddeutschen Städtchen vor allem nach dem Ende des Krieges: Die Amis quartierten sich im Langener Stadtteil Oberlinden ein, die dort wohnenden Deutschen wurden kurzweilig in anderen Stadtbezirken untergebracht. Und die Versorgung mit Lebensmitteln war nach allgemeiner Überzeugung nach dem Krieg schlechter als während des Zweiten Weltkrieges.

Ein reger Schwarzmarkt entstand auch in Langen, allenthalben wurde „Rechtgeld“ und „Reichsgeld“, in den Lokalen „Weingold“ und „Frankfurter Hof“ trafen sich amerikanische GIs mit deutschen „Frauleins“ zum Tanz, und erst nach der Wahlung des im Sommer 1948 ging es für die Bewohner langsam bergauf.

Die von Herbert Baach organisierte Podiumsdiskussion unter dem Titel „Als die Amerikaner kamen“ ins Kulturhaus Altes Amtsgericht.

Die persönliche Erfahrungen der Langener auf dem Podium gaben den Zuhörern am Ende ein einigermaßen geschlossenes Gesamtbild der Situation in dem süddeutschen Städtchen vor allem nach dem Ende des Krieges: Die Amis quartierten sich im Langener Stadtteil Oberlinden ein, die dort wohnenden Deutschen wurden kurzweilig in anderen Stadtbezirken untergebracht. Und die Versorgung mit Lebensmitteln war nach allgemeiner Überzeugung nach dem Krieg schlechter als während des Zweiten Weltkrieges.

Ein reger Schwarzmarkt entstand auch in Langen, allenthalben wurde „Rechtgeld“ und „Reichsgeld“, in den Lokalen „Weingold“ und „Frankfurter Hof“ trafen sich amerikanische GIs mit deutschen „Frauleins“ zum Tanz, und erst nach der Wahlung des im Sommer 1948 ging es für die Bewohner langsam bergauf.

Die von Herbert Baach organisierte Podiumsdiskussion unter dem Titel „Als die Amerikaner kamen“ ins Kulturhaus Altes Amtsgericht.

Die persönliche Erfahrungen der Langener auf dem Podium gaben den Zuhörern am Ende ein einigermaßen geschlossenes Gesamtbild der Situation in dem süddeutschen Städtchen vor allem nach dem Ende des Krieges: Die Amis quartierten sich im Langener Stadtteil Oberlinden ein, die dort wohnenden Deutschen wurden kurzweilig in anderen Stadtbezirken untergebracht. Und die Versorgung mit Lebensmitteln war nach allgemeiner Überzeugung nach dem Krieg schlechter als während des Zweiten Weltkrieges.

Ein reger Schwarzmarkt entstand auch in Langen, allenthalben wurde „Rechtgeld“ und „Reichsgeld“, in den Lokalen „Weingold“ und „Frankfurter Hof“ trafen sich amerikanische GIs mit deutschen „Frauleins“ zum Tanz, und erst nach der Wahlung des im Sommer 1948 ging es für die Bewohner langsam bergauf.



Rund 70 Bürgerinnen und Bürger, darunter auch viele junge Leute, kamen zu der Podiumsdiskussion mit dem Titel „Als die Amerikaner kamen“ ins Kulturhaus Altes Amtsgericht.

Moment erinnern.“

Und Willi Jakob erzählte noch eine Geschichte: „Als die Amis kamen, haben wir Buben in einem Straßengraben gelegen und die Umgebung mit dem Feldstecher beobachtet. Plötzlich kam ein deutscher Leutnant mit einer 8,8 Zentimeter Flak an und wollte die Kanone in der Nähe unseres Hauses in Stellung bringen. Die Mütter der umliegenden Häuser haben so lange auf den Offizier eingeredet, bis er sein Unternehmen aufgab und mit dem Geschütz verschwand.“

Danach ging Jakob mit seiner Familie in den Keller und wartete dort auf Anraten sich zurückziehender deutscher Landsoldaten auf die Befreiung. „Auf einmal hörten wir ein lautes Motorengeräusch. Als ich nachschauen wollte, hatten drei große Panzer unsere Haus eingekreist. Im Gegensatz zu den Nachbarn hatten wir vergessen, weiße Tücher aus den Fenstern zu hängen. Die Amis dachten, wir wollten Widerstand leisten.“

Die persönlichen Erfahrungen der Langener auf dem Podium gaben den Zuhörern am Ende ein einigermaßen geschlossenes Gesamtbild der Situation in dem süddeutschen Städtchen vor allem nach dem Ende des Krieges: Die Amis quartierten sich im Langener Stadtteil Oberlinden ein, die dort wohnenden Deutschen wurden kurzweilig in anderen Stadtbezirken untergebracht. Und die Versorgung mit Lebensmitteln war nach allgemeiner Überzeugung nach dem Krieg schlechter als während des Zweiten Weltkrieges.

Ein reger Schwarzmarkt entstand auch in Langen, allenthalben wurde „Rechtgeld“ und „Reichsgeld“, in den Lokalen „Weingold“ und „Frankfurter Hof“ trafen sich amerikanische GIs mit deutschen „Frauleins“ zum Tanz, und erst nach der Wahlung des im Sommer 1948 ging es für die Bewohner langsam bergauf.

Die von Herbert Baach organisierte Podiumsdiskussion unter dem Titel „Als die Amerikaner kamen“ ins Kulturhaus Altes Amtsgericht.

Die persönliche Erfahrungen der Langener auf dem Podium gaben den Zuhörern am Ende ein einigermaßen geschlossenes Gesamtbild der Situation in dem süddeutschen Städtchen vor allem nach dem Ende des Krieges: Die Amis quartierten sich im Langener Stadtteil Oberlinden ein, die dort wohnenden Deutschen wurden kurzweilig in anderen Stadtbezirken untergebracht. Und die Versorgung mit Lebensmitteln war nach allgemeiner Überzeugung nach dem Krieg schlechter als während des Zweiten Weltkrieges.

Ein reger Schwarzmarkt entstand auch in Langen, allenthalben wurde „Rechtgeld“ und „Reichsgeld“, in den Lokalen „Weingold“ und „Frankfurter Hof“ trafen sich amerikanische GIs mit deutschen „Frauleins“ zum Tanz, und erst nach der Wahlung des im Sommer 1948 ging es für die Bewohner langsam bergauf.

Die von Herbert Baach organisierte Podiumsdiskussion unter dem Titel „Als die Amerikaner kamen“ ins Kulturhaus Altes Amtsgericht.

Die persönliche Erfahrungen der Langener auf dem Podium gaben den Zuhörern am Ende ein einigermaßen geschlossenes Gesamtbild der Situation in dem süddeutschen Städtchen vor allem nach dem Ende des Krieges: Die Amis quartierten sich im Langener Stadtteil Oberlinden ein, die dort wohnenden Deutschen wurden kurzweilig in anderen Stadtbezirken untergebracht. Und die Versorgung mit Lebensmitteln war nach allgemeiner Überzeugung nach dem Krieg schlechter als während des Zweiten Weltkrieges.

Ein reger Schwarzmarkt entstand auch in Langen, allenthalben wurde „Rechtgeld“ und „Reichsgeld“, in den Lokalen „Weingold“ und „Frankfurter Hof“ trafen sich amerikanische GIs mit deutschen „Frauleins“ zum Tanz, und erst nach der Wahlung des im Sommer 1948 ging es für die Bewohner langsam bergauf.

Die von Herbert Baach organisierte Podiumsdiskussion unter dem Titel „Als die Amerikaner kamen“ ins Kulturhaus Altes Amtsgericht.

Die persönliche Erfahrungen der Langener auf dem Podium gaben den Zuhörern am Ende ein einigermaßen geschlossenes Gesamtbild der Situation in dem süddeutschen Städtchen vor allem nach dem Ende des Krieges: Die Amis quartierten sich im Langener Stadtteil Oberlinden ein, die dort wohnenden Deutschen wurden kurzweilig in anderen Stadtbezirken untergebracht. Und die Versorgung mit Lebensmitteln war nach allgemeiner Überzeugung nach dem Krieg schlechter als während des Zweiten Weltkrieges.

Ein reger Schwarzmarkt entstand auch in Langen, allenthalben wurde „Rechtgeld“ und „Reichsgeld“, in den Lokalen „Weingold“ und „Frankfurter Hof“ trafen sich amerikanische GIs mit deutschen „Frauleins“ zum Tanz, und erst nach der Wahlung des im Sommer 1948 ging es für die Bewohner langsam bergauf.

Die von Herbert Baach organisierte Podiumsdiskussion unter dem Titel „Als die Amerikaner kamen“ ins Kulturhaus Altes Amtsgericht.

Die persönliche Erfahrungen der Langener auf dem Podium gaben den Zuhörern am Ende ein einigermaßen geschlossenes Gesamtbild der Situation in dem süddeutschen Städtchen vor allem nach dem Ende des Krieges: Die Amis quartierten sich im Langener Stadtteil Oberlinden ein, die dort wohnenden Deutschen wurden kurzweilig in anderen Stadtbezirken untergebracht. Und die Versorgung mit Lebensmitteln war nach allgemeiner Überzeugung nach dem Krieg schlechter als während des Zweiten Weltkrieges.

Ein reger Schwarzmarkt entstand auch in Langen, allenthalben wurde „Rechtgeld“ und „Reichsgeld“, in den Lokalen „Weingold“ und „Frankfurter Hof“ trafen sich amerikanische GIs mit deutschen „Frauleins“ zum Tanz, und erst nach der Wahlung des im Sommer 1948 ging es für die Bewohner langsam bergauf.

Sommerzeit

(hwi) - Der Frühling hat sich bislang von seiner besten Seite gezeigt, verbildete uns mit Sonnenschein und milden Temperaturen - vom Nachtfrost einmal abgesehen. Der Lenz beschränkt uns aber noch etwas. Am letzten März-Wochenende beginnt wieder die Sommerzeit. Von Samstag auf Sonntag werden die Uhren eine Stunde vorgestellt, die Nacht somit kürzer. Wer zum Beispiel mit der Bahn verreisen möchte, muß demnach aufpassen, daß der Zug nicht ohne ihn abfährt. Also: Rechtzeitig den Wecker umstellen, damit's kein „böses Erwachen“ gibt, rät Ihr Tobias

Volksbank Dreieich
Wir suchen zum Kauf in den Gemeinden Dreieich, Dietzenbach, Egbach, Langen, Neu-Isenburg, Rodgau, Rödermark und Umgebung.
1- bis 4-Zi.-Eigentumswohnungen
1- bis 2-Familien-Häuser
Mehrfamilien-Häuser für Kapitalanleger
Grundstücke auch mit Arbeitszweck
Tel. 06103/62024, Fax 06103/62026
Immobilien GmbH

Waldschützer suchen Helfer für Pflanzaktion
Langen (rt) - Die Schutzgemeinschaft Deutscher Wald (SDW) will am Samstag, 25. März, in Zusammenarbeit mit dem Forstamt rund 3 000 Stieleichen im Langener Stadtwald pflanzen. Zur Mittelfrist sind nicht nur alle Mitglieder, sondern auch naturliebende Helferinnen und Helfer aufgerufen.
Treffpunkt ist um 11 Uhr

SPD suchte nach Ursachen für schlechtes Wahlergebnis
Langen - „Das einzig erfreuliche ist, daß die SPD in Wiesbaden weiter regieren kann und daß Hans Eichel Ministerpräsident bleibt.“ Mit diesen Worten eröffnete der Langener SPD-Vorsitzende Eberhard Heun in der Jahreshauptversammlung des Ortsvereins sein Fazit zur Landtagswahl. „Gerade in den Wahlkreisen des Rhein-Main-Gebietes, als einem Dienstleistungszentrum, ist es mit der SPD in den letzten Jahren bergab gegangen“, bedauerte der SPD-Chef.

Bei der Wahlung des Ortsvereins sei die SPD in Wiesbaden weiter regieren kann und daß Hans Eichel Ministerpräsident bleibt.“ Mit diesen Worten eröffnete der Langener SPD-Vorsitzende Eberhard Heun in der Jahreshauptversammlung des Ortsvereins sein Fazit zur Landtagswahl. „Gerade in den Wahlkreisen des Rhein-Main-Gebietes, als einem Dienstleistungszentrum, ist es mit der SPD in den letzten Jahren bergab gegangen“, bedauerte der SPD-Chef.

Bei der Wahlung des Ortsvereins sei die SPD in Wiesbaden weiter regieren kann und daß Hans Eichel Ministerpräsident bleibt.“ Mit diesen Worten eröffnete der Langener SPD-Vorsitzende Eberhard Heun in der Jahreshauptversammlung des Ortsvereins sein Fazit zur Landtagswahl. „Gerade in den Wahlkreisen des Rhein-Main-Gebietes, als einem Dienstleistungszentrum, ist es mit der SPD in den letzten Jahren bergab gegangen“, bedauerte der SPD-Chef.

Bei der Wahlung des Ortsvereins sei die SPD in Wiesbaden weiter regieren kann und daß Hans Eichel Ministerpräsident bleibt.“ Mit diesen Worten eröffnete der Langener SPD-Vorsitzende Eberhard Heun in der Jahreshauptversammlung des Ortsvereins sein Fazit zur Landtagswahl. „Gerade in den Wahlkreisen des Rhein-Main-Gebietes, als einem Dienstleistungszentrum, ist es mit der SPD in den letzten Jahren bergab gegangen“, bedauerte der SPD-Chef.

Bei der Wahlung des Ortsvereins sei die SPD in Wiesbaden weiter regieren kann und daß Hans Eichel Ministerpräsident bleibt.“ Mit diesen Worten eröffnete der Langener SPD-Vorsitzende Eberhard Heun in der Jahreshauptversammlung des Ortsvereins sein Fazit zur Landtagswahl. „Gerade in den Wahlkreisen des Rhein-Main-Gebietes, als einem Dienstleistungszentrum, ist es mit der SPD in den letzten Jahren bergab gegangen“, bedauerte der SPD-Chef.

Bei der Wahlung des Ortsvereins sei die SPD in Wiesbaden weiter regieren kann und daß Hans Eichel Ministerpräsident bleibt.“ Mit diesen Worten eröffnete der Langener SPD-Vorsitzende Eberhard Heun in der Jahreshauptversammlung des Ortsvereins sein Fazit zur Landtagswahl. „Gerade in den Wahlkreisen des Rhein-Main-Gebietes, als einem Dienstleistungszentrum, ist es mit der SPD in den letzten Jahren bergab gegangen“, bedauerte der SPD-Chef.

Bei der Wahlung des Ortsvereins sei die SPD in Wiesbaden weiter regieren kann und daß Hans Eichel Ministerpräsident bleibt.“ Mit diesen Worten eröffnete der Langener SPD-Vorsitzende Eberhard Heun in der Jahreshauptversammlung des Ortsvereins sein Fazit zur Landtagswahl. „Gerade in den Wahlkreisen des Rhein-Main-Gebietes, als einem Dienstleistungszentrum, ist es mit der SPD in den letzten Jahren bergab gegangen“, bedauerte der SPD-Chef.

Bei der Wahlung des Ortsvereins sei die SPD in Wiesbaden weiter regieren kann und daß Hans Eichel Ministerpräsident bleibt.“ Mit diesen Worten eröffnete der Langener SPD-Vorsitzende Eberhard Heun in der Jahreshauptversammlung des Ortsvereins sein Fazit zur Landtagswahl. „Gerade in den Wahlkreisen des Rhein-Main-Gebietes, als einem Dienstleistungszentrum, ist es mit der SPD in den letzten Jahren bergab gegangen“, bedauerte der SPD-Chef.

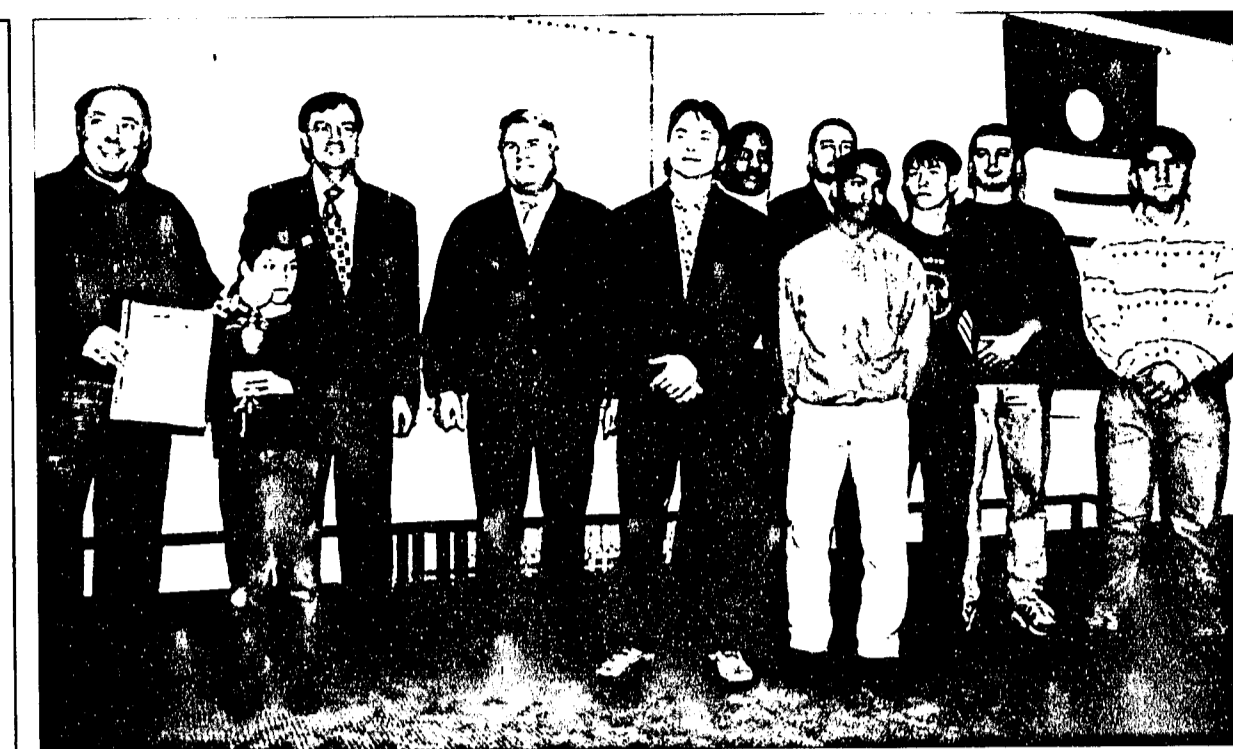
Bei der Wahlung des Ortsvereins sei die SPD in Wiesbaden weiter regieren kann und daß Hans Eichel Ministerpräsident bleibt.“ Mit diesen Worten eröffnete der Langener SPD-Vorsitzende Eberhard Heun in der Jahreshauptversammlung des Ortsvereins sein Fazit zur Landtagswahl. „Gerade in den Wahlkreisen des Rhein-Main-Gebietes, als einem Dienstleistungszentrum, ist es mit der SPD in den letzten Jahren bergab gegangen“, bedauerte der SPD-Chef.

Bei der Wahlung des Ortsvereins sei die SPD in Wiesbaden weiter regieren kann und daß Hans Eichel Ministerpräsident bleibt.“ Mit diesen Worten eröffnete der Langener SPD-Vorsitzende Eberhard Heun in der Jahreshauptversammlung des Ortsvereins sein Fazit zur Landtagswahl. „Gerade in den Wahlkreisen des Rhein-Main-Gebietes, als einem Dienstleistungszentrum, ist es mit der SPD in den letzten Jahren bergab gegangen“, bedauerte der SPD-Chef.

Bei der Wahlung des Ortsvereins sei die SPD in Wiesbaden weiter regieren kann und daß Hans Eichel Ministerpräsident bleibt.“ Mit diesen Worten eröffnete der Langener SPD-Vorsitzende Eberhard Heun in der Jahreshauptversammlung des Ortsvereins sein Fazit zur Landtagswahl. „Gerade in den Wahlkreisen des Rhein-Main-Gebietes, als einem Dienstleistungszentrum, ist es mit der SPD in den letzten Jahren bergab gegangen“, bedauerte der SPD-Chef.

Bei der Wahlung des Ortsvereins sei die SPD in Wiesbaden weiter regieren kann und daß Hans Eichel Ministerpräsident bleibt.“ Mit diesen Worten eröffnete der Langener SPD-Vorsitzende Eberhard Heun in der Jahreshauptversammlung des Ortsvereins sein Fazit zur Landtagswahl. „Gerade in den Wahlkreisen des Rhein-Main-Gebietes, als einem Dienstleistungszentrum, ist es mit der SPD in den letzten Jahren bergab gegangen“, bedauerte der SPD-Chef.

Bei der Wahlung des Ortsvereins sei die SPD in Wiesbaden weiter regieren kann und daß Hans Eichel Ministerpräsident bleibt.“ Mit diesen Worten eröffnete der Langener SPD-Vorsitzende Eberhard Heun in der Jahreshauptversammlung des Ortsvereins sein Fazit zur Landtagswahl. „Gerade in den Wahlkreisen des Rhein-Main-Gebietes, als einem Dienstleistungszentrum, ist es mit der SPD in den letzten Jahren bergab gegangen“, bedauerte der SPD-Chef.



Der KSV Langen um seinen Vorsitzenden Horst Böning (links) bei der Verleihung des Jugendförderpreises der Verein, der die mit Abstand meisten Punkte erhalten hatte. 23 Bezirksmeister- und 21 Landesmeister holte der Gewichtheber-Nachwuchs im vergangenen Jahr. Aus Langen ausgezeichnet wurde außerdem die Leichtathletikabteilung der SSG.

Jugendförderpreis ging auch an zwei Langener Vereine
KSV und SSG-Leichtathleten geehrt
Langen (hwi) - Zehn Sportvereine aus dem Kreis Offenbach erhielten am vergangenen Freitag den Jugendförderpreis 1994 der Stiftung der Sparkasse Langen-Seligenstadt. Damit wurden sie für besondere sportliche Leistungen ihrer Jugendabteilungen geehrt.
Ausgewählt wurden die Empfänger der mit jeweils 3 000 Mark dotierten Auszeichnungen von einer Jury, die sich aus Mitgliedern der Sparkassenstiftung sowie aus Mitarbeitern des Sportkreises Offenbach zusammensetzte. Bei der Auswahl spielten Kriterien wie die Größe der Jugendabteilung, Meisterschaftserfolge, Qualität des Trainings sowie die Anzahl der durchgeführten Jugendfreizeiten und -lehrgänge eine Rolle. Sportkreis-Vorsitzender Artur Schäfer lobte die Aktion der Sparkasse: „Während andere nur lauthals reden, unterstützt die Stiftung eine Fülle von Sportmaßnahmen.“

Unter den diesjährigen Preisträgern sind auch zwei Langener Vereine. Zum einen die Abteilung Leichtathletik der Sport- und Sängergemeinschaft (SSG) und

der thematische Jugendförderpreis ausbreiten. „Bewerben können sich ausschließlich gemeinnützige Vereine, die Mitglied des Landessportbundes Hessen sind. Unterlagen gibt es beim Sportkreis Offenbach oder direkt bei der Sparkasse Langen-Seligenstadt.“

Auch für 1995 wird die Sparkassenstiftung wieder einen Jugendförderpreis ausbreiten. „Bewerben können sich ausschließlich gemeinnützige Vereine, die Mitglied des Landessportbundes Hessen sind. Unterlagen gibt es beim Sportkreis Offenbach oder direkt bei der Sparkasse Langen-Seligenstadt.“

Auch für 1995 wird die Sparkassenstiftung wieder einen Jugendförderpreis ausbreiten. „Bewerben können sich ausschließlich gemeinnützige Vereine, die Mitglied des Landessportbundes Hessen sind. Unterlagen gibt es beim Sportkreis Offenbach oder direkt bei der Sparkasse Langen-Seligenstadt.“

Auch für 1995 wird die Sparkassenstiftung wieder einen Jugendförderpreis ausbreiten. „Bewerben können sich ausschließlich gemeinnützige Vereine, die Mitglied des Landessportbundes Hessen sind. Unterlagen gibt es beim Sportkreis Offenbach oder direkt bei der Sparkasse Langen-Seligenstadt.“

Auch für 1995 wird die Sparkassenstiftung wieder einen Jugendförderpreis ausbreiten. „Bewerben können sich ausschließlich gemeinnützige Vereine, die Mitglied des Landessportbundes Hessen sind. Unterlagen gibt es beim Sportkreis Offenbach oder direkt bei der Sparkasse Langen-Seligenstadt.“

Auch für 1995 wird die Sparkassenstiftung wieder einen Jugendförderpreis ausbreiten. „Bewerben können sich ausschließlich gemeinnützige Vereine, die Mitglied des Landessportbundes Hessen sind. Unterlagen gibt es beim Sportkreis Offenbach oder direkt bei der Sparkasse Langen-Seligenstadt.“

Auch für 1995 wird die Sparkassenstiftung wieder einen Jugendförderpreis ausbreiten. „Bewerben können sich ausschließlich gemeinnützige Vereine, die Mitglied des Landessportbundes Hessen sind. Unterlagen gibt es beim Sportkreis Offenbach oder direkt bei der Sparkasse Langen-Seligenstadt.“

Auch für 1995 wird die Sparkassenstiftung wieder einen Jugendförderpreis ausbreiten. „Bewerben können sich ausschließlich gemeinnützige Vereine, die Mitglied des Landessportbundes Hessen sind. Unterlagen gibt es beim Sportkreis Offenbach oder direkt bei der Sparkasse Langen-Seligenstadt.“

Auch für 1995 wird die Sparkassenstiftung wieder einen Jugendförderpreis ausbreiten. „Bewerben können sich ausschließlich gemeinnützige Vereine, die Mitglied des Landessportbundes Hessen sind. Unterlagen gibt es beim Sportkreis Offenbach oder direkt bei der Sparkasse Langen-Seligenstadt.“

Auch für 1995 wird die Sparkassenstiftung wieder einen Jugendförderpreis ausbreiten. „Bewerben können sich ausschließlich gemeinnützige Vereine, die Mitglied des Landessportbundes Hessen sind. Unterlagen gibt es beim Sportkreis Offenbach oder direkt bei der Sparkasse Langen-Seligenstadt.“

Auch für 1995 wird die Sparkassenstiftung wieder einen Jugendförderpreis ausbreiten. „Bewerben können sich ausschließlich gemeinnützige Vereine, die Mitglied des Landessportbundes Hessen sind. Unterlagen gibt es beim Sportkreis Offenbach oder direkt bei der Sparkasse Langen-Seligenstadt.“

Auch für 1995 wird die Sparkassenstiftung wieder einen Jugendförderpreis ausbreiten. „Bewerben können sich ausschließlich gemeinnützige Vereine, die Mitglied des Landessportbundes Hessen sind. Unterlagen gibt es beim Sportkreis Offenbach oder direkt bei der Sparkasse Langen-Seligenstadt.“

Auch für 1995 wird die Sparkassenstiftung wieder einen Jugendförderpreis ausbreiten. „Bewerben können sich ausschließlich gemeinnützige Vereine, die Mitglied des Landessportbundes Hessen sind. Unterlagen gibt es beim Sportkreis Offenbach oder direkt bei der Sparkasse Langen-Seligenstadt.“

Jugendförderpreis ging auch an zwei Langener Vereine

KSV und SSG-Leichtathleten geehrt

Langen (hwi) - Zehn Sportvereine aus dem Kreis Offenbach erhielten am vergangenen Freitag den Jugendförderpreis 1994 der Stiftung der Sparkasse Langen-Seligenstadt. Damit wurden sie für besondere sportliche Leistungen ihrer Jugendabteilungen geehrt.
Ausgewählt wurden die Empfänger der mit jeweils 3 000 Mark dotierten Auszeichnungen von einer Jury, die sich aus Mitgliedern der Sparkassenstiftung sowie aus Mitarbeitern des Sportkreises Offenbach zusammensetzte. Bei der Auswahl spielten Kriterien wie die Größe der Jugendabteilung, Meisterschaftserfolge, Qualität des Trainings sowie die Anzahl der durchgeführten Jugendfreizeiten und -lehrgänge eine Rolle. Sportkreis-Vorsitzender Artur Schäfer lobte die Aktion der Sparkasse: „Während andere nur lauthals reden, unterstützt die Stiftung eine Fülle von Sportmaßnahmen.“

Unter den diesjährigen Preisträgern sind auch zwei Langener Vereine. Zum einen die Abteilung Leichtathletik der Sport- und Sängergemeinschaft (SSG) und

der thematische Jugendförderpreis ausbreiten. „Bewerben können sich ausschließlich gemeinnützige Vereine, die Mitglied des Landessportbundes Hessen sind. Unterlagen gibt es beim Sportkreis Offenbach oder direkt bei der Sparkasse Langen-Seligenstadt.“

Auch für 1995 wird die Sparkassenstiftung wieder einen Jugendförderpreis ausbreiten. „Bewerben können sich ausschließlich gemeinnützige Vereine, die Mitglied des Landessportbundes Hessen sind. Unterlagen gibt es beim Sportkreis Offenbach oder direkt bei der Sparkasse Langen-Seligenstadt.“

Auch für 1995 wird die Sparkassenstiftung wieder einen Jugendförderpreis ausbreiten. „Bewerben können sich ausschließlich gemeinnützige Vereine, die Mitglied des Landessportbundes Hessen sind. Unterlagen gibt es beim Sportkreis Offenbach oder direkt bei der Sparkasse Langen-Seligenstadt.“

Auch für 1995 wird die Sparkassenstiftung wieder einen Jugendförderpreis ausbreiten. „Bewerben können sich ausschließlich gemeinnützige Vereine, die Mitglied des Landessportbundes Hessen sind. Unterlagen gibt es beim Sportkreis Offenbach oder direkt bei der Sparkasse Langen-Seligenstadt.“

Auch für 1995 wird die Sparkassenstiftung wieder einen Jugendförderpreis ausbreiten. „Bewerben können sich ausschließlich gemeinnützige Vereine, die Mitglied des Landessportbundes Hessen sind. Unterlagen gibt es beim Sportkreis Offenbach oder direkt bei der Sparkasse Langen-Seligenstadt.“

Auch für 1995 wird die Sparkassenstiftung wieder einen Jugendförderpreis ausbreiten. „Bewerben können sich ausschließlich gemeinnützige Vereine, die Mitglied des Landessportbundes Hessen sind. Unterlagen gibt es beim Sportkreis Offenbach oder direkt bei der Sparkasse Langen-Seligenstadt.“

Auch für 1995 wird die Sparkassenstiftung wieder einen Jugendförderpreis ausbreiten. „Bewerben können sich ausschließlich gemeinnützige Vereine, die Mitglied des Landessportbundes Hessen sind. Unterlagen gibt es beim Sportkreis Offenbach oder direkt bei der Sparkasse Langen-Seligenstadt.“

Auch für 1995 wird die Sparkassenstiftung wieder einen Jugendförderpreis ausbreiten. „Bewerben können sich ausschließlich gemeinnützige Vereine, die Mitglied des Landessportbundes Hessen sind. Unterlagen gibt es beim Sportkreis Offenbach oder direkt bei der Sparkasse Langen-Seligenstadt.“

Auch für 1995 wird die Sparkassenstiftung wieder einen Jugendförderpreis ausbreiten. „Bewerben können sich ausschließlich gemeinnützige Vereine, die Mitglied des Landessportbundes Hessen sind. Unterlagen gibt es beim Sportkreis Offenbach oder direkt bei der Sparkasse Langen-Seligenstadt.“

Auch für 1995 wird die Sparkassenstiftung wieder einen Jugendförderpreis ausbreiten. „Bewerben können sich ausschließlich gemeinnützige Vereine, die Mitglied des Landessportbundes Hessen sind. Unterlagen gibt es beim Sportkreis Offenbach oder direkt bei der Sparkasse Langen-Seligenstadt.“

Auch für 1995 wird die Sparkassenstiftung wieder einen Jugendförderpreis ausbreiten. „Bewerben können sich ausschließlich gemeinnützige Vereine, die Mitglied des Landessportbundes Hessen sind. Unterlagen gibt es beim Sportkreis Offenbach oder direkt bei der Sparkasse Langen-Seligenstadt.“

Auch für 1995 wird die Sparkassenstiftung wieder einen Jugendförderpreis ausbreiten. „Bewerben können sich ausschließlich gemeinnützige Vereine, die Mitglied des Landessportbundes Hessen sind. Unterlagen gibt es beim Sportkreis Offenbach oder direkt bei der Sparkasse Langen-Seligenstadt.“

Auch für 1995 wird die Sparkassenstiftung wieder einen Jugendförderpreis ausbreiten. „Bewerben können sich ausschließlich gemeinnützige Vereine, die Mitglied des Landessportbundes Hessen sind. Unterlagen gibt es beim Sportkreis Offenbach oder direkt bei der Sparkasse Langen-Seligenstadt.“

Auch für 1995 wird die Sparkassenstiftung wieder einen Jugendförderpreis ausbreiten. „Bewerben können sich ausschließlich gemeinnützige Vereine, die Mitglied des Landessportbundes Hessen sind. Unterlagen gibt es beim Sportkreis Offenbach oder direkt bei der Sparkasse Langen-Seligenstadt.“

Auch für 1995 wird die Sparkassenstiftung wieder einen Jugendförderpreis ausbreiten. „Bewerben können sich ausschließlich gemeinnützige Vereine, die Mitglied des Landessportbundes Hessen sind. Unterlagen gibt es beim Sportkreis Offenbach oder direkt bei der Sparkasse Langen-Seligenstadt.“

Auch für 1995 wird die Sparkassenstiftung wieder einen Jugendförderpreis ausbreiten. „Bewerben können sich ausschließlich gemeinnützige Vereine, die Mitglied des Landessportbundes Hessen sind. Unterlagen gibt es beim Sportkreis Offenbach oder direkt bei der Sparkasse Langen-Seligenstadt.“

Auch für 1995 wird die Sparkassenstiftung wieder einen Jugendförderpreis ausbreiten. „Bewerben können sich ausschließlich gemeinnützige Vereine, die Mitglied des Landessportbundes Hessen sind. Unterlagen gibt es beim Sportkreis Offenbach oder direkt bei der Sparkasse Langen-Seligenstadt.“

AKTUELL

Vermögensplan

Mit jährlicher Prämienzahlung!

Vorsorgen lohnt sich!

- regelmäßig sparen ab DM 30,- mtl.
- systematisch Vermögen bilden
- Mindestlaufzeit 3 Jahre
- **Zinssatz 4 % p.a. variabel**
- Verfügungen jederzeit möglich

Prämie: bis zu 50%

Lassen Sie sich Ihren persönlichen Vermögensplan von unseren Kundenberatern ausrechnen.

Sparkasse Langen-Seligenstadt
Im Partner im Kreis Offenbach

Der Leser hat das Wort

Über Kriterien nur informiert

Zum Artikel „Wer kriegt einen Platz in Langens Kindergärten?“ in der Langener Zeitung vom 14. März: Der Gesamterbeirat begrüßt generell die Festlegung von Aufnahmekriterien für den Besuch in den städtischen Kindertagesstätten. Ohne eine Bewertung dieser Kriterien vorzunehmen, hält er solche Festlegungen für gut, weil damit den Kita-Leitern konkrete Richtgrößen für ihre Arbeit an die Hand gegeben und für die Eltern die Auf-

nahmenscheidungen transparenter werden. Die Aussage im Artikel „Mit dem Gesamterbeirat hat der Magistrat auf dieser Grundlage detaillierte Kriterien abgestimmt“ ist aber so nicht richtig. Richtig ist, daß der Gesamterbeirat über die Aufnahmekriterien lediglich informiert wurde. Dem Gesamterbeirat war bekannt, daß seit geraumer Zeit im Kreis der Kita-Leitern und Mitarbeitern des Sozialamts die Pestschreibung von

Kita-Aufnahmekriterien diskutiert wurde. Diese sollte dann nach einer Erprobungsphase eingeführt werden. Der Gesamterbeirat ist aber an dieser Meinungsbildung nicht beteiligt gewesen. Zu keiner Zeit war er in den Prozess der Kriterienfindung eingebunden. Eine Mitarbeit an den Inhalten hat es also nicht gegeben. Dr. Günter Jansen, Vorsitzender des Gesamterbeirats

Sehrstraße 18

Wiedereröffnung nach Umbau!

FUJI DL 80 Autofocus	Canon Prima Zoom mini
89,95	249,-
MINOLTA Riva Zoom Pico	PENTAX Espio 110
199,-	399,-
OLYMPUS Superzoom 110 Ultralicht	OLYMPUS mju Zoom 35-70 mm
349,-	299,-

TOP FOTO

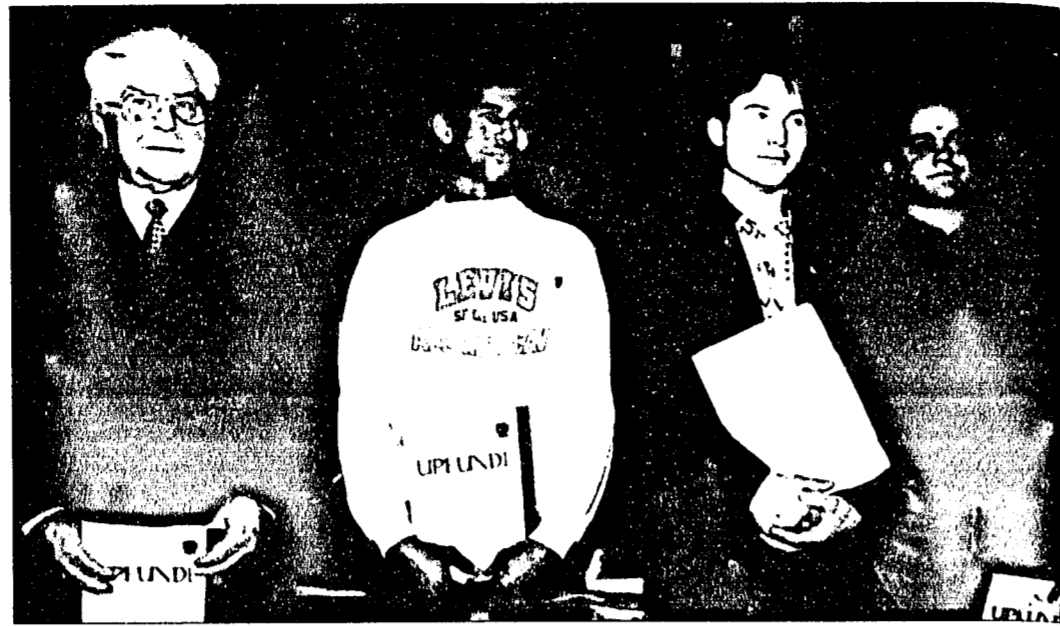
LANGEN - AM LUTHERPLATZ
Rheinstraße 37-39 · Tel. 06103/24992

...es ist nicht egal, wo Sie Ihre Bilder machen lassen!

KONICA Super XG 100 Farbbild



Die weibliche A-Jugend des TV Langen gewann 1994 die Deutsche Meisterschaft und wurde mit dem Eichenblatt in Bronze ausgezeichnet.



Ehrungen auch für Schützen und Gewichtheber: Werner Schäfer bekam als Armbrustschütze das Eichenblatt in Bronze; Simret Brhane, Sven Schüttendiebel und Eric Wegel wurden für ihre Leistungen im Gewichtheben mit Sportehrenorden belohnt.



Theo Presser von der SSG Langen (links) bekam für seine Leistungen im Speerwurf das Eichenblatt in Bronze; Erwin Emmerich (Mitte) vom KSV Langen errang die Weltmeisterschaft im Gewichtheben für Senioren und erhielt dafür das Eichenblatt in Gold.

Auch Weltmeister waren dabei

Die Stadt Langen ehrte erfolgreiche Sportlerinnen und Sportler... Erfolgreiche Langener Sportlerinnen und Sportler wurden am Freitag bei der Sportlehrung der Stadt Langen im Jugendzentrum KOMA geehrt.

Nach Unfall geflüchtet

Langen - Die Langener Polizei sucht einen dunklen Mercedes mit holländischem Kennzeichen, der vorne links beschädigt ist.

Spirituals und Gospels stehen im Mittelpunkt

Langen - Die katholische Liebfrauen-Gemeinde und die evangelische Stadtkirchengemeinde laden ihre Mitglieder und alle Interessierten ein.

arco optic: Gut aussehen mit Brillen zum Nulltarif* arco optic Fußgängerzone, Große Marktstraße 18 - Ein großer Optiker in Deutschland -

arco optic: Sie möchten sicher eine schicke modische Brille kaufen und gleichzeitig viel Geld sparen. Bei arco optic ist das ganz leicht.

Illegal „entsorgtes“ Auto kann teure Folgen haben

Langen - Immer noch gibt es zahlreiche Mitbürger, deren Umweltbewusstsein zu wünschen übrig läßt. Was nicht mehr gebraucht wird, landet einfach in der Landschaft.



Einen Scheck über tausend Mark konnte DRK-Kreisvorsitzender Günther Stelgerwald für das Jakob-Heil-Helm in Empfang nehmen.

Dekanatssynode Dreieich tagte

Langen - Die Debatte über den Haushalt 1995 stand im Mittelpunkt der evangelischen Dekanatssynode Dreieich.

Super Geldmaschine! Die Zusatzprämie für alle Ziehungen am 29.3./1.4.95

LOTTO: Insgesamt 4 Millionen DM in bar: 10x 100.000,- DM, 100x 10.000,- DM, 1.000x 1.000,- DM, 10.000x 100,- DM

Turnverein plant eine Änderung seiner Satzung

Langen - Eine Satzungsänderung haben die Mitglieder des TV Langen in der Jahreshauptversammlung des Vereins am heutigen Freitag, 24. März, zu entscheiden.

Awo bietet Kurztrips und längere Reisen an

Langen - Die Arbeiterwohlfahrt Langen bietet allen interessierten Bürgern in diesem Jahr Erholungsreisen an.

AUS DEN KIRCHEN

- Evangelische Gemeinden: Sonntag, 26. März Johanneskapelle, Carl-Ulich-Straße... Sonntag, 26. März 10 Uhr Gottesdienst (Pfarrkirche)...

Alle Polstermöbel sollen raus! Radikal reduziert bis zu 60% Eckgarnitur 753 mit Sessel, m/Stoffbezug 3 906,- 2 535,- Polstergarnitur 7584 3teilig, 2teilig + Sessel m/Stoffbezug 3 396,- 2 199,-



Die lyrische Spielweise der Trompeterin Bea Klein kam besonders in Balladen zur Geltung. Sie harmonisierte dabei hervorragend mit dem Spiel ihrer Mitmusiker.

Tradition und Moderne harmonisch verbunden

Die Jazz-Trompeterin Bea Klein und ihre Band gastierten am Samstag in der Ölmühle

Langen (st) - Große Ereignisse werfen ihre Schatten voraus, so auch bei der Jazz-Initiative Langen (JIL). Die Langener Jazz-Freunde sowie Bluesliebhaber aus der ganzen Region zählten schon die Tage bis zum letzten Wochenende im April. Dann nämlich gastierte die „Colin Hodgkinson Superband“ an zwei Abenden in der Alten Ölmühle. Die JIL feiert so die vor elf Jahren verstorbene Blues-Legende Alexis Korner - der 1981 bei der JIL gastierte - mit einem Memorial Concert. Ein sicherlich einmaliges Konzert führt dann ebenfalls Weggefährten von Alexis Korner zu einem exklusiven Gig für die JIL nach Deutschland. Bei soviel „Glanz in der Hütte“ kann der „Alltag“

Martin Klösel neuer JU-Vorsitzender

Nachfolger von Peter Arbeiter / Geschäftsjahr mit vielen Aktivitäten

Langen - In der Jahreshauptversammlung der Jungen Union Langen wurde Martin Klösel einstimmig zum neuen Vorsitzenden gewählt. Er trat damit die Nachfolge von Peter Arbeiter an, der nicht mehr kandidierte. Der Rechenschaftsbericht des alten Vorstands hatte für das vergangene Geschäftsjahr mehr als 50 Veranstaltungen und Aktivitäten aufzuweisen. So wurde zur Bundestagswahl ein eigener Jung- und Erstwählerbrief entworfen, der in Langen verteilt wurde. Im Landtagswahlkampf wurde der CDU-Kandidat Rüdiger Hermann in vielfältiger Form unterstützt. In den letzten Monaten wurden zwei weitere Ausgaben der JU-Infostzeitung „Juli“ (Junge Union Langen informiert), die mittlerweile im 17. Jahrgang erscheint, herausgegeben. Darüber hinaus beteiligten sich einige JU-Mitglieder an der neugegründeten, gemeinsamen mit der CDU herausgegebenen Zeitung „Du“ (Demokratische Union). Im JU-Club im Alten Rathaus wurden unter anderem zwei öffentliche Vorstandssitzungen, drei Diskussionsveranstaltungen zu kommunalen Themen sowie vier Redaktionssitzungen durchgeführt. Hinzu kamen mehr als 40 Stammtische am Freitagabend. Höhepunkt der geselligen Art waren im vergangenen Jahr die Jugend- und Familienfeste am Freitagabend. „Rund um Langen“ sowie ein zweiter Platz bei der Ebbelwoi-Stafel. Bei den anschließenden Neuwahlen wurde Martin Klösel, der schon zweimal stellvertretender Vorsitzender war und zuletzt die Leitung des Teams Jugendkultur innehatte, ohne Gegenstimme zum neuen JU-Chef gewählt. Neue stellvertretende Vorsitzende ist Daniela Berni, die im alten Vorstand als Referentin für Umwelt und Soziales zuständig war und diese Bereiche auch in Zukunft weiter betreuen will. Die Führung von Klasse und Mitgliederkartei bleibt weiter in den bewährten Händen von Nicole Hoher; für Öffentlichkeitsarbeit und Schriftführung wurde Jung Norberten in den Vorstand gewählt. Thomas Fischer als Beisitzer komplettiert die Führungsriege. In seinem Schlusswort dankte der neue Vorsitzende für das ihm entgegenge-

Klaus Mattelat neuer Ortsgerichtsschöffe

Stadtparlament muß noch zustimmen

Langen - Der Langener Klaus Mattelat soll neuer Ortsgerichtsschöffe werden. Das hat der Magistrat der Stadtverordnetenversammlung vorgeschlagen. Nach deren Zustimmung kann der Dipl.-Ingenieur zum aufsichtsführenden Richter beim Amtsgericht Langen zum Schöffen ernannt werden. Die Amtszeit des bisherigen Ortsgerichtsschöffen Wolfgang Endner geht mit dem Ablauf dieses Monats zu Ende. Endner ist seit Februar 1979 ununterbrochen beim Ortsgericht als Schöffe tätig. Aus gesundheitlichen Gründen kann er das Amt nicht länger ausüben. Eine der Hauptaufgaben des Ortsgerichts besteht in der Bewertung von bebauten und unbebauten Grundstücken einschließlich der darauf errichteten Liegenschaften. Beispielsweise bei Erbauseinandersetzungen oder bei der Finanzierung von Immobilien dienen Ortsgerichtsscheidungen als Grundlage. Als Schöffen sollten deshalb Personen benannt werden, die mit dem Bauwesen vertraut sind. Dies trifft bei Klaus Mattelat zu. Er ist Baugenieur und war unter anderem in der Projektleitung der Neubauten des Paul-Ehrlich-Instituts und der Regionalkontrollstelle der Flugsicherung in Langen tätig gewesen. Ernennungen zu Ortsgerichtsschöffen erfolgen auf Vorschlag der Stadt durch den aufsichtsführenden Richter des Amtsgerichts für die Dauer von zehn Jahren.

Nachwuchs stellte sich vor

Ein Nachmittag voller Akkordeonklänge im Kulturhaus

Langen - Zahlreiche Akkordeon-Fans waren am vergangenen Sonntag der Einladung des Harmonika-Spielrings Langen ins Kulturhaus gefolgt, um den Klängen der Nachwuchsspieler und -spielerinnen zu lauschen. Diese gaben ihr Können in einer gelungenen Darbietung zum besten. Die Unterrichtsleiter Juana und Reiner Holzappel sowie Beate Horch öffneten den Nachmittag mit „Melodie und Rhythmus“, begleitet von Drummer Hagen Barthele. Anschließend stauten die Zuhörer über die gekommenen Solo-Vorträge von Sandor Dudas, Christian Terschanski, Julia Manns, Anke Hufnagel, Marcus Zirkelbach, Hanna Seybold, Monia Lo Presti und Daniel Rack. Sie brachten harmonische Klänge nach durch die Musikwelt zu Gehör. Nach einer kurzen Pause kam das zweite Orchester auf die Bühne. Es gestaltete den zweiten Teil unter Leitung von Juana und Reiner Holzappel mit Arrangements aus den Musicals „Cats“ und „Hair“, zwei Foxtrots und einem aus der Suite „Märchen-Sinfonietta“. Eine schwungvolle Zugabe entließ das Publikum auf den Nachhauseweg. Zur Zeit unterrichtet der Harmonika-Spielring 11 Schüler im Akkordeonspiel. Interessierte Musikfreunde können weitere Informationen bei Mitglieder Schüring unter der Telefonnummer 2 39 67 erhalten - oder ganz unverbindlich zu den Unterrichtszeiten montags zwischen 17.30 und 19.30 Uhr im Kulturhaus Altes Amtsgelände (Raum 3, 16 oder 25) vorbeisuchen.



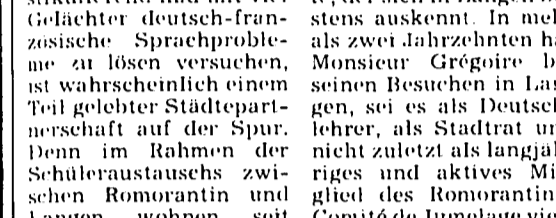
Die Langener Kolpingfamilie hat Zuwachs bekommen. Im Pfarrsaal von St. Albertus Magna wurden am vergangenen Sonntag nach dem Gottesdienst die Familien Ralf Drucke, Anton Konetschnik und Waldemar Fink feierlich aufgenommen. Rechts im Bild der Vorsitzende der Kolpingfamilie, Ernst Ehrenberg, neben ihm Präses Pfarrer Johannes Kratz. Nach der Aufnahme stand ein gemeinsames Mittagessen auf dem Programm.

BÜCHER für unsere Leser

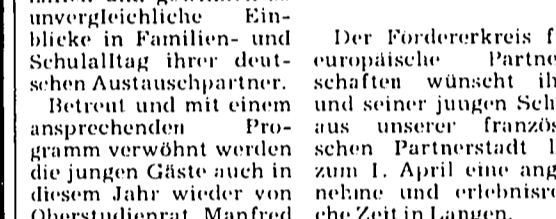
Erhältlich in der Geschäftsstelle der Langener Zeitung Darmstädter Straße 26 - 63225 Langen



Nur 8,90 DM



Nur 8,90 DM



Nur 6,90 DM



Nur 8,90 DM



Nur 8,90 DM

Advertisement for books with covers and prices: 'Der Fördererkreis Bericht' (8,90 DM), 'Mäuzahl' (8,90 DM), 'Altes über Bauernhoftiere' (6,90 DM), 'Vogelwelt' (8,90 DM), 'Vogelwelt' (8,90 DM).

Treue und eifrige Wanderer belohnt

Zahlreiche Ehrungen beim OWK / Bernd Heyder im Amt bestätigt

Langen - Zu einem Gespräch in der Reihe „Urteile über Vorurteile“ lädt die Katholische Erwachsenenbildung für Donnerstag, 30. März, 20 Uhr ins Pfarrzentrum von St. Albertus Magnus ein. An diesem Abend geht es nochmals um: „Die Sache mit dem mündigen Gewissen“. Lösungsmöglichkeiten für das Christsein zwischen Fremdbestimmung und Eigenverantwortung sollen aufgezeigt werden. Am Beispiel des oft zitierten Themas Kirche und Sexualität.



OWK-Bezirksleiter Gerhard Last überreichte Elisabeth Fürstenberger (Mitte) und Dorelese Obermeier Urkunden für 65jährige bzw. 60jährige Mitgliedschaft im Odenwaldklub.

Langen - In der Jahreshauptversammlung des Odenwaldklubs Langen wurde Bernd Heyder als Vorsitzender von den Mitgliedern einstimmig wiedergewählt. An der Stelle der nicht mehr kandidierenden stellvertretenden Vorsitzenden Christel Rauschenbach trat esobothrige Beisitzerin Bärbel Adam. In ihren Ämtern bestätigt wurden Rechner Fritz Biebig, Schriftführerin Maritta Heyder, Wanderrat Karl-Heinz Holstein. Naturschutzwart Beate Horch sowie die Beisitzer Gerda Holstein, Ingrid Herder und Helmut Vater. Für die auscheidenden Beisitzer Reinhard Rauschenbach und J.A. Friedel wurden Ursula Erler, Nadja Holstein und Heinz Köhm in den Vorstand gewählt. Im Anschluss an die Versammlung wurden 56 Wanderfreunde mit dem Goldenen Eichenblatt beziehungsweise einer Urkunde für eifriges Wandern ausgezeichnet. Für lang-

Wenn die Sterne nicht lügen...

Advertisement for a horoscope service. It lists zodiac signs and their characteristics, such as 'Widder' (Aries) being energetic and 'Stier' (Taurus) being stubborn. It also includes a section for 'Wasserzeichen' (water signs) and 'Fische' (fishes).

Large advertisement for 'BIEBERHAUS' featuring various household appliances like washing machines, dryers, and refrigerators. It includes prices and promotional offers like 'Einzelstücke reduziert' and 'Femseher! Video! Bis 44% reduziert!'.

Advertisement for 'Wüstenrot' bank. It features a large graphic with '31.3 ist Wüstenrot-Tag' and 'Bis zu rund 4,5% Guthabenzins'. The text promotes high interest rates for savings and flexible loan options.

185 Teilnehmer kegelten um Titel

15. Langener Stadtmeisterschaften verzeichneten starke Beteiligung



Sie schnitten bei den 15. Stadtmeisterschaften im Kegeln erfolgreich ab (von links): Marianna Popp, Ursula Peschke, Michael Böhm, Philipp Becker, Martin Götzl, Karl-Heinz Lehmann, Jönni-fer Sommer, Andrea Knecht, Siegfried Starke, Stadtverordnetenvorsteher Karl Weber (er nimmt die Siegerehrung vor), Rosi Dauber, Horst Rakoczy und Ratko Daa. Foto Arnold

Langen - Die nun bereits zum 15. Mal ausgetragenen Stadtmeisterschaften im Kegeln für jedermann - Ausrichter war die Kegelabteilung der SSG Langen - kann wieder als Erfolg gewertet werden. In der Stadthalle gingen 185 Kegler aller Altersklassen an den Start.

Die Hahny-Kegler hatten 50 Würfe in die Vollen zu leisten. Bei den Jugendlichen war Philip Becker mit 247 Holz Bester, den zweiten Platz belegte Dennis Stein mit 226 Holz vor Benjamin Kölbl, der auf 222 Holz kam. Bei den Damen war Ursula Peschke, im vergangenen Jahr zweite, dieses Mal mit 259 Holz vorn, den zweiten Platz erreichte Ursula Biro mit 256 Holz, dritte wurde Jeanette Winkler mit 240 Holz. Bei den Seniorinnen konnte sich Marianne Popp mit 273 Holz durchsetzen, Else Ruschoff kam mit 256 Holz auf Platz zwei vor Isabella Großmann, die 235 Holz erzielte.

Bei den Herren wurde Karin Benussa vom Stadthallenteam erster mit 274 Holz, den zweiten Platz belegte Dieter Rudolf vom hiesigen TV Dreieichenhain mit 273 Holz, dritter wurde Uwe Güte mit 270 Holz. Bei den Senioren kam Michael Böhm auf 296 Holz, Edgar Würz auf 282 Holz. Den dritten Platz erreichte Fritz Bach mit 277 Holz, mit 75 Jahren einer der Ältesten des Turniers.

Bei der Gruppe Betriebs-sport-Damen, die wie die Sportkegel 100 Würfe zu leisten hatten, war Rosi Dauber mit 405 Holz vorn. Den zweiten Platz belegte Ursula Luft mit glatten 400 Holz vor Brigitte Jaxt mit 395 Holz. Bei den Betriebs-sport-Herren war Karl-Heinz Lehmann mit starken 432 Holz erfolgreich, Anton Fackelmann als zweiter kam auf 413 Holz, dritter wurde Reinhard Friedrich mit 402 Holz.

Erstmal nahmen auch Jugendliche als Sportkegel teil. Hier kam Martin Götzl vom SKV Langen mit 386 Holz auf Platz eins, zweiter wurde Nils Rathmann mit 370 Holz vor Adam Kahella mit 357 Holz. Bei den Sportkeglerinnen war Andrea Knecht mit 412 Holz beste Keglerin, vor Monika Schlegel mit 397 Holz. Dritte wurde Evi Rathmann mit 378 Holz. Alle drei Keglerinnen sind für den TV Dreieichenhain aktiv.

Bei den Sportkeglern der Senioren war Siegfried Starke von der SSG mit 432 Holz bester Keger, den zweiten Platz belegte Siegfried Riemei vom TV Arnsberg mit 427 Holz, den dritten Platz mit 419 Holz holte sich Horst Rakoczy, Stadtmajor der Sportkegler wurde Ratko Daa vom Gastgeber mit 447 Holz zweiter wurde Giuseppe Marrate von Einigkeit Roderswald mit 440 Holz, den dritten Platz erreichte Manfred Pasing, ebenfalls SSG Langen, mit 427 Holz.

Die Siegerehrung im voll besetzten Stadthallen Saal der Stadthalle wurde vom Schirmherrscher der Stadtmeisterschaften, Stadtverordnetenvorsteher Karl Weber, vorgenommen. Die Stadtmeister und die jeweils zweit- und drittplatzierten Teilnehmer wurden mit Pokalen belohnt.

Unser Wissen Ihre Sicherheit

Der Kfz-Fachmann Ihr zuverlässiger Partner

Gute Fahrt

Autohaus Kirchberger

Ihr Mitsubishi-Vertragshändler

MITSUBISHI Dauerhafte Autofreude

Boschring 7 · Egelsbach gegenüber loom · Telefon 41 79

Autohaus Ernst Patzina

Mazda-Vertragshändler

Im Geisbach 19

63329 EGELSBACH

06103 / 4 30 20 Fax: 06103 / 4 63 85

Alle Fabrikate

Autoverglasung

AUTOHAUS SCHROTH

Darmstädter Str. 54 · Langen

☎ (06103) 2 10 61

Langener Zeitung

ideal für Werbung ohne Streuverlust!

Ihr Anzeigenberater, Herr Schmitt, ist Ihnen gerne behilflich.

Telefon 2 10 11-12

Autohaus Langen GmbH

Vertragswerkstatt der Mercedes-Benz AG

Piltterstraße 53 · Telefon 06103 / 7 37 71

63225 Langen · Fax 06103 / 7 20 40

Heinrich Göbel GmbH

Vertragswerkstatt der Mercedes-Benz AG

Hans-Böckler-Straße 53 · Telefon 06102 / 7 11 10

63263 Neu-Isenburg · Fax 06102 / 7 11 55

Die Katze, die rückwärts lesen konnte

KRIMINALROMAN VON LELIAN JACKSON BRAUN

Copyright by Bastei-Lit Verlag Gustav Lübbe, Bergisch Gladbach, durch Verlag von Grabarz & Gog, Frankfurt am Main

„Und woher hat er das ganze Geld? Ich habe gehört, er lebt recht gut. Reist viel. Flucht einen teuren Wagen. Von dem, was ihm der Flux zählt, kann er sich das nicht leisten.“

„Monteleons fährt kein Auto“, sagte Quilleran.

„Aber klar doch. Ich habe ihn am Steuer eines Wagens gesehen. Erste heute morgen.“

„Mir sagte er, er hätte kein Auto. Er fährt Taxi.“

„Vielleicht hat er kein eigenes, aber er fährt manchmal mit einem.“

„Wie, glauben Sie, schafft er das?“

„Kein Problem. Ein Automatenkauto. Sind Sie noch nie mit einem Arm gefahren? Sie müssen ein miserabler Liebhaber sein. Ich bin schon gefahren, habe den Schalthebel betätigt und dabei einen Hint dog gekesselt.“

„Ich habe auch ein paar Fragen“, sagte Quilleran. „Sind die Künstler hier wirklich so schlecht, wie Monteleons sagt? Oder ist er wirklich so ein Schwindler, wie die Künstler glauben?“

Monteleons sagt: „Hilf mir, ich bin ein Scharlatan. Halapay nennt Joe Lambreths Bilder eine Zumatung. Zoe, sagt Sandy Halapay ist ungeliebt. Sandy hat Monteleons für verantwortunglos. Monteleons sagt, Farhar ist unfähig. Farhar sagt, Monteleons hat keine Ahnung von Kunst. Monteleons sagt, Earl Lambreth ist beneidenswert. Lambreth sagt, Monteleons ist ein Auswuchs an gutem Geschmack. Wahrscheinlich und Integrität. Also... wer hat damit angefangen?“

„Hören Sie mal“, sagte Odd. „Ich glaube, sie rufen mich aus.“

Die murrnde Durchsage war durch den Lärm in der Bar kaum zu hören.

„Ja, das ist für mich“, sagte der Fotograf. „Es muß doch jemand das Rathaus gesprengt haben.“

Er ging zum Telefon, und Quilleran dachte über die Komplexität der Kunstwelt nach.

Als Odd Bunsen von der Telefonzelle zurückkam, war er ganz außer sich vor Aufregung. Quilleran dachte, er ist seit fünfzehn Jahren Pressfotograf, und noch immer strahlt er, wenn es Feueralarm gibt.

„Ich habe Neuigkeiten für Sie“, sagte Odd. Er beugte sich über den Tisch und sprach mit leiser Stimme.

„Was ist los?“

„Ärger in Ihrem Ressort.“

„Was für Ärger?“

„Mord! Ich bin unterwegs zur Lambreth Gallery.“

„Zur Lambreth? Quilleran sprang so schnell auf, daß er seinen Stuhl umwerf. „Wer ist es? Doch nicht Zoe?“

„Nein, Ihr Mann.“

„Wissen Sie, was passiert ist?“

„Sie haben gesagt, er ist erstochen worden. Wollen Sie mitkommen? Ich habe Ihrer Redaktion gesagt, daß Sie hier sind, und sie meinen, es wäre gut, wenn Sie die Berichterstattung übernehmen könnten. Kendall ist in einer anderen Sache unterwegs, und die beiden anderen Reporter haben zu tun.“

„Okay, ich komme.“

„Rufen Sie lieber zurück und geben Sie ihnen Bescheid. Mein Auto steht draußen.“

Als Quilleran und Bunsen vor der Lambreth Gallery ankamen, herrschte eine völlig unangenehme Ruhe auf der Straße. Das Finanzviertel war normalerweise nach halb sechs verlassen.

„Das ist Joe Lambreth, Leiter der Galerie?“

„Stimmt.“

„Method?“

„Mit einem Werkzeug von der Werkbank erstochen. Einen scharfen Meißel.“

„Wo?“

„Die Kühle. Sehr fruchtige Angelegenheit.“

„Büro praktisch auf den Kopf gestellt.“

„In seinem Büro.“

„Von wem?“

„Seiner Frau, Zoe.“

„Zwei Männer schluckten und verzog das Gesicht.“

„Das wird Z-o-e geschrieben“, sagte der Kriminalbeamte.

„Die Krimis. Anzeichen für einen Kampf?“

„Büro praktisch auf den Kopf gestellt.“

„Was ist mit dem Vandaleakt in der Galerie?“

„Einige Bilder zerstört. Eine Statue zerbrochen. Sie können das sehen.“

„Wann ist es passiert?“

„Die elektrische Uhr wurde vom Schreibtisch gestolzen. Sieht auf sechs Uhr fünfzehn.“

„Die Galerie war zu der Zeit geschlossen.“

„Stimmt.“

„Irgendwelche Hinweise auf gewaltsames Eindringen?“

„Nein.“

„Dann könnte der Mörder jemand gewesen sein, der Zutritt zur Galerie hatte.“

„Kann sein. Wir haben die Eingangstür versperren vorgefunden. Ob die Hintertür versperret war, als Mrs. Lambreth kam, ist nicht sicher.“

„Würde etwas gestohlen?“

„Auf den ersten Blick nicht zu sagen.“

„Wo siehste dich an, wegzugehen. Das ist alles. Sie haben die Geschichte.“

„Noch eine Frage. Gibt es Verdächtige?“

„Nein.“

„Während Bunsen herumsauste und Fotos machte, betrachtete Quilleran das Zerstörungswerk genauer. Zwei Ölgemälde waren mit einem scharfen Instrument aufgeblitzt worden. Ein gerahmtes Bild lag am Boden, das Glas war zerbrochen, als wäre jemand mit dem Fuß draufgetreten. Eine röhrlche Tonskulptur schien von einem Tisch mit Marmorplatte gestolzen worden zu sein; die Trümmer lagen überall herum.“

Die Bilder von Zoe Lambreth und Scano - die einzigen beiden Namen, die Quilleran kannte - waren unversehrt.

(Fortsetzung folgt)

Der meisterhafte Service für jedes Kfz.

Auto-Elektrik und -Elektronik Sicherheitszubehör

Bremsendienst nach § 29 StVO Inspektionen

Auspuff-Schnelldienst Stöddämpfer-Test

Blindfahrhilfen, Autodiagnose (Service) Fahrzeugaufnahme in unserem Hause

24-Stunden-Auftragsannahme

... und vieles mehr ...

BREMSENDIENST LANGEN Robert-Bosch-Straße 6 Tel.: 06103 / 7 90 97 63225 Langen Fax: 06103 / 7 46 79

Schützen Sie sich vor Betrügern an der Haustür

Wir wollen, daß Sie sicher leben. Ihre Polizei.

Unser Wissen Ihre Sicherheit

Der Kfz-Fachmann Ihr zuverlässiger Partner

Gute Fahrt

Autohaus Günter Otto GmbH

Gegründet 1954

Fachbetrieb für BMW-Fahrzeuge • FINA-Tankstelle

Verkauf · Kundendienst · Ersatzteile

Darmstädter Straße 92-94 63303 Dreieich-Sprendlingen Telefon 0 61 03 / 6 20 31

Autohaus Schäfer

Mitsubishi-Vertragshändler

Ihr Fachteam im ♥ der Dreieich Max-Planck-Straße 7 63303 Dreieich-Sprendlingen Telefon 06103 / 3 40 11

AUTO-MILZETTI OHG

Mainzer Straße 46 Tel. 060 74 / 5 00 64

63303 DREIEICH-OFFENTHAL

GOAT LANCIA

Karosserie prennig

Karosserie + Lack

Fachbetrieb

Karosserie-Unfallinstandsetzung · Lackierungen

Daimlerstraße 5 · 63303 Dreieichenhain · Telefon 8 22 73

Hier könnte Ihre Anzeige plaziert sein!

Pro Erscheinungstermin DM 35.- zzgl. MwSt.

Die Kriminalpolizei rät:

Schützen Sie sich vor Betrügern an der Haustür

Wir wollen, daß Sie sicher leben. Ihre Polizei.

Schmunzel-ECKE

Gefährliche Drohung

„Hor' schon auf mit deiner ewigen Drohung, zu deiner Mutter zurückzukehren!“ rief der Ehemann wütend. „Damit kannst du mich nicht mehr einschüchtern.“ Das weiß ich“, schlichzte die junge Frau. „Aber wenn ich zu meiner Mutter zurückkehre, dann nur, um sie mit hierherzubringen.“ Da zuckte die Ehemann schmerzhaft zusammen und sagte kleinlaut: „Na schön, dann wollen wir uns wieder vertragen.“

Hoheitsvoll

Ein Urlauber sieht in Madrid einen Bettler gemächlich unter einem Baum sitzen und die Passanten anbeteln. Da der Bettler kräftig und jung ist, tritt der Urlauber hinzu und sagt in leichlichem Spanisch: „Schämen Sie sich nicht, zu betteln? Sie sind jung und offensichtlich gesund. Sie könnten arbeiten.“ „Herr“, erwidert der Bettler mit dem Stolz eines spanischen Granden, „ich habe Sie um ein Almosen gebeten und nicht um ihren Rat.“

Rauf oder runter?

Der Liftmann in einem großen Warenhaus hat manchmal die absurdsten Fragen von Fahrgästen zu beantworten. Einmal fragte ihn eine Dame: „Wenn jetzt das Kabel reißt, wohin kommen wir dann? Hin auf oder hinunter?“ – „Meine Dame“, erwidert der Liftmann gelassen, „das kommt ganz darauf an, welchen Lebenswandel Sie geführt haben.“

Nachbarinnen

Die beiden Nachbarinnen können sich nicht ausstehen. Trotzdem bleibt die eine stehen und sieht zu, wie die andere am Hof ihre Wäsche aufhängt. „Was starren Sie denn meine aufgehängte Wäsche an? Machen Sie das nicht eben?“ – „Nein“, zischt die Nachbarin spitz. „Ich wasche meine Wäsche, wie ich sie auf die Leine hänge.“

RÄTSEL-RATEN

Schachaufgabe Nr. 13

R. Missaen

Weiß zieht n und setzt in vier Zügen matt.

Kontrollstellung: Weiß: K8, T1, e8, L3, Sh1, B2(16) Schwarz: K12, J48(12).

Lustiges Silbenrätsel

Aus den Silben: an - ba - be - brem - chen - den - der - dung - ein - erb - ge - ger - her - ju - kar - kel - kun - las - mo - nik - not - rei - reichs - richt - rin - rock - so - son - sor - stei - te - ter - ti - tri - un - ur - zucht - zwei - sind 13 Wörter nachstehender doppel-sinniger Bedeutungen zu bilden:

1. faules Kleidungsstück, 2. Disziplin und Anstand bei Haustieren, 3. verbote frühere Truppendienst, 4. Nachricht von Auerochsen, 5. aus Rindenfaseren nachgebildetes Tierprodukt, 6. jemand, der erlebte, 7. im Elend lebendes Insekt, 8. Stalvogel (paar, 9. deutliche Spielkarte namens Joachim, 10. holländische Münze im 15. Buchstaben, 11. in einer Pelmulde gewonenes Metall, 12. Schluß eines Zahlwortes, 13. Nationalspise.

Die ersten Buchstaben - von oben nach unten gelesen - nennen eine Beziehung für jemand, der beim Anblick von Weinstöcken zusammenfährt.

Schüttelehrtsel

Sache - Gera - Kant - Rinde - Fische - Futer

Diese Wörter sind so zu schüttele, daß neue Begriffe anderer Bedeutung entstehen. Ihre Anfangsbuchstaben nennen dann einen künstlerischen Beruf.

Einfach gut drauf!

Alteingesessen

Der verarmte Baron berichtet einem Besucher aus seiner Familiengeschichte: „Wir sind ein ganz alteingesessenes Geschlecht“, sagt er zum Schluß. Darauf der Gast: „Man merkt es vor allem an Ihrem Sofa.“

Einfach tierisch

„Mischel ihm noch mehr Rinderfilet unter den Frall, damit wir die Werbefotos endlich fertig bekommen!“

Furchtbar

„Ich liebe ihn furchtbar!“ schlichzte die Tochter. „Und er?“ fragte die Mutter streng. „Er liebt mich auch furchtbar!“ „Furchtbar!“ stohnte da die Mutter.

Strafarbeit in Texas

Ein Schüler in Texas hatte eine Strafarbeit zu schreiben. „Ich darf während des Unterrichtes nicht auf meinen Lehrer schließen. Ich darf während des Unterrichtes nicht auf meinen Lehrer schließen. Ich darf.“

Reisepräsent

„Er kommt von einer Reise zurück. „Hast du etwas mitgebracht?“ fragt sie „Ja“, meint er. „Was denn, Schatz?“ – „Gottsche Bahzeit!“

Unbedeutend

„An was denkst du, Emi?“ fragt der junge Mann die junge Dame. „Oh, an nichts Bedeutendes.“ „Schade! Ich dachte, du hättest an mich gedacht!“ – „Habe ich nicht!“

Erwartung

„Morgen werde ich deinen Vater um deine Hand bitten!“ – „Das wird aber auch Zeit! Seit acht Tagen zieht er sich jeden Tag ein frisches Hemd an!“

Das traute Nest

„Liebling, sollen wir uns nicht endlich ein trautes Nest anlegen?“ „Im, das wäre zu überlegen, doch sage mir erst, wieviel du dafür anlegen kannst.“

Einfach gut drauf!

„Sag mal, hist du wahnsinnig? kommt, wie sollen Sie dann den Weg zum Himmel kennen?“

Ein Mann kammt zum Arbeitsamt und sagt zu dem Beamten: „Sie haben mir doch gestern eine Kochin vermittelt!“ „Ich weiß“, nickt der Mann am Scheubüsch. „Dann lade ich Sie heute zum Essen ein.“

„Ich frage mich wirklich“, meint Frau Lerchenotter auf dem Betriebsausflug, „wie deine Sekretärin so ein gewagtes Dekolleté tragen kann?“ „Soweit ich das beurteilen kann, meine Liebe“, grinst Lerchenotter, „trägt sie es aus zwei Gründen!“

„Die Witwe Hofer hatte drei Männer, und zwei davon wurden vergiftet!“ „Undglaublich! Und der dritte?“ „Der dritte Mann hat sich aufhängt!“

„Aufhängt und warum?“ „Weil er das Gift nicht nehmen wollte!“

„Diese Suppe habe ich nach einem Rezept aus dem Fernsehen bereitet.“ „Dann will ich gleich mal aufs Dach, um die Antenne zu reparieren.“

„In meinem Schlafzimmer regnet es durch.“ „Und läßt dich Hauswirt das Dach nicht reparieren?“ „Reparieren? Er verlangt jetzt 20 Mark mehr Miete, weil ich monstros ditschen kann.“

„Kläusehn“, ruft die Mutter, „hast du dir schon deine Schuhe angezogen?“ „Ja, Mami, alle, bis auf einen!“

„In dem nächsten Wörterbuch regnet es durch.“ „Und läßt dich Hauswirt das Dach nicht reparieren?“ „Reparieren? Er verlangt jetzt 20 Mark mehr Miete, weil ich monstros ditschen kann.“

„Kläusehn“, ruft die Mutter, „hast du dir schon deine Schuhe angezogen?“ „Ja, Mami, alle, bis auf einen!“

Das traute Nest

„Liebling, sollen wir uns nicht endlich ein trautes Nest anlegen?“ „Im, das wäre zu überlegen, doch sage mir erst, wieviel du dafür anlegen kannst.“

Silbenrätsel

Aus den Silben: a - a - a - ah - am - at - ein - ein - del - der - diet - dog - e - ge - haar - irr - kun - lar - lem - li - ma - mi - mi - mit - mit - na - nung - ra - rich - se - se - sel - sen - so - ta - tal - te - te - test - ti - tra - tum - ve - wie - sind 20 Wörter nachstehender Bedeutungen zu bilden:

1. Rausch, 2. Aristokratische, 3. Funkstation, 4. Zeiteinheit, 5. Stadt in Ohio, 6. Stadt in Nordrhein, 7. Gedichtsmusik, 8. Denkfähigkeit, 9. Seemann, 10. Seebad in Florida, 11. Staat in Ostafrika, 12. Unedles, 13. Stalwerk, 14. Kibanaus, 15. Bescheidigung, 16. Fährtenwerkzeug, 17. Singvogel, 18. Zentrum, 19. Grünland, 20. Vorgefühl.

Die ersten und dritten Buchstaben - jeweils von oben nach unten gelesen - ergeben ein Sprichwort.

Besuchskarte

Wo arbeitet dieser Herr?
Tom v. Grunss
Gera.

Skandinavisches Kreuzworträtsel

Machwerk	persönl. Schutz-innuppe	heilig	Augen-glos	Kanton der Schweiz	Männerbekleid-	Höhenzu- in Waserbergland	Blinde-wart	di. Ma-oren-er	Schiffs-schul-stelle	unvoll-nöchlich
Berg- stock bei St. Moritz	Inhabei (Abk.)					ver-louf	griech. weib- liche Gruppe			
Maß in der Musik	Wegen-lodung					Wohl- luh-spruch	Sammell- stoffe, toger		Mittags-ruhe in südl. Ländern	Nest voller Eier
flüssig, bereift						um-gangs- spröchl.: dreien	Wahl- luh-spruch		Saug-sch- luche und	engl. Mörier- kurz- nam
Teil- zeh- lungsb- beilug						Abk. Sommer- messer			Spiel- karte/ Mz.	Brett- spiel
Hause- stadt- be- wohner						Teil der Woche				
Wort						vor- zu- nächst				

Schwedenrätsel

Schwedenrätsel

Die nachfolgenden Silben sind so zu ordnen, daß sich eine fortlaufende Kette zweisilbiger Wörter ergibt. Die Endsilbe des einen ist immer die Anfangsilbe des folgenden Wortes. Die letzte und die erste Silbe ergeben zusammen einen Zoo.

baum - brot - fleisch - haus - kauf - los - park - sitz - stamm - tier - wurst.

h n d s w r d r f l f B g

Die Mitlauten an den richtigen Stellen sind schattiert ausgefüllt, ergeben einen Spruch.

Auflösungen von Rätsel-Raten Nr. 12

Schach: 1. Te2 - e5, Ka1 - a2; 2. Lh1 - e2, Kc2 - a1; 3. Te5 - a5 matt. 1. ... Ka1 - b1; 2. Ld1 - b3, Kd1 - a2; 3. Te5 - e1 matt.

Zwei Ehemänner, bei denen die schwarzfeldrige Diagonal als Symmetrie-Achse dient.

Lustiges Silbenrätsel: 1. Soldaten, 2. Chinarrinde, 3. Hamburg, 4. Istar, 5. Labrad, 6. Lias, 7. Esprit, 8. Rigel, 9. Farnle, 10. Anagramm, 11. Lager, 12. Tonsuren, 13. Eigen, 14. Raster - Schülerleiter.

Schüttelrätsel: Wein - Urne - Ehre - Reim - Zier - Bassel - Ufer - Reis - Gehir - Würzburg.

Silbenrätsel: 1. Instruktion, 2. Notizen, 3. Helikopter, 4. Amerika, 5. Leichen, 6. Taschenrechner, 7. Saline, 8. Version, 9. Edessa. - Inhaltsverzeichnis.

Im Handumdrehen: Pferd - Lei - Aare - Rank - Mal - Uhu - Raog - leise - die Kluge.

Mixrätsel: Warenhaus, Indendant, Solothurn, Cornelle, Oberhaus, Neussiber, Solothurn, Inverness, Notre Dame, x = Wisconsin.

Rätselgleichung: a) aus, b) Steuer, c) Vers, d) ich, e) r, f) Ungar, g) Ar. x = Aussteuerversicherung.

Hier darf gestohlen werden: Rosenkavalier.

Schwedenrätsel

BERLIN SAUSILDORF
RINDSTELLE RR
HELDERRERBOA
STOPPZAUGER
TENPFUGUHU
ZSCHALPNEU
MULHILKEAOL
KNIFFGENAUSOVM
GWEINTOPFFUGE

13

Fa. DORNBURG GmbH
Fliesenfachgeschäft
Fliesen • Platten • Mosaik • Marmor
Inh. Heinz Jakel
Raiffeisenstr. 12, 63225 Langen
Tel. 06103 / 7 40 80 • Fax 7 49 88

Elektro-Anlagen STECH
vorm. Werner
• Elektro-Installationen aller Art
• Nachspeicher-Heizungen • Wärmepumpen
• Kundendienst und technische Beratung
Wiesbaden 44 • 63225 Langen/Hessen
Telefon 06103 / 2 24 11 • 2 25 81
Fax 06103 / 2 77 46

BACH
Ihr Fachgeschäft für
Gardinen • Teppichböden und Fußbodenbeläge
Tisch- und Bettwäsche • Federbetten
Tagdecken • Frotteerwasche • Korbwaren
63225 Langen, Fahrgasse Ecke Wassergasse Tel. 2 35 12
Ausführung von Dekorarbeiten und Bodenbelägen

ETEC
Planung • Lieferung • Montage • Inbetriebnahme
ETEC GmbH, Voltastr. 4, 63225 Langen
Tel.: 06103 / 7 85 57 • Fax.: 06103 / 7 86 68
Fachmann in Industrie
und Elektrohandwerk
Dann Ström wird es immer geben

Rasenarbeiten
• Neuansaat • Blumenwiesen
• Dauerpflege • Erdaustausch
• Mähkanten • Rasendressing
Blitz-Termin (069) 66160264 **IGEL** Igel-Ruf (0172) 6 59 36 26

Geh' mal wieder ins Kino
KINO-TREFF
IN LANGEN
Lichtburg-Kinos
Bahnhof 73, Tel. 06103/22 09
NEUES UT:
Freitag: 82, Tel. 06103/91 31
HOLLYWOOD
2 Wo. Tag 20 Uhr (U. J.)
Sa. So. 17 Uhr (U. J.)
17.45, Sa. 23.15 Uhr
in 3D
Der 60 Mio. Jahre Film
von Roland Emmerich
STARGATE
Das Tor zum Universum
FANTASIA
8 Wo. Tag 20 Uhr (U. J.)
Sa. So. 17 Uhr (U. J.)
17.45, Sa. 23.15 Uhr
in 3D
FORREST GUMP
(13 Opa ankommen)
Sa. So. 15.00 Uhr (U. J.)
in 3D
DER SILBERNE HENST
3 Wo. Tag 20 Uhr (U. J.)
Sa. So. 17.15, Sa. 20.45 Uhr
Oscar Nominierung
für JODIE FOSTER
„HELL“
Ein Meisterwerk!
Di. 20.30 Uhr, „SNEAK PREVIEW“

Langener Steinmetzbetrieb
Grabmal-KUHN
vorm. Schäfer
Bildhauer und Steinmetzmeister
Langen, Südliche Ringstr. 184, Friedhofstr. 35-38
Telefon 2 23 11
GRABMALE IN ALLEN FORMEN, FARBEN
UND GESTEINSARTEN
Rainer Schüller
MALERMEISTER
• Putz- und Trockenbau
• Wärmedämmung
• Fassadenrenovierung
• Maler- und
Tapezierarbeiten
• Teppichböden
63225 LANGEN • An der Koberstadt 6
(Steinberg) • Telefon 06103 / 2 66 51

Informationen und wichtige Rufnummern auf einen Blick FÜR LANGEN, EGELSBACH UND DREIEICH

LANGEN
Ärztlicher Sonntagsdienst
Samstags, ab 7 Uhr, bis montags, 7 Uhr:
Notdienstzentrale
Telefon 5 21 11 und 1 92 92
Mittwoch, 29. März 1995
Dr. Streck, Praxis: Bahnstr. 69
Privat: Brahmstr. 22,
Tel. 2 26 16

EGELSBACH
Ärztlicher Sonntagsdienst
Samstags, ab 7 Uhr, bis montags, 7 Uhr:
Notdienstzentrale
Telefon 1 92 92 und 5 21 11
Mittwoch, 29. März 1995
Dr. Hambek
Odenwaldstr. 7
Tel. 4 94 22

DREIEICH
Ärztlicher Sonntagsdienst
Ringstraße 114 (Ecke Hainer Chaussee)
Telefon 06103 / 8 10 40
Mittwoch, 29. März 1995
Dr. Bauer, Götzenhain,
Am Lachengraben 22
Tel. 8 13 66

Pietät SEHRING Inh. Peter Kuppers
Erd- und Feuerbestattungen • Überführung im In- und Ausland • Eidegung aller Formalitäten • Tag und Nacht, auch sonn- und feiertags erreichbar
63225 Langen, Morfelder Landstraße 27
Telefon 06103 / 7 27 94

Party-Back-Service
für Ihre Feste
• Party-Brötchen, Party-Kranz, Laugen, Artikel wie BREZEL, Brötchen, Stangen, Baguette od. raffinierte Brot-Arrangements
Und alles frei Haus geliefert.
R. Fuhr, Bahnstraße 35 • 101
63225 Langen, Tel. 06103 / 2 99 00
Welterstraße 28
Tel. 06103 / 5 11 11

Harald Freimuth
Gas-Heizungen • Spenglerei • Installation
Unser SERVICE-KESSELAUSTAUSCH an einem TAG!
Komfort aus Meisterhand
Mühlstraße 3
63225 Langen
Tel. 06103 / 2 25 62
Fax 06103 / 5 18 07

Joachim Eggert
Malermaler
In den Obergärten 52
63329 Egelsbach
• Fassadegestaltung
• Lackier- und
Tapezierarbeiten
• Applikationstechniken
☎ 06103 / 4 52 20
Fax 06103 / 41 84

STELLENANGEBOTE

Kommunale Betriebe Langen
Der Eigenbetrieb „Kommunale Betriebe Langen“ wurde zum 1. Januar 1995 gegründet. Er wird als wirtschaftliches Unternehmen der Stadt Langen geführt und erbringt Dienstleistungen in den Bereichen Hochbau und Tiefbau (Planung, Bau und Unterhaltung), Grünpflege, Entsorgung, Straßenreinigung und Winterdienst, Friedhof, Fuhrpark und Straßenbeleuchtung.

Wir suchen zum nächstmöglichen Zeitpunkt
eine Sachbearbeiterin/einen Sachbearbeiter für zentrale Verwaltungsangelegenheiten

Aufgaben:
• Bearbeitung der zentralen Verwaltungsangelegenheiten des Eigenbetriebes
• Unterstützung der Betriebsleitung in allen Angelegenheiten der Leitung des Eigenbetriebes
• Mitwirkung in Angelegenheiten des Rechnungswesens (Wirtschaftsplan, Finanzbuchhaltung, Anlagenbuchhaltung, Kostenrechnung, Auslastungswesen, Material- und Legenwirtschaft), insbesondere „Schrittstellenfunktion“ zum Geschäftsbereich des Rechnungswesens (Stadtwirtschaft Langen GmbH)
• Schlichtung in der Betriebskammer
• Einheitsliche Gestaltung der gesamten Korrespondenz
• Vertretung der Mitarbeiter/des Mitarbeiters im Bürodienst

Anforderungsprofil:
• Kaufmännische Ausbildung
• Entsprechende Berufspraxis in ähnlichen Tätigkeitsfeldern
• Kenntnisse und Anwendungsfähigkeit in MS Windows, MS Word 6.0 und möglichst weiterer MS Office-Applikationen
• Erfahrungen im Einsatz von EDV-Verfahren für das Rechnungswesen

Es steht eine Stelle nach Vergütungsgruppe Vb 6/7 zur Verfügung. Es handelt sich um eine Teilzeittätigkeit bis zu 75% der Regelarbeitszeit. Eine spätere Vollzeitbeschäftigung ist nicht ausgeschlossen.

eine Mitarbeiterin/einen Mitarbeiter im Bürodienst

Aufgaben:
• Mitwirkung in zentralen Verwaltungsangelegenheiten
• Schriftverkehr nach Postkodat
• Bearbeitung des Post- und Postausganges
• Entgegennahme und Weiterleitung von Telefongesprächen
• Angelegenheiten der Aktenführung und Archivierung
• Vertretung der Sachbearbeiter/des Sachbearbeiters für zentrale Verwaltungsangelegenheiten

Anforderungsprofil:
• Wir erwarten eine für die vorgenannten Tätigkeiten qualifizierende Aus- und Vorbildung, Sicherheit und gute Umgangsformen im telefonischen und persönlichen Kontakt sowie gute Kenntnisse und Anwendungsfähigkeit in MS Windows und MS Word 6.0

Es steht eine Stelle nach Vergütungsgruppe Vb 6/7 zur Verfügung. Es handelt sich um eine Teilzeittätigkeit bis zu 75% der Regelarbeitszeit. Eine spätere Vollzeitbeschäftigung ist nicht ausgeschlossen.

Der Eigenbetrieb „Kommunale Betriebe Langen“ befindet sich nach seiner Aufbauphase. Für die künftigen Stelleninhaber/innen besteht daher die Möglichkeit, aktiv am Aufbau des Unternehmens mitzuwirken und den eigenen Arbeitsplatz weitgehend mitzugestalten.

Der Eigenbetrieb „Kommunale Betriebe Langen“ ist bei der Wohnraumbeschaffung beherrschend.

Der Eigenbetrieb „Kommunale Betriebe Langen“ möchte durch die Erhöhung des Frauenanteils in allen Bereichen und Positionen, in denen Frauen z. Z. noch unterrepräsentiert sind, einen Beitrag zur beruflichen und gesellschaftlichen Gleichstellung der Frauen leisten. Bewerbungen von Frauen sind deshalb besonders erwünscht.

Anerkannte Schwerbehinderte werden bei gleicher Eignung bevorzugt berücksichtigt. Ihre aussagefähige Danksagung mit den üblichen Unterlagen richten Sie bitte bis zum 03. April 1995 an die
Kommunale Betriebe Langen
Reitweg • Südliche Ringstraße 90
63225 Langen
Tel. 06103/203-115 oder 203-154

SQUASH INN
6 x BADMINTON
8 x SQUASH
250 m² Indoor
KLETTERRAND
Wir veranstalten
→ Kletterkurse →
neu: 2 x SAUNA
tägl. 11 – 24 Uhr
Sa./So. 10 – 24 Uhr
06074 / 4 41 87

Wir freuen uns, Ihnen mitteilen zu können, daß wir in ein neues Büro umgezogen sind.
Ab sofort können Sie uns unter folgender Anschrift erreichen:
Dr. jur. Michael Buttel Rechtsanwalt
Manfred Schröder Steuerberater
Rechtsanwalt Steuerberater
Konrad-Adenauer-Straße 33 B
63225 Langen
Tel.: 06103 / 92 83 76 u. 92 83 78
Fax: 06103 / 5 36 16
– Sprechzeiten nach Vereinbarung –

GERÜSTBAU LANGEN GMBH
• Gerüstbau • Gerüstverleih und -verkauf
• Gerüstsonderkonstruktionen • Noldächer
Rostädter Str. 56 • 63303 Dreieich
Telefon 0 61 03 / 6 29 23 • Telefax: 0 61 03 / 6 95 78

JÜRGEN RINKER
Neu- + Umdeckung
Spenglerarbeiten
Lassen Sie uns
Beratungen in Ihrer
Nachbarschaft
Nordstraße 42, 63450 Hanau
JÜRGEN RINKER
E-Mail: kontakt@rinker.de • Tel. 06103/2 19 13

DREIEICH
Ärztlicher Sonntagsdienst
Ringstraße 114 (Ecke Hainer Chaussee)
Telefon 06103 / 8 10 40
Mittwoch, 29. März 1995
Dr. Bauer, Götzenhain,
Am Lachengraben 22
Tel. 8 13 66

F. DUNSINGER
Schreinerei • Wir liefern und montieren:
HOLZ-, KUNSTSTOFF-, ALU-FENSTER
HAUS- u. ZIMMERTÜREN, FERTIGPARKETT
und den gesamten INNENAUSBAU.
Otto-Hahn-Str. 8 Tel. 06103 / 7 23 90
63225 Langen Fax 06103 / 7 83 26

GARAGEN
Wensauer Fertigaragen aus Massivbeton, Fugenfrei, dicht und beständig. Schöne Optik, vielseitige Nutzung: 06027-200320 Herr Lorenz

Wintergärten
kauft man bei LUX Bauelemente
Hinter der Althofener Kirche 31a
63132 Heubach
Tel. 06103 / 2 01 08
Tel. 06103 / 6 32 89

Sicherheit im Wohnbereich durch einbruchhemmende Haustüren + Innentüren für Neubau + Renovierung
RAUM UND FUNKTION MASSGESCHNEIDERT
EINBAUSCHRÄNKE ZIMMERTÜREN HAUSTÜREN STUDIO
Montag bis Freitag, 8.00 bis 18.00 Uhr, Samstag 9.00 bis 12.00 Uhr
GmbH
KRAMWINKEL
Industriestraße 16
63165 Mühlheim am Main
Tel. 0 61 03 / 90 44 0
Fax 0 61 03 / 90 44 20

»Pietät« KARL DAUM
Erd-, Feuer-, See-Beattungen, Überführungen
Sarglager • Siebwasche • Zimmern
Ausführung kompletter Beattungen
Alle Formalitäten, auf Anruf Hausbesuch
Fahrgasse 1, 63225 Langen, Telefon 2 29 68

Wichtige Rufnummern

Dreieich-Krankenhaus	91 20
DRK-Krankentransport	2 37 11
Polizei-Notruf	110
Feuerwehr-Notruf	112
Polizei Langen	2 30 45
Polizei Dreieich	6 10 29
Feuerwehr Langen	2 20 07
Feuerwehr Egelsbach	4 92 22
Feuerwehr Dreieich	6 11 22
Ihr Taxi-Ruf in Langen	2 77 77
Ihr Taxi-Ruf in Langen	2 50 01
Schlüsseldienst	2 27 60
Tierschutzverein Langen/Egelsbach e. V.	06103 / 92 95 32
Bereitschaftsdienst der Stadtwerke Langen	20 61 48
Dreieich	60 20
Egelsbach (über Polizei Langen)	2 30 45
Sonntagsdienst der Stadtschwester Zentrum Gemeinschaftshilfe Langen	2 20 21
Pflegedienst Dreieich	3 63 37

Hier könnte Ihre Anzeige platziert sein!
Zum Preis von DM 35,- zzgl. MwSt., an jedem Freitag.

HERBERT KIRCHHERR
Aachener und Münchener
Versicherungen
Schillerstraße 10 • Langen
Telefon 06103 2 28 93

RUPP FERTIG-GARAGEN
Über 100 Vario-Typen, Doppelparker und Übergrößen aus Stahlbeton. Wir unterbreiten Ihnen immer ein Top-Angebot. Tel. 06028-97160

ERCKMANN hat's!
Gebr. Fernseher mit STEREO, KABEL-TUNER, VIDEOTEXT + Fernbed., 6 Mon. GARANTIE für DM 390,- zu verkaufen.
RADIO-ERCKMANN • WESTENDSTRASSE 25 • 63225 LANGEN
Telefon 06103 / 2 68 68

Kunststoff-Fenster & Haustüren
• für Alt- und Neubau •
WERKMANN, JUST U. GÄRTNER
Kunststoff-Fenster u. Jalousien GmbH
Dieselstraße 5 • 63329 Egelsbach • Tel. 4 24 01

GESUNDHEIT!
Gibt es etwas Wertvolleres als unsere Gesundheit? Regelmäßige Kontrolle ist heute wichtiger denn je.
Digitale Blutdruckmesser ab DM 198,-
BOSO, Hestia, Nais-Handgelenk-Blutdruckmesser
Blutzuckermeßgerät ab DM ?
Raten Sie mal, Sie werden es nicht glauben!

Grüger
Fachhandel für Krankenhaushilfen
Arzt- und Laborbedarf.
Alles für die häusliche Krankenpflege
• Holi- und Toilettenstühle • Gehhilfen
• Krankenbetten mit Zubehör, auch teilweise
• Hilfen für Bad und WC • Rollstuhlfahrerhilfen
• Blutdruckmesser • Blutzuckermeßgeräte
• Lieferant aller Krankenkassen
Rufen Sie an, wir beraten Sie gerne kostenlos und unverbindlich.
Ohmstraße 20A • 63225 Langen • Tel.: 06103 / 7 90 17

Zahnärztlicher Notfalldienst für den Kreis Offenbach
an Sonn- und Feiertagen von 9-12 und 15-18 Uhr
25 / 26 + 29.3.1995:
Günther Steinborn,
Dietzenbach,
Theodor-Heuss-Ring 56
Tel. 06074 / 2 84 81, priv.: 06074 / 3 52 52

KLIMA
AUSGEWOGENES KLIMA
Kälte - Klima Umwelttechnik
HELFMANN
HELFMANN SÖHNE OHG • Voltastraße 5 • 63225 Langen
Telefon 06103/73735 und 73741 • Telefax 06103/73578

HERBERT KIRCHHERR
Aachener und Münchener
Versicherungen
Schillerstraße 10 • Langen
Telefon 06103 2 28 93

Biffar
... und Ihr Haus gewinnt an Wert

KÖRNER BÖDEN
Rheinstr. 6 • 63225 Langen
Laufend SUPER-ANGEBOTE
Qualitative Bodenbeläge
Teppich • Laminate • PVC
Kork • Objektware
Beratung, Verkauf + Verlegung
TEL. + FAX. 06103/92 99 45

FARBENHAUS LEHR
Farben - Lacke - Tapeten
63225 Langen
Neckarstraße 19a • Telefon 06103 / 2 21 87

Gebr. SCHNEIDER
Rollendendfabrik
Inh. G. Zinn
Rollendend, Rollpapier, Scheibengitter, Markisen
Fertiggebäudeelemente, zum nachträglichen Einbau • Reparaturen
Anerkanntes Fachbetrieb im Bundesverband Deutscher Rollendendhersteller e. V.
Außenring SO 16 • a. d. Darmst. Lsdstr.
63225 Langen • Telefon 2 38 79

GRAF
Blumenfloristik • Pflanzen Heim- und Gartenbedarf
63303 Dreieich, Solmsche Wäherstr. 17, Tel. 06103 / 8 21 61
Darmstädter Str. 10, Tel. 06103 / 6 74 50
63225 Langen, vormals Blumen Schickendanz
Bahnhofstr. 9, Tel. 06103 / 2 36 38
Telefax 06103 / 8 40 69

Qualität ab Werk!
Der Pergasole Wintergarten
Erfüllen Sie sich Ihren persönlichen Wohnraum mit einem Pergasole Wintergarten.
Lassen Sie sich von uns unverbindlich beraten. Und bald werden auch Sie das ganze Jahr über in Urlaubsstimmung sein.
Gabhörfreies Info-Telefon 01 30 / 85 02 25
... denn bei Glas blicken wir durch!

UNILUX
FENSTER • TÜREN

Wannens-Austausch ohne Fliesenschaden
INTACT - Deutschlands Nr. 1 im Wannenaustausch macht's möglich. In einem halben Tag ersetzen unsere Installateure Ihre abgenutzte Wanne durch eine hochwertige Stahl-Email-Wanne (z. B. KALDEWEI) in Ihrer Wunschfarbe. Das INTACT-Verfahren ist einmalig und durch Bundespatent geschützt. Unser Meisterbetrieb bietet Ihnen die Sicherheit einer ebenso fachmännischen wie dauerhaften Leistung.
Beste Referenzen. Rufen Sie an - wir beraten Sie.
Wiesbadenbacher Str. 89
60386 Frankfurt
Tel. 069 / 4 20 82 80

OFFENBACH-POST LESERREISE
Australien - Down Under
28. 5. - 14. 6. 1995 DM 6365,- p.p.

Australien ist auch heute noch ein ferner und in vieler Hinsicht unbekannter Kontinent. Nicht nur die Großstädte Melbourne, Sydney und Adelaide sind ein Besuch wert. Vor allem ist es die grenzenlose, weitgehend unzerstörte Natur Australiens, die diese Reise zu einem wirklichen Erlebnis werden läßt. Wer wird nicht begeistert sein von den Felsen der „Zwölf Apostel“ an der Great Ocean Road, vom Ayers Rock im „Red Center“, vom Kakadu Nationalpark im „Top End“ oder vom Great Barrier Reef. Lassen Sie sich auf dieser Reise durch Australien einfangen von der einzigartigen Flora und Fauna und von den außergewöhnlichen Felsmalereien der Aborigines.
Wir fliegen mit Quantas-Liniensmaschinen. Im Reisepreis ist die Bahnreise (IC/EC 2.) zum Flughafen nach Frankfurt enthalten. In Australien wohnen Sie in bewährten Mittelklassehotels, Motels und Lodges. Die Zimmer in allen Hotels sind mit Bad/Dusche/WC, Klimaanlage (meist auch mit Telefon und TV) ausgestattet. Auf dieser Reise sind Übernachtung und amerikanisches Frühstück eingeschlossen. Sie benötigen einen Reisepaß, der noch mindestens sechs Monate über das Reisedatum hinaus Gültigkeit haben muß. Das notwendige Visum wird vom Veranstalter eingeholt. Impfungen sind nicht nötig.
Leistungen:
Linienflug nach Melbourne und zurück von Sydney in der Touristenklasse. Inneraustralische Flüge lt. Programm. 14 Übernachtungen in bewährten Mittelklassehotels, Motels und Lodges. Unterbringung im Doppelzimmer. 13x amerikanisches Frühstück, 1x kontinentales Frühstück (in Darwin), 1x Mittagessen am Barrier Reef. Transfers, Ausflüge und Rundreise in bequemem Reisebus mit Klimaanlage. Bootsfahrt im Kakadu-Nationalpark, in Sydney und zum Barrier Reef. Öffentliche, deutschsprachige Reiseleitung. Eintrittsgelder, Flughafensteuer, Sicherheitsgebühr, Visumeinholung, Nationalparkgebühren. Reiseunterlagen mit Polyglott Reiseführer.

Buchung und Beratung: Gesellschaft für Leserreisen GmbH
80339 München, Trappentstraße 1, Tel. 089 / 5 02 74 74
Oder fordern Sie unser Leserreise-Magazin '95 an. Anruf genügt: Tel. 069 / 80 63 - 276

Still und einfach war Dein Leben, treu und fleißig Deine Hand

Wir nehmen Abschied von meinem lieben Mann, Vater, Schwiegervater, Bruder, Schwager und Onkel

Martin Schwab

* 9. 10. 1934 † 20. 3. 1995

In stiller Trauer:
Hildegard Schwab geb. Kiessler
Stefan, Michael und alle Angehörigen

63225 Langen, Außerhalb SW 94

Die Trauerfeier findet am Freitag, dem 24. März 1995, um 9.30 Uhr auf dem Langener Friedhof statt.

Am 20. März 1995 verstarb unser Mitglied der Ehren- und Altersabteilung

Martin Schwab

Er war seit 1977 Mitglied der Freiwilligen Feuerwehr Langen. Wir werden ihm ein ehrendes Andenken bewahren.

Freiwillige Feuerwehr 1879 Langen e.V.

Nach einem erfüllten Leben entschlief im Alter von 90 Jahren unser lieber Vater, Schwiegervater, Opa, Uropa und Onkel

Heinrich Knipp

† 11. 3. 1995

In stiller Trauer:
Irene Lehmann geb. Knipp und alle Angehörigen

Südliche Ringstraße 127, 63225 Langen

Die Trauerfeier mit Urnenbeisetzung findet am Dienstag, dem 28. März 1995, um 10.15 Uhr auf dem Langener Friedhof statt.

Am 17. März 1995 verstarb unser ehemaliger Mitarbeiter

Herr Josef Baldner

im Alter von 77 Jahren

Herr Baldner gehörte 22 Jahre unserem Unternehmen an und war bis zu seiner Pensionierung im Jahre 1977 auf unserem ehemaligen Tanklager Frankfurt tätig

Wir werden den Verstorbenen in guter Erinnerung behalten

Vorstand, Betriebsrat und Mitarbeiter der Aral Auktengesellschaft

Die Beerdigung findet am Donnerstag, dem 23. März 1995, um 14.15 Uhr auf dem Friedhof in Langen statt

Am 18. März 1995 verstarb im Alter von 60 Jahren

Herr Regierungsdirektor Heinz Graichen

nach langer, schwerer Krankheit.

Der Verstorbene stand seit dem 26. Januar 1966 im Dienst der Bundesanstalt für Flugsicherung bzw. des Luftfahrt-Bundesamtes und war seit vielen Jahren als Referatsleiter tätig.

Wir werden ihn stets in Erinnerung behalten.

Luftfahrt-Bundesamt Der Direktor

Praxiseröffnung

Gisela Oltrogge, Heilpraktikerin

Langen, Dresdner Str. 12, Tel. 06103/79222
Termin nach telefonischer Vereinbarung.

Homöopathie, Akupunktur, Sauerstoff u. a.

Langen

Amtliche Bekanntmachungen

Beir.: XIII. Wahlperiode der Stadtverordnetenversammlung - Stadtverordnetenversammlung -

Am Donnerstag, dem 30. 3. 1995, 20 Uhr, findet die 21. öffentliche Sitzung der Stadtverordnetenversammlung im Stadtsaal des Rathauses, Zimmer 140, Südliche Ringstraße 80, statt

Tagesordnung

Teil A (öffentlicher Teil)

Tagesordnung I

- Mitteilungen des Magistrats
- Aufsichtsrat der Stadtwerke Langen GmbH hier: Ergänzung für den Aufsichtsrat wegen Ausscheidens eines Aufsichtsratsmitglieds
- Vorschlag zur Erneuerung eines Ortsgeschäftsstellen
- Besetzung der Betriebskommission des Eigenbetriebes der Stadt Langen - hier: Wahl der zwei Mitglieder des Personalausschusses des Eigenbetriebes
- Besetzung der Betriebskommission des Eigenbetriebes der Stadt Langen - hier: Wahl der zwei Mitglieder des Personalausschusses des Eigenbetriebes
- Schallschutz im Jugendzentrum - hier: Prüfungsantrag der Fraktion der FWG-NEV vom 6. 2. 95
- Alter SSG-Sportplatz - 2/3-Nutzung
- Ausstellung des Entwurfs für die Wasserdarstellung in den städtischen Bädern, hier: Prüfungsantrag der Fraktion DIE GRÜNEN vom 6. 2. 95
- Seniorentreff im EKZ - hier: Prüfungsantrag der Fraktion der FWG-NEV vom 13. 3. 95
- Feier anlässlich des 50. Jahrestages der Befreiung Deutschlands hier: Antrag der Fraktion der SPD vom 15. 3. 95
- Kinderfortsättenentwicklungsplan für die Stadt Langen hier: Antrag der Fraktion der FWG-NEV vom 6. 2. 95
- DIV-Konzept - hier: Antrag der Fraktion der FWG-NEV v. 6. 3. 95
- Ergebnisbericht zur Effektivität des Radarwaffensystems hier: Antrag der Fraktion der FWG-NEV vom 6. 3. 95
- Errichtung eines „Paulus-Brunnens“ hier: Antrag der Fraktion der CDU vom 13. 3. 95

Tagesordnung II

- Gestaltungskonzept für den Bahnhofsverpächter und den zentralen Busbahnhof
- Errichtung weiterer Kindertagesstätten
- Frauenförderplan für die Stadtverwaltung Langen
- Satzung zur Änderung der Gebührensatzung für die Benutzung der Beobachtungsstände der Stadt Langen
- Satzung über Gebühren für den Einsatz der Freiwilligen Feuerwehr der Stadt Langen
- Geschäftsordnung für die Stadtverordnetenversammlung der Stadt Langen und deren Ausschüsse (GO) hier: Änderungen der §§ 11 und 36 GO
- Ausgabe von „Mängelkatalogen“ an die Langener Bevölkerung
- Aktuelle Fragestunde des öffentlichen Teils

Karl Weber, Stadtverordnetenvorsteher

Für die zahlreichen Glückwünsche und Geschenke anlässlich unserer

Vermählung

bedanken wir uns recht herzlich bei allen Verwandten, Bekannten, Freunden, Nachbarn und ganz besonders bei unseren Arbeitskollegen.

Gerhard und Silke Trautmann und Eltern

63225 Langen, im Singes 14, im März 1995

Zimmermann

Trauerkleidung

für Damen und Herren finden Sie bei uns in großer Auswahl und allen Größen. Alle Änderungen werden sofort ausgeführt in

Russelsheim, Bönner Straße 40, Tel. 4 14 14
Langen, am Lutherplatz, Gartenstraße 6, Tel. 06103/72721

Praxis Dr. med. Volker Greifenstein

Goethestr. 7, Langen, Tel. 2 77 88

Die Praxis ist vom 3. 4. - 17. 4. 1995 geschlossen.

Vertretungen:
Dr. Hancke, Tel. 2 31 61, Dr. Köhl/Siewert, Tel. 2 37 97
Herr Streck, Tel. 2 26 16, Frau Kades, Tel. 5 12 88
Dr. Słazewski, Tel. 7 30 94, Prof. Dr. Jork, Tel. 2 36 72

Das verflixte 7. haben wir hinter uns, deshalb trauen wir uns ... und heiraten am 24. März 1995.

Dr. Andrea Liebmann
Dr. Joachim Vinson

64372 Ober-Ramstadt, Darmstädter Straße 46

Die kirchliche Trauung findet am Samstag, dem 25. März 1995, um 14 Uhr in der evangelischen Kirche Ober-Ramstadt statt.

Pflege zu Hause

alle Kassen - Krankl. 069 65 61 56 - Dienst. 06103/67731
06103/67731 - 06103/67731
06103/67731 - 06103/67731

Kostenübernahme durch Krankenkasse und Sozialamt

Telefon- und Sprechanlagen für Haushalt, Büro und Werkstatt

Fa. H. Falkenberg - Waldstraße 64 - 63303 Dreieich - Tel. + Fax: 06103/83 01 22
Meine Beratung ist kostenlos, ich besuche Sie nach Terminabsprache.

Mit einer Familienanzeige

erreichen und informieren Sie alle Verwandten, Freunde und Bekannten. Die Langener Zeitung ist hierfür die ideale Zeitung. Gern und aufmerksam wird die Langener Zeitung in vielen Haushalten gelesen.



Hauptgeschäftsstelle Langen
Darmstädter Straße 26
Telefon 2 10 11-12

Öffnungszeiten:
Mo.-Do. 8.00-12.00, 13.00-16.30 Uhr
Freitag 8.00-15.00 Uhr

Weitere Annahmestellen:
EGELSBACH:
Schreibwaren-Wilke
Bahnsstraße 57

Anzeigenschluss für die Dienstag-Ausgabe ist am Freitag um 14 Uhr; für die Freitag-Ausgabe am Mittwoch um 15 Uhr. Traueranzeigen können am Tag vor dem Erscheinen bis 11 Uhr in der Geschäftsstelle in Langen aufgegeben werden.

Nutzen auch Sie diese preiswerte Möglichkeit!

Hier einige Beispiele:

Für die vielen Glückwünsche, Blumen und Geschenke anlässlich unserer Vermählung bedanken wir uns, auch im Namen unserer Eltern, herzlich

Walter Sommer und Frau Ute geb. Finke

Spendingen, Hauptstraße 20

25 mm hoch, 2spaltig, DM 28,75 *

Wir danken allen, die uns anlässlich unserer Silberhochzeit in so überreichem Maße mit Glückwünschen, Blumen und Geschenken bedachten. Besonderen Dank dem Jahrgang 1929 und dem Gesangsverein Harmonie für das dargebrachte Ständchen.

Otto Silie und Frau Margot geb. Müller Dreieichenhain, Pfarrgasse

40 mm hoch, 2spaltig, DM 46,- *
* Preise inkl. MwSt.



HAINER WOCHENBLATT

MITTEILUNGSBLATT DER STADT DREIEICH UND DER VEREINE VON DREIEICHENHAIN

Hainer Naturdenkmal mußte gefällt werden

200 Jahre alte Eiche vom Pilz befallen

Dreieichenhain (hw) - Eine Pilzkrankung hat eine Eiche des Naturdenkmals „Der Erhorn“ in Dreieichenhain so sehr geschwächt, daß sie nach Angaben des Kreises Offenbach gefällt werden mußte. „Mit großen Bedauern“, so Umweltdezernent Armin Müll, „ist der Kreis einer Gutachterempfehlung gefolgt und hat den Baum aus Gründen der Verkehrssicherungspflicht beseitigen lassen.“ Es habe nämlich die Gefahr bestanden, daß die Eiche herabfallen könnte oder gar der Stamm selbst einstürze. Die vom Pilz befallene Eiche habe ihre Stumpfstellung verloren, das Holz sei schwammig geworden, erklärte Umweltdezernent Müll.

Da der Kreis Offenbach die Pflegepflicht für das Naturdenkmal auf dem Dreieichenhain hat, werden die Kosten für Bammfällung, Wurzelbeseitigung und den notwendigen Bodenaustausch wegen der Pilzkrankung auch von dem getragen. Die Stadt Dreieich, mit der die Fällung abgesprochen wurde, wird am gleichen Standort eine Traubeneiche anpflanzen lassen. So bliebe der Dreieichenhain im Wortsinne bestehen.

Die große, etwa 200 Jahre alte Eiche wurde am Donnerstag und Freitag vergangener Woche von einer Fachfirma gefällt. Zahlreiche Hainer Bürger werden Zeugen des Geschehens am Rande des Ortskerns.



Wegen Pilzbefalls mußte Ende vergangener Woche auf dem Dreieichenhain eine rund 200 Jahre alte Eiche gefällt werden. Foto: Weigand

Einbrecher brannten Restaurant nieder

Mehr als 500 000 Mark Sachschaden / Motiv der Täter ist noch immer nicht klar

Dreieichenhain (hw) - Mehr als eine halbe Million Mark Sachschaden richtete in der Nacht zum Montag ein Brand im Restaurant „Le Maître“ in der Dreieichenhainer Siemensstraße an. Dort, wo viele Gäste noch am vergangenen Wochenende italienische Spezialitäten schlemmten, prallte in der frühen Morgenstunde ein Brand mit Feuer in den umliegenden Räumen aus. Die Flammen zerstörten innerhalb von Minuten Stühle, Tische, Teppiche und ließen nur noch heiß glühende Asche zurück - das Restaurant brannte vollkommen aus.

Über ein Motiv für die Brandstiftung sind sich sowohl Richter als auch Polizeikommissare nicht einig. „Wir wollen uns an wilden Spekulationen nicht beteiligen, dafür reichen die bisherigen Ermittlungsergebnisse noch nicht aus“, sagte Georg Grebner.

Nach dem ersten Schock am frühen Montag morgen - das Feuer wurde nach Mitteln der Polizei durch die Siemensstraße „patronell kontrolliert“ - wurden die Wachen mit Schließbeschäftigten im Restaurant-Bigentinnern Diana Hubel-Tonini am Dienstag schon wieder recht optimistisch. „Wir hoffen, daß in den abgebrannten Räumen



Von der Inneneinrichtung des Restaurants „Le Maître“ an der Dreieichenhainer Siemensstraße blieb in der Nacht zum Montag nur noch ein qualmender Aschehaufen übrig. Foto: Weigand

in vier Wochen wieder Gäste bedient werden können. Bis dahin muß alles wieder renoviert sein.“ Die Mobelfirma, die das Restaurant schon vor etwa einem halben Jahr eingerichtet hatten, sagten schnelle Hilfe zu. Familie Tonini übernahm das Lokal an der Siemensstraße erst am 1. September 1994. Maria Tonini und seine Frau hatten bis zu diesem Tag das Biergärtchen in Spendingen gepachtet.

Seitzeit Mitarbeiter einer Spezialfirma mit der Sanierung der Küche beschäftigt. Heute abend wählten die Küche dann bereits wieder kochen. Denn: Im Untergeschloß des Gebäudes unterhalten die Wirte zusätzlich ein kleines Bistro, das von den Flammen der Brandstiftung glücklicherweise verschont blieb. „In dem Bistro kommen unsere Gäste nach der Spätschicht des Restaurants „Le Maître“ essen“, so Diana Hubel-Tonini. „Jedenfalls muß es in schließlicher weitergehen.“ Die Gastwirtin konnte schon wieder ein wenig lachen.

Auch Wahlen bei Versammlung des Hainer DRK

Dreieichenhain - Die Ortsvereinigung Dreieichenhain des Deutschen Roten Kreuzes führt am Mittwoch, 5. April, um 20 Uhr im DRK-Haus in der Wehberstraße 3 ihre diesjährige Jahreshauptversammlung durch. Auf der Tagesordnung stehen unter anderem Wahlen, Berichte des Vorstands sowie Ehrungen. Durch die Berichte der Fachbereichsleiter wird ein umfangreicher Überblick über die zurückliegenden und über zukünftige Tätigkeiten des Ortsvereins gegeben. Alle aktiven und passiven Mitglieder des Vereins sind herzlich zu der Versammlung eingeladen.

780 000 Mark für Kita-Sanierungen

Dreieichenhainer Tagesstätten von Schadstoffen nur wenig betroffen

Dreieich (hw) - Im vergangenen Oktober wurden die Kindertagesstätten der Stadt Dreieich von einem Gutachter untersucht und entsprechende Materialproben entnommen. Das Ergebnis dieser Untersuchung lag dann im Dezember vor. Die Gutachterurteile wurden dabei die Werte der Schadstoffe Asbest, PCB, Formaledehyd und von diversen Holzschutzmitteln untersucht.

Zusammenfassend stellten die Gutachter fest, daß aus Gesundheitsgründen kein akuter Handlungsbedarf besteht, der eine Schließung von Einrichtungen oder sonstige Sanierungsmaßnahmen, heißt es in einer Pressemitteilung der Stadt.

Dennoch vertritt der Magistrat die Auffassung, aus Gründen der Gesundheitsvorsorge den Vorständen der Kindertagesstätten zu empfehlen, alle Schadstoffproben - wo es technisch und finanziell möglich ist - zu beseitigen. Hierfür soll ein Haushaltsausgabenplan in Höhe von rund 780 000 Mark zur Verfügung gestellt werden.

Die Geldsumme soll über die Bereitstellung einer anberaumten Ausgabe im Vermögenshaushalt erfolgt. Die Sanierung des Gebäudes erheblich verbessern, heißt es in der Pressemitteilung. Die Baumaßnahmen werden in den Kindertagesstätten durchgeführt und mögliche Schäden für Kleinkinder nicht völlig ausgeschlossen werden können.

Die größten Goldbäuten verschlingt der Kindergarten „Am Leuchtergraben“ im Stadtteil Götzenhain. Dort werden allein rund 570 000 Mark investiert. In dem Gebäude sollen unter anderem Fensterrahmen und Wandverkleidungen erneuert werden. Die Arbeiten sollen am 1. Juni beginnen und voraussichtlich bis 1. September dauern.

Auch die Sanierung des Kindergartens an der Nahrungstraße wird vergleichsweise teuer: Etwa 75 000 Mark sollen dort investiert werden. In diesem Fall sollen unter anderem die Decken- und Wandverkleidung oberhalb des Sichtmauerwerks erneuert werden. Die Sanierungsarbeiten sollen während der Sommerferien erfolgen.

Der Hainer Kindergarten am Zeisweg schließt mit rund 7 500 Mark zu Buche. Hier soll mittelfristig der Fußballbereich erneuert werden. Im Jugendzentrum Hainer Chaussee, im Kleinkindergarten an der Kienstraße und in der Kindertagesstätte „Winkelsiedlung“ sind keine größeren Sanierungen nötig.

Rückblick der Historiker

Hainer Geschichtsverein lädt zu Hauptversammlung ein

Dreieichenhain - Der Geschichts- und Heimatverein lädt alle Mitglieder und Freunde zur kommenden Jahreshauptversammlung am Dienstag, 28. März, ab 19.30 Uhr in den Burgkeller ein. Der umfangreichste Tagesordnungspunkt wird ein Rückblick auf das abgelaufene Jahr 1994 sein. Gemeinsam am Kesselstein werden drei Stücke in einer Saison aufgeführt. Im Herbst stand zudem im Burgkeller eine Krimi-Perle auf dem Programm. Außerdem beteiligte sich die Theatergruppe mit einem Motivwagen am Hestentag-Umzug in Groß-Gerau. Eine große Nachfrage erfordern sich die Exkursionen des Vereins. Die Touren nach Worms und Bidingen/Birstein waren ausgebucht. Auch die Romanik-Rallye „Von Burg zu Berg“ kam bei den Hainern an.

Freiwillig ist auch die Tatsache, daß der Geschichts- und Heimatverein der Verwirklichung eines Ludwig-Erk-Museums einen großen Schritt näher gekommen ist. Der Verein, der selbst Eigentümer der zweitgrößten Erk-Sammlung ist, konnte die größte Sammlung, die von Professor Schade aus Weimar zusammengetragen wurde, über-

Aufträge für Feuerwache

Dreieich - Der Neubau des Feuerwehrgarages mit DRK-Station und Wohnungen an der Hainer Chaussee geht voran.

Der Magistrat vergab folgende Aufträge: Die Netzsatzanlage zur Erzeugung von Strom bei einem eventuellen Stromausfall zum Preis von rund 61 000 Mark, die Ausführung der raumlufttechnischen Anlagen für rund 95 000 Mark sowie die Lieferung und Montage der Heizungsanlage für rund 315 000 Mark.

SPD will Blumenstand am Hainer Waldfriedhof

Vier Anträge für Ortsbeiratsitzung

Dreieichenhain - Zur nächsten Sitzung des Ortsbeirats Dreieichenhain, die am Mittwoch, 29. März, ab 20 Uhr im Burghofsaal stattfindet, hat die SPD-Fraktion vier Anträge zur Tagesordnung gestellt.

Die Sozialdemokraten bitten um Zustimmung für eine neu einrichtende Ampelanlage an der Einmündung der Hainer Chaussee in den Heckenweg entsprechend dem Vorschlag von Bürgermeister Bernd Abeln. Dies sei, so die SPD in ihrer Begründung, die einzige erfolgversprechende Lösung zur Verbesserung der Verkehrssicherheit von Fußgängern in diesem Bereich.

In ihrem zweiten Antrag fordern die Genossen, daß in unmittelbarer Nähe des Dreieichenhainer Waldfriedhofs ein Blumenverkaufsaub eingerichtet werden soll. Besonders in der Pflanzzeit im Frühjahr sei es für viele Bürgerinnen und Bürger von erheblicher Aufwand, die Pflanzen von weiter her zum Friedhof zu transportieren, begründet die SPD. Und: Durch diese Maßnahme verringere sich der innerstädtische Verkehr.

Außerdem soll die Toilettenanlage im Hof der ehemaligen Schule am Wehber zur Sitzung bei Großveranstaltungen in Dreieichenhain erhalten bleiben. Begründung: Auch die Toilettenanlage der Burgbrücke könne nicht mehr benutzt werden. Nach Vorschlag von Bürgermeister Bernd Abeln, dies sei, so die SPD in ihrer Begründung, die einzige erfolgversprechende Lösung zur Verbesserung der Verkehrssicherheit von Fußgängern in diesem Bereich.

Schließlich fordert die SPD in ihrem letzten Antrag ein Konzept zur Umgestaltung der Bereiche Hainer Chaussee/Heckenweg/Gleisstraße erarbeiten zu lassen. Dabei soll nach dem Willen der Sozialdemokraten im Hinblick auf den wachsenden Verkehr vor allem die Verkehrssicherheit erhöht werden.

Zudem soll das Erscheinungsbild durch bauliche und gestalterische Maßnahmen verbessert werden.

Christen treffen sich wieder zum Kreuzweg

Ökumenische Veranstaltung in Erzhäusern. Egelbach - Auch in diesem Jahr machen sich wieder evangelische und katholische Christen am Montag der Karwoche, 19. April, auf den Weg durch Erzhäusern, um in unserer...

Hobby-Volleyball zum Abteilungs Jubiläum

SGE-Sportler bieten Turnier mit Grillfete. Egelbach - Am 29. April jährt sich die Gründung der Volleyballabteilung der SG Egelbach zum 20. Mal. Aus diesem Grund werden die Volleyballer erstmalig Gemeindefeierlichkeiten in Form eines Hobby-Turniers ausrichten...

Nachwuchs stellt reihenweise Bestmarken auf

Ausgezeichnete Leistungen beim 20. Schüler-Hallensportfest der SG Egelbach

Egelbach - Beim 20. Egelbacher Leichtathletik-Schüler-Sportfest in der Dr. Horst-Schmidt-Halle konnte die SG Egelbach mehr als 210 Teilnehmer mit 550 Meldungen und 40 Staffeln zählen. Mit dem Veranstaltungskalender von Organisator Edgar Karg zutrifften...



Mehr als 200 Leichtathletik-Talente nahmen am 20. Schüler-Sportfest der SGE in der Dr. Horst-Schmidt-Halle teil. Mit dem Ablauf der Veranstaltung waren die Organisatoren zufrieden.

5,1 Sekunden, 2. Florian Abmus (SGE) 5,4 Sekunden, 35 Meter Hürden: 1. Ingo Kästner (M 14, LG Langen) mit 5,8 Sekunden, die Zeiten von Egelbachs Jan Gleichmann (M 13) über 35 Meter Hürden mit 5,9 Sekunden...

Trotz Sieg keine rechte Freude

TV-Basketballdamen wiesen Möhringen mit 86:63 in die Schranken

Langen (ort) - Zum Saisonfinale in der Zweiten Bundesliga Süd gelang den Basketballerinnen des TV Langen noch einmal ein klarer Sieg mit 86:63 (42:32) behauptete sich die Mannschaft von Trainer Thomas...

SGE mit neuer Hoffnung

Aber schwere Aufgabe gegen Tabellenzweiten Stuttgart

Egelbach (ort) - Mit dem Sieg in Wehen im Rücken sehen die Fußballer der SG Egelbach dem Regionalliga-Haupspiel gegen die Stuttgarter Kickers am Samstag (14.30 Uhr) etwas zuversichtlicher entgegen. Mit einem Punkt waren wir natürlich hoch zu...

Dirk Eichler traf dreimal

TVD-Fußballer bei Portugues Offenbach 7:1 erfolgreich

Dreieichenhain (rip) - Eine malige Leistung reichte dem TV Dreieichenhain, um Portugues Offenbach mit 7:1 zu besiegen. Die Tabellenführung der Fußball-Kreisliga B Offenbach-West wurde damit weiter von der SG Heusenstamm gehalten...

Weiter im Kreis der Abstiegs Kandidaten

SGE-Damen unterlagen in Gernsheim

Egelbach (ort) - Die Auswärtsschwäche bleibt auch nach der 22. Runde in der Bezirksliga Darmstadt das Ergebnis. Man hat zwar die Gastgeber Handball-Damen am Wochenende unterlag die SGE beim SVC Gernsheim mit 9:14 (3:9) und rangiert als Tabellenzweiter immer noch im Kreis der Abstiegs-kandidaten...



Balischer: 15 Punkte verbuchte Sabine Petry beim 86:63-Sieg der TVL-Damen gegen Schlußlicht Möhringen in ihrem Konto.

„Club“ ist auf Platz

Siege eingestell

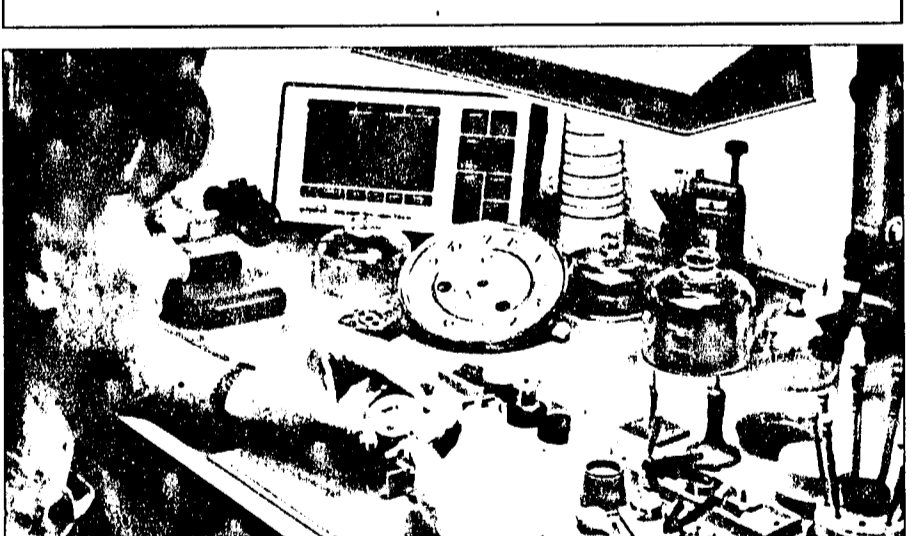
Langen (ort) - Die Bezirksliga-Fußballer des FC Langen spielen am Sonntag (15.30 Uhr) in der Bezirksliga Darmstadt West bei Aufsteiger FC Weheim, der mit „Club“ durch Treffer von Jörg Bauer und Uwe Großmann...

SVD will nochmal angreifen

Mit Sieg beim VfB die Meisterschaftschance wahren

Dreieichenhain (te) - Der SV Dreieichenhain hat sich für die verbleibenden neun Spiele in der Kreisliga A Offenbach West einiges vorgenommen. Mit einem Kraftakt soll doch noch der erste Aufstieg in die Fußball-Bundesliga Offenbach geschafft werden...

AUS DEM GESCHÄFTSLEBEN



Mechanische Uhren repariert die Firma Uhrenservice D. Gebken seit kurzem in der Ernst-Ludwig-Straße 57 in Egelbach. Neben der Reparatur bietet das Geschäft hauptsächlich mechanische Uhren sowie Chronographen - Uhren mit Stoppuhrfunktion - an. Nähere Informationen unter der Rufnummer 4 57 69.

Wenn die Kraft zu Ende geht, ist Erlösung Gnade.

Nach einem erfüllten Leben entschlief am 22. März 1995 mein lieber Mann, Vater, Großvater und Urgroßvater.

Georg Willi Greulich

im Alter von 87 Jahren. In stiller Trauer: Gertrud Greulich, Erika Frenkel, Jürgen, Rosi und Kinder. 63329 Egelbach, Kirchenrotweg 6. Die Trauerfeier findet am Montag, dem 27. März 1995, um 13.45 Uhr auf dem Friedhof in Egelbach statt.

Sport der Jugend

Jugendfußball SG Egelbach

F: SKG Roldorf - SG Egelbach 2:2. Die Egelbacher liefen bereits frühzeitig einen 0:1-Rückstand her, gaben sich aber noch nicht geschlagen. Dennoch gingen die Gastgeber mit einem 2:0-Vorsprung in die Pause. Nach dem Seitenwechsel entwickelte sich ein wahrer Krampf. Die SGE mobilisierte alle Kräfte und gleich zum 2:2 aus.

Die hochmotivierten Egelbacher lieferten eine starke Vorstellung und ließen die Gäste nie zur Entfaltung kommen. Die SGE erzielte sich zahlreiche Torchancen, scheiterte jedoch immer wieder im Abschluß.

Die SGE hatte zu Beginn der Partie einige Probleme mit dem Gastgeber, führte aber dennoch zur Pause mit 2:1. Trotz des 2:2-Ausgleiches zu Beginn der zweiten Hälfte waren die SGE-Buben in...

Freie Plätze für Segelfreizeit

Egelbach - Es gibt noch einige freie Plätze bei der diesjährigen Segelfreizeit der evangelischen Kirchengemeinde Egelbach in westfränkischer Wattenmeer sowie ins lisselmer in der Zeit vom 8. bis 15. April. Der Preis beträgt 550 Mark. Nähere Auskünfte erteilen Matthias Engler, Telefon 4 62 25, und Claudia Sallwey, Telefon 4 48 72.

Ihre Vermählung geben bekannt

Klaus Orsot Gabriele Schulze Egelbach Mainstraße 11 Frankfurt-Nied Heusinger-Str.64

Kirchliche Trauung: Samstag, 1. April 1995, um 14.00 Uhr in der evangelischen Apostelkirche in Frankfurt-Nied.

Danksagung

Herzlichen Dank allen, die unserer lieben Entschlafenen Gisela Hampf in so liebevoller Weise gedachten.

Franz Hampf und Kinder Egelbach, Kurt-Schumacher-Ring 22



Chancen auf Klassenerhalt gestiegen

SVD-Handballerinnen gewinnen Derby in Dietzenbach mit 20:14

Dreieichenhain (ki) - Die Bezirksligahandballerinnen des SV Dreieichenhain zeigten am Derby bei der SG Dietzenbach, in welchem die Verfassung sich zur Zeit befanden. Das 20:14 war der dritte klare Sieg in Folge. Damer verschafften sich die Hausherren, nachdem man nach dem Punktinzug in arge Abstiegsnot geraten war, wieder etwas Luft im Kampf um den Klassenerhalt.

Nach dem Seitenwechsel wurde das Team von Trainer Thomas Lehmann im Angriffsspiel noch sicherer. So wurde der Vorsprung in regelmäßigen Abständen auf 18:9 ausgebaut und da waren noch sieben Minuten zu spielen. Beim 20:11 war die höchste Hammerführung erreicht. Der Endspielpunkt ging der SVD nicht mehr bis zur letzten Konsequenz zur Sache und erlaubte dem Gegner noch drei Treffer. Die Hausherren verbesserten sich jetzt mit 12:26 Punkte auf den neunten Tabellenplatz, gleichzeitig

hatte der SVD mit Tempogegenstoßen und schönen Aktionen am Kreis auf 10:5. Zur Halbzeit hieß es 11:7 für die Gäste.

Nach dem Seitenwechsel wurde das Team von Trainer Thomas Lehmann im Angriffsspiel noch sicherer. So wurde der Vorsprung in regelmäßigen Abständen auf 18:9 ausgebaut und da waren noch sieben Minuten zu spielen. Beim 20:11 war die höchste Hammerführung erreicht. Der Endspielpunkt ging der SVD nicht mehr bis zur letzten Konsequenz zur Sache und erlaubte dem Gegner noch drei Treffer. Die Hausherren verbesserten sich jetzt mit 12:26 Punkte auf den neunten Tabellenplatz, gleichzeitig



Den ersten Platz unter zehn Mannschaften (bis 15-Jährig) im Wettkampf Tanz bella Bembelcup in Frankfurt durften die Mädchen der TV Langen bejubeln. Die von Malke Sommer trainierte RSG-Gruppe erreichte 7,95 Punkte. Unser Bild zeigt die erfolgreiche Formation; vorne: Johanna Holmann und Katrin Riedl; Mitte: Verena Kilefoth, Frauke Becker und Monika Baez; hinten: Carolina Glincke, Berit Wiederhold und Kathrin Hölz. Foto: P.

Die Lage wird immer prekärer

HSG-Herren nach 10:19 in Sulzbach in höchster Abstiegsgefahr

Langen (ort) - Für die Herren der HSG Langen wird die Lage im Kampf gegen den Abstieg aus der Hamml-Bad-Bundesliga Dammstadt immer prekärer. Am 22. Spieltag kassierte die Mannschaft von Oliver Schäfer beim TV Sulzbach ein 10:19-Niederlage und ist auf den vorletzten Rang zurückgefallen, nachdem der TV Lampertheim einen Sieg über den TSV Pfungstadt einfahren konnte. Bei 13:29 Punkten trennen die Schäfer-Truppe zwei Zähler vom rettenden Ufer.

Die Stimmung ist trotz der bescheidenen Situation nach wie vor gut, die Dungs ziehen mit und es fällt einfach ein Erfolgserlebnis, das den Knoten platten läßt, glaubt die HSG-Coach, der in Sulzbach neben dem gesperrten Corday und dem dauerverletzten Schmiedel noch die grippekranken Baich und Hartmann ersetzen mußte.

Unverändert glaubt Oliver Schäfer an den Klassenerhalt, auch wenn die jüngste Vorstellung in Sulzbach keineswegs Anlaß zu übertriebenem Optimismus gibt. Die Mannschaft kann sich hier besser zeigen, als sie dies in Sulzbach gezeigt hat.

Als direkt nach Wiederholung das 10:6 gelang, konnte ein Fünfteler Hoffnung auf Erfolg verschleiert werden. Bis zur Halbzeit verlor die HSG Langen ohne Torerfolg, Sulzbach baute seinen Vorsprung auf 18:6 aus und schaltete danach einen Gang zurück. Die resignierten Sulzbacher Torhüter vergaßen die HSG Langen alle vier Strafwürfe, die sie im Verlauf der Partie zugesprochen bekamen. Hinzu kamen noch einmal gut zehn unbedrückte Chancen bei Gegenstoßen, so wie dem 10:5 zur Pause bereits eine Vorentscheidung.

KSV-Team sicherte sich mit Erfolg über AC Köln Meistertitel

Eric Wegel stärkster Langener

Langen - Mit einem deutlichen 55:23 (4:3)-Erfolg über den SC AdnA beendeten die Gewichtheber der KSV Langen die Saison auf 94/95 erfolgreich und sicherten sich mit diesem Sieg die Meisterschaft in der zweiten Bundesliga West. Obwohl die Langener aufgrund vieler Verletzungsbedingter Ausfälle längere Zeit ohne Mannschaft (Durchschnittsalter 21 Jahre) die Reise an den Rhein antreten mußten, gingen sie sehr motiviert an die Handlung und zeigten mit nur insgesamt fünf Fehlversuchen einen der sichersten Wettkämpfe in dieser Saison.

Bester Athlet auf beiden Seiten war Eric Wegel (83 Kilogramm), der mit 102 Kilogramm im Reiben, 162,5 Kilogramm im Stoßen und 116,5 Punkten das beste Ergebnis dieses Wettkampfs erzielte. Auch Stefan Edel (83,9 Kilogramm) zeigte diesmal eine starke Leistung. Mit 120 Kilogramm im Reiben und 147,5 Kilogramm im Stoßen blieb er mit 99,7

Die Meisterschaft wurde durch den Sieg über den SC AdnA (55:23) in der zweiten Bundesliga West gewonnen. Eric Wegel war der stärkste Spieler mit 102 Kilogramm im Reiben, 162,5 Kilogramm im Stoßen und 116,5 Punkten im Gesamtergebnis. Stefan Edel und Manuel Smolice erzielten ebenfalls gute Leistungen.

Sport der Jugend

Jugendfußball SSG Langen

Die SSG - FC Dietzenbach 09 - Nachdem die B-Jugend im ersten Rückrundenspiel ersatzgeschwächt eine deutliche 0:5-Niederlage beim VfL Bismarck ausbaden mußte, kassierte die SSG gegen die Nachwuchsgruppe des VfL Bismarck ein 2:1. Die Gastgeberinnen zeigten eine deutliche Leistungssteigerung und errang einen hochverdienten Punkt, hatte man doch in der Vorrunde noch mit 1:5 gegen den gleichen Gegner verloren. Die Zuschauer sahen ein Match mit zwei Gesichtern. In den ersten 20 Minuten zeigten sich die Langener überlegen und setzten den Gegner unter Druck. Danach bewies die Dietzenbacher bis zur Pause, daß sie nicht grundlos das Vorspiel so hoch für sich entschieden hatten. So entwickelte sich ein spannendes Spiel, das über weite Strecken guten Fußball von beiden Seiten bot. Beide Teams vergaßen jedoch viele gute Torchancen, so daß es beim 0:0 blieb.

Die SSG - Germania Klein-Krotzenburg 1:0 - Auch im dritten Spiel in Folge kam die Elf der Trainer Jörg Mayer und Marcel Starke in der Kreisliga Offenbach zu keinem Punktgewinn. Gleich von Beginn an nahm die Gastmannschaft das Heft in die Hand, drängte die Langener in die eigene Hälfte und bereitete nach sieben Minuten war die Hintermannschaft der SSG zum ersten Mal geschlagen. Nach diesem Früher Gegenüber wurden die Nachwuchskicker der SSG langsam wach und kamen dann öfter aus der eigenen Hälfte heraus. Aber man versäumte es in dieser Phase, den dringend

Schwache Angriffsleistung

12:13 der Egelsbacher Handballer bei TG Bessungen

Egelsbach (leo) - Die Handballer der SG Egelsbach unterlagen am 22. Spieltag der 2. Darmstädter Bezirksliga, Gruppe Ost, bei der TG Bessungen mit 12:13 (5:8), verteidigten aber dennoch mit nur 27:17 Zählern ihren dritten Tabellenplatz. „Unsere Abwehr stand gut, aber im Angriff lief wenig zusammen. Der war genauso schwach wie die Schiedsrichter“, resümierte Egelsbachs Christoph Zscherneck. Die Gastgeber präsentierten sich auch nicht stärker, gefielen aber ebenfalls mit einer überzeugenden Abwehrleistung.

Die SSG lag schnell mit 9:3 zurück und schaffte erst nach knapp zehn Minuten mit dem 1:3 den ersten Torerfolg. Die SSG agierte viel zu behäbig und fand durch die sichere Bessunger Hintermannschaft kaum ein Durchkommen. Über 6:2 behaupteten die Gastgeber ihren Vorsprung sicher bis zum 8:5-Pausenstand. Nach dem Seitenwechsel kamen die Egelsbacher zwar besser zurecht, liefen aber immer einem Rückstand hinterher. Erst gegen Ende der Partie wurde es beim Stande von 13:11 und 13:12 kurzfristig spannend.

TELEGRAMME

FUSSBALL: Stürmer Valdas Ivanavskis vom Ilamburgs SV ist vom DFB Sportgericht für fünf Spiele gesperrt worden. Er war am 11. März in Bundesligaspiel beim Karlsruher SC wegen einer Tätlichkeit des Feldes verurteilt worden.

FUSSBALL: Hannes Bongartz bleibt über das Saisonende hinaus Trainer beim Bundesligisten MSV Duisburg. Der ursprüngliche Vertrag verlängert sich im Fall der Klassierung bis zum 30. Juni, beim Abstieg um ein Jahr.

Ebenfalls ihr letztes Heimspiel trägt die dritte Damen-

Noch ein Titel für TVL-Mädchen

Langener Basketball-A-Jugend wurde überlegen Regionalmeister

Langen - Im ersten Spiel der Regionalmeisterschaft der Basketball-A-Mädchen der Hessischen Vertreter SV Dreieichenhain und TV Langen aufeinander. Nach den bisherigen drei Vergleichen in der laufenden Saison war der TVL klarer Favorit. Beide Mannschaften legten mit Drei-Punkte-Unterschied das Spiel aus. In der ersten Halbzeit führte die Langenerinnen mit 6:3. In den nächsten Minuten gestaltete sich ähnlich und der TVL gewann mit 6:8.

Für den TVL spielten Eva Brust, Carolin Meckel, Fabian Sorbel, Lea El Bekk, Jennifer Schan, Nina Jaxt, Meike Pertzalka, Nana Ivanda, Sabrina Struberry, Marlene Mieszkalski. Die Reserve des SVD mußte sich allerdings klar mit 14:22 geschlagen geben.

Die Mimi-Jungen mußten gegen Dreieichenhain 1:10 unterliegen. Hier lag die Überlegenheit am Anfang der Partie beim SVD Langen klar nach dem ersten Viertel auf 4:14 im Rückstand. Nach dem energiegelassen Einsetzen des Coaches konnten die Jungen bis zur 16. Minute auf 15:16 herankommen. Die Langener Knirpse zeigten in dieser Phase ein homogenes Spiel. Alle setzten sich ein und spielten überlegene Pässe, die dann auch meistens mit einem Korberfolg belohnt wurden. Zur Halbzeit stand es aber 20:15 für Dreieichenhain. In der zweiten Hälfte konnten die Langener das Spiel ausgleichend gestalten. Leider kassierten sie in der zweiten Halbzeit drei Minuten durch eine nachlässige Verteidigung zehn Punkte im Endstand und mußten sich am Ende mit 33:46 geschlagen geben.

Das Spiel gegen die TSV Stockheim mußte in den beiden letzten Spieltagen mit 5:9 gegen den TSV Stockheim und mit 2:9 gegen die TG Nieder-Roden gut zwei Niederlagen einstecken. Mit 19:17 Punkten rutschte man zugleich auf den fünften Tabellenplatz in der Oberliga Südwest ab, was aber weiterhin als sehr gute Platzierung anzusehen ist.

Die erste Mannschaft des TTC Langen ging leer aus

Oberligist verlor gegen Stockheim und Nieder-Roden

Langen (ki) - Der Tischtennisclub Langen mußte in den beiden letzten Heimspielen mit 5:9 gegen den TSV Stockheim und mit 2:9 gegen die TG Nieder-Roden gut zwei Niederlagen einstecken. Mit 19:17 Punkten rutschte man zugleich auf den fünften Tabellenplatz in der Oberliga Südwest ab, was aber weiterhin als sehr gute Platzierung anzusehen ist.

Die erste Mannschaft des TTC Langen ging leer aus. In beiden Spielen gegen die Gäste aus Nieder-Roden, die eine tolle Mannschaftsleistung lieferten. Die dritte TTC-Herrenmannschaft gewann in der Bezirksklasse bei der TSG Wixhausen mit 9:4 und konnte damit ihren guten zweiten Platz festigen. Bereits in den Doppeln konnte man durch Siege von Klöpffer/Degen, G. Armer/Sander und H. Hartung/B. Armer mit 3:0 in Führung gehen. Auch in den Einzelkämpfen war die Mannschaft nicht viel anbrachten und hatte die Hausherren stets gut im Griff. Gerhard Armer, Winfried Klöpffer, Winfried Reichert (2), Hartung Sander, Marie Degen stellten in den Einzel den 9:4-Endstand her. Ohne Sieg blieb er Ersatzmann Bastian Armer.

Dem Abstieg entgangen

SVD-Basketballherren II bei BC Darmstadt siegreich

Dreieichenhain - Die zweite Herrenmannschaft der SVD-Basketballer schaffte mit einem 15:62-Sieg beim BC Darmstadt den Klassenerhalt in der Kreisliga A. Der zweit-höchsten Spielklasse im Bezirk Darmstadt. Mit einer überzeugenden Siegesserie, die letzten drei Spiele wurden gewonnen. Die Mannschaft über den belegte man sogar noch den sechsten Platz unter zehn Mannschaften. Ein Faktor für die Wende, man war lange am Ende der Tabelle, war sicherlich auch der Einsatz des Spielers Tomasz Kuzmazyński, der mit seiner „Defensivleistung“ alle Mitspieler mit-

Die Damen des TTC mußten in Darmstadt zogen die Hauser, gut eingestellt von ihren „Beitruer“ Peter Kühne, ein diszipliniertes Spiel auf. Trotzdem konnte das Team einen Rückstand mit 25:29 zur Halbzeit nicht verhindern. Nach der Pause fand die Mannschaft über den Kampf zu ihrem Spiel, die Überlegenheit unter den Körpern zählte sich aus, mancher Rebound wurde für Spielscheidend war auch die Tatsache, daß es jetzt gelang, den Gegenspieler wirkungs-



Die Langenerin Veronika Tomasevic setzt sich hier gegen die Dreieichenhainerinnen Stefania Bufalino (rechts) und Anke Schäfer durch. Die TVL-Mädchen gewannen dieses Spiel und den Regionalmeistertitel. Foto: Wehnert

Unerwarteter Erfolg für den Nachwuchs des SVD

Basketball-D-Mädchen holten sich Bezirksmeistertitel

Dreieichenhain - Ohne große Hoffnung gingen die Basketball-D-Mädchen des SV Dreieichenhain am Sonntag ins Endspiel um die Bezirksmeisterschaft. Ihre Gegnerinnen kamen aus Langen. Das erste Viertel zeigte, was alle erwarteten hatten: Die Langener Mädchen führten mit 12:8. Doch die Hausherinnen wollten sich nicht geschlagen geben. Durch eine aggressive Verteidigung und schnelle Angriffe er kämpften sie sich die Führung von 23:20 zur Halbzeit. Besonders Miriam Engel und Antje Seitz fielen

durch gute Arbeit unter den Körben auf. In den nächsten fünf Minuten der zweiten Halbzeit erzielten die Langenerinnen sieben Punkte, während die Mädchen des SVD erfolglos blieben. Angefordert von Carin Kniechel und Stella Schäfer, die sich im Aufbruch der SVD den Spielfeld durch wieder um, Trotzdem schien das Ergebnis in der zweiten Hälfte des letzten Viertels doch noch zu kippen, als sich die Gäste noch einmal herankämpften. Der für die Hausherinnen rettenden Kar-

Vier SVD-Teams mit Heimrecht

Dreieichenhain - Vier Teams der SVD-Basketballabteilung haben am Sonntag in der Halle der Weibelfeldschule Heimrecht für die Saison erlangt. Nach dem Seitenwechsel gab es einen ähnlichen Spielverlauf wie in der ersten Halbzeit und mit einer weiteren 16:6-Serie, in der auf Langener Seite alle fünf Feldspielerinnen punktetten, wurde der Grundaufbau zum klaren 88:43-Sieg geleitet. Am Sonntagvormittag bekam es die TV Langen mit dem ASC Mainz zu tun. Ohne die zwei Regionaliga-Spielerinnen Ruth Seilheimer und Julia Kolle rechnete sich der Mainz Coach Henk Wehl keine große Chance auf einen Sieg aus. Trotzdem konnte seine Mannschaft mit 2:0 in Führung gehen. Dann aber legten die Langenerinnen ihre Müdigkeit ab und zogen ein 20:20-Siege hin. Vor allem ansprechendes Spiel. Nach 23 Minuten war mit 2:9 Führung eine recht deutliche Führung erspürte, die in der Folge zum 43:17-Halbzeitstand ausgebaut wurde. Der Trainer beharrte auf dem Konzept. Auch die beiden C-Mädchen Silke Hietel und Nina Ewerdwalbesloh fügten sich auf Seiten der Gastgeberinnen ohne Probleme in das Spiel ein. Auf Haier Seite konnte im Angriff Anja Seifried als einzige Letztspielerin überzeugen. Nach dem Seitenwechsel gab es einen ähnlichen Spielverlauf wie in der ersten Halbzeit und mit einer weiteren 16:6-Serie, in der

„Lange Nase“ einziger Schönheitsfehler

Aufatmen bei HSG-Herren II: 24:18-Erfolg über Kirch-Brombach

Langen - Balsam für die in der vergangenen Woche strapazierten Nerven der zweiten Handballer der HSG Langen bedeutete der unerwartet hohe 24:18-Erfolg gegen den TSV Kirch-Brombach. Nach zwei Niederlagen in Folge gegen Mannschaften aus der Abstiegszone und der Begegnung gegen die Langener, die die Ausgangsbedingungen für die Langener alles andere als optimal. Zudem blieb der Gegner TSV Kirch-Brombach, eine Mannschaft, gegen die es in der Hinrunde noch ein 18:25-Schnappschuß gegeben hatte.

Hainer Mädchen blieben ohne Sieg

Dennoch enttäuschten Basketballerinnen bei Regionalentscheid nicht

Dreieichenhain - Die Basketball-A-Mädchen des SV Dreieichenhain nahmen am Regionalentscheid in der Kreisliga Offenbach, Rheinland-Pfalz und Saarland in Langen teil. Gegner waren die Gastgeberinnen, Post SV Trier und ASC Mainz. In Spielen jeder gegen jeden wurden die beiden Teilnehmer für die südwestdeutschen Meisterschaften ermittelt. Als überlegenes Team erwies sich wiederum der TV Langen, der alle drei Spiele mit mehr als 25 Punkten Differenz gewinnen konnte. Die Spieler der anderen drei Mannschaften verloren sehr ausgeglichen. Die Hausherinnen blieben ohne Sieg letzte, ohne jedoch zu enttäuschen, zweimal war man knapp am Sieg dran. Das Saisonziel wurde mit dem zweiten Platz bei den Hessenmeisterschaften und der Teilnahme am Regionalentscheid erreicht, wenn man bedenkt, wie jung dieses Team noch ist.

Am Sonntag kommt es in der Sporthalle der Weibelfeldschule zu folgenden Spielen von SVD-Mannschaften am Mannheimer Ufer - TG Hochheim (10:45 Uhr), Minis I - TG Hanau (12:45 Uhr), Damen I - OSC Höchst (14:30 Uhr), männliche B-Jugend - SCC Pfungstadt (16:30 Uhr). Spannend dürfte vor allem das Spiel der ersten Damen sein, geht es doch um den wichtigsten zweiten Platz in der Oberliga, der um einen Regionalentscheid um den Aufstieg in die Regionalliga berechtigt.

Dem Abstieg entgangen

SVD-Basketballherren II bei BC Darmstadt siegreich

Dreieichenhain - Die zweite Herrenmannschaft der SVD-Basketballer schaffte mit einem 15:62-Sieg beim BC Darmstadt den Klassenerhalt in der Kreisliga A. Der zweit-höchsten Spielklasse im Bezirk Darmstadt. Mit einer überzeugenden Siegesserie, die letzten drei Spiele wurden gewonnen. Die Mannschaft über den belegte man sogar noch den sechsten Platz unter zehn Mannschaften. Ein Faktor für die Wende, man war lange am Ende der Tabelle, war sicherlich auch der Einsatz des Spielers Tomasz Kuzmazyński, der mit seiner „Defensivleistung“ alle Mitspieler mit-

Die Damen des TTC mußten in Darmstadt zogen die Hauser, gut eingestellt von ihren „Beitruer“ Peter Kühne, ein diszipliniertes Spiel auf. Trotzdem konnte das Team einen Rückstand mit 25:29 zur Halbzeit nicht verhindern. Nach der Pause fand die Mannschaft über den Kampf zu ihrem Spiel, die Überlegenheit unter den Körpern zählte sich aus, mancher Rebound wurde für Spielscheidend war auch die Tatsache, daß es jetzt gelang, den Gegenspieler wirkungs-

GESCHÄFTLICHES

Unsere Super-Spar-Preise im März

Aus der Fernsehwerbung die Idee - **Braithaube "Kitchen Joy"** bei uns nur **78,50**

Messerblock bestückt mit je einem Brotmesser, Fleischmesser, Kochmesser, Ausbeinmesser, Spickmesser, Gemüsemesser, Wetzstahl. Mit verschiedenfarbigen Griffen, unverwechselbar! Komplet **88,-**

Flötenkessel aus Edelstahl, 18 cm ø. **29,50**

Miele Bodenstaubsauger S 251 i, 1400 Watt, integriertes Zubehör, Universalsbodendüse, air clean Filter. **298,-**

TAVOLA SB-Fachmarkt Glas · Porzellan · Hausrat · Geschenke Dreieich · Sprendlingen · Otto-Hahn-Sir. **33303 Dreieich-Sprendlingen Otto-Hahn-Sir. 7-9 (Im Lorey-Haus, Nähe Wertkauf) Telefon 06103/390323**

Wir waschen Ihre Teppiche... **RUNTE** Teppichreinigung. Umweltbewußt auf dem modernsten und größten Teppich-Waschanlage in Hessen. **Darmstadt (0 61 51) 9 85 55**

ZEITUNGSLESER wissen mehr! **HeizTech. Moderne Heiztechnik** Gas-Ölheizung, Brennerdienst, Solaranlagen. **H. BERGHEIMER GmbH** Philipp-Reis-Straße 7 · 63128 Dietzenbach 2 (Steinberg) · Telefon 06074/41388

URLAUB? Wir betreuen Ihr Haus/Ihre Wohnung, versorgen Ihre Pflanzen, Ihre Wellensittiche, die Meerschweinchen und sehen auch sonst nach dem Rechten! **SANS SOUCI LEBENSBERATUNG** Ihr Partner in allen Lebensfragen. **Tel./Fax: [06074] 6 22 88 oder 6 22 99**

WINTERLING Form "Time", Feinkeramik, in gelb oder blau, miteinander kombinierbar. Spülmaschinenfest. Mit vielen Einzelteilen. Kaffee-Gedeck, 3tlg. **19,50**

Alte Türen? · Alte Küche? · Alte Treppe? Aus alt wird „neu“ in einem Tag



PORTAS Ausstattungs-Center. **PORTAS** Ausstattungs-Center. **PORTAS** Ausstattungs-Center.

Projekt Nr. 07116/Brasilien Wenn der letzte Baum fällt... Durch die Zerstörung des Regenwaldes und die Ausbreitung von Rinderfarmen, Zuckerrohrplantagen und industriellen Großprojekten verlieren viele Menschen in Amazoniengebiet ihre Lebensgrundlage.

WELTER Blumen und Pflanzen Winterharte Gewürzkräuter aus Italien: OREGANO · ROSMARIN · THYMIAN · SALBEI · ZITRONENMELISSE. Auch für den Balkonkasten. **Tel. 06103 1771**

Brot für die Welt **Im Trend: Fahrradklau per „Huckepack-Verfahren“**. Damit Sie nicht kürzer treten müssen... **Darmstadt (0 61 51) 9 85 55**

TOSKANA Viareggio Reise im ****Doppelstock-Fernreisebus "BISTRO IMPERIAL". **STeGe vom 12.04.-16.04.95 OSTERN IN DER TOSKANA**. Von der toskanischen Riviera zu den bedeutendsten kunsthistorischen Städten: FLORENZ; SIENA; LUCCA; PISA; VOLTERRA und SAN GIMIGNANO.

EIN HERZ FÜR STRAUCHDIEBE Viele Vögel haben unsere heimischen Sträucher zum Fressen gern. Im Gegensatz zu exotischen Ziergewächsen liefern sie ihnen nahrhafte Beute. **STEWA Hauptbüro Wasserlos, Tel. 06023-9755-0 Fax 9755-40**

WEISS BÜRO-ELEKTRONIK SERVICE-GmbH - Meisterbetrieb - Seit 18 Jahren Ihr Partner für: Computer und Peripherie-Geräte, Netzwerk-Installationen, Technischen Service. **Tel. 06103 / 7 10 68, Fax 06103 / 7 93 30**

KEIN ABRIS Balkonsanierung, Terrassensanierung, ABDICHTUNGEN · DACHBEGRIFFUNG. **AD GMBH TERRASSEN**. **63454 Hanau · Alte Reithausstraße 10 TELEFON (0 61 81) 7 10 8 3**

SCHORNSTEINE Mauerwerk mit Klinkern · Isolieren b. Versottung od. Heizungsunfall, mit Edelstahl, Glas- und Schamotte-Röhren · Festpreis-Garantie. **Becker Kamin-Instandsetzungen GmbH · 61137 Schöneck · 06187/4637, bis 20:00 · Sofort-Angebot · kein Vertreterbesuch**

busfer Baumarkt GmbH **HEIZÖL DIESEL · KOHLEN** Industriegebiet · Am Sandborn 4 · 63500 Seligenstadt-Froschhausen. **Tel. 06182-68027 (9504-0) Fax 06182-66873**

KAMINO RUND Schmelzhauskleidung mit Schamotte-Röhren · Edelstahlrohren · Warmdämmung · Leichtbeton mit Gasur · gegen feuchte, versotterte Schornsteine vorsorglich anzurufen bei Niedertemperaturerzeugern Erneuern von Schornsteinkörpern mit Klinkern · Klare Preise im Voraus. **KAMINO RUND GmbH · Schornsteintechnik · 63456 Hanau 7 (Steinheim) · Maybachstr. 17 · 06181 / 6 20 15**

DACH Neu- und Umdeckung Alle Flachdacharbeiten Dachspenglerarbeiten Fassadenverkleidung Reparaturdienst. **Recke & Partner GmbH · 63512 Hainburg · Dachdeckermeisterbetrieb · Telefon 06182 / 70 66**

ANTIK MARKT Hugenottenhalle Neu Isenburg. **26. März 1995 10.00-18.00 Uhr**

Umzüge mit Schreiner 3 Mann, pro Std. 110-40 DM preisw. Fern- und Aus-Umzüge Besser-Umzüge GmbH. **Tel. 06102 / 2 73 24**

Spende Blut! **Haushaltsaufösungen Entwürpungen** **TIERMARKT**

Miele Kundendienst Ersatzteil-Verkauf **Werner GmbH** **Highlights im Bad**

STENGER **Danke für Ihre Spende** **DAHW** **Deutsches Aussätzigen-Hilfswerk e.V.**

Industriekaufrau/Industriekaufmann **STENGER** **DAHW** **Deutsches Aussätzigen-Hilfswerk e.V.**

Industriekaufrau/Industriekaufmann **STENGER** **DAHW** **Deutsches Aussätzigen-Hilfswerk e.V.**

Industriekaufrau/Industriekaufmann **STENGER** **DAHW** **Deutsches Aussätzigen-Hilfswerk e.V.**

Industriekaufrau/Industriekaufmann **STENGER** **DAHW** **Deutsches Aussätzigen-Hilfswerk e.V.**

Industriekaufrau/Industriekaufmann **STENGER** **DAHW** **Deutsches Aussätzigen-Hilfswerk e.V.**

KAMINE · KACHELÖFEN · STÄNDIGE AUSSTELLUNG

Lieferprogramm: Kachelkamine · Kachelöfen · Kamine aus Natursteinen · Offene Kamine · Marmor-Kamine · Stufkamine · Kaminöfen · Heizstrahler · Heizstrahler · Kaminzubehör · Zentralheizungsbauelemente · Alternative Heizsysteme

HARK Die 1. im Kamin- und Kachelofenbau **61118 Bad Vilbel (Heilsberg) Am Seckbacher Busch, Fertighausausstellung, Haus 6** **Telefon (0 61 01) 8 70 21 · Fax (0 61 01) 8 51 77**

STELLENANGEBOTE

Wir setzen auf die Ideen und Initiativen unserer Mitarbeiter. Die Braas-Gruppe ist ein führender Hersteller von Dachbaustoffen und Schornsteinsystemen. In 13 europäischen Ländern erzielte unsere Gruppe im Vorjahr einen Umsatz von 2,3 Mrd. DM. Hinter unserem Erfolg stehen über 6.300 Mitarbeiter.

Die Braas Dachsysteme GmbH ist als größtes Unternehmen seiner Branche Schrittmacher bei Baustoffen für geneigte Dächer.

Für unseren Maschinen- und Anlagenbau suchen wir eine/n

Industriemechaniker/in

der/die im Rahmen von In- und Auslandsmontagen, die sich zeitweise über mehrere Wochen erstrecken, unsere Sondermaschinen und Anlagen zur Herstellung von Betondachsteinen montiert und in Betrieb nimmt.

Für diese Aufgabe, die auch Einsätze an den Wochenenden erfordert, sind eine abgeschlossene Berufsausbildung zum Industriemechaniker und erste Montage-Erfahrungen erforderlich. Darüber hinaus erwarten wir gute Pneumatik- und Hydraulikkenntnisse.

Bei Braas zu sein macht Spaß. Denn neben einem guten Betriebsklima bieten wir Ihnen eine leistungsgerechte Vergütung, ein umfassendes Programm zur beruflichen Weiterbildung sowie eine breite Palette attraktiver Sozialleistungen.

Wenn Sie selbstständig arbeiten wollen und gebotene Freiräume mit Initiative ausgestaltet können, sollten wir uns kennenlernen. Bitte senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen an:

Wenn Sie selbstständig arbeiten wollen und gebotene Freiräume mit Initiative ausgestaltet können, sollten wir uns kennenlernen. Bitte senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen an:

Braas Dachsysteme GmbH
Personalarbeits, Herrn Birnbaum
Rembrucker Str. 50, 63150 Heusenstamm



KAO

Media from the Surface Scientists

Wir sind ein führender Hersteller von magnetischen Speichermedien mit weltweiten Produktionsstätten und gehören zu einem internationalen Firmenzweig mit einem Umsatz von über 10 Mrd. DM weltweit. Zu unserer Gruppe gehört u. a. die Fa. Goldwin in Darmstadt. Unsere Tätigkeiten in Langen umfassen z. B. die Vertriebsleitung und Konzeptionierung von Software-Produkten für namhafte Hersteller. Im Zuge unserer Erweiterung suchen wir zum frühestmöglichen Termin...

Leiter Materialwirtschaft

Sie haben eine abgeschlossene Kfm. Berufsausbildung und bereits einschlägige Erfahrungen im Auf- und Ausbau in der Warenwirtschaft gesammelt. Sie bestimmen und koordinieren den Warenfluss vom Einkauf, über das Lager, in die Produktion bis zur Auslieferung. Kenntnisse in der Teilerfertigung aus dem Assembly-Bereich von Komponenten sind für Sie von Vorteil. Ihre Arbeit wird unterstützt von einem hausinternen Warenwirtschaftssystem auf der IBM AS 400, welches kontinuierlich ausgebaut wird, um die Materialwirtschaft zu optimieren. Die Führung von Mitarbeitern, welche den täglichen Warenfluss bestimmen, ist durch Ihre fachliche Unterstützung und Ihren persönlichen Einsatz gekennzeichnet.

für die Kundenbetreuung ein/e/n:

Projekt- und Auftragssachbearbeiter/in

In Zusammenarbeit mit dem Verkauf definieren Sie interne Produktionsaufträge für die Datenträgerduplizierung und Konfektionierung. Sie erstellen Stücklisten, Arbeitsanweisungen und Spezifikationen der Komponenten. Die Zusammenarbeit mit Kunden, Lieferanten und die Koordination zwischen den europäischen KAO-Niederlassungen bei Großkundenprojekten aus der Software-Branche sollte Ihnen ein Freude machen. Sie leiten den gesamten Projektlauf mit sehr viel Eigeninitiative. Voraussetzung für diese Position ist eine abgeschlossene Kfm. Berufsausbildung, gute Englischkenntnisse und der Umgang mit PC-Anwendungen insbesondere im Bereich der Textverarbeitung und der Tabellenkalkulation;

für die Finanzbuchhaltung ein/e/n:

Industriekaufrau/Industriekaufmann

als Vollzeit- oder Teilzeitarbeiter zur Unterstützung unseres Teams der Finanzbuchhaltung. Idealerweise verfügen Sie über Kenntnisse auf der IBM AS 400 sowie die PC-Anwendungen Excel und Word. Englischkenntnisse sind von Vorteil. Hauptaufgabe ist die Zahlungsabwicklung unseres Fulfillmentgeschäftes im Endverbraucherbereich.

Wenn Sie darüberhinaus leistungsbereit und kommunikativ sind, über gute Englischkenntnisse verfügen und in einem jungen und dynamischen Team mitarbeiten möchten, erwarten wir gerne Ihre Bewerbungsunterlagen mit Lichtbild unter Angabe Ihrer Gehaltsvorstellung und des frühestmöglichen Eintrittstermins. Bitte schicken Sie Ihre aussagefähigen Unterlagen z. Hd. Herrn Kohl.

KAO Corporation GmbH
Peul-Ehrlich-Straße 11-13, 63225 Langen

Spendenkonto 9696
Städt. Sparkasse Würzburg (BLZ: 790 500 00)

Ein medizinisches und soziales Hilfswerk

THE DOCUMENT COMPANY RANK XI ROX

The Document Company Rank Xerox ist das deutsche Vertriebsunternehmen eines weltweit operierenden Konzerns der Bürokommunikation. Unsere wichtigsten strategischen Ziele sind zufriedene Kunden und zufriedene Mitarbeiter.

Für unsere Geschäftsstelle in Offenbach suchen wir zum schnellstmöglichen Termin

Kundenbetreuer/innen

Papier und Zubehör in Teil- oder Vollzeit

Ihr Aufgabengebiet umfasst Verkauf und Beratung in den Bereichen Papier und Zubehör, Telefonannahme und -Akquisition sowie Auftragsbearbeitung. Bei speziellen Verkaufsförderungsaktionen unterstützen Sie außerdem unsere Außendienst-Mitarbeiter.

Sie haben eine angenehme Stimme, sind kontaktfreudig, können überzeugend argumentieren, eine kaufmännische Ausbildung oder Erfahrung in der Telefonberatung sind wünschenswert, aber nicht Bedingung. Auch WiederEinstieger/innen sind uns willkommen.

Wir bieten Ihnen ein attraktives Gehalt. Außerdem erwartet Sie ein nettes Team. Ihre Bewerbung mit Angabe Ihrer Gehaltsvorstellung und des Eintrittstermins erhitlen wir an Rank Xerox GmbH, Geschäftsstelle Rhein Main, z. Hd. Frau Wickel, Kaiserstraße 55, 63067 Offenbach, Telefon 069/8204 340. Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung.

Werden Sie Mitglied der Rank Xerox Familie.

X Kopierer & Drucksysteme · Faxgeräte Laser-Drucker · Farb-Systeme Publishing-Systeme · Papier & Zubehör

SCHINDLER

INGENIEURGESELLSCHAFT m. b. H.

Wir sind ein unabhängiges, qualifiziertes Ingenieurbüro auf dem Sektor der Kälte-, Klima-, Haus- und Energietechnik.

Wir planen haus- und kältetechnische Anlagen für Industrie, Banken und kommunale Behörden nach dem neuesten Stand der Technik in ganz Deutschland.

Wir suchen zum sofortigen Eintritt eine zuverlässige, gewissenhafte

Schreibkraft

für die korrekte und schnelle Abwicklung der anfallenden Korrespondenz, das Schreiben von Leistungsverzeichnissen usw. Erfahrungen mit PC-Textverarbeitung setzen wir voraus.

Weiterhin suchen wir eine jüngere, zuverlässige, gewissenhafte Mitarbeiterin zum 1. Juni 1995 für

Empfang und Telefonzentrale

Wir erwarten ein freundliches, sicheres Auftreten, denn Sie werden den ersten Eindruck unseres Büros bestimmen.

Zu Ihren Aufgaben gehört das Bedienen von Telex und Telexfax sowie die gesamte Postabwicklung, Erfahrungen mit PC-Textverarbeitung wären von Vorteil.

Wir bieten ein überdurchschnittliches Einkommen, alle üblichen sozialen Leistungen sowie ein angenehmes Betriebsklima.

Ihre aussagefähige schriftliche Bewerbung richten Sie bitte an:

SIG SCHINDLER INGENIEURGESELLSCHAFT m. b. H.
Otto-Hahn-Straße 5, 63128 Dietzenbach
Telefon 0 60 74 / 4 94 00

Wir sind ein erfolgreiches, dynamisches Unternehmen der Repro- und Druckformen-Herstellung für den Tiefdruck. Zur Unterstützung unseres EBV-Bereiches suchen wir einen qualifizierten

EBV-Operator

für HELL-CHROMACOM Kenntnisse im Bereich DaVinci sind von Vorteil.

Wenn Sie Freude an eigenverantwortlicher Arbeit haben und einen sicheren Arbeitsplatz suchen, freuen wir uns auf Ihre Kurzbewerbung, oder rufen Sie unseren Herrn Lindner oder Herrn Sirwand an.

GRAVOTECHNIK GMBH

Boschstraße 2-4 · 63221 Weiskirchen
Telefon 06106 / 6 90 70

Wissen kommt nicht von ungefähr, Zeitungsleser wissen mehr!

Ambulantes OP-Zentrum Egelsbach

Für die am 1. 5. 1995 in Betrieb gehende chirurgisch-unfallchirurgische Praxis wird noch eine

Arztthelferin

gesucht (ggf. Teilzeitkräfte). Bewerbungen erbeten an: **Karl-Heinz Lüdemann, Arzt für Chirurgie c/o BWI Boschring 12, 63329 Egelsbach**

REISE

Landgasthof Kresler Ober Straße 23, 97833 Framersbach. **URLAUB:** Denken Sie daran, fordern gleich Prospekte an. **AUSFLUG:** Gut speisen, ohne weit zu verreisen. Alles unter einem Dach, für die Gast aus Offenbach.

Restler

Frühling im Berchtesgadener-Land

Zwischen Berchtesgaden und Königsee liegt unser schönes Hotel Restaurant „Eckhof“, alle 7. und Du/Wo., Lab 1V, 1Et., großes Frühstücksbuffet. **Hilf-Angebot bis 30. 4., 1 Woche 1 F ab DM 200,-, Begrüßungscocktail, Kostlos! Tagesstahl und des Sommeressens im Stübchen, Jause im Pöw, und Frühstück am Hotel Eckhof, 10000 Berchtesgaden, Tel. 09304 / 4011, Fax 09304 / 4012, Fax 09304 / 4012, Fax 09304 / 4012.**

Gasthof Rebstock, Melsbühl 19, 77704 Oberkirch Modernes Haus in natürl. umg. 35 Betten, UF 45, bis 55. DM-familäre Gastliebe bietet Schwarzwald Spezialitätenküche · badesche Weine · beliebtes Ausflugsziel mit herrlichen Wanderwegen. **Tel. 07802 / 30 47**

Ostern im Bayerischen Wald **Teufelsberg Rieder Eck** Familie Feinberg, Schulstraße 11 · Oberndorf, 94256 Dachsrieden, Bodenmais **Tel. 09945 / 6 42 118 89** Gemütl. Zimmer u. Appartements

Urlaub im schönen „Ries“ in Bayern. In Mönchsdorf, dem 1000-jährigen Ort am südlichen Rand, zwischen Nordsee und Ostsee, waldreiche Gegend, herrl. Landschaft, herrl. Ausblick, mod. Freizeitzentrum mit Hotel, Sauna und Massage, geologisch und historisch hochinteressante Umgebung, Gürtel, Zimmer, Feinbezug und Urlaub auf dem Bauernhof · Verkauft werden 8751 Mönchsdorf, Ortsteil Mönchsdorf, 94256 Dachsrieden, Bodenmais, 434, Fax 09984 / 4 27.

Ostereispausale: 3 Tage (inkl. 4 U. Frühstücksbtl., 3x 3-Gang-Menü, Ki. Osterbr., p. F. 220,- DM, Tel. 09141 / 58 06

Noch freie Osterplätze im Bayerischen Wald Schöne FeWo! 4-9 Pers., ügl. ab DM 60,-, Tel. 08554 / 12 58

„Günstige Linienflüge“ ab Flm. hin u. zurück ab DM. Mallorca 349,-, Madrid 429,-, Rom 459,-, Antalya 499,-, Alicante/Málaga 449,-, Wien 499,-, New York/Toronto 769,-, San Francisco/Los Angeles/Montreal 729,- usw. sowie Michigan, Burg, Reisen, Tel. 06081 / 5 70 64

Eifel Rheinland Platz Prag Riesengebiete **Ungarn** **Angebote für Selbstfahrer** Reisevermittlung Pack **Tel. u. Fax 0624 / 63 75**

Urlaub in den Bergen Gemütlich neu renoviertes Familienhotel im Alpbau (Königschlösser), Komfortzimmer, Hallenbad, Sauna, Solarium, Feinbezug, Wandwege · Einkaufsmöglichkeiten, Bus, Hausarzt, anfordern **Hotel Freyberg, Maria-Hilf-Straße 36, 87637 Eisenberg/Ortsteil, Tel. 08364 / 2 76**

Ferien im Restfall „Belio“ für Kinder u. Jugendliche v. 8-14 Jahre. Ausbildung v. Anfang an. Freizeitbeschäftigung möglich. Freizeitaktivitäten. Termine und nähere Informationen. Tel. 06401 / 31 56 00, 25 30

Familienurlaub - direkt am Wald, Spielplatz, Pool, großer Garten, Kegelbahn, Ausflugsmöglichkeiten. Wo. DZDUW/CHP DM 250,- p. 2-50% Kindererm. (2-11 J.), Waldpädagog. zum Felsenkeller, 35104 Lis-Sachsenberg, Tel. 06454 / 2 76, FAX 12 57

GESCHÄFTLICHES

Wir übernehmen sämtliche Gartenarbeiten! Neu- u. Umgestaltung, Schneid- u. Baumfällarbeiten, Rasenpflege, Garten-Neuanlagen, Gartenarbeiten, Rasenmähen, Gießen, Düngen, etc. **Tel. 06102 / 2 32 24, Fax 2 32 85**

Tarot-Kartlegen, 06103 / 6 28 64 gew.

Baumfällarbeiten jeder Art, Kaminholz, Brennholz, direkt vom Forstbetriebe, Garten-Neuanlagen, Gartenarbeiten, Rasenmähen, Gießen, Düngen, etc. **Tel. 06102 / 2 32 24, Fax 2 32 85**

Vermessene Kunststoffe-Fenster/Schiebe-, Haustüren **PROFI GmbH 0521 / 17 58 80**

Weitere Rubrikanzeigen finden Sie im lokalen Anzeigenteil

JEDE WOCHE ÜBER 500 000 LESER

Schau mal PORTAS! Besuchen Sie die rollende PORTAS-Anstalt...

Langen Extra-Markt Annahr, 43 - 45 Mo, 27.3. bis So, 1.4. '95 jeweils 9 - 18 Uhr

Kommen Sie doch auf einen Sprung! Wir zeigen Ihnen PORTAS renovierte und modernisierte Türen, Haustüren, Vordächer, Garagenrollen, Küchen, Badmöbel, Schrankmöbel, Holz- und Parkettverkleidungen und flecken VB werden und demonstrieren...

PRÄSENTGUTHAUFEN Ein ausdauerndes und für Fortschreibung mitbringend

PORTAS Ausstellungs-Center Dietzstraße 1-3 63228 Dietzenbach-Stelberg Telefon 06074/40 4127

UNTERRICHT Nachhilfe? Preiswerte Nachhilfe in Chemie, Englisch, Deutsch, Latein, Griechisch und Physik bis 11. Klasse...

GESCHÄFTLICHES TRESORE GRATIS PROSPEKT FISCHER LANGENSTR. 27 63228 DIETZENBACH

Lebenshilfe durch Handlesen, Karten, Karten, englisch, deutsch, 06074/25 33

ARBEITSLÖS: ABGESCHRIEBEN: DIE CARITAS HILFT. HELFEN SIE MIT.

Rolladen Markisen Insektenschutz E-Motoren für Rolladen Sonnenschutz aller Art Reparaturen natürlich von Ihrem Rolladen- und Sonnenschutzfachmann

GEBR. SCHNEIDER Rolladenbau Langen Inhaber Günter Zinn Außerhalb SO 16 63225 Langen (06103) 2 38 79

ERCKMANN Sicherheit Service-Sicherheit Garantie-Sicherheit Qualitäts-Sicherheit

TV Reparatur Ing. R. Erckmann Video Montage HIFI Antennenservice 06074/26 68 68

MIETGESUCHE mit Verkaufsläden ab 100 m² in allen deutschen Großstädten und in allen Orten ab 2000 Einwohnern

WIR BIETEN IHNEN: Langfristigen Mietvertrag zu Spitzenbedingungen marktgerechte Mietpreise Übernahme sofort o. zu jedem beliebigen Zeitpunkt

SCHLECKER Expansionsbereich Rheinland 07391/504-242, -276, -282

KOD Wir sind ein expandierendes Handelsunternehmen auf dem Non-Food-Sektor und gehören als 100%ige Tochter zur SPAR Handels-A.G.

Wir suchen in Langen 1-Fam-Haus auch sanierungsbedürftig Heinz Bartsch Immobilien Telefon 06103 / 5 17 43

IMMOBILIEN Sie wollen verkaufen? 1 oder 2-Fam-Häuser, sanierungsbedürftige Objekte

WIR PLANEN UND BAUEN IHR HAUS ZUM FESTPREIS RIEDLINGER WOHNBAU GMBH

Mühlheim-Lämmerspiel Wohnen mit Niveau! In Lämmerspiels bester Wohnlage, verkehrsgünstig und absolut ruhig...

Kaufpreis ab DM 288 000.- Wir laden Sie ein zur Grundstücksbesichtigung: sonntags von 14.00-16.00 und mittwochs von 16.30-18.00

TIP DES MONATS - SOFORT FREI! Dielenbach Aschaffenburg 88 mehrere freie 3, 4 u 5 Z. ETW's mit TG-Stp in bester Lage

Wir suchen in Langen 1-Fam-Haus auch sanierungsbedürftig Heinz Bartsch Immobilien Telefon 06103 / 5 17 43

IMMOBILIEN Sie wollen verkaufen? 1 oder 2-Fam-Häuser, sanierungsbedürftige Objekte

WIR PLANEN UND BAUEN IHR HAUS ZUM FESTPREIS RIEDLINGER WOHNBAU GMBH

Mühlheim-Lämmerspiel Wohnen mit Niveau! In Lämmerspiels bester Wohnlage, verkehrsgünstig und absolut ruhig...

Kaufpreis ab DM 288 000.- Wir laden Sie ein zur Grundstücksbesichtigung: sonntags von 14.00-16.00 und mittwochs von 16.30-18.00

Dielenbach Aschaffenburg 88 mehrere freie 3, 4 u 5 Z. ETW's mit TG-Stp in bester Lage

Wir suchen in Langen 1-Fam-Haus auch sanierungsbedürftig Heinz Bartsch Immobilien Telefon 06103 / 5 17 43

IMMOBILIEN Sie wollen verkaufen? 1 oder 2-Fam-Häuser, sanierungsbedürftige Objekte

WIR PLANEN UND BAUEN IHR HAUS ZUM FESTPREIS RIEDLINGER WOHNBAU GMBH

Mühlheim-Lämmerspiel Wohnen mit Niveau! In Lämmerspiels bester Wohnlage, verkehrsgünstig und absolut ruhig...

Kaufpreis ab DM 288 000.- Wir laden Sie ein zur Grundstücksbesichtigung: sonntags von 14.00-16.00 und mittwochs von 16.30-18.00

Dielenbach Aschaffenburg 88 mehrere freie 3, 4 u 5 Z. ETW's mit TG-Stp in bester Lage

Wir suchen in Langen 1-Fam-Haus auch sanierungsbedürftig Heinz Bartsch Immobilien Telefon 06103 / 5 17 43

IMMOBILIEN Sie wollen verkaufen? 1 oder 2-Fam-Häuser, sanierungsbedürftige Objekte

WIR PLANEN UND BAUEN IHR HAUS ZUM FESTPREIS RIEDLINGER WOHNBAU GMBH

Mühlheim-Lämmerspiel Wohnen mit Niveau! In Lämmerspiels bester Wohnlage, verkehrsgünstig und absolut ruhig...

Kaufpreis ab DM 288 000.- Wir laden Sie ein zur Grundstücksbesichtigung: sonntags von 14.00-16.00 und mittwochs von 16.30-18.00

Dielenbach Aschaffenburg 88 mehrere freie 3, 4 u 5 Z. ETW's mit TG-Stp in bester Lage

Wir suchen in Langen 1-Fam-Haus auch sanierungsbedürftig Heinz Bartsch Immobilien Telefon 06103 / 5 17 43

IMMOBILIEN Sie wollen verkaufen? 1 oder 2-Fam-Häuser, sanierungsbedürftige Objekte

WIR PLANEN UND BAUEN IHR HAUS ZUM FESTPREIS RIEDLINGER WOHNBAU GMBH

Mühlheim-Lämmerspiel Wohnen mit Niveau! In Lämmerspiels bester Wohnlage, verkehrsgünstig und absolut ruhig...

Kaufpreis ab DM 288 000.- Wir laden Sie ein zur Grundstücksbesichtigung: sonntags von 14.00-16.00 und mittwochs von 16.30-18.00

Dielenbach Aschaffenburg 88 mehrere freie 3, 4 u 5 Z. ETW's mit TG-Stp in bester Lage

Wir suchen in Langen 1-Fam-Haus auch sanierungsbedürftig Heinz Bartsch Immobilien Telefon 06103 / 5 17 43

IMMOBILIEN Sie wollen verkaufen? 1 oder 2-Fam-Häuser, sanierungsbedürftige Objekte

WIR PLANEN UND BAUEN IHR HAUS ZUM FESTPREIS RIEDLINGER WOHNBAU GMBH

Mühlheim-Lämmerspiel Wohnen mit Niveau! In Lämmerspiels bester Wohnlage, verkehrsgünstig und absolut ruhig...

Kaufpreis ab DM 288 000.- Wir laden Sie ein zur Grundstücksbesichtigung: sonntags von 14.00-16.00 und mittwochs von 16.30-18.00

JEDE WOCHE ÜBER 500 000 LESER MEGA-MARKT MIT EINER GROßEN AUFLAGE FÜR IHRE PRIVATE KLEINANZEIGE

VERKAUF Silhouettenanstrich, Vb-Schrank 220 cm Btl., 159 cm hoch, Sideboard...

Von Privat: 5 echte Pa serpenteppich mit Zerkoff, sehr preiswert. Tel. 0612 23 32

Truhle/Kleider, Ausziehtisch, 2 Stühle, Maron, gepolstert, Weichholz-Schrank 3 m, Kühle, Couchschisch...

Marken-Be-Kleidung, G. 98/102, Anzüge, Saccos, Hosens, Da-Blk, Gr. 40, Tel. 06106 / 1 57 51

HAUSHALTSGERÄTE Waschmaschine, AEG Lavamat 865 RS Koppland, Maße 60 x 40, VB 150,-, Tel. 06108 / 16 15 58

Dielenbach Aschaffenburg 88 mehrere freie 3, 4 u 5 Z. ETW's mit TG-Stp in bester Lage

Wir suchen in Langen 1-Fam-Haus auch sanierungsbedürftig Heinz Bartsch Immobilien Telefon 06103 / 5 17 43

IMMOBILIEN Sie wollen verkaufen? 1 oder 2-Fam-Häuser, sanierungsbedürftige Objekte

Herlag-Rollenlege, Kirschbaum, 150 Btl., Hochschrank mit 2 Schubentüren...

Truhle/Kleider, Ausziehtisch, 2 Stühle, Maron, gepolstert, Weichholz-Schrank 3 m, Kühle, Couchschisch...

Marken-Be-Kleidung, G. 98/102, Anzüge, Saccos, Hosens, Da-Blk, Gr. 40, Tel. 06106 / 1 57 51

HAUSHALTSGERÄTE Waschmaschine, AEG Lavamat 865 RS Koppland, Maße 60 x 40, VB 150,-, Tel. 06108 / 16 15 58

Dielenbach Aschaffenburg 88 mehrere freie 3, 4 u 5 Z. ETW's mit TG-Stp in bester Lage

Wir suchen in Langen 1-Fam-Haus auch sanierungsbedürftig Heinz Bartsch Immobilien Telefon 06103 / 5 17 43

IMMOBILIEN Sie wollen verkaufen? 1 oder 2-Fam-Häuser, sanierungsbedürftige Objekte

WIR PLANEN UND BAUEN IHR HAUS ZUM FESTPREIS RIEDLINGER WOHNBAU GMBH

Dielenbach Aschaffenburg 88 mehrere freie 3, 4 u 5 Z. ETW's mit TG-Stp in bester Lage

Wir suchen in Langen 1-Fam-Haus auch sanierungsbedürftig Heinz Bartsch Immobilien Telefon 06103 / 5 17 43

IMMOBILIEN Sie wollen verkaufen? 1 oder 2-Fam-Häuser, sanierungsbedürftige Objekte

WIR PLANEN UND BAUEN IHR HAUS ZUM FESTPREIS RIEDLINGER WOHNBAU GMBH

Mühlheim-Lämmerspiel Wohnen mit Niveau! In Lämmerspiels bester Wohnlage, verkehrsgünstig und absolut ruhig...

Kaufpreis ab DM 288 000.- Wir laden Sie ein zur Grundstücksbesichtigung: sonntags von 14.00-16.00 und mittwochs von 16.30-18.00

Dielenbach Aschaffenburg 88 mehrere freie 3, 4 u 5 Z. ETW's mit TG-Stp in bester Lage

Wir suchen in Langen 1-Fam-Haus auch sanierungsbedürftig Heinz Bartsch Immobilien Telefon 06103 / 5 17 43

Dielenbach Aschaffenburg 88 mehrere freie 3, 4 u 5 Z. ETW's mit TG-Stp in bester Lage

Wir suchen in Langen 1-Fam-Haus auch sanierungsbedürftig Heinz Bartsch Immobilien Telefon 06103 / 5 17 43

IMMOBILIEN Sie wollen verkaufen? 1 oder 2-Fam-Häuser, sanierungsbedürftige Objekte

WIR PLANEN UND BAUEN IHR HAUS ZUM FESTPREIS RIEDLINGER WOHNBAU GMBH

Mühlheim-Lämmerspiel Wohnen mit Niveau! In Lämmerspiels bester Wohnlage, verkehrsgünstig und absolut ruhig...

Kaufpreis ab DM 288 000.- Wir laden Sie ein zur Grundstücksbesichtigung: sonntags von 14.00-16.00 und mittwochs von 16.30-18.00

Dielenbach Aschaffenburg 88 mehrere freie 3, 4 u 5 Z. ETW's mit TG-Stp in bester Lage

Wir suchen in Langen 1-Fam-Haus auch sanierungsbedürftig Heinz Bartsch Immobilien Telefon 06103 / 5 17 43

Dielenbach Aschaffenburg 88 mehrere freie 3, 4 u 5 Z. ETW's mit TG-Stp in bester Lage

Wir suchen in Langen 1-Fam-Haus auch sanierungsbedürftig Heinz Bartsch Immobilien Telefon 06103 / 5 17 43

IMMOBILIEN Sie wollen verkaufen? 1 oder 2-Fam-Häuser, sanierungsbedürftige Objekte

WIR PLANEN UND BAUEN IHR HAUS ZUM FESTPREIS RIEDLINGER WOHNBAU GMBH

Mühlheim-Lämmerspiel Wohnen mit Niveau! In Lämmerspiels bester Wohnlage, verkehrsgünstig und absolut ruhig...

Kaufpreis ab DM 288 000.- Wir laden Sie ein zur Grundstücksbesichtigung: sonntags von 14.00-16.00 und mittwochs von 16.30-18.00

Dielenbach Aschaffenburg 88 mehrere freie 3, 4 u 5 Z. ETW's mit TG-Stp in bester Lage

Wir suchen in Langen 1-Fam-Haus auch sanierungsbedürftig Heinz Bartsch Immobilien Telefon 06103 / 5 17 43

Dielenbach Aschaffenburg 88 mehrere freie 3, 4 u 5 Z. ETW's mit TG-Stp in bester Lage

Wir suchen in Langen 1-Fam-Haus auch sanierungsbedürftig Heinz Bartsch Immobilien Telefon 06103 / 5 17 43

IMMOBILIEN Sie wollen verkaufen? 1 oder 2-Fam-Häuser, sanierungsbedürftige Objekte

WIR PLANEN UND BAUEN IHR HAUS ZUM FESTPREIS RIEDLINGER WOHNBAU GMBH

Mühlheim-Lämmerspiel Wohnen mit Niveau! In Lämmerspiels bester Wohnlage, verkehrsgünstig und absolut ruhig...

Kaufpreis ab DM 288 000.- Wir laden Sie ein zur Grundstücksbesichtigung: sonntags von 14.00-16.00 und mittwochs von 16.30-18.00

Dielenbach Aschaffenburg 88 mehrere freie 3, 4 u 5 Z. ETW's mit TG-Stp in bester Lage

Wir suchen in Langen 1-Fam-Haus auch sanierungsbedürftig Heinz Bartsch Immobilien Telefon 06103 / 5 17 43

Dielenbach Aschaffenburg 88 mehrere freie 3, 4 u 5 Z. ETW's mit TG-Stp in bester Lage

Wir suchen in Langen 1-Fam-Haus auch sanierungsbedürftig Heinz Bartsch Immobilien Telefon 06103 / 5 17 43

IMMOBILIEN Sie wollen verkaufen? 1 oder 2-Fam-Häuser, sanierungsbedürftige Objekte

WIR PLANEN UND BAUEN IHR HAUS ZUM FESTPREIS RIEDLINGER WOHNBAU GMBH

Mühlheim-Lämmerspiel Wohnen mit Niveau! In Lämmerspiels bester Wohnlage, verkehrsgünstig und absolut ruhig...

Kaufpreis ab DM 288 000.- Wir laden Sie ein zur Grundstücksbesichtigung: sonntags von 14.00-16.00 und mittwochs von 16.30-18.00

Dielenbach Aschaffenburg 88 mehrere freie 3, 4 u 5 Z. ETW's mit TG-Stp in bester Lage

Wir suchen in Langen 1-Fam-Haus auch sanierungsbedürftig Heinz Bartsch Immobilien Telefon 06103 / 5 17 43

Dielenbach Aschaffenburg 88 mehrere freie 3, 4 u 5 Z. ETW's mit TG-Stp in bester Lage

Wir suchen in Langen 1-Fam-Haus auch sanierungsbedürftig Heinz Bartsch Immobilien Telefon 06103 / 5 17 43

IMMOBILIEN Sie wollen verkaufen? 1 oder 2-Fam-Häuser, sanierungsbedürftige Objekte

WIR PLANEN UND BAUEN IHR HAUS ZUM FESTPREIS RIEDLINGER WOHNBAU GMBH

Mühlheim-Lämmerspiel Wohnen mit Niveau! In Lämmerspiels bester Wohnlage, verkehrsgünstig und absolut ruhig...

Kaufpreis ab DM 288 000.- Wir laden Sie ein zur Grundstücksbesichtigung: sonntags von 14.00-16.00 und mittwochs von 16.30-18.00

Dielenbach Aschaffenburg 88 mehrere freie 3, 4 u 5 Z. ETW's mit TG-Stp in bester Lage

Wir suchen in Langen 1-Fam-Haus auch sanierungsbedürftig Heinz Bartsch Immobilien Telefon 06103 / 5 17 43

Dielenbach Aschaffenburg 88 mehrere freie 3, 4 u 5 Z. ETW's mit TG-Stp in bester Lage

Wir suchen in Langen 1-Fam-Haus auch sanierungsbedürftig Heinz Bartsch Immobilien Telefon 06103 / 5 17 43

IMMOBILIEN Sie wollen verkaufen? 1 oder 2-Fam-Häuser, sanierungsbedürftige Objekte

WIR PLANEN UND BAUEN IHR HAUS ZUM FESTPREIS RIEDLINGER WOHNBAU GMBH

Mühlheim-Lämmerspiel Wohnen mit Niveau! In Lämmerspiels bester Wohnlage, verkehrsgünstig und absolut ruhig...

Kaufpreis ab DM 288 000.- Wir laden Sie ein zur Grundstücksbesichtigung: sonntags von 14.00-16.00 und mittwochs von 16.30-18.00

Dielenbach Aschaffenburg 88 mehrere freie 3, 4 u 5 Z. ETW's mit TG-Stp in bester Lage

Wir suchen in Langen 1-Fam-Haus auch sanierungsbedürftig Heinz Bartsch Immobilien Telefon 06103 / 5 17 43

Dielenbach Aschaffenburg 88 mehrere freie 3, 4 u 5 Z. ETW's mit TG-Stp in bester Lage

Wir suchen in Langen 1-Fam-Haus auch sanierungsbedürftig Heinz Bartsch Immobilien Telefon 06103 / 5 17 43

IMMOBILIEN Sie wollen verkaufen? 1 oder 2-Fam-Häuser, sanierungsbedürftige Objekte

WIR PLANEN UND BAUEN IHR HAUS ZUM FESTPREIS RIEDLINGER WOHNBAU GMBH

Mühlheim-Lämmerspiel Wohnen mit Niveau! In Lämmerspiels bester Wohnlage, verkehrsgünstig und absolut ruhig...

Kaufpreis ab DM 288 000.- Wir laden Sie ein zur Grundstücksbesichtigung: sonntags von 14.00-16.00 und mittwochs von 16.30-18.00

Dielenbach Aschaffenburg 88 mehrere freie 3, 4 u 5 Z. ETW's mit TG-Stp in bester Lage

Wir suchen in Langen 1-Fam-Haus auch sanierungsbedürftig Heinz Bartsch Immobilien Telefon 06103 / 5 17 43



Besseres Lernen durch Experimente

Albert-Schweitzer-Grundschule stellte neue Betreuerräume vor

Langen (hwi) - Die Mädchen und Jungen der Albert-Schweitzer-Schule können seit Anfang Februar in zwei neuen Betreuerräumen lernen und spielen. Schulleitung und Förderverein stellten das Projekt in der vergangenen Woche der Öffentlichkeit vor. Auch Bürgermeister Dieter Pitthan (SPD) machte sich ein Bild von dem neuen Angebot für die Schüler. Zur Vorgeschichte: Die Schule an der Berliner Allee ist seit Schuljahresbeginn eine Schule mit festen Öffnungszeiten. Eltern können ihre Kinder zwischen 7.30 und 13.30 Uhr in der Schule betreuen lassen. Deshalb wurde es notwendig, zwei Räume herzuwählen, in denen die Schüler vor allem vor oder nach dem Unterricht in Gruppen betreut werden können. Der Förderverein der Albert-Schweitzer-Schule kam auf die Idee, zwei Räume im Keller der Schule in Eigeninitiative umzubauen und mit den notwendigen Möbeln auszustatten. An drei Wochenenden renovierten die Eltern und organisierten Regale, Tische und Sofas. Die Lehrer machten sich

Quartiere für US-Chor gesucht

Langen - Im Gemeindehaus der evangelischen Petrusgemeinde, Bahnstraße 46, gibt der „Concert and Study Chorus of Minnesota“ am Samstag, 22. April, um 20 Uhr ein Konzert. Für die 72 Gäste, zum größten Teil Kinder und Jugendliche, sucht die Petrusgemeinde Privatquartiere für die Nacht vom 22. auf den 23. April. Nähere Informationen gibt es unter der Telefonnummer 2 35 95.

Kunst im Rathausfoyer

Langen - Eine Ausstellung „Ausländische Künstler der Region“ wird am Montag, 3. April, um 19 Uhr im Foyer des Langener Rathauses eröffnet. Zu sehen sind Gemälde des Chilenen Fernando Tejada, dessen Bilderreihe „Die Wälder von Antuco“ die Vernichtung des tropischen Regenwaldes beschreibt. Janis Arlanskas aus Litauen zeigt Ölmalerei und Aquarelle.

Gezackte Kostbarkeiten

Flohmarkt des Briefmarkensammlervereins am 2. April

Langen - Am Sonntag, 2. April, ist es wieder soweit: Der Briefmarkensammlerverein Langen veranstaltet in der Stadthalle seinen traditionellen Flohmarkt. Pünktlich um 9.30 Uhr öffnen sich die Türen zum Flohmarkt und die Devisen lauten wieder: Wer zuerst kommt, wühlt auch zuerst. Der Flohmarkt dauert bis 12.30 Uhr. „Schnapphen gibt es bei uns gleich pfundweise“, verspricht der Vorsitzende des Langener Vereins, Reinert Wyszynski. Gemeint sind die vielen Briefe und Sammlerstücke aus aller Welt, die es zum Pauschalpreis von 50 Pfennigen beziehungsweise einer Mark je Stück gibt. Und noch ein Schmankerl erwartet die Sammler der gezackten Kostbarkeiten: Die meisten Marken der Deutschen Bundespost ab 1960 können beim Flohmarkt noch zum Originalpreis abgeben werden. Und die farbenprächtigen Sondermarken aus Österreich mit Katalogwerten von zehn Mark und darüber werden in einem großen Sortiment für zehn oder 50 Pfennige angeboten.

Ausflug in den Holiday-Park

Langen - Der beliebte Holiday-Park Halbroch ist Ziel einer Tagestour

Langen - Der beliebte Holiday-Park Halbroch ist Ziel einer Tagestour innerhalb des Kinder- und Jugendprogramms der Stadt Langen am Dienstag, 11. April. Auch bei Trockenheit sollte die Fahrt auf dem „Donnerfließ“ - Regenzeug eingepackt werden. Wer noch keine zehn Jahre alt ist, darf nur in Begleitung einer erwachsenen Aufsichtsperson mit Abfahrt ist um 10 Uhr, Rückkehr gegen 18 Uhr. Eine Anmeldung ist erforderlich im Rathaus, Zimmer 319, Telefon 203 212. Im Teilnahmebeitrag von 30 Mark (Erwachsene 35) sind Fahrtkosten und Eintrittspreise enthalten.

Lagerraum gesucht

Langen - Die Flüchtlingshilfe braucht Unterstützung. Der Raum sollte mindestens 50 Quadratmeter groß sein und eine Zufahrtsmöglichkeit für 1,5 Lkw haben. Wer der Flüchtlingshilfe helfen möchte, kann sich an Heiko Werner (Telefon 5 19 77) oder Marion Lassar (329 385) wenden.

Zum Musizieren in französische Partnerstadt

Orchester der Langener Musikschule besucht Romorantin und gibt drei Konzerte

Langen - Gleich dreimal wird das Orchester der Langener Musikschule sein Können unter Beweis stellen, wenn es zu Beginn der Osterferien in die französische Partnerstadt Romorantin reist. Die dortige Musikschule feiert ihr zehnjähriges Bestehen und hat die Langener Musikschule aus diesem Anlass eingeladen. Der überwiegende Teil des 24-köpfigen Langener Orchesters spielt ein Streichinstrument, hinzu kommen drei Querflöten, ein Fagott und eine Klavierspielerin. Unter der Leitung von Musikschulleiter Uwe Sandvoß werden Stücke aus drei Epochen musiziert. Mit den zwei Solistinnen Andrea Marx (Querflöte) und Katja Papowich (Blockflöte) wird Tolomanns Konzert für Querflöte, Blockflöte und Orchester zur Auführung gebracht, außerdem spielt das Orchester nach Franz Schuberts Militärmarsch in einer Bearbeitung für Streichorchester sowie eine Suite aus dem Musical „Cats“. Abgerundet wird das Programm mit Kammermusik



Frauen sich schon auf die Reise in die französische Partnerstadt: die Mitglieder des Musikschulorchesters.

punkt im ereignisreichen Musikschuljahr erreicht. Nach der neuesten Statistik erhalten über 800 Kinder, Jugendliche und Erwachsene an der Schule Unterricht oder singen und musizieren in einem der zahlreichen Ensembles, vom Kinderchor bis zur Big Band. Mit ihren 55 Lehrkräften, 420

Bilanz „vorsichtig optimistisch“

FDP-Vorsitzender Bahr: Wieder auf aufstiegender Ast

Langen - Zwei personelle Veränderungen ergaben sich in der Jahreshauptversammlung der FDP Langen. Neu in den Vorstand wurde einstimmig Eva Sehlhütter als Vorsitzende der FDP-Vorstand bislang als Beisitzer an. Zur Hälfte der zwei-jährigen Amtsperiode zog Vorsitzender Dieter Bahr eine „vorsichtig optimistische“ Bilanz: Die Wahlergebnisse von Bundestags- und Landtagswahl ließen hoffen, daß die FDP in der Wählerbeurteilung wieder auf dem aufsteigenden Ast sei. Durch kritische Diskussionen wolle man sich auch gerade in der Langener Kommunalpolitik als Alternative eine feste Position schaffen. Man sei ermutigt durch die klaren Signale der Bundes-FDP, dem fortwährenden Anstieg der Steuer-, Gebühren- und Abgabennästen entgegenzuwirken zu wollen. Dies sei - auf die Langener Kommunalpolitik übertragen - seit „eh und je“ die Haushaltspolitik der Langener FDP-Fraktion gewesen.

Frühlingsstrauß nach Noten

Am Freitag Gemeinschaftskonzert Langener Vereine

Langen (rt) - Unter dem Motto „Bunter Frühlingsstrauß nach Noten“ veranstaltet der Arbeitskreis musiktreibender Vereine am Freitag, 31. März, um 19.30 Uhr in der Stadthalle ein Gemeinschaftskonzert. Karten gibt es bei J.K. Bach in der Fahrgasse, bei Blumen-Frank am Rathaus und an der Abendkasse. Vier Chöre und fünf Orchester werden ein Unterhaltungsprogramm mit volkstümlichen Melodien präsentieren.



Sommerzeit mit Hagel

(rt) - Die Sommerzeit hat sich nicht gerade angenehm eingeführt. Damit soll nicht das Pech derjenigen angesprochen werden, die ihre Uhren nicht vorgestellt haben und deshalb am Montag zu spät zur Arbeit gekommen sind. Nein, gemeint ist das Wetter, das sich keineswegs nach dem Frühling richtete, der seit einer Woche im Kalender steht, und schon ganz und gar nicht nach dem Sommer, der sich auf den Uhren bemerkbar machte. Gestern wurden die Straßen gar noch einmal weiß, nachdem gegen Mittag ein heftiger Hagelregen niedergegangen war. Da schienen die Wetterfrösche doch recht zu haben, als sie gar von zu erwartenden Schneefällen berichteten. Bleibt zu hoffen, daß es sich nur um einen Ausrutscher handelte.

Die Beleuchtung kommt „von oben“

Stadtwerke spendieren der Ludwig-Erk-Schule Photovoltaikanlage

Langen - Strom kommt nicht einfach nur aus der Steckdose. Er kann auf unterschiedliche Weise produziert werden. Am umweltfreundlichsten geht das mit Hilfe der Sonnenenergie. Daß diese Möglichkeit verstärkt genutzt wird, ist im Anliegen der Stadtwerke Langen GmbH, die deshalb jetzt dem Förderverein der Ludwig-Erk-Schule eine Photovoltaikanlage spendiert hat. Die Beleuchtung eines vom Elternverein gekauften Bauwerks, der auf dem Hof der Erk-Schule steht und in dem das Pausenspielfeld für die 430 Schülerinnen und Schüler aufbewahrt und ausgegeben wird. Die Solaranlage wurde nach den Worten von Rainer Rothaug, Energieberater der Stadtwerke, so installiert, daß die Kinder die Funktionen erkennen und die Stromkreise nachvollziehen können. Schulleiter Max Leonhardt hat darüber hinaus auch die Eltern und andere Schulen eingeladen, sich die Anlage anzusehen. Geliefert wurde sie von der Firma Solar-Technik, die auch die Kosten beteiligt, während Fördervereins-



Heinz Klenk, Prokurist der Stadtwerke (zweiter von links), und Energieberater Rainer Rothaug überreichen Monika Demm, Vorsitzende des Fördervereins der Ludwig-Erk-Schule, und Schulleiter Max Leonhardt den Sonnenkollektor mit Schließchen. An dem Projekt zur Beleuchtung der „Spielezeugkiste“ sind außerdem beteiligt: (von rechts) Stefan Stech (Inhaber der gleichnamigen Elektrofirma), Wolfgang Maier (Förderverein) und Volker Trippel (Firma Solar-Technik).

Vortrag über Alltag der Frauen im Krieg

Berliner Autorin im Kulturhaus

Langen - Wie hat der Zweite Weltkrieg das Leben der Frauen verändert? Den Frauenalltag im Krieg dokumentieren die Geschichten, die Gerda Szepansky für ihren Band „Blitzmadel, Heldennutten, Kriegerväter“ gesammelt und aufgezeichnet hat. Am Dienstag, 4. April, kommt die Berliner Autorin nach Langen ins Kulturhaus Altes Amtsgericht, um einen anschaulichen Einblick in die Realität des Alltagslebens der Frauen im Zweiten Weltkrieg zu geben. Die Veranstaltung in der Reihe „Krieg - Kriegsende - Nachkriegszeit“ beginnt um 19 Uhr.

Bastelwoche in den Osterferien

Langen - Zur Osterwerkwoche lädt die Jugendförderung der Stadt Langen ein

Langen - Zur Osterwerkwoche lädt die Jugendförderung der Stadt Langen ein. Von Dienstag, 18. bis Freitag, 21. April, können die Teilnehmer mit Moosgummi, Papier, Schere und Kleber im Treff Zimmer 3 ihrer Phantasie freien Lauf lassen. Außerdem sind jede Menge Spiele angelegt. Da es dabei auch auf den Sportplatz geht, ist strapazierfähige Kleidung angelegt. Außerdem sollten eine Schere und ein altes Hand- oder eine alte Bluse mitgebracht werden. Der Beitrag für die Werkzeuge beträgt 15 Mark. Anmeldung ist erforderlich unter der Nummer 203 212 im Rathaus.

Sammeln von Papier schont Umwelt

Verwertung von Altpapier führt zu erheblicher Müllreduzierung

Langen - Die deutsche Papierindustrie verarbeitet zu einem Altpapier. Vor allem bei Druck und Zeitung, in Büros und Verwaltung steigt der Altpapieranteil immer mehr. Das kommt vor allem der Umwelt zugute. Nach Mitteilung der Abfallberatung der Stadt Langen trägt die Verwertung von Altpapier entscheidend zur Reduzierung des Müllaufkommens bei. Vermindert würden aber auch der Wasser- (um rund 60 Prozent) und der Energieverbrauch (um fast 40 Prozent) sowie die Luftverschmutzung (bis zu 74 Prozent) und die Verschmutzung der Gewässer (bis zu 35 Prozent). Zudem würden Waldbiotope geschont. Denn für die Herstellung einer Tonne Papier aus Neumaterialien müssen bis zu 17 Bäume gefällt werden. Deutlich wird die Bedeutung der Einsparpotentiale, wenn man sich vor Augen hält, daß in Deutschland pro Kopf etwa 200 Kilogramm Papier im Jahr verbraucht werden. Papierrecycling basiert auf einem einfachen Verfahren. Das Altpapier wird zunächst gewässert und aufgeführt, damit sich die Fasern trennen. Nach verschiedenen Reinigungsschritten zur Entfernung beispielsweise von Heft- und Büroklammer sowie von Leim und Farbstoffen kann die Fasermasse wieder zu Papier verarbeitet werden. Ganz ohne Zufuhr von frischem Holz geht es allerdings nicht. Denn Recyclingfasern lassen sich nicht beliebig oft wiederverwerten. Sehr kurze Fasern, durch die das neue Produkt an Festigkeit verlieren würde, werden deshalb entfernt. Das sichert beispielsweise die Stabilität von Kartons. Um Probleme bei der Altpapierverwertung möglichst auszuschließen, sollten Kunststoffe- oder wachsschichtete sowie stark verschmutzte Papiere und Einweg-Getränkeverpackungen (Verbundverpackungen) nicht in die blaue Tonne gelangen. Dies gilt auch für Fotopapier, Thermofaxpa-



Advertisement for 'billig und nah' featuring various products like Bamba Orangensaft, Dallmayr entcoffeinie, Dallmayr Kaffee, Duplo Schokoriegel, and Erlenhof Hähnchen. Prices are listed for each item.

Schnittlehrgang Jahrgang 1921/22

Langen - Zu seinem alljährlichen Schnittlehrgang an Pfirsichblümen am Samstag, 1. April, 14 Uhr, lädt der Obst- und Gartenbauverein Langen ein. Treffpunkt ist beim Verein der Vogellehrer „Im Erten“. Jeder Teilnehmer sollte eine Handsehe mitbringen.

90. Geburtstag

Langen - Ihren 90. Geburtstag feiert Marie Hoffart, Wiesgäßchen 14, am Sonntag, 2. April 1995, mit ihren Verwandten, Freunden und Bekannten ab 10.30 Uhr im Restaurant „Deutsches Haus“.

80. Geburtstag

Langen - Seinen 80. Geburtstag feiert am Samstag, 1. April 1995, Friedrich Jung im Leukertsweg 23.

Beleganhiwels

Der heutigen Ausgabe, außer Postzettel, liegt ein Prospekt der Firma Brugman Küchen, bei, auf den wir hiermit hinweisen.

Beleganhiwels

Der heutigen Ausgabe, außer Postzettel, liegt ein Prospekt der Firma Brugman Küchen, bei, auf den wir hiermit hinweisen.

Langener Zeitung

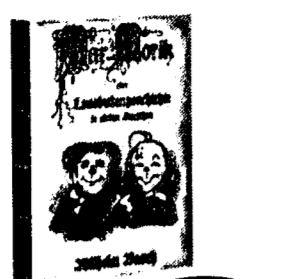
Langener Zeitung Egelsbacher Nachrichten Halber Wochenblatt. Geschäftsstelle und Redaktion: Postanschrift: Postfach 1426, 63204 Langen. Hausanschrift: Darmstädter Straße 56, 63225 Langen. Telefon 06103/2 10 11. Redaktion: Dr. Hermann-Josef Sogewiß (Lig.), Frank Mahn. Anzeigen: Wilhelm Hüsemann Verlag und Druck. Pressehaus Birtz-Verlag GmbH & Co. KG. Postanschrift: Postfach 10 02, 63002 Offenbach. Hausanschrift: Große Marktstraße 36-44, 63065 Offenbach. Telefon 069/4 0 0 30. Jede Woche mit der farbigen Zeitungsbeilage rtv. Abbestellungen können nur schriftlich bis zum 15. vor jedem Quartalsende beim Verlag erfolgen. Bei Nichtlieferung infolge höherer Gewalt oder infolge von Störungen des Arbeitsstroms bestanden keine Ansprüche gegen den Verlag. Anzeigenpreise nach Preisliste 34, Gültig seit 1.1.1995. Monatsbezugssatz (inklusive Mehrwertsteuer und Trägerlohn): LANGENER ZEITUNG/Egelsbacher Nachrichten (Einsendungsbeitrag 8,- DM (einschl. Trägerlohn und 7% MwSt.) Halber Wochenblatt (Einsendungsbeitrag 4,50 DM). Postbezugssatz LANGENER ZEITUNG/Egelsbacher Nachrichten DM Bankverbindung: Sparkasse Langen-Seligenstadt, BLZ 506 521 24, Konto-Nr.: 25 007 880. Volksbank Dreieich, BLZ 505 922 00, Konto-Nr.: 3113 000. Post giro Frankfurt, BLZ 500 100 60, Konto-Nr.: 110 875-607.

Molières Komödie „Die Streiche des Scapin“

„Die Streiche des Scapin“ steht am Samstag, 1. April, um 20 Uhr auf dem Spielplan der Stadthalle. Neben Jörg Plawe (Mitte) in der Titellrolle (erst) unter anderen noch Jörg Welter (links) und Hennes Spiss zu sehen. In dem Stück dreht er sich (fast) alle um Heiratsspiele. Doch die Väter und mit den Absichten ihrer Söhne ger nicht anvertrauten. De echnigt die Stunde des Dieners Scapin. Er improvisiert, organisiert, lügt, bringt alles in Ordnung und gleich doreu wieder in Unordnung, zieht seinen Kopf euer jeder Schlinge und hält alle Fäden fest in der Hand. Der Scapin war ein Wunschkinder Molières, ein pfiffiger Heineke, dem ee gelingt, alle Probleme mit viel Witz und Einfallsreichtum zu lösen. Doch Scapin stellt sich nicht nur gegen die senile Schwerfälligkeit der bürgerlichen Väter, sondern auch gegen die Einfallsarmut ihrer Söhne - sie sind dem listigen Diener in gleicher Weise ausgeliefert. Foto: p

PREISWERTE BÜCHER für unsere Leser

Erhältlich in der Geschäftsstelle der Langener Zeitung Darmstädter Straße 26 • 63225 Langen



Nur 8,90 DM



Nur 8,90 DM



Nur 6,90 DM



Nur 8,90 DM



Nur 8,90 DM

Gegen schwachen Gegner wieder Punkte abgegeben

FC Langen unterlag dem BSC Offenbach mit 0:1 (0:0)

Langen (app) - Die Bezirksliga-Fußballer des FC Langen warten weiterhin auf den ersten Sieg...

stand in der Abwehr recht kompakt, hatte mit Daniel Brandeis einen souveränen Libero...

Den Offenbachern genügte nämlich eine höchst mittel-mäßige Leistung...

wieder die Mannschaft verändern. Martin Wieszorek fill kurzfristig aus...



Uwe Grohmann (l) vom FC Langen setzt sich gegen den Offenbacher Sven Robaldt durch.

SCHLECKER

Advertisement for Schlecker featuring various household products like Persil, Sidolin, and Nivea with prices.

SGE-A-Jugend wieder an der Spitze der Tabelle

Am Donnerstag steigt das Bezirkspokal-Halbfinale

Egelsbach (ev) - Die Fußball-A-Jugend des SV Darmstadt 98 versuchte alles...

Bereits am Donnerstag (19 Uhr) müssen die Egelsbacher zum Bezirkspokal-Halbfinale bei Bezirksligist JSG Ober-Absteinach...

FCL-Soma blieb auf ihrem Erfolgskurs

FC Langen - Viktoria Urberach 2:1

Langen - Soma hat man in Langen Waldstein ein Fußballspiel mit zwei so grundverschiedenen Halbzeiten gesehen...

Schnäppchen gibt es pfundweise

Langener Briefmarkensammler: Wer zuerst kommt, wühlt auch zuerst

Der Briefmarkensammlerverein Langen veranstaltet am Sonntag, 2. April, in der Stadthalle Langen seinen traditionellen Briefmarken-Flohmarkt...

Flohmarkt am 2. April und weiter „Briefmarken-Schnäppchen gibt es bei uns gleich pfundweise“...

WER, WAS, WO

Viele Menschen sammeln Briefmarken nebenbei. Wer allerdings mehr wissen will...

Babenhausen

Briefmarkensammlerverein Babenhausen, Kontaktadressen: Jean Gramm, Martin-Luther-Str. 5...

Dieburg

Verein für Briefmarkensammler Dieburg, Kontaktadresse: Gerard Houtman, Steinstraße 57...

Dietzenbach

Briefmarkensammlerverein Dietzenbach, Reinhardsweg 3, 63128 Dietzenbach...

Dreieich

Briefmarkensammlerverein Dreieich, Vorsitzender Helmut Britz, Oberwiesenweg 20...

Erlensee

Verein für Briefmarken- und Münzsammler Erlensee, Kontaktadresse: Klaus Hölzinger, Wächtersbacher Straße 5...

Hanau

Verein für Briefmarkensammler Hanau 1890, Vorsitzender Werner Klicke, 63450 Hanau 1...

Langenselbold

Tauschtag des Briefmarkensammler-Schwerpunktes Langenselbold: Mitglieder im Verein der Briefmarkenfreunde Kinzigtal e.V....

Langen

Briefmarkensammlerverein Langen, Vorsitzender: Reiner Wyszomirski, 63225 Langen...

Mühlheim

Briefmarkenfreunde Mühlheim, Vorsitzender Horst Lotz, 63165 Mühlheim am Main...

Neu-Isenburg

Briefmarkensammlerverein Neu-Isenburg, 1. Vorsitzender Joseph Kratzer, Offenbacher Straße 35...

Obertshausen/Heusenstamm

Arbeitsgemeinschaft Philatelic Obertshausen, Vorsitzender Rolf Lochmann, 63177 Obertshausen...

Rödermark

Briefmarkensammlerverein Rödermark, Vorsitzender Klaus Karius, Albert-Schweitzer-Straße 5...

Rodgau

Briefmarkensammlerverein Rodgau-Niederroden, Vorsitzender Albert Jung, 63110 Rodgau...

Seligstadt

Briefmarkenfreunde Seligenstadt und Umgebung, Vors. Heinrich L. Thrin, 63533 Mainhausen 2...



Dr. Walter Gundel (rechts) ehrt Jürgen Simon mit der Verdienstnadel in Silber.

Jürgen Simon bekam die silberne Verdienstnadel

Er hat sich um die Philatelie verdient gemacht

Jürgen Simon, Schatzmeister der Briefmarkenfreunde „Kinzigtal“ e.V., erhielt kürzlich von Dr. Walter Gundel, dem Landesvorsitzenden der Hessischen Philatelistenvereine...

Japan und Deutschland planen Marke

Gemeinsamkeit beim G-7-Gipfeltreffen vereinbart / Motiv: von Siebold

Der Bundesminister für Post und Telekommunikation, Dr. Wolf G. Böhsch, und sein japanischer Amtskollege Shun Oide haben am Rande des G-7-Gipfeltreffens in Brüssel...

25-jähriger seine Heimatstadt und trat in die Dienste der niederrheinischen Regierung für einige Jahre nach Japan...

Seit 750 Jahren Freie Reichsstadt Regensburg feiert in diesem Jahr das Jubiläum / Sonderbriefmarke

Vor 750 Jahren wurde Regensburg der Titel Freie Reichsstadt zuerkannt. Das nimmt die Deutsche Bundespost zum Anlass...

Stadt verlor rasch ihre wirtschaftliche Bedeutung, die Bevölkerungszahl ging zurück. Als Sitz des „Immerwährenden Reichstags“ seit 1663 als Treffpunkt von Potentaten und Diplomaten...



Professor Ernst Köblinger, Planegg, entwarf die Sonderbriefmarke „750 Jahre Freie Reichsstadt Regensburg“.

Regensburg, heute mit 145.000 Einwohnern die viertgrößte Stadt in Bayern, war im Mittelalter ein wirtschaftliches, geistiges und politisches Zentrum...

gleichzeitig, daß Regensburg seine alte Rolle als Hauptstadt Bayerns endgültig ausgepielt hatte. Noch heute zeugen die mächtige Steinerne Brücke, der gotische Dom...

Oster-Blitz-Auktion im Kolpinghaus

Am Samstag, 8. April, ist ein wichtiger Termin für Briefmarkensammler...

Mit einer hübschen Oster-Karte hat Frau Weiser über 3.000 namhafte Sammler aus dem In- und Ausland zu dieser Veranstaltung eingeladen...

Bayern-Sammlung ab Nr. 1, Mecklenburg-Schwerin, Nr. 4, Abart, Oldenburg-Sammlung, Oldenburg, Hachsen-Stpl., ex. Burris, Postgeschichte-Sammlung, Vinea-Privatmuseum...

Bei der Hessischen Landesverbands-Ausstellung erwählt. Die ersten wurden zum Deutschland-Frankreich und Russland in ihrer Ostasienpolitik...

Großtauschtag in Dietzenbach

Der Dietzenbacher Briefmarkensammlerverein veranstaltet am Sonntag, 26. März, von 10 bis 15 Uhr...

Es werden wieder viele Sammler aus der ganzen Region nach Dietzenbach kommen, denn so eine Veranstaltung bietet den Philatelisten die Möglichkeit, auch mal mit anderen Sammlern in Kontakt zu kommen...

Walter Hauck Minnefeld 4 64807 Dieburg Tel.: 06071 / 2 40 97

YABBA - DABBA - DOO!

ICH FAHRE CORSA. UND WAS FÄHNST DU?

Neu eingetroffen!

Corsa Halb- & Jahreswagen

3 x Opel Corsa Swing	3tür., Kat. 33 kW, Bj. 94, 7-15 000 km mint, illa, Display, DZM	DM 14 900.-
5 x Opel Coras Swing	5tür., Kat. 33 kW, Bj. 94, 7-15 000 km rot, illa, mint, RC 201, Color, DZM, Brillantlack, 5-Gang	DM 15 000.-
3 x Opel Coras Swing	3tür., Kat. 33 kW, Bj. 94, 7-15 000 km spectralblau, rauchgrau, marsillierrot, RC 201, Color, Met., DZM, 5-Gang	DM 15 500.-
5 x Opel Coras Swing	3tür., Kat. 33 kW, Bj. 94, 0 km, rot, blau, RC 201, Color, elektr. Spiegel, GSD, Tageszulassung	DM 17 400.-

AUTOHAUS SCHNABEL

FRANKFURTERSTRASSE 98 SELIGENSTADT TEL. 06182 80180

GESCHÄFTLICHES

Dach-Neu- & Umdeckungen

Jürgen Rinker
Bedachungsgesellschaft mbH
Nordstraße 12, 63250 Hainau
Referenzen in Ihrer Nachbarschaft
Erbotte Kalkulationen unter
Telefon Wohnhaus 06150 7 8 19 70



Danke für Ihre Spende

DAHW
Deutsches
Auswärtigen-Hilfswerk
e.V.

Spendenkonto
9696

Stadt Sparkasse
Würzburg
(BLZ: 790 500 00)

Ein
medizinisches
und soziales
Hilfswerk

Ich hab das Leben überwunden,
bin nun befreit von Schmerz und Pein,
denkt oft an mich in stillen Stunden
und laßt mich immer bei Euch sein.

Wir nehmen Abschied von meinem lieben Mann, guten Vater, Schwiegervater, Opa, Bruder und Onkel

Peter Dietz

* 9. 12. 1928 † 23. 3. 1995

In stiller Trauer:
Gudrun Dietz geb. Vetter
Yvonne Pietrek und Familie
Christel Fink und Familie
Ursula Görg und Mann
Peter Dietz
Hans Dietz und Familie
Maria Stiller und Familie

Die Beerdigung findet am Dienstag, dem 28. März 1995, um 14.15 Uhr auf dem Langener Friedhof statt.

Ein tapferes Herz hat aufgehört zu schlagen.

Margarete Klein

geb. Freud
* 23. 7. 1929 † 25. 3. 1995

Sie ist viel zu früh von uns gegangen.
Wir werden Sie nie vergessen.

In Trauer:
Waldemar Klein
Andrea Klein und Ekko von Schwichow
Maria Freud
Familie Richter

63225 Langen, Nördliche Ringstraße 19

Es war ihr Wunsch, in Castello, Lago di Garda, beerdigt zu werden.
Beisetzung am Donnerstag, dem 30. März 1995, um 10.00 Uhr.

Bekanntmachung und Kundeninformation der Stadtwerke Langen GmbH über Allgemeine Erdgas-Tarife und Sondervetragspreise für Erdgasversorgung

Mit Wirkung ab 1. April 1995 werden die Arbeitspreise der Allgemeinen Tarife und der Sondervetragspreise für die Erdgasversorgung gesenkt. Die Preise betragen danach:

1. ALLGEMEINE TARIFFE - gültig ab 1. Oktober 1995
Aufgrund § 1 Abs. 1 der „Verordnung über allgemeine Bedingungen für die Gasversorgung von Tarifkunden (AVB-GasV) vom 21. Juni 1979 (BGBl. I S. 678)“ und der „Verordnung über allgemeine Tarife für die Versorgung mit Gas (Bundesförderung GAS) vom 10. Februar 1995 (BGBl. I S. 46)“ stellen die Stadtwerke den Kunden Erdgas zu nachstehenden Bedingungen zur Verfügung:

Tarifbezeichnung	Grundpreis DM/Monat	Arbeitspreis Pk/Wh	Verwendungsbereich	Verbrauchspreis
Kleinverbraucher (für alle Verwendungswecke)	4,60 DM	8,55 Pk/Wh	alle Verwendungszwecke	bis 2800 kWh/a
Haushalts-Grundtarif	13,70 DM	4,65 Pk/Wh	Haushalt (Kochen und Warmwasserbereitung)	über 2800 kWh/a

2. SONDERVETRAGSPREISE - gültig ab 1. April 1995

Im Rahmen der Erdgas-Versorgung bieten wir folgende Sondervetragspreise an:

Sonderpreisbezeichnung	Grundpreis DM/Monat	Grund- bzw. Leistungspreis DM/Mt. je kW Pk/Wh	Arbeitspreis Pk/Wh	Verwendungsbereich	Verbrauchs- bzw. Leistungspreis kWh/a bzw. kW
Vollversorgung - 1	17,50 DM	-	3,80 Pk/Wh	Einzelraum- und Eigenheizung	bis 20 000 kWh/a
Vollversorgung - 2	20,00 DM	-	3,65 Pk/Wh	zentrale Wärmeversorgung im Haushalts- bzw. Gewerbesektor	über 20 000 kWh/a
Vollversorgung - 3	-	1,00 DM	3,55 Pk/Wh	zentrale Wärmeversorgung großer Einheiten in den Sektoren Haushalt, Handel und Gewerbe sowie öffentliche Einrichtungen	ab 25 kW bis 101 kW (bis 240 kW)
Sonderpreisregelung B1	30,00 DM	0,95 DM	3,35 Pk/Wh	-	-

Wichtige Hinweise:
Für die Jahresabrechnung 1995 wird der Erdgasverbrauch wegen der Preisänderung zeitanteilig gewichtet. Die monatlichen Abschlagsbeträge bleiben unverändert, soweit der Kunde nicht ausdrücklich eine Anpassung wünscht.
Stichtag für die Abschlags- und Preisangaben beziehen sich auf den Brauerwart (H); alle Leistungsangaben (in kW) sind auf die Normwärmeleistung bezogen. Die angegebenen Arbeitspreise schließen die ab 1. 7. 1991 geltende Erdgassteuer von 0,36 Pk/Wh ein.
Alle vorgenannten Preise sind Nettopreise, denen die Mehrwertsteuer in ihrer jeweiligen Höhe hinzuzurechnen wird (Z. 21, 15%).

Für sonstige Fragen und Beratung in allen Tarifangelegenheiten stehen unseren Kunden die Mitarbeiter der Abteilung Verbraucherschutz gerne zur Verfügung. Bitte verwenden Sie die Telefon-Durchwahl-Nr. 206-1282/06-132/206-133 für Langen und 206-103 für Egelsbach.
Langen, im März 1995

STADTWERKE LANGEN

Ergänzende Mitteilung der Stadtwerke Langen GmbH
Die neue „Verordnung über Konzessionsabgaben für Strom und Gas (Konzessionsabgabenverordnung - KAV)“ vom 9. Januar 1992 (BGBl. S. 12) ist rückwirkend zum 1. Januar 1992 in Kraft getreten.
Konzessionsabgaben sind Entgelte für die Einräumung des Rechts, die öffentlichen Verkehrswege für die Verlegung und den Betrieb von Leitungen zum Zwecke der unmittelbaren Versorgung von Letztverbrauchern im jeweiligen Gemeindegebiet zu benutzen.
Im Versorgungsgebiet der Stadtwerke Langen GmbH gelten die in der KAV verbindlich festgelegten Höchstbeträge je Kilowattstunde (kWh) Gas wie folgt:

	in Gemeinde bis 25 000 Einwohner	in Gemeinden bis 100 000 Einwohner
bei ausschließlicher Verwendung für Kochen und Warmwasser	1,01 Pf	1,21 Pf
bei sonstigen Tarifleistungen	0,44 Pf	0,53 Pf
bei der Beilegung von Sonderverträgen (Wärmeversorgung in Haushalt und Gewerbe)	0,06 Pf	0,06 Pf

Langen, im März 1995

Die Kripo rät:

Sichern Sie Ihr Haus durch eine Alarmanlage.

Richtig projektierte und installierte Alarmanlagen bieten Ihnen zusätzlichen Schutz. Lassen Sie sich von einer Kriminalpolizeilichen Beratungsstelle individuell, fachmännisch und kostenlos über die für Sie am besten geeigneten Sicherungseinrichtungen beraten.

Wir und unsere Polizei

Hier bei uns sind wir ganz bei Ihnen.

Obszöne Geräusche,
vulgäre Belästigungen,
Telefonterror

Man hat genug um die Ohren!

Benutzen Sie Triller- oder Druckluftpfeifen! Damit Wüstlingen am Telefon die Ohren klingeln.

Wir wollen, daß Sie sicher leben. Ihre Polizei.

Elbe-Obst Hummelsiep

Altänder Apfel, Kl. 1, 10 kg, aus integriertem Anbau	22,50	Goldenes Delicieux	18,50
Jonagold	19,50	Roter Boskoop	18,50
Apfelmix, Kl. 10 kg, aus integriertem Anbau	24,50	Roter Boskoop	25,50
Kartoffeln, Kl. 10 kg, aus integriertem Anbau	18,00	Goldenes Delicieux	18,00

Verkauf vom Lkw am kommenden Donnerstag, 30. März 1995
14.30 Langen, Stadthalle 15.30 Egelsbach, Berliner Platz
15.00 Langen, Bahnhof 16.00 Langen, Süd. Ringstr., Friedhof

Langen

Amtliche Bekanntmachungen

Beitrag: Umlegungsverfahren für das Gebiet des Bebauungsplans Nr. 31, Wormser Weg / Vorwegnahme Nr. 4
Im Umlegungsverfahren für das Gebiet des Bebauungsplans Nr. 31, Wormser Weg, wird gemäß § 71 Baugesetzbuch (BauGB) bekanntgemacht, daß der Umlegungsbescheid nach § 76 BauGB vom 9. 1. 1995 am 16. 3. 1995 unanfechtbar geworden ist.
Mit dem Zeitpunkt dieser Bekanntmachung wird der bisherige Rechtszustand durch den im Umlegungsbescheid vorgesehenen neuen Rechtszustand ersetzt.
Die betroffenen Eigentümer werden hiermit in den Besitz der zugewiesenen Grundstücke angewiesen.
Langen, den 21. 3. 1995

DER MAGISTRAT DER STADT LANGEN
Schneider, Erster Stadtrat

Würdevolle Bestattungen

Erd-, Feuer-, See-, Ungenannt-, Überführungen
Regelung zu Lebzzeiten - Umbettungen - Särge, Wäsche, Urnen in vielen Ausführungen und günstiger Preisgestaltung - Ausführung kompletter Bestattungen - Traueranzeigen - Drucksachen - Telegramme - Blumendekorationen - Grabmalangelegenheiten - alle Formalitäten - auch Rente - Krankenkasse - Versicherungen immer dienstbereit - auf Anruf Hausbesuch
Unverbindliche Beratung in allen Angelegenheiten

Pietät Daum • 63225 Langen
Fahrtasse 1 • Telefon 06103 / 2 29 68
seit über 100 Jahren in Familienbesitz

Wissen kommt nicht von ungefähr, Zeltungleser wissen mehr!

VERKAUF

Elbe-Äpfel Südrüchte Kartoffeln

W. Grimm, 21684 Stade, Tel.: (0 41 41) 8 48 59
Verkauf vom Lkw: jeden Donnerstag

Roter Boskoop, Goldenes Delicieux 10 kg 15,-
Elstar, Jonagold 10 kg 20,-

Außerdem: Navel-Orangen, Rote Grapefruit!!!
Einkellerungs-Kartoffeln, gelb u. festkochend zu Tagespreisen!
10.30 Spremlingen, Bahnhof 11.20 Langen, Bahnhof
10.45 Egelsbach, Berliner Platz 11.40 Dreieichenhain, Bahnhof
11.05 Langen, Stadthalle 11.50 Götzenhain, Bahnhof



Langener Zeitung

AMTSVERKÜNDIGUNGSBLATT FÜR LANGEN UND EGELSBACH
EGELSBACHER NACHRICHTEN - HAINER WOCHENBLATT

Nr. 26 99. Jahrgang
Tel.: 2 10 12 Redaktion; Fax 2 10 13
Tel.: 2 10 11 Anzeigen/Vertrieb

Freitag, 31. März 1995
63225 Langen, Darmstädter Straße 26
D 4449 B
DM 1,20



Auch für viele Langener begann der Mittwochmorgen mit Frühspurt der besonderen Art. Eine Woche nach Frühlingsbeginn meldete sich der Winter noch einmal eindrucksvoll zurück. Eine knapp zehn Zentimeter dicke Schneedecke breitete sich über Nacht aus.



Autofahrer mußten sich vorgestern erstmalig den „Durchblick“ verschaffen, ohne sie sich hinter Steuer setzen konnten. Wohl dem, der eine Garage hat.

3 000 Stieleichen für den Stadtwald

Pflanzaktion von Forstamt und Schutzgemeinschaft Deutscher Wald

Langen (st) - „Holz wird in Zukunft zu einer wichtigen Waffe - im dritten Weltkrieg gegen den Treibhauseffekt.“ Ulf Küpper, Forstoberrat im Forstamt Langen, benutzt gerne einmal starke Worte, um auf einen einfachen Sachverhalt aufmerksam zu machen: Angesichts der drohenden Klimakatastrophe ist die Nachfrage nach umweltverträglichen Stoffen und Produktionsweisen enorm. Holz läßt sich „regenerieren“, bei der Verarbeitung wird wenig Energie verbraucht, und es fällt auch kaum „Müll“ an. Also machten sich Ulf Küpper, seine Kollegen sowie Mitglieder der Schutzgemeinschaft Deutscher Wald, Ortsgruppe Langen/Egelsbach, an die Bepflanzung der Flächen, die als „Überfluß der Natur“ schon „abgerentet“ wurden. Mit festem Schuhwerk, Schaufeln und gutem Willen machten sich die Waldfröhen am vergangenen Wochenende ans Werk. Rund 3 000 Stieleichen standen zur Neupflanzung für den Langener Stadtwald bereit. Natürlich ging es nicht nur darum, „abgerentete Flächen“ des Stadtwaldes neu zu bepflanzen. Denn der Wald kennt auch noch andere, natürliche Feinde - wie den Wind oder den Borkenkäfer, der sich gerne in den Wäldern schadlos hält.

Da der Wald auch ein Wirtschaftsräum ist, wie Küpper betont, müssen die kahlen Stellen wieder aufgeforstet werden. Diesmal mit der bekannten „deutschen Eiche“, der erstmals im Wachstum von 220 Jahren gegönnt wird, wie Ulf Küpper versichert. Normalerweise erledigen Waldbauer oder spezialisierte Firmen das Aufforsten des Waldes. In diesem Fall wollte die Schutzgemeinschaft Deutscher Wald in Zusammenarbeit mit dem Forstamt Langen ihren Freunden auch mal naturnahen Anschauungsunterricht in Sachen Waldaufzucht erteilen. Für die Mitglieder eine will-



In einer Gemeinschaftsaktion pflanzten Mitarbeiter des Forstamtes und Mitglieder der Schutzgemeinschaft Deutscher Wald die Stieleichen im Stadtwald.

Beitrag zum Umweltschutz

Stadtverwaltung: Neues System zur Sammlung von Abfällen

Langen - Im Langener Rathaus wird in der ersten Aprilwoche ein neues System zur Getrennsammlung von Abfällen in die Praxis umgesetzt. Waren die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter schon bisher gehalten, über die Container vorm Haus getrennt zu fallenden Restmüll gibt es an jedem blauen Papierkorb einen Schritt weiter. „Wir sammeln jetzt in den Büros praktisch alles, was sich wiederverwerten läßt“, sagte Bürgermeister Dieter Pitthahn. Niemand aus der Verwaltung, aber auch aus der im Rathaus beheimateten Polizeistation und dem Arztsamt braucht nicht seinen Altpapier mehr zum Container zu laufen. Der blaue Abfallkorb wird in Zukunft zu jeder Büroeinrichtung zählen. In diesen Korb gehören auch Akten,

die nicht mehr benötigt werden. Die Datensicherheit ist trotzdem gewährleistet. Denn sämtliches in den Büroräumen eingesammelte Papier wird vor der endgültigen Entsorgung zerkleinert und zu Ballen gepreßt. Für den in den Büros anfallenden Restmüll gibt es an jedem blauen Papierkorb einen Schritt weiter. „Wir sammeln jetzt in den Büros praktisch alles, was sich wiederverwerten läßt“, sagte Bürgermeister Dieter Pitthahn. Niemand aus der Verwaltung, aber auch aus der im Rathaus beheimateten Polizeistation und dem Arztsamt braucht nicht seinen Altpapier mehr zum Container zu laufen. Der blaue Abfallkorb wird in Zukunft zu jeder Büroeinrichtung zählen. In diesen Korb gehören auch Akten,

Unfall forderte Schwerverletzte

Langen - Offensichtlich das Rotlicht der Ampel über-

langen - „Bunter Frühlingstraß nach Not“ lautet das Motto, unter dem der Arbeitskreis musiktreibender Vereine am heutigen Freitag, 31. März, um 19.30 Uhr in der Stadthalle ein Gemeinschaftskonzert veranstaltet. Vier Chöre und fünf Orchester werden die Besucher mit volkstümlichen Melodien unterhalten. Die Moderation des Abends übernimmt Paula Schäfer. Sie springt für den erkrankten Hans Hoffart in die Bresche.

Konzertereignis in der Stadthalle

Langen - Das Langener Rote Kreuz ruft Männer und Frauen im Alter von 18 bis 65 Jahren zum Blutspenden auf. Die Möglichkeit dazu besteht am Montag, 3. April, von 15 bis 20 Uhr in der Stadthalle. Jeder Spender erhält einen Einflüßels- und Blutspendepaß. Außerdem wird jeder Spender einer ärztlichen Untersuchung unterzogen. Die Blutspende hilft also nicht nur, das Leben anderer zu retten, sondern dient auch der eigenen Gesundheitsvorsorge.

Flora-Frey

RIESEN-AUSWAHL AN BLUMENZWIEBELN und SÄMEREIEN

zum Beispiel

8 FRESIEN ZWIEBEL ca. 45 cm hoch	20 GLADIOLN ZWIEBEL ca. 100 cm hoch
----------------------------------	-------------------------------------

1.99 2.79

KAUFHAUS BRAUN

Langen • Bahnstraße



Sie lenken die Geschichte des Turnvereins Langen (von links): Karsten Kühn (Vorsitzender), Birgit Flnke (Schriftführerin), Rudolf Görlich (Präsident), Jochen Edera (erster Rechner), Ingrid Mattel (stellvertretende Vorsitzende), Grete Görlich (Vizepräsidentin), Hene Arnold (stellvertretender Vorsitzender), Regine Czeplie (zweite Schriftführerin). Auf dem Bild fehlen mehrere Vorstandmitglieder.

Gesunde Finanzen: Turnverein verzichtet auf Beitragserhöhung

Vorstand zog in der Jahreshauptversammlung eine positive Bilanz

Langen (nc) - Einige wichtige Entscheidungen gab es zu treffen bei der diesjährigen Jahreshauptversammlung des TV Langen, die am vergangenen Freitag in Anwesenheit von 74 stimmberechtigten Mitgliedern abgehalten wurde. Die wichtigsten Punkte auf der Tagesordnung waren die Wahlen zum Vorstand und zu anderen Ämtern, die neu eingeführte Präsidienwahl und die Wahlen zum Ehrenrat sowie die Verabschiedung der aktualisierten Satzung des Turnvereins. Zuvor aber erforderte die Wahl der neuen Vorsitzenden Karsten Kühn die Zustimmung der Mitglieder. Der Bericht über die sportliche und finanzielle Entwicklung des Vereins im Vorjahr schloss die Vorsitzende Karsten Kühn als "beherkenswert" ab.

Kühn appellierte weiterhin an die Vertreter der politischen Fraktionen, die Sportförderung durch die Kommune auch in Zukunft nicht zu kurz kommen zu lassen, denn dies sei eine "soziale Investition". Die gesellschaftliche Bedeutung eines Vereins wie des TV Langen wird zuletzt an folgenden Daten sichtbar: Der Turnverein zählt zur Zeit 2 639 Mitglieder, darunter 1 069 Kinder und Jugendliche, die von 88 Übungsleiterinnen und 10 Lehrern sowie rund 60 ehrenamtlichen Mitarbeitern betreut würden. Der Verein erfülle somit vielfältige Aufgaben und leiste "einen erheblichen Beitrag zur Sozialpolitik der Stadt Langen", denn er helfe beispielsweise dabei, menschen- und sozialverträglich Verantwortung zu übernehmen. Im Anschluß an Kühns Ausführungen legte Hans Arnold die Finanzen des Vereins dar: Nach Abzug der Ausgaben von den Einnahmen bleibe dem Verein für das Jahr 1994 ein Überschuss von über 60 000 Mark, von dem ein Großteil für die Tilgung von Verbindlichkeiten und den Verlust von 1993 verwendet worden sei. Zur positiven Bilanz zählt außerdem, daß die Georg-Schering-Halle nun schuldenfrei und auch das Hausmeisterhaus bis auf einen Restbetrag bezahlt sei. Durch finanzielle Hilfe der Stadt habe zudem die Heizungsanlage im Jahr 1994 erneuert werden können. Zugute sei dem Verein außerdem eine überraschende Steuerrückzahlung aus den achtziger Jahren gekommen. Die folgende Hälfte des Abends hatte vor allem Wahlen zum Inhalt, wobei sich zwar ab und an das Problem ergab, Freiwillige zu finden, die dann aber meist einstimmig gewählt wurden. Erster Vorsitzender des Vereins blieb Karsten Kühn. Neu in den Vorstand hinzugekommen ist Ingrid Mattel, die von den Mitgliedern einstimmig zur stellvertretenden Vorsitzenden gewählt wurde. Zweite Schriftführerin ist Regina Czeplie, Jochen Edera wurde zum ersten Stellvertreter ernannt. Hinzu kommen die jüngsten Sperrmüllabfuhr, die im März 1995 wieder durchgeführt werden soll. Die Abfuhr wird durch die Abfuhr der Sperrmüllabfuhr informiert hatte, wiederum wurde vieles zur Abholung bereitgestellt, was kein Sperrmüll war und sehr wohl in die Hausmülltonne gepackt hätte. Obwohl es unterteilt ist, wurde der Sperrmüll bereits am Abend vor dem Abholtag bereitgestellt und dann nichts von professionellen Händlern oder Privatleuten durchsucht. Zurück blieben aufgereissene Kisten und Säcke sowie verstreut herumliegende Kleinteile. Sie mußten von den Mitarbeitern der Müllabfuhr und den Grundstückseigentümern wieder mühsam eingesammelt werden.

Wieder chaotische Zustände

Sperrmüllsammlung: Viele Bürger mißachteten Vorschriften

Langen - Bei der jüngsten Sperrmüllsammlung herrschten in Langen abermals chaotische Zustände. Der Abfall war an vielen Stellen über die Bürgersteige verstreut oder lag in Grünanlagen herum. Erster Stadtrat Klaus-Dietrich Schneider hat deshalb an alle Bürger appelliert, sich künftig an die Bestimmungen der Sperrmüllabfuhr zu halten. Das heißt: keine Kleinteile, keine Wertstoffe (wie Papier oder Weißblech) und keine elektrischen Geräte. Nur so sei eine Entsorgung zu gewährleisten, die der Umwelt gerecht werde und den Mitarbeitern der Müllabfuhr zugemutet werden könne. Unter Sperrmüll fallen Gegenstände, die wegen ihrer Abmessungen nicht in die Müllbehälter passen, jedoch wie Hausmüll beseitigt werden können. Die Realität in Langen sah jedoch wieder einmal anders aus, obwohl der Magistrat zum wiederholten Male umfassend über die Vorschriften informiert hatte. Wiederum wurde vieles zur Abholung bereitgestellt, was kein Sperrmüll war und sehr wohl in die Hausmülltonne gepackt hätte. Obwohl es unterteilt ist, wurde der Sperrmüll bereits am Abend vor dem Abholtag bereitgestellt und dann nichts von professionellen Händlern oder Privatleuten durchsucht. Zurück blieben aufgereissene Kisten und Säcke sowie verstreut herumliegende Kleinteile. Sie mußten von den Mitarbeitern der Müllabfuhr und den Grundstückseigentümern wieder mühsam eingesammelt werden. Außerdem befanden sich zum Teil große Mengen an Kartons, meist auch noch unzerlegt, oder kaum 500 Meter vom nächsten Altpapiercontainer entfernt, auf dem Bürgersteig. Ein weiteres Argument: Praktisch an jeder Ecke standen elektrische Geräte wie Kühlschränke, Fernseher und Radios. Auch dies ist eindeutig untersagt. Von solchen Geräten können erhebliche Gefahren für die Umwelt ausgehen, wenn sie nicht fachgerecht entsorgt werden. Das als Kühlmittel verwendete PCW aus Kühlschränken beispielsweise schädigt die Ozonschicht. Offenbar ärgern sich viele über die Gebühren, die im Wertstoffhof für die Entsorgung der elektrischen Geräte bezahlt werden müssen und stellen sie deshalb auf den Sperrmüll. Würde es diese Gebührenregelung jedoch nicht geben, müßten nach Schneiders Worten die allgemeinen Müllgebühren angehoben werden. Das hindert die für den relativ teuren Abfall des einzelnen alle gemeinsam aufkommen müßten. "Nach Auffassung des Magistrats wäre das jedoch keine sinnvolle Lösung", so Schneider.

Vorbereitung auf Geburt

Langener Zeitung Egelbacher Nachrichten Halber Wochenblatt Geschäftsstelle und Redaktion: Postfach 1428, 63204 Langen, Heusenstraße 12, 06103/275 20, Telefon 06103/275 20. Redaktion: Dr. Hermann-Josef Segler, Dr. Frank Meier, Anzeigen: Wilhelm Husemann Verlag und Druck: Postfach 63204 Langen, Heusenstraße 12, 06103/275 20. Jede Woche mit der langener Zeitung. Abbestellungen können nur schriftlich bis zum 15. vor dem Erscheinungstag beim Verlag erfolgen. Bei Nichtlieferung infolge höherer Gewalt oder bei Freigabe von Abdruckrechten des Verlegers besteht keine Ansprüche gegen den Verlag. Anzeigenpreise nach Preisliste 34, Gültig seit 1. 1. 1995. Monatsbezugspris: (inklusive Porto und Trägerlohn) LANGENER ZEITUNG / Egelbacher Nachrichten (6 Wochen): 6,- DM (einschl. Trägerlohn und 7% MwSt) Halber Wochenblatt (Freitag): 4,50 DM. Postbezugspreis LANGENER ZEITUNG (einschließlich 7% MwSt) 10,- DM. Postbezugspreis Halber Wochenblatt (einschließlich 7% MwSt) 5,- DM. Postfach 63204 Langen, Heusenstraße 12, 06103/275 20. Konto-Nr. 24 007 680. Vorkasse. Abbestellungen: 06103/275 20. Konto-Nr. 3 113 000. Postfach Frankfurt, 60308 100 00, Konto-Nr. 510 675-607.

Lesung mit Kurt Seidel

Langen - Das Gustav-Adolf-Werk lädt ein zu einem besinnlichen Nachmittag am Dienstag, 4. April, um 18 Uhr im Gemeindehaus der Petrusgemeinde, Bahnstraße 46. Kurt Seidel wird aus seinen Werken lesen. Außerdem erwartet die Besucher eine Überraschung. Gäste sind wie immer willkommen.



Ihren 95. Geburtstag feierte am Dienstag Margarete Minkal in der Lorcher Straße 8. Glückwünsche überbrachte auch Bürgermeister Dieter Pitthan. Die gebürtige Denzingerin war 1958 mit ihrer Familie als Spätaussiedlerin nach Langen gekommen. Margarete Minkal hat vier Töchter, drei Enkel und vier Urenkel. Die alte Dame ist noch sehr interessiert daran, was in der Welt vor sich geht und hört jeden Morgen pünktlich die Nachrichten. Abends trinkt sie gerne mal ein Schnäpschen, verriet sie unserem Mitarbeiter. Foto: Arnold

RUND UM DEN WÄHRERHÖRER

Nur Ignoranz?

Bei der jüngsten Sperrmüllabfuhr boten Teile Langens wieder ein Bild, das ab ein Wirbelsturm über sie hinweggefegt sei. Eliche Bürger, für die Umweltbewußtsein ein Fremdwort ist, häufen alles auf die Bürgersteige, was für sie nutzlos geworden war. Und weil viele dies bereits abends tun, gab's bündelnde Zeit zum Wühlen. Zahlreiche Bestimmungen werden übergangen, so reibenweise Elektrogeräte vor die Tür gestellt. Für deren Entsorgung ist im Wertstoffhof eine Gebühr fällig, weil die Stadt dafür ebenfalls zahlen muß. Aber, so vermuten wir, die Gebühr kann nach ja viel besser anlegen. Schließlich muß der neue Fernseher von irgendwas bezahlt werden. Aber wehe, die allgemeinen Müllgebühren werden erhöht. Dann jamern die am lautesten, die gern auf Kosten anderer sparen, ist sich Ihr Tobiassticker

Volksbank Dreieich

Wir suchen zum Kauf in den Gemeinden Dreieich, Dietzenbach, Egelbach, Langen, Neu-Isenburg, Rodgau, Rödelheim und Umgebung: 1- bis 4-Zi.-Eigentumswohnungen 1- bis 2-Familienhäuser Mehrfamilienhäuser für Kapitalanlage. Grundstücke auch mit Abbaurecht. Tel. 06103/275 20, Fax 06103/275 20. Immobilien GmbH

Sprechstunde von Pitthan

Langen - Die nächste Sprechstunde von Bürgermeister Dieter Pitthan ist am Dienstag, 4. April. Diesmal können sich Langener Bürger mit ihren Fragen im Rathaus, Südliche Ringstraße 20, an den Verwaltungschef wenden. Die Sprechstunde dauert von 17.30 bis 19.30 Uhr. Eine Anmeldung unter der Telefonnummer 203 214 ist ratsam.

WANDUHREN mit LANGENER-Motiven

als W.-Teller und mit Holzrahmen Quarzwerk 98.- DM z. Zt. 2 versch. Motive nur 98.- DM OK OPTIK-KEIM-UHREN Wessergasse 8 - 63225 Langen - Tel. 06103/275 20 Sonnentorstr. - Lugen - Fertiger: Westgerate Alle Kasernen



Überwiegend in Frauenhand ist der Vorstand des Langener Stenografenvereins. In der Jahreshauptversammlung am Samstag wurden gewählt (von links): Regine Hone (Wahlschreiberin), Ulrike Fals, Merle Leiwand, Annette Szegöl (Balsitzlerin), Anke Schubert (Vorsitzende), Petra Schütz (Rechnerin) und Kerin Pur (stellvertretende Vorsitzende). Auf dem Bild fehlen Schriftführerin Elvire Pascher-Kneißl, Unterrichtsleiterin Christiane Tschor, Jugendobmann Eric Reuter sowie die Beisitzer Reinhold Breidert und Josef Glerok. Foto: Arnold

Bewußtsein für die verborgenen Schönheiten der Altstadt geweckt

Langener Künstler Johannes Georg Görg feiert 80. Geburtstag

Langen - Am Sonntag, 2. April, kann der weit über die Stadtgrenzen hinaus bekannte Langener Architekt und Künstler Johannes Georg Görg seinen 80. Geburtstag feiern. Johannes Georg Görg wurde 1915 in Langen geboren. Als früh verwaistes Kind wuchs er bei seinen Großeltern im Leukertsweg auf. Nach Schulbesuch und Maurerlehre absolvierte er ein Bauingenieur-Studium in Offenbach und Darmstadt. Der Zeit entsprechend wurde er anschließend zum Arbeitsdienst verpflichtet und war dann beim Bau der Reichsautobahn tätig. Während des Zweiten Weltkrieges wurde er zum Militär eingezogen, bei Kriegsende verwundet und geriet in Gefangenschaft. Nach 1946 war Johannes G. Görg zunächst bei einer amerikanischen Bauleitung tätig und arbeitete dann als freier Architekt in Berlin, Frankfurt und Darmstadt. In Anerkennung seiner Verdienste wurde er 1957 von der TH Darmstadt, Fachbereich Architektur, als Künstler anerkannt. Es folgten einige Jahre als Architekt bei der Deutschen Bundesbahn, ehe er zur Stadtverwaltung Langen kam, wo er bis zum Erreichen der Altersgrenze im Bauamt tätig war. Bereits in früher Jugend zeigte sich sein Talent zum Zeichnen und Malen, das er als Autodidakt neben seiner Berufstätigkeit während seines ganzen Lebens weiter entwickelte. Seine Bilder zeigen Postkarten, Kalender und Vereinsbeschreibungen und hängen in Wohnungen, Gaststätten und anderen öffentlichen Einrichtungen. Besonders bekannt sind seine Federzeichnungen, in denen idyllische Winkel der Langener Altstadt, aber auch moderne Bauwerke dargestellt sind. Viele dieser Arbeiten haben mittlerweile dokumentarischen Wert, da sie historische Bauten zeigen, die dem Bauboom und dem Straßenverkehr weichen mußten. Diese Federzeichnungen, die durch Reproduktionen weiter verbreitet gefunden haben, bestechen durch ihre perspektivische Genauigkeit, ihren unverwechselbaren Stil und ihre fast romantisch zu nennende Atmosphäre. Auch in den Nachbargemeinden - vor allem im Gebiet der Dreieich - sowie der näheren und weiteren Um-



Feiert am Sonntag seinen 80. Geburtstag: der Langener Künstler Johannes Georg Görg. Foto: Arnold

Vortrag über Düngung

Langen - Bei einem Informations-Frühchoppen des Obst- und Gartenbauvereins Langen konnte der stellvertretende Vorsitzende Manfred Krüger 35 Besucher begrüßen. Dieter Schäfer referierte über das Thema „Düngemittel für den Obst- und Gartenbau“. Den Anwesenden wurde umfassendes Wissen über mineralische und organische Düngemittel und über ihre hauptsächlichsten Wirkstoffe - Stickstoff, Phosphor, Kalium - sowie deren Wirkung auf Wachstum, Ertrag und Qualität vermittelt. Der Referent machte auch auf die Gefahren bei Überdüngung und falscher Anwendung aufmerksam. Angeschlossen wurden auch die Themen Grunddüngung und Kompostierung. Dieter Schäfer mußte zahlreiche Fragen, die einen lebhaften Erfahrungsaustausch auslösten, beantworten. Selbst „Profis“ unter den Besuchern konnten von dem Referenten noch lernen.

Das „Tor“ zum Stadtpark ist FDP ein Dorn im Auge

Liberaler fordern erneut die Beseitigung des Erdwalls

Langen - Der Eingang zum Stadtpark ist der Langener FDP nach wie vor ein Dorn im Auge. Wer von der Goethestraße zum Musikpavillon wolle, passiere die „Halde“ von Aushubablagerungen der Stadt, die diese „ohne es sich selbst zu genehmigen“ zu verantworten habe, heißt es in einer Presseerklärung der Liberalen. Die FDP habe auf dem Anfragewege im Herbst 1994 Abhilfe schaffen wollen, sei aber am städtischen Argument gescheitert, es handele sich dabei um den „Beginn eines Lärmschutzwalles“ und im übrigen sei der Aushub bewachsen. Der Gang in die Stadtparkversammlung, dies per Parlamentsbeschluss ändern zu lassen und zumindest zu einer „freundlicheren Gestaltung“ zu kommen, sei auch nicht von Erfolg beschieden gewesen. Dazu FDP-Fraktionsvorsitzender Dieter Bahr: „Die derzeit aktuelle Diskussion um Gestaltungsmaßnahmen im Ausfluß der Stadtentwicklungsplanung ist uns erneut auf die offene Gestaltung hinweisen. Ein Hinweis, der den Willen zum Handeln seitens der Stadt erkennen ließe, würde uns schon ausreichen. So aber leben wir mit der Ignoranz: was man nicht sehen will, übersieht man.“

Aktion des Tierschutzvereins

Langen - Der Tierschutzverein Langen/Egelsbach fördert bis Ende Mai wieder die Kastration von Katzen. Katzenhalter müssen lediglich 30 Mark besteuern. Die Restkosten trägt der Tierschutzverein. Bei dieser Gelegenheit kann der Besitzer gleichzeitig sein Tier tätowieren lassen. Anhand dieser Markierung können verlorene Tiere dem rechtmäßigen Besitzer zugeordnet werden. Katzen sind bereits mit einem halben Jahr geschlechtsreif und können bis zu dreimal pro Jahr Nachwuchs bekommen. Die einzige Möglichkeit, dieser Vermehrung entgegenzuwirken, sei die Kastration der Katzen.

Einstein-Schule feiert im Mai

Langen - Die Langener Albert-Einstein-Schule feiert am Samstag, 13. Mai, ihr 30jähriges Bestehen. Alle ehemaligen Schülerinnen und Schüler sind eingeladen, sich an diesem Tag im eigenen eingetragenen „Café Vergilbeinicht“ zu treffen. Dort können alte Bekanntschaften wiederbelebt und Erinnerungen aufgefrischt werden.

Komödie steht auf Spielplan

Langen - Die nächste Vorstellung für die Miete La des Theaterrings Darmstadt ist am kommenden Dienstag, 4. April. Im Kleinen Haus wird die Komödie „Hase, Hase“ gezeigt. Beginn ist um 19.30 Uhr. Der Theaterbus fährt um 18.30 Uhr ab Steubenstraße und ist entsprechend später an den bekannten Haltestellen.

Hallenbad bis 30. Juni offen

Langen - Weil das neue Langener Freibad erst am 1. Juli eingeweiht wird, bleibt das Hallenbad bis einschließlich 30. Juni geöffnet. Ursprünglich sollten die Betriebsferien dort bereits am 1. Juni beginnen. Sie dauern bis zum 27. August. Am Karfreitag, 14. April, ist das Hallenbad ab 13 Uhr geschlossen. Ostersonntag, Ostermontag ist das Bad komplett zu.

Ein Vortrag über Thomas v. Aquin

Langen - Im Pfarrzentrum III. Thomas von Aquin referiert Pfarrer Peter Feige am kommenden Dienstag, 4. April, über das Leben und Wirken des Namensgebers der Gemeinde. Der Vortrag beginnt um 20 Uhr. Der Heilige Thomas von Aquin war ein Schüler von Albertus Magnus.

Neu: Die Eurocard, die auch Geld verdient

FREUEN Sie sich auf die neue Commerzbank Eurocard. Da bekommen Sie jetzt für jede Mark auf Ihrem Kartenskonto richtig starke Zinsen. Ohne Mindesteinlage und bei unverändertem Kartenbeitrag. Und: Ihr Geld ist täglich verfügbar. Also, egal, wo Sie Ihr Girokonto führen, holen Sie sich die Kreditkarte, die mehr kann: die neue jede Mark auf Ihrem Kartenskonto richtig starke Zinsen. Ohne Mindesteinlage und bei unverändertem Kartenbeitrag. Und: Ihr Geld ist täglich verfügbar. Also, egal, wo Sie

Unsere Kundenberater freuen sich auf Ihren Anruf. Offenbach, Kaiserstraße 74, Anette Entzeroth, Tel. (069) 82 00 12 56, Thilo Freymadl, Tel. 82 00 12 55 und Michaela Rüb, Tel. 82 00 12 54 Neu-Isenburg, Offenbacher Str. 1, Claudia Ehrhardt, Tel. (061 02) 30 01 76 Marc Meisinger, Tel. 30 01 74 und Anke Günther, Tel. 30 01 41

COMMERZBANK Die Bank an Ihrer Seite

Zimmermann präsentiert die neuen Frühjahrsmodelle

für kommende Anlässe z. B. Kommunion, Konfirmation, Ostern usw.

Wir führen Zwischen- und Übergrößen. Änderungen werden schnell und fachgerecht ausgeführt.

Damen-Kleider	ab 159.-	Herren-Anzüge	ab 398.-
Damen-Jacken	ab 125.-	Herren-Sakkos	ab 198.-
Damen-Mäntel	ab 149.-	Herren-Sport-Jacken	ab 119.-
Damen-Kostüme	ab 249.-	Herren-Hosen	ab 69.-

Da Eberstadt Oberstraße 1a, Tel. 06151/39 46 51 Langen Rüsselshelm Bonner Straße 40 Tel. 06142/4 14 14 Am langen Samstag durchgehend bis 16 Uhr geöffnet.

31.3. ist Wüstenrot-Tag.

Bis zu rund 4,5% Guthabenzins

Sichern Sie sich noch vor dem 31.3. attraktive Geld- und Zeit-Vorteile. Wer jetzt vorsorgt, wird später über das nötige Geld verfügen: Zum Modernisieren, Ausbauen, Umbauen. Mit Wüstenrot-Bausparen steht Ihre Finanzierung auf solidem Fundament. Sprechen Sie jetzt mit uns...

Ihr Plus beim Wüstenrot-Bausparen:
Hohe Zinsen fürs Spar-Geld!
 Wüstenrot-Bausparen ist so flexibel wie Ihre Wünsche. Sie haben die Wahl unter mehreren Zins-Varianten; individuell abgestimmt auf Ihre persönlichen Bedürfnisse. Weitere Bausparvorteile erfahren Sie bei Ihrem Wüstenrot-Berater.

Wüstenrot:
 7 x in und um Offenbach

63065 Offenbach
 Kaiserstraße 15, Tel. 0 69/8147 06

64807 Dieburg
 Ringstraße 47, Tel. 0 6071/250 55

63542 Hainburg
 Kirchstraße 24, Tel. 0 61 82/70 59

63450 Hanau
 Langstraße 30, Tel. 0 61 81/140 64 + 65 04 49

63225 Langen
 Rheinstraße 23/Ecke Wasserg, Tel. 0 61 03/239 96

63265 Neu-Isenburg
 Frankfurter Straße 98, Tel. 0 61 02/381 45

63110 Rodgau
 Pulseauxplatz 1, Tel. 0 61 06/728 58

wüstenrot
 Zum Glück berät Sie Wüstenrot



Legendäre Schnaufer: Die Goggomobil in der Stadthalle zogen viele interessierte Blicke auf sich.

Raritäten können 5 000 Mark kosten

Von Sammlern für Sammler: Zwölfte „Oldiemanie“ in der Stadthalle

Langen (fm) - „In der Rhein-Main-Region gibt es relativ wenig Veranstaltungen, die in irgendeiner Form mit Oldtimern zu tun haben. Dagegen wollte ich etwas tun.“ Vor sechs Jahren rief der Langener Wolfgang Kraus deshalb die „Oldiemanie“ ins Leben. Ein Treffpunkt für Sammler und Liebhaber, bei dem getauscht und verkauft werden kann. Am vergangenen Sonntag ging in der Stadthalle die mittlerweile zwölfte Auflage über die Bühne. Das Angebot reichte wieder von antiquescher Auto- und Motorradliteratur über Kfz- und Reklameschilder, Anstecknadeln, Embleme bis hin zu Modellautos. Als Anschauungsobjekte waren auch verschiedene Oldtimer ausgestellt; darunter mehrere Goggomobil. Sie fanden bei den „Laien“ unter den rund 800 Besuchern natürlich das größte Interesse.

„Die Oldiemanie ist eine Börse für Gleichgesinnte. Unser Motto lautet deshalb auch von Sammlern für Sammler“, erläutert der 36-jährige Wolfgang Kraus, der selbst 15 historische Kleinwagen - zum Beispiel Kabinenroller - sowie unzählige Modellautos besitzt. Die Oldiemanie organisiert er nach eigenen Worten aus reiner Freude am Hobby. „Zu verdienen ist bei dieser Veranstaltung nichts“, sagt Kraus. Am Sonntag schlugen knapp 60 Aussteller ihre Stände in der Stadthalle auf, darunter sogar welche aus dem norddeutschen Raum und Bayern. „Die Veranstaltung bietet aber nicht nur Gelegenheit zum Verkaufen und Tauschen. Wichtig ist dabei auch, daß man Kontakte knüpfen kann“, erklärt Wolfgang Kraus. Überwiegend gehandelt werden bei der Oldiemanie Zeitschriften, Anstecknadeln, renommierte Autohersteller und Modellautos. Für letztere müssen Liebhaber manchmal tief in die Tasche greifen. Raritäten können bis zu 5 000 Mark kosten. Der Termin für die nächste Oldiemanie in der Stadthalle steht übrigens schon fest. Sie findet am 19. November statt.



Die historischen Fahrzeuge übten bei der „Oldiemanie“ auf kleine und große Besucher ihre Anziehungskraft aus.

Großer Erfolg für Bender/Bickel

Langen - Einen großen Erfolg feierten Jochen Bender und Eva Bickel vom Tanzclub Blau-Gold Langen. Nach vorderen Platzierungen bei vielen Turnieren und Spitzenleistungen zur hessischen Meisterschaft stieg das Turnierpaar in die A-Klasse Standard auf. Die unzähligen Trainingsstunden haben sich damit für Jochen Bender und Eva Bickel ausgezahlt. Am Samstag, 8. April, richtete der Tanzclub Blau-Gold in der Stadthalle ein Turnier in den Klassen Junioren C und Hauptklasse A der Standardtänze aus. Der gastgebende Verein wird in der A-Klasse durch zwei Paare vertreten sein. Neben Bender/Bickel sind Werner/Schneemeier dabei. Das Turnier beginnt um 14 Uhr, der Eintritt ist frei.

„Gesunde Ernährung“ auch im Kindergarten

Wie ein Frühstück zubereitet sein sollte

Langen - „Unsere körper-gesunde Ernährung“ war in den vergangenen Wochen ein Thema in den Gruppen der Kindertagesstätte Südliche Ringstraße. Die Ernährungsberaterin Ursula Gibalowski erarbeitete in einem Gespräch mit den Kindern, was zu einem gesunden Frühstück gehört. Dann wurden die Fruchtspiele, Tomaten-Gurkenschnangen und die Vollkornbrötchen gemeinsam zubereitet und verzehrt. Die Kinder waren mit viel Freude dabei und nahmen eine Vielzahl von Anregungen mit nach Hause.

Zu dem Programm der Ernährungsberaterin gehörte auch eine Zuckeranalyse und ein Elternabend, bei dem die Erwachsenen einige interessante Dinge über eine ausgewogene Ernährung für Kinder erfuhren.



In spielerischer Form erarbeitete Ursula Gibalowski mit den Kindern das Thema gesunde Ernährung.

Im Spessart Zelte aufschlagen

Sommerfreizeit der Jugend von St. Albertus Magnus

Langen - Wie in jedem Jahr bietet die Jugend der katholischen Gemeinde St. Albertus Magnus wieder ein Zeltlager in den Sommerferien für Kinder bzw. Jugendliche von acht bis 14 Jahren an. Dieses Mal soll das Zeltlager vom 21. bis 30. Juli im vorderen Spessart stattfinden. Das Gelände liegt auf einer kleinen Erhöhung oberhalb des Ortes Mömberschimbom mit einem schönen Ausblick über das ganze Tal. Zum Zeltplatz gehören ein eigenes Fußballfeld, richtige Duschen, wenn auch nur mit kaltem Wasser, und eine kleine Hütte zum Schutz vor eventuellen Regenfällen. Direkt am Platz befindet sich eine Kapelle, die den Langenern für Gebete und Gottesdienste zur Verfügung stehen wird. Die Lagerleitung haben Kaplan Hans-Richard Engel Jürgen Thome und Frank Mannberger. Auch in diesem Jahr soll wieder ein Elternbesuchstag den Abschluß bilden. Am Sonntag, 30. Juli, wird zunächst ein gemeinsamer Gottesdienst gefeiert, anschließend folgt ein gemeinsames Essen. Anmeldungen sollten bis zum 1. Mai im Pfarrbüro von Albertus Magnus, Albertus-Magnus-Platz 2, erfolgen. Für das erste Kind einer Familie wird ein Preis von 200 Mark fällig, für das zweite nur noch 160 Mark und für jedes weitere Kind einer Familie 110 Mark.

arco optic: Brillenchic total im Trend zum Nulltarif*

arco optic

Fußgängerzone, Große Marktstr. 18, Offenbach
 - Ein großer Optiker in Deutschland -

arco optic-Brillen liegen total im Trend. Hier gibt es Brillenspaß und Brillenchic zum Nulltarif*. In riesiger Auswahl und Spitzenqualität. *Sie zahlen nicht einen einzigen Pfennig dazu - einfach so auf Rezept und dazu noch 3 Jahre Garantie. Bei arco optic gibt es für immer weniger Geld immer mehr Brille. Sparen Sie beim Brillenkau.

arco optic
 Wir helfen sparen

Samstag, 1.4. ab 12 Uhr HESSENS GRÖSSTES EINRICHTUNGSZENTRUM

Größte Auswahl!

Mit ihren Hits: »An a Wunder hab I glaubt!« »Kea Hircamadk!« u.v.m.

Topstars der volkstümlichen Popmusik u. Grand-Prix Sieger 1993

LIVEAUFTRIFF! Eintritt frei!
Die jungen Klosterhaler

Osterzeit ist Walther-Zeit!

Abholpreis 1398,-
 Moderne Anbauwand, Front: Erle massiv, Korpus: Kunststoffoberfläche Erle geplankt, B/H/T ca. 250x215x38 cm.

Abholpreis 890,-
 Klappstuhl, Gestell Stahlrohr, Sitz- u. Rücken Kunststoff in weiß, schwarz od. rot

Abholpreis 1898,-
 Komplettnur: Sessel

Abholpreis 579,-

Abholpreis 59,-
 Gartenpavillon ca. 3x3 m, wetterfestes Gewebe

Abholpreis 750,-
 Ostermarkt in der Boutique

Wieder-Eröffnung Kinder-Spielmark Sa 1.4.95
 Zur Wiedereröffnung am 1. April 95 erwartet Euch ein lustiger Clown mit seinen tollen Späßen!

W M O B E L WALTHER
 Hessens größtes Einrichtungszentrum

63495 63584 Gründau-Lieblös bei Gelnhäusen, direkt an der A66

Öffnungszeiten:
 Mo., Di., Mi., Fr. 9.30-18.30 Uhr
 Do 9.30-20.30 Uhr
 Langer Samstag 9-16 Uhr



Die bei der Lokalschau erfolgreichsten Aktiven zeichnete der Kleintierzüchterverein Langen aus. Unser Bild zeigt von links: Bernd Diener (Leitungspreis Tauben), Albert Hühner (Verdienstpreis Hühner), Josef Schell (Verdienstpreis Hühner) und Rudi Fels (Verdienstpreis Tauben). Auf dem Bild fehlt Rudi Wegner, der für seine Hühner mit einem Leistungspreis belohnt wurde. Josef Schell beendet seine aktive Züchterlaufbahn aus gesundheitlichen Gründen. In 20 Jahren errang er zahlreiche Preise, war einmal Bundes-, zweimal Landes- und holte sich zehn Kreismeistertitel. Auch Rudi Fels, er war mit seinem King Tauben weiß siebenmal Vereinsmeister, stellt seine Zucht ein. Beide bleiben dem Verein erhalten. Foto: P.

Meditation und Betrachtungen auf dem Kreuzweg der Frauen

Schweigend von Station zu Station / Leid und Gewalt angeprangert

Langen - Unter der Leitung von Kaplan Hans-Richard Engel gestalteten etwa 45 Frauen aus den Pfarreien Langen, St. Albertus Magnus, St. Thomas von Aquin (Langen) und St. Josef (Egelsbach/Erzhausen) einen Kreuzweg. Der Tag begann um 10 Uhr mit einem meditativen Gottesdienst, bei dem alle Teilnehmerinnen ein aus Weidenruten gebundenes kleines Holzkreuz bekamen, das sie den Tag über zu Gebet und Betrachtung begleitete. Nach dem Gottesdienst machten sich die Frauen schweigend auf den Weg zur nächsten Station, der Kirche Hl. Thomas von Aquin in Oberlingen. Hier wurden die kleinen Engel gestaltet. Der Kreuzweg wurde von dem Altar niedergelegt, wiederum in Kreuzform, als Symbol für das Leid und Sterben Jesu Christi. Die Texte und Gebete befähigten sie mit dem Leid und der Gewalt, die vor allem Frauen und Kindern auf den Kriegsschauplätzen der Welt und in den Ländern mit der größten Armut angetan wird. Anschließend war eine Mittagsrast im Pfarrsaal der Gemeinde Hl. Thomas von Aquin eingeplant. Nach einem kleinen Imbiß wurde der Kreuzweg als Wanderung durch das Lob fortgesetzt. An einem ruhigen Platz im Wald las eine der Frauen eine Betrachtung zu einer Kreuzdarstellung von Paul Reding vor, die zum Nachdenken auch über die eigenen Nöte anregte. In der Kirche St. Josef in Egelsbach begrüßte Kaplan Engel die neu hinzugekommenen Frauen, die die letzte Station an diesem Tag mitgehen wollten. Die Gebete und Lieder hier waren vor allem auf die „Hoffnung“ ausgerichtet, die trotz aller Kreuzwe. Note und Leiden der Welt gerade bei christlich orientierten Menschen immer wieder durchscheinen sollte. Es wurden Gedanken

Klettern in romantischen Schluchten

Kreisjugendförderung bietet Ferienfreizeiten im In- und Ausland an

Langen - Vier Ferienfreizeiten bietet die Kreisjugendförderung in den Sommerferien wieder für Kinder und Jugendliche im Alter von neun bis 17 Jahren an. Sowohl im In- wie auch im Ausland können neue Erfahrungen gesammelt werden. Kinder von neun bis zehn Jahren können in Affhöllebach vom 10. bis 19. Juli durch Spiel, Spaß und Tanz das „Leben der Indianer“ näher kennenlernen. Die Elf- bis 13jährigen fahren vom 10. bis 24. Juli in den Kreisjugendhof nach Rotenburg ins Fuldatal. Das Haus verfügt über mehrere Werkstättenräume, einen Fotolabor, einen Spielplatz, ein Kleinspielfeld und eine Grillhütte. Außerdem ergänzen der na-



Der langjährige Mitarbeiter der Langener Stadtverwaltung, Josef Dörner, ist jetzt in den Ruhestand gegangen. Dörner war als Schreiner beim Bauhof beschäftigt. In den städtischen Kindergärten hat er mit großem handwerklichen Geschick zusätzliche Spielflächen geschaffen. Dafür bedankt sich bei der Verabschiedung jetzt noch einmal Inge Hilger, Leiterin der Kita Leukertweg, sowie die Erzieherinnen Brigitta Weller und Sabina Morzano (von links). Dörner war 1969 in die Dienete der Stadt Langen getreten. Zuvor erarbeitete er bei der Bundesbahn. Foto: Stadt Langen

Leserreise der Offenbach Post

Flußkreuzfahrt von Moskau nach Sankt Petersburg

mit MS Scholochow vom 21. bis 31. Juli 1995
Moskau · Uglitsch · Goritz · Petrosavodsk · Kizhy · Sankt Petersburg



Das riesige Rußland mit seinen landschaftlichen Schönheiten und der wechselvollen Kultur und Geschichte zu besuchen, ist ein besonderes Erlebnis. Entdecken Sie dieses Land und seine gastfreundlichen Menschen in einer Nähe und Vielfalt, die Ihnen nur eine Flußkreuzfahrt bieten kann!

MS Scholochow - Ein Schiff zum Wohlfühlen.
Sie wohnen in klimatisierten Außenkabinen mit Dusche/WC. Die Ausstattung des Schiffes mit 3 Bars, Restaurant, Kinosaal, Friseur und Sauna wird Sie begeistern. Interessante Diavorträge stimmen Sie auf Ihre Reiseziele ein. Russischer Sprachunterricht sowie Folkloreshows sorgen neben dem allabendlichen Tanzvergnügen für Abwechslung.

Hapag-Lloyd Tours bietet immer etwas mehr!

- Alles inklusive:
- Flug mit Lufthansa oder anderen westlichen Fluggesellschaften
- Vollpension
- Visumbesorgung und -gebühren
- Proviantverkauf im Westen
- Westeuropäischer Küchenchef
- Sämtliche Ausflüge
- Hapag-Lloyd Tours Reiseleitung



Hapag-Lloyd Reisebüro
Offenbach-Post Leser-Service
Roßmarkt 21
60311 Frankfurt am Main
Telefon (0 69) 91 30 14 13

Statt „Schulmief“ klare Alpenluft geatmet

50 Mädchen und Jungen der Adolf-Reichwein-Schule erlebten Winterfreizeit im Ahrntal

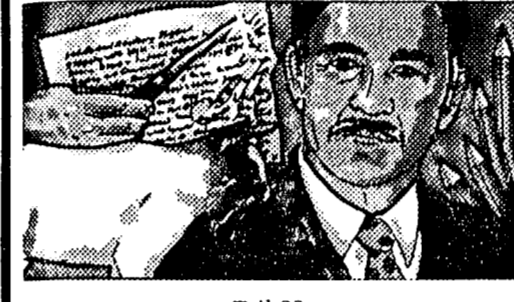
Langen - Vor kurzem weilten 50 Mädchen und Jungen der achten Haupt- und Realschulklasse der Adolf-Reichwein-Schule wieder im Skilager im Brugghof in St. Johann (Italien). Bereits zum 15. Mal erlebten Schülerinnen und Schüler aus Langen dort Gastfreundschaft. Nach einer neunstündigen Busfahrt über München, Innsbruck und den Brenner erreichten die Schüler das 1000 Meter hoch gelegene alpine Ahrntal. Das Ahrntal, an der Südsseite der majestätischen Kulisse der Zillertaler Alpen gelegen, gilt als eines der wenigen naturlich belassenen Täler am Alpenhauptkamm. Die tiefverschneite Winterlandschaft allein erweckte bei den Schülern nach anfänglichem Staunen über soviel Schnee (bis 1,40 Meter) einen starken Bewegungsdrang, der sich in den ersten Tagen darin äußerte, daß sie jede freie Minute mit Plastiksäcken, Rutscheln oder ohne den nahegelegenen Berghang hinab-



Großen Spaß hatten die Mädchen und Jungen der Adolf-Reichwein-Schule in St. Johann auch beim Rodeln. Foto: P.

Die Kater, die rückwärts lesen konnte

KRIMINALROMAN VON LILIAN JACKSON BRAUN
Copyright by Bastei-Verlag Gustav Lubbe, Bergisch Gladbach, durch Verlag von Graberg & Gorg, Frankfurt am Main



Teil 22
Die Skulptur war ihm von seinem vorherigen Besuch noch in Erinnerung. Das langegezogene Gehilde mit den willkürlichen Ausbuchtungen war offenbar eine Frauenfigur gewesen. Das dazugehörige Schild hing noch immer an dem letzten Podest. „Eva - von B. H. Riggs - Terrakotta.“
Das Aquarell am Boden hatte Quilleran in der vorigen Woche nicht bemerkt. Es ähnelte einem vielfarbigen Puzzle - einfach ein angenehmes Muster. Es trug den Titel „Interior“, und die Künstlerin hieß Mary Ore. Auf dem Schild wurde es als Gouache bezeichnet.
Dann untersuchte Quilleran die zwei Ölgemälde. Beide bestanden aus wellenförmigen vertikalen Farbstreifen, die mit einem breiten Pinsel auf einem weißen Hintergrund aufgetragen waren. Die Farben waren sehr kräftig - rot, purpur, orange, rosa -, und die Bilder schienen förmlich zu vibrieren. Quilleran fragte sich, wer diese nervenzermürbenden Kunstwerke wohl kaufte. Da zog er seinen zweitklassigen Monat vor.
Er trat näher, um die Schilder zu lesen. Auf einem stand „Strandszene Nr. 3 von Milton Ore - Öl“, während das andere „Strandszene Nr. 2“

Die Tür ging auf, und eine Frau in Hosentanz trat etwas zurück und betrachtete die beiden Ölbilder mit zusammengekniffenen Augen. Plötzlich sah er eine Gruppe stehender Figuren. Er hatte auf die roten, orangefarbenen und purpurnen Streifen geschaut, und er hätte die weißen vertikalen Streifen deuteten weibliche Körper an - abstrakt, aber erkennbar.
Er dachte: „Weibliche Figuren in diesen weißen Streifen, ein weiblicher Torso aus zerbrochenem Ton. Sehen wir uns das Aquarell nochmals an.“
Jetzt, wo er wußte, wonach er suchte, war es nicht schwer zu finden. In den gezackten Keilen, aus denen sich das Muster von Mary Ore Bild zusammensetzte, konnte er ein Fenster erkennen, einen Stuhl, ein Bett - auf dem eine menschliche Figur lag. Eine weibliche Figur.
Er sagte zu Old Bunsen: „Ich würde gerne zum Haus der Lambreths hinausfahren und schauen, ob Zoe mit mir spricht. Vielleicht hat sie ja auch ein Foto des Toten. Sollen wir in der Redaktion anrufen?“
Nachdem er dem Redakteur, der den Artikel ausarbeiten sollte, die Details durchgegeben und das Okay von der Lokalredaktion erhalten hatte, zwängte sich Quilleran in Old Bunsens engen Sesseltzler, und sie fuhren zur Sampler Street 3434.
Die Lambreths hatten ein modernes Stadthaus in einem neuen Viertel (dem man die sorgfältige Planung ansah), in einer Gegend, die früher ein Slum gewesen war. Die beiden Männer läuteten an der Tür und warteten. Hinter den großen Fenstern waren die Vorhänge zugezogen, doch man konnte sehen, daß in jedem Raum oben und unten, Licht brannte. Sie läuteten nochmals.
„Es muß ein unvorstellbarer Schock für Sie gewesen sein.“
Butchy unterbrach ihn. „Ich glaube nicht, daß sie jetzt darüber reden sollte.“
„Butchy, ich muß darüber reden“, sagte Zoe, „oder ich werde verrückt.“ Sie sah Quilleran mit den tiefbraunen Augen an, die ihm noch so gut von ihrer ersten Begegnung im Gedächtnis waren, und jetzt erinnerte sie ihn an die Augen in Zoes eigenen Gemälden in der Galerie.
Er sagte: „War es üblich, daß Sie in die Galerie gingen, nachdem sie geschlossen war?“
„Ganz im Gegenteil. Ich ging überhaupt sehr selten hin. Es wirkt unprofessionell, wenn sich eine Künstlerin ständig in der Galerie aufhält, die ihre Bilder ausstellt.“
„Die Galerie machte einen sehr exquisiten Eindruck“, sagte Quilleran. „Sehr passend für das 'Financiers'.“
Butchy sagte mit unverhohlenen Stolz: „Das war Zoes Idee.“
„Mrs. Lambreth, weshalb sind Sie heute nacht in die Galerie gegangen?“
„Ich war zweimal da. Das erste Mal kurz vor Ladenschluß. Ich war den ganzen Nachmittag einkaufen und schaute vorbei, um zu fragen, ob Earl zum Abendessen in der Stadt bleiben wollte. Er sagte, er könne erst um sieben oder noch später weg.“
„Um welche Zeit haben Sie da mit ihm gesprochen?“
„Die Tür war noch offen, also muß es vor halb sechs gewesen sein.“
„Hat er gesagt, warum er nicht aus der Galerie wegkam?“
„Er mußte an den Büchern arbeiten - für den Steuertermin oder so was - also fuhr ich nach Hause. Aber ich war müde und hatte keine Lust, zu kochen.“
Butchy sagte: „Sie hat Tag und Nacht gearbeitet, um alles für ihre Ausstellung fertigzubekommen.“
„Also beschloß ich, ein Bad zu nehmen und mich umzuziehen“, fuhr Zoe fort, „und um sieben Uhr nochmals in die Stadt zu fahren und Earl von seinen Büchern loszusetzen.“
(Fortsetzung folgt)

Gastlichkeit und Gemütlichkeit
... in angenehmer Atmosphäre
gut Essen und Trinken...
GASTSTÄTTENKOLLEKTIV 1995
1 x monatlich jeweils freitags
Anzeigenschluß
hierfür: Dienstag, 25. 4. 1995 / 14 Uhr
Ihr Anzeigenberater:
K. H. Schmitt
Telefon 06103 / 2 10 11
Telefax 06103 / 2 10 13

Speisegaststätte
Zur Westendhalle
in angenehmer Atmosphäre
gut essen und trinken...
Neben einer gutbürgerlichen Küche bieten wir Ihnen gepflegte Getränke und ausgesuchte Weine.
Unser klimatisiertes Kolleg, bis zu 35 Pers. für Ihre Hochzeits-, Familien- od. Betriebsfeier steht Ihnen zwecks Reservierung zur Verfügung.
BAHNSTRASSE 134 · 63225 LANGEN
TELEFON 2 66 50
Öffnungszeiten: von 11.30-14.30 und 18.00-24.00 Uhr
Samstag Ruhetag

RÜBEZAHL
im Bürgerhaus - Erzhausen
Tel. 06150 / 8 31 22
Tel. 06150 / 8 34 36
Fax 06150 / 8 47 34
Kommunion? Konfirmation? Hochzeit? usw.?
Wir haben die richtigen Räumlichkeiten (von 10 - 500 Personen) oder nutzen Sie unseren
RÜBEZAHL-PARTY-SERVICE
Kalte und warme Buffets für Auge und Gaumen
PARTY-ZELTE, Bestuhlung, Zapfanlagen, Gläser, Geschirr, Bestecke usw. - Alles aus einer Hand -
Sie feiern - wir planen, organisieren, dekorieren und servieren
- Unverbindliche Beratung -
Reservieren Sie Ihren Tisch für Ostern!

Sie wohnen behaglich in...
HOTEL DREIEICH
Moderne Zimmer mit Dusche oder Bad, WC, Radio und Direktwahltelefon, Parkplätze
Sa./So. Ruhetag
Familienfeiern, Geschäftsessen, Tagungen (nach Vereinbarung), Gepflegte, geschmackvolle Gastlichkeit bei soliden Preisen.
Pilsbar und Rendezvous
Telefon 06103 / 2 10 01-2
63225 Langen · Frankfurter Straße 49
KÜCHE UND SERVICE wetteifern, SIE zu verwöhnen...
Wöchentlich wechselnde Spezialitäten-Menus
Mit herzlichen Grüßen
Ihre Familie Mertens

Schmunzel-ECKE

Au, weia!



„Wo hast du dich nur wieder so lange herumgetrieben?“



„Hier ist der Anrufbeantworter der Klemmerlei Meyer. Wir machen drei Wochen Badeferien am Mittelmeer. Bitte rufen Sie uns nach unserer Rückkehr wieder an...“



„O ja! Darum heißt der Kintopf ja auch „la Loreley““

Verwandtschaftlicher Kuß

Tante Apollonia kam zu Besuch. Sie wurde überaus herzlich begrüßt, denn sie war mal zu beerben.

„Hast du dir auch den Mund abgewischt, ehe du der Tante einen Kuß gegeben hast?“ fragt die Mutter den kleinen Peter.

„Nein“, sagt Peter und grinst, „vorher nicht, aber nachher.“

Auf Gegenseitigkeit

Der kleine Egon kommt wieder einmal ziemlich ramponiert nach Hause. Ein Auge ist blau unterlaufen, die Nase ist zerrissen, an einer Hand blutet er.

„Egon“, sagt die Mutter verzweifelt, „warum mußt du auch immer mit unartigen Kindern spielen?“

„Dafür kann ich nichts“, sagt der kleine Mann und wischt sich die Nase, die offensichtlich auch etwas abgekloppt hat, „die artigen Kinder dürfen mit mir nicht spielen.“

Die Kur

Der Arzt trifft die Frau eines Patienten, dem er eine Kur verschrieben hat.

„Nun, wie geht es Ihrem Mann jetzt?“ fragt er leutselig. „Klagt er immer noch so über Durst?“

„Nein“, erwidert die Ehefrau des Patienten, „jetzt klagt er nicht mehr, jetzt säuft er!“

Modernes Theater

Es war ein sehr modernes Theaterstück, in dem Schweinereien am laufenden Bande vorgeführt wurden. Als schließlich noch eine Gerichtsverhandlung mit delikatem Gegenstand begann, stand ein Herr im Parkett auf und rief auf die Bühne: „Ich beantrage Ausschluss der Öffentlichkeit!“

Selten so gelacht

Karl und Otto sitzen in einem Lokal einer hübschen Dame gegenüber. Sagt Karl: „Was meinst du, Otto, ob ich es mal wage?“ „Klar, Mensch!“ macht Otto ihm Mut. Karl steht auf und fragt die junge Dame: „Entschuldigen Sie bitte, mein Fräulein, spielen Sie zufällig Skat?“

„Fräulein Elke, immer wenn Sie mich anlächeln, möchte ich Ihnen sagen: Kommen Sie endlich mal zu mir“, sagt der sympathische junge Mann zu der jungen Dame. „Ach, Sie sind aber ein Schmeichelei.“ – „Nein, Zahnarzt!“

„Wissen Sie eigentlich, mein Fräulein, daß ich in Ihren Augen lesen kann?“ – „Ach! Und was lesen Sie gerade?“ – „Daß Sie sich nichts schmeicheln wünschen, als bald verheiratet zu sein!“ Was sagen Sie nun?“ – „Analphabet!“

Nachbarinnen auf der Treppe: „Wie geht es denn Ihrer jungverheirateten Tochter? Ist sie glücklich?“ – „Überglücklich sogar. Nur mit ihrem Mann hat sie ständig Ärger!“

„Gnädiges Fräulein, halten Sie mich für einen Wolf im Schafspelz?“ – „Oh, durchaus nicht, ganz im Gegenteil!“

Hans ist mit seiner neuen Flamme zum erstenmal im Park. Die laue Nacht weckt Frühlingsgefühle und so bedrängt er das Mädchen. Es wehrt ab: „Du mußt mir schon etwas Zeit lassen!“ – „Wie lange? Einen Tag, eine Woche, einen Monat?“ – „Bis der Mond hinter den Wolken verschwunden ist!“

„Warum hast du denn deinem langjährigen Freund den Laufpaß gegeben?“ – „Ja, weißt du, wir konnten uns über den Hochzeitstermin nicht einig werden.“

„Wenn ich Sie jetzt küssen würde, Fräulein Sylvia, würden Sie dann nach Ihrer Mutter rufen?“ – „Aber wieso soll ich denn nach meiner Mutter rufen? Wollen Sie die etwa auch küssen?“

Zahnziehen

„Der Zahn muß leider gezogen werden“, sagt der Zahnarzt zu dem Schotten MacPherson. „Ohne Betäubung kostet es die Hälfte. Wie soll ich vorgehen?“

„Bitte mit Betäubung!“ stöhnte der ängstliche MacPherson. Der Arzt machte eine Injektion und bat den Patienten, im Wartezimmer ein wenig zu warten. Als er jedoch nach einigen Minuten nachsah, war MacPherson verschwunden.

Einige Tage später traf der Zahnarzt einen Kollegen, der in der direkten Nachbarschaft seine Praxis ausübte. Dieser erzählte, er habe vor einigen Tagen einem Patienten einen Zahn ohne jede Betäubung gezogen, und der Kerl habe keine Miene verzogen. „Wie hieß denn der Patient?“ – „MacPherson!“

Diplomatie

„Wimmer hat mich gestern zu einer Flasche Wein eingeladen und dann versucht, mich um 500 Mark anzupumpen.“

„Du hast doch abgelehnt?“

„Ja, aber erst nach der dritten Flasche.“

Wörtlich

Der Lehrer spricht von Forschungsreisen. „Wie nennt man einen Mann, der durch fremde Erdteile und unerforschte Wüsten zieht?“

„Einen Wüstling!“ ruft Peter aus der letzten Bank.

Der lange Kuß

„Erliebn, Liebste, gib mir zum Abschied noch schnell einen Kuß.“

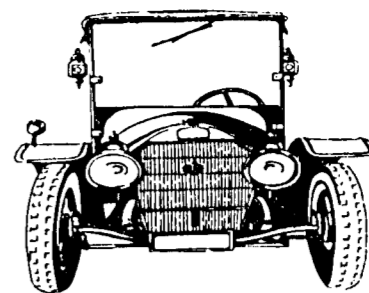
„Ja, Liebest, aber wir müssen uns beeilen, Vater ist in einer Stunde hier.“

Das Darlehen

Peterhahn wollte doch versuchen, für seine Erfindung Geld aufzutreiben. „Wie weit ist er denn damit?“

„Über alle Berge.“

FAHRT IN DEN FRÜHLING



Am besten Sie testen! Ganz die Neuen: Auf zum Frühjahrstest



Wir bieten Ihnen keine Modelle an, die in diesem Jahr das letzte Mal gebaut wurden. Wir präsentieren Ihnen eine völlig neue Fahrzeuggeneration: den neuen Hyundai Accent. Und das schon ab 17.990,- DM!



MegaMobil Hermannsstr. 32/Ecke Domhofstr., 63263 Neu-Isenburg

Auto GmbH ☎ 061 02-40 16, Telefax 0 61 02-67 54

FRÜHLINGSFEST

am Samstag, dem 1. April 1995 von 10.00 bis 17.00 Uhr

Wir zeigen Ihnen das komplette HONDA Pkw-Programm und zahlreiche attraktive Sondermodelle zu tollen Preisen



Größe HONDA-Motorrad-Show der Firma Motorbike 69, Neu-Isenburg

Die Goldwing-Freunde Rhein-Main mit ihren tollen Maschinen sind bei uns zu Gast.

Gewinnen Sie eine Woche Hotelaufenthalt im sonnigen Florida

Für das leibliche Wohl ist gesorgt

THELEN Schleusenstraße 7 • 63263 Neu-Isenburg Telefon 06102 / 2 20 94

DER FIAT CINQUECENTO. Mehr fürs Leben und weniger fürs Auto: Fiat Cinquecento für 129,- Mark im Monat.

MEHR FÜRS LEBEN UND WENIGER FÜRS AUTO: FIAT CINQUECENTO FÜR 129,- MARK IM MONAT. UNSER LEASING-ANGEBOT FÜR IHREN EINSTIEG: 1.999,- DM Anzahlung, 129,- DM monatliche Leasingrate.

AUTO MILZETTI Malzer Straße 46 • 63303 Dreieich-Offenthal • ☎ 06074 / 5 00 64 Auto Sportivo Reichardt & Milzetti oHG Dieselstraße 11 • 63110 Rodgau-Nieder-Roden • ☎ 06106 / 7 14 12

Autofrühling bis zum Herbst

Über 100 neue Modelle - Schönheit und Sicherheit siegen von Dieter Rolfs

Das wird ein Auto-Träumjahr! Dessen Frühling schon begonnen hat. Und der bis zum Herbst dauert.

Auf der Überholspur Opel Tigra von Dieter Rolfs

Rüsselsheim. - Zu einem Selbstläufer hat sich vom Start weg das Opel Tigra-Coupe entwickelt.

Die Automobilsteller haben die Jahreszeiten neu geschrieben. Ihre Periode ist im Umfeld der im September stattfindenden IAA in Frankfurt erreicht.

Ford hat bereits den normalen Frühling eingeläutet. Mit dem brandaktuellen Scorpio und dem Escort.

„Ein cooles Geschoß“ Die preisgünstigste Fahrfreude ist auch im Unterhalt zu ertragen.

„Mit Sicherheit“ Mehr Sicherheit kommt aus der Ballonecke, den Airbags, Volvo hat inzwischen die Seitenaufprallgefahr eingedämmt.

Die Goldwing-Freunde Rhein-Main mit ihren tollen Maschinen sind bei uns zu Gast.

Die Goldwing-Freunde Rhein-Main mit ihren tollen Maschinen sind bei uns zu Gast.

Die Goldwing-Freunde Rhein-Main mit ihren tollen Maschinen sind bei uns zu Gast.

Die Goldwing-Freunde Rhein-Main mit ihren tollen Maschinen sind bei uns zu Gast.

Die Goldwing-Freunde Rhein-Main mit ihren tollen Maschinen sind bei uns zu Gast.

Die Goldwing-Freunde Rhein-Main mit ihren tollen Maschinen sind bei uns zu Gast.

Die Goldwing-Freunde Rhein-Main mit ihren tollen Maschinen sind bei uns zu Gast.

Die Goldwing-Freunde Rhein-Main mit ihren tollen Maschinen sind bei uns zu Gast.

Die Goldwing-Freunde Rhein-Main mit ihren tollen Maschinen sind bei uns zu Gast.

Die Goldwing-Freunde Rhein-Main mit ihren tollen Maschinen sind bei uns zu Gast.

Die Goldwing-Freunde Rhein-Main mit ihren tollen Maschinen sind bei uns zu Gast.

Neuer Nissan-Maxima Preisbrecher in der oberen Mittelklasse

von Dieter Rolfs

Nissan. - Der bisherige Nissan-Maxima kann aufgrund seiner Dieseleinheit nicht so richtig auf Tonen.

Erste Erfolge: die beiden Sechszylindermotoren (2,0 Liter mit 140 PS und 3,0 Liter mit 192 PS) machen einen Eindruck. Ich favorisiere den Drei-

liter, Seidenweich und hässlich. Er macht den großen Maxima mit seinem edlen Interieur, über 230 km/h schnell.

Das Fahrwerk ist sportlich stramm, nur etwas zu straff. Dafür sicher. Die neue Hinterachse ist feinste Sahne. Mit Klimaanlage, Glaskühlschlauch und Lederbestuhlung kostet der starke Maxima 51.735,- DM, mit dem kleineren Motor nur 39.995,- DM.

Für beide Summen gibt es viel Auto, viel Komfort, viel Platz, viel Fahrspaß und wenig beim Wiederverkauf.

„Mit Sicherheit“ Mehr Sicherheit kommt aus der Ballonecke, den Airbags, Volvo hat inzwischen die Seitenaufprallgefahr eingedämmt.

Die preisgünstigste Fahrfreude ist auch im Unterhalt zu ertragen.

„Ein cooles Geschoß“ Die preisgünstigste Fahrfreude ist auch im Unterhalt zu ertragen.

„Mit Sicherheit“ Mehr Sicherheit kommt aus der Ballonecke, den Airbags, Volvo hat inzwischen die Seitenaufprallgefahr eingedämmt.

Die Goldwing-Freunde Rhein-Main mit ihren tollen Maschinen sind bei uns zu Gast.

Die Goldwing-Freunde Rhein-Main mit ihren tollen Maschinen sind bei uns zu Gast.

Die Goldwing-Freunde Rhein-Main mit ihren tollen Maschinen sind bei uns zu Gast.

Die Goldwing-Freunde Rhein-Main mit ihren tollen Maschinen sind bei uns zu Gast.

Die Goldwing-Freunde Rhein-Main mit ihren tollen Maschinen sind bei uns zu Gast.

Die Goldwing-Freunde Rhein-Main mit ihren tollen Maschinen sind bei uns zu Gast.

Die Goldwing-Freunde Rhein-Main mit ihren tollen Maschinen sind bei uns zu Gast.

Die Goldwing-Freunde Rhein-Main mit ihren tollen Maschinen sind bei uns zu Gast.

Die Goldwing-Freunde Rhein-Main mit ihren tollen Maschinen sind bei uns zu Gast.

RÄTSEL RATEN

Schachaufgabe Nr. 14 Perlasca-Grassi, 1907. Die schwarze Dame ist allein auf Raub ausgezogen, und die Strafe folgt auf dem Fuß! Wie setzt Weiß den schwarzen König in fünf Zügen mat?

Silbenrätsel

Aus den Silben: a - ah - bach - ben - bers - borg - bri - che - chi - de - dorf - e - e - en - en - ge - ka - le - lung - man - neu - o - schen - ster - tu - um - wal - sind 9 Wörter nachstehender Bedeutungen zu bilden.

Mixrätsel

Untenstehende Wortpaare sind so zu schüteln und zu vermengen, daß neue Wörter der angeführten Bedeutungen entstehen.

Rätselgleichung

Gesucht wird: a + b + c + d + e + f = x. Es bedeutet: a) russ. Halbinsel, b) Verhältniswort, d) chem. Zeichen f. Aluminium, d) Angestellter (alte Bezeichnung), e) modern. frz. Maler, f) drei.

Skandinavisches Kreuzworträtsel

Grid for a Scandinavian crossword puzzle with clues in German and Swedish.

Lustiges Silbenrätsel

Aus den Silben: neh - her - blu - ein - er - fast - fi - ge - gen - ger - he - ka - kel - korn - krebs - me - miß - nacht - no - not - of - rang - re - richt - ruf - schaft - schau - sehen - sel - stand - stei - sten - ta - te - teil - tel - ten - un - ur - wech - wirt - zel - ziers - zir - sind 14 Wörter nachstehender duppelsinniger Bedeutungen zu bilden.

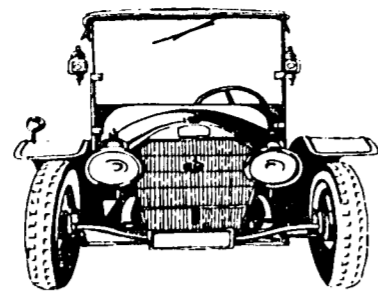
Suchwörter: ELABORAT, GEWOHN, ERREICH, NAJADE, LIEBZUG, TEFEL, BEL, FUHRE, KASOG, WILLLIG, UNDEVI, SE, FATE, KARF, P, CS, SKALP, PASSE, HANSEAT, SONNTAG, EMPORHEB, STADAME

Besuchskarte: Welchen Komponisten liebt dieser Herr? S. Map Wien.

Bar-Hauspreis DM 28 800.- Autohaus Ernst Patzina Mazda-Vertragshändler Im Gelsbaum 19 63329 Egelsbach Telefon 06103 / 4 30 20 Telefax 4 63 85

Günter Otto Kfz-Service GmbH Darmstädter Straße 92 • 63303 Dreieich-Sprendlingen Telefon 061 03 / 6 20 31 • Fax 061 03 / 6 93 41 Fachbetrieb für BMW-Fahrzeuge Inspektionen, Instandsetzungen, TÜ u. AU für alle Fabrikate

FAHRT



IN DEN FRÜHLING

Tanken ohne Zapfenstreich!



Motorwäsche mit Heißdampf und Versiegelung!

„Wagenpflege leichtgemacht, Auto einfach zu uns gebracht!“



Auto- + Mobilfunk-Center
K. H. Wanke
Darmstädter Straße 43
Dreieich
☎ 061 03 / 6 56 71
Ihre Tankstelle in Dreieich

Markenreifen zu Tiefstpreisen

Umweltreifen (Qualitätserneuert):			
155 R 13 T	eigene Herstellung	DM 49,-	
175/70 R 13 T	eigene Herstellung	DM 59,-	
185/60 R 14 H	eigene Herstellung	DM 80,-	
Neureifen:			
155 R 13 T	Kleber C801T	DM 79,-	
175/70 R 13 T	Kleber C701T	DM 99,-	
185/60 R 14 H	Dunlop D8M2	DM 119,-	
195/50 R 15 V	Dunlop D40	DM 121,-	

Weitere Angebote bei Ihrer Seher Filiale.

Reifen Seher

Neu-Isenburg, Dornhofstraße 26-28
Telefon 06102 / 1 70 12-14

Kontrolle u. Verkauf von Stoßdämpfern, Batterien, Bremsen, Computer-Achsmessung und Alufelgen. Ständig Super Angebote.

(T)raum-Reise-Mobil!

Im Space Gear wird jede Fahrt zu Erlebnis. Denn er gibt Familien mit besonderen Ansprüchen, was ihnen im Alltag so oft fehlt: Freiraum. Und was gibt's an Ausstattung? Na, zum Beispiel zwei Full-Size-Airbags, elektrische Scheibenheber, elektrisch einstellbare Außenspiegel, Servolenkung und 3 Jahre Garantie bei 100.000 km... Am besten, Sie starten gleich zu einer unverbindlichen „Probe-Traum-Reise“ bei uns!

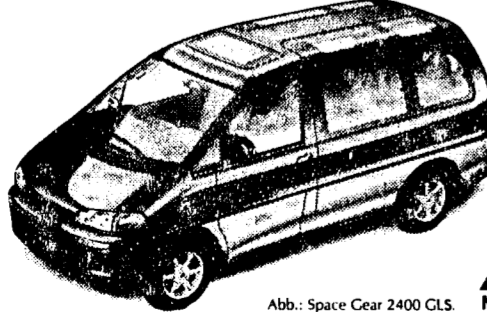


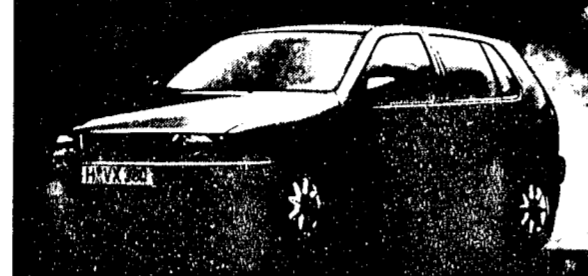
Abb.: Space Gear 2400 CLS Sonderausstattung Leichtmetallfelgen

KFZ-Werkstatt und AU für alle Fahrzeuge. Unfall-Instandsetzung.
Autohaus Schärer OHG
Ihr Autohaus im Dreieich
Max-Planck-Straße 7 • 63303 Dreieich, Tel. 06103 / 3 40 11

„Einfach riesig, dieser Kleine“ Polo kommt gut auf Touren – aber teuer

Wolfsburg. – Schon der Opel Corsa überraschte vor zwei Jahren seine Mitbewerber durch sein Konzept: viel Platz innen, sicheres Fahrwerk unten, Komfort wie bei einem Mittelklasse. Das hat VW jetzt sogar, stellt eine Fachzeitschrift in einem großen Vergleichstest fest, mit dem neuen Polo übertrifft. Damit steht ein Trend fest: Kleinwagen müssen nicht mehr spartanisch und unsicher sein. Wir wollten es wissen, stellten einen Polo 55 Servo auf den Kopf.

Flitzen. Das kostet bis zwei Liter mehr. Sehr sicher sein Fahrverhalten, ausgezeichnet die Kurvenlage, imposant der Federungskomfort des Kleinen aus Wolfsburg. Ein bisschen peppiger könnte er sein, einen Hauch mehr Jugendfrische stünde ihm gut. Er ist ein absoluter Hit in seinem Segment.
Mit teurem Zubehör, Preis in der Standardausführung: gut 20.000,- DM.
ak/Dieter Rolles
Foto: VW



Leben mit Sport ist...



...sich für das Sportabzeichen fit zu machen

Die ideale Sonnenbrille im Straßenverkehr

Wußten Sie, daß bei wolkenlosem Himmel und gleißelndem Sonnenschein Ihre Schließmuskeln herabgesenkt sind? Dann wenn Sie geblickt werden, ermüden die Augen schneller, besonders dann, wenn diese Beanspruchung bei längeren Fahrten über Stunden anläßt. Die optimale Sonnenbrille fürs Autofahren muß einmal vor Blendung schützen, was bedeutet, daß das sichtbare Licht gedämpft wird. Sie sollte aber vor allem einen Schutz vor kurzwelliger, ultravioletter Strahlung (UV-C) bieten. Sonnenbrillen ohne UV-Schutz, die nur das sichtbare Licht dämpfen, schaden den Augen nämlich mehr, als sie nutzen. Denn sie setzen den natürlichen Schutzmechanismus des Auges außer Kraft. Ohne dunkle Gläser würde nämlich die Helligkeit zum Blinzeln oder zum Schließen der Augenlider zwingen.



Die ideale Autofahrer-Sonnenbrille: oben dunkler, unten heller

Wie kann man die Qualität der Gläser überprüfen?

Eine Sonnenbrille sollte, wie jede andere Brille auch, gute, geschlossene Gläser haben. Mineralische Gläser und Kunststoffgläser eignen sich gleichermaßen. Bei einer Sonnenbrille ohne Korrekturwirkung können Sie die optische Qualität leicht selbst testen: Halten Sie die Brille etwa in einem Abstand von 30 cm von sich entfernt und betrachten Sie - durch die Brille hindurch - den Hintergrund. Bewegen Sie die Gläser leicht im Kreis, mit der Hintergrundszenen „stillschweben“ - er muß unverändert bleiben. Bei Billig-Brillen, zum Beispiel mit Folienlagen, funktioniert dies nicht. Die Qualität der Sonnenschutzgläser, die von Augenoptikern angepaßt werden, ist von vornherein gewährleistet.

Welche Farbe für die Tönung?

Es gibt viele modische Gläserfarben, die aber die Farben der Umwelt zu stark verfälschen.

Neben dem unabhängigen UV-Filter, mit dem heutzutage jede wirkliche Sonnenschutzbrille ausgestattet sein sollte, spielt auch die richtige Tönung eine wichtige Rolle. Grau und Braun verfälschen die Farben am wenigsten. Wichtig wegen der Signalwirkung sind, mitunter heller, schützende rote oder dunkle Tönungen, die oben dunkler sind, und unten heller, schützen vor der starken Blendung von oben durch die Windschutzscheibe und gestatten durch den unteren, helleren Teil das sichere Erfassen aller Informationen auf dem dunklen Armaturenbrett.

Ideal fürs Autofahren: Sonnenschutzgläser mit Verlaufsionung

Die sogenannten Verlaufsioniergläser sind dunkler, nach unten heller - sind zum Autofahren ideal: Weil die Windschutzscheiben in modernen Autos meistens weit nach hinten gezogen sind, muß das Auge des Kraftfahrers gegen Blendung von oben geschützt werden. Das Armaturenbrett ist dunkel gehalten. Deswegen ist eine Lichtabsorption des Glases für diesen Sehbereich überflüssig. Führt ein Autofahrer, der eine solche Brille

Gut in Form – gut informiert

Die Gestaltung der Armaturentafel folgt nicht nur ergonomischen Gesichtspunkten

Das kann ins Auge gehen, wenn ein PKW-Fahrer in einer benutzigen Situation erst nach dem Warnblinkschalter, der Lippe oder dem Hebel für die Scheibenwischer suchen muß. Diese wichtigen Funktionen müssen Fahrer blind erreichen können, ohne den Blick vom Verkehrsgeschehen wenden zu müssen.

Erfolgreiche Informations- und Bedienbarkeit sind gesetzlich vorgeschrieben, wie etwa der Tachometer. Viele entsprechen dem Wunsch der Käufer nach mehr Komfort und Sicherheit, von elektrischen Fensterhebern bis zur Klimaanlage. Jeder Fahrer, jede Fahrerin soll auf Anhieb hinter dem Lenkrad drei wesentliche Funktionen finden: das Bedienen der Hauptverriegelung, der Zündung oder die Verstellung der Sitzlehne. Funktionen, die man ohnehin im Fall einer gefährlichen Situation rasch und richtig reagieren können.

Eine entscheidende Rolle spielt dabei der Sitz. Er muß so gestaltet sein, daß er selbst sehr großen und sehr kleinen Personen sicheren Halt und bequeme Sitzposition bietet. Gleichzeitigkeit soll er gute Sicht auf Straße und Instrumente und problemloses Erreichen der Bedienelemente ermöglichen. Darüber hinaus werden Lenkrad und Pedale so angeordnet, daß Arme und Beine bequeme Winkel einnehmen können - möglichst ermüdungsfreies Sitzen ist gefordert.



Die ideale Autofahrer-Sonnenbrille: oben dunkler, unten heller

Frühjahrsputz fürs Auto Heißer Dampf kann ins Auge gehen – Expertentips von Dieter Rolles

Montabaur. – Karl J. (Name der Werkstatt bekannt) aus Montabaur ist Auwärmer. Er wärmt, putzt und poliert seinen Audi, der dadurch nach drei Jahren noch neu aussieht. Im Frühjahr, wenn das Auto sommerfroh gemacht werden muß, ist der Werkstattmeister, Akkupole, Kabelwege und Steckverbindungen müssen allesamt überprüft und trockengelegt werden. Nein, Karl war nicht im Hochwasser. Er hat den Motor und seinen Raum mit heißem Dampf und einem Zusatzmittel eines fliegenden Händlers gereinigt.

„Laienhaft“

Der Motor sah besser aus als bei der Fahrzeugübernahme. Damals waren er und die Nebenaggregate sowie die Verbindungen mit einem grau-braunen Klarsichtfilm überzogen. Diese werkseigene „Versiegelung“ war Karl immer ein Dorn im Auge. Jetzt hat sie weggehoben und weggetupft. Und hat seinen Schaden: 350 DM. Das hat er verdient. Jetzt ist der Pfleger weiser geworden und hat sich von Serviceexperten fachlichen Rat geholt. Die wichtigsten Tipps hat Karl aufgelistet:

Die Winterreifen hat seine Fachwerkstatt überprüft, für noch gesund und gut profiliert befunden. Sie wurden mit Laugenwasser gewaschen, luftgetrocknet und hängen jetzt samt Stahlfelgen in der dunklen Ecke der Garage.

„Umweltgerecht“

Die neuen Sommerreifen wurden auf die alten, vom schwarzen Brennpolier gereinigten Alufelgen gezogen, ausgewaschen, mit vorgeschriebenem Luftdruck versetzt, aber erst als von der Werkstatt die Bremsbeläge kontrolliert und die Gängigkeit der Bremsen für gut befunden wurde. Was früher auf dem Hof oder auf der Straße vollzogen wurde, muß



Foto: autospot

„Mit Durchblick!“

Klare Sicht in den Frühlingstimmeln. Jetzt hat sie weggehoben und weggetupft. Und hat seinen Schaden: 350 DM. Das hat er verdient. Jetzt ist der Pfleger weiser geworden und hat sich von Serviceexperten fachlichen Rat geholt. Die wichtigsten Tipps hat Karl aufgelistet:

Die Winterreifen hat seine Fachwerkstatt überprüft, für noch gesund und gut profiliert befunden. Sie wurden mit Laugenwasser gewaschen, luftgetrocknet und hängen jetzt samt Stahlfelgen in der dunklen Ecke der Garage.

„Frühlingsfrisch“

Clevere Autofahrer, die sich auf den schnelleren Frühling und Sommer freuen, tun auch dies: neue Scheibenwischerblätter montieren, weil Salz und Granulat die Wischflächen angeritzt haben und zum Teil mit Frost eingeschaltet wurde, was die Lippen beschädigte; Motoröl nach der Werkstatt, ob Kerzen und Ströme noch in Ordnung sind; und jedes Wetter, der serienmäßige Fahrerabtrag ist natürlich noch ein weiterer Grund zur Freude. Verewahren Sie eine Probezeit. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Audi senkt Cabrio-Preise von Dieter Rolles

Die edlen Open-Air-Mobile aus Ingolstadt werden jetzt, trotz nochmals verbesserter Ausstattung, preisgünstiger. Dies teilte der Hersteller jetzt mit. Das Audi Cabrio 2.0 gibt es ab sofort um 2.950,- DM günstiger, zu 51.500,- DM, das 150 PS/2,6-Liter-Cabrio



Foto: autospot

Beheizbare Autositze

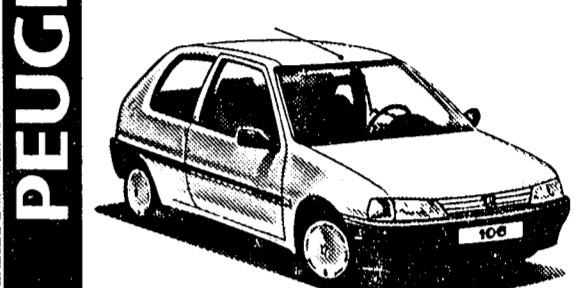
Wie einer orthopädischen Studie zu entnehmen ist, plagen jeden zweiten Bundesbürger Rückenprobleme. Eine Linderung für den lädierten Rücken ist bekanntlich Wärme. Für die Autofahrer läßt sich das Annehmen mit dem Nutzen verbinden, indem man sich eine beheizbare Vorderseite in seinem Wagen gönnt.

Noch bevor die Innenraumbelüftung per Motorwärme zu heizen beginnt, sind die unter den Sitz- und Lehnlflächen hindurchlaufenden Heizdrähte längst voll „aufgetankt“, so daß aus den Polstern eine wohlige Wärme strömt. Die Rück- und Sitzfläche gleichmäßig versorgt, ohne unangenehm zu werden. Mit einem Rändrad am Armaturenbrett läßt sich die Temperatur stufenlos regeln. Ein Thermostat sorgt für gleichmäßige Temperatur und auch dafür, daß die Batterie nicht überanspruchert wird.

Eine Nachrüstung mit beheizbaren Vordersitzen ist bei fast allen Autos technisch möglich, jedoch nicht ganz billig. Dagegen zählt sich der Mehrpreis von durchschnittlich 500 Mark bei einem Neuwagen bestimmt aus, sowohl für rundum gesunde als auch für jene, die es irgendwie im Kreuz haben.

DAS SONDERMODELL PEUGEOT 106 KID ALTER PREIS: 16.690,-DM NEUER PREIS: 14.900,-DM

SIE SPAREN: 1.790,-DM



Jetzt zugreifen: Noch bis zum 29. April 95 gibt es den PEUGEOT 106 Kid zum Super-Sonderpreis. Als flotten 33 kW (45 PS) Einspritzer. In attraktiven Farben. Sitz-/Türverkleidung aus coolem Jeansstoff. Also, auf zum Fahren und Sporen!

Günstig finanziert mit 199,- DM monatlicher Rate bei 4,04% DM Anzahlung, 3,9% effektivem Jahreszins, 60 Monaten Laufzeit. Ein Angebot der PEUGEOT Bank.

Autohaus Schaum
Ringwaldstr. 22b und Langener Str.
Dreieich-Götzenhain
Telefon 06103 / 8 28 60

Autohaus Gallert & Opitz GmbH SEAT Händler Mörfelder Landstraße 27, Telefon 06103 / 7 27 93 63225 Langen

„SUPERGEWINNSPIELE erwarten Sie!“ Kommen Sie vorbei und lassen Sie sich überraschen!!!

SAMSTAG, 1. April, + SONNTAG, 2. APRIL*, IST SEAT-TAG

*Außerhalb der gesetzlichen Öffnungszeiten keine Beratung, keine Probefahrt, kein Verkauf.



Die aktuellen Toledo, Cordoba und Ibiza. In neuen Farben und mit noch mehr Ausstattung: Alle Serienmodelle mit Doppelairbag und Servolenkung!

DAS SEAT-FEST: HERZLICH WILLKOMMEN!

Am Samstag und Sonntag ist bei uns so richtig was los. Ein Frühlingsfest mit altem Drum und Dran. Und damit Sie, Ihre Familie und Ihre Freunde sich bei uns rundum wohlfühlen, haben wir uns eine ganze Menge einfallen lassen.

DAS SEAT-GEWINNSPIEL: VIEL GLÜCK!

Spielen Sie mit beim großen nationalen SEAT Gewinnspiel. Haben Sie Lust auf eine tolle Reise für 2 Personen? Mit Taschengeld und Mietwagen? Dann kommen Sie vorbei!

Teilnahmekarten erhalten Sie auch kostenlos über SEAT Info Service 01 30 - 7705

Wir freuen uns auf Ihren Besuch:
Autohaus Gallert & Opitz GmbH
SEAT Händler
Mörfelder Landstraße 27, Telefon 06103 / 7 27 93
63225 Langen

Wir haben stets das richtige Angebot für Sie

• Große Auswahl an Neu- u. Gebrauchtwagen
• Attraktive Dienst- u. Vorführgewagen

AUTOHAUS TAULI
63303 DREIEICH • MAYBACHSTR. 26 (an der B 46)
Telefon 06103 / 3 51 31

NEUERÖFFNUNG Auto Hobby-Miet-Werkstatt

Montag - Samstag von 9.00-21.00 Uhr
Schleussnerstraße 100
63263 Neu-Isenburg
Telefon 0 61 02 / 8 97 86

DIE NEUE XJ-SERIE LEAST SICH GUT*

Zum Beispiel XJ6 3.2 Neupreis DM 89.000,- Laufzeit 36 Monate 20.000 km p.a.
DM 1.897,- pro Monat

JAGUAR AUTOHAUS AVALON
JAGUAR GMBH
Werner-Hessenberg-Straße 10
63263 Neu-Isenburg
Telefon 0 61 02 / 3 90 01
Fax 0 61 02 / 3 27 78

HONDA

Der ideale Sommercocktail: 1 Teil Sonne, 2 Teile Fahrspaß. Mit perfekter Technik gemischt.

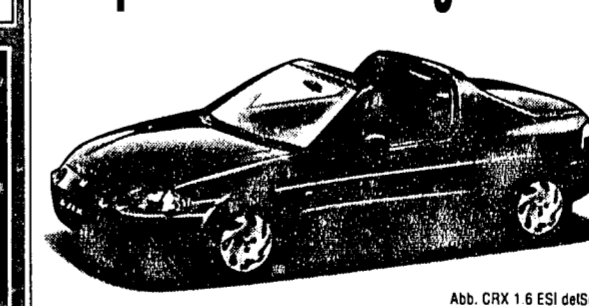


Abb. CRX 1.6 ESI delSol

Der Honda CRX 1.6 ESI delSol ab 37.700,- DM bietet jede Menge eingebauten Fun: den 92 kW (125 PS)-VTEC-16 V-Motor; das Honda Stereo-Cassettensystem mit elektrischer Antenne, die elektrischen Fensterheber und Sportstahlsitze. Auf Wunsch ist für den CRX mit Schallgetriebe auch ABS (allein oder im Paket mit dem elektrisch versenkbar Dach) erhältlich. Damit ist der CRX das ideale „Cabrio Coupé“ für jede Jahreszeit und jedes Wetter. Der serienmäßige Fahrerabtrag ist natürlich noch ein weiterer Grund zur Freude. Verewahren Sie eine Probezeit. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

FLADUNG!
Frühjahrstrafe 100 - 0722 Dreieich-Spendenkasse • Tel. 06103 / 3 00 71

AUTO DIENST FÜR ALLE FAHRZEUGE • INSPEKTIONEN TÜ / AU • UNFALLINSTANDSETZUNG

Frühjahrs-Fit-Check

Reifenprofilhöhe überprüfen, Reifenluftdruck inkl. Reserverad prüfen und einstellen • Wischblätter, Beleuchtungsanlage überprüfen • Wischwasserbehälter Flüssigkeitsstand, Motorölstand überprüfen • Bremsenprüfung auf dem Prüfstand • Bremsleitungen überprüfen sowie Batteriezustand prüfen • Stoßdämpfer-Test • Probefahrt

DM 49,90*

HELMER WEIS KFZ-Meister
Darmstädter Straße 45 • 63303 Dreieich
Telefon 06103 / 6 14 68 • Telefax 06103 / 6 94 44

Fa. DORNBURG GmbH Fliesenfachgeschäft Inh. Heinz Jakel Raiffeisenstr. 12, 63225 Langen

Elektro-Anlagen STECH vorm. Werner Elektro-Installationen aller Art

BACH Ihr Fachgeschäft für Gardinen, Tapeten, Fußbodenbeläge

ETEC Planung, Lieferung, Fertigung, Installation, Wartung, Software

Langener Steinmetzbetrieb Grabmal-KUHN vorm. Schäfer

H. Steitz GmbH Geschäftsführer: Hans Beck • Malermeister

J.BÄRTL ohne Ausbaur der alten Wanne ohne Fliesenarbeiten

ETEC GmbH, Voltastr. 4, 63225 Langen Tel.: 06103 / 7 85 57

Rainer Schüller MALERMEISTER Putz- und Trockenbau

Informationen und wichtige Rufnummern auf einen Blick FÜR LANGEN, EGELSBACH UND DREIEICH

Pietät SEHRING Inh. Peter Küppers Erd- und Feuerbestattungen

GERÜSTBAU LANGEN GMBH Gerüstbau • Gerüstverleih und -verkauf

LANGEN Ärztlicher Sonntagsdienst Samstags, ab 7 Uhr, bis montags, 7 Uhr

Party-Back-Service für Ihre Feste 7 B Party-Brötchen, Party-Kranz, Laugen-Artikel

JÜRGEN RINKER Nordstraße 42, 63450 Hanau

EGELSBACH Ärztlicher Sonntagsdienst Samstags, ab 7 Uhr, bis montags, 7 Uhr

- Harald Freimuth - Gas-Heizungen • Spengler • Installation

»Pietät« KARL DAUM Erd-, Feuer-, See-Bestattungen

DREIEICH Ärztlicher Sonntagsdienst Notdienstzentrale Dreieichenhain

Joachim Eggert Malermeister * Raum- und Fassadengestaltung

Kunststoff-Fenster & Haustüren WERKMANN, JUST U. GÄRTNER

Wichtige Rufnummern Dreieich-Krankenhaus 91 20

F. DUNSINGER Schreiner - Wir liefern und montieren: HOLZ-, KUNSTSTOFF-, ALU-FENSTER

GESUNDHEIT! Gibt es etwas Wertvolleres als unsere Gesundheit?

Zahnärztlicher Notfalldienst für den Kreis Offenbach an Sonn- und Feiertagen von 9-12 und 15-18 Uhr

Hier könnte Ihre Anzeige plaziert sein! Zum Preis von DM 35,- zzgl. MwSt., an jedem Freitag.

Hrüger Fachhandel für Krankenhäuser, Arzt- und Laborbedarf

FARBENHAUS LEHR Farben - Lacke - Tapeten Neckarstraße 19a • Telefon 06103 / 2 21 87

HERBERT KIRCHHERR Aachener und Münchener Versicherungen

KÖRNER BÖDEN Laufend SUPER-ANGEBOTE Teppich, Laminat, PVC, Kork, Objektware

Gebr. SCHNEIDER Rolladenfabrik Rollläden aus Kunststoff, Holz, Aluminium

AUSGEWOGENES KLIMA Kälte - Klima Umwelttechnik HELFMANN

Laufend SUPER-ANGEBOTE Teppich, Laminat, PVC, Kork, Objektware

Blumenfloristik • Pflanzen Heim- und Gartenbedarf

GRAF Blumenfloristik • Pflanzen Heim- und Gartenbedarf

Vielen Dank an alle, die durch die Teilnahme an der Begräbnisfeier gezeigt haben, wie sehr sie unseren Schmerz mittragen

Heinz-Gert Sallwey Danke auch allen Verwandten, Freunden, Arbeitskollegen, Nachbarn und Bekannten für Blumen, Karten und Geldspenden.

DANKE für ein stilles Gebet, für eine stumme Umarmung, für tröstende Worte, gesprochen oder geschrieben

DANKSAGUNG Allen Verwandten, Freunden, Nachbarn und Bekannten, die durch Wort, Schrift, Kranz-, Blumen- und Geldspenden uns ihre Anteilnahme und ihre Verbundenheit mit unserer Entschlafenen

Wie der geölte Blitz Komplett Umgestaltung oder Generalüberholung Ihres Gartens an einem Tag!

Mein Brötchen Thomas Ist endlich das für mich am 29. 3. 1995 mit 3920 g und 92 cm auf die Welt.

Was in diese Schränke reingeht, können wir selbst kaum fassen. hülsta

DIETRICH Beraten / Planen / Einrichten Malenfeldstraße 15 + 34, Dreieich-Dreieichenhain

WANNEN-AUSTAUSCH ohne Fliesenschaden INTACT

INTACT BAD-SERVICE GMBH Meisterbetrieb in beiden Stationen der BRD

Erleben Sie mit uns die Japanische Kirschblüte. Mehr als 30 Sorten blühen von März bis Mai.

Kostenlos bei uns jeden Mal Blutdruck-, Blutdruck- und Gewichtskontrolle

Bei einem Trauerfall GÄRTNEREI WELTER Södicke Ringstr. (gegenüber Friedhof)

Pflege zu Hause - alle Kasernen - Pflegeleistungen durch Krankenkasse und Sozialämter

Zimmermann Trauerkleidung für Damen und Herren finden Sie bei uns in großer Auswahl

Windelshop Treffpunkt pflüger Käufer! HEUSENSTAMM

Preisgünstige Höschenwindeln von bester Qualität mit Auslaufschutz etc.

Rolladen • Markisen • Insektenschutz

E-Motoren für Rolladen • Sonnenschutz aller Art • Reparaturen

GEBR. SCHNEIDER Rolladenbau Langen Inhaber Günter Zinn

Wir waschen Ihre Teppiche... KUNTE Teppichreinigung

Qualität ab Werk! Der Pergasole Wintergarten

CUNILUX Gebührenfreies Info-Telefon 01 30 95 02 25

ERCKMANN Sicherheit Service-Sicherheit Garantie-Sicherheit

Sicherheit im Wohnbereich durch einbruchhemmende Haustüren

KRAMWINKEL Industriestraße 16 63165 Mühlheim am Main

Montag bis Freitag 8.00 bis 18.00 Uhr Samstag 9.00 bis 12.00 Uhr



HAINER WOCHENBLATT

MITTELUNGSBLATT DER STADT DREIEICH UND DER VEREINE VON DREIEICHENHAIN

OFFENBACH-POST LESERREISE

Mit dem Schiff auf die Reise

Erlebnis-Kreuzfahrt Ostsee
Mit der MS Vistamar auf den Spuren der alten Hanse

5.-13. 7. 1995 ab DM 1690,- p.P. Inkl. Buefahrt

Land der Trolle und Fjorde Norwegen

Mit der MS Vistamar durch den Süden

13.-19.7.1995 ab DM 1340,- p.P. Inkl. Buefahrt

Beratung und Buchung: plantours & Partner,
28195 Bremen, Oberstr. 76, Tel. 0421/17 36 90

Flußkreuzfahrt in Rußland

Mit der MS Scholochow von Moskau nach St. Petersburg

21.-31. 7. 1995 ab DM 1495,- p.P. Inkl. Flug

Sonlige Ägäis

Mit der MS Fedor Dostojewski auf Kreuzfahrt

27.9. - 6. 10. 1995 ab DM 2365,- p.P. Inkl. Flug

Beratung und Buchung: Hapak-Llody Reisebüro
60311 Frankfurt, Roßmarkt 21, Tel. 069/91 30 14 18

SQUASH INN
6 x BADMINTON
8 x SQUASH
250 m² Indoor
KLETTERWAND
Wir veranstalten
→ Kletterkurse →
neu: 2 x SAUNA
tägl. 11 - 24 Uhr
Sa./So. 10 - 24 Uhr
06074 / 4 41 87

HONDA-Roller
gebrauchte Motorroller
Finanzierung bei 30% Anzahlung,
1,9% effektiver Jahreszins.
Ein Angebot unserer Hausbank.

• bester Service
• Leistungsänderungen m. TÜV
• Reifen (auch I. Fremdfabrikate)
• zu absolut günstigen Preisen
• Bekleidung und Zubehör

Nutzen Sie unsere
20jährige HONDA-Erfahrung

FAHRZEUGHAUS
ENGELHARDT
Dieselstraße 3, 63165 Mühltal
Telefon (06108) 64 27

Geh' mal wieder ins Kino

KINO-TREFF
IN LANGEN
LICHTBURG-KINOS:
Bühnenstr. 23, Tel. 06103/22 29
Rheinstr. 82, Tel. 06103/31 31

NEUES UT.
7. Welt Tag 20.00 (12.1)
Sa./So. 14.45 (4.5) Sa. So
17.30 (7.3) Sa. So
Sa. 21.15 (8.1) Sa. So
in Dolby Digital
OSCAR-GEWINNER TOM HANKS
"FOREST GUMP"
Sa. So 15.00 (5.1) Sa. So
Sa. So 15.00 (5.1) Sa. So
D. 22.45 (18.) SREIN PREYER

NEUER TAG 20.00 (12.1)
Sa./So. 14.45 (4.5) Sa. So
17.30 (7.3) Sa. So
Sa. 21.15 (8.1) Sa. So
in Dolby Digital
OSCAR-GEWINNER TOM HANKS
"FOREST GUMP"
Sa. So 15.00 (5.1) Sa. So
Sa. So 15.00 (5.1) Sa. So
D. 22.45 (18.) SREIN PREYER

NEUER TAG 20.00 (12.1)
Sa./So. 14.45 (4.5) Sa. So
17.30 (7.3) Sa. So
Sa. 21.15 (8.1) Sa. So
in Dolby Digital
OSCAR-GEWINNER TOM HANKS
"FOREST GUMP"
Sa. So 15.00 (5.1) Sa. So
Sa. So 15.00 (5.1) Sa. So
D. 22.45 (18.) SREIN PREYER

Andreas Treffikon
Dienstleistungen
rund um's Haus

• Gebäude- und Grundstückspflege
• Hausmeister-Service
• Entropelungen
• Dienstleistungen

Elisabethstraße 10,
64390 Erzhoven,
Tel./Fax: 0 61 50 / 8 53 45

NEUES DACH
BRK-BEDACHUNG
JEAN ECKEL
Telefon 06181 / 7 81 10

Salon Strawwalder
Öffnungszeiten:
Montag 9:00 bis 12:00 Uhr
Dienstag-Freitag 8:30 bis 18:30 Uhr
Samstag 8:00 bis 14:00 Uhr
Rheinstraße 24
63225 Lange
Inn. Monika Schuler
Tel. 06151/2939

FIAT
Fiat Panda. Die tolle Kiste.
Milzeli, Offenhd., 06074 / 5 00 64

Reparaturen
Fenster und Rollläden
Telefon 06103 / 37 36 87
gew.

Wenn die alten nicht ganz dicht sind:
Fenster und Haustüren
in Kunststoff ab Werk

• Besuchen Sie unsere Ausstellung!
• Rund um die Uhr geöffnet!

Wintergärten
kauft man bei
LUX Bauelemente
Hinter der Altdorfer Kirche 30a
64832 Babenhäuser
Telefon: 06073 / 20 08
Telefax: 06073 - 6 32 89

LOWE Fenster
63839 Kleinwallstadt (Industriegebiet) - Siemensstraße 4
Tel. 0 60 226 63 00 - Fax 66 30 30

Großer Textil-Markt im Dreieich-Museum

Präsentation von Handarbeitstechniken

Dreieich - Wer sich der Handarbeit verschrieben hat und für die verschiedensten Arten von Textilien Interesse zeigt, der sollte am zweiten Aprilwochenende nach Dreieichenhain kommen: Dort nämlich veranstaltet das Dreieich-Museum seinen alljährlichen Textil-Markt- und zwar am 8. und 9. April jeweils von 10 bis 18 Uhr.

Der Markt fällt heuer noch größer aus als zuvor, kündigen sich schon an: Die Sachverständigen der Textil-Kunstler sind nicht nur im Museum, sondern auch im Burgkeller, im Restaurant „Faselstall“ und im Saal der evangelischen Burgkirchengemeinde bummeln.

Bei folgenden Handarbeitstechniken kann den Herstellern auf die Finger geschaut werden: Beim Weben, Spinnen, Klöppeln, Stricken, Trachten-Nähen und der Hardanger-Stickerei.

Auch das Begleitprogramm des Marktes kann sich sehen lassen: Die Seidennäherinnen haben sich neue zu bemalende Objekte ausgedacht und auch Osterreier werden natürlich wieder mit Stoff, Stickereien oder glitzernden Fäden verziert.

„Ein Schlag ins Gesicht der Wähler“

Stadt Dreieich will gegen Aufhebung des Planfeststellungsbeschlusses vorgehen

Dreieich - Unverständnis und Enttäuschung - das war die erste Reaktion von Bürgermeister Bernd Abeln (CDU) auf die Entscheidung der hessischen Koalitionspartner SPD und Bündnis 90/Die Grünen, den Planfeststellungsbeschluss zur Südumgehung Buchschlag/Sprendlingen aufzuheben. Der Bürgermeister ist entsetzt über die Entscheidung der Koalitionspartner, die die Aufhebung des Planfeststellungsbeschlusses gerade im Angesicht der Wähler, die mit ihrem eindeutigen Votum für den Südumgehung-Beschluss gestimmt haben, vorzunehmen.

„Das ist ein Schlag ins Gesicht der Wähler, die mit ihrem eindeutigen Votum für den Südumgehung-Beschluss gestimmt haben“, sagte Abeln. „Die Aufhebung des Planfeststellungsbeschlusses bedeutet auch eine Abgabe an die Verkehrsplanung und damit eine Ent-

stanz verursachen. Nicht selten sind es allerdings mutwillige Zerstörungen, die den Geschichts- und Heimatverein zum Handeln veranlassen. Das gilt auch für eine der Türen vom Burggarten zum Weiler, die am Samstag wieder einmal ausbessert und befestigt werden mußte.“

Auch im Burggarten selbst wurde fleißig gearbeitet. Dort tauschten die Helfer zwei Bänke aus, deren Holz teilweise verfault war. Außerdem installierten sie drei neue Papierkörbe. Die Kosten von insgesamt zirka 1 000 Mark wurden aus der Vereinskasse bezahlt.

Für eine andere Arbeit half Organisator Helmut Holtmann schon im Vorfeld die Feuerwehr um Unterstützung gebeten. Durch einen Sturm war Efeu von der Turmhügelburg abgerissen worden. Zur Beseiti-

Mietspiegel ist ab sofort erhältlich

Broschüre kostet sechs DM

Dreieich - Der Dreieicher Mietspiegel ist ab sofort als Broschüre erhältlich. Das teilte der Magistrat der Stadt Dreieich mit. Auf 17 Seiten informiert diese Broschüre über gesetzliche Grundlagen ebenso wie sie Antwort darauf gibt, wie hoch die ortsübliche Vergleichsmiete in Dreieich ist.

Der Mietspiegel kann für sechs Mark bei allen Verwaltungsstellen, in der Info-Zentrale sowie im Amt für Liegenschaften, Wirtschaft und Verkehr im Rathaus Sprendlingen erworben werden. Ferner ist der Mietspiegel zur Ansicht in den Verwaltungsstellen und in der Stadtbücherei in Sprendlingen ausgelegt.

Peter Reusch bleibt SGG-Vorsitzender

Harmonisches Jahrestreffen

Dreieich - Vorstandswahlen standen im Mittelpunkt der Jahreshauptversammlung der Sportgemeinschaft Götzehain (SGG). Der Vorsitzende Peter Reusch wurde während der Versammlung ebenso in seinem Amt bestätigt wie der erste Rechner Heinrich Frank. Als erste Schriftführerin fungierte weiterhin Edith Smieskol. Als Pressewart für ein weiteres Jahr konnte Markus Hettner gewonnen werden. In das Amt der Beisitzer wurden Monika Reusch und Karl Kus von der Versammlung gewählt.

Über ein harmonisches Vereinsklima konnte der Vorsitzende Peter Reusch in seinem Jahresrückblick berichten. Die Zusammenarbeit mit den einzelnen Abteilungen bezeichnete er als gut. Die Verträge mit den einzelnen Trainern würden ebenfalls gut erfüllt. Auch finanziell gehe es dem Verein gut. Land, Kreis, Stadt sowie diverse Sponsoren gewährten Hilfe, sagte Peter Reusch in seinem Bericht.

Die Mitgliederzahl der SGG ist 1994 leicht gestiegen, wie dem Jahresbericht zu entnehmen war. Anfang 1995 zählte der Verein 1 208 Mitglieder. In diesem Jahr stehen wieder einige Baumaßnahmen an. So soll die Vereinsgaststätte renoviert werden. Zudem wies Peter Reusch auf das 50jährige Vereinsjubiläum hin.

Burgherren als fleißige Handwerker

Mitglieder des Geschichtsvereins erledigten Reparaturen an der Burg

Dreieichenhain (fm) - Das Wetter meinte es nicht gerade gut mit den Mitgliedern des Geschichts- und Heimatvereins Dreieichenhain, die sich am Samstagvormittag in der Burggrube in der Burggrube trafen, um verschiedene Reparaturen zu erledigen. Doch die 15 Helfer, die sich am sogenannten Aktionsstag beteiligten, trotzten Wind und Regen und kamen mit ihrer Arbeit auf dem vereinsigenen Burggelände gut voran. Handwerkszeug und Materialien hatten wieder Hainer Betriebe zur Verfügung gestellt.

Da wurden zum Beispiel Teile brüchigen Mauerwerks, einer Eckbefestigung aufgemauert und verputzt. Durch Frosteinwirkung lösen sich immer wieder Steine und können so zu einer Gefahr werden. Oftmals sind es auch spielende Kinder, die Schäden an der historischen Sub-

stanz verursachen. Nicht selten sind es allerdings mutwillige Zerstörungen, die den Geschichts- und Heimatverein zum Handeln veranlassen. Das gilt auch für eine der Türen vom Burggarten zum Weiler, die am Samstag wieder einmal ausbessert und befestigt werden mußte.

Auch im Burggarten selbst wurde fleißig gearbeitet. Dort tauschten die Helfer zwei Bänke aus, deren Holz teilweise verfault war. Außerdem installierten sie drei neue Papierkörbe. Die Kosten von insgesamt zirka 1 000 Mark wurden aus der Vereinskasse bezahlt.

Für eine andere Arbeit half Organisator Helmut Holtmann schon im Vorfeld die Feuerwehr um Unterstützung gebeten. Durch einen Sturm war Efeu von der Turmhügelburg abgerissen worden. Zur Beseiti-



Auch zwei neue Bänke installierten die Mitglieder des Geschichts- und Heimatvereins am Samstag im Burggarten. Foto: M. Reusch

Langen

Amtliche Bekanntmachungen

Durchführung der öffentlichen Einlage
Am 5. 4. und am 6. 4. 1995 werden in der Zeit von 9.00 bis 12.00 Uhr auf dem Parkplatz vor dem Rathaus die öffentlichen Einlagen für die Erneuerung des Straßennetzes in der Stadt Langen durchgeführt.

Die Besitzer von eichpflichtigen Maßgeräten werden aufgefordert, ihre Geräte an den genannten Tagen zur Nachprüfung zu bringen. Auf Wunsch können Blutruckmeßgeräte von Privatpersonen ebenfalls am Nachschichtwagen gebracht werden. Wer Maßgeräte zu geschäftlichen Verkehr vorwendet oder bereit hält, deren Eichung im laufenden Jahr ungültig wird und keine Auforderung erhalten hat, wird gebeten, seine Meß- und Wiegegeräte am 5. 4. 1995 um 9.00 Uhr bei der Nachschichtstelle vorzulegen.

Das Eichamt weist darauf hin, daß die zu eichenden Geräte in gut geräumigem Zustand vorzulegen sind.

Meßgeräte, die wegen ihrer Größe oder Befestigung nicht in der Nachschichtstelle vorgelegt werden können, werden an ihrem Aufstellungsort geprüft. Sie sind am 5. 4. 1995 bei der Nachschichtstelle zu melden.

Langen, den 21. 3. 1995

DER MAGISTRAT DER STADT LANGEN
Pfitzen
Bürgermeister

Gebührenverzeichnis zur Satzung über Gebühren für den Einsatz der Freiwilligen Feuerwehr der Stadt Langen

1. Gebühren für Person:
Bei Brand- und Hilfeleistungen je Feuerwehrangehöriger je Std. 70,00 DM
Beim Brandsicherheitsdienst je Feuerwehrangehöriger je Std. 32,00 DM
Kosten für eine den eingesetzten Feuerwehrangehörigen verbrauchte elektrische Energie je kWh 10,00 DM

2. Gebühren für Fahrzeuge einschließlich Beförderung, ohne Sondergeräte:
Einsatzfahrzeug je Std. 80,00 DM
je km 1,80 DM
Tragkraftfahrzeug je Std. 120,00 DM
je km 2,20 DM
Tentkutschfahrzeug TLF 24/50 je Std. 200,00 DM
je km 2,50 DM
Löschgruppenfahrzeug je Std. 150,00 DM
je km 2,50 DM
Drehleiter je Std. 350,00 DM
je km 2,50 DM
Leiterbühne je Std. 600,00 DM
je km 3,00 DM
Rüstwagen je Std. 150,00 DM
je km 2,50 DM
Gerätewagen - Gefehrgut je Std. 200,00 DM
je km 2,50 DM
Gerätewagen - Nachschub je Std. 80,00 DM
je km 2,00 DM
Menschenträger je Std. 70,00 DM
je km 1,50 DM

3. Die Gebühren für die Abnahme von Brandmeldeanlagen
nach ausgedruckten Fahrzeugen und Zeit-, Material- und Personalaufwand berechnet.

4. Gebühren für den Einsatz von Sondergeräten (jeweils einschließlich Reinigung und ggf. Prüfung)

4.1. Bergungsgeräte u. a.
Brennschneidgerät je Std. 30,00 DM
je km 3,00 DM
Be- und Entlüftungsgänge je Std. 50,00 DM
Elektrohämmer je Std. 30,00 DM
Halogenscheinwerfer je Std. 10,00 DM
Hebezug mit Pumpe je Std. 30,00 DM
Hydr. Schneid-Spreitzgerät je Std. 60,00 DM
Motorkettensäge je Std. 20,00 DM
Stromaggregat 2,0 kVA je Std. 40,00 DM
Spezialbehälter u. a. je Std. 20,00 DM
Trennschleifer je Std. 20,00 DM

4.2. Spezialpumpen u. a.
Lanzpumpe je Std. 30,00 DM
Elektro-Tauchpumpe je Std. 10,00 DM
Flüssigluftsauger je Std. 40,00 DM
Dr-/Säure-Umlaufpumpen je Std. 150,00 DM

4.3. Spezialbehälter u. a.
Eidestahlbehälter je Std. 100,00 DM
60,00 DM
Transportbehälter (1000 l) je Std. 60,00 DM
Bergungsleiter aus LPE je Std. 150,00 DM
Spezialbehälter je Std. 50,00 DM
4.4. Maßgeräte je Std. 60,00 DM

4.5. Strohnenneberger je Std. 25,00 DM
Explosionsversuchsmetzgerät je Std. 25,00 DM
Gesprühdüse je Std. 25,00 DM
(ohne Neubeschaffung der Prüflinien)

4.6. sonstige Geräte
Löschpumpenanhänger je Std. 60,00 DM
Scheuemittelnanhänger je Std. 60,00 DM
Die Gebühr für nicht aufgeführte Geräte wird nach den Wiederbeschaffungskosten berechnet.

5. Gebühren für den Einsatz von Atemschutzgeräten
Prüfungsgelder je Std. 60,00 DM
Mischgasgeräte je Std. 100,00 DM

Maßstab und Satz der Gebühren
I. Maßstab und Satz der Gebühren sind in den einzelnen Absätzen des Verzeichnisses festgelegt.
II. Bei der Festsetzung der Gebühren wird für Personen sowie für Fahrzeuge und Geräte die erste angelegene Stunde voll berechnet.
Dauert die Inanspruchnahme länger als eine Stunde, wird bei den folgenden nur angelegene Stunden bis 30 Minuten die Hälfte des Stundenatzes und über 30 Minuten der volle Stundenatz berechnet.
III. Die Bestimmung der Stärke des einzusetzenden Personals sowie die Auswahl der Fahrzeuge und Geräte liegt im pflichtgemäßen Ermessen des technischen Einsatzleiters. Der Einsatzleiter ist nach der jeweils geltenden Ausübungsvorschrift.
IV. Die Einsatzfahrzeuge sind auf der ersten angelegten Stunde zu belegen. Die Einsatzzeit und Einwirkzeit in die Feuerwehre.
Die Einsatzzeit für tragbare Aggregate und Sondergeräte usw. ist die Zeit des tatsächlichen Betriebes an der Einsatzstelle.

Entstehung der Gebührenschild
Die Gebührenschild entsteht mit dem Beginn des Einsatzes zur Brandbekämpfung und dem Beginn sonstiger Einsätze und Leistungen. Der Einsatz beginnt mit der Alarmierung.

Fälligkeit der Gebührenschild
Die zu zahlende Gebührenschild wird durch Gebührenschild festgesetzt. Die Gebührenschild wird fällig mit der Bekanntmachung des Gebührenschildes.

Häufung
Unabhängig von der Möglichkeit, eine Gebührenschild gem. §§ 222, 227 und 261 Abgabenordnung in Verbindung mit § 4 Gesetz über kommunale Abgaben zu stunden, niederschlagen oder zu erlassen, kann bei Einsatz der Freiwilligen Feuerwehr, die nicht zur Brandbekämpfung erfolgen, in besonderen Härtefällen von der Erhebung einer Gebühr abgesehen oder eine Gebühr ermäßigt bzw. erlassen werden.

Inkrafttreten
Diese Satzung tritt am 1. 4. 1995 in Kraft.
Gleichzeitig tritt die Satzung über Gebühren für den Einsatz der Freiwilligen Feuerwehr der Stadt Langen vom 25. 10. 1979, zuletzt geändert durch Änderungssatzung vom 19. 10. 1984, außer Kraft.
Langen, den 31. 3. 1995

DER MAGISTRAT DER STADT LANGEN
Pfitzen
Bürgermeister

Gebührenverzeichnis zur Satzung über Gebühren für den Einsatz der Freiwilligen Feuerwehr der Stadt Langen

1. Gebühren für Person:
Bei Brand- und Hilfeleistungen je Feuerwehrangehöriger je Std. 70,00 DM
Beim Brandsicherheitsdienst je Feuerwehrangehöriger je Std. 32,00 DM
Kosten für eine den eingesetzten Feuerwehrangehörigen verbrauchte elektrische Energie je kWh 10,00 DM

2. Gebühren für Fahrzeuge einschließlich Beförderung, ohne Sondergeräte:
Einsatzfahrzeug je Std. 80,00 DM
je km 1,80 DM
Tragkraftfahrzeug je Std. 120,00 DM
je km 2,20 DM
Tentkutschfahrzeug TLF 24/50 je Std. 200,00 DM
je km 2,50 DM
Löschgruppenfahrzeug je Std. 150,00 DM
je km 2,50 DM
Drehleiter je Std. 350,00 DM
je km 2,50 DM
Leiterbühne je Std. 600,00 DM
je km 3,00 DM
Rüstwagen je Std. 150,00 DM
je km 2,50 DM
Gerätewagen - Gefehrgut je Std. 200,00 DM
je km 2,50 DM
Gerätewagen - Nachschub je Std. 80,00 DM
je km 2,00 DM
Menschenträger je Std. 70,00 DM
je km 1,50 DM

3. Die Gebühren für die Abnahme von Brandmeldeanlagen
nach ausgedruckten Fahrzeugen und Zeit-, Material- und Personalaufwand berechnet.

4. Gebühren für den Einsatz von Sondergeräten (jeweils einschließlich Reinigung und ggf. Prüfung)

4.1. Bergungsgeräte u. a.
Brennschneidgerät je Std. 30,00 DM
je km 3,00 DM
Be- und Entlüftungsgänge je Std. 50,00 DM
Elektrohämmer je Std. 30,00 DM
Halogenscheinwerfer je Std. 10,00 DM
Hebezug mit Pumpe je Std. 30,00 DM
Hydr. Schneid-Spreitzgerät je Std. 60,00 DM
Motorkettensäge je Std. 20,00 DM
Stromaggregat 2,0 kVA je Std. 40,00 DM
Spezialbehälter u. a. je Std. 20,00 DM
Trennschleifer je Std. 20,00 DM

4.2. Spezialpumpen u. a.
Lanzpumpe je Std. 30,00 DM
Elektro-Tauchpumpe je Std. 10,00 DM
Flüssigluftsauger je Std. 40,00 DM
Dr-/Säure-Umlaufpumpen je Std. 150,00 DM

4.3. Spezialbehälter u. a.
Eidestahlbehälter je Std. 100,00 DM
60,00 DM
Transportbehälter (1000 l) je Std. 60,00 DM
Bergungsleiter aus LPE je Std. 150,00 DM
Spezialbehälter je Std. 50,00 DM
4.4. Maßgeräte je Std. 60,00 DM

4.5. Strohnenneberger je Std. 25,00 DM
Explosionsversuchsmetzgerät je Std. 25,00 DM
Gesprühdüse je Std. 25,00 DM
(ohne Neubeschaffung der Prüflinien)

4.6. sonstige Geräte
Löschpumpenanhänger je Std. 60,00 DM
Scheuemittelnanhänger je Std. 60,00 DM
Die Gebühr für nicht aufgeführte Geräte wird nach den Wiederbeschaffungskosten berechnet.

5. Gebühren für den Einsatz von Atemschutzgeräten
Prüfungsgelder je Std. 60,00 DM
Mischgasgeräte je Std. 100,00 DM

Maßstab und Satz der Gebühren
I. Maßstab und Satz der Gebühren sind in den einzelnen Absätzen des Verzeichnisses festgelegt.
II. Bei der Festsetzung der Gebühren wird für Personen sowie für Fahrzeuge und Geräte die erste angelegene Stunde voll berechnet.
Dauert die Inanspruchnahme länger als eine Stunde, wird bei den folgenden nur angelegene Stunden bis 30 Minuten die Hälfte des Stundenatzes und über 30 Minuten der volle Stundenatz berechnet.
III. Die Bestimmung der Stärke des einzusetzenden Personals sowie die Auswahl der Fahrzeuge und Geräte liegt im pflichtgemäßen Ermessen des technischen Einsatzleiters. Der Einsatzleiter ist nach der jeweils geltenden Ausübungsvorschrift.
IV. Die Einsatzfahrzeuge sind auf der ersten angelegten Stunde zu belegen. Die Einsatzzeit und Einwirkzeit in die Feuerwehre.
Die Einsatzzeit für tragbare Aggregate und Sondergeräte usw. ist die Zeit des tatsächlichen Betriebes an der Einsatzstelle.

50 000 Mark für Dachsanierung

Dreieich - 50 000 Mark will der Magistrat für die Sanierung des Daches im Jugendzentrum am Benzenstraße zur Verfügung stellen. Es soll eine Grundsanierung des im Jahre 1976 errichteten Flachdaches durchgeführt werden, damit der Betrieb im JUZ ungehindert laufen kann. „Das Alter des Dachs und ein Wasserschaden lassen eine Einzelreparatur nicht mehr zu.“



Brüchiges Mauerwerk befestigen hier Bernd Raab (rechts) und Hans Georg Bonin. 15 Helfer beteiligten sich am Aktionstag zur Erhaltung der Burg.

Frühschoppen des Hainer OGV

Dreieichenhain - Der nächste Frühschoppen des Obst- und Gartenbauvereins Dreieichenhain findet am Sonntag, 2. April, bei den Kleingärtnern im Haag statt. Beginn ist um 10 Uhr.

„Die Ursachen werden überprüft“

Bürgermeister Bernd Abeln nimmt zum Wasser-Rückstau Stellung

Dreieich - Eine vorläufige Erklärung zu den Rückstaus und der Baumaßnahme am Regenüberlaufbeckens der Bürgermeisterei Bernd Abeln ab, der Ursachen für die überschwemmten Keller bei Anliegern in der Königsberger Straße gehen wir nach. Ob ein Zusammenhang zwischen den Baumaßnahmen und den überschwemmten Kellern bestehen kann. Fest steht nach Abelns Worten, daß nach Abschluß der Bauarbeiten im Bereich des Regenüberlaufbeckens der ursprüngliche Zustand der Vorflur für das betroffene Gebiet wieder hergestellt wird. „Zunächst haben wir deshalb ein Provisorium in Betrieb genommen, um einen Wiederholungsfall auszuschließen“, so der Rathauschef.

„Allerdings müssen wir die Anlieger und alle anderen Grundstückseigentümer in Dreieich darauf hinweisen, daß Rückstauereignisse grundsätzlich nicht ausgeschlossen werden können. Nach der geltenden Bauvorschriften sind die Anschlußnehmer verpflichtet, ihre Grundstücke gegen derartige Ereignisse zu schützen. Unserer Mitarbeiter haben festgestellt, daß nicht alle Abwasserleitungen auf den betroffenen Grundstücken mit ordnungsgemäßen Rückstausicherungen versehen sind. Wir empfehlen daher allen Anliegern dringend, im Bedarfsfall geeignete Vorkehrungen zu treffen. Selbstverständlich sind wir jederzeit für eine Beratung durch unsere Mitarbeiter erreichbar und halten alle Anlieger über die Ergebnisse, die die Untersuchung bringt, auf dem laufenden“, teilte Abeln mit.

Kritik an Baumfäll-Aktion auf Hainer Dreieichplatz

Geschichts- und Heimatverein hatte Jahreshauptversammlung

Dreieichenhain (hwi) - diesem Jahr vom Verein übernommen werden kann.“ Odenwald lobte im weiteren Verlauf seines Berichtes auch die Arbeit der übrigen Vereinsmitglieder und -gruppen, die sich aktiv am Vereinsleben beteiligen.“

Beachtung fand während der Versammlung auch der Jahresbericht des Dreieich Museums: Genau 14 624 Besucher waren in dem Museum in den zwölf Monaten des Jahres 1994 zu Besuch. Dies sei, so Museumsleiterin Ingeborg Dittler, die höchste Besucherzahl seit 1980, als rund 13 000 geschichtsinteressierte Menschen ins Dreieich-Museum kamen. „Auf diese Zahl darf unser Museum stolz sein.“

Während seines Diavortrages zeigte Oppermann Bilder von Häusern aus der Region, die durch ihre Fassadengestaltung nicht ins Stadtbild passen wollen. Die falsche Farbe auf dem Fachwerk oder ortsunübliche Fensterformen wurden im Detail gezeigt und auf die bestehenden Mängel hingewiesen. Oppermann während des Vortrages: „Jede Landschaft, ja selbst jede Ortschaft, hat ihre ganz bestimmten baulichen Gestaltungsmerkmale, die wir nicht zerstören dürfen.“

In Dreieichenhain sei dies etwa die Verwendung von rotem Sandstein für den Hausbau. Auch die Stadtmauer Sandsteinen.

Schon Moses gebot den Priestern Leinenkleider

Ausstellung über Hanfpflanzen im Dreieich-Museum

Dreieichenhain (hwi) - Die Ausstellung im Dreieich-Museum zeigt die Geschichte der Hanfpflanzen, die seit dem Mittelalter bis heute in der Region geerntet und weiterverarbeitet werden. Die Ausstellung ist bis zum 14. April im Dreieich-Museum zu sehen. Die Ausstellung zeigt die Geschichte der Hanfpflanzen, die seit dem Mittelalter bis heute in der Region geerntet und weiterverarbeitet werden. Die Ausstellung ist bis zum 14. April im Dreieich-Museum zu sehen.

Die Ausstellung im Dreieich-Museum zeigt die Geschichte der Hanfpflanzen, die seit dem Mittelalter bis heute in der Region geerntet und weiterverarbeitet werden. Die Ausstellung ist bis zum 14. April im Dreieich-Museum zu sehen. Die Ausstellung zeigt die Geschichte der Hanfpflanzen, die seit dem Mittelalter bis heute in der Region geerntet und weiterverarbeitet werden. Die Ausstellung ist bis zum 14. April im Dreieich-Museum zu sehen.

Dieser kleine Ausflug in die Geschichte der Hanfpflanzen ist ein durchaus interessantes Thema. Die Ausstellung zeigt die Geschichte der Hanfpflanzen, die seit dem Mittelalter bis heute in der Region geerntet und weiterverarbeitet werden. Die Ausstellung ist bis zum 14. April im Dreieich-Museum zu sehen.



Nach und nach im Dreieich-Museum in der Fahrgasse 52 eine Ausstellung zu sehen, die sich mit der Geschichte der Hanfpflanzen und der Verwertung der Gespinnstfasern beschäftigt. Die Ausstellung geht zudem auf interessante geschichtliche Begebenheiten ein.

Kinderfest im Bürgerhaus

Dreieich - Die Türkische Gesellschaft veranstaltet unter Mitwirkung des Bürgerhauses Sprendlingen ihr internationales Kinderfest, das in der Türkei traditionell am 23. April gefeiert wird. Die Veranstaltung wird am Sonntag, 30. April, im Bürgerhaus Sprendlingen gefeiert. Beginn ist um 15 Uhr. Der Eintritt ist wie immer frei, aber jeder muß eine kleine Spende mitbringen.

Wenn der Drahtesel nicht mehr weiterfahren kann

Dreieich - In dem Bestreben, in einer Zeit knapper werdender Finanzmittel neue Wege zu gehen, um Lernbedingungen der Schule zu verbessern, kann die Ricarda-Huch-Schule in Sprendlingen dank des Engagements von Lehrern und Eltern den Aufbau einer Fahrradwerkstatt vorantreiben. Die Werkstatt soll den Schülern einen Raum bieten, um sich mit der Reparatur von Fahrrädern zu beschäftigen.

Videofilm über Arbeit der „Lokomotive“ erschienen

Dreieichenhain - Die Lokomotive, eine Werkstatt für Gestaltung im ehemaligen Bahnhof von Dreieichenhain, ist ein richtungweisender Versuch zur ästhetischen Früherziehung. Kinder werden angeregt, sich ihrer Umwelt gestalterisch zu nähern. Gestaltungen werden ganzheitlich als Summe aller Ausdrucksmöglichkeiten gesehen.



Mitglieder der Lokomotive standen auf der Tagesordnung der Jahreshauptversammlung des TV Dreieichenhain, die dieser Tage stattfand. Folgende Mitglieder wurden für 25-jährige Vereinszugehörigkeit geehrt (von links): Friedrich Filler, Wilfried Brock, Waltraud Filler, Elisabeth Kuch, Toni Graf, Eric Kuch und Wolf-Rüdiger Beetz.

Dreieich-SPD begrüßt Koalitionsentscheidung

Dreieich - Der Stadtverbandsvorsitzende der SPD begrüßt die in der hessischen Koalitionsvereinbarung festgelegte Aussage, daß die bisherige Planung der L 32 62 nicht weiterverfolgt und der Planfeststellungsbescheid aufgehoben wird. Die Positionen der SPD sind im Rahmen einer Fahrrad-Arbeitsgemeinschaft den Raum mit Leben füllen werden. Mit einem Dreieicher Radfahren wurde eine Art Kooperation vereinbart.

Waldlauf in Dreieich

Dreieichenhain - Die LG Dreieichenhain lädt für Samstag, 6. Mai, zum Dreieich-Waldlauf ein. Start und Ziel sind an der Minigolfanlage, Kobersfelder Straße in Dreieichenhain. Wer mitmachen möchte, kann sich bis zum 29. April bei Helmut Tarara unter der Rufnummer 8 41 68 anmelden. Bei der Anmeldung sollte Name, Geburtsjahr, Klasse, Lauf und Verein angegeben werden.

Jahrgang 1919/20

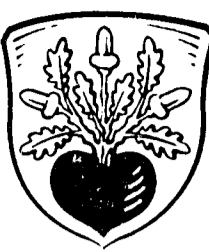
Dreieichenhain - Das nächste Treffen des Jahrgangs 1919/20 findet am Mittwoch, 5. April, in den Gaststätten „Alte Burg“ statt. Beginn des Treffens ist um 16.30 Uhr.

AUS DEN KIRCHEN

Evangelische Burgkirchengemeinde Dreieichenhain: 31. März, 20 Uhr Spielabend für Erwachsene im Gemeindehaus Fahrgasse, 2. April, 10 Uhr Gottesdienst im Gemeindehaus Fahrgasse, 3. April, 20 Uhr Finanz- und Bauausschußsitzung im Gemeindehaus Fahrgasse, 6. April, 15 Uhr Gemeindefest mit Musik und Ausstragen; Herr Pfr. Steinhäuser befindet sich von 1. bis 9. April in Urlaub. Die Vertretung übernimmt Herr Pfr. Rudat. Während der Ferien findet kein Kindergottesdienst statt. Die Kinderchorgruppen, Flötenuhr und Jugendkreise sowie die Gruppen der Evangelischen Familienbildung treffen sich ebenfalls erst wieder nach den Ferien.

Minigolfplatz wieder offen

Dreieichenhain - Ab morgen ist die Minigolfanlage mit Boccabahn und Freischanzanlage in Dreieichenhain an der Kobersfelder Straße wieder offen. Die Spielsaison dauert von 1. April bis 31. Oktober. Die Öffnungszeiten: werktags von 14 bis 21 Uhr und sonntags sowie feiertags von 10 bis 21 Uhr. Montags ist die Anlage geschlossen. Die Eintrittspreise haben sich gegenüber dem Vorjahr nicht verändert.



EGELSBACHER NACHRICHTEN

MIT DEN AMTLICHEN BEKANNTMACHUNGEN DER GEMEINDE EGELSBACH

SPD: Flugplatz soll in seiner jetzigen Größe auf jeden Fall erhalten bleiben

Jahreshauptversammlung als Forum für Rückblick auf vergangenes Jahr

Egelsbach (st) - Ein ereignisreiches Jahr liegt hinter den Genossen und Genossinnen der SPD in Egelsbach. Bürgermeister-Direktwahl, Bundestagswahl und die Bürgerentscheid zur Herausforderung der politischen Themen im vergangenen Jahr. Der Jahresbericht des SPD-Vorsitzenden Rudi Moritz fiel trotz vielerlei Strapazen insgesamt positiv aus.

Nach 32 aktiven Jahren als Kassierer schied Adolf Thomlin aus seinem Amt aus. Seine Nachfolge trat Rolf Greiner an, dem von der Mitgliederversammlung das Vertrauen ausgesprochen wurde. Der Mitgliederstand bleibt in etwa konstant, verzeichnete Rudi Moritz einen kleinen Rückgang trotz der vielbeschworbenen personellen Einsätze mit dem Ergebnis von 64 Prozent rundweg „zufrieden“.

Ein weiterer Erfolg der Egelsbacher Sozialdemokraten sei mit der „zweiten Niederlage des Bündnisses“, dem Bürgerentscheid zur Schule im Brühl, zu verzeichnen. Für Moritz eine Bestätigung, daß „die von uns gewollte Entscheidung kein Fickwerk ist“. Bei der Bundestagswahl mußten wir leider Verluste hinnehmen“, bedauerte SPD-Vorsitzender Moritz die Niederlage seiner Partei. Trotzdem müsse man jetzt nach vorne schauen, „zumal die SPD in Egelsbach noch vergleichsweise gut abgeschnitten“ habe.



Der SPD-Ortsverein Egelsbach hat einen neuen Kassierer: Rolf Greiner (zweiter von links) übernahm die Arbeit von Adolf Thomlin (links). Rechts im Bild das älteste Egelsbacher SPD-Mitglied, Adolf Kappes; hinten Vorsitzender Rudi Moritz.

Für die Zukunft stehen auch schon die nächsten Aufgaben und Konflikte ins Haus. Die Haltung der SPD zum Thema Flugplatz ist dabei bekannt: Der Flugplatz soll demnach in seinem jetzigen Bestand erhalten werden. Eine Erweiterung werde es mit der SPD nicht geben. Im Zuge des Baus der Umgehungsstraße K 168 neu wolle man allen eine Belebung des Ortskerns erreichen. Nach dem „Stimmenschwind“ bei der vergangenen Bundestagswahl gelte es, die Augen nach vorne zu richten. Bei den Kommunalwahlen in zwei Jahren soll es nach Wunsch der Sozialdemokraten wieder „aufwärts“ gehen.

Landesregierung gegen die Verlängerung der Runway

Flugplatzchef von Entscheidung enttäuscht

Egelsbach - Die 900 Meter lange Runway des Egelsbacher Flugplatzes wird zumindest in den kommenden vier Jahren nicht verlängert. SPD und Bündnis 90/Die Grünen im Hessischen Landtag haben sich in ihrer jüngst vorgestellten Koalitionsvereinbarung ganz klar gegen einen Ausbau ausgesprochen. Statt dessen wende sich die beiden Regierungsparteien gegen die neue EU-Richtlinie aus Brüssel, die den gewerblichen Flugverkehr betrifft und im Fall Egelsbach aus Sicherheitsgründen eine Verlängerung der Runway auf 1 400 Meter vorsieht (wir berichteten).

In drei Absätzen beschäftigt sich die Koalitionsvereinbarung mit der Zukunft des Flugplatzes im Schatten von Rhein-Main. Demnach werde die Landesregierung eine Erweiterung des Verkehrslandeplatzes „weder hinsichtlich seiner bestehenden Obergrenze der Flugbewegungen noch hinsichtlich der Größe und Art der Luftfahrzeuge, die ihn benutzen dürfen oder hinsichtlich der täglichen Betriebszeiten“ genehmigen.

Im Gegenzug will das Land Hessen zusammen mit dem Bundesverkehrsministerium beim EU-Ministerrat in Brüssel darauf drängen, daß es für Egelsbach eine generelle Ausnahmemöglichkeit von den erhöhten Sicherheitsanforderungen gebe. Dies bezieht sich vor allem auf die Länge der Start- und Landebahn. Flugplatzchef Karl Wenzler zeigte sich von der Entscheidung aus Wiesbaden enttäuscht. „Damit werde der Wirtschaftsstandort Hessen weiter „untergeordnet“, sagte er Anfang der Woche in einer ersten Stellungnahme. Zudem werde er, daß das Land Hessen an der EU-Richtlinie etwas ändern könne.

Jost bleibt Handball-Chef

Jahreshauptversammlung der SGE-Abteilung

Egelsbach - Der erste Vorsitzende der SGE-Handballer, Lothar Jost, konnte zur diesjährigen Jahreshauptversammlung der SGE-Handballer zahlreiche Mitglieder begrüßen. Er berichtete über eine gute Arbeitsleistung im sportlichen Bereich. In der vergangenen Saison seien die Augen nach vorne zu richten. Bei den Kommunalwahlen in zwei Jahren soll es nach Wunsch der Sozialdemokraten wieder „aufwärts“ gehen.

Zum Jugendwart wählten die Handballer Albert Maehle. Ihm zur Seite stehen Mike Schminke und Heiko Dorst. Zum Schiffsführer wurde Gerhard Schubert gewählt. Alle weiteren Besetzungen des erweiterten Vorstandes blieben unverändert.

Zum Jugendwart wählten die Handballer Albert Maehle. Ihm zur Seite stehen Mike Schminke und Heiko Dorst. Zum Schiffsführer wurde Gerhard Schubert gewählt. Alle weiteren Besetzungen des erweiterten Vorstandes blieben unverändert.

Mitglieder der SG Egelsbach bestätigten Vorsitzenden Dieter Heller in seinem Amt

Großverein hat mehr als 2 500 Mitglieder / Vorstand legte beeindruckende Zahlen vor

Egelsbach - Im Bürgerhaus hielt der größte Egelsbacher Verein seine diesjährige Jahreshauptversammlung ab. Vorsitzender Dieter Heller und seine „Mannschaft“ konnten eine beeindruckende Bilanz vorzeigen. Interessante Zahlen und Daten stellten der stellvertretende Vorsitzende Edgar Karg und Schatzmeister Klaus Werkmann vor.

Die Sportgemeinschaft Egelsbach zählt mit 2 545 Mitgliedern rund 26,5 Prozent der Einwohner Egelsbachs in ihren Reihen. In den zwölf Abteilungen sind es bei den Schülern bis 14 Jahren sogar über 55 Prozent. In den Abteilungen Boxen, Fußball, Handball, Judo, Leichtathletik, Musik, Rollstuhlturnen, Tennis, Tischtennis, Turnen, Volleyball und in der neuen Abteilung Ski, Wandern, Freizeit werden zahlreiche Angebote gemacht. 139 Mannschaften und Gruppen werden von 33 lizenzierten Trainern sowie 121 Übungsleitern trainiert und betreut. Bei allen Veranstaltungen wurden im vergangenen Jahr insgesamt 142 000 Teilnehmer gezählt. Für die vielfältigen Aufgaben wendeten die Mitglieder 88 480 Arbeitsstunden auf.

In dem Jahresbudget sind 102 000 Mark sowie Investitionen auf dem Geräte- und Anlagensektor von 82 000 Mark für die Sportanlage am Berliner Platz und für die Sporthalle enthalten. Würde diese finanzielle Leistung nur von bezahlten Kräften erbracht werden, müßte ein Mitgliedsbeitrag von über 100 Mark erhoben werden, was in etwa die Größenordnung von privaten Sportanbietern ist. Damit bewegt sich die SG Egelsbach über den Durchschnitt der anderen Vereine im Kreis und der Gemeinde Egelsbach hart an der Grenze der Belastbarkeit. Die größten Sponsoren der Sportgemeinschaft sind die SGE-Mitarbeiter selbst insbesondere die ehrenamtlichen Mitarbeiter. Auf sportlichem Gebiet wurden 98 Meister und darunter ein deutscher und fünf hessische Meistertitel - errungen.

Die zahlreichen Angebote bringen natürlich Kapazitätsprobleme in der Halle und in den übrigen Räumen mit sich. Hier müssen mittel- und langfristige Lösungen gefunden werden, um die Angebotspalette auf die Freizeitbedürfnisse und das Freizeitverhalten anpassen zu können. Mit der neuen Abteilung SWF gibt es ein weiteres attraktives Angebot für die Mitglieder. 345 Männer, Frauen und Kinder, davon 116 neue Vereinsmitglieder, ergaben alles aus. Eine aktive, gut funktionierende Abteilung hat für dieses Jahr ein beachtliches Jahresprogramm auf die Beine gestellt. Besonders wurde auf das diesjährige Klammernfest und -fortbildung wurde der erste Aktionstag realisiert. Die Eigenleistung der über 270 Mitarbeiter in der SG Egelsbach kann durch keinerlei öffentliche Zuwendung auch nur annähernd aufgewogen werden. Damit leistet die SG Egelsbach einen grundlegenden Beitrag zum gesellschaftlichen, sozialen und kulturellen Leben in Egelsbach.



Zu ihrem traditionellen Frühjahrsball hatte die Sängervereinigung Egelsbach in den Saal des Eigenheims eingeladen. Bis in die frühen Morgenstunden tanzten die Gäste zu den Takt der Gruppe „Casablanca Dance Band“, die wieder für jeden Geschmack etwas zu bieten hatte.

Sängervereinigung tanzte in den Lenz

Gelungene Veranstaltung im Eigenheim

Egelsbach - Während in der Natur die Kälte immer noch unter die Haut geht, konnte der Lenz im Saal des Eigenheimes ungestört seinen Einzug halten: Die Sängervereinigung Egelsbach hatte wieder zum traditionellen Frühjahrsball geladen und viele Mitglieder, Freunde und Gönner willkommen geheißen. Die „Casablanca Dance Band“ eröffnete den festlichen Abend. Der gemischte Chor der Sängervereinigung erfreute später die Zuhörer mit einem Volksliedrepertoire aus dem Süden der USA. Anschließend zeigte Andrea Schneemeier und Michael Werner vom Tanzsportclub Blau-Gold Langen ihr Können. Es war eine gelungene Darbietung, der Beifall zeigte den Dank des Publikums. Ebenso begeistert wurde das Tanzpaar Eva Bickel und Jochen Bender vom gleichen Verein mit ihrer getanzten „Kleinen Geschichte“ nach einer Filmmontage aus „Aladin und die Wunderlampe“.

Können. Es war eine gelungene Darbietung, der Beifall zeigte den Dank des Publikums. Ebenso begeistert wurde das Tanzpaar Eva Bickel und Jochen Bender vom gleichen Verein mit ihrer getanzten „Kleinen Geschichte“ nach einer Filmmontage aus „Aladin und die Wunderlampe“. Die „Casablanca Dance Band“ machte e wie schon im vergangenen Jahr - Musik für jede Geschmacksrichtung. Die Tanzfläche wurde von jung und alt fleißig genutzt und war immer gut gefüllt. Zur Freude der Besucher erklangen Odis der fünfziger und sechziger Jahre ebenso wie aktuelle Hits.

Sechs Fragen zum Bebauungsplan Brühl

Bündnis-Anfrage an den Gemeindevorstand
 Egelsbach - Eine gemeinsame Anfrage richtet das Bündnis aus CDU, WGE und Bündnis 90 / Die Grünen an den Gemeindevorstand. Die Anfrage betrifft den Bebauungsplan „Brühl“, der Gemeindevorstand wird bis zur Sitzung am 11. Mai darum gebeten, die sechs Fragen zu beantworten. Falls erforderlich, so das Bündnis in der Anfrage, sollen entsprechende Auskünfte beim FC Offenbach und beim RP Darmstadt eingeholt werden.

● Wie groß ist die Gesamtfläche aller im Bebauungsplan festgesetzten öffentlichen Flächen (Straßen, Wege, öffentliche Grünflächen, Schule, Altenheim, Kindergarten und so weiter)?

● Wie groß ist die Gesamtfläche aller im Bebauungsplan festgesetzten öffentlichen Flächen, die noch nicht im Eigentum der Gemeinde sind, in deren Eigentum überführt werden?

● Wie wird insbesondere sichergestellt, daß die für das Altenheim, für die Grundschule, für den Kindergarten und für die öffentlichen Grünflächen benötigten Grundstücke frühzeitig in das Eigentum der Gemeinde überführt werden?

● Gibt es eine verbindliche Zusage seitens des Regierungsvertragspartners Darmstadt, daß für den Bereich des Schulgrundstücks eine vorzeitige Genehmigung des Bebauungsplans erteilt wird? Falls nicht: Welche Voraussetzungen müssen hierzu erfüllt sein? Wann ist dies der Fall und wann ist frühestens mit der planungsrechtlichen Sicherheit für das Schulgrundstück zu rechnen?

● In der Begründung zum Bürgerentscheid vom 11. Dezember 1994 wird davon ausgegangen, daß die Bereitstellung des Schulgrundstücks für die Gemeinde kostenneutral erfolgt (Finanzierung durch Flächenabzug zu Lasten der privaten Grundstückseigentümer und durch Verkaufserlös bei Verkauf an den Kreis). Wie wird dies tatsächlich und konkret realisiert?

Nach Operation können Patienten gleich nach Hause Schmerztherapiezentrum eröffnet

Egelsbach (hwl) - Mit einer großen Einweihungsparty wurde am vergangenen Samstag das neue Schmerztherapiezentrum am Egelsbacher Borsching eröffnet. Bereits seit Anfang Januar behandeln Dr. Sander Bels Sirchich und sein Team Patienten in den Räumen des Zentrums - vor allem „kleinere“ Operationen werden am Borsching durchgeführt. Viele Menschen müssen nun nicht mehr wegen eines Leistenbruchs oder eines Überbeins die Nachteile eines Krankenhausaufenthalts in Kauf nehmen. Täglich von 8 bis 18 Uhr (mittwochs nur bis 12 Uhr) ist das Schmerztherapiezentrum geöffnet. Dr. Sirchich garantiert für seine Einrichtung den technischen und personellen Stand eines Krankenhauses. Vergleichbare Einrichtungen gebe es in unserer Region allenfalls in Frankfurt oder in Mainz.

Die Vorteile des ambulanten Eingriffs liegen für den Arzt auf der Hand: „Der Patient kommt morgens und ist mittags wieder zuhause in seiner gewohnten Umgebung.“ Außerdem könne sich der Patient von einem Arzt operieren lassen, der ihn auch vor und nach dem Eingriff betreut.

Risikopatienten müssen allerdings weiterhin den Weg ins Krankenhaus antreten, denn dem ambulanten Operieren sind Grenzen gesetzt. Dennoch vom Leistenbruch über die Entnahme von Gewebepöbeln und Kniegelenken bis hin zum Entfernen von Platten oder Nägeln aus Gelenken soll künftig am Egelsbacher Borsching vieles möglich sein. Insgesamt steht dem Zentrum im Erdgeschoss des Hauses eine Fläche von 400 Quadratmetern zur Verfügung. Erweiterungsflächen sind im ersten Stock vorhanden.

Und ab Anfang Mai kommt noch ein Chirurg in das Haus am Borsching. „Er oder ein anderer Arzt untersuchen den Patienten, dann machen die beiden einen Termin aus, und ein paar Tage später machen wir hier im Schmerztherapiezentrum den Eingriff“, erklärt Ingrid Wenz, medizinisch-technische Assistentin des Zentrums.

Weitler Vorteil des Schmerztherapiezentrums: Patienten sollen mit ihren Leiden nicht mehr von einer Praxis zur nächsten laufen, sondern unter einem Dach behandelt werden. Dafür sterben ihnen neben Dr. Sirchich als Schmerztherapeut zu



Am vergangenen Wochenende wurde das neue Schmerztherapiezentrum in Egelsbach offiziell mit einer Feier eingeweiht. Krankengymnastin Jutta Egger, Dr. Sander Bels Sirchich und die Psychologin Ingrid Wenz (von links) kümmern sich um das Wohl der Patienten.

nächst eine Krankengymnastin und ein Psychotherapeut zur Verfügung.

In einem zweiten Schritt sollen weitere Fachkräfte an den Borsching geholt werden. Orthopäden, Hals-Nasen-Ohren-Spezialisten oder Gynäkologen sind derzeit im Gespräch. Im Durchschnitt müsse ein Schmerzpatient neun Ärzte aufsuchen, bis er auf Heilung hoffen könne, so Dr. Sirchich. Das treibe nicht nur die Kosten in die Höhe, sondern sei für den Betroffenen auch äußerst lästig.

Vor allem der psychosomatische Aspekt - also die Frage, inwieweit seelische Probleme das Krankheitsbild beeinflussen - spielt dabei eine wichtige Rolle.

„Der Trend geht ganz klar in die Richtung ambulanter Operationszentren. Ersten wollen die Krankenkassen, die ambulante Behandlung mehr Geld sparen. Und zweitens ist es für die Patienten angenehmer, in ihrer heimischen Umgebung zu genesen“, sagt Ingrid Wenz.

Kirchliche Nachrichten

Evangelische Gemeinde Sonntag, 2. April 10 Uhr Abendmahls-gottesdienst mit Einzelkollekten (Pfarrerin Köbler) Mittwoch, 5. April 19 Uhr Passionsandacht (M. Müller) Donnerstag, 6. April 15 Uhr Evangelische Frauenhilfe (Pfarrer Diethl) Gemeinde St. Josef Sonntag, 1. April 18.30 Uhr Rosenkranz 18.30 Uhr Eucharistiefeier Sonntag, 2. April 8.45 Uhr Eucharistiefeier Montag, 3. April 14.30 Uhr Feiern der Krankenschwester Donnerstag, 4. April Eucharistiefeier Freitag, 7. April 18 Uhr Rosenkranz 18.30 Uhr Eucharistiefeier

Vorstellung im Staatstheater

Egelsbach - Die nächste Vorstellung für die Miete La des Theaters im Staatstheater Darmstadt ist am Dienstag, 4. April, um 19.30 Uhr. Gegeben wird das Schauspiel „Hase, Hase“ von C. Serreau. Der Theaterbus fährt ab 18.45 Uhr an den bekannten Haltestellen ab.

Treffen der Selbsthilfegruppe

Egelsbach - Das nächste Treffen der Gruppe Frauen ist am Mittwoch, 5. April, um 15 bis 17 Uhr im Bürgerhaus Egelsbach. Kontakttelefon: 4 25 26. Betroffene Männer sind ebenfalls eingeladen.

Friedhof ist länger offen

Egelsbach - Ab sofort bis zum Ende der Sommermonate ist der Friedhof wieder durchgehend geöffnet. Das teilte die Gemeinde mit.

SGE-Damen im Abstiegskampf

Egelsbach (leo) - Nach der 1:34-Niederlage im Nachholspiel beim TV Schanfleim werden die Handballspielerinnen der SG Egelsbach im Abstiegs-kampf der Bezirksliga Darmstadt weiter an Boden. Alle Aufmerksamkeit richtet sich nun auf das schwere Auswärtsspiel am Samstag (17 Uhr) beim TV Großwallstadt. Der TVG liegt als Tabellen-sechster zwar sechs Plätze höher platziert als die SGE, hat aber auch nur vier Pluspunkte mehr auf dem Punktekonto.

Vortreffen für die Berlinfahrt

Egelsbach - Die Senioren, die von 8. bis 12. Mai mit der Gemeinde nach Berlin fahren, treffen sich am Dienstag, 4. April, im Bürgerhaus. Beginn des Vortreffens ist um 14 Uhr. Mitarbeiter der Gemeinde werden das Programm besprechen und die Zimmer einteilen.

Jahrgang 1930/31

Egelsbach - Wir fahren am 20. April zur Weinprobe nach Bensheim. Anmeldungen werden bis zum 10. April von A. Kunz, Telefon 4 93 27, angenommen.

DANKSAGUNG

In der Stunde des Abschieds durften wir erfahren, wieviel Zuneigung meinem lieben Mann, Vater, Schwiegervater und Opa

Alfred Josef Jakel

entgegeng gebracht wurde.

Für die zahlreichen Beweise herzlicher Anteilnahme in Wort und Schrift, für Blumen-, Kranz- und Geldspenden sprechen wir unseren tiefempfundenen Dank aus.

Besonders danken wir Herrn Dr. Krämer, Herrn Dr. Hambek und Frau Pfarrerin Köbler für die trostreichen Worte.

In stiller Trauer:
 Elisabeth Jakel geb. Kern
 Alfred und Gerda Jakel
 Dietmar und Josefa Jakel
 Heinz und Brigitt Jakel
 Erhard und Brigitte Jakel
 Enkel
 und alle Angehörigen

63329 Egelsbach, Am Berliner Platz 7, im März 1995

Nachmittag für Senioren

Egelsbach - Am Mittwoch, 5. April, um 15 Uhr findet der zweite Nachmittag für Senioren beim „Theater“ statt. Horst Stornfels, Pressesprecher des Fördervereins Städtepartnerschaft Egelsbach, hält einen Vortrag über Egelsbachers Partnerschaft Pont Saint Esprit.

Wir gratulieren

Frau Eleonore Schroth, Bahnstraße 27, zum 94. Geburtstag am 1. April.
 Herrn Hermann Sievers, Geschwindstraße 27, zum 80. Geburtstag am 1. April.
 Frau Annu Schlesinger, Schillerstraße 2, zum 81. Geburtstag am 3. April.
 Herrn Max Kremsler, Theodor-Huuss-Straße 28, zum 85. Geburtstag am 4. April.

Jahrgang 1918/19
 Egelsbach - Wir treffen uns am Mittwoch, 5. April, um 17 Uhr im Eigenheim und nicht wie vorgesehen in den „Tiroler Stuben“.

Amtliche Bekanntmachung der Gemeinde Egelsbach

Bekanntmachung der Eichele
 Im Interesse der Eichelepflichtigen wird am 3. 4. 1995 von 9-12 Uhr der Eichelepflichtigen, Berliner Platz abgehalten. Bei nicht anwesenden Eichelepflichtigen wird die Eichele durch einen Bevollmächtigten vertreten. Die Eichelepflichtigen sind verpflichtet, sich rechtzeitig zu melden. Die Eichelepflichtigen sind verpflichtet, sich rechtzeitig zu melden. Die Eichelepflichtigen sind verpflichtet, sich rechtzeitig zu melden.

Prüfungsleistungen
 Die Eichelepflichtigen sind verpflichtet, sich rechtzeitig zu melden. Die Eichelepflichtigen sind verpflichtet, sich rechtzeitig zu melden. Die Eichelepflichtigen sind verpflichtet, sich rechtzeitig zu melden.

Hugo Parth
 * 12. 6. 1923 † 27. 3. 1995

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied:
 Susanne Parth geb. Schulmeyer
 Rudi und Monika Zimmer geb. Parth
 Anita Parth
 Hugo und Angelika Parth
 Andreas und Gabi Parth
 Die Enkel Steffen, Rudi, Torsten und Janine und alle Angehörigen

63329 Egelsbach, Darmstädter Landstraße 1 N
 Die Beerdigung findet am Freitag, dem 31. März 1995, um 10.30 Uhr auf dem Friedhof in Egelsbach statt.

Sieg gegen die Kickers könnte Gold wert sein

SG Egelsbach nach 2:0 nicht mehr auf Abstiegsplatz

Egelsbach (leo) - „Totgesagte leben länger“, hatte Herbert Schütz, Trainer von Fußball-Regionalligist SG Egelsbach, nach der 0:2-Niederlage gegen Hessen Kassel erklärt. Und sie leben tatsächlich noch, die Egelsbacher Hoffnungen auf den Klassenerhalt in der Regionalliga Süd. Am Dienstagabend bezwang die SGE im Hessen-Derby Kickers Offenbach mit 2:0 und kletterte damit erstmals im Jahr 1995 auf einen Nichtabstiegsplatz.

Schütz vertraute vor 1500 Zuschauern auf die gleiche Elf, die gegen die Stuttgarter Kickers ein 0:0 erzielte, als er im zentralen Mittelfeldbereich. Ein guter Zug: Bereits nach fünf Minuten traf der Egelsbacher Kapitän aus acht Metern völlig unbedrängt zur 10-Führung. Dann aber ließen sich die Gastgeber in die eigene Hälfte zurückdrängen und der OFC hatte bis zum Pausenpfiff die größeren Spielanteile. Der erneut souveräne René Glaser traf im SG-Kasten, während Bernd Grammingner reagierte am schnellsten, doch Glaser hielt kräftig durch. Am Ende der ersten Halbzeit stand es 1:0. Nach 80 Spielminuten hatte die Egelsbacher Anhängerschaft den Torjäger erneut auf den Lippen. Stier trat endlich zum Einsatz. Stier traf zum 2:0, schob den Ball jedoch umkurvt auch noch Schlußmann Martin Toderich, der Stiers Schuß aber mit dem Fuß abwehrte.

Im zweiten Abschnitt nahm die SGE das Heft zusehends in die Hand, verpaßte aber eine vorzeitige Entscheidung. Romeo Wendler traf in der 55. Minute mit einem 18-Meter-Freistoß ebenso nur die Offenbacher Torlatz, wie Daniel Ciuca aus zwölf Metern fünf Minuten später. In diesem Zeitpunkt standen nur noch zwei Offenbacher auf dem Spielfeld, nachdem Sven Schneider die Ampelkarte gesehen hatte. Das gleiche Schicksal ereilte Daniel Ciuca in der 76. Minute, nachdem er sich innerhalb von 120 Sekunden zweimal nur durch ein Foulspiel zu helfen wußte.

In der 72. Minute stand der SGE-Libero Stefan Glaser auf dem Feld. Glaser trat bei einem Rettungsversuch mit Frank Stier den eigenen Mitspieler. Offenbacher Bernd Grammingner reagierte am schnellsten, doch Glaser hielt kräftig durch. Am Ende der ersten Halbzeit stand es 1:0. Nach 80 Spielminuten hatte die Egelsbacher Anhängerschaft den Torjäger erneut auf den Lippen. Stier trat endlich zum Einsatz. Stier traf zum 2:0, schob den Ball jedoch umkurvt auch noch Schlußmann Martin Toderich, der Stiers Schuß aber mit dem Fuß abwehrte.

aus spitzen Winkel an den langen Pfosten. Die Entscheidung fiel dann in der Nachspielzeit, nachdem OFC-Schlüssmann Toderich einen Rückpaß mit der Hand aufgenommen hatte. Die Egelsbacher erzielten einen indirekten Freistoß zugesprochen, den Dragon Hejlic in die Maschen des Offenbacher Kastens setzte. Dann durften sie endlich feiern: der übertragende Frank Stier, Keeper René Glaser-Hardt, der mittlerweile seit 225 Minuten ohne Gegentor ist, Leo Caic, der OFC-Torjäger Goran Skelozic zum Stützpfeiler degradierte, und all die anderen Egelsbacher.

„Der Teamgeist war erneut unser Erfolgsrezept. Die Neuen lagen blank, besonders beim OFC. Uns hat das frühe Tor Selbstvertrauen gegeben, demnach haben wir uns auch Viertelstunde nicht so zurückziehen dürfen. In der zweiten Hälfte hatten wir genug Chancen, um das Spiel zu entscheiden. Glück gehört natürlich dazu - wir hatten es heute. Insgesamt muß ich der Mannschaft einen Respektplummet machen, so ist sie auf dem richtigen Weg“, resümierte Herbert Schütz. Und noch ein Lob wurde der SGE-Trainer los: „Unsere Fans waren zwar zahlenmäßig in der



SGE-Kapitän Jürgen Bellerheim traf im Derby gegen die Kickers bereits nach fünf Minuten zum 1:0. Hier hat er Offenbachs Erdal Vildiz abgecheckt. Durch den 2:0-Erfolg haben die Egelsbacher vorerst die Abstiegsplätze verlassen.

hoffung auf den Klassenerhalt noch nicht aufgegeben. Wir alle in Offenbach müssen jetzt 24 Stunden täglich nur noch für den OFC leben“, erklärte Herr, der nach der neuen Schlappe nicht mehr unstrittig ist.

In Egelsbach strahlte nach 7:3 Punkten in der Rückrunde wieder etwas die Sonne. Obwohl sie sich doch ärgern, die Egelsbacher. „Hoffentlich noch ein bleibendes höher.“

SG Egelsbach-Glasschuh, Glaser, Caic, Zirkel, Darr, Bellerheim, Ciuca, Kim, Stier, Hejlic, Wenzler (BR, Vornevov).

Kickers Offenbach: Toderich, Schummer, Schneider, Albert, Vildiz (46. Dama), Grammingner, Koatschakos, Adigo (75. Beldi), Skelozic, Hartmann, Nwanigbo.

Ein-Mann-Show von Peter Malecha beim 3:0-Sieg gegen VfB Offenbach

SVD-Stürmer erzielt Hattrick und weckt weitere Hoffnungen

Dreieichenhain (le) - Beim SV Dreieichenhain lief nach dem 3:0-Sieg gegen VfB Offenbach ein wichtiger wird.

„Wir haben eine konstante Abwehrleistung gezeigt und am Ende mit einer bravourösen Ein-Mann-Show beide Punkte verdientermaßen mitgenommen“, meinte SVD-Trainer Klaus Kramer. Lange Zeit es nicht nach einem Doppelpunktgewinn für die Haier aus. Die Offenbacher bestimmten im Mittelfeld das Spiel, doch die Abwehr ermöglichte dem VfB kaum zwingende Torchancen. Nur einmal mußte Keeper Ernst Behringer Kopf und Kragen riskieren, als Götz in der 55. Minute allein auf ihn zulief.

Insgesamt verlief die Partie auch nach dem Seitenwechsel sehr ausgeglichen, der VfB verzog das Torverschließen trotz vorhandener Chancen. Eine Viertelstunde vor dem Spielende schlug die große Stunde von Peter Malecha, ein lupenreiner Haier zwischen der 78. und 89. Minute bescherte dem SVD zwei immens wichtige Punkte im Titelrennen.

Kai Suß sorgte besonders im zweiten Abschnitt für viel Druck nach vorne und auch Jürgen Valloz brachte mit quirligen Angriffen die Offenbacher desöfters in Verlegenheit. Nach dem ersten Treffer hatten die Haier mit der Partie keine Mihe mehr.

SV Dreieichenhain: Behringer, Fichtner, Schuler, Karl, Müller, Suß, Rudolf, Lobosco, Malecha, Valloz, Reichert (V. Großmann, Wolf, Klein). Reserven: 2:1 für den VfB.

TTC-Nachwuchs blieb ungeschlagen

Lediglich erste Jugendmannschaft gab gegen Nieder-Roden Punkt ab

Langen - Zwei Spiele in fünf Tagen trug die erste Jugendmannschaft des TTC Langen aus. Wie erwartet siegte die Mannschaft gegen Beerfurth und auch mit dem Unentschieden gegen Nieder-Roden wurde gerechnet.

Das Spiel gegen Schlußlicht Beerfurth war eine klare Angelegenheit. Alle Einzel und Doppel gewannen die Langener in zwei Sätzen. Nur der erstmals Henning Koch zum Ausgesetzte René Ackermann verlor. Es spielten für den TTC: Erik Ackermann (2), Paul Bebenek (1), Matthias Heinz (1), Peter Ackermann, E. Ackermann/Bebenek (1), Heinz/Koch (1).

Beim Spiel in Nieder-Roden ging es um den zweiten Tabellenplatz in der Bezirksklasse. Bei einem Sieg des TTC wäre die erste Jugend auf diesen Platz vorgerückt. Doch es wurde ein sehr knappes und spannendes Spiel. Henning Koch und Ersatzmann Daniel Milovanovic hatten gegen das Doppel aus Nieder-Roden keine Chance und verloren klar. Doch Paul Bebenek und Erik Ackermann konnten durch einen hart erkämpften Drei-Satz-Sieg ausgleichen. Erik Ackermann erreichte wieder

erste im dritten Satz den Sieg über die gegnerische Nummer zwei und ist in der Rückrunde immer noch ungeschlagen. Paul Bebenek hatte gegen die ebenfalls noch ungeschlagene Nummer eins des Gegners keine Chance und verlor klar.

Im hinteren Paarkreuz waren die Nieder-Rodener besser besetzt und die Langener erreichten nur einen Punktgewinn. Diesen holte Henning Koch zum Ausgleich mit 3:3, da Daniel Milovanovic unterlag. Paul Bebenek mußte nun gegen die Nummer zwei in der Bezirksklasse, den Doppel aus Nieder-Roden, den ersten Sieg gewinnen. Er setzte sich mit 3:1 durch. Doch Bebenek spielte sehr diszipliniert und konnte im dritten Satz das Spiel zu seinen Gunsten entscheiden. Nun kam es zum Match der zwei besten Einzel der Bezirksklasse. Das Spiel gegen Nieder-Roden verlief sehr ausgeglichen und nach den Doppeln stand es 1:1. Von den ersten vier Einzeln verlor nur Gogic gegen den Topspieler der Gegner. Beim Stand von 4:2 mußte Alex Otto gegen die gegnerische Nummer eins an die Platte

rechte Unentschieden fest. Somit blieben die Nieder-Rodener zweite und der TTC Langen mit noch ungeschlagen. Paul Bebenek hatte gegen die ebenfalls noch ungeschlagene Nummer eins des Gegners keine Chance und verlor klar.

Am Samstag spielten die Langener gegen den bereits feststehenden Meister Nieder-Ramstadt. Doch für Langen ging es noch um Platz zwei. Nach den Doppeln stand es 2:0, doch Otto und Meier unterlagen. Aber das hintere Paarkreuz von Langen war besser besetzt und holte zwei Punkte. Nach einem Sieg von Alex Otto und einer erneuten Niederlage von Markus Meier stand es 3:3. Aleksander Gogic verlor, doch Sven Dieffenhaller wurde zum Matchwinner und gewann sein zweites Einzel. Durch dieses 6:4 sind die Langener auf den zweiten Platz vorgerückt.

Zu einem erneuten 10:0 kamen die zweiten Schüler des TTC Langen. Die kleinsten Langener verloren keinen Satz und stehen auch an der ersten Stelle der Tabelle in der dritten Kreisklasse. Die Punkte holten Wolfgang (2), Klöpinger (2), Cantzler (2), Metzger (1), Wolfspinger/Metzger (1).

FC hat Personalsorgen

Am Sonntag Derby in Götzenhain

Langen (app) - Die beiden Klubs liegen nur einen Katzensprung voneinander entfernt, spielen gemeinsam in der Fußball-Bezirksliga Offenbach, sind auch dort Tabellenachtern und lieren hinter den Erwartungen zurück. Beide haben in dieser Saison schon einen Trainerwechsel hinter sich und zwischen mit Heinrich Deeters und Klaus Fiederer zwei der „Waldorfer“ an der Bande stehen. Die Gemeinsamkeiten der SG Götzenhain und FC Götzenhain sind 22:28 Punkten Tabellenzweite der „Claf“ von Langen, die sich am Sonntag zum West-Derby treffen, sind schon gewaltig.

Riecht deshalb nach Unentschieden, oder? „Das ist unser Ziel“, sagte FC-Trainer Klaus Fiederer, den einige Probleme plagten: Stefan Seibel und Björn Meyerhofer sind in Urlaub gefahren, Verleith, Müller, Pritzel und Wieszaker verletzt. Gray („Bibi“) im letzten Reservenspiel) und Basile gesperrt. Klaus Fiederer: „Ich hoffe angesichts dieser Misere auf eine Trozreaktion. Jetzt müssen halt die anderen Spieler run und zeigen, daß ich auf sie bauen kann.“ Das Hinspiel hatte der „Claf“ durch Tor von Seibel und Mario Michels mit 2:1 gewonnen.

Sprung an die Spitze? SVD-Fußballer empfangen Steinberg

Dreieichenhain (le) - Am 23. Spieltag kann der SV Dreieichenhain in der Kreisliga A Offenbach West den Sprung an die Tabellenspitze schaffen. Nach dem 3:0-Sieg beim VfB Offenbach steht für die Haier ein Sonntag (15 Uhr) eine weitere Bewährungsprobe an: Im Heimspiel gegen den SC Steinberg muß ein Sieg her. Mit den Steinbergern haben die SVDler aus dem Hinspiel, das die Haier mit 2:7 verloren und das gleichzeitig das letzte Spiel unter Spieltrainer Wolfgang Grosser war, noch eine Rechnung offen. Wenn die Haier ihr Heimspiel gewinnen und die beiden Mannschaften, die vor den Hainern stehen, in ihren Spielen Punkte lassen, ist der Platz an der Spitze für den SVD frei.

Erst nach der Pause kam der TVD-Angriff in Fahrt

SG Wiking gegen den TV Dreieichenhain 2:4 (2:0)

Dreieichenhain (tjr) - Viel Mühe hatte der TV Dreieichenhain, die sein 4:2-Sieg bei der SG Wiking feststand. Der Tabellenführer der Fußball-Kreisliga B Offenbach-West mußte in der zweiten Halbzeit immerhin einen 0:2-Rückstand wettmachen, der der Sieg schließlich unter Dach und Fach war.

An der Tabellenspitze hat sich nichts verändert, da neben dem Turnverein auch die Verfolger SG Heusenstamm, SKG Spredlingen und Don Bosco Neu-Isenburg erwartend den SC 07 Bürgel. Nur die SKG aus Spredlingen ist am Sonntagspielet.

Der TV Dreieichenhain wurde bei der SG Wiking eiskalt erwischt. Die Offenbacher hatten in der ersten Halbzeit nur zwei nenenswerte Torchancen. Die aber nutzten sie 100prozentig aus. Visnoglou überwand Andreas Och in der sechsten Minute zum ersten Mal, nach einer Viertelstunde setzte Teich einen Eckball direkt ins Netz des Spitzenschützen.

Die Gäste waren geschockt und konnten sich

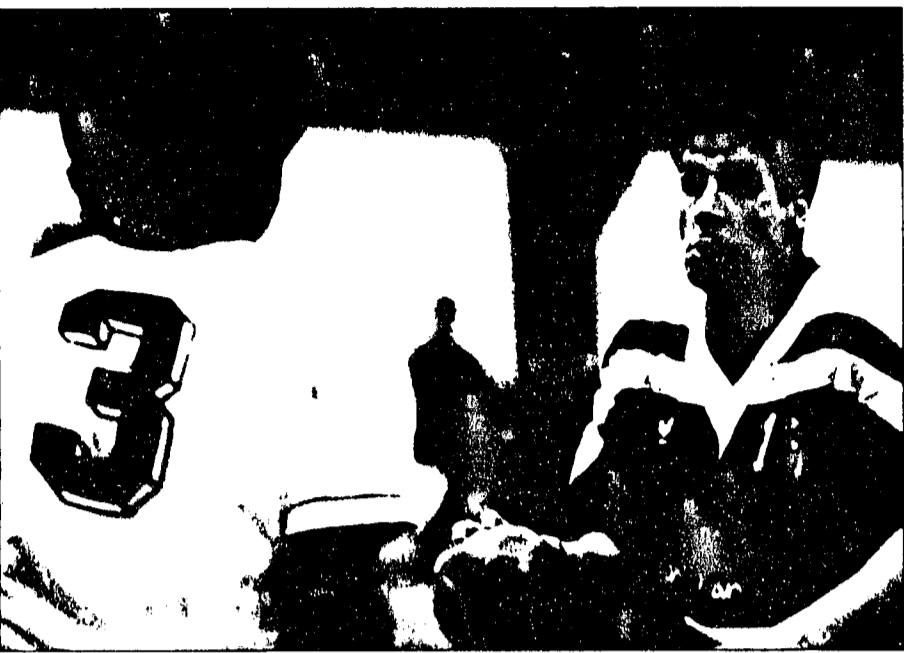
erst nach der Halbzeitpause wieder besser ins Spiel bringen. Mit einem Doppelschlag in der 59. und 62. Minute glichen die Dreieichenhainer zum 2:2 aus. Zunächst war Michael Maas erfolgreich, dann Markus Lippert. Nach diesen beiden Treffern spielten die Dreieichenhainer wieder befreit auf, und die SG Wiking hatte nichts mehr zu bestellen. In der 73. Minute brachte Dirk Eichler den TVD erstmals in Führung, und acht Minuten vor dem Ende sorgte Michael Maas zum zweiten Treffer für den 4:2-Endstand.

TV Dreieichenhain: Andreas Och, Lippert, Leopold, Petry, Petersen, Maas, Böger, Thorsten Och, Lenhard, Heuel, Eichler (Reichel).

Letzte Hoffnung der HSG: Trainerwechsel

Nach 15:17-Niederlage gegen TV Fränkisch-Crumbach Trennung von Oliver Schäfer

Langen (ort) - Für die Herren der HSG Langen sind die Chancen auf den Klassenerhalt in der Bezirksliga Darmstadt weiter gesunken. Am 23. Spieltag mußte sich die Tabellenvorletzte bei heimischer Halle dem TV Fränkisch-Crumbach mit 15:17 (9:9) geschlagen geben und hat bei 13:21 Punkten weiterhin einen Rückstand von zwei Zählern zum rettenden Ufer. In der fast ausverkauften Halle greift man bei der HSG Langen zum "Strohhalme", "Trainerwechsel" und beurlaubte mit sofortiger Wirkung Oliver Schäfer, der durch das erfahrene Gespann Manfred Merk/Winfried Kerber/Schäfer abgelöst wurde. Durch diesen Wechsel hoffen die Verantwortlichen der Mannschaft einen Motivationsschub geben zu können, um in den vier noch ausstehenden Spielen vielleicht doch noch das Unmögliche möglich zu machen. Für die Aktion werden die abgelösten Schäfer wohl Verständnis auf, zeigte sich aber enttäuscht über die Art und Weise, wie der Wechsel vorstatten ging.



Langene Harald Jost peilt hier das gegnerische Tor an. Auch seine drei Treffer konnten die 15:17-Niederlage gegen Fränkisch-Crumbach nicht verhindern. Foto: Weinert

HSG Langen ab. Die HSG Langen ließ gegen die blumigen Vorstellungen der Vorwoche eine deutliche Steigerung erkennen, zeigte sich vor allen Dingen in kämpferischer Hinsicht einsetzbarer und war auch in der Chancenbewertung verbessert. Im Spielverlauf gab es aber weiterhin eklatante Mängel, die schließlich die Hauptursache der Niederlage waren. In der ausgeglicheneren Anfangsphase war das Spiel und das Spiel in den Griff zu bekommen. Letztlich aber bei einem 2:3-Rückstand bei Chancen zu Gegenstoßen unnötige Ballverluste, die postwendend im eigenen Netz einschlugen. Statt des Ausgleichs oder gar einer möglichen Führung setzten sich die Gäste auf 5:2 ab und hatten damit früh den entscheidenden Vorteil verbucht. Langen mußte per-

manent Rückstände hinterherlaufen, bekam aber die Nervosität in den Griff, obwohl mit dem 7:7 und dem 9:9 zur Pause der Ausgleich gelang. Nach der Pause kam die Partie nur langsam wieder in Schwung. Dabei hatten beide Mannschaften Länderspieler eingesetzt, die in der 41. Minute stand es erst 10:11, als Langen in der 47. Minute zum zweitenmal nach Wiederbeginn getroffen hatte, hatten die Gäste ihre Päh-

lungen Rückstände hinterherlaufen, bekam aber die Nervosität in den Griff, obwohl mit dem 7:7 und dem 9:9 zur Pause der Ausgleich gelang. Nach der Pause kam die Partie nur langsam wieder in Schwung. Dabei hatten beide Mannschaften Länderspieler eingesetzt, die in der 41. Minute stand es erst 10:11, als Langen in der 47. Minute zum zweitenmal nach Wiederbeginn getroffen hatte, hatten die Gäste ihre Päh-

lungen Rückstände hinterherlaufen, bekam aber die Nervosität in den Griff, obwohl mit dem 7:7 und dem 9:9 zur Pause der Ausgleich gelang. Nach der Pause kam die Partie nur langsam wieder in Schwung. Dabei hatten beide Mannschaften Länderspieler eingesetzt, die in der 41. Minute stand es erst 10:11, als Langen in der 47. Minute zum zweitenmal nach Wiederbeginn getroffen hatte, hatten die Gäste ihre Päh-

Magere Ausbeute für die Damen der HSG

Nur 1:3 Punkte aus englischer Woche

Langen - Eine anstrengende Woche haben die Damen der HSG Langen hinter sich. Bereits am Mittwoch vergangener Woche im Auswärtsspiel gegen die Mannschaft aus Hainbachheim verlor man beim 12:16 beide Punkte und im Heimspiel am Sonntag gegen Großwallstadt konnte man wenigstens einen Punkt behalten. Über das Spiel gegen Hainbachheim fällt sich nur soviel sagen, daß die Gastgeberinnen verdient gewonnen haben, diese Punkte sicher auch gut gebrauchen können (als Tabellenletzter) und man bei der HSG ganz sicher keine Spiele mehr an Wochenenden vereinbaren wird. Die ganze Mannschaft wirkte schlapp und konnte dem Gegner nur ein Punkt durch ein Schicksalsschießschießspiel der Halbtischlerinnen nicht entgegenzusetzen. Einziger Lichtblick beim Langener Team war der Wille, sich nicht einfach geschlagen zu geben. Bis zur Schlussminute wurde gekämpft, obwohl Halbtischler die Führung nie aus der Hand gab und bereits Mitte der zweiten Halbzeit als Sieger feststand.

Langen - Eine anstrengende Woche haben die Damen der HSG Langen hinter sich. Bereits am Mittwoch vergangener Woche im Auswärtsspiel gegen die Mannschaft aus Hainbachheim verlor man beim 12:16 beide Punkte und im Heimspiel am Sonntag gegen Großwallstadt konnte man wenigstens einen Punkt behalten. Über das Spiel gegen Hainbachheim fällt sich nur soviel sagen, daß die Gastgeberinnen verdient gewonnen haben, diese Punkte sicher auch gut gebrauchen können (als Tabellenletzter) und man bei der HSG ganz sicher keine Spiele mehr an Wochenenden vereinbaren wird. Die ganze Mannschaft wirkte schlapp und konnte dem Gegner nur ein Punkt durch ein Schicksalsschießschießspiel der Halbtischlerinnen nicht entgegenzusetzen. Einziger Lichtblick beim Langener Team war der Wille, sich nicht einfach geschlagen zu geben. Bis zur Schlussminute wurde gekämpft, obwohl Halbtischler die Führung nie aus der Hand gab und bereits Mitte der zweiten Halbzeit als Sieger feststand.

Langen - Eine anstrengende Woche haben die Damen der HSG Langen hinter sich. Bereits am Mittwoch vergangener Woche im Auswärtsspiel gegen die Mannschaft aus Hainbachheim verlor man beim 12:16 beide Punkte und im Heimspiel am Sonntag gegen Großwallstadt konnte man wenigstens einen Punkt behalten. Über das Spiel gegen Hainbachheim fällt sich nur soviel sagen, daß die Gastgeberinnen verdient gewonnen haben, diese Punkte sicher auch gut gebrauchen können (als Tabellenletzter) und man bei der HSG ganz sicher keine Spiele mehr an Wochenenden vereinbaren wird. Die ganze Mannschaft wirkte schlapp und konnte dem Gegner nur ein Punkt durch ein Schicksalsschießschießspiel der Halbtischlerinnen nicht entgegenzusetzen. Einziger Lichtblick beim Langener Team war der Wille, sich nicht einfach geschlagen zu geben. Bis zur Schlussminute wurde gekämpft, obwohl Halbtischler die Führung nie aus der Hand gab und bereits Mitte der zweiten Halbzeit als Sieger feststand.

Langen - Eine anstrengende Woche haben die Damen der HSG Langen hinter sich. Bereits am Mittwoch vergangener Woche im Auswärtsspiel gegen die Mannschaft aus Hainbachheim verlor man beim 12:16 beide Punkte und im Heimspiel am Sonntag gegen Großwallstadt konnte man wenigstens einen Punkt behalten. Über das Spiel gegen Hainbachheim fällt sich nur soviel sagen, daß die Gastgeberinnen verdient gewonnen haben, diese Punkte sicher auch gut gebrauchen können (als Tabellenletzter) und man bei der HSG ganz sicher keine Spiele mehr an Wochenenden vereinbaren wird. Die ganze Mannschaft wirkte schlapp und konnte dem Gegner nur ein Punkt durch ein Schicksalsschießschießspiel der Halbtischlerinnen nicht entgegenzusetzen. Einziger Lichtblick beim Langener Team war der Wille, sich nicht einfach geschlagen zu geben. Bis zur Schlussminute wurde gekämpft, obwohl Halbtischler die Führung nie aus der Hand gab und bereits Mitte der zweiten Halbzeit als Sieger feststand.

Große Überraschung

Unverhoffter Titel für SVD-Mädchen

Dreieichenhain (ki) - Für die große Überraschung im Jugendbereich der Handballabteilung des SV Dreieichenhain sorgte die weibliche C-Jugend. Nach anfänglichen Schwierigkeiten entpuppten sich die Hainer Mädchen immer mehr zum Überraschungsteam. Nach dem zweiten Platz in der Vorrunde ist es ein stichwortübergreifendes Rückrunde, und auch der schärfste Widersacher, TSV Klein-Auheim, wurde klar bezwungen. So be-

Dreieichenhain (ki) - Für die große Überraschung im Jugendbereich der Handballabteilung des SV Dreieichenhain sorgte die weibliche C-Jugend. Nach anfänglichen Schwierigkeiten entpuppten sich die Hainer Mädchen immer mehr zum Überraschungsteam. Nach dem zweiten Platz in der Vorrunde ist es ein stichwortübergreifendes Rückrunde, und auch der schärfste Widersacher, TSV Klein-Auheim, wurde klar bezwungen. So be-

Dreieichenhain (ki) - Für die große Überraschung im Jugendbereich der Handballabteilung des SV Dreieichenhain sorgte die weibliche C-Jugend. Nach anfänglichen Schwierigkeiten entpuppten sich die Hainer Mädchen immer mehr zum Überraschungsteam. Nach dem zweiten Platz in der Vorrunde ist es ein stichwortübergreifendes Rückrunde, und auch der schärfste Widersacher, TSV Klein-Auheim, wurde klar bezwungen. So be-

Dreieichenhain (ki) - Für die große Überraschung im Jugendbereich der Handballabteilung des SV Dreieichenhain sorgte die weibliche C-Jugend. Nach anfänglichen Schwierigkeiten entpuppten sich die Hainer Mädchen immer mehr zum Überraschungsteam. Nach dem zweiten Platz in der Vorrunde ist es ein stichwortübergreifendes Rückrunde, und auch der schärfste Widersacher, TSV Klein-Auheim, wurde klar bezwungen. So be-

TVL-Damen hat es doch noch erwischt

Abstieg in die Regionalliga

Langen (ort) - Alles Hoffen war vergebens, die Basketballerinnen des TVL Langen müssen doch in die Regionalliga absteigen. Eine Woche nach dem Saisonende in der zweiten Bundesliga ist auch in der Eiteliga die Runde abgeschlossen, und am letzten Spieltag der Abstiegsrunde gab es eine dicke Überraschung, die den Abstieg der "Graffen"-Girls nach sich zog.

Langen (ort) - Alles Hoffen war vergebens, die Basketballerinnen des TVL Langen müssen doch in die Regionalliga absteigen. Eine Woche nach dem Saisonende in der zweiten Bundesliga ist auch in der Eiteliga die Runde abgeschlossen, und am letzten Spieltag der Abstiegsrunde gab es eine dicke Überraschung, die den Abstieg der "Graffen"-Girls nach sich zog.

Langen (ort) - Alles Hoffen war vergebens, die Basketballerinnen des TVL Langen müssen doch in die Regionalliga absteigen. Eine Woche nach dem Saisonende in der zweiten Bundesliga ist auch in der Eiteliga die Runde abgeschlossen, und am letzten Spieltag der Abstiegsrunde gab es eine dicke Überraschung, die den Abstieg der "Graffen"-Girls nach sich zog.

Langen (ort) - Alles Hoffen war vergebens, die Basketballerinnen des TVL Langen müssen doch in die Regionalliga absteigen. Eine Woche nach dem Saisonende in der zweiten Bundesliga ist auch in der Eiteliga die Runde abgeschlossen, und am letzten Spieltag der Abstiegsrunde gab es eine dicke Überraschung, die den Abstieg der "Graffen"-Girls nach sich zog.

Langen (ort) - Alles Hoffen war vergebens, die Basketballerinnen des TVL Langen müssen doch in die Regionalliga absteigen. Eine Woche nach dem Saisonende in der zweiten Bundesliga ist auch in der Eiteliga die Runde abgeschlossen, und am letzten Spieltag der Abstiegsrunde gab es eine dicke Überraschung, die den Abstieg der "Graffen"-Girls nach sich zog.

Langen (ort) - Alles Hoffen war vergebens, die Basketballerinnen des TVL Langen müssen doch in die Regionalliga absteigen. Eine Woche nach dem Saisonende in der zweiten Bundesliga ist auch in der Eiteliga die Runde abgeschlossen, und am letzten Spieltag der Abstiegsrunde gab es eine dicke Überraschung, die den Abstieg der "Graffen"-Girls nach sich zog.

Langen (ort) - Alles Hoffen war vergebens, die Basketballerinnen des TVL Langen müssen doch in die Regionalliga absteigen. Eine Woche nach dem Saisonende in der zweiten Bundesliga ist auch in der Eiteliga die Runde abgeschlossen, und am letzten Spieltag der Abstiegsrunde gab es eine dicke Überraschung, die den Abstieg der "Graffen"-Girls nach sich zog.

Langen (ort) - Alles Hoffen war vergebens, die Basketballerinnen des TVL Langen müssen doch in die Regionalliga absteigen. Eine Woche nach dem Saisonende in der zweiten Bundesliga ist auch in der Eiteliga die Runde abgeschlossen, und am letzten Spieltag der Abstiegsrunde gab es eine dicke Überraschung, die den Abstieg der "Graffen"-Girls nach sich zog.

Langen (ort) - Alles Hoffen war vergebens, die Basketballerinnen des TVL Langen müssen doch in die Regionalliga absteigen. Eine Woche nach dem Saisonende in der zweiten Bundesliga ist auch in der Eiteliga die Runde abgeschlossen, und am letzten Spieltag der Abstiegsrunde gab es eine dicke Überraschung, die den Abstieg der "Graffen"-Girls nach sich zog.

Aufstiegsturnier für SVD-Damen in Sicht

Nach 62:51-Erfolg über Babenhausen

Dreieichenhain - Ein schönes Spiel lieferten sich die beiden Basketballerinnen des SV Dreieichenhain und der TV Babenhausen. Im Hinspiel mußten die Hainerinnen noch eine klare Niederlage einstecken, diesmal zogen sie jedoch mit engagiertem Kampfeinsatz die Punkte auf ihre Seite. Im Angriff konnten die Hainerinnen einige vergebene Würfe durch das Erkämpfen von Rebounds wieder wetten und somit Körbe erzielen. Im Fastbreak kamen die Aufbaus- und Flügelspielerinnen zum Zuge und auch damit fand der Ball den Weg in den Korb. Zur Halbzeit stand es 31:21 für den SVD.

Dreieichenhain - Ein schönes Spiel lieferten sich die beiden Basketballerinnen des SV Dreieichenhain und der TV Babenhausen. Im Hinspiel mußten die Hainerinnen noch eine klare Niederlage einstecken, diesmal zogen sie jedoch mit engagiertem Kampfeinsatz die Punkte auf ihre Seite. Im Angriff konnten die Hainerinnen einige vergebene Würfe durch das Erkämpfen von Rebounds wieder wetten und somit Körbe erzielen. Im Fastbreak kamen die Aufbaus- und Flügelspielerinnen zum Zuge und auch damit fand der Ball den Weg in den Korb. Zur Halbzeit stand es 31:21 für den SVD.

Dreieichenhain - Ein schönes Spiel lieferten sich die beiden Basketballerinnen des SV Dreieichenhain und der TV Babenhausen. Im Hinspiel mußten die Hainerinnen noch eine klare Niederlage einstecken, diesmal zogen sie jedoch mit engagiertem Kampfeinsatz die Punkte auf ihre Seite. Im Angriff konnten die Hainerinnen einige vergebene Würfe durch das Erkämpfen von Rebounds wieder wetten und somit Körbe erzielen. Im Fastbreak kamen die Aufbaus- und Flügelspielerinnen zum Zuge und auch damit fand der Ball den Weg in den Korb. Zur Halbzeit stand es 31:21 für den SVD.

Dreieichenhain - Ein schönes Spiel lieferten sich die beiden Basketballerinnen des SV Dreieichenhain und der TV Babenhausen. Im Hinspiel mußten die Hainerinnen noch eine klare Niederlage einstecken, diesmal zogen sie jedoch mit engagiertem Kampfeinsatz die Punkte auf ihre Seite. Im Angriff konnten die Hainerinnen einige vergebene Würfe durch das Erkämpfen von Rebounds wieder wetten und somit Körbe erzielen. Im Fastbreak kamen die Aufbaus- und Flügelspielerinnen zum Zuge und auch damit fand der Ball den Weg in den Korb. Zur Halbzeit stand es 31:21 für den SVD.

Dreieichenhain - Ein schönes Spiel lieferten sich die beiden Basketballerinnen des SV Dreieichenhain und der TV Babenhausen. Im Hinspiel mußten die Hainerinnen noch eine klare Niederlage einstecken, diesmal zogen sie jedoch mit engagiertem Kampfeinsatz die Punkte auf ihre Seite. Im Angriff konnten die Hainerinnen einige vergebene Würfe durch das Erkämpfen von Rebounds wieder wetten und somit Körbe erzielen. Im Fastbreak kamen die Aufbaus- und Flügelspielerinnen zum Zuge und auch damit fand der Ball den Weg in den Korb. Zur Halbzeit stand es 31:21 für den SVD.

Dreieichenhain - Ein schönes Spiel lieferten sich die beiden Basketballerinnen des SV Dreieichenhain und der TV Babenhausen. Im Hinspiel mußten die Hainerinnen noch eine klare Niederlage einstecken, diesmal zogen sie jedoch mit engagiertem Kampfeinsatz die Punkte auf ihre Seite. Im Angriff konnten die Hainerinnen einige vergebene Würfe durch das Erkämpfen von Rebounds wieder wetten und somit Körbe erzielen. Im Fastbreak kamen die Aufbaus- und Flügelspielerinnen zum Zuge und auch damit fand der Ball den Weg in den Korb. Zur Halbzeit stand es 31:21 für den SVD.

Dreieichenhain - Ein schönes Spiel lieferten sich die beiden Basketballerinnen des SV Dreieichenhain und der TV Babenhausen. Im Hinspiel mußten die Hainerinnen noch eine klare Niederlage einstecken, diesmal zogen sie jedoch mit engagiertem Kampfeinsatz die Punkte auf ihre Seite. Im Angriff konnten die Hainerinnen einige vergebene Würfe durch das Erkämpfen von Rebounds wieder wetten und somit Körbe erzielen. Im Fastbreak kamen die Aufbaus- und Flügelspielerinnen zum Zuge und auch damit fand der Ball den Weg in den Korb. Zur Halbzeit stand es 31:21 für den SVD.

Dreieichenhain - Ein schönes Spiel lieferten sich die beiden Basketballerinnen des SV Dreieichenhain und der TV Babenhausen. Im Hinspiel mußten die Hainerinnen noch eine klare Niederlage einstecken, diesmal zogen sie jedoch mit engagiertem Kampfeinsatz die Punkte auf ihre Seite. Im Angriff konnten die Hainerinnen einige vergebene Würfe durch das Erkämpfen von Rebounds wieder wetten und somit Körbe erzielen. Im Fastbreak kamen die Aufbaus- und Flügelspielerinnen zum Zuge und auch damit fand der Ball den Weg in den Korb. Zur Halbzeit stand es 31:21 für den SVD.

Dreieichenhain - Ein schönes Spiel lieferten sich die beiden Basketballerinnen des SV Dreieichenhain und der TV Babenhausen. Im Hinspiel mußten die Hainerinnen noch eine klare Niederlage einstecken, diesmal zogen sie jedoch mit engagiertem Kampfeinsatz die Punkte auf ihre Seite. Im Angriff konnten die Hainerinnen einige vergebene Würfe durch das Erkämpfen von Rebounds wieder wetten und somit Körbe erzielen. Im Fastbreak kamen die Aufbaus- und Flügelspielerinnen zum Zuge und auch damit fand der Ball den Weg in den Korb. Zur Halbzeit stand es 31:21 für den SVD.

Bittere Pille für Damen des TTC

Langener Tischtennisspielerinnen müssen sich mit Abstieg abfinden

Langen (hk) - Zum Abschluß der Punktserie in der Tischtennis-Oberliga Südwest der Herren mußten die TTC Langen an eigenem Platten gegen den TTC Eilenbach eine 5:9-Niederlage einstecken. Dabei erwachte man zunächst einen glänzenden Start und schaffte durch Siege von Lammers/Sokala, Budzisz/Werkmann und A. Thomas/Dörner eine 3:0-Führung. Spitzenspieler Heiner Lammers erhöhte durch einen glatt herausgespielten Sieg sogar auf 4:0 und die Gäste aus der Limburger Kante schienen das Fell über die Ohren gezogen zu bekommen. Der TTC-Bundzisz/Werkmann (1), nutzte aber nicht die Gunst der Stunde und man ließ die Gäste immer besser ins Spiel kommen, die Punkte für Punkt aufholten und selber mit 8:4 eine klare Führung herauslohten. Einige Partien wurden zwar von Arno Thomas/Wolfgang Dörner und Horst Werkmann hauchdünn im dritten Satz verloren, doch der TTC fand nicht mehr zur gewohnten Linie und gab das Heft völlig aus-

Langen (hk) - Zum Abschluß der Punktserie in der Tischtennis-Oberliga Südwest der Herren mußten die TTC Langen an eigenem Platten gegen den TTC Eilenbach eine 5:9-Niederlage einstecken. Dabei erwachte man zunächst einen glänzenden Start und schaffte durch Siege von Lammers/Sokala, Budzisz/Werkmann und A. Thomas/Dörner eine 3:0-Führung. Spitzenspieler Heiner Lammers erhöhte durch einen glatt herausgespielten Sieg sogar auf 4:0 und die Gäste aus der Limburger Kante schienen das Fell über die Ohren gezogen zu bekommen. Der TTC-Bundzisz/Werkmann (1), nutzte aber nicht die Gunst der Stunde und man ließ die Gäste immer besser ins Spiel kommen, die Punkte für Punkt aufholten und selber mit 8:4 eine klare Führung herauslohten. Einige Partien wurden zwar von Arno Thomas/Wolfgang Dörner und Horst Werkmann hauchdünn im dritten Satz verloren, doch der TTC fand nicht mehr zur gewohnten Linie und gab das Heft völlig aus-

Langen (hk) - Zum Abschluß der Punktserie in der Tischtennis-Oberliga Südwest der Herren mußten die TTC Langen an eigenem Platten gegen den TTC Eilenbach eine 5:9-Niederlage einstecken. Dabei erwachte man zunächst einen glänzenden Start und schaffte durch Siege von Lammers/Sokala, Budzisz/Werkmann und A. Thomas/Dörner eine 3:0-Führung. Spitzenspieler Heiner Lammers erhöhte durch einen glatt herausgespielten Sieg sogar auf 4:0 und die Gäste aus der Limburger Kante schienen das Fell über die Ohren gezogen zu bekommen. Der TTC-Bundzisz/Werkmann (1), nutzte aber nicht die Gunst der Stunde und man ließ die Gäste immer besser ins Spiel kommen, die Punkte für Punkt aufholten und selber mit 8:4 eine klare Führung herauslohten. Einige Partien wurden zwar von Arno Thomas/Wolfgang Dörner und Horst Werkmann hauchdünn im dritten Satz verloren, doch der TTC fand nicht mehr zur gewohnten Linie und gab das Heft völlig aus-

Langen (hk) - Zum Abschluß der Punktserie in der Tischtennis-Oberliga Südwest der Herren mußten die TTC Langen an eigenem Platten gegen den TTC Eilenbach eine 5:9-Niederlage einstecken. Dabei erwachte man zunächst einen glänzenden Start und schaffte durch Siege von Lammers/Sokala, Budzisz/Werkmann und A. Thomas/Dörner eine 3:0-Führung. Spitzenspieler Heiner Lammers erhöhte durch einen glatt herausgespielten Sieg sogar auf 4:0 und die Gäste aus der Limburger Kante schienen das Fell über die Ohren gezogen zu bekommen. Der TTC-Bundzisz/Werkmann (1), nutzte aber nicht die Gunst der Stunde und man ließ die Gäste immer besser ins Spiel kommen, die Punkte für Punkt aufholten und selber mit 8:4 eine klare Führung herauslohten. Einige Partien wurden zwar von Arno Thomas/Wolfgang Dörner und Horst Werkmann hauchdünn im dritten Satz verloren, doch der TTC fand nicht mehr zur gewohnten Linie und gab das Heft völlig aus-

Langen (hk) - Zum Abschluß der Punktserie in der Tischtennis-Oberliga Südwest der Herren mußten die TTC Langen an eigenem Platten gegen den TTC Eilenbach eine 5:9-Niederlage einstecken. Dabei erwachte man zunächst einen glänzenden Start und schaffte durch Siege von Lammers/Sokala, Budzisz/Werkmann und A. Thomas/Dörner eine 3:0-Führung. Spitzenspieler Heiner Lammers erhöhte durch einen glatt herausgespielten Sieg sogar auf 4:0 und die Gäste aus der Limburger Kante schienen das Fell über die Ohren gezogen zu bekommen. Der TTC-Bundzisz/Werkmann (1), nutzte aber nicht die Gunst der Stunde und man ließ die Gäste immer besser ins Spiel kommen, die Punkte für Punkt aufholten und selber mit 8:4 eine klare Führung herauslohten. Einige Partien wurden zwar von Arno Thomas/Wolfgang Dörner und Horst Werkmann hauchdünn im dritten Satz verloren, doch der TTC fand nicht mehr zur gewohnten Linie und gab das Heft völlig aus-

Langen (hk) - Zum Abschluß der Punktserie in der Tischtennis-Oberliga Südwest der Herren mußten die TTC Langen an eigenem Platten gegen den TTC Eilenbach eine 5:9-Niederlage einstecken. Dabei erwachte man zunächst einen glänzenden Start und schaffte durch Siege von Lammers/Sokala, Budzisz/Werkmann und A. Thomas/Dörner eine 3:0-Führung. Spitzenspieler Heiner Lammers erhöhte durch einen glatt herausgespielten Sieg sogar auf 4:0 und die Gäste aus der Limburger Kante schienen das Fell über die Ohren gezogen zu bekommen. Der TTC-Bundzisz/Werkmann (1), nutzte aber nicht die Gunst der Stunde und man ließ die Gäste immer besser ins Spiel kommen, die Punkte für Punkt aufholten und selber mit 8:4 eine klare Führung herauslohten. Einige Partien wurden zwar von Arno Thomas/Wolfgang Dörner und Horst Werkmann hauchdünn im dritten Satz verloren, doch der TTC fand nicht mehr zur gewohnten Linie und gab das Heft völlig aus-

Langen (hk) - Zum Abschluß der Punktserie in der Tischtennis-Oberliga Südwest der Herren mußten die TTC Langen an eigenem Platten gegen den TTC Eilenbach eine 5:9-Niederlage einstecken. Dabei erwachte man zunächst einen glänzenden Start und schaffte durch Siege von Lammers/Sokala, Budzisz/Werkmann und A. Thomas/Dörner eine 3:0-Führung. Spitzenspieler Heiner Lammers erhöhte durch einen glatt herausgespielten Sieg sogar auf 4:0 und die Gäste aus der Limburger Kante schienen das Fell über die Ohren gezogen zu bekommen. Der TTC-Bundzisz/Werkmann (1), nutzte aber nicht die Gunst der Stunde und man ließ die Gäste immer besser ins Spiel kommen, die Punkte für Punkt aufholten und selber mit 8:4 eine klare Führung herauslohten. Einige Partien wurden zwar von Arno Thomas/Wolfgang Dörner und Horst Werkmann hauchdünn im dritten Satz verloren, doch der TTC fand nicht mehr zur gewohnten Linie und gab das Heft völlig aus-

Langen (hk) - Zum Abschluß der Punktserie in der Tischtennis-Oberliga Südwest der Herren mußten die TTC Langen an eigenem Platten gegen den TTC Eilenbach eine 5:9-Niederlage einstecken. Dabei erwachte man zunächst einen glänzenden Start und schaffte durch Siege von Lammers/Sokala, Budzisz/Werkmann und A. Thomas/Dörner eine 3:0-Führung. Spitzenspieler Heiner Lammers erhöhte durch einen glatt herausgespielten Sieg sogar auf 4:0 und die Gäste aus der Limburger Kante schienen das Fell über die Ohren gezogen zu bekommen. Der TTC-Bundzisz/Werkmann (1), nutzte aber nicht die Gunst der Stunde und man ließ die Gäste immer besser ins Spiel kommen, die Punkte für Punkt aufholten und selber mit 8:4 eine klare Führung herauslohten. Einige Partien wurden zwar von Arno Thomas/Wolfgang Dörner und Horst Werkmann hauchdünn im dritten Satz verloren, doch der TTC fand nicht mehr zur gewohnten Linie und gab das Heft völlig aus-

Langen (hk) - Zum Abschluß der Punktserie in der Tischtennis-Oberliga Südwest der Herren mußten die TTC Langen an eigenem Platten gegen den TTC Eilenbach eine 5:9-Niederlage einstecken. Dabei erwachte man zunächst einen glänzenden Start und schaffte durch Siege von Lammers/Sokala, Budzisz/Werkmann und A. Thomas/Dörner eine 3:0-Führung. Spitzenspieler Heiner Lammers erhöhte durch einen glatt herausgespielten Sieg sogar auf 4:0 und die Gäste aus der Limburger Kante schienen das Fell über die Ohren gezogen zu bekommen. Der TTC-Bundzisz/Werkmann (1), nutzte aber nicht die Gunst der Stunde und man ließ die Gäste immer besser ins Spiel kommen, die Punkte für Punkt aufholten und selber mit 8:4 eine klare Führung herauslohten. Einige Partien wurden zwar von Arno Thomas/Wolfgang Dörner und Horst Werkmann hauchdünn im dritten Satz verloren, doch der TTC fand nicht mehr zur gewohnten Linie und gab das Heft völlig aus-

Schachklub Langen auf Erfolgskurs

Beide Mannschaften waren gut aufgelegt und feierten 5:3-Siege

Langen - Im vorletzten Spiel der Saison traf Langens erste Mannschaft auf die Tabellenletzten Rödermark und konnte mit 5:3 gewinnen. Paul Schüller siegte am 4. Brett, obwohl er lange auf Verlust stand. Sein Gegner ließ in Zeitnot eine Fugung, verteidigte sich aber präzise, was zum Unentschieden reichte. Andreas Schmidt stand am 2. Brett klar besser, übersah allerdings eine dreifache Stellungswiederholung, was auf Rosowick Remis bedeutet. Elke Brückner rauchte mit seinem Gegner am 3. Brett in einem verwickelten, unklaren Mittelspiel die Friedenspfeife, und Mark von Breul stand am 5. Brett immer ausgeglichener, hätte aber

Langen - Im vorletzten Spiel der Saison traf Langens erste Mannschaft auf die Tabellenletzten Rödermark und konnte mit 5:3 gewinnen. Paul Schüller siegte am 4. Brett, obwohl er lange auf Verlust stand. Sein Gegner ließ in Zeitnot eine Fugung, verteidigte sich aber präzise, was zum Unentschieden reichte. Andreas Schmidt stand am 2. Brett klar besser, übersah allerdings eine dreifache Stellungswiederholung, was auf Rosowick Remis bedeutet. Elke Brückner rauchte mit seinem Gegner am 3. Brett in einem verwickelten, unklaren Mittelspiel die Friedenspfeife, und Mark von Breul stand am 5. Brett immer ausgeglichener, hätte aber

Langen - Im vorletzten Spiel der Saison traf Langens erste Mannschaft auf die Tabellenletzten Rödermark und konnte mit 5:3 gewinnen. Paul Schüller siegte am 4. Brett, obwohl er lange auf Verlust stand. Sein Gegner ließ in Zeitnot eine Fugung, verteidigte sich aber präzise, was zum Unentschieden reichte. Andreas Schmidt stand am 2. Brett klar besser, übersah allerdings eine dreifache Stellungswiederholung, was auf Rosowick Remis bedeutet. Elke Brückner rauchte mit seinem Gegner am 3. Brett in einem verwickelten, unklaren Mittelspiel die Friedenspfeife, und Mark von Breul stand am 5. Brett immer ausgeglichener, hätte aber

Langen - Im vorletzten Spiel der Saison traf Langens erste Mannschaft auf die Tabellenletzten Rödermark und konnte mit 5:3 gewinnen. Paul Schüller siegte am 4. Brett, obwohl er lange auf Verlust stand. Sein Gegner ließ in Zeitnot eine Fugung, verteidigte sich aber präzise, was zum Unentschieden reichte. Andreas Schmidt stand am 2. Brett klar besser, übersah allerdings eine dreifache Stellungswiederholung, was auf Rosowick Remis bedeutet. Elke Brückner rauchte mit seinem Gegner am 3. Brett in einem verwickelten, unklaren Mittelspiel die Friedenspfeife, und Mark von Breul stand am 5. Brett immer ausgeglichener, hätte aber

Langen - Im vorletzten Spiel der Saison traf Langens erste Mannschaft auf die Tabellenletzten Rödermark und konnte mit 5:3 gewinnen. Paul Schüller siegte am 4. Brett, obwohl er lange auf Verlust stand. Sein Gegner ließ in Zeitnot eine Fugung, verteidigte sich aber präzise, was zum Unentschieden reichte. Andreas Schmidt stand am 2. Brett klar besser, übersah allerdings eine dreifache Stellungswiederholung, was auf Rosowick Remis bedeutet. Elke Brückner rauchte mit seinem Gegner am 3. Brett in einem verwickelten, unklaren Mittelspiel die Friedenspfeife, und Mark von Breul stand am 5. Brett immer ausgeglichener, hätte aber

Langen - Im vorletzten Spiel der Saison traf Langens erste Mannschaft auf die Tabellenletzten Rödermark und konnte mit 5:3 gewinnen. Paul Schüller siegte am 4. Brett, obwohl er lange auf Verlust stand. Sein Gegner ließ in Zeitnot eine Fugung, verteidigte sich aber präzise, was zum Unentschieden reichte. Andreas Schmidt stand am 2. Brett klar besser, übersah allerdings eine dreifache Stellungswiederholung, was auf Rosowick Remis bedeutet. Elke Brückner rauchte mit seinem Gegner am 3. Brett in einem verwickelten, unklaren Mittelspiel die Friedenspfeife, und Mark von Breul stand am 5. Brett immer ausgeglichener, hätte aber

Langen - Im vorletzten Spiel der Saison traf Langens erste Mannschaft auf die Tabellenletzten Rödermark und konnte mit 5:3 gewinnen. Paul Schüller siegte am 4. Brett, obwohl er lange auf Verlust stand. Sein Gegner ließ in Zeitnot eine Fugung, verteidigte sich aber präzise, was zum Unentschieden reichte. Andreas Schmidt stand am 2. Brett klar besser, übersah allerdings eine dreifache Stellungswiederholung, was auf Rosowick Remis bedeutet. Elke Brückner rauchte mit seinem Gegner am 3. Brett in einem verwickelten, unklaren Mittelspiel die Friedenspfeife, und Mark von Breul stand am 5. Brett immer ausgeglichener, hätte aber

Langen - Im vorletzten Spiel der Saison traf Langens erste Mannschaft auf die Tabellenletzten Rödermark und konnte mit 5:3 gewinnen. Paul Schüller siegte am 4. Brett, obwohl er lange auf Verlust stand. Sein Gegner ließ in Zeitnot eine Fugung, verteidigte sich aber präzise, was zum Unentschieden reichte. Andreas Schmidt stand am 2. Brett klar besser, übersah allerdings eine dreifache Stellungswiederholung, was auf Rosowick Remis bedeutet. Elke Brückner rauchte mit seinem Gegner am 3. Brett in einem verwickelten, unklaren Mittelspiel die Friedenspfeife, und Mark von Breul stand am 5. Brett immer ausgeglichener, hätte aber

Langen - Im vorletzten Spiel der Saison traf Langens erste Mannschaft auf die Tabellenletzten Rödermark und konnte mit 5:3 gewinnen. Paul Schüller siegte am 4. Brett, obwohl er lange auf Verlust stand. Sein Gegner ließ in Zeitnot eine Fugung, verteidigte sich aber präzise, was zum Unentschieden reichte. Andreas Schmidt stand am 2. Brett klar besser, übersah allerdings eine dreifache Stellungswiederholung, was auf Rosowick Remis bedeutet. Elke Brückner rauchte mit seinem Gegner am 3. Brett in einem verwickelten, unklaren Mittelspiel die Friedenspfeife, und Mark von Breul stand am 5. Brett immer ausgeglichener, hätte aber

Jugendhandball HSG Langen

WD: HSG - SU Mühlheim 9:8

In einem ersten Testspiel unter dem neuen Trainergespann Horst Werwitzke/Sabina Marzano konnten die D-Mädchen nach langer Durststrecke wieder ein Erfolgserlebnis verbuchen. Man geriet zwar schnell mit 0:3 in Rückstand, bekam aber dann die Nervosität in den Griff und kam auf 3:5 heran.

In einem ersten Testspiel unter dem neuen Trainergespann Horst Werwitzke/Sabina Marzano konnten die D-Mädchen nach langer Durststrecke wieder ein Erfolgserlebnis verbuchen. Man geriet zwar schnell mit 0:3 in Rückstand, bekam aber dann die Nervosität in den Griff und kam auf 3:5 heran.

In einem ersten Testspiel unter dem neuen Trainergespann Horst Werwitzke/Sabina Marzano konnten die D-Mädchen nach langer Durststrecke wieder ein Erfolgserlebnis verbuchen. Man geriet zwar schnell mit 0:3 in Rückstand, bekam aber dann die Nervosität in den Griff und kam auf 3:5 heran.

In einem ersten Testspiel unter dem neuen Trainergespann Horst Werwitzke/Sabina Marzano konnten die D-Mädchen nach langer Durststrecke wieder ein Erfolgserlebnis verbuchen. Man geriet zwar schnell mit 0:3 in Rückstand, bekam aber dann die Nervosität in den Griff und kam auf 3:5 heran.

In einem ersten Testspiel unter dem neuen Trainergespann Horst Werwitzke/Sabina Marzano konnten die D-Mädchen nach langer Durststrecke wieder ein Erfolgserlebnis verbuchen. Man geriet zwar schnell mit 0:3 in Rückstand, bekam aber dann die Nervosität in den Griff und kam auf 3:5 heran.

In einem ersten Testspiel unter dem neuen Trainergespann Horst Werwitzke/Sabina Marzano konnten die D-Mädchen nach langer Durststrecke wieder ein Erfolgserlebnis verbuchen. Man geriet zwar schnell mit 0:3 in Rückstand, bekam aber dann die Nervosität in den Griff und kam auf 3:5 heran.

In einem ersten Testspiel unter dem neuen Trainergespann Horst Werwitzke/Sabina Marzano konnten die D-Mädchen nach langer Durststrecke wieder ein Erfolgserlebnis verbuchen. Man geriet zwar schnell mit 0:3 in Rückstand, bekam aber dann die Nervosität in den Griff und kam auf 3:5 heran.

In einem ersten Testspiel unter dem neuen Trainergespann Horst Werwitzke/Sabina Marzano konnten die D-Mädchen nach langer Durststrecke wieder ein Erfolgserlebnis verbuchen. Man geriet zwar schnell mit 0:3 in Rückstand, bekam aber dann die Nervosität in den Griff und kam auf 3:5 heran.



Der Nachwuchs des SV Dreieichenhain erzielte bei verschiedenen Wettbewerben hervorragende Ergebnisse. Beim Turnfest in Hanau gab es allein sechs erste Plätze zu bejubeln. Foto: Arnold

SVD-Damen spielen um Aufstieg in Regionalliga

76:63-Sieg der Basketballerinnen gegen OSC Höchst

Dreieichenhain - Das letzte Spiel der SVD-Basketballerinnen in der regulären Oberliga-Saison bestreift das Team von Trainer Jürgen Metzlinhain gegen den punktgleichen OSC Höchst. Der Sieger dieses Spieles würde sich auf dem zweiten Platz platzieren und hat somit die Chance, durch die Relegationsspiele, noch in die Regionalliga aufzusteigen.

Beide Teams begannen mit aggressiver Verteidigung und einer Pressedekung über das gesamte Spielfeld. Hatte der SVD im Hinspiel mit dieser Verteidigung das OSC noch leidlich Probleme, so ließ sich die Mannschaft diesmal nicht irritieren. Mit Übersicht und klugen Pässen brachte der SVD den Ball nach vorne, um dann erfolgreich im Angriff abzuschließen. In der zweiten Hälfte verlor der OSC aber bereits eine hohe Foulbilastung hatte und eine nicht so ausgeglichene Auswechsellinie wie der SVD verfügte, ließ er mit dem Druck nach. Der SVD nutzte dies sofort aus und konnte sich auf sieben Punkte (drei Minuten) absetzen. Davon erholte sich der OSC nicht mehr. In der ersten Hälfte durch Dreieichenhain - Kerstin Demaree (30), Beate Brethm (8), Caro Himmel (16), Caro Menzel (6), Anja Stefanski (5), Sabine Benz (11), Yvonne Günther (11), Christine Kunold (6), Martina Flathmann (3), Anna Adler.

SVD-Kinder turnten mit Erfolg

Sechsmal Platz eins beim Hallenturnfest in Hanau / 600 Teilnehmer

Dreieich - Die Turnabteilung des Sportvereins Dreieichenhain beteiligte sich am Wochenende beim Hallenturnfest des Turnvereins Offenbach/Hanau und bei den Einzelwettkämpfen im Geräteturnen in Hanau in der August-Schärtner-Halle mit 30 Kindern und Jugendlichen. Am Samstag waren 600 Kinder des Turnvereins in Riegen eingeteilt und absolvierten ihren Wettkampf in den Leistungsstufen 1 bis 4 der Jahrgänge 1988 bis 1993. Die Mädchen stellten 530 Aktive in zehn Wettkämpfen und die Jungen beteiligten sich mit 60 Aktiven in acht Wettkämpfen. Der Sportverein Dreieichenhain konnte am Samstag in fünf Wettkämpfen jeweils den 1. Platz belegen.

In der Leistungsstufe 2 des Jahrganges 1987/88 kämpften Karina Kaffkanke und Nicole Beier um jedes Zehntel und wurden zum Schluss unter 80 Mädchen mit 7,20 Punkten und jeweils Platz 1 belohnt. Stolz nahmen sie auf dem Siegerstreifen ihre Goldmedaillen entgegen. Im gleichen Wettkampf belegte Anne Henrich mit 6,30 Punkten den 18. Platz. Manuela Skultetti mit 6,15 Punkten den 24. Platz und

Favorit Punkt abgeknöpft

SGE-Herren erreichten 19:19 gegen die SG Nieder-Roden

Egelsbach (eo) - Als Spielverderber entpuppten sich die ersten Handball-Herren der SG Egelsbach beim 19:19 am 23. Spieltag der 2. Darmstädter Bezirksliga. Gruppe Ost, gegen die die Nieder-Roden, die damit im Aufstiegskampf einen wichtigen Rückstand auf ein Fünftore-Rückstand auf. Der TV Hösbach hat nun als Spitzenreiter zwei Punkte Vorsprung auf die Rodgauer, es folgt die SGE mit deutschem Abstand. Heute hat man mal wieder gesehen, daß wir locker mithalten können", resümierte Egelsbacher die Christliche Zehnerkreuz. Am Sonntag (17 Uhr) gastieren die Eichel-Schützlinge beim TV Hösbach, wollen

Nachwuchs des KSV räumte mächtig ab

Titelflut bei den „Südhessischen“

Langen - Bei den südhessischen Gewichtheber-Meisterschaften der Jugend in Zeilsheim waren die Nachwuchsatleten des KSV Langen die überragenden Akteure. Zwölf von insgesamt 24 Hebern, die für den KSV am Start waren, konnten sich in ihren Alters- und Gewichtsklassen den Titel sichern. In der Mannschaftswertung, in der die Relativpunkte von fünf Athleten gezählt wurden, belegte die Mannschaft KSV Langen I mit 373,5 Punkten den ersten Platz und hat mit diesem herausragenden Ergebnis die besten Chancen, sich für die deutsche Mannschaftsmeisterschaft zu qualifizieren.

B-Jungen setzten sich an die Tabellenspitze

Von vier Nachwuchsmannschaften der SVD-Basketballer waren drei erfolgreich

Dreieichenhain - In ihrem Freundschaftsspiel gegen die TG Hochheim mußte die D-Jugend der SVD-Basketballabteilung eine 27:80-Niederlage hinnehmen. Von Anfang an dominierten die technisch überlegenen Gäste. Auch nach der Halbzeit (Stand: 12:49) änderte sich nichts. Die Haier wirkten müde und teilweise unkonzentriert, einfache Korbanancen wurden oft vergeben. Für den SVD spielten: Michael Britsch, Stefan Türkay, Oliver Deterin, Mark Keim, Jonas Daiber, Jani Maxeiner, Jan Adler, Volkan Ulusoy, Jan Daniel, Christopher Schwarc. Anders dagegen die ersten Minis. Sie gewannen ein Freundschaftsspiel gegen die TG Hanau mit 36:33.

STELLENANGEBOTE

Die GOLDBECKBAU-Systeme für kreatives und funktionsgerechtes Bauen.



GOBAPLUS Funktionshallen
GOBAPLAN Büro- und Geschäftshäuser
GOBACAR Parkhäuser
GOBASTOR Hochregellager
GOBACOURT Tennishallen

Projektentwickler

(Architekt, Bauingenieur, Diplomkaufmann, Bankkaufmann)

der ein einm vielseitigen und kreativen Tätigkeitsfeld mit großen Gestaltung- und Handlungsmöglichkeiten interessiert ist. Ihre Schwerpunktaufgabe wird es sein, erfolgversprechende Bauprojekte aufzuspüren, Immobilien und Standorte zu bewerten, Projektideen zu entwickeln, Investoren, Bauherren und Nutzer zu gewinnen, Verhandlungen zu führen und die wirtschaftliche Realisierung der Objekte sicherzustellen. Dabei stützen Sie sich akquisitorisch auf ein Netz von 14 Niederlassungen (u. a. auch in Frankfurt) und unsere Erfahrung in der Planung und Abwicklung zahlreicher Referenzprojekte.

Bel Goldbeckbau zu sehr nach Speß. Denn neben einem attraktiven Einkommen bieten wir Ihnen ein angenehmes Betriebsklima, gute fachliche und persönliche Perspektiven sowie die Sozialleistungen eines modernen Unternehmens.

GOLDBECKBAU

GEBAUDE AUS STAHL + ALUMINIUM

TNT Logistik

VERMISCHTES

Labornachhilfe durch Handlesen, auch Karten, Deutsch, englisch, russisch, Fr. Anderte, 069/88 25 33

VERMIETUNGEN

GELNHAUSEN

Reparatur, Büroräume, Büromöbel, 1A-Auss. 377 m², 325 m², 125 m², 20 m² + Umgebin aus. Parkade vorhanden. August 96 bis 2 Min. erreich. 5-Behn-Anschl. Firm in Küche Kindertal-Immobilien 63626 Bad Soden-Salmünster Tel. 06056 91 41 21 Fax 91 41 20

MIETGESUCHE

Garten

an Rentnerwohnung zu verpachten. Gartenbank gesucht. Telefon 06103 / 2 65 53

Ehepaar sucht 4-ZL-Wohnung in Langen, Ortelich od. Süd-Frankfurt.

TNT Logistik GmbH, z. H. Frau Monika Harlieb

Wir suchen in Langen

HAUSHILFE

VERKAUF

Frei Yachting Hanau

ARBEITSLOS: DIE CARITAS HILFT, HELFEN SIE MIT.

ARBEITSLOS: DIE CARITAS HILFT, HELFEN SIE MIT.

ARBEITSLOS: DIE CARITAS HILFT, HELFEN SIE MIT.

IMMOBILIEN

Verkaufsbeginn Lämmerspiel Wohnen mit Niveau! Verkaufsbeginn



In Lämmerspiel bester Wohnlage entstehen Eigentumswohnungen, die Ihnen ganz sicher gefallen werden. Baubeginn im Frühjahr '95. Wir bieten Ihnen alle Vorteile: TOP-LAGE Ruhige Siedlung, nur wenige Meter von Feld- und Waldrand. TOP-ARCHITEKTUR Attraktives Outfit, durchdachte Grundrisse. TOP-QUALITÄT Hochwertige Ausstattung für Ansprüche. TOP-AUSWAHL 2-, 3- und 4-Z.-Eigentumswohnungen sowie schicke Maisonette-Wohnungen mit Galerie. TOP-BAUTRÄGER Kaufpreise ab DM 288.000.

SPARKASSE HANAU

BAUSTELLENBESICHTIGUNG MIT MODELLANSICHT Sonntag von 14.00 bis 16.00

Langen, Pestalozzistraße

(Neubaugelände, Wormser Weg) Immobilien Tel. 06181/33031 Im Auftrag der S-Landesimmobilien GmbH

Oberteusen

1 1/2-Zimmer-ETW, ca. 27 m², Balkon, TG-Platz, Irel 2/1996, KP. DM 126.000,-

Dietzenbach

Aschaffenburger Weg mehrere freie 3-, 4-, 5-Z.-ETWs mit TG-Platz in Astöckigam, Hs. B/82, z. B.

Rodgau-Nieder-Roden

freie ETWs mit TG-Platz, in HH 2-ZL, 60 m², KP 190.000,- 3-ZL, 77 m², KP 193.000,- 4-ZL, 127 m², KP 330.000,-

Offenbach-City

2-Zimmer-ETW, ca. 58 m², 8. OG, ruhige Lage, Südlage, KP. DM 199.000,-

Westfalia

Praktische u. moderne 3-Zimmer-ETW, ca. 58 m², 8. OG, ruhige Lage, Südlage, KP. DM 199.000,-

Offenbach-City

2-Zimmer-ETW, ca. 58 m², 8. OG, ruhige Lage, Südlage, KP. DM 199.000,-

Offenbach-City

2-Zimmer-ETW, ca. 58 m², 8. OG, ruhige Lage, Südlage, KP. DM 199.000,-

Offenbach-City

2-Zimmer-ETW, ca. 58 m², 8. OG, ruhige Lage, Südlage, KP. DM 199.000,-

Offenbach-City

2-Zimmer-ETW, ca. 58 m², 8. OG, ruhige Lage, Südlage, KP. DM 199.000,-

Offenbach-City

2-Zimmer-ETW, ca. 58 m², 8. OG, ruhige Lage, Südlage, KP. DM 199.000,-

Offenbach-City

2-Zimmer-ETW, ca. 58 m², 8. OG, ruhige Lage, Südlage, KP. DM 199.000,-

Offenbach-City

2-Zimmer-ETW, ca. 58 m², 8. OG, ruhige Lage, Südlage, KP. DM 199.000,-

Offenbach-City

2-Zimmer-ETW, ca. 58 m², 8. OG, ruhige Lage, Südlage, KP. DM 199.000,-

Offenbach-City

2-Zimmer-ETW, ca. 58 m², 8. OG, ruhige Lage, Südlage, KP. DM 199.000,-

Offenbach-City

2-Zimmer-ETW, ca. 58 m², 8. OG, ruhige Lage, Südlage, KP. DM 199.000,-

Offenbach-City

2-Zimmer-ETW, ca. 58 m², 8. OG, ruhige Lage, Südlage, KP. DM 199.000,-

NEU! Egelsbach

1- oder 2-Fam.-Häuser, saniert, bestmögliche Objekte, Abbrüdstücke. Wir suchen! Helz Bartsch Immobilien Telefon 06103 / 5 17 43

LANGEN Neuwertiges Wohnhaus für 3 Familien, ruhige Lage, 295 m² Wohnfl., 2x4-ZV, 1x3-ZV, 800 m² GrdSt., 2 Wohnungen sofort frei, Bestausstattung, DM 1,28 Mio.

HORNIVIUS Immobilien RDM (0 61 05) 7 10 55

Mehrfamilienhaus in Sprendli-Dreieich gute Verkehrslage, Haus + Wohn in TOP-Zustand! Vorder-: Bj. 85 m, 3 Wng., Hinter-: Bj. 70 m, 1 Wng., Hinterhaus u. 1 Wng. freierdend - Wohnfläche insges. ca. 330 m², Nutzfl. ca. 80 m², 2 Garagen, Grundst. 301 m², Kaufpr.: VHB 1 300 000,- DM, Immobilien Dressler RDM, Tel. 06151 / 42 56 04

Langener Zeitung

Hauptgeschäftsstelle in Langen

Darmstädter Straße 26, Telefon 2 10 11-12

Weitere Annahmestelle Egelsbach:

Schreibwaren Wilke, Bahnstraße 57

Anzeigenschluß für die Dienstag-Ausgabe ist am Freitag um 14 Uhr; für die Freitag-Ausgabe ist am Mittwoch um 14 Uhr;

Telefon- und Sprechanlagen für Haushalt, Büro und Werkstatt

GARAGEN

Wensauer Fertigaragen aus Massivbeton. Fugenfrei, dicht und beständig. Herr Lorenz

RUPP FERTIG-GARAGEN

Über 100 Varlo-Typen, Doppelparker und Übergrößen aus Stahlbeton. Wir unterbreiten Ihnen immer ein Top-Angebot. Tel. 06028-97160

ARBEITSLOS: DIE CARITAS HILFT, HELFEN SIE MIT.

ARBEITSLOS: DIE CARITAS HILFT, HELFEN SIE MIT.

Logik kommt nicht von Logistik

Und dennoch paßt das Begriffspaar zusammen, denn Marktführer setzen konsequent auf logistische Überlegenheit. Mit uns arbeitet eine ganze Wachstums-

Unter einem Dach suchen wir im Großraum Darmstadt/Offenbach ca.: 4000 qm Lagerfläche 400 qm Bürofläche kaufen oder langfristig mieten

Nicht heute, jedoch ab Mitte 1996. Die Zukunft wird geplant sein. Unsere Planung geht von einer Hallenhöhe von 6-7 m, von zumindest 2 Toren je 3 m breit, von einer ausreichenden Hoffläche für das Be- und Entladen kompletter LKW-Züge und von der möglichst unmittelbaren Anbindung an die BAB aus. Bieten Sie uns ebenso gerne ein entsprechendes

unbebautes Grundstück an - da sind wir flexibel. Hauptsächlich, die vorgenannten baulichen Bedingungen können dort realisiert werden. Unterbreiten Sie uns Ihre Offerten unter

Chiffre C 732 auch dann, wenn Ihr Angebot derzeit noch nicht in allen Details spruchreif oder verhandlungsfähig ist.

PROFI GETRÄNKE SHOP

schnell
bequem
preiswert

Rosbacher Urquelle	120,7+l-K	8,75	-16,60	15,35
Diana „Leichtes“ Rosbacher Mineralwasser	120,7+l-K	7,45	-16,60	14,05
frische Orangemilchmonade, Zitronenlimonade	120,7+l-K	8,95	-16,60	15,95
Villeri stilles Mineralwasser	6l,5+l-K	9,95	-16,00	15,95
Coca-Cola, Coke Light u.a.	101,5+l-K	19,95	-12,00	31,95
Galatze Durstlöcher	6+l-K	15,95	-14,80	20,75

Malibon	im Ger-Kart	2,54	Mumm dry	0,2 330	im 24er-Kart	3,25
Cinzano Orancio	0,7	4,99	Sandeman Solo	0,7	8,50	

Rapp's Säfte „Vom Feinsten“ Pilsch, Traube u.a.	6+l-K	12,95	-14,80	17,75
Rapp's Meisterschoppen naturtrüb, No. 1	12+l-K	18,95	-16,60	25,55
SCHNEIDER WEISSE Original	200,5+l-K	23,95	-16,00	29,95
Blindling Römer Pils Export	200,5+l-K	19,45	-16,00	25,45
Schöthofer Wetzlarer hell + dunkel	200,5+l-K	22,95	-16,00	28,95
König-Pilsener	200,5+l-K	22,95	-16,00	28,95
Vellins Pilsener	200,5+l-K	24,95	-16,00	30,95

Dreieichenhain Giesstraße 1	Langen Langstraße 3	Seligenstadt Stienmeier Straße 43
Hainhausen Alteck-Deig Straße 54	Mühlheim Borsgasse 2	Sprendlingen Eisenbahnstraße 141
Hausen Burgom-Mahr-Str. 22	Neu-Isenburg Deusestraße 1	Urbach F. Aderser Straße 83
Seligenstadt Str. 68	Schwanau Schwanstraße 54a	Groß-Zimmern Höngersstraße 2a
Obertshausen Hallenstraße 3	Nieder-Roden Eisenstraße	Probenzell Auskunftei
Großauheim Hörn-Edel-Eckhaus	Offenbach Obernstraße 69	Probenzell Oben 069 / 98 40 70
Klein-Auhelm Solgenstädter Straße 60	Offenbach Bauer Str. 258	Probi-Tank Senefeldersdr. 170
Klein-Kretzenburg Fasanenstraße 7	Offenbach Ludwigstraße 61	Diesel Benzin 1,05 ⁹ 1,43 ⁹

Unser Service:

SCHNELL • PREISWERT • ZUVERLÄSSIG

- Tapezierarbeiten
- Anstricharbeiten
- Fassadensanierung
- Gerüstbau
- Vollwärmeschutz
- Kunststoffputze
- Bodenbeläge
- Akustikbau

Rausch KG

BRANDENBURGER STRASSE 2
63075 OFFENBACH
TELEFON (0 69) 86 81 09
TELEFAX (0 69) 64 98 65 55

Motorradbekleidung Hedi Vogel

DAIWESE GORE-TEX Lederkombis Sportkombis Enduro

...sowie weitere Spitzenprodukte namhafter Hersteller und günstige „No-Name-Artikel“

Sprendlinger Landstraße 46
63069 Offenbach

Washmaschinen • Geschirrspülmaschinen • Trockner • Kühlchränke • Gefrierschränke • Standherde Gas + El. • Einbaugeräte • Einbaugeräte

•• Nur Markengeräte ••

Besonders günstige ABHOLPREISE

re-eLL Küchen + Gerätemarkt
Ludwigstraße 187/Ecke Andreästraße
63067 Offenbach, Tel. 069 / 82 47 29

SCHORNSTEIN Sanierung aller Art

Mauern mit Klinkern • Isolieren b. Versottung od. Heizungsumstell. mit • Edelstahl- • Glas- und • Schamotte-Röhren • Festpreis-Garant.

Becker Kamin-Instandsetzungs GmbH 61137 Schönges
0 61 87 46 37, bis 20.00 • Sofort-Angebot - kein Vertreterbesuch

Ambulante Hauskrankenpflege

— mit Sicherheit daheim —

Falls Sie unsere Dienste in Anspruch nehmen wollen, kommen wir zur Beratung jederzeit unverbindlich zu Ihnen nach Hause. Setzen Sie sich bitte mit uns in Verbindung.

Alle Kassen, Sozialamt und Privat. Die Alternative zum Pflegeheim.

Ambulante Hauskrankenpflege Dietzel GmbH

Frankfurter Straße 19 • 63500 Seligenstadt
Tel. 06182 / 2 97 27 oder ab sofort auch 06106 / 60 12 12

Wir sind für SIE tätig in Stadt Of und gesamtam Kreis Offenbach

Digitale Steuerung meiner Modelleisenbahn

WIE? ...??
GEHT DAS ÜBERHAUPT MIT...?
WOMIT? WIE FUNKTIONIERT...?

Besuchen Sie unsere **märkte**

Digital-Info-Tage + -Tage vom 4.4.95 bis 6.4.95

Kompetente Fachleute stellen sich Ihren Fragen zu Mehrzugessteuerung mit DELTA und Digital-System. Außerdem präsentieren wir Ihnen den Markt-malen Einsteig mit MA32.

BEHLE
63065 Offenbach
Frankfurter Str. 48 • Tel. 069 / 82 97 53 - 0

Anzeige

Anzeige

LERNEN SIE TENNIS UND FREUNDE KENNEN

im Rahmen des Clubprogramms der Tennis-Academy

BEGINNER-INFO-TREFF

Sonntag, 26. März von 10.00 bis 18.00 Uhr und Sonntag, 2. April von 11.00 bis 17.00 Uhr

Start in einen schönen Tennis-Sommer

Sie lernen unter Anleitung qualifizierter Tennislehrer in einem intensiven Trainingsprogramm Tennis spielen — mit allen modernen Hilfsmitteln inkl. Video.

Sie spielen Tennis so oft Sie wollen, mit wem Sie wollen, als Clubmitglied im Rahmen der Belegungsordnung.

Sie erhalten ab DM 250,- eine Tennis-Erstausrüstung (Markenschläger + Schuhe + Bälle).

Sie lernen Tennis und Freunde kennen im Rahmen des Club- und Veranstaltungsprogramms.

TENNIS-ACADEMY • 069 / 83 19 26
Offenbach, Sprendlinger Landstraße 240

Beginner-Aktion macht den Einstieg leicht

Offenbach (mu) - Die großen Erfolge der Tennistars wie Steffi Graf und Boris Becker haben den „weißen Sport“ populär gemacht. Tennis ist aber nicht nur Hochleistungssport, sondern im hohen Maße ein Breiten- und Freizeitsport. Man muß nur den Einstieg dazu finden.

Die Tennis-Academy in der Sprendlinger Landstraße 240 in Offenbach erleichtert in ihrem Tennisclub die ersten Schritte zum Tennis. Jedermann kann sich im Rahmen der Beginner-Aktion einen kostengünstigen Einstieg verschaffen. Welche Leistungen umfaßt nun das „Beginner-Paket“?

- Zunächst einmal sind alle Interessenten am Sonntag, 26. März, von 10 bis 18 Uhr sowie am Sonntag, 2. April, von 11 bis 17 Uhr zum unverbindlichen Info-Treff ins Club-Lokal eingeladen.
- Wer danach Mitglied des Clubs werden möchte, erhält einen „Beginner-Paß“ mit Gutscheinen, die dazu berechtigen, kostenlosen Unterricht bei einem der erfahrenen Tennistrainer im Rahmen von Groß- und Kleingruppen zu nehmen. Unterstützt wird die Arbeit der Trainer durch moderne Hilfsmittel. So ist ein Tennis-Roboter in der Lage, Bälle in allen Schwierigkeitsgraden zu spielen. Lernerfolge können die Teilnehmer auf Videobildern überprüfen.
- Für Kinder von 4 bis 10 Jahren sowie für Jugendliche von 10 bis 18 Jahren gibt es ein besonders günstiges Angebot.
- Ergänzt wird das Programm durch die Abschluß der Filmabende sowie mit einem Beginner-Turnier mit anschließendem Grillfest.
- Zum kostengünstigen Start bietet der Tennis-Shop eine Erstausrüstung an, die aus Markenschläger, Tennisschuhen und ab 250 Mark zu haben ist.
- Abschluß der Aktion ist das Frühlingsfest im März bei der das Tanzbein geschwungen werden kann. Voranmeldungen sind beim „Ristorante Da Tato“ möglich.

Die Halle der Tennis-Academy ist mit einem Granulatboden ausgestattet, der Gelenke und Beine schonend und einen Spielbetrieb auf einem Asche-Freiplatz ermöglicht.

Im „Ristorante Da Tato“ bewirbt Familie Cerri die Gäste. Foto: p

Ristorante Da Tato

Sprendlinger Landstr. 240 • 63069 Offenbach • Telefon 84 31 63

Warme Küche von 11.30-14.30 Uhr und 18.00-23.00 Uhr

So herrlich frisch und angenehm.

BINDING Lager

COUPÉ FIAT DIE UNBEGRENZTE EMOTION

Erleben Sie die unbegrenzte Emotion eines einzigartigen Sportwagens: das neue Coupé Fiat. In einem faszinierenden Design von Pininfarina und dem Centro Stile von Fiat, mit 102 kW (139 PS) und 208 km/h Spitze und einer überzeugenden Serienausstattung wie z.B. Fahrerairbag, ABS und Gurtstraffersystem. Am besten, Sie kommen vorbei, und testen es — das neue Coupé Fiat.

Leichtmetallfelgen Sonderausstattung.

EIN AUTO. EIN WORT. DIE FIAT-HÄNDLER-INITIATIVE. FIAT AUTOHAUS MUELLER GmbH

PKW und TRANSPORTER

Verkauf
Leasing
Ersatzteillager
Reparaturen

Wir Partner in Sachen Fiat

Sprendlinger Landstr. 236 • 63069 Offenbach • Tel. (0 69) 83 20 02

PARTNER FÜR DIE LEUTE VOM BAU

REICHELE Bauzentrum

BAUSTOFFE - BAUEISEN
BAUELEMENTE
FUSSBODENBELÄGE

63073 Offenbach am Main-Bieber (Waldhof)
Heinrich-Krumm-Straße 21, Tel. 069 / 89 30 73, Fax 069 / 89 30 70

Der Tennis-Shop

in der Tennis-Academy • Telefon 83 19 26

Top-Angebot

Tennisschläger von **prince** „Mono“ **249,-**

Außerdem eine reichhaltige Auswahl an Tennisbekleidung in allen Preisklassen.

von **elisse** und **steinbronn**